





VN

ARABIC-ENGLISH VOCABULARY

*OF THE COLLOQUIAL ARABIC OF EGYPT,
CONTAINING THE VERNACULAR IDIOMS AND EXPRESSIONS,
SLANG PHRASES, ETC., ETC., USED BY THE NATIVE EGYPTIANS.*

COMPILED BY
SOCRATES SPIRO
OF THE MINISTRY OF FINANCE,
FORMERLY OF THE MINISTRY OF PUBLIC WORKS, CAIRO.

CAIRO

AL-MOKATTAM PRINTING OFFICE.

LONDON

BERNARD QUARITCH, 15 PICCADILLY
1895

All rights reserved.



Ia Arab. D
S7596a

AN

ARABIC-ENGLISH VOCABULARY

OF THE COLLOQUIAL ARABIC OF EGYPT,

*CONTAINING THE VERNACULAR IDIOMS AND EXPRESSIONS,
SLANG PHRASES, ETC., ETC., USED BY THE NATIVE EGYPTIANS.*

COMPILED BY

SOCRATES SPIRO

OF THE MINISTRY OF FINANCE,

FORMERLY OF THE MINISTRY OF PUBLIC WORKS, CAIRO.

CAIRO

AL-MOKATTAM PRINTING OFFICE

LONDON

BERNARD QUARITCH, 15 PICCADILLY

1895

All rights reserved.

105082
221311



PREFACE.

Perhaps no apology is needed for introducing the present work to the notice of oriental scholars in general and Arabic scholars in particular. Having been interested for many years in the colloquial Arabic of Egypt, the compiler was struck — as, no doubt, all those who have studied colloquial Arabic must also have been — by the wealth of the dialect, not only in words but in forms of expression and subtle meanings, and the more he studied the subject, the more he became convinced of the necessity and utility of a vocabulary to introduce the foreigner to the still uncomprehended treasures of colloquial Arabic.

But it was not until 1891 that he began to collect his materials. His plan at first was to compile a simple book of some two hundred pages, but as the work progressed he found that it was gradually growing larger until at last its size as originally contemplated was greatly increased. Finding this to be the case, the compiler decided to give the book a wider scope, and for this purpose he introduced a large number of administrative, financial, engineering, mechanical and military words which he met with in his perusal of a mass of official publications. The idioms and the slang phrases were obtained not only by reading almost all the literature of which colloquial Arabic can boast, but by listening and carefully noting casual words and trivial phrases as they were used in common conversation.

In the early part of the year the book was ready for the press, but it must not for a moment be imagined that all the phrases and characteristic expressions in use amongst the natives of this country have been given. No single compiler can hope to make an exhaustive collection. But it can be confidently stated that the material here collected represents almost all that a foreigner would meet with in conversation with the natives of Egypt.

Great difficulty was often met with in ascertaining the precise meaning of some words. The compiler then had recourse to his friends and in certain instances conflicting definitions were given. The reason is not far to seek. Colloquial Arabic not having been written until quite recently, words are sometimes used as the fancy of the speaker dictates. In these cases, the meanings given are those most universally accepted. As regards the idioms and the slang, the compiler did

his best to obtain the equivalent English idioms, and where this was not possible, an expression as near as possible resembling the original was given. For this reason many of the English idiomatic and other expressions can be improved upon, but the student can be assured that no pains have been spared to render the book accurate and trustworthy.

While the book was in the press objections were made to the derivatives separately given and to the transliteration. Those experienced in teaching Arabic to foreigners in Egypt know that only a small percentage of these study the syntax and the grammar and that the Egyptians themselves are often at a loss to find a word in a purely Arabic lexicon where the derivatives are given only under the root verb. As far as the transliteration is concerned, the system adopted is that of the late Spitta Bey – pronounced by scholars to be the most scientific – simplified by a distinguished American scholar. It may perhaps be added that no system of transliteration is perfect and the adoption of system is a matter of taste.

In conclusion, the compiler wishes to express his grateful thanks to his numerous friends, both in this country and abroad, for their kind assistance and encouragement which gave him fresh vigour at moments when he felt weary, and enabled him to summon up courage to bring his work to a conclusion. He wishes that it were possible for him to name them all, but certain considerations prevent his doing so. Mention must, however, be made of I. G. Mussawir Bey, of the Public Works Department, who read a part of the manuscript making valuable suggestions.

Thanks are also due to the printers for the diligence and skill with which they have executed their difficult and complicated task, submitting to numerous alterations and corrections whilst it was in the press.

Cairo,
November 1895.

S. S.

NOTE.

The manner which the compiler has adopted in giving the verbs appears to him to be easier than that hitherto followed by Arabic lexicographers. Only such forms and derivatives are given as are more generally used by the natives. The present tense, given in parenthesis after the past, is omitted in the transliteration when it is formed from the past by the prefix "ji". The plurals, the formation of which is one of the main difficulties of the language, are invariably given.

The asterisk denotes that the word is foreign.

| | | |
|--------------|------------|---------------|
| mil. | stands for | military. |
| nav. | " | naval. |
| eng. | " | engineering. |
| arch. | " | architecture. |
| irrig. | " | irrigation. |
| rail. | " | railway. |
| mas. | " | masonry. |
| mec. | " | mechanical. |
| <i>masc.</i> | " | masculine. |
| <i>fem.</i> | " | feminine. |
| <i>sg.</i> | " | singular. |
| <i>pl.</i> | " | plural. |

The Alphabet.

The Arabic Alphabet consists of 28 letters :—

| Name | Detached | Initial | Medial | Final | Represented by | Numerical Value | Name | Detached | Initial | Medial | Final | Represented by | Numerical value |
|-------------|----------|---------|--------|-------|----------------|-----------------|------------|----------|---------|--------|-------|----------------|-----------------|
| <i>alif</i> | ا | ا | ا | ا | * | 1 | <i>ta</i> | ط | ط | ط | ط | t | 9 |
| <i>bé</i> | ب | ب | ب | ب | b | 2 | <i>za</i> | ظ | ظ | ظ | ظ | z | 900 |
| <i>té</i> | ت | ت | ت | ت | t | 400 | <i>'én</i> | ع | ع | ع | ع | ' | 70 |
| <i>sé</i> | ث | ث | ث | ث | s | 500 | <i>gên</i> | غ | غ | غ | غ | g | 1000 |
| <i>gym</i> | ج | ج | ج | ج | g | 3 | <i>fê</i> | ف | ف | ف | ف | f | 80 |
| <i>ha</i> | ح | ح | ح | ح | h | 8 | <i>qâf</i> | ق | ق | ق | ق | q | 100 |
| <i>hâ</i> | خ | خ | خ | خ | h | 600 | <i>kâf</i> | ك | ك | ك | ك | k | 20 |
| <i>dâl</i> | د | د | د | د | d | 4 | <i>lâm</i> | ل | ل | ل | ل | l | 30 |
| <i>zâl</i> | ذ | ذ | ذ | ذ | z | 700 | <i>mym</i> | م | م | م | م | m | 40 |
| <i>rê</i> | ر | ر | ر | ر | r | 200 | <i>nân</i> | ن | ن | ن | ن | n | 50 |
| <i>zên</i> | ز | ز | ز | ز | z | 7 | <i>hé</i> | ه | ه | ه | ه | h | 6 |
| <i>syn</i> | س | س | س | س | s | 60 | <i>wâw</i> | و | و | و | و | w | 5 |
| <i>šyn</i> | ش | ش | ش | ش | š | 300 | <i>je</i> | ي | ي | ي | ي | j y | 10 |
| <i>šâd</i> | ص | ص | ص | ص | š | 90 | | | | | | | |
| <i>dâd</i> | ض | ض | ض | ض | d | 800 | | | | | | | |

* All the vowels.

الاعداد *el a'dād,*

The numbers.

| | | | | |
|---------------------------|----|---------|------------------------------|---------|
| ١ <i>wāḥid</i> | 1 | ٥٠ | <i>ḥamsyn</i> | 50 |
| ٢ <i>itnēn</i> | 2 | ٦٠ | <i>sittyn</i> | 60 |
| ٣ <i>talāta</i> | 3 | ٧٠ | <i>sab'yn</i> | 70 |
| ٤ <i>arba'a</i> | 4 | ٨٠ | <i>tamanyñ</i> | 80 |
| ٥ <i>ḥamsa</i> | 5 | ٩٠ | <i>tis'yn</i> | 90 |
| ٦ <i>sitta</i> | 6 | ١٠٠ | <i>myja</i> | 100 |
| ٧ <i>saba'a</i> | 7 | ١٠١ | <i>myja we wāḥid</i> | 101 |
| ٨ <i>tamānja</i> | 8 | ١١٠ | <i>myja we 'asara</i> | 110 |
| ٩ <i>tis'a</i> | 9 | ٢٠٠ | <i>mytēn</i> | 200 |
| ١٠ <i>'asara</i> | 10 | ٣٠٠ | <i>tultumyja</i> | 300 |
| ١١ <i>ḥidāšar</i> | 11 | ٤٠٠ | <i>urbu'myja</i> | 400 |
| ١٢ <i>itnāšar</i> | 12 | ٥٠٠ | <i>ḥumsumyja</i> | 500 |
| ١٣ <i>talattāšar</i> | 13 | ٦٠٠ | <i>suttumyja</i> | 600 |
| ١٤ <i>arba'tāšar</i> | 14 | ٧٠٠ | <i>sub'umyja</i> | 700 |
| ١٥ <i>ḥamastāšar</i> | 15 | ٨٠٠ | <i>tumnumyja</i> | 800 |
| ١٦ <i>sittāšar</i> | 16 | ٩٠٠ | <i>tus'umyja</i> | 900 |
| ١٧ <i>saba'tāšar</i> | 17 | ١٠٠٠ | <i>alf</i> | 1000 |
| ١٨ <i>tamantāšar</i> | 18 | ١٠١٥ | <i>alf we ḥamastāšar</i> | 1015 |
| ١٩ <i>tisa'tāšar</i> | 19 | ١٢٠٩ | <i>alf we mytēn we tis'a</i> | 1209 |
| ٢٠ <i>'isryn</i> | 20 | ٢٠٠٠ | <i>alfēn</i> | 2000 |
| ٢١ <i>wāḥid we 'isryn</i> | 21 | ١٠٠٠٠ | <i>'asartalāf</i> | 10000 |
| ٢٢ <i>itnēn we 'isryn</i> | 22 | ٣٠٠٠٠ | <i>talatyn alf</i> | 30000 |
| ٣٠ <i>talatyn</i> | 30 | ١٠٠٠٠٠ | <i>myt alf</i> | 100000 |
| ٤٠ <i>arbi'yn</i> | 40 | ١٠٠٠٠٠٠ | <i>maljūn</i> | 1000000 |

ايام الجمعة *ayjâm el gum'a,*

The days of the week.

| | | |
|--------------|---------------------|-----------|
| يوم الحد | <i>jôm el hadd,</i> | Sunday |
| يوم الاثنين | " <i>el itnên,</i> | Monday |
| يوم الثلاثاء | " <i>el talât,</i> | Tuesday |
| يوم الاربع | " <i>el arba,</i> | Wednesday |
| يوم الخميس | " <i>el hamys,</i> | Thursday |
| يوم الجمعة | " <i>el gum'a,</i> | Friday |
| يوم السبت | " <i>el sabb,</i> | Saturday |

شهور السنة *shûr es sana,*

The months of the year.

شهور افرنجيه *shûr ufrangyja,*

The European months.

| | | |
|--------|-------------------|-----------|
| يناير | <i>janâjir,</i> | January |
| فبراير | <i>fibrâjir,</i> | February |
| مارس | <i>mars,</i> | March |
| ابريل | <i>abryl,</i> | April |
| مايو | <i>mâjo,</i> | May |
| يونيه | <i>jûnja,</i> | June |
| يوليه | <i>jûlja,</i> | July |
| اغسطس | <i>ağostos,</i> | August |
| سبتمبر | <i>sibtimbar,</i> | September |
| اكتوبر | <i>októbar,</i> | October |
| نوفمبر | <i>nôfembar,</i> | November |
| ديسمبر | <i>dysembar,</i> | December |

شهور عربيه *shûr 'arabyja,*

The lunar months.

| | |
|-----------|--------------------|
| محرم | <i>muharram</i> |
| صفر | <i>safar</i> |
| ربيع اول | <i>raby' auwil</i> |
| ربيع ثاني | <i>raby' tâny</i> |
| جماد اول | <i>gamâd auwil</i> |
| جماد ثاني | <i>gamâd tâny</i> |
| رجب | <i>ragab</i> |
| شعبان | <i>ša'bân</i> |
| رمضان | <i>ramađân</i> |
| شوال | <i>šauwâl</i> |
| ذو القعدة | <i>zul qi'da</i> |
| ذو الحجة | <i>zul ħigga</i> |

شهور قبطيه *shûr qibtyja,*

The Coptic months.

| | |
|--------|-----------------|
| توت | <i>tût</i> |
| بابة | <i>bâba</i> |
| هانور | <i>hatûr</i> |
| كيهك | <i>kijâk</i> |
| طوبه | <i>ṭûba</i> |
| امشير | <i>amšyr</i> |
| برمهات | <i>baramhât</i> |
| برموده | <i>baramûda</i> |
| بشنس | <i>bašans</i> |
| بوٲنه | <i>baûna</i> |
| ايب | <i>abyb</i> |

مصرى *misra*
 ايام النسي *ayjâm el nasy*

العملة *el 'umla,*

The money.

10 millièmes } = 1 piastre.
 or 40 Paras }

1000 millièmes } = 1 £. E.
 or 100 Piastres }

975 millièmes } = 1 £stg.
 or 97 1/2 Piastres }

877.5 millièmes } = 1 £. T.
 or 87 3/4 Piastres }

771.5 millièmes } = 1 Napoleon.
 or 77 6/40 Piastres }

48.75 millièmes } = 1 Shilling
 or 4 35/40 Piastres }

38.75 millièmes } = 1 Franc.
 or 3.34 Piastres }

الموازين *el mawazyn,*

The weights.

12 drahrs = 1 ounce

12 ounces = 1 *raḥl*

100 *raḥls* = 1 *qinḍâr*

2247 1/2 *raḥls* }
 or 1000 kilograms } = 1 ton
 r 809.114/000 okes }
 r 22 475/000 *qinḍârs* }

400 drahrs }
 or 2 3/4 *raḥls* } = 1 oke
 or 1.236 kilos. }

36 okes }
 or 44.493 kilograms. } = 1 *qinḍâr*.

كسور الفدان *kusûr el faddân,*

The fractions of the *faddân*.

1 *faddân* = 24 *qyrâts*

1 *qyrât* = 3 *ḥabbas*

1 *ḥabba* = 2 *dâniqs*

1 *faddân* = { 333.3 square *qaṣabas*
 or 4200 square metres.

1 *qaṣaba* = 3.55 metres

كسور الاردب *kusûr el ardabb,*

The fractions of the *ardabb*.

1 *ardabb* = 6 *wêbas*

1 *wêba* = 2 *kêlas*

1 *kêla* = 4 *rub's*

1 *rub'* = 4 *qadaḥs*

1 *ardabb* = 197.75 litres.

الادرع *el adru',*

The pics.

دراخ نيلي *dirâc' nyly* = 0.51

هندازه " *dirâc' hindâza* = 0.656

استانبولي " *dirâc' istanbily* = 0.665

بلدي " *drâc' balady* = 0.58

مدريجات مصر *mudyryjât maşr*,

The provinces of Egypt.

بحري *bahary*, Lower Egypt.

القليوبيه *el qaljûbyja*

الشرقيه *el şarqyja*

الدقهليه *el daqahlyja*

الغريبه *el ġarbyja*

المنوفيه *el menufyja*

البحيره *el bihëra*

قبلي *qibly*, Upper Egypt.

الجزيره *el ġyza*

الفيوم *el fayjûm*

بني سويف *bany suêf*

المنيا *el minja*

اسيوط *asjût*

جرجا *ġirġa*

قنا *qina*

الحدود *el ħudûd* (the Frontier).

محافظة مصر *muħafsât maşr*,

The Governorates of Egypt.

مصر *maşr*, Cairo

اسكندريه *iskindirya*, Alexandria

القنال *el kanâl*, Suez Canal

السويس *es suês*, Suez

الاسماعيليه *el isma'glyja*, Ismailieh

العرش *el 'arys*, Ariche

القصر *el quşër*, Kosseir

دمياط *dumjât*, Damietta

رشيد *raşyd*, Rosetta

سواكن *sawâkin*, Suakin.

اتمان مصر *atmân maşr*,

The districts of Cairo.

الازبكيه *el azbakyyja*

باب الشعريه *bâb el şa'ryja*

بولاق *bulâq*

السيدة زينب *el sayyida zë nab*

الخليفه *el ħalyfa*

عابدين *'abdyn*

الدرب الاحمر *el darbei aħmar*

شبرا *şubra*

الجمليه *el ġamalyja*

الوايلي *el wâjly*

الموسكي *el mûsky*

مصر عتيقه *maşr 'atyqa* (old Cairo).

واحات مصر *wahât maşr*,

The oasis of Egypt.

واحات الفيوم *wahât el fayjûm*.

“ اسيوط “ *asjût*.

“ سيوه “ *sywa*.

| | |
|--|--|
| الحكومة نظارات <i>nizarât el hukûma,</i> The Government Ministries. | <i>masryja,</i> Central Archives of Government. |
| المالية <i>el malyja,</i> Finance | ادارة الجريدة الرسمية <i>idâret el garyda er rasmyja,</i> office of the Direc- tor of the Official Journal. |
| الداخلية <i>el dahlyja,</i> Interior | |
| الحقانية <i>el haqqanyja,</i> Justice | |
| الخارجية <i>el bargyja,</i> Foreign office | الري تفتيش عموم <i>taftyš 'umûm er raj,</i> office of the Inspector General of Irrigation. |
| الاشغال العمومية <i>elaşğâl el 'umumyja,</i> Public Works. | |
| المعارف العمومية <i>el ma'ârif el 'umumyja,</i> Public Instruction. | مصلحة الخزانات <i>maşlahet el hazzanât,</i> Reservoirs Department. |
| الحربية <i>el harbyja,</i> War Office. | مصلحة السكة الحديد <i>maşlahet es sikka el hadyd,</i> Railway Administration. |
| —•••— | |
| المصالح <i>el maşâlih,</i> The Administrations. | ادارة عموم الفئارات والبيانات <i>idâret 'umûm el fanarât wil lymanât,</i> Ports and Lighthouses Administration. |
| مصلحة الصحة العمومية <i>maşlahet eş şihha el 'umûmyja,</i> Public Health Department. | مصلحة الآثار <i>maşlahet el asarât,</i> Archæological or Museum De- partment. |
| المعمل الكيماوي <i>el ma'mal el kymâwy,</i> The Chemical laboratory. | مصلحة وابورات النيل <i>maşlahet waburât en nyl,</i> Nile steamers Service. |
| مصلحة منع تجاره الرقيق <i>maşlahet man' tigâret er raqqq,</i> Department of the suppression of slavery. | ادارة عموم الحسابات <i>idâret 'umûm el hisabât,</i> Control of Government Accounts. |
| مصلحة البوليس <i>maşlahet el bolys,</i> Police Department. | ادارة الاموال المقرره <i>idâret el amwâl el muqarrara,</i> Department of the Contributions Directes. |
| مصلحة السجون <i>maşlahet es sugûn,</i> Prison Department. | ادارة الاموال الغير مقرره <i>idâret el amwâl</i> |
| الدفترخانه المصريه <i>ed daftarhâna el</i> | |

| | |
|--|--|
| <i>el ġér muqarrara</i> , Department of the Contributions Indirectes. | <i>zyja</i> , Preparatory School. |
| ادارة املاك الميري الحره <i>idâret amlâk el myry el ħurra</i> , Department of Government free lands. | مدرسة المهندسخانه <i>madraset el mihan-dishâna</i> , Polytechnic School. |
| صندوق الدين العمومي <i>şandûq ed dên el 'umûmy</i> , Public Debt office. | مدرسة الحقوق <i>madraset el ħuqûq</i> , School of law. |
| المطبعه الاهليه <i>el maţba'a el ahlyja</i> , National Printing office. | مدرسة العمليات <i>madraset el 'amaly-jât</i> , School of arts and trades. |
| مصلحة الملح <i>maşlahet el malĥ</i> , Salt Department. | مدرسة الطب <i>madraset el ṭibb</i> , School of medecine. |
| ادارة عموم الجمارك <i>idâret 'umûm eg gamârik</i> , Customs Department. | مدرسة الولاده <i>madraset el wilâda</i> , School of midwifery. |
| مصلحة غمر السواحل <i>maşlahet ġafar es sawâĥil</i> , Coast Guard Service. | مدرسة الزراعة <i>madraset ez zirâ'a</i> , Agricultural College. |
| ادارة عموم البوسطه <i>idâret 'umûm el bôşta</i> , Post Administration. | الرصدخانه المصريه <i>er raşadhâna el maşryja</i> , The observatory. |
| مصلحة وابورات البوسطه <i>maşlahet wabu-rât el bôşta</i> , Khedivié Steamers Administration. | المحاكم الاهليه <i>el maĥâkim el ahlyja</i> , Native courts. |
| الروزنامه <i>er rużnâma</i> , Pension Department. | المجالس المختلطة <i>el magâlis el muĥtalîta</i> , Mixed Courts. |
| مصلحة الاسماك <i>maşlahet el asmâk</i> , Fisheries Department. | المحاكم الشرعيه <i>el maĥâkim es šar'yja</i> , Courts of Mohamedan law. |
| مدرسة المبتديان <i>madraset el mubta-dajân</i> , Primary school. | (محكمة اول درجه) المحكمة الابتدائية <i>el maĥkama el ibtidâyja</i> (maĥkamet auwil daraga), Court of first instance. |
| المدرسه التجديبيه <i>el madrasa el taghy-</i> | محكمة الاستئناف <i>maĥkamet el istynâf</i> , Court of Appeal. |

| | |
|--|---|
| <p>محاكمة التقض والابرار <i>maḥkamet en naqḍ wil ibraḥm</i>, Court of Cassation.</p> | <p>The State Domains Administration.</p> |
| <p>قسم قضايا الحكومة <i>qism qaḍāja el ḥukūma</i>, Department of Government legal advisers (<i>Contentieux</i>).</p> | <p>مصلحة الصحة البحرية والكرتينات <i>maṣlaḥet eṣ ṣiḥḥa el baḥryja wil karan- tyndt</i>, Quarantine Board.</p> |
| <p>النيابة العمومية <i>en niyāba el 'umūmyja</i>, Office of the <i>Procureur Général</i>.</p> | <p>القومسيون البلدي <i>el komisjōn el bala- dy</i>, Municipal Council.</p> |
| <p>ادارة عموم الصرفيات واللوازم <i>idāret 'umūm eṣ ṣarfyyjāt wil lawa- zimdt</i>, Surveyor General's Department.</p> | <p>رتب عسكريه <i>rutab 'askaryja</i>, Military grades.</p> |
| <p>ادارة عموم تعينات حريه <i>idāret 'umūm ta'yjindt ḥarbyja</i>, Department of supplies.</p> | <p>ملازم ثاني <i>mulāzim tāny</i>, Sub-Lieutenant.</p> |
| <p>مصلحة الجبهه خانه <i>maṣlaḥet eg gabāḥāna</i>, Powder Magazines.</p> | <p>ملازم اول <i>mulāzim auwil</i>, Lieutenant.</p> |
| <p>حكومة سواحل البحر الاحمر <i>ḥukumda-ryjet sawāḥil el baḥr el aḥmar</i>, Governorate of Red Sea Littoral.</p> | <p>يوزباشى <i>juzbāša</i>, Captain.</p> |
| <p>ادارة عموم الاوقاف <i>idāret 'umūm el awqāf</i>, Wakf (Religious property) Administration.</p> | <p>صاغ قولاغاسي <i>ṣāḡ qulaḡāsy</i>, Adjutant-Major.</p> |
| <p>الدائرة السنية <i>el dājra es sanyja</i>, Daira Sanieh.</p> | <p>بكباشى <i>binbāša</i>, Major.</p> |
| <p>مصلحة الاراضي الميرية (الدومين) <i>maṣlaḥet el arāḍy el myryja (el domēn)</i>,</p> | <p>فايماقام <i>qājim maqām</i>, Lieutenant-Colonel.</p> |
| | <p>ميرالاي <i>myralāj</i>, Colonel.</p> |
| | <p>لوا <i>liwa</i>, Brigadier-General.</p> |
| | <p>فريق <i>faryq</i>, Lieutenant-General.</p> |
| | <p>مشير <i>mušyr</i>, Field-Marshal.</p> |
| | <p>نفر <i>nafar</i>, Private.</p> |
| | <p>وكيل اونباشى <i>wakyl onbāša</i>, Lance-Corporal.</p> |
| | <p>اونباشى <i>onbāša</i>, Corporal.</p> |

جاویش *śawys*, Sergeant,
 باشجاویش *bās śawys*, Sergeant-Major.
 بلوك امين *buluk amyn*, Quarter-
 master sergeant.
 صول *şol*, Warrant officer.

رتب ملكيه *rutab mulkyja*,

Civil grades.

- 1 الرتبة الخامسة *er rutba el hâmsa*,
 5th grade.
 2 الرتبة الرابعة *er rutba er rāb'a*,
 4th grade.
 3 الرتبة الثالثة *er râtba et tâlta*,
 3rd grade.
 4 الرتبة الثانية *er rutba et tânja*,
 2nd grade.
 5 رتبة المتمايز *rutbet el mutamâjiz*.
 6 رتبة ميرمران *rutbet myr myrân*.

- 7 رتبة روم ايلي بكلكريك *rutbet ru-
 mēly beklerbēy*.
 8 رتبة بالا *rutbet bâla*.
 9 رتبة مشير *rutbet muşyr*.

القاب *alqâb*, addresses.

- 1 حيمتلو افندي *himjatlu afandy*.
 2 فتوتلو افندي *fatwatlu afandy*.
 3 رفعتلو افندي *rif'atlu afandy*.
 4 عزتو بك *'izzatlu bê*.
 5 عزتو افندم " *afandim*.
 6 سعادتلو افندم *sa'âdatlu afandim*.
 7 سعادتلو افندم حضرترلي *sa'âdatlu
 afandim haḍratlary*.
 8 عطرتلو افندم حضرترلي *'uḥfatlu
 afandim haḍratlary*.
 9 دولتلو افندم حضرترلي *dawlatlu
 afandim haḍratlary*.

ا = a, â, e, ê, i, y, o, ô, u, û.

اب *ab*, or ابو *abu*, father, possessor of, *pl.* اباہات *abbahât*; عامل; ابو علي *âmil abu 'aly*, he plays the grandee, he gives himself airs; ابو عين واحدہ *abu 'ên wâhda*, one-eyed; ابو دقن *abu daqn*, bearded man; ابو اب *abu ed dahab*, generous, liberal, wealthy; ابو فرش *abu qir's*, worth a piastre; ابو قردان *abu qirdân*, ibis; ابو النوم *abu en nôm*, poppy; ابو فروہ *abu farwa*, chestnut; ابو شبت *abu šabat*, venomous spider; ابو ابو *abu el hól*, sphinx; ابو مغازل *abu majâzil*, stork; ابو رياح *abu rijâh*, weathercock; ابو دقنيق *abu diqq*, butterfly; ابو جالہو *abu galambo*, crab; ابو كبير *abu kibyr*, as-safoetida; ابو فصادہ *abu fašâda*, wag-tail. ابو انا الذي *abâna el*

lazý, the Lord's Prayer, Paternoster. ابو انا *abâna*, our father, Reverend. ابو اوي *abawy*, paternal.

اباحہ *ibâha*, see باح

ابارکہ *abârka*, wine used for the sacrament.

ابتدا *ibtida*, see بدا

ابداً *abadan*, never, at all; ما جاش

ابداً *ma gâs hena abadan*,

he never came here. مؤبد

muabbad, perpetual; الاثنال

الشاقه مؤبداً *el ašjâl es šâqqa*

muabbadân, hard labour

or penal servitude for life.

ابرام *ibrâm*, see برم

ابراشيہ *abrašyja*, diocese of a bishop, *pl.* ابرشيات *abrašyjât*.

ابره *ibra*, needle. *pl.* ابر *ibar*;

ابره الحديد *ibra hadyd*, iron point;

ابره البيت *bêt el ibra*, compass.

ابريق *abryq*, jug, picher, *pl.* اباريق

abaryq.

ابريل *abryl*, * April.

ابازيم *absym*, buckle, *pl.* ابازيم
abazym.

ابطال *ibtâl*, see بطل

بعده *ab'adyja*, see

بكم *abkam*, see

بلق *ablaq*, see

ابلو *abello*, * appeal; عمل ابلو *'amal*
abello, or رفع ابلو *rafâ' abello*,
or اقام ابلو *aqâm abello*, he
appealed (against the judg-
ment of a court of justice).

ابليز *ablyz*, alluvial deposit of
the Nile.

ابليس *ablÿs*, the devil, satan, *pl.*
ابالسة *abâl'sa.*

ابن *ibn*, son, *pl.* بني *bany*; ابن الابن

ibn el ibn, grandson; ابن العم

ibn el 'amm, cousin (masc.);

ابن الاخ *ibn el ahh*, nephew;

ابن *ibn 'arab*, Arab; ابن عرب

ابن مصر *ibn ma'sr*, Egyptian; ابن

ابن ناس *ibn turk*, Turk; ابن ترك

ibn nâs, man of good family;

ابن الجنس *ibn el gins*, fellow

countryman; ابن الدين *ibn ed*

dyn, one of the same religion;

ابن كار *ibn kâr*, artisan; ابن

مدروسة *ibn madrasa*, educa-
ted, man of education; ابن بلد

ibn balad, townsman, refined

man; ابن عشرين سنة *ibn 'isryn*

sana, twenty years old.

ابنوس *abnûs* or *abanûs*, ebony.

ابو *abu*, see

ابوكاتو *abukâto*, or افوكاتو *afukâto*, *

lawyer, advocate, *pl.* ابوكاتيه

abukatÿja.

ابيب *abyb*, 11th month of the
Coptic calendar.

ابيض *abjad*, see

اجرن *atâby*, or اتاري *atâry*, see

اتات *atât*, see

اتباع *ittibâ'*, see

اتت *attit*, to furnish a

house. اتتت *itattit*, to be fur-

nished. ماتت *muattit*, or ماتت

تتت *mitattit*, furnished. تاتت

tatÿt, act of furnishing a

house. اتات *atât*, furniture.

اتجاه *ittigâh*, see

اتحاد *ittihâd*, see

اتر *atar*, see

وسع *ittisâ*, see انساع
 وصل *ittiṣḍl*, see اتصال
 اتفاق *ittifâq*, and اتفاقيه *ittifaqyyja*,
 وفقى see
 تقن *itqân*, see انقان
 وكا *ittika*, see انكا
 وكل *ittikâl*, see انكل
 تلف *itlâf*, see اتلاف
 تم *itmâm*, see اتمام
 تنى *itnên*, see اتنين
 تهم *ithâm*, see اتهام
 اتى *ata (jâty)*, to come.
 اتانى *iatatta*, or اتانى *taatta*, to
 result, be derived from; ايه اللى
 بتأتى من كذا *é illy jitatta min
 kida*, what will be the re-
 sult of this? آتى *âty*, coming;
 اتى كذا هو آتى *kama huwa âty*, as
 follows, viz. سنة الآتية *es
 sana elâtja*, next year. اتيان
atajân, act of coming.
 اثبات *isbat*, see ثبت
 اثرت *assar*, to affect, make
 an impression; كلامي ما اثرش
 فيه *kalâmy ma assarâs fyh*,
 my words have made no im-
 pression on him. اتأثر *itassar*,

to be affected, impressed.
 متأثر *mitassar*, affected, im-
 pressed. تأثير *tasyr*, effect,
 influence, impression, *pl.*
 آثار *asar*, or آثار *tasyrât*. آثار
atar, trace; ما حدش عرف له اثر
ma ḥaddîs 'irif loh asar,
 no one could trace him, no one
 could find where he was. آثار
asâr, monument, relic, *pl.*
 آثارات *asarât*.

اثنا *asna*, see ثنى
 اجابه *igâba*, see جواب
 اجاج *agâg*, native salted fish, *sg.*
 اجاجه *agâga*, *pl.* اجاجات
agagât.
 اجازة *agâza*, see جاز
 اجتمع *igtimâ*, see جمع
 اجتهاد *igtihâd*, see جهد
 اجر *aggar*, to let, hire.
 اتاجر *itaggar*, to be let, hired.
 استاجر *istâgar*, to take on
 hire. متأجر *mitaggar*, let, hi-
 red. تأجير *tagyr*, act of letting
 or hiring. استئجار *istygâr*, act
 of taking on hire. مستأجر *mus.
 tâgir*, tenant, *pl.* مستأجرين

mustagiryn. موجر *muaggir*, landlord, *pl.* موجرين *muaggiryn*. اجره *ugra*, rental, lease, hire, fare, wages. *pl.* اجر *ugar*. ايجار *ygâr*, rental, lease, *pl.* ايجارات *ygârât*; بيت الاجره *bêt lil ugra*, or بيت للايجار *bêt lil ygâr*, a house to let; عريّة اجره *'arabyjet ugra*, hackney carriage.

اجرا *igra*, see جرى

اجرب *agrab*, see جرب

اجرن *igrann*, or آكن *ikminn*, or اتابي *atâby*, or اتاري *atâry*, this is why, therefore; اجرن الباب كان مقفول *igrann el bâb kân maqfûl*, this is why the door was closed; اجرنهم ما جوش *igrannuhum ma gûs*, this is why they did not come.

اجرود *agrûd*, see جرد

اجزا *agsâ*, and اجزجي *agsagy*, and

جزاء *agsahâna*, see جزاء

أجل *aggil*, to delay, put off. (بؤجل)

أناجل *itaggil*, to be delayed,

put off. تأجيل *tagyl*, act of de-

laying, putting off. أجل *agal*,

fixed period, term, end of life; ربنا أخذ أجله *rabbina ahad agaloh*, he died, he kicked the bucket.

أجل *agl*, for, so that; لاجلك *laglak*, for you; لاجل ما تروح *lagl ma turûh*, so that you may go; لاجل انه ما يجيش *lagl innoh ma jigys*, so that he may not come.

أجنبي *agnaby*, see جنب

اجنه *agana*, chisel, *pl.* اجنات *aganât*.

احاطه *ihâta*, see حاط

احتراس *ihtirâs*, see حرس

احتراق *ihtirâq*, see حرق

احترام *ihtirâm*, see حرم

احتيال *ihtifâl*, see حفل

احقار *ihtiqâr*, see حقير

احقن *ihtiqân*, see حقن

احكار *ihtikâr*, see حكر

احلال *ihtilâl*, see حل

احياج *ihtijâg*, see حاج

احياطي *ihtijâty*, see حاط

أحد *ahad*, see وحد

احسان *ihân*, and احسن *ahsan*, and

حسنة *ahsan yja*, see حسن

احصا *iḥṣā*, statistics, *pl.* احصاآت *iḥṣāāt*.

حق *aḥaqqyja*, see حق

حمر *aḥmar*, see حمر

احنا *iḥna*, see انا

احول *aḥwal*, see حول

احيانا *aḥjānan*, see حين

اخ *aḥḥ*, or اخو *aḥu*, brother, *pl.*

اخوات *aḥwāt*; حصان مالوش اخ *ḥoṣān ma lūs aḥḥ*, incomparable horse. اخت *uḥt*

sister, *pl.* اخوات *aḥawāt*; اختها

uḥtaha, her sister, the other

one (of a pair). اخوان *aḥ-*
wān, brethren. اخويه *aḥawy-*

ja, brotherhood. يجي *jihy*, or

ياخي *ja ḥaj*, contraction of يا

اخي *ja aḥy*, O my brother!

أخ *aḥḥ*, fie! interjection of pain

or regret; اخ منك *aḥḥ min-*

nak, what a devil you are!

اخ اللي ما جاش *aḥḥ illy ma gāš*

I am sorry he did not come!

أخ *iḥḥ*, or اخي *iḥhy*, interjection

of disgust; وسخ *iḥḥ* اخ يا ما انت

ja manta wisih, oh! how

dirty you are.

أخ *uḥḥ*, interjection of pleasure;

اخ عايو *uḥḥ 'aléh*, how nice
he is!

اخذت *uḥt*, see اخ

اختراع *iḥtirā'*, see خرع

اختصار *iḥtiṣār*, see خصر

اختصاص *iḥtiṣās*, see خصص

اختلاس *iḥtilās*, see خلص

اختلاط *iḥtilāt*, see خلط

اختلاف *iḥtilāf*, see خلف

اختلال *iḥtilāl*, see خل

اختناق *iḥtināq*, see خنق

اختيار *iḥtijār*, see خار

أخذ *aḥad*, or خد *ḥad*, or اخذ

aḥas (*jāḥud* or *jāḥus*), to

take; اخذ برد *aḥad bard*, he

caught cold; انوم اخده *en nôm*

aḥadoh, sleep overcame

him; المطر به بقول خد عندك *le ma-*

ṭara bitqúl ḥud 'andak, it

is raining hard; اخذ في وشه

aḥad fy wiššoh we

giry, he took to his heels;

صاعه اخذت السكينه *es sikkyña*

aḥadet ṣubā'oh, the knife

cut his finger off; اخذني الدرس

aḥad 'alayja ed dars, he

heard me recite my lesson; *انا اخدت عليه ana'ahatt 'aléh*, I became familiar with him; *اخذ وش البنت ahad wisš el bint*, he consummated marriage; *اخذ وباه واذا ahad wayjáh we idda*, he had to do with him, he bandied words with him; *يياخذ كام ماهيه bijáhud kám mahyja*, what pay does he get? *الشمس اخدته esšams ahadetoh*, he had a sunstroke. *آخذ. áhiz*, to blame. *اخذ في نفسه ittáhid fy nafsoh*, he felt hurt. *اخذ. itáhis*, to be blamed. *اخذ. ahd*, act of taking; *اخذ وعطا ahd we 'ata*, business, trade, affairs. *مآخذ. miáhza*, or *مواخذة. muáhza*, blame; *من غير. min gér. muáhza*, or *ما تاخذنيش ma tiáhiznyš*, don't blame me! I beg your pardon! excuse me! *مآخذ. máhas*, place of taking, take-off, *pl. مآخذ. maáhiz*.

اخذ (بأخر) alyhar, to cause delay,

postpone, keep back; *ساعتي بتاخر. sá'ty bitahhar*, my watch loses time. *تاخر. táhir*, to move backwards. *ايتاخر. itahhar*, to delay, tarry, be late, be kept back, go backwards. *ايتاخر. ittáhir*, to be moved backwards. *متاخر. mitahhar*, delayed, postponed, late, backward. *متاخرات. mitahharát*, arrears. *تاخير. tahyr*, delay, postponement, backwardness, lateness. *متاخره. mitáhra*, act of moving backward. *اخير. ahyr*, last. *آخر. áhir*, end, last, *pl. اواخر. awáhir*; *في الاخر. fil áhir*, or *اخيرآ. ahýran*, at last, finally; *عن آخر. an áhir*, entirely, altogether; *الى اخره. ila áhroh*, and so on, etc.; *في الاواخر. fil awáhir*, about the end, at last; *الاخر. el áhar*, or *واخر. ráhar*, the other one, also. *الاخره. el áhra*, the end, the day of Judgment. *اخراني. ahrány*, the last

one. موخر *mûhîr*, rear; موخر
 المركب *mûhîr el markib*, stern
 of the ship. وخرى *walhry*, late.

اخرس *ahras*, see خرس

اخص *ihs*, or اخصي *ihsy*, fie ايك
ihs 'alék, fie upon you! I am
 ashamed of you!

اخضر *ahzâr*, see خضر

اخطار *ihṭâr*, see خطر

اخذف *ahzaf*, see خذف

اخو *ahu*, and اخويده *ahawwyja*, see اخ

اخير *ahyr*, see اخر

اداره *idâra*, see دار

ادان *adân*, see ادن

ادب *addib*, to educate,
 teach manners. اذب *itaddib*,
 to be educated, taught man-
 ners. مئادب *muaddab*, or مئادب
mitaddib, or ادوب *adûb*, well-
 bred, polite, gentlemanly. ادب
adab, education, good man-
 ners, politeness; امش في ادبك
imšy fy adabak, behave
 yourself! تادب *tadyb*, edu-
 cation, punishment; مجلس تادب
maglis tadyb, council of dis-
 cipline. ادبجانه *adabjâna*,

water-closet, *pl.* ادبجانان
adabjânât. ادبجاني *udabâty*, im-
 provisatore of street rhymes.

ادراك *idrâk*, see درك

ادعا *iddi'a*, see دعى

ادغم *adjam*, piebald.

ادم *âdam*, Adam; ابن آدم *ibn âdam*

(often pronounced آدم: *mind-*

dim), mankind, *pl.* آدمبني *bany*

âdam, or منادمين *minadmyn*.

ادمي *âdamy*, human, gentle-

manly, *pl.* اوادم *awâdim*; ناس

ادم *nâs awâdim*, respecta-

ble people.

ادن *iddan* or *addin*, to call

to prayer; ولا اذا ادنت *wala*

iza iddant, not even if you

ring the alarm-bell. ادان

adân, act of calling to pra-

yer, dawn. مادنه ^١ *mâdna*,

minaret, *pl.* مردان *mawâdin*,

or مادنات *madnât*. مودن *muad-*

din, one who calls to prayer,

pl. مودنين *mûaddinyñ*.

ادوات *adawât*, articles, materials,
 utensils.

ادوب *adûb*, see ادب

عطي (بدي) *idda (jiddy)*, see
 ادي (بوي) *adda (jiaddy)*, to
 fulfil. ناديه *tadyja*, fulfilment.
 آدي *ady*, here! behold! اديني *ady-*
ny, here I am! الجواب *ady*
el gawâb, here is the letter!
 اديهم رايحين يكتبوا *adyhum*
rajhyn jiktibu, they are
 going to write now!
 اذا *iza*, if; اذا كان *iza kân*
kida, if it is so; اذا ما جاش *iza*
ma gâs, if he does not come.
 اذا *izan*, therefore, then.
 اذن *azan (jysin)*, to allow,
 permit. استاذن *istâzin*, to ask
 permission. ماذون *masûn*,
 allowed, permitted; ماذون
 القاضي *masûn el qâdy*, re-
 presentative of the *qâdy*,
 licentiate authorized to
 celebrate marriages. اذن *izn*,
 leave, permission, authority,
pl. izûn, or اذونات *izunât*;
 اذنه *idfa' li iznoh*, pay
 to his order!
 ادي *aza (jiszy)*, to do harm,
 torture, injure. اذى *itaza*, to

be done harm to, injured,
 tortured. اذى *itazza*, to be
 offended. اذى *mitazzy*,
 offended. اذيه *azyja*, harm,
 torture, injury. ماذي *mûzy*,
 mischievous, pernicious, *pl.*
muzyjyn.

اراده *irâda*, see راد

اربع *arba'*, and اربعه *arba'a*, and

اربعين *arbi'yn*, see ربع

ارتباك *irtibâk*, see ربك

ارتجاج *irtigâg*, see رج

ارتفاع *irtifâ'*, see رفع

ارتكاب *irtikâb*, see ركب

ارتودوكسي *artodoks*, *orthodox

artodoksy, appertaining to
 the Greek church.

ارخ (أرخ) *arrah*, or ترخ *tarrah*,

to give (letter, etc.) a date.

ارتخ *itarrah*, or

مؤرخ *ittarrah*, to be dated.

مؤرخ *muarrah*, or

مؤرخ *mitarrah*,
 dated. تاريخ *taryh*, date, *pl.*

يوم تاريخه *jôm*
taryhoh, today, on the same

date; يومين تاريخه *jomên*
taryhoh, these two days.

اردب *ardabb*, measure for cereals
(=197.75 cubic litres), *pl.*

ارادب *arâdib* or *aradibb*.

اردغانه *ardağâna*, *feast, entertain-
ment, *pl.* اردغانات *ardağânât*.

اردواز *ardicâs*, * slate.

ارسال *irsâl*, and ارساله *irsalyja*,
see رسل

ارشاد *iršâd*, see رشد

ارشندربتي *aršimandryty*, * dean.

ارض *ard*, land, earth, soil, ground,

floor, *pl.* فین اراضیه *arddy* اراضی

fên arâlyh el jôm, where
is he now? do you know his

هاته من تحت الارض? *hâtoh min taht el ard*, you

are responsible for him, you
must bring him; هو يطلع شغل من

huwa jita'lla' suğl min taht el ard, he creates

work. ارضی *arddy*, appertaining
to the ground; دور ارضی *dôr*

arddy, ground floor. ارضیه *ar-*
dyja, floor, fee for warehous-

ing, rental of ground.

ارغاطه *urğâta*, * capstan, wind-lass,
pl. ارغاطات *urğaiât*.

اراغل *arğul*, reed pipes, *pl.* ارأغل
arâğil.

ارقم *arqam*, rogue, rascal.

ارناؤوطي *arnaût*, Albanians, *sg.* ارناؤوط
arnaûtÿ, *pl.* ارانطه *arânṭa*.

ارانب *arnab*, hare, rabbit, *pl.* ارانب
arânib, or انارب *andrib*.

اروبا *arubba* or *orobba*, Europe.

اروبي *arubbâwy* or اروباوي

orobby, European, *pl.* اروباويين

arubbawyjyn, or اروبيين

orobbyjyn.

ازار *izâr*, see زیر

ازاله *izâla*, see زال

ازاي *izsâj*, how! اعمل ازاي *a'mil*

izsâj, what shall I do! ازاي

ازي *izsâj baqa*, how then! بقا

izsâj, how? ازبك *izsâj jak*,

how are you? دا *izsâj jak*

izsâj jak fil bêt da, how do

you like this house? what do

you think of this house?

ازدياد *izdijâd*, see زاد

ازرق *azraq*, see زرق

ازعر *az'ar*, see زعر

ازمیل *azmyl*, chisel, *pl.* ازامیل *aza-*
myl.

| | |
|---|---|
| ازهر (<i>جامع ال</i>) <i>azhar (gâmi' el)</i> , see زهر | <i>satra istanbûly</i> , Turkish frock-coat. |
| أزنا <i>azna</i> , mean, miser, <i>pl.</i> أزنا <i>uzana</i> . | استبداد <i>istibdâd</i> , see بد |
| آس <i>âs</i> , ace (in playing cards), <i>pl.</i> آسات <i>asât</i> . | استبدال <i>istibdâl</i> , see بدل |
| إس <i>iss</i> , and آساس <i>asâs</i> , see اسس | استجاره <i>istigâra</i> , see جار |
| إساءة <i>isâa</i> , see آساءه | استجار <i>istigrâr</i> , see جر |
| إسباتي <i>isbâty</i> , or سباتي <i>sibâty</i> , club (in playing cards). | استجلاب <i>istiglâb</i> , see جلب |
| إسبانخ <i>isbânih</i> , or سبانخ <i>sabânih</i> , spinach. | استجواب <i>istigwâb</i> , see جواب |
| إسبتاليه <i>isbitâlja</i> , * hospital, <i>pl.</i> | استحراس <i>istihrâs</i> , see حرص |
| إسبتاليات <i>isbitâljat</i> ; إسبتالية | استحسان <i>istihsân</i> , see حسن |
| إسبتاليت <i>isbitâljet el maga'zib</i> , lunatic asylum; إسبتالية تقالي <i>isbi-</i> | استحضار <i>istiḥḏâr</i> , see حضر |
| <i>tâlja naqqâly</i> , field hospital. | استحقاق <i>istiḥqâq</i> , see حق |
| إسبرتو <i>isbirto</i> , * alcohol. | استخدام <i>istiḥdâm</i> , see خدم |
| إسبيلطة <i>isbalyṭa</i> , * épaulette, shoul- der strap. <i>pl.</i> إسبلايط <i>isbalâjit</i> . | استخفاف <i>istiḥfâf</i> , see خف |
| إسبوع <i>asbûc</i> , see سبع | استدراك <i>istidrâk</i> , see درك |
| إسبيداج <i>isbydâg</i> , or سبيداج <i>sibydg</i> , white-lead. | استدلال <i>istidlâl</i> , see دل |
| إستانبول <i>istanbûl</i> , or آستانه <i>ustâna</i> , Constantinople. إسطنبولي <i>is-</i> | استراحة <i>istirâḥa</i> , see راح |
| <i>tanbûly</i> , Constantinopoli- tan, Turkish; ستره إسطنبولي | استرباح <i>istirbâḥ</i> , see ربح |
| | استرجاع <i>istirgâc</i> , see رجع |
| | إسترديا <i>istirydja</i> , * oysters. |
| | سقى <i>istisqa</i> , see سقى |
| | إسشارة <i>istišâra</i> , see شار |
| | إسشهاد <i>istišhâd</i> , see شهد |
| | صاب <i>istišwâb</i> , see صاب |
| | إسآنه <i>isti'âna</i> , see آنه |
| | عبد <i>isti'bâd</i> , see عبد |
| | عجل <i>isti'gâl</i> , see عجل |

استعداد *isti'dād*, see عد
 اعتراض *isti'rād*, see عرض
 عفی *isti'fa*, see عفی
 استعمال *isti'māl*, see عمل
 غرب *isti'grāb*, see غرب
 غمی *istūgummāja*, see غمی
 غنی *isti'ghna*, see غنی
 فرغ *istifrāḡ*, see فرغ
 فهم *istifhām*, see فهم
 قام *istiqāma*, see قام
 قصی *istiḡṣa*, see قصی
 استماره *istimāra*,* printed form,
pl. استمارات istimarāt.
 سند *istinād*, see سند
 نطق *istināḡ*, see نطق
 تقع *istinfa'*, see تقع
 هوی *istihwa*, see هوی
 استوداع *istudā'*, and استیداع *istydā'*,
 see ودع
 استوفه *istōfa*, or اسطوفه *istōfa*,*
 stuff, material for uphol-
 tering furniture.
 اجر *istygār*, see اجر
 استیک *ustēk*, see کستیک
 انف *istynāf*, see انف
 استاسر (یاسر) *asar (jysir)*, or
istāsar, or استیسر *istajsar*,

to take captive or slave. أسر
usr, or بسر *jusr*, captivity,
 bondage. اسیر *asyr*, or یسیر
jasyr, or اسور *masūr*,
 captive, slave, *pl. اسرا usara*,
 or اسورین *jusara*, or
masuryn. یسیرچی *jasyrgy*,
 slave-dealer, *pl. یسیرچیہ ja-*
syrḡya.

أسس (یأسس) *assis*, to found, es-
 tablish. اتاسس *itassis*, to be
 founded, established. موسس
muassas, or اتامسس *mitassis*,
 founded, established. تاسیس
tasys, foundation, establish-
 ment. اساس *asās*, foundation
 of a building, base, *depôt*;
 origin, data, *pl. اساسات asa-*
sāt. اس *iss*, basis, cause; عمل
 کدا باسهم *amal kida bi issu-*
hum, he did this on their
 instigation.

اسطبل *isṭabl*,* stable, *pl. اسطبلات*
isṭablāt.

اسطبه *isṭubba*,* tow, waste, oakum.

اسعاف *is'āf*, see سعف

ائاسف (یتاسف) *itassif*, to

- grieve, be sorry. *mit-assif*, regretting, sorry, grieved. *أسف asaf*, regret, sorrow, grief.
- اسفلت *asfalt*, * asphaltum.
- اسفنج *isfing*, or سفنج *sifing*, * sponges, *sg.* اسفنجیه *isfinga*, or سفنجیه *sifinga*, *pl.* اسفنجیات *isfingât*, or سفنجیات *sifingât*.
- اسفین *asfyn*, wedge.
- اسقاط *isqât*, see سقط
- اسقف *asquf*, * bishop, *pl.* اساقفه *asâqfa*; رئیس اساقفه *rayjis asâqfa*, archbishop. اسقفی *asqufy*, episcopal. اسقفیه *asqufyja*, bishopric.
- اسکاره *iskâra*, or سکاره *sikâra*, * grid-iron, *pl.* اسکارات *iskarât*.
- اسکافی *iskâfy*, cobbler, *pl.* اسکافیہ *iskafyja*.
- اسکمری *iskumry*, or سکمری *sukumry*, * kind of salted fish.
- اسکمله *iskamla*, * footstool, *pl.* اسکملات *iskamlât*.
- اسکندریه *iskindiryya*, Alexandria.
- اسکندرانى *iskandarâny*, Alexandrian; اشتمع اسکندرانى *šam'* *iskandarâny*, bees' wax.
- اسکونتو *iskonto*, * discount.
- اسلام *islâm*, see سلم
- اسم *ism*, see سمى
- اسمر *asmar*, see سمر
- اسمنت *ismant*, * cement.
- اسهال *ishâl*, see سهل
- اسود *iswid*, see سود
- اسوره *iswira*, bracelet, cuff of a shirt, *pl.* اساور *asâwir*.
- اسونى *isûny*, water of cistern, reservoir or well.
- اسوه *iswa*, equal to; اسوه بعضهم *iswet ba' d'uhum*, equal to one another, like each other.
- أسیر *asyr*, see أسر
- اش *iss*, indeed! dear me!
- اشاره *isâra*, see أشر
- اشاعه *isâ'a*, see شاع
- اشتها *istihâ*, see شى
- اشتياق *istijâq*, see شاق
- أشر (ياأشر) *aššar*, to mark, sign, put a visa upon, annotate.
- اٹاشر *itaššar*, to be marked, signed, annotated. موشر *mu-aššar*, marked, signed, annotated. تاشر *tašyr*, mark,

sign, signature, annotation,
pl. اشارات *tašyrāt*. اشاره *išāra*,
 mark, sign, signal, signature,
 annotation, *pl.* اشارات *išārdt*;
 اشاره تلغرافیه *išāra tiliğrafyja*,
 telegram. اشرجی *išargy*, or
 اشارتچی *išaratšy*, signalman,
pl. اشارتچیه *išargyja*, or
 اشارتچیه *išaratšyja*. اشایر *ašājir*, ban-
 ners of Mohamedan religious
 sects.

اشراق *ašrāq*, see شرق

اشرم *ašram*, see شرم

اشرنجیق *ašrangēq*, kind of millet.

اشعار *iš'ār*, see شعر

اشقر *ašqar*, and اشقرانی *ašqarāny*,

see شقر

اشکبه *iškamba*, or اشکبه *šakamba*,*

tripe, soup made of small
 pieces of meat.

اشمزاز *išmizāz*, see شمز

اشهار *išhār*, see شهر

اشول *ašwal*, see شول

اشابه *išāba*, see صاب

اصنات *ištindt*, see صنت

اصطلاح *ištīlah*, see صلح

أصفر *ašfar*, and اصفرانی *ašfarāny*,

see صفر

أصل *ašl*, origin, root, *pl.* اصول

ušûl; اصول *ušûl*, the right
 thing, laws, regulations; اصول

ušûl we hušûm, debit
 and credit; علی حسب الاصول *ala*

ḥasab el ušûl, according to
 rules, in the right manner;

اصله *ašloh*, or في الاصل *fil ašl*, the
 origin of it, at first, in the be-

ginning; اصل رجل ابن اصل *rdgil ibn*

ašl, man of good family; کلام

اصل مالوش *kalām ma lûš ašl*,
 nonsense, lies; انت الاصل *enta*

el ašl, you are the cause of it;

کذب في اصل وشه *kaddāb fy ašl*
wiššoh, he is a confounded

liar! اصلاً *ašlan*, never; ما

اصلاً *ma šuftûš ašlan*,
 I never saw him. اصلي *ašly*, or

اصلائي *ašlāny*, original, *pl.*
ašlyjyn, or اصلايين *aš-*
lanyjyn. اصیل *ašyl*, or مآصل

muāšsal, noble, of good birth.

اصلاح *išlah*, see صلح

اصم *ašamm*, see صم

اصوان *ašwān*, Assouan. اصوانی

| | |
|--|---|
| <p><i>aşwanly</i>, appertaining to Assouan.</p> <p>اصيل <i>aşyl</i>, see أصل</p> <p>اضافه <i>idâfa</i>, see ضاف</p> <p>اضاليه <i>adâlja</i>, see لاون</p> <p>اطرش <i>aṭraş</i>, see طرش</p> <p>اطرون <i>aṭrûn</i>, see نظرون</p> <p>اطلاع <i>iṭtilâc</i>, see طلع</p> <p>اطلاق <i>iṭlâq</i>, see طلق</p> <p>اطلس <i>aṭlas</i>, * satin, atlas, <i>pl.</i> اطالس <i>aṭlis</i>.</p> <p>اطير <i>aṭjar</i>, see طار</p> <p>اعانه <i>i'âna</i>, see عان</p> <p>اعنبار <i>i'tibâr</i>, see عبر</p> <p>اعنذار <i>i'tizâr</i>, see عذر</p> <p>اعراض <i>i'tirdâd</i>, see عرض</p> <p>اعتراف <i>i'tirâf</i>, see عرف</p> <p>اعتقاد <i>i'tiqâd</i>, see عقد</p> <p>اعتماد <i>i'timâd</i>, see عمد</p> <p>اعنيادي <i>i'tijâdy</i>, see عود</p> <p>اعدام <i>i'dâm</i>, see عدم</p> <p>اعرج <i>a'rag</i>, see عرج</p> <p>اعنا <i>i'fâ</i>, see عني</p> <p>اعلان <i>i'lân</i>, see اعلان</p> <p>اعمش <i>a'maş</i>, see عمش</p> <p>اعمي <i>a'ma</i>, see عمي</p> <p>اعوج <i>a'wag</i>, see عوج</p> | <p>اعور <i>a'war</i>, see عور</p> <p>اغا <i>ağa</i>, * eunuch, esquire, <i>pl.</i> اغاوت <i>ağawât</i>.</p> <p>اغاظه <i>iğâza</i>, see غاظه</p> <p>اغبر <i>ağbar</i>, see عبر</p> <p>اغبش <i>ağbaş</i>, see غبش</p> <p>اغرا <i>iğra</i>, see غري</p> <p>اغسطس <i>ağostos</i>, * August.</p> <p>اغلب <i>ağlab</i>, see غالب</p> <p>اغا <i>iğma</i>, see غمي</p> <p>اى <i>uff</i>, oh ! fie!</p> <p>افاده <i>ifâda</i>, see فاد</p> <p>افتخار <i>iftihâr</i>, see فخر</p> <p>افترا <i>iftira</i>, see فري</p> <p>افتراس <i>iftirâs</i>, see فرس</p> <p>افتراض <i>iftirdâd</i>, see فرض</p> <p>افتراق <i>iftirâq</i>, see فرق</p> <p>افتعال <i>ifti'âl</i>, see فعل</p> <p>افراج <i>ifrâg</i>, see فرج</p> <p>افرنج <i>afrang</i>, see فرنج</p> <p>افرنك <i>afrank</i>, * see فرنك</p> <p>افني <i>ufuqy</i>, horizontal.</p> <p>افندي <i>afandy</i>, Effendi, gentleman, <i>pl.</i> افنديا <i>afandyja</i>; افندينا <i>afandyna</i>, His Highness the Khedive.</p> <p>آه <i>âfa</i>, damage, defect, plague,</p> |
|--|---|

pl. افات *afât*.

افيون *afjûn*, opium. افيونى *afjûny*,
or افيونجى *afjûngy*, opium-
eater, pl. افيونيه *afjunyja*.

افنصار *iqtişâr*, see نصر

افتضا *iqtiða*, see قضى

افتناع *iqtinâ*, see قنع

اقرار *iqrâr*, see قر

اقليم *aqlym*, province, pl. اقليم
aqalym.

اقه *uqqa*, see وقه

اكبر *akâbir*, see كبر

اكتتاب *iktitâb*, see كتب

اكتساب *iktisâb*, see كسب

اكتشاف *iktisâf*, see كشف

اكتع *akta*, see كتع

اكتوبر *oktôbar*, * October.

اكيد (ياكد) *akkid*, to assure,
confirm; اكيد على الولد ما يفيش
akkid 'alal walad ma
jiğybš, warn the boy not to
be late! اتاكيد *itakkid*, to be
assured, confirmed; اتاكيد من
اتاكيد من *itakkid min el ha-*
bar da, ascertain this news!
اكيدي *akyd*, or موكد *muakkad*,
certain, sure. تاكيد *takyd*,

assurance; تاكيد بكل *bi kull*
takyd, certainly, for sure.

اكرام *ikrâm*, see كرم

اكسير *aksyr*, touchstone; ذهب
dahab aksyr, pure gold,
24-carat gold; الاكسير *el ak-*
sy, elixir.

اكل (ياكل) *akal*, or كل *kal* (*jà-*
kul), to eat; اكل محته *akal*
muhhoh, "he got round him";

اكل الفلوس *akalel filûs*, he
squandered the money, he
embezzled the money; اكل

علقه *akal 'alqa*, he got a
licking; المياكلت الجسر *el*
mayja kalet el gisr, the
water scoured the bank; ياكل

ياكل *jâkul we juskut*,
sand-flies. اكل *akkil*, or كل
wakkil, to feed, give to eat.

الجزمه *ittâkil*, to be eaten; اتاكل
el gazma ittâklet, the
shoe is worn out. مااكل *ma-*

kûl, eaten; مااكل *makûl*, eat-
able, pl. مااكلات *makulât*. اكل
akl, act of eating, food; اكل
akl 'êš, act of gaining

- one's livelihood. *أكله akla*,
 a meal, *pl. اكلات aklat*. *أكيل*
akkyl, glutton, *pl. أكيله akky-*
la. *اكلان akalân*, itching,
 bugs. *تاكل taakkul*, scouring.
- أكيل aklyl*, see *كل*
كم akam, see *كم*
أكن ikminn, see *أجرن*
أكواري ikwâry, see *جلد*
أكيد akyd, see *أكد*
أكيل akkyl, see *اكل*
- ال el*, the; *الولد el walad*, the
 boy; *الولد الكبير ei walad el ki-*
byr, the big boy; *بيت لولد bêl el*
walad, the house of the boy.
- آل âl*, possessor of; *آل خبره âl*
hibra, expert, experts.
- إلا illa*, but, except, unless; *إلا*
انت illa enta, but you, except
 you; *قال الأاروح ويأه qâl*
illa arûh wayjâh, he in-
 sisted that I should go with
 him; *ما كانش منه الأضر به ma*
kânš minnoh illa qaraboh,
 the first thing he did was
 to strike him, he could not
 help striking him.
- آله alâty*, see *آله*
الاجه alâga,* striped material of
 cotton and silk.
الان elân, see *ان*
الاي alâj, regiment, *pl. الايات*
alajât; *ميرالاي myralâj*,*
 colonel, *pl. ميرالايات myra-*
lajât; *ميدان الاي mydân alâj*,
 military review.
- الزام iltizâm*, see *لزم*
اللتفات iltifât, see *لفت*
التماس iltimâs, see *لمس*
التهاب iltihâb, see *لهب*
الجي elâjy,* ambassador, *pl. الاجي*
alâjy.
- الحاق ilhâq*, see *لحق*
الدغ aldağ, see *لدغ*
الدوان ildiwân,* glove, *pl. الدوانات*
ildiwânât.
- اكل وشرب والذي منه ellazy*, who;
اكل وشرب والذي منه ellazy min-
noh, he ate and drank and
 was pleased.
- الزم alzam*, see *لزم*
السطه alisâ,* ready, in perfect
 order.
- الف (يألف) allif*, to compose,

compile, write. *itallif*, to be composed, compiled, written. *mitallif*, composed, compiled, written. *talyf*, composition, compilation, book, *pl.* *taalyf*, or *تاليفات talyfât*. مؤلف *muallif*, author, compiler, *pl.* مؤلفين *muallifyn*.

الف *alf*, thousand, *pl.* الوف *ulûf*, or *الانات ala fat*; كثر الف خيرك *kattar alf hêrak*, a thousand thanks!

الله *ilfa*, see لاف

الله *allâh*, see اله

اللي *illy*, who *masc.* and *fem.*, *sg.* and *pl.*; انا مبسوط اللي ما جاش *ana mabsût illy ma gâš*, I am glad he did not come.

الم *âlim*, to pain, be painful.

الم *itallim*, to feel pain. الم *alam*, pain.

الماز *almâz*, or الماس *almâs*, diamond, *sg.* المازة *almâza*, *pl.* المازات *almazât*; كشك الماز *kišk* *almâz*, asparagus. المازيه *almazija*, kind of sweet jelly.

آله *taallah*, or *آله* *itallah*, to be deified. *آله* *mitallah*, deified, haughty, lofty. إله *ilâh*, a deity, a god. الله *allâh*, God; الله *allâh*, how grand! how nice! بيت الله عليه *bêt allâh 'alêh*, a fine house; يا الله *jalla*, let us play! يا الله نلعب *jalla nil'ab*, let us play! يا الله روح *jalla rûh*, you must go now! يا الله بانت *jalla janta*, I wish you would! اللهم *lillâh*, freely, gratis. اللهم *allahumma*, on the condition that, provided that. اللاوي *allâwy*, simple-minded, *pl.* اللاويه *allawyja*.

آله *âla*, tool, instrument, machine, *pl.* آلات *âlat*; آلة طرب *âlet tarab*, musical instrument; آلة خياطه *âlet hijâta*, sewing machine; آله بخاريه *âla buharyja*, steam engine; آله رافعه *âla râf'a*, lifting machine. الآتي *alâty*, native musician or singer, *pl.* الآتيه *alatyja*.

الى *ila*, to; الى ان *ila inn*, until that.
 أم *umm*, mother, pl. امهات *um-mahât*; ام قرش *umm qir's*, worth a piastre; بك امه *bé ummoh*, Bey by courtesy;
 ام الفلافل *umm el falâfil*, cakes of mashed beans fried in oil; ام الخلول *umm el hulûl*, mussels; ام فويق *umm quwêq*, owl;
 ام اربعة واربعين *umm arba'a we arbi'yn*, centipede, small insect said to have 44 feet; ام الولد *umm el wild*, matrix;
 برتقان على امه *bur-tuqân 'ala ummoh*, oranges on the tree; ام واب *umm we abb*, at all, completely, entirely;
 ام الحبر *umm el hibr*, cuttle-fish; ام الشمور *umm es šu'ûr*, weeping-willow. امه *umma*, nation, pl. ام *umam*;
 ام ناس *nâs umam*, crowds of people. امي *ummy*, illiterate.

ام *am* either, or.

اما هو *amma*, but, as regards; امه *amma huwa ma biddûs jurûh*, as for him he

does not wish to go; اما دا بيت *amma da bêt 'âly*, what a high house this is! how high this house is! اما ايه *amma é*, what then? اما هنا او هناك *imma*, either, or; اما هنا او هناك *imma hena aw henâk*, either here or there.

امره *imâra* and *amâra*, see امر
 امال *ummâl*, or امالي *ummâly*, of course, certainly; امال مين اللي *ummâl myn illy kân hena*, who was here then?
 امام *amâm*, in front of; امام القنطرة *amâm el qan'ara*, upstream the bridge.

امام *imâm*, leader in prayer, Mohamedan priest.

امان *amân*, and امانه *amâna*, see امن
 اما *amba*, see انا

امبارح *imbârih*, yesterday.
 امبراطور *imbiraṭôr*,* emperor, pl.

امبراطورين *imbiraṭoryn*.

امبراطورية *imbiraṭoryja*, empire, pl. امبراطوريات *imbiraṭoryjât*.

امتحان *imtiḥân*, see معن

امتداد *imtidâd*, see مد

امتلا *imtila*, see ملا

امته *emta*, or امن *emtan*, when ?

يحي *lemta jigy*, when will

he come ? من امته *min emta*,

since when ? من امته جاي *min*

emta gâj, he will not be

long coming.

امتياز *imtijâs*, see ميز

امداد *imdâd*, see مد

امر (يأمر) *amar (jûmur)*, to

order, command. اتمر *itam-*

mar, to be imperious. تامر

tamyr, or اماره *imâra*, au-

thority, imperiousness. امر

amr, order, command, *pl.*

امر اوامر *awâmîr*; امر *amr*, busi-

ness, affair, *pl.* امور *umûr*;

فأكر في نفسه امر عظيم

fâkir fy nafsoh amr 'âsym, he

thinks a great deal of him-

self. مامور *mamûr*, delegate,

representative, official, *pl.*

مامورين *mamuryn*; مامور مركز

mamûr markas, officer in

charge of a district; مامور

بوليس *mamûr bolys*, Police

officer in charge of a pro-

vince. ماموريه *mamuryja*,

mamûr's office, mission, *pl.*

ماموريات *mamuryjât*. اماره

amâra, sign, token, *pl.* امارات

amarât. امير *amyr*, prince,

pl. امرا *umara*; اميرباخور

amyrjahûr, or مرياخور or

ميرباخور *myrjahûr*, *equerry;

راجل امير *râgil amyr*, noble-

man, gentleman, man of res-

pectability, man of honour.

مؤتمر *mûtamar*, congress,

conference.

أمس *ams*, yesterday.

امساك *imsâk*, and امساكيه *imsakyja*,

see مسك.

امشير *amšyr*, 6th month of the

Coptic calendar.

امضا *imḍa*, see ضى.

امكان *imkân*, see مكن.

امل *amal*, or مامل *mamûl*, hope,

desire; ما لوش امل *ma lûš*

amal, he has no hope; تلف

امل الكتاب *talaf amal el*

kitâb, he ruined the book,

he completely spoiled the

book; *el amal* من حضر تكم *min ḥaḍritikum*, or المامل *el mamûl min ḥaḍritikum*, I beg of you, you are requested.

املا *imla*, see ملي

آمن *âmin*, to believe in, be faithful, be safe. امن *amin*, to confide, intrust. استأمن *istâmin*, to consider faithful, intrust; استأمنه على ماله *istâminoh 'ala mâloh*, he intrusted him with his fortune. موثمن *mutaman*, trustworthy, safe. تامين *tamyn*, confidence, caution-money, deposit, security, *pl. tamynât*. امن *amn*, or امان *amân*, safety, security. امانة *amâna*, fidelity, faithfulness; امانه *amâna*, deposit, security, *pl. amânât*. امين *amyn*, faithful, honest, store-keeper, amen, *pl. amana*. امين الجرك *amyn el gumruk*, director of the custom-house; امين الصندوق *amyn eṣ ṣandûq*, treasurer.

ايان *yman*, faith, belief, creed; النظافة من الايمان *en naḍâfa min el yman*, cleanliness is next to godliness. مومن *mûmin*, faithful, believer, *pl. muminyn*.

امة *umma*, see ام

امهات *amhât*, see بلع

امير *amyr*, and امير ياخور *amyr-jahûr*, see امر

امين *amyn*, see امن

آن *ân (juûn)*, to be time; لاما ياون الاوان *lamma juûn el awân*, when the proper time comes. اوان *awân*, time, season. الان *el ân*, now, at present; من الان *min el ân*, from now; للان *lil ân*, until now.

ان *inn*, that, if; قال انه عيان *qâl innoh 'ayjân*, he said he was sick; ان كان هنا *inn kân hena*, if he is here; لان *liann* or *lainn*, because; على ان *'ala inn*, that, while; كتب على انه مش *katab 'ala innoh muṣ gâj*, he wrote that he was not

coming; *lâinnama*, but, only.

انا *ana*, I. انا *enta*, thou *masc.*;

احنا *enty*, thou *fem.* احنا

ihna, we. اتمو *entu*, or اتم

entum, you.

انبا *anba*, or ابا *amba*, *Reverend.

انبساط *inbisât*, see بسط

انبوط *anbût*, or ابوط *ambût*, *

little by little (Alexandria dialect).

اننا *enta* and *enty*, see انا

انتيباہ *intibâh*, see نيه

انتظار *intizâr*, see نظر

انتظام *intizâm*, see نظم

انتم *entum*, and اتمو *entu*, see انا

انتيقه or انتيكه *antyka*, * antique,

ancient, *pl.* انتيقات or انتيكات

antykât; راجل انتيكه *râgil*

antyka, an old fashioned

man, an old man. خانه

انتيقه *antyhâna*, museum, *pl.* انتيقه

خانات *antyhânât*.

انجر *angar*, copper plate, *pl.*

اناجر *anâgir*.

انجيراربه *ingiraryja*, see جر

انگليز or انگليز *ingilyz*, the English

(people); بلاد الانجليز *bilâd el*

ingilyz, England. انگليزي or

انگليزي *ingilyzy*, English.

انجيل *angyl*, gospel, *pl.* اناجيل *ana.*

gyl. انگيلي *angyly*, appertain.

ing to the Gospels, Evange-

lical, *pl.* انگيلين *angylyjyn.*

انحدار *inhidâr*, see حدر

انحراف *inhirâf*, see حرف

انزعاج *inzi'âg*, see زعج

انس (يانس) *ânis*, to be sociable,

entertain pleasantly; انت

اننا *ânistina*, you have

given us the pleasure of

your society! we are glad

to see you! ونس *wannis*, to

keep company, be the com-

panion of a lonely person.

اتونس *itwannis*, to have a

companion. موانسه *muânsa*,

sociableness, intimacy. ونس

wanas, society, company

(to a lonely person). انس

uns, social life, politeness,

affability. انس *uns* or *ins*,

mankind. انسي *insy*, apper-

taining to mankind (as

distinguished from ghosts),

human. انيس *anys*, sociable, affable. انسان *insân*, man, gentleman. انسانه *insâna*, 'gentlewoman, lady. ناس *nâs*, people, *pl.* ناسات *nasât*; ناس زي *zaj en nâs*, in a decent manner, in a respectable manner; اكتب *iktib zaj en nâs*, write properly! راح زي الناس *râh zaj en nâs*, he went to ease nature; عامة الناس *'ammēt en nâs*, the public; راع الناس *ri'd' en nâs*, the lower classes. انسانيه *insānyja*, humanity, politeness, affability, courtesy.

انشا *inša*, see نشى

شرح *inširâh*, see انشراح

صرف *inširâf*, see انصراف

انعام *in'am*, and انعاميه *in'amyja*,
نعم *see*

عقد *in'iqâd*, see انعقاد

istânif (يستأنف) استأنف. انف
to appeal against the judgment of a lower tribunal.

استئناف *istynâf*, appeal;

محكمة الاستئناف *maḥkamet el istynâf*, court of appeal. مستأنف *mustânif*, appellant, *pl.* مستأنفين *mustanifyn*. مستأنف عليه *mustânaf 'alêh*, respondent.

فرد *infirâd*, see افراد

فصل *infiṣâl*, see انفصال

فعل *infi'dal*, see انفعال

تقضى *anqâd*, see انقاض

قطع *inqiṭâc*, see انقطاع

نكر *inkâr*, see انكار

ان *innama*, see انا

انها *inha*, petition, *pl.* انهاات *inhaât*.

همك *inhimâk*, see انهماك

انى بيت بيتك *any*, which?

any bet betak, which house

is yours? انى حصان رايح تركبه ?

any hoṣân râjih tirkaboh,

which horse will you ride?

استأنى (بتأنى) اتأنى. أنى

istaanna, or استنى *istanna*,

to wait, expect; هنا استناه هنا

istanndh hena, wait for

him here! تأنى *taanny*,

patience, slowness.

انيس *anys*, see انيس
 آه *āh*, ah!
 اهالي *ahāly*, see اهال
 اهانه *ihāna*, see هان
 اهبل *ahbal*, see هبل
 اهتم *ahtam*, see هتم
 اهل *itahhil*, (يتاهل) اتاهل . اهل
 become married. استاهل
istāhil, to deserve, merit,
 be worth; الكتاب دا يستاهلك
el kitāb da jistāhlak,
 this book is worthy of
 you; هو يستاهل علقه *huwa*
jistāhil 'alqa, he wants
 a licking. متاهل *mitahhil*,
 married. مستاهل *mistāhil*,
 deserving, worth. ناهل
taahhul, marriage. اهل
ahl, family, parents, *pl.*
 اهالي *ahāly*; اهل البيت *ahl*
el bēt, the inmates of the
 house; اهل خبره *ahl hibra*,
 expert, experts; مدرسه اهالي
madrasa ahāly, private
 school (as distinguished
 from Government schools);
 اهالي مصر *ahāly maṣr*, the

natives of Cairo, the inha-
 bitants of Cairo. اهلي *ahly*,
 appertaining to the family,
 native, *indigène*; محكمه اهليه
maḥkama ahlyja, native
 tribunal. اهليه *ahlyja*, ap-
 titude, worthiness. اهلاً
ahlan, or اهلاً وسهلاً *ahlan*
we sahlan, welcome!
 اهلاً بك *ahlan bak*, you are
 welcome!

اهميه *ahammyja*, see عم

اهوج *ahwag*, see هوج

او *aw*, or, unless.

اوان *awān*, see آن

اوبرا *ōbera*, * opera.

اوده *ōda*, or اوضه *ōḍa*, room, *pl.*

اوده *uwad*, or اوض *uwad*;

اوده نوم *ōdet nōm*, bed room;

اوده سفره *ōdet sufra*, dining
 room.

اورطه *orta*, * battalion, *pl.* اورط
orat.

اورنيك *ornék*, * form, printed form,
 pattern, *pl.* ارنيك *aranyk*.

اوستنج *osting*, * levelling instru-
 ment, *pl.* اوستنجات *ostingāt*.

اوسطی *ostā*, * master artisan, cook, coachman, *pl.* اوسطوات *ostā-wāt*; اوسطی الوابور *ostā el wabūr*, engineer of the steamer.

اوضه *oda*, see اوده

اونه *wiqqa*, see وقه

اونیه *awqyja*, see وئییه

اوکوه *okra*, handle, bell-pull.

اول *auwil*, first, beginning; الاول *el auwil*, or الاولانی *el auwī-lāny*, the first, the former, *pl.* الاولانیین *el auwīcalanyjyn*; اول باول *auwil bi auwil*, as soon as, proportionately, *à fur et à mesure*; اول ما یروح *auwil ma jurûh*, as soon as he goes; اول امبارح *auwil im-bārih*, the day before yesterday; اول اول امبارح *auwil auwil im-bārih*, three days ago; اول هام *auwil hām*, in the first place, firstly; عام اول *‘ām en auwil*, last year; اول اول *auwil ‘ām en auwil*, year before last; اول عن آخر *auwil ‘an āhir*, entirely, in all, altogether; من الاول

min el auwil, from the first, from the beginning. اولاً *auwalan*, at first, firstly, in the first place. اولیه *auwalyja*, priority.

اونباشیه *onbāša*, * corporal, *pl.* اونباشیه *onbašyja*; وکیل اونباشی *wakyl onbāša*, lance-corporal.

اوہ *oh*, interjection of pain or disgust.

اویون *ojon*, * a game, a playing, *pl.* اویونات *ojonāt*.

ای *iy*, particle joined to the personal pronoun; ایاک نکتب *ijjāk tiktib*, I warn you not to write! الناس ایام *en nās iyāhum*, the same people, the people you know.

ای *iy*, indeed! really!

ای *aj*, that is to say; نعم ای *na‘am*, yes, certainly; ای ان *aj inn*, that is to say.

تذکره ذهاب وایاب *yzāb*, return ticket. *taškara zihāb we yzāb*, return ticket.

ایجاب *itilāf*, see لاف

ایجاب *ygāb*, see جواب

أجر *ygâr*, see
 أتأيد *ayjid*, to confirm. يؤيد (يؤيد) *ayjid*,
 مؤيد *itayjid*, to be confirmed. يؤيد
muayjad, or متأيد *mitayjid*,
 confirmed. تأيد *tayjyd*, con-
 firmation.

يد *yd*, or يد *jadd*, hand, handle,
pl. يدان idén, or يادي *ajády*;
 ما باليد حيله *ma bil jadd hyla*,
 it cannot be helped; من ايدها
min ydha min rig-
laha, in a haphazard way,
 carelessly; المسألة كانت على ايده
el mäsála kânet 'ala ydoh,
 he had a knowledge of the
 whole affair; رُح على ايمانك الشمال
râh 'ala ydak es simâl, go
 to the left! الكتاب دا ايدي ورجلي
el kitâb da ydy we rigly,
 I cannot do without this
 book; هو تحت ايدي *huwa taht*
ydy, he is under my orders,
 he is my subordinate; الحق في
 ايديك *el haqq fy ydak*, or الحق
 ايديك *el haqq bi ydak*, you are
 right, you are in the right;
 ربنا ياخذ بيدك *rabbina jâhud*

bi jaddak, may God help you!
hum yd wâhda,
 they are of one accord; ايديك
ydak minnoh wil
ard, do not count on him! he
 is not to be relied upon; من
min ydak, you are the
 cause; يد بته *yd benna*, pen-
 holder.

اير *êr*, sexual organ in the male,
pl. ايور ujâr.

ايراد *grâd*, see ورد
 ايران *grân*, king, *pl. ايرانات granât*;
 دولة عليه ايران *dawla 'alyja*
grân, Imperial Persian
 Government. ايراني *grâny*,
 Persian, *pl. ايرانيين granyjyn*.
 آيس (بايس) *âjis*, to despair of,
 risk; هو آيس على عمره *huwa âjis*
'ala 'umroh, he despairs of
 his life, he risks his life. مآيس
miâjis, one who is in des-
 pair, one who risks. مآيسه
miâjsa, despair, risk; فيها
 آيسه *dy fyha miâjsa*, this
 is risky.

ايش *êš*, see ايد

ايكنجي الاي *ykingy*, * second ;
ykingy alâj, the second
 regiment; ايكنجي القلم *ykingy*
el qalam, the sub.chief of the
 office.

أمن *ymân*, see

فين *ên*, see

عاوزايه *é* or *éh*, or ايش *és*, what?

أوي *é* or *éh*, or ايش *és*, what do you want?

مالك *mdlak é*, what is the
 matter with you ?

أله *é*, what for?

أيه من ناس *é min*
nâs, what a crowd!

والا في ايه *enta fyé wallafyé*,
 attend to this important thing
 first! ايش حالك *és hâlak*, how
 do you do? ايش عندك *és 'an-*
dak, what have you got? ايش
 قال لك *és qâl lak*, what did
 he tell you?

ايوا *ajwa*, yes! يوم ايوا ويوم لا *jôm*
ajwa we jôm la, every
 other day.

ايوان *ywân*, hall, saloon, pl. ايوانات
ywanât.

ب = b

ب *b* or *bi*, for, by, at, with, also
 sign of the present tense; بقرش
bi qir's, for one piastre; بالله
bil lâhi, by God! لقيته بالليل
laqétoh bil lél, I met him
 at night; يأكلوه بالملح *jaklûh bil*
malh, they eat it with salt;
 يعملوا *bijâkul*, he eats;

biji' milu, they do.

باب *bâb*, door, chapter, subject,
 pl. ابواب *abwâb*, or بيان *bybân*;
 الباب العالي *el bâb el 'âly*, the
 Sublime Porte; اكتبها ورا الباب
iktibha wara el bâb, bear it
 in mind! remember this!
 راجل على باب الله *râgil 'ala bâb*

alla, a poor man, a man in the hands of God; لابس على باب *lâbis 'ala bâb alla*, carelessly dressed; من الباب للطاق *min el bâb liṭ ṭâq*, for no reason, without provocation; من باب الاحتياط *min bâb el ihtijât*, by way of precaution; بيت من بابه *bêt min bâboh*, a separate house, a house with a separate entrance; بيت من بابه الفجنيه *bêt min bâbet alf giné*, a house worth about one thousand pounds. بواب *bauwâb*, door-keeper, *pl.* بوابين *bauwabyn*, بوابه *bauwâba*, gate, *pl.* بوابات *bauwabât*. بابا *bâba*, *papa; بابا *bâba*, Pope, *pl.* باباوات *babawât*. باباه *bâba*, second month of the Coptic calendar. بوابج *babâg*, *slippers, *pl.* بوابج *bawabyg*. وابور *babûr*, *see وابور *babûnig*, *camomile. بات *bât*, or بيت *bayjit*, to pass the night in a place. بايت

bâjit, one who passes the night, one who stays for the night; بايت عيش *é's bâjit*, stale bread. بايات *bajât*, or بيتان *ba-jatân*, act of passing the night. بيت *bêt*, house, home, family, *pl.* بيوت *bujût*; اهل البيت *ahl el bêt*, the inmates of the house; بيت المال *bêt el mâl*, sacred Moslem treasury; بيت الادب *bêt el adab*, or بيت الراحة *bêt er râha*, water-closet. بيوتات *bujutât*, commercial houses, firms. بيتي *bêty*, home-made, domestic.

باتردو *batardo*, *coffre-dam. باتنجان *bitingân*, or باتنجان اسود *bitingân iswid*, or بادنجان *bidin-gân*, egg-plant, aubergine, *sg.* باتنجانات *bitingâna*, *pl.* باتنجان راجل *ragil bitingânât*; باتنجان قوطه *bitingân qûṭa*, or طاطم *tamâṭim*, tomatoes. باح *bâh (jibyḥ)*, to divulge a secret, permit. مباح *mubâh*, permitted, permissible. باحاه

ibâha, act of divulging a secret, granting permission.
 باخ *bâh* (*jubûh*), to be stale, rotten. باخج *bâjih*, stale, rotten; کلام باخج *kalâm bâ-jih*, meaningless words, nonsense. بواخ *buwâh*, vapour, exhalation.
 بادبجان *bidingân*, see باتبجان
 بادی *bâdy*, see بدا
 بار *bâr* (*jubûr*), to be spoiled, useless, left on one's hands. بؤر *bauwar*, to spoil, cause to be useless, leave on another's hands. باير *bâjir*, spoiled, left on one's hands; بنت باير *bint bâjra*, an old maid. بور *bôr*, waste land. تبوير *tabwyr*, act of spoiling, causing to be useless, causing to be left on one's hands.
 بارد *bârid*, see برد
 بارع *bâri*, see برع
 بارم *bârim*, see برم
 باره *bâra*, * para ($\frac{1}{40}$ th. part of a piastre), pl. بارات *barât*.
 بارود *barûd*, * gun-powder.

باروکه *barûka*, see بروک
 بارومتر *bâromitr*, * barometer, pl. بارومترات *baromitrât*.
 باریه *bârja*, mallet, pl. باریات *barjât*.
 باز *bâz*, * drum, tom-tom.
 بازار *basâr*, * market, bargain; اعمل ویاہ بازار *i'mil wayjâh basâr*, bargain with him! settle the price with him!
 باس *bâs* (*jubûs*), to kiss; باسه فی خده *bâsoh fy haddoh*, he kissed him on the cheek. بوتس *bauwis*, to allow to kiss, kiss repeatedly. انباس *inbâs*, or اباس *itbâs*, to be kissed. منباس *minbâs*, or متباس *mitbâs*, kissed. بوس *bôs*, act of kissing; اشتراه بوس الاید *istarah bi bôs el yd*, he bought it with great difficulty. بوسه *bôsa*, a kiss, pl. بوسات *bosât*.
 باس *bâs*, harm; ما نیش باس *ma fyâs bâs*, there is no harm, there is no objection, I do not mind; راجل لا باس منه *râgil la bâs minnoh*, a good fellow.

باسابورت *basabort*, ° passport, *pl.*
 باسابورتات *basabortât*.
 باساجار *basagâr*, ° ship-lamp (board
 and starboard lamps).
 باسور *basâr*, piles, hæmorrhoids,
pl. باواسير *bawasyr*.
 باش *bâs* (*jubûs*), to soak.
 باش *bâuwîs*, to cause to soak.
 باش *bâjis*, soaked. تابوش *tab-*
wyûs, act of soaking.
 باش *bâs*, chief, head; باشکاتب *baš-*
kâtib, chief clerk; باشمهندس
bâsmihandis, chief engi-
 neer; باشمفتش *bâsmufattiš*,
 chief inspector; باش اغا *bâs-*
ağa, chief eunuch; باشحضر
bâsmuḥḍir, chief process-
 server (*chef huissier*); باش
 جاویش *bašsawys*, sergeant-
 major.
 باشا *bâša*, ° Pasha, *pl.* باشاوات *ba-*
šawât.
 باشی *bâša* or *bâsy*, chief; حکیم باشی
ḥakym bâša, chief medical
 officer; بوزباشی *jušbâša*, cap-
 tain in the army; بکباشی *bin-*
bâša; major in the army; اونباشی

onbâša, corporal in the army.
 باشاق *bâšliq*, head-stall, *pl.* باشاق
bašâliq.
 باض (*bâd* (*jibyḍ*), to lay
 eggs. فرخه بیاضه *farḥa bayjâ-*
ḍa, hen which lays eggs. بیض
bêḍ, eggs, *sg.* بیضه *bêḍa*, *pl.*
 انت لسا ما طلعتش من بیضات
enta lissa ma ṭilitiš
min el bêḍa, you are still a
 novice, you are inexperien-
 ced; اللي يسرق البيضه يسرق الفرخه
illy jisraq el bêḍa jisraq el
farḥa, he that will steal a
 pin will steal a greater thing.
 بیض *bêḍ*, testicle, *pl.* بیضان *by-*
ḍân, or بیوض *bujûḍ*.
 باط *bât*, armpit, *pl.* باطات *batât*;
 الكلام دا تحت باطي *el kalâm*
da taḥt bâty, you cannot
 palm off such a statement on
 me; باطه والوجه *bâtoḥ win nig-*
ma, he has not a penny, he
 has nothing he can call his
 own; ويا باط *nizil wayjâḥ*
bât, he wrestled with him;
 عروسة الباط *arûset el bâṭ*, boil

which grows in the armpit.
باط *bât*, fruit of a kind of the
sycamore tree.

باطل *bâtîl*, see بطل

باط (يوظ) *bâs (jubás)*, to be
spoiled, dilapidated, oblite-
rated, useless. بوظ *bauwas*,
to spoil, dilapidate, oblite-
rate, cause to be useless ; هو
بوظ البنت *huwa bauwas el*
bint, he seduced the girl. بايط
bâjiz, or مبوط *mubauwas*,
spoiled, dilapidated, oblite-
rated, become useless. تبويظ
tabwyz, spoliation, dilapi-
dation, obliteration.

باط *bâs**, fire-bar.

باع (بيع) *bâ' (jiby')*, to sell ; باع
خاطره *bâ' hâtroh*, he would
not oblige him, he had no
consideration for him. بيع
bayja', to cause to sell. انباع
inbâ', or اتباع *itbâ'*, to be
sold. متباع *minbâ'*, or
mitbâ', sold. بيع *bé'*, sale. بيعه
bé'a, a sale, *pl. بيعات be'ât*. بايع
bâji', a seller. باي *bayjâ'*,

tradesman, *pl. يباعين bayja-*
'yn. مبايعه *mubâj'a*, sale,
contract of sale, *pl. بايعات*.
mubaj'ât.

باعث *bâ'is*, see بعث

بانه *bâga*, * tortoise shell.

باقي *bâqy*, see بقى

بأكر *bâkir*, see بكره

بأكيه *bâkja*, arcade, *pl. بواكي ba-*
wâky.

بال (ببول) *bâl (jubâl)*, or
itbauwil; to urinate. بول *ból*,
urine. بوله *mabwala*, urinal,
pl. مياول mabâwil.

بال *bâl*, memory, mind; ذا في
hally da fy bâlak,
bear this in mind! راح من بالي
râh min bâly, or راح عن بالي
râh'an bâly, or ماجاش على بالي
ma gâs'ala bâly, it escaped
my mind; بالكش في الراجل دا
bâ-lakš fir râgil da, don't you
remember this man? الكتاب
elkitâb illy bâlak
fyh, the book you know; خدي
hud ly bâlak
min el hošan da, look well

at this horse! بالي راح في حاجه *baly rāh fy hāga tājā*,
I was thinking of something
else; انا ماش على بالي *ana muš*
'*ala baly*, I do not care; استنأا
على بال ما اجي *istanna 'ala bāl*
ma agy, wait until I come!

بالانكو *balanko*, * tackle.

بالطو *bālto*, * overcoat, *pl.* بالطوات
baltowāt.

بالغ *bāliġ*, see بلغ

باللات *ballo*, * dance, ball, *pl.* باللات
ballāt, or باللوات *ballowāt*.

باللون *ballón*, * balloon, *pl.* باللونات
ballonāt.

باله *bāla*, * bale, *pl.* بالات *balāt*.

بالوص *balûs*, see بلص

بالوظه *balûza*, * kind of sweet jelly.

بامية *bāmja*, hibiscus (leguminous
plant); راجل بامية *rāgil bāmja*,
cuckold.

بان *bān*, (بان) to appear, be seen.

ببين *bayjin*, to cause to appear,

show. ايتبين *itbayjin*, to be

shown. باين *bājin*, apparent,

distinct, clear; باين عليه انه عيان

bājin 'aléh innoh 'ayjān,

he looks ill. متبين *mitbayjin*,
showing one's self; راجل متبين
rāgil mitbayjin, a person
of note. بيان *bajān*, clearness,
detail, *pl.* بيانات *bajanāt*. بينه
bayjina, evidence, proof, *pl.*
بينات *bayjināt*.

باهت *bāhit*, see بهت

باهظ *bāhiz*, excessive.

باهي *itbāha*, to be
proud of. متباهي *mutbāhy*,
proud of. مباهاه *mubāhā*, pride.

بابت *bājit*, see بات

بايج *bājib*, see باخ

باير *bājir*, see بار

باش *bājis* see بايش

باظ *bājis*, see باظ

باين *bājin*, see بان

بيغان *babaġān*, or بغبغان *baġbaġān*,
parrot, *pl.* بيغانات *babaġānāt*.

بت *bitt*, see بنت

بتاع *bitā'*, of, the property of,
fem. بتاعه *bitā'a*, *pl.* بتوع *butā'*,

or بتوعين *butu'yn*, or بتاعات

bitā'āt; بتاع *bitā'*, or بتاعه *bitā-*

'a, a thing; دابتاعها *da bitā'ha*,

this is hers; الكتب بتوعهم *el ku-*

tub butá'hum, their books;
 الراجل بتاع العيش *er rágil bitá'*
el'éš, the man who sells
 bread; القم بتاع القرمه *el fumm*
bitá'et tir'a, the head of the
 canal; بتاع الراجل *bitá' er*
rágil, the sexual organ in the
 male; بتاع المره *bitá' el mara*,
 the sexual organ in the fe-
 male; بتاع ايه ادي لك فرش *bitá' é*
addy lak qir's, why on earth
 should I give you a piastre?
 بناو *battáw*, bread made of In-
 dian corn flour (eaten by pea-
 sants), *sg.* بناوه *battáwa pl.*
 بناوات *battawát*.
 بتايت *batbyt*, * whirlpool, *pl.* بتايت
batabyt.
 بتع *bat'*, power, help.
 بتم *butum*, * complete; ساعين بتم
sa'tên butum, two full hours.
 بتيه *bittyja*, cask, hogshead,
 vat, *pl.* بتاتي *batáty*.
 ببع *baga'*, swans, *sg.* ببعه *baga'a*,
pl. ببعات *baga'át*.
 بجم *bagam*, mute, stupid.
 بجمون *bagamón*, *trough, *pl.* بجمونات

bagamonát.
 ببح (بج) *bahh (jibihh)*, to cause
 to be hoarse. ببح *bahbah*,
 to loosen, cause to enjoy
 one's self. انبح *inbahh*, to be
 hoarse. تببح *itbahbah*, to be
 loosened, enjoy one's self.
 مبحوح *mabháh*, hoarse.
 مباح *mibahbah*, loose, enjoy-
 ing one's self; وزن مباح *wazn*
mibahbah, an exceeding
 weight. مباحه *bahbaha*, act
 of loosening, enjoyment,
 pleasure. محه *bahha*, hoarse-
 ness. مبحوح *bahbáh*, one who
 is fond of pleasure.
 ببحتر (ببتر) *bahatar*, or بامتر *ba'tar*,
 to scatter, disperse. تببحتر *it-*
bahatar, to be scattered,
 dispersed. مباحتر *mibahatar*,
 scattered, dispersed. ببحتره
báhtara, act of scattering,
 dispersing.
 بحث (بجث) *bahas (jibhas)*, to
 search, look for, examine.
 بباحث *báhhis*, or بباحث *itbáhhis*
wayja, to discuss. بحث *bahs*,

search, examination, inquiry, *mubāḥṣa*, discussion, debate, *pl. مباحثات. mubāḥṣât.*

بحر *bahḥar*, to go northward, shake the buttocks in Arab dancing. *مبحر mu-bahḥar*, going northward. *تبحر tabḥyr*, act of going northward, shaking the buttocks in Arab dancing. بحر *baḥr*, sea, the Nile, river, large canal, *pl. بحور. bahâr*; البحر المالح *el baḥr el mâlih*, the sea; البحر الابيض *el baḥr el abjad*, the Mediterranean, the white Nile; بحر برآ *baḥr barra*, abroad, foreign countries; في بحر *fy baḥr en nahâr*, in the course of the day; اشرب البحر *israb min el baḥr*, drink up the sea! go and be d—d! بحري *bahry* or *bahary*, north, northward, appertaining to the Nile; بحري *bahary*, or *el wagh el bahary*,

Lower Egypt; فاتحها على البحري *fâtihha 'alal bahary*, he is playing the grandee. بحري *bahry*, or *بحار bahâr*, sailor, mariner, boatman, *pl. بحريه bahryja*, or *بحاره bahâra*. بحريه *bahryja*, navy; ديوان البحريه *dywân el bahryja*, the Admiralty. بحيره *bahêra*, lake, *pl. بحيرات. buherât*. مديره البحيره *mudyryjet el bihêra*, the *bihêra* Province; بحيري *bihery*, appertaining to the the *bihêra* Province. بحرايه *bahrâja*, pond, small lake, *pl. بحرايات. bahrajât.*

بجلق *bahlaq*, or *بربق barbaq*, to open the eyes wide, stare. *بجلق itbahluq*, to be opened wide. *مبجلق mubahlaq*, wide open. *بجلقه bahlaqa*, or *بربقه barbaqa*, act of opening the eyes wide, staring.

بج *bahb* (*jububb*), to spout forth, squirt. *بج bahb*, act of spouting forth, squirting. *بجده bahbâ*, ejection, effusion, *pl.*

بخات *bahhât*. بخیهه *bubbéha*,
squirt, syringe, *pl.* بخیات
bubbehât.

بخار *bubâr*, see بخر

بخت *baht*, * luck, fortune, *pl.* بختوت
buhât, or ابختات *abhât*; اشتردا
istiry da bahtak
risqak, buy this for good or
bad! با بختك *ja bahtak*, how
lucky you are! مبخت *mubhat*,
lucky, fortunate, *pl.* مبختین
mubhatyn.

بخز *bahhar*, to perfume with
incense. ابخز *itbahhar*, to be
perfumed. مبخز *mubahhar*, per-
fumed. تبخز *tabhyr*, act of
perfuming. بخور *buhâr*, in-
cense. بخار *buhâr*, vapour,
steam. مبخزه *mabhara*, censer,
pl. مبخره *mabâhir*.

بخشوانجی *bahsawangy*, * gardener, *pl.*
بخشوانجیه *bahsawangyja*.

بخل *bihil (jibhal)*, to be
avaricious, stingy; مبخل علی
bihil 'alayja bil ki-
tâb, he refused me the book.
بخل *buhl*, avarice, stinginess.

بخیل *bihyl*, avaricious, stingy,
pl. بخلا *buhala*.

بخنق (بخنق) *bahnaq*, to muffle the
head. ابخنق *itbahnaq*, to be
muffled. مبخنق *mubahnaq*,
muffled. بخنقه *bahnaqa*, act of
muffling the head.

بخور *buhûr*, see بخر

بخجه *bubbéha*, see بخج

بخیل *bihyl*, see بخل

بد (بستبد) *istabadd (jis-*
tibidd), to be tyrannical.
استبداد *istibdâd*, tyranny.
مستبد *mustabidd*, tyrant, *pl.*
مستبدین *mustabiddyn*.

بد *bidd*, wish, desire; بدی *biddy*,
my wish, I wish; بدم یکتوا
bidduhum jiktibu, they
wish to write; الكتاب الی بدك فیہ
el kitâb illy biddak fyh,
the book you wish; من کل بد
min kull bidd, of course,
certainly, by all means.

بد (لا) *budd (la)*, no escape, of
course, necessarily; لا بد ما
la budd ma jiktib, I
am sure he will write; لا بد عن

ته *la budd 'an mótoḥ*, he must die; لا بد كذا *la budd kida*, it must be so; مش ولا بد *muś wala budd*, it is not so well or good.

ابتدا (*bada (jibda)*), or ابتدا *ibtada*, or استبتدا *istabda*, to begin, commence. ابتدا *ibtida*, or مبتدا *mubtada*, beginning, commencement. ابتدائي *ibtidây*, primitive, preliminary, appertaining to an early stage; محكمة ابتدائية *maḥkama ibtidâyyja*, tribunal of first instance. بادي *bâdy*, beginning, beginner; في بادي الامر *fy bâdy el amr*, at first. مبتدي *mubtady*, beginner, *pl. مبتديين mubtadyjyn*. مدرسة المبتدیان *madraset el mubtadajân*, preparatory school.

بدال *bidâl*, and بداله *baddâla*, see بدل

بدر (*badar (jubdur)*), to scatter. بادر *bâdir*, to hasten, attend to. بدر *baddar*, to be

early; بدرنا عن العادة *baddarna 'an el 'âda*, we came earlier than usual; بدنا بدر في القيام *biddina nibaddar fl qi-jâm*, we wish to rise early. ابتدر *inbadar*, or ابتدر *itbadar*, to be scattered. مبدر *mabdûr*, scattered. بدر *badr*, act of scattering. بدره *badra*, shower (of money, etc.), *pl. بدرات badrât*. تبدير *tabdyr*, being early. بدری *badry*, early; الوقت بدری *el waqt badry*, it is early. بدریه *badryja*, early morning; بدریه *badryja*, chicken, *pl. بادری badâra*. مبادره *mubâd-ra*, act of attending to.

بدر *badr*, or قمر تمام *qamar tamâm*, full moon.

بدره *budra*, or بودره *bôdra*, "powder for the face.

بدرون *badrôn*, "basement, story of a house under ground level, *pl. بدرونات badronât*.

بدری *badry*, and بدریه *badryja*, see بدر

بدع (بیدع) *badda*°, to produce a new thing, create. بدع *bid*°, novelty, singularity, mannerism; بطلع في بدع *tili° fy bid*°, he makes himself singular. بدیع *bady*°, splendid, magnificent, excellent.

بدل (بیدل) *badal (jibdil)*, or بدّل *baddil*, or استبدل *istabdil*, to exchange, substitute. بادل *bādil*, to exchange, barter. ابتدل *inbadal*, or تبدل *itbadal*, to be exchanged, substituted. مبدول *mabdūl*, exchanged, substituted. بدل *badl*, or مبادل *mubādla*, exchange, barter, *pl.* مبادلات *mubadlāt*. تبديل *tabdyl*, exchange; تبديل هوا *tabdyl hawa*, change of air. بدل *badal*, or بدليه *badalyja*, substitute, in the place of; بدل ما تروح *badal ma tirāh*, instead of going; بدل سفریه *badal safaryja*, travelling allowance; بدل ركوبه *badal rukūba*, horse allowance;

بدل معاش *badal ma° ās*°, exchange in lieu of pension; البدل العسكري *el badal el° askary*, or البدليه العسكريه *el badalyja el° askaryja*, purchase money (from military service); بدلية العونه *badalyjet el° ōna*, corvée redemption money. بدال *bidāl*, instead of, in the place of; بدالك *bidāl-kum*, instead of you, in your place. بدله *badla*, suit of clothes, *pl.* بداله *bidal*. بداله *baddāla*, aqueduct, *pl.* بدالات *baddalāt*. استبدال *istibdāl*, exchange.

بدن *bādan*, body, trunk (of human body), *pl.* ابدان *abdān*; باب *bāb el bādan*, anus.

بدو *bidu*, bedwins, *sg.* بدوي *badawy*.

بدوح *badūh*, name of the genius who was supposed to carry letters (usually represented on envelopes by the figures ۸۶۴۲-86۱2).

بدیع *bady*°, see بدع

بذّر *baszar*, or ابذّر *itbaszar*, to dissipate, be a spendthrift. تبذّر *tabszyr*, dissipation. مَبذّر *mubaszir*, spendthrift, *pl.* مَبذّرِين *mubasziryyn*.

بَرّ *barr*, shore, main land, *pl.* برور *burâr*; بالبر *bil barr*, or على البر *alal barr*, by land; هو مش جاييها البر *huwa muš gâjibha el barr*, he shall not bring the case to a successful issue; بر الشام *barr es šâm*, Syria; بر الترك *barr et turk*, Turkey; بر مصر *barr mašr*, Egypt; بر الاناضول *barr el anadûl*, Asia Minor. براري *birry*, wild. براري *barâry*, waste lands.

بَرّ *birr*, righteousness.

بَرَّأ *barra* (*jibarry*), to acquit; برَّأوه *barraûh*, or برَّأوا ساحته *barrau sâhtoh*, they acquitted him. ابترا *itbarra*, to be acquitted; لا ابتريت من ابني *ana itbarrêt min ibny*, I have repudia-

ted my son. متبري *mutbarry*, acquitted. تبريه *tabryja*, acquittal. بري *bary*, innocent, *pl.* ابريا *abryja*. برآه *baraâ*, or برآة الساحة *barâdet es sâha*, innocence, acquittal; برآه *baraâ*, vizirial letter. برَّيه *burrê*, what a horror! dear me! (women's talk); برَّيه منك *burrê minnak*, I repudiate you.

لي فلوس برّا *barra*, out, outside; لي فلوس برّا *ly fulûs barra*, people owe me money; راح من برا برا *râh min barra barra*, he went off straight to his destination. برّاني *barrâny*, outsider, stranger, *pl.* برانين *barranyjyn*; عمله براني *umla burrâny*, counterfeit money.

براح *barâh*, see برح

برَّاد *barrâd*, see بَرَّد

برادعي *barâd'iy*, see بر دعه

براده *burâda*, see بَرَّد

براديه *barradyja*, see بَرِّد

براز *barâs*, see برز

برسيم *barāsmī*, see براصي
 برع *barā'a*, see براءه
 برافو *birāfo**, bravo! well done!
 برافو عليك *birāfo 'alék*, bravo!
 well done! capital!
 برام *birām*, earthen pot, *pl.*
 برامات *biramāt*.
 براميلجي *baramylgy*, see براميل
 براني *barrāny*, see برا
 برانيطي *baranyty*, see برانيطه
 برآء *barād*, see براءه
 برباره *barbāra*, boiled wheat with
 sugar.
 برباج *barbah*, culvert, earthen
 pipe, *pl.* برباج *barābih*.
 بربار (بيربر) *barbar*, to mutter to
 one's self, grumble. برباره *bar-*
bara, act of muttering to
 one's self, grumbling.
 بربار (بلاد ال) *barbar (bilād el)*,
 Nubia. برباري *barbary*, Nu-
 bian, *pl.* برباره *barābra*;
 برباره مطرت *matṭaret barā-*
bra, it rained cats and dogs;
 برباره خري *hiry barābra*, he
 was frightened to death.
 بربير *birbir*, young chicken, *pl.*

برابير *barābir*.
 برباق (بيربق) *barbaq*, see برباق
 بربه *birba*, * ancient temple, *pl.*
 برباي *barāby*.
 بربور *barbūr*, soft mucus of the
 nose, *pl.* بربور *barabyr*.
 بربقانه *burtuqān*, oranges, *sg.* بربقانه
 بربقانات *burtuqāna*, *pl.* بربقانات
 بربقاند *burtuqānd*.
 برج *burg*, tower, *pl.* ابراج *abrāg*;
 برج حمام *burg ḥamām*, pi-
 geon-house; برج عقله خرج *burg*
 'aqloh ḥarag, or برج عقله
 بربقانه طار *burg 'aqloh ṭār*, he was
 maddened.
 بربجل *bargal*,* or بربكار *bykār*,
 compasses, *pl.* بربجل *barāgil*.
 بربجم (بيرجم) *bargim*, or بربطم *bar-*
ṭam, to mutter to one's self,
 talk unintelligently, talk
 incoherently. بربجمه *bargima*,
 act of muttering to one's self,
 unintelligent or incoherent
 talk.
 بربح (بيرح) *barah (jibrah)*, to
 depart, pass away; بربح من هنا
ibrah min hena, move from

this place! براح *barâh*, open space; براض *ard barâh*, free land.

برد (*birid* (*jibrad*), to feel cold, be cold; برد في نفسه *birid fy nafsoh*, he felt ashamed, he was abashed. برء *barrad*, to cool, rebuke, give a rebuff, put to shame. ابرء *itbarrad*, to be cooled, be rebuked, receive a rebuff, be put to shame. تبريد *tabryd*, act of cooling, giving a rebuff, putting one to shame. برد *bard*, cold; الدنيا برد *ed dinja bard*, the weather is cold. بارد *bârid*, cold to the touch; دخان بارد *dub-bân bârid*, mild tobacco; بارء راجل *râgil bârid*, un-energetic man, dullard. بردان *bardân*, one who is feeling cold, *pl.* بردانين *bar-danyn*. برء *burâd*, rebuff, shame. برديه *bardyja*, cold, fever and ague. برءديه *buru-dyja*, coldness. برءديه *bar-*

radyja, water-cooler, *pl.* مبرءات *barradyjât*, cooling drinks, refreshments.

برء (*barad* (*jubrud*), to fit with a file. انبرء *inbarad*, or ابرء *itbarad*, to be fitted. مبرء *mabrûd*, fitted. برد *bard*, act of fitting. برء *bar-râd*, fitter, *pl.* برءدين *barra-dyn*. مبرء *mabrad*, file, *pl.* قماش مبرء *mabârid*; قماش مبرء *qumâs mabrad*, diagonal cloth; برءه *burâda*, file dust.

برد *bard*, or برء *bard*, still, also; بردك هنا *bardak hena*, are you still here? برءعم نياكلوا *barduhum bijâklu*, they are also eating.

برءان *bardân*, see برد

بردخ (*bardax*), to polish, burnish. ابرءخ *itbardax*, to be polished, burnished. مبرءخ *mubardax*, polished, burnished. برءخه *bardaxa*, act of polishing, burnishing.

برده *barda'a*, donkey saddle,
pl. برادع *barádi'*. برادعي *ba-*
rád'y, maker of donkey sad-
 dles, *pl. برادعيه* *barad'yja*.
 برد آوش *bardaqóš*, marjoram.
 برده *barda*,* curtain, *pl. بردات*
bardát.
 برده *burda*, mantle worn by
 native women of the peasant
 class, *pl. بردات* *burdát*.
 برديه *bardyja*, see برد
 برز (*برز*) *baraz*, (*jubruz*), to
 project, issue, jut. بروز *bu-*
ruz, projection. برزه *barza*,
 a projecting thing, *pl.*
برزات *barzát*. براز *baráz*,
 or المواد البرازيه *el mawád el*
barazyja, fecal matter,
 sewage, human excrement.
 برسيم *barsym*, clover. براسمي *ba-*
rásmy, clover seller, *pl.*
براسميه *barasmyja*.
 برش (*ببرش*) *inbarás* (*jin-*
biriš), to be squatted down,
 laid flat. مبروش *mabrúš*, or
 منبرش *minbiriš* squatted
 down, laid flat. برش *barš*,

act of squatting one's self
 down, lying flat. برش *burš*,
 rough matting of native
 make, *pl. ابراش* *abrás*.

برشام *buršám*, and برشامجي *buršám-*
gy, see برشم

برشت (*بيض*) *birišt** (*béd*), soft boiled
 eggs, eggs in the shell, eggs
à la coque.

برشم (*ببرشم*) *barsím*, to rivet,
 close with wafers (enve-
 lope, etc.). ابرشم *itbarsím*,
 to be rivetted, closed with
 wafers. مبرشم *mubaršim*,
 rivetted, closed with wafers.
 برشمه *barsíma*, act of rivet-
 ting, closing with wafers.
 برشام *buršám*, rivets, wafers,
sg. برشامه *buršáma*, *pl.*
برشامات *buršámát*. برشامجي *bur-*
šámgy or *barsámgy*, ri-
 vetter, *pl. برشامجييه* *buršám-*
gyjia.

برشومي *barsámgy*, kind of figs.

برشيد *barsýd*, clods of earth.

برص *burş*, house lizard.

برطال *burítál*,* porter.

برطش (*barṭaš*), to clatter in walking with an old shoe, be abundant ; انا برطشت عايه *ana barṭašt 'aléh*, I took no notice of him. برطشه *barṭaša*, act of clattering in walking, abundance. برطوشه *barṭúša*, old shoe or slipper, *pl.* براطيش *baratýš*.

برطع (*barṭa'*), to gallop, run, go about enjoying one's self. برطعه *barṭa'a*, gallop, run.

برطل (*barṭal*), to bribe. برطال *itbarṭal*, to be bribed. برطله *mubarṭal*, bribed. برطاله *barṭala*, act of bribing. برطيل *barṭyl*, bribe, *pl.* براطيل *baratyl*.

برطم (*barṭam*), see برطم

برطمان *barṭamán*, see مرطبان

برطوشه *barṭúša*, see برطش

برطوم *barṭúm*, beam of timber, *pl.*

براطيم *baratým*.

برطيل *barṭyl*, see برطيل

برع (*bara'* (*jibra'*)), to excel. برع *itbarra'*, to give freely. تبرع *tabarru'*, act of

giving freely. بارع *bári'*, excelling. براءه *bará'a*, excellence.

برغل (*barǧal*), to edge off. برغله *barǧala*, act of edging off.

برغل *barǧul*, seethed corn coarsely brayed.

برغوت *barǧút*, flea, *pl.* براغيت *baraǧyt*; براغيت البحر *baraǧyt el bahr*, shrimps; براغيت الست *baraǧyt es sitt*, small comfits.

براغي *burǧy*, screw-nail, *pl.* براغي *barǧy*.

برق (*baraq* (*jubruq*)), to glitter; الدنيا بتبرق *ed dinja bi tubruq*, it lightens. برق *barq*, lightening, gold fringe to necklaces of native make.

برقع (*itbarqa'et* (*itbarqa'*)), to veil one's self. مبرقع *mubarqa'a*, veiled, one who is wearing a veil. برقع *burqu'*, veil, *pl.* برائع *baráqi'*.

برقوقه *barquq*, plums, *sg.* برقوقه
barquqa, pl. برقوقات *bar-*
quqat.

برك (*barak* (*jibrik*), to
 kneel down. برك *barrik*, to
 cause to kneel down. بارك
bârik, to bless, congrat-
 ulate; ربنا يبارك فيك *rab-*
bina jibârik fyk, may God
 bless you! رحنا نبارك لك *ruh-*
na nibârik lak, we went
 to congratulate you. ايتبارك
itbârik, or ايتبرك *itbarak*,
 to be blessed, receive a
 blessing. بارك *bârik*, one
 who is kneeling down. مبارك
mubârak, or مبروك *mabrûk*,
 blessed, I congratulate you;
 عيان بالمبارك *ayjân bil mubâ-*
rik, he is suffering from sy-
 philis. بروك *burâk*, act of
 kneeling down. تبريك *tabryk*,
 act of causing to kneel down,
 congratulation. بركة *baraka*,
 blessing, pl. بركات *barakât*;
 ربنا يطرح فيك البركة
rabbina jitraḥ fyk el baraka, may

God bless you! برکه *baraka*,
 or والله برکه *walla baraka*,
 thank God! I am glad of it!
 برکه اللي جا! so much the better!
 برکه اللي جا *baraka illy ga*, I am glad
 he came! بركات ورسن *bara-*
kât warsin,* many thanks,
 I am much obliged to you,
 quite enough! باروکه *barû-*
ka, a lucky coin, a thing
 kept to bring good luck.

برکه *birka*, lake, marshy ground,
 pl. برك *birak*. بركاوي *birkâ-*
wy, appertaining to the
 lake.

برلنتي *birlanty*,* brilliant.

برم (*baram* (*jubrum*), to
 twist, go round, twine;
 طول النهار يبرم *tûl en nahâr*
jubrum, he moves about the
 whole day. يرم *barram*, to
 twist or twine repeatedly,
 cause to go round; انبرم *inba-*
ram, or انبرم *itbaram*, to be
 twisted, twined. مبروم *mab-*
rûm, twisted, round shaped,
 twined; مبارم *mabarym*, na-

tive bracelets. بارم *bârim*, one who is going round; راجل بارم *râgil bârim*, a man of the world, a man of common sense. برم *barm*, act of twisting, going round. ناقض و ابرام *naqđ weibrâm*, cassation. مسمار برمہ *musmâr burma*, screw-nail. بریمہ *barryma*, cork-screw, boring tool, auger, *pl.* بریمات *barrymât*. برنجي *barmagy*,* procurer, *pl.* برانجه *barânga*, or برمجیه *bar-magyja*. برمق *barmaq*,* baluster, spoke of a wheel, *pl.* برامق *barâmiq*. برمہات *baramhât* and برموده *bara-mûda*, 7th and 8th months of the Coptic calendar. برمیل *barmyl*, cask, barrel, *pl.* برامیل *baramyl*; عربيه برمیل *'arabyja barmyl*, tumbrel. برامیلجي *baramylgy*, cask-maker, *pl.* برامیلجيه *baramylgyja*. برنامج *birnâmiq*,* table, return, statement.

برنجج *burungug*,* gauze. برنجي الاي *biringy*,* first; *biringy alâj*, the first regiment; رنجي الصف *biringy es şaff*, the first in the class. برنس (برنس) *barnas*, to put between parenthesis. برنسه *barnasa*, act of putting between parenthesis. برنس *burnus*, mantle, cloak, *pl.* برانس *barânis*. برنسات *berins**, prince, *pl.* برنسات *berinsât*. برانيط *burnêta*, hat, cap, *pl.* برانيطه *baranyt*; برانيطه طويله *burnêta taicyla*, top hat. برانيطي *baranyty*, hatter. برهن (برهن) *barhan*, to prove; برهن على كلامك *barhan 'ala kalâmak*, prove what you say! ابرهن *itbarhan*, to be proved. برهان *burhân*, proof, *pl.* براهين *barahyn*. برهه *burha*, moment, short space of time. پرواز *birwâz*, see روز. بروتستانت *berôtistant*,* Protestant.

بروتستنتي *berôtistanty*, ap-
 pertaining to the Protestant
 sect
 بروتستو *berôtisto*, * legal protest, *pl.*
 بروتستات *berotistât* ; عمل
 بروتستو *amal berôtisto*, he
 protested.
 پروگرام *berogrâm*, * programme, *pl.*
 پروگرامات *berogramât*.
 بروجي *burûgy*, * see بوري
 برود *burûd*, and بروديه *burudyja*,
 see برد
 بروز (*barwis**, to frame a
 picture. ايتروز *itbarwis*, to
 be framed. مبروز *mubarwis*,
 framed. بروزه *barwiza*, act
 of framing. برواز *birwâz*,
 picture frame, *pl.* براويز *ba-
 rawoyz*.
 بروز *burûz*, see برز
 بروش *berôs*, * brooch, *pl.* بروشات
berošât.
 بروفه *berôfa*, * trial, proof sheet, *pl.*
 بروفات *berofât*.
 بروه *beruwa*, * prow of a ship.
 بري (*yiri*) *bara (jibry)*, to cut
 or mend a pen. ايتري *inbara*,

or ايتري *itbara*, to be cut,
 mended. مبري *mabry*, cut,
 mended, بري *bary*, act of
 cutting or mending a pen.
 بريه *barja*, a cut, *pl.* بريات
barjât.
 بري *birry*, see بر
 بري *bary*, see برآ
 بريد *baryd*, Postal Service.
 بريه *barryma*, see برم
 بز (*basz (jibisz)*, to pro-
 ject, spout out, spring ; هوما
 يبتش بقرش *huwa ma jibisz-
 sis bi qirs*, he would not
 give or spend a piastre. بز
bisz, woman's breast, knot,
pl. ابزاز *bizâz*, or ابزاز
abzâz ; بز امه *habar min
 bisz ummoh*, news from
 an authentic source ; ولد علي
 البز *walad 'alal bisz*, suck-
 ling.
 بزاق *bizâq*, see بزق
 بزايوز *basbûz*, spout, tap, *pl.* بزايوز
bazabyz.
 بز (*baszar*, to produce
 seeds. بز *bisz*, seeds, *sg.*

بزره *bizra*, *pl.* بزرات *bizrât*;
 بزرکټان *bizrkittân*, linseed.
 بزر مېط *basramy!*, one whose pa-
 rents are not of the same
 nationality, cross-breed.
 بزق (*بېزق*) *bazaq* (*jubzuq*), to
 spit. بزق *bazzaq*, to spit
 repeatedly, to cover with
 spittle. مېزق *mubazzaq*,
 covered with spittle, sali-
 vated. بزق *basq*, act of spit-
 ting. بزاق *bizâq*, saliva,
 spittle. بزقه *bazqa*, spit,
 spawl, *pl.* بزقات *bazqât*. مېزقه
mabzqa, spittoon, *pl.* مېزاق
mabâziq.
 بزوانج *basawang*, * procurer, *pl.*
 بزوانجات *basawangât*.
 بس *bass*, only, enough, that is
 all; بس بقا *bass baqa*, this
 will do, stop! قرشین بس *qir-
 sên bass*, only two piastres;
 بس له کدا و بس *qul loh keda
 we bass*, tell him only this!
 do not tell him any thing
 else!
 بسارجه *bisârja*, * small fish.

بساط *busât*, and بساطه *basâta*,
 see بساط
 بستان *bustân*, garden, orchard,
pl. بساتین *basatyn*.
 بستف (*بېستف*) *bastif*, to twit.
 بستف *itbastif*, to be twit-
 ted. بستنه *bastifa*, act of twit-
 ting.
 بستون *bastân**, piston.
 بستوني *bastâny*, spade (in playing
 cards).
 بساط (*بېساط*) *basat* (*jibsît*), to
 please, spread out, explain.
 انبساط *inbasat*, or انبسط
itbasat, to be pleased, be
 cheerful, enjoy. مېسوط *mabsût*
 pleased, cheerful, in good
 health, well off. انبساط *inbi-
 sât*, pleasure, amusement,
 cheerfulness, enjoyment.
 بساطه *basâta*, simplicity. بساط
busât, carpet, *pl.* بساطات
busatât, or ابسطه *absita*;
 بساط الرحمه *busât er rahma*,
 pall, *drap mortuaire*. بسيط
basyt, simple; کلام بسيط
kalâm basyt, small talk.

بسطه *bastā*, step of a staircase,
pl. بسطات *bastāt*. بسطويه *bas-*
ṭawyja, roll of cloth, *pl.*
 بسطويات *bastawyjât*.

(قلم) بسط *bast* (*qalam*), reed pen.

بسطومه *bastarma*, * dried meat
 (prepared in Turkey).

بسطويه *bastawyja*, see بسط

بسكويت *baskawyt*, * biscuits, *sg.*

بسكويته *baskawyta*, *pl.*

بسكويئات *baskawytât*.

بسيلة *bisilla*, * French peas.

بسم *itbassim*, to smile. بسم
tabassum, act of smiling.

تبسمه *tabsyma*, a smile, *pl.*

تبسميات *tabsymât*. مبسم *mab-*
sam, mouth.

بسيسة *bisysa*, native sweets; وقع

بق بسيسة *wiqi' baqa bisy-*
sa, it fell and broke to
 pieces.

بسيت *basyt*, see بسط

بشاره *bišâra*, see بشر

باشه *bašâša*, affability. بشوش *ba-*
šûs, affable, *pl.* بشوشين *ba-*
šûsyn.

باشاء *bašâ'a*, see بشع

باشش (بشباش) *bašbiš*, to soak.

باشش *itbašbiš*, to be soaked.

مباشش *mubašbiš*, soaked.

باششه *bašbiša*, act of soaking.

بشت *bušt*, * catamite.

بشتخانه *bâštahta*, * chest of drawers,
 small box, *pl.* بشتخانات *baš-*
tahtât.

بشر (بششر) *bašar* (*jubšur*), to

pare, peel, scrape. بشر *baš-*

šar, to give good news,

preach. باشر *bâšir*, to under-

take, begin. باشر *inbašar*,

or باشر *itbašar*, to be pared,

peeled, scraped. باشر *is-*

tabšar, to be hopeful, expect

good news. باشور *mabšûr*,

pared, peeled, scraped. بشر

bašr, act of paring, peeling,

scraping. باشير *tabšyr*, act

of giving good news, preach-

ing. باشره *mubâšra*, act

of undertaking, beginning;

باشره مباشرة *mubašaratan*, direct-

ly; باشره مباشرة *rayjisoh*

mubašaratan, his imme-

diate superior. باشر *istib-*

šir, hope, expectation of good news. مبشره *mubšara*, paring tool, *pl.* مباشر *mabāšir*. بشرى *bušra*, or بشاره *bišāra*, good news, *pl.* بشر *bušar*, or بشاير *bašājir*; عيد البشارة *‘yd el bišāra*, Lord's day. بشر *bašar*, mankind, sexual organ in the male; بني البشر *bany el bašar*, mankind. مبشر *mubaššir*, missionary, preacher, *pl.* مبشرين *mubašširyŋ*.

بشروش *bašaróš*, flamingo.

بشرى *bušra*, see بشر

بشريد *bašryd*, block of mud.

بشع (يشع) *baššac*, to horrify, cause to be hideous. بشاعة *bašā'a*, hideousness, ugliness. بشع *bišī'*, hideous, ugly.

بشقه *bašqa*, * different, other, excellent; كلامه دلوقت بشقه *kalāmoh dilwaqt bašqa*, he says a different thing now; حصان بشقه *hošān bašqa*, a fine horse.

بشكور *baškūr*, iron rod for moving

bread in the oven, *pl.* بشاكير *bašakyr*.

بشكبر *baškyr*, * towel, napkin, *pl.* بشاكير *bašakyr*.

بشاميط *bašlamyt*, thick stick or lash.

بشانس *bašans*, 9th month of the Coptic calendar.

بشناق (پشناق) *bašnaq*, to muffle the head, tie a shawl etc. from under the chin to the top of the head. بشنقه *bašnaqa*, act of muffling the head, tying a shawl etc. from under the chin to the top of the head.

بشوش *bašúš*, see باشاه

بشويش *bišwéš*, see شي

بهن (بص) *bašš* (*jubušš*), to look.

ببص *bašbaš*, to court, make

love. ابصص *itbaššaš*, to spy

out. باصص *bāšiš*, one who is

looking. بصص *bašš*, act of look-

ing. ببصه *bašbaša*, act of

courting, love making. بصه

bašša, look, live coal, *pl.*

بصات *baššāt*. باصص *baššāš*

detective, spy, *pl.* بصاصه *baş-sâşa*, or بصاصين *başsaşyn*.
 بصر *başar*, sight. بصير *başyr*, one who sees. ابصر ايه *abşar ê*, I do not know what, God knows! ابصر مدرک *abşar mid. rik*, such and such a thing, so and so, and so forth.
 بصل *başal*, onions, *sg.* بصله *başala*, *pl.* بصلات *başalât*; راجل ما *başalât*; راجل ما بسواش بصله *râgil ma jiswâş başala*, a man who is not worth his salt.
 بصم (*بصم*) *başam** (*jubşum*), to take an impression, imprint, stamp. انبصم *inbaşam*, or اتبصم *itbaşam*, to be imprinted, stamped مبصوم *mabşum*, imprinted, stamped. بصم *başm*, act of taking an impression, imprinting. بصمه *başma*, impression, print, chintz, *pl.* بصمات *başmât*. بصمجي *başmagy*, one who seals.
 بصير *başyr*, see بصر
 بضع (*بضع*) *badđa'*, to buy goods, make purchases. بضاعه *buđđ'a*,

goods, merchandise ; راجل *başyl el râgil* البضاعه *buđđ'a*, ignoramus, half-scholar.
 بذه *buđđala*, *stupid, unenergetic.
 بط *bat*, ducks, *sg.* بطه *batğa*, *pl.* بطات *batğât*; مر جيجة البطة *mur-gêhet el batğa*, kind of native low swing.
 بطارخ *batârih*, fish roe, سمكه مبطرخه *samaka mubaţraha*, fish that has roe.
 بطاريه *bataryja*, *battery, *pl.* بطاريات *bataryjât*.
 بطاطس *batâtis*, *potatoes, *sg.* بطاطسه *batâtisa*, *pl.* بطاطسات *batâtisât*.
 بطل *batğal*, and بطاله *biğala*, see بطل
 بطانطا *batenta*, * bill of health, professional tax.
 بطانه *buğana*, and بطانيه *batğanyja*, see بطن
 ببط (*ببط*) *batbat*, to play with water, splash water. ببطه *batbata*, act of playing with water.
 بطح (*بطح*) *batab* (*jibtağ*), to wound the head. انبطح *inba-*

taḥ, or *itbaṭaḥ*, to be wounded. *mab'ūḥ*, wounded. *baṭḥ*, act of wounding. *baṭḥa*, a wound in the head, *pl. baṭḥāt*; *اللي على راسه بطنه يحسس عليها* *illy 'ala rāsoḥ baṭḥa jiḥas-sis 'alēha*, the guilty one should take the hint. *باطحجي* *baṭaḥgy*, ring-leader, bully, *pl. باطحجيه* *baṭaḥgyja*.

باطر *itbaṭṭar*, to be discontented. *مباطر* *mutbaṭṭar*, or *باطران* *baṭrān*, discontented. *باطر* *baṭar*, discontentment.

باطرشين *baṭrašyn*,* robe worn by priests while officiating.

باطرك *baṭrak* or *باطريك* *baṭri-jark*,* Patriarch, *pl. بطاركة* *baṭārka*. *باطر كخانه* *baṭriḫāna*, Patriarchate, *pl. بطر كخانات* *baṭriḫānāt*.

باطش *baṭaš (jubtuš)*, to throw one on his face; *باطش* *baṭaš fyh*, he flew at him.

انبعش *inbaṭaš*, or *انبعش* *it-baṭaš*, to be thrown on one's face. *مبطوش* *mab'tūš*, lying on one's face. *باطشه* *baṭša*, a fall on the ground with the face downwards, *pl. بطشات* *baṭšāt*.

باطط *baṭṭat*, to flatten, crush. *اتباط* *itbaṭṭat*, to be flattened, crushed. *مباطط* *mu-baṭṭat*, flattened, crushed. *تباطيط* *tabṭiyt*, act of flattening, crushing.

باطل *biṭil (jibṭal)*, to be discontinued; *القانون دا بطل* *el qanūn da biṭil*, this law has been repealed; *ايده بطلت* *ydoḥ biṭlet*, he has lost the use of his hand. *باطل* *baṭṭal*, to discontinue, cancel, cause to be idle; *باطلنا نكتب* *baṭṭalna niktib*, we gave up writing; *المدرسه بطلت* *el mad-rasa baṭṭalet*, the school is closed (for a vacation); *باطل علي* *baṭṭal 'alayja*, he got the better of me, he com-

peted successfully against me. *تبطل* *tabṭyl*, discontinuation, act of cancelling, causing to be idle. *إبطال* *ib-ṭāl*, repeal, abrogation, abolition. *بطاله* *biṭāla*, holiday, vacation, idleness, *pl.* *بطالات* *biṭalāt*. *بَطَل* *baṭal*, courageous, brave, *pl.* *إبطال* *abṭāl*. *باطال* *baṭṭāl*, bad, idle, *pl.* *باطالين* *baṭṭalyn*. *باطل* *bāṭil*, false, falsehood.

بَطَّن (*بطن*) *baṭṭan*, to line a dress. *إبطن* *ibbaṭṭan*, to be lined. *بطن* *mubaṭṭan*, lined. *تبطين* *tabṭyn*, act of lining. *بطانه* *buṭāna*, lining, *pl.* *بطانات* *buṭanāt*, or *باطين* *baṭājin*. *بطن* *baṭn*, stomach, belly, *pl.* *بطون* *buṭūn*; *جَنك* *gatak el baṭn*, fie upon you! *بطن بالطن* *bil baṭn*, worthless, valueless; *بطن البقره* *baṭn el baqara*, the Delta; *بطن العقد* *baṭn el 'aqd*, intrados, under side of an arch; *بطن المركب* *baṭn el markib*,

hull, hold of a ship; *اجر البيت* *aggar el bêt min baṭnoh*, he sublet the house. *بطانيه* *baṭṭanyja*, blanket, *pl.* *بطاين* *baṭāṭyn*, or *بطايات* *baṭṭanyjât*. *بطيني* *butêny*, glutton, *gourmand*, *pl.* *بطينيه* *butenyja*.

بطو *buṭû*, slowness. *بطي* *baty*, slow.

إبطج *baṭṭyḥ*, water-melon, *sg.* *إبطجه* *baṭṭyḥa*, *pl.* *إبطجات* *baṭṭyḥet*; *إبطجة البرده* *el barda'û*, pommel of a donkey's saddle; *حط في بطنك* *ḥuṭṭ fy baṭnak* *إبطجه صيفي* *baṭṭyḥa šēfy*, do not be uneasy!

بظ (*بظ*) *baṣṣ* (*jubuss*), to spout out, ooze, squirt. *بظظ* *baṣṣas*, to cause to spout out, cause to ooze, cause to squirt; *بظظ عينيه* *baṣṣas 'enêh*, he paid him dearly for it. *تبظيط* *tabṣys*, act of causing to spout out, to ooze, to squirt.

بعض *ba'baṣ*, to tackle the hind parts, spoil; بعض له القضية *ba'baṣ loh el qadyja*, he put a spoke in his wheel. بعض *ba'būṣ*, finger, unlucky affair, *pl.* بعض *ba'a-byṣ*.

ببع *bu'bu'*, bugbear, *pl.* ببع *ba'abi'*.

ببع *ba'būṣ*, see بعض

بعث *ba'at (jib'at)* to send; بعث له *ba'at loh*, he sent for him. ابعث *inba'at*, or ابعث *itba'at*, to be sent. مبعوث *mab'ūt*, sent. بعث *ba't*, act of sending. باعث *bā'is*, reason, motive, *pl.* باعث *bawā'is*.

بعيد *bi'id (jib'id or jib-'ad)*, or ابتعد *ibta'ad*, to be far, distant; بعيد الشر *bi'diṣṣarr*, God forbid! (women's talk). بعء *ba'ad*, to cause to be far. ابعد *itba'ad*, to be sent or taken far. استبعد *is-tab'ad*, to consider far, deduct. مستبعد *mustab'ad*,

far, distant, improbable; مستبعدات *mustab'adāt*, lands not registered in cadastral survey books and paying no taxes. بعد *bu'd*, distance. بعيد *bi'yd*, far, distant; مش بعيد *muṣ bi'yd*, not improbable, not impossible; البعيد *el bi'yd*, or الابد *el ab'ad*, the distant person (not the person addressed); قرابه من *qarāba min bi'yd li bi'yd*, distant relationship. بعد *ba'd*, after; بعدك *ba'dak*, or بعد منك *ba'd min-nak*, after you; بعد ما شفته *ba'd ma šuftoh*, after I saw him; بعدها *ba'daha*, or بعدين *ba'dén*, afterwards, then, later on; ما بقاش بعد كدا *ma baqāṣ ba'd keda*, or ما فيش *ma fyṣ ba'd keda*, nothing can be better; حصان *ḥoṣān la qabloh wala ba'doh*, an incomparable horse; بعد بكره *ba'd bukra*, after to-morrow; بعد بعد

بكره *ba'd ba'd bukra*, after three days. ابعاد *ab'adyja*, large farm, estate, pl. ابعاد *ab'ad'id*, or ابعاديات *ab'adyjat*.
 بعير *ba'r*, globular dung of cattle sg. بعيره *ba'ra*, pl. بعيرات *ba'rat*.
 بعور *ba'rura*, young camel.
 بعزق (ببمزق) *ba'saq*, to scatter, squander. ابعزق *itba'saq*, to be scattered, squandered. مبعزق *muba'saq*, scattered, squandered. بعزقه *ba'saqa*, act of scattering, squandering.
 بعص (ببمص) *ba'as (jib'as)*, to annoy, irritate. ابعص *inba'as*, to be annoyed, irritated. مبعوص *mab'as*, annoyed, irritated. بعصه *ba'sa*, annoyance, irritation.
 بعض *ba'd*, some; مع بعض *ma' ba'd*, with each another; بعض الناس *ba'd en nas*, some people; اخذ بعضه ومشي *ahad ba'doh we mi'sy*, he took his departure; زي بعضه *zaj ba'doh*,

all the same; من بعضه *min ba'doh*, all alike, all one; قالوا لبعض *qalu li ba'd*, they said to each other; ابعض راحوا *el ba'd rahu*, or بعضهم راحوا *ba'dhum rahu*, some went; جنب بعض *ganb ba'd*, one by the side of the other; هو اربع عفاريت في *huwa arba 'afaryt fy ba'd*, he is four devils in one; حكاية زي بعضها *hikaja zaj ba'daha*, an ugly story, very bad news!

بعلي *ba'aly*, vegetables which do not require any watering while growing.
 بعوض *ba'ud*, gnats, sg. بعوضه *ba'uda*, pl. بعوضات *ba'udat*.
 بعيد *bi'yd*, see بعد
 ببعان *ba'bayan*, see ببعان
 بغداد *bu'gdad*, Bagdad. ببغداد *bu'gdadly*, appertaining to Bagdad; بنايه ببغداد *binaja bu'gdadly*, lath and plaster (mas.).
 ببغد (بببغد) *itba'gid*, to

be saucy, pert. بجدده *bağdi-*
da, sauciness, pertness.
 بغل *bağl*, or بعله *bağla*, mule, *pl.*
 ببالغ *biğâl*, or بغلات *bağlât* ;
 بعله القنطرة *bağlet el qanṭara*,
 pier of a bridge.
 بجليط *bağlyl*, corpulent, stout.
 بغي *janbağy*, it ought to
 be ; بغي عليك *janbağy 'alék*,
 you ought to, it is your duty.
 بفته *bafta*, * calico ; بفته دبولان
bafta dabulân, Madapolan
 calico ; بفته سمرة *bafta samra*,
 or بفته ملكان *bafta mala-*
kân (corruption of *amery-*
kân), unbleached calico ; بفته
 بيضا *bafta bêḍa*, bleached
 calico.
 بفتيك *bifték*, * beefsteak.
 بفيه *buffé*, * side-board, refresh-
 ment room, *pl.* بفيها *buffe-*
hât.
 بق (*ببق*) *baqq (jubuqq)*, to
 spout out from the mouth.
 ببقى *baqbaq*, to bubble,
 swell. مبقى *mubaqbaq*, swol-
 len. بق *buqq*, mouth, moulli-

ful ; يضرب بق *jidṛab buqq*,
 he chatters, he talks non-
 sense ; بقرأب *darrâb buqq*,
 chatterer, chatter-box.
 بقبقه *baqbaqa*, act of bub-
 bling, swelling. بقبقه *buq-*
bêqa, bubble, *pl.* بقايق
baqabyq.
 بق *baqq*, bugs, *sg.* بقة *baqqa*,
pl. بقات *baqqât* ; دوا البق *da-*
wa el baqq, insect powder.
 بقا *baqa*, see بقى.
 بقار *baqqâr*, see بقر.
 بقال *baqqâl*, grocer, *pl.* بقاله *baq-*
qâla, or بقالين *baqqalyn*. بقاله
biqâla, grocery.
 بقبقه *buqbêqa*, see بقى.
 بقبجه *buqqa*, * parcel, bundle of
 clothes, *pl.* بقبج *buqag*, or بقبجات
buqqât.
 بقدونس *baqdûnis*, parsley.
 بقر *baqar*, cows, *sg.* بقرة *baqa-*
ra, *pl.* بقرات *baqarât*. بقار
baqqâr, cow-driver, *pl.*
 بقره *baqqâra*. بقري *baqary*,
 bovine ; لحم بقري *lahma ba-*
qary, beef.

بقس *baqs*, box-wood.
 بقسماطه *buqsumât*, biscuits, *sg.* بقسماط
buqsumâta, *pl.* بقسماطات *buq-*
sumâtât.
 بقشش (بقشش) *baqšiš*, * to make
 a present, tip; بقشش لي كتاب
baqšiš ly kitâb, he made
 me a present of a book.
 ابتقشش *itbaqšiš*, to be given
 as a present. بقششه *baqšiša*,
 act of making a present,
 tipping. بقشيش *baqšyš*, pre-
 sent, tip, *pl.* بقاشيش *baqāšyš*.
 ابتقع (بتقع) *baqqa*, to stain. ابتقع
itbaqqa, to be stained. مبقع
mubaqqa, stained. تبقع *tab-*
qy, act of staining. بقعه *buq'a*,
 stain, spot, *pl.* بقع *buqa*.
 بقف *baqf*, dunce, stupid fellow,
pl. بقوفه *buqûfa*.
 بقلاوه *baqlâwa*, * Turkish pastry.
 بقم *biqqim*, log-wood, red dye.
 بقوطي *buqûty*, small basket made
 of palm leaves.
 بقى (بقي) *baqa* (*jibqa*), to re-
 main, continue; بقى بكتب
baqa jiktib, he went on writing;

ابقى اقول لك *abqa aqûl lak*, I
 shall tell you later on; بقى لك
jibqa lak é, what is he to
 you? what kinship is there
 between you? بقى ابن عمي
jibqa ibn 'ammy, he is my cousin;
 بقى هو اللى جا *jibqa huwa illy*
ga, it must be he who came.
 بقى *baqqa*, to cause to remain;
 لا خلى ولا بقى *la halla wala*
baqqa, he left nothing un-
 said or undone. بقا *baqa*,
 therefore, then, now; نعمل ايه
nîmil é baqa, what shall
 we do then? ما بقاش جاي
ma baqâš gâj, he shall not
 come any more; بقا ايه
baqa é, what then? باقى *bâqy*, or
 بقية *baqyja*, balance, remain-
 der, *pl.* بواقي *bawâqy*, or
 بقيات *baqyjât*.
 بك *bé*, * Bey, *pl.* بكوات *behawât*;
 بكويه *behawyja*, Beyship.
 بكا *buka*, see بكي
 بكباشي *binbâša*, * major in the ar-
 my, *pl.* بكباشيه *binbašyja*.
 بكر *bikr*, virgin, eldest born;

بکر *bint biker*, virgin, spinster, *pl.* بنات بکر *banât bukkar*; خل بکر *hall biker*, pure, strong vinegar. بکری *bikry*, eldest born, *pl.* بکاری *bakâry*; دي بکریتها *dy bik-ryjetha*, this is her eldest daughter.

بکر *bakar*, bobbins, reels, pulleys, *sg.* بکره *bakara*, *pl.* بکرات *bakarât*.

بکراج *bakrag*, or *bakarag*, coffee pot, *pl.* بکراج *bakârig*.

بکرر (بیکرر) *bakrar*, to be swollen (eyes). مبکرر *mubakrar*, swollen. بکرره *bakrara*, swelling of the eyes.

بکره *bukra*, or باکر *bâkir*, tomorrow; النهاردا قبل بکره *en nahâr da qabl bukra*, the sooner the better.

بکلاه *bukalâ**, cod fish.

بکله *bukla*, buckle, *pl.* بکله *bukal*, or بکلات *buklât*.

بکم *bakam*, dumbness; ابکم *abkam*, dumb, *fem.* بکما *bakma*, *pl.* بکم *bukm*.

بکی (بیکي) *biky (jibky)*, to weep, mourn; بیکی علی امه *bijibky 'ala ummoh*, he mourns his mother. بکی *bakka*, to cause to weep, cause to mourn. بکا *buka*, act of weeping, lamentation.

بیل (پیل) *ball (jibill)*, or بیل *balbil*, to moisten, wet. انیل *inball*, or اتیل *itball*, to be moistened, wet. مبلول *mablâl*, moistened, wet. بل *ball*, or باله *balbila*, act of moistening, wetting. بلیله *bilyla*, seethed Indian corn or wheat eaten with milk and sugar, *pl.* بلایل *balâjil*.

بلا *bala*, see بی

بلاد *bilâd*, see بلد

بلاده *balâda*, see بلد

بلاش *balâs*, see لا

بلاص *ballâs*, or بلاصي *ballâsy*, jar (made in a village called *ballâs*), *pl.* بلايص *balalys*; راجل بلاصي *râgil ballâsy*, man of straw.

بلاصقه *balâsqa*, cavalry shoe.case,

pl. بلاصقات balasqât.
 بلاط *balât*, see بلط
 بلاّعه *ballâ'a*, see بلع
 بلاّغه *balâga*, see بلغ
 بلامان (كلب) *balamân (kalb)*, monster dog.
 بلاّنه *bullâna*, bath-woman, *mas-seuse*, *pl. بلانات ballanât.*
 بلاصص (بلاصص) *balbaş*, to wipe with a mop. بلاصص *bulbâş*, mop, *pl. بلايص balabyş.*
 بلبل *bulbul*, * nightingale, *pl. بلابل balâbil.*
 بلح *balah*, dates, *sg. بلحه balaha*, *pl. بلحات balahât*; بلح عمري *balah 'amry*, rich black dates ; بلح 'امهات *balah amhât*, soft black dates ; بلح سيوي *balah syoy*, or بلح سماني *balah samâny*, or بلح اصفر *balah asfar*, yellow dates; بلح ابيري *balah abrymy*, Nubian dates; بلحنين المزه *balahên el mi'za*, goat's pendants.
 بلد (بيلد) *bilid (jiblad)*, or *ballid*, to be slow, dull. بلاده *balâda*, slowness, dullness. بليد

balyd, slow, dull, *pl. بلدا bulada.*
 بلد *balad*, village, town, *pl. بلاد bilâd.* بلاد *bilâd*, country.
 بلدي *balady*, native, country-made; كلب بلدي *kalb balady*, street dog ; المجلس البلدي *el mâglis el balady*, the Municipal Council ; قضيتها بلدي *qaddÿha balady*, do it any how! هو بلدي *huwa baladyjy*, he is my countryman ; هم بلدياتي *humma baladyjâtÿ*, they are my countrymen.
 بلاسان *balasân*, elder tree.
 بلاصم *balsam*, balm.
 بلاصص (بلاصص) *baluş (jubluş)*, to impose upon, extort; بلاصه بريال *balasoh bi rijâl*, he extorted a dollar from him. بلاصص *inbalas*, or بلاصص *itbalas*, to be imposed upon, cheated. بلاص *bals*, imposition, cheat.
 بلاوص *balâş*, sexual organ in the male.
 بلط (بلاط) *ballat*, to pave; هو بلاطي *huwa ballat fis sikka*,

he could walk no further ;
هو بأط على الفلوس *huwa ballat*
'*alal filâs*, he does not wish
to pay the money; كتب مرتين
وبأط *katab marritên we*
ballat, he wrote twice and
discontinued. أتباط *itballat*,
to be paved. مبباط *muballat*,
paved. تبلط *tablyt*, act of
paving. بلاط *balât*, slabs of
stone, stone for pavement,
sg. بلاطة balâta, pl. بلاطات
balatât. مبباط muballat, paver,
pl. مبباطين muballatyn.

باطه *balâa*, hatchet, axe, *pl. باطات*
balâtât, or بطا bulat. بالطي
ballagy, pioneer, sapper, pl.
بالتجييه ballagyja.

بالي *buly*, trout, *sg. بطيه bulyja,*
pl. بطيات bulyjât.

بلع *balâ' (jibla')*, to swal-
low. أبع *ballâ'*, to cause to
swallow. ابتلع *inbalâ'*, or
itbalâ', to be swallowed. ببع
bal', act of swallowing. بلآعه
ballâ'a, sewer, drain, *pl.*
بلاعات ballâ'ât. بالايع balaly',

pills.

باع *balâg (jubluğ)*, to
reach, attain, be of full age;
بلغني *balâgny*, I heard. بلغ
ballâg, or بلغ *lablâg*, to notify,
communicate, inform. اباع
iblâg, to be of full age. بالغ
bâliğ, to exaggerate. اتبلغ
itballâg, to be notified, com-
municated. بالغ *bâliğ*, of full
age. تبليغ *tablyğ*, notification,
information, *pl. تبليغات tably-*
ğât. بلاغ balâg, notice, news,
information, *pl. بلاغات balâgât.*
مبلغ *mablâg*, sum, total, a
great deal, *pl. مبلغ mabâliğ.*
مبائع *muballiğ*, informant, *pl.*
مبائعين muballiğyn. مبالنه
mubâl-ğâ, exaggeration, *pl. مبالغات*
mubalğât.

بلغم *balğam*, phlegm.

بلغه *balğa*, yellow leather native
shoe, *pl. بلغ bulağ.*

بلف *balf*, * valve.

بلق *balâq*, dappling. أباق *ablâq*,
dappled, piebald, *fem. باقا*
balqa, pl. باق bulq.

بلکه *bulka*, * ladies' jacket, *pl.*
 بلکات *bulkât*.
 بلکون *balakôn*, * balcony, small sail,
pl. بلکونات *balkonât*.
 بلکی *baliky*, * perhaps; بلکی بچی *baliky*
jigy, he may come; بلکی کدا
baliky keda, perhaps so; بلکی
 مارا حش *baliky ma râhš*, he
 may not have gone.
 بلم (بیلم) *ballim*, to be mute,
 silent, dumb. بلم *muballim*,
 mute, silent, dumb, astounded.
 بلنجه *balanga*, * iron fish-plate,
pl. بلنجات *balangât*.
 بلنشیطه *balansyŷta*, * plane table,
pl. بلنشیطات *ba-*
lanšyŷtât.
 بلوش *ballûš*, see لا
 بلوک *buluk*, * company of soldiers,
 wing of a building, *pl.* بلوکات
bulukât; بلوک امین *buluk*
amyn, quarter-master ser-
 geant.
 بلی (بلی) *bala (jibly)*, to afflict.
 بالی *bála*, to care, give impor-
 tance. انبلی *inbala*, or
 اتبلی *itbala*, to be afflicted.

itbala, to make a false
 statement, accuse falsely. بلی
mably, or بتلی *mubtaly*, afflic-
 ted. بلا *bala*, affliction, vicious
 kind of skin disease, leprosy;
 حصان بالبلا *hoşân bil bala*, or
 حصان بالبلا الازرق *hoşân bil bala*
elazraq, miserable horse,
 worthless horse. بالاه *muba-*
lâ, care, anxiety. تبلی *tabally*,
 pretence, false accusation.
 بلوی *balwa*, or بلیه *balyja*,
 affliction, misfortune, *pl.*
 بلاوی *balâwy*; راجل بلوی *râgil*
balwa, tenacious man; راجل
 بلیه *râgil balyja*, good-for-
 nothing man; کفه بلاوی حاره
bétoh kallifoh balâwy
hâr-ra, his house cost him
 heaps of money.
 بلیاردو *biljârdo*, * billiards, billiard-
 table.
 بلید *balyd*, see بلد
 بلیله *bilyla*, see بل
 بلیه *balyja*, see بلی
 اوع نقول بم *û'a*
bimm, bim! اتبلی *tuqûl bimm*, hold your

tongue! not a word more!
 بباغ *bumbâğ*, * cravat, *pl.* بباغات *bumbağât*.
 ببا *bumb*, * shells, bombs, *sg.*
 ببا *bumba*, *pl.* ببات *bumbât*.
 ببا *bamba*, * rose colour, rose
 coloured.
 بن *bunn*, coffee-berries. بنان
bannân, coffee seller, *pl.*
 بنانه *bannâna*.
 بنا *bina*, and بنا *banna*, and بناه
binâja, see بني
 بنت *bint*, girl, daughter, *pl.* بنات
banât; بنت العم *bint el 'amm*,
 and بنت الخال *bint el hâl*,
 cousin *fem.*; بنت الاخ *bint*
elahh, niece; بنت بنوت *bint*
binût, damsel, virgin; زبيب
 بناتي *zibybanâty*, pipless
 raisins; بنات الاودان *banât*
el udân, glands on both
 sides of the throat; بت *bitt*,
 contraction of بنت *bint*. بنيه
binayja, daughter *pl.* بنيات
binayjât.
 بنتفلي *bantufly*, * pair of slippers,
pl. بنتفلات *bantuflát*.

بنتو *bento*, or بنتي *benty*, or بنتي
centy, * Napoleon, 20 Fr.
 piece, *pl.* بناتي *banâty*, or
 بنيات *bentyjât*.
 بنج (بينج) *bannig*, to put under
 chloroform. بنج *itbannig*,
 to be put under chloroform.
 بنج *mubannig*, or بنج *mit-*
bannig, put under chloro-
 form. بنج *tabnyg*, act of
 putting under chloroform. بنج
bing, chloroform.
 بنجر *bangar*, beet-root.
 بند *band*, article, clause, *pl.* بنود
bunûd.
 بندر *bandar*, chief town of a
 province, *pl.* بنادر *banâdir*.
 بندق (بيندق) *bandaq*, to shoot,
 execute; بندقوه *bandaqûh*, or
 بندقوا عليه *bandaqu' alêh*, they
 shot him. بندق *bunduq*, guns,
 rifles, *sg.* بندقه *bunduqyja*,
pl. بنادق *banâdiq*, or بنديات
bunduqyjât; بندقه ششخانه
duqyja šîshâna, rifled gun.
 بندق *banduq*, nuts, *sg.* بندقه *bun-*
duqa, *pl.* بندقات *bunduqât*,

خشب بندقی *hašab bunduq*,
 Venetian timber. بندقی *bundu-*
qy, Venetian sequin, *pl.* بنادقه
banâdqa; دهب بندقی *dahab*
bunduqy, 24 carat gold.
 بندیره *bundêra*, * flag, banner,
 standard, *pl.* بنادیر *banadyr*,
 or بندیرات *bunderât*.
 بنزهیر *banzahêr*, lemon, antidote;
 حجر بنزهیر *hagar banzahêr*,
 benzoar stone; هو جنبك بنزهیر
huwa ganbak banzahêr,
 compared to you he is a great
 deal better.
 بنش *biniš*, robe, loose gown,
pl. بنشات *binišât*.
 ببط *bunt*, or بط *but**, punt.
 بنطلون *banṭalôn*, * trousers ;
 بنطلون سوارى *banṭalôn sawâry*,
 riding breeches.
 بنفسجہ *banafsig*, violets, *sg.* بنفسجہ
banafsigâ, *pl.* بنفسجات *ba-*
nafsigât. بنفسجی *banafsigy*,
 violet colour.
 بنك *bank**, bank, office, bench,
 seat. *pl.* بنوك *bunûk*, or بنوكه
bunûka; البنك العقارى *el*

bank el 'iqâry, land and
 mortgage bank; بنك الرهونات
bank er ruhunât, pawn-
 shop. بنكیر *bankêr*, banker,
pl. بنكیریہ *bankeryja*.
 بنكیت *bankêt**, banquet, berme
 of a canal.
 بنہ *benna*, * steel pen, *pl.* بن
benan, or بنات *bennât*.
 بنورہ *bannûr*, crystal. بنورہ *bannû-*
ra, small bottle for liquor,
 phial, *pl.* بنورات *bannurât*,
 or بانیر *bananyr*.
 بنی (بنی) *bana (jibny)*, to
 build, construct. اینی *in-*
bana, or اینی *itbana*, to
 be built, constructed. اینی
itbanna, to adopt (a son).
 مبنی *mabny*, built, construc-
 ted. بنا *bina* or *buna*, or بناہ
binâja, or بنیان *bunjân*,
 building, edifice, construc-
 tion, *pl.* ابنیہ *abnyja*, or
 بنایات *binajât* or مبانی *ma-*
bâny; بناہ فوق الارض *binâja*
fôq elard, superstructure.
 بتاین *banna*, mason, *pl.* بتاین

bannayjyn; بناء على *bundan*
 'ala, therefore, for this
 reason, according to. بنیه
bunja, constitution, phy-
 sique.

بني *binny*, best Nile fish.

بني *bany*, see ابن

بنیان *bunjân*, see بنی

بنیکه *bannyka*, trestle on which
 hawkers place their boards,
pl. بنیکات *bannykât*.

بنیه *bunja*, see بنی

بنیه *binayja*, see بنت

بهار *buhâr*, spices, *pl.* بهارات
buharât.

بہت *bahat* (*jibhat*) to
 fade (colour), be pale. انہت
inbahat, or انہت *itbahat*,
 to be surprised, astounded.
 بہت باہت *bâhit*, or بہتان *bahtân*,
 fading, pale. مہوت *mabhût*,
 surprised, astounded.

بہدل *bahdil*, to maltreat,
 disgrace. انہدل *itbahdil*,
 to be maltreated, disgraced.
 مہدل *mubahdil*, maltreated,
 disgraced. بہدله *bahdila*,

maltreatment, disgrace.

بہرج (*bahrag*), to adorn,
 decorate. انہرج *itbahrag*,
 to be adorned, decorated.

مہرج *mubahrag*, adorned,
 decorated. بہرجہ *bahraga*,
 adornment, decoration, fin-
 ery. بہرجان *buhrugân*, feast.

بہرط (*inbahat* (*jin-*
bihit), to be greatly asto-
 nished, fascinated. مہرط
mabhût, greatly astonished,
 fascinated. بہرطہ *bahṭa*, as-
 tonishment, fascination.

بہلال (*itbahlil*), to
 be delighted, amazed. مہلال
mubahlil, delighted, ama-
 zed. بہلالہ *bahlila*, delight,
 amazement. بہلول *bahlûl*,
 silly, idiotic, maniac.

بہلوان *bahlawân**, rope-dancer,
 acrobat, circus, *pl.* بہلوانات
bahlawânât.

بہلول *bahlûl*, see بہلال

بہلی *bahly*, openly; الست خرجت
 على البہلی *es sitt haraget 'alal*
bahly, the lady went out

without covering her face.

ہور (*bahwar*, or ہوق *bahwaq*, to bore wide, be too wide. *itbahwar*, or *itbahwaq*, to be bored wide, too wide. *mubahwar*, or *mubahwaq*, bored too wide, too wide. *bahwara*, or *bahwaqa*, act of boring too wide.

ہیم *bihym*, brute, beast, *pl.* ہایم *bahâjim*.

بو *baw*, scare-crow.

بواب *bauwâb*, and بوابہ *bauwâba*, see باب

باخ *buwâb*, see باخ

باسور *bawasyr*, see باسور

بوئقات *bôtaqa*, crucible, *pl.* بوئقات *botaqât*.

بودرہ *bôdra*, see بدرہ

بودینو *bodyno**, pudding.

بور *bôr*, see بار

بورانی *borâny*, special manner in which vegetables are sometimes cooked.

بورصہ *bôrşa**, stock exchange, *pl.*

بورصات *borşât*.

بورہ *boró**, chest of drawers, *pl.* بوروهات *borohât*.

بوری *bûry*, bugle, *pl.* بوارے *bawâry*; بروچی or بروجی *burûgy*, bugler, *pl.* بروچیہ or بوروجیہ *burugyja*.

بوری *bûry*, whiting (fish), *sg.* بوریہ *buryja*, *pl.* بوریات *buryjât*.

بوریک *burék**, meat patties, *sg.* بوریکت *buréka*, *pl.* بوریکت *burekât*.

بوز (*bauwiz*) بوز, to pout, be sulky. *mubauwiz*, pouting, sulky. *tabwyz*, act of pouting, sulkiness. بوز *bûz*, mouth, muzzle, snout, *pl.* ابواز *abwâz*; بوزہ *lawâ* *bûzoh*, he is cross, he is in ill-humour; بوز الجزمہ *bûz el gâzma*, toe of shoe; بوز البغلہ *bûz el bağla*, cut waters (of a bridge).

بوس *bôs*, and بوسہ *bôsa*, see باس بوستو *bûsto**, corset, *pl.* بوستوات *bustowât*.

بوسته *bôsta*, or بوسته *bôsta*, * Post office, mail, *pl.* بوستات *bos-tât*; ساعي بوسته *sâ'y bôsta*, or بوستجي *bostagy*, Postman; ماور بوسته *mamûr bôsta*, Post Master.

بوش *bôš*, * bosh, trash, nil, useless; بوش *kalâmak bôš*, you are talking stuff and nonsense.

بوشيه *bušyja*, see كوفيه

بوص *bûš*, reeds, *sg.* بوصه *bûša*, *pl.* بوصات *bûšât*; بوصه *bûša*, * inch; بوص هندي *bûš hindy*, bamboo.

بوصله *bûšla*, * note, memorandum, compass, mariner's needle, *pl.* بوصلات *bûšlât*.

بوظه *bûza*, Nubian beer, Nubian beer shop, *pl.* بوظا *buwa*, or بوظات *buzât*.

بوع *bû*, metatarsal bone of the great toe; ما يعرفش كوعه من بوعه *ma ji'rafš kû'oh min bû'oh*, he does not know his right hand from his left.

بوغاتشه *boğâtša*, * Turkish patties.

بوغاده *boğâda*, * washing with ashes.

بوغاز *boğâz*, strait, harbour, pass, *pl.* بوغازات *boğazât*; بوغاز *boğâz iskindiryja*, entrance to the harbour of Alexandria.

بوٲق *bauwaq*, to play the trumpet, reply insolently. بوٲق *tabwyq*, act of playing the trumpet, replying insolently. بوٲق *bûq*, trumpet, *pl.* ابوٲق *abwâq*.

بول *bôl*, see بال

بولاد *bulâd*, steel.

بولاق *bulâq*, quarter of Cairo; راح بولاق *râh 'ala bulâq*, he vomited. بولاق *bulâqy*, ap-pertaining to *bulâq*, *pl.* بولاقيه *bulaqyja*.

بولطه *bôlta*, * walk, stroll; راح بولطه *râh jidrab bôlta*, he went for a stroll.

بوليتيکه *bolytyka*, * diplomacy, compliments; عمل له بوليتيکه *amal loh bolytyka*, he flattered him.

بوليس *bolys*, * Police; عسکري بوليس *'askary bolys*, or واحد بوليس

wāḥid bolys, a policeman;
 بولیس عسکری *bolys 'askary*,
 military Police.
 بولیصہ *bolysa*, * invoice, bill of lad-
 ing, *pl. بوالص* *ba'wālīs*.
 بولیط *bolyt*, door mat.
 بوم *būm*, owls, *sg. بومه* *būma*,
pl. بومات *bumāt*.
 بون *bōn*, *bond, security, *pl. بونات*
bonāt.
 بونیہ *bānyja* or *bānja*, * fist, box,
pl. بونبات *bunyjāt* or *bunjāt*.
 بوئوہ *baūna*, 10th. month of the
 Coptic calendar.
 بویہ *bōja*, paint, *pl. بویات* *bojāt*;
 بویہ جزم *bōjet gizam*, shoe
 blacking. بویچی *bōjagy*, pain-
 ter, shoe-black, *pl. بویچیہ* *bo-*
jagyja.
 بیات *bjāt*, see بات
 بیادہ *bijāda*, * infantry; جزمہ بیادہ
gazma bijāda, ankle boot.
 بیارہ *bayjāra*, spring in a river or
 a canal, *pl. بیارات* *bayjarāt*.
 بیاض *bjāḍ*, see بیض
 بیاع *bayjā'*, see باع
 بیان *bjān*, see بان

بیت *bēt*, and بیتان *bajatān*, and
 بیتی *bēty*, see بات
 بیر *byr*, well, *pl. ایبار* *abjār*,
 or بیار *bijār*. بیار *bayjār*,
 professional clearer of wells.
 بیرق *bēraq*, * standard, banner,
 flag, colours of a regiment,
 ensign, *pl. یبارق* *bajāriq*.
 بیرقدار *bēraqdār*, standard
 bearer, *pl. بیرقدارہ* *bēraq-*
daryja.
 بیرہ *byra**, beer, beer shop, *pl.*
 بیرات *byrāt*. بیرارہ *byra-*
ryja, beer shop, beer shop
 maid, *pl. بیراریات* *byraryjāt*.
 بیصارہ *byšāra*, native dish of
 mashed beans.
 بیض (بیض) *bayjad*, to whiten,
 whitewash, enamel cooking
 utensils, copy fair. ابيض
itbayjad, to be whitened,
 whitewashed, enamelled
 (cooking utensils), copied
 fair. مبيض *mubayjad*, or
 متبيض *mitbayjad*, whitened,
 whitewashed, enamelled,
 copied fair. تبيض *tabyjyd*,

act of whitening, white-washing, enamelling cooking utensils, copying fair. *بياض* *bajâd*, whiteness, white of eggs, badigeon, plaster; *على بياض* *'ala bajâd*, blank. *بياضات* *ba-jalât*, bed sheets, under-dress. *ايض* *abjad*, white, fem. *بيضا* *bêda*, pl. *بيض* *byd*; *قلبه ابيض* *qalboh abjad*, he bears no malice; *دهب ابيض* *dahab abjad*, platinum; *جاربه* *gârja bêda*, Circassian female slave. *مبيض* *mubayjad*, copying clerk, one who enamels cooking utensils, one

who whitewashes, pl. *مبيضين* *mubayjadyn*. *بيض* *bêd*, and *بيضان* *bydân*, see *باض* *byâd*. *بيطار* *bytâr*, farrier, pl. *بياطره* *bajâtra*. *حكيم يطرى* *hakym bêtary*, veterinary surgeon. *بيع* *bê'*, see *باع*. *بيكار* *bykâr*, see *برجل*. *بيابه* *bylja*,* marble taw, pl. *بيليات* *byljât*. *بين* *bên*, between; *بين الينين* *bên el benên*, middling, medium; *استنا لين مايجي* *istanna libên ma jigy*, wait until he comes! *بيته* *bayjina*, see *بان*. *بيورلدي* *bijuruldy*,* brevet of rank,

ت = t

تاب (*توب*) *tâb (jutûb)* to repent; *تاب عن السكر* *tâb 'an es sukr*, he gave up drink; *ربنا يتوب على* *rabbina jutûb 'alayja*, may God forgive

me! *توب* *tauwib*, to lead one to repentence. *توبه* *tôba*, repentence. *تويب* *tatwyb*, act of leading one to repentence. *تاب* *tâjib*, repentant, pl.

تابعين *tajbyn*.
 تابع *tâbi*, see تبع
 تابوت *tabût*, coffin, sarcophagus,
pl. ساقيه تابوت tawabyt; ساقية
sâqja tabût, water-wheel
 in which no jars are used.
 تاتا *tâta*, step by step (babies'
 talk).
 تاتوره *tatûra*, see داتوره
 تأثير *tasyr*, see أثر
 تاج *tâg*, see توج
 تاجر (*tâgir*), to trade,
 traffic, carry on commerce.
 تجاره *tigâra*, or متجر *matgar*,
 trade, commerce, *pl. تجارات*
tigarât, or متاجر *matâgir*.
 تاجر *tâgir*, merchant, trader,
pl. تجار tugâr or *tug-*
gâr; على عينك يا تاجر; *ala 'ênak*
 تجاري *ja tâgir*, publicly.
 تجاري *tigârj*, commercial.
 تاجر *tagyr*, see أجر
 تاجيل *tagyl*, see أجل
 تأخير *tahyr*, see آخر
 تاديه *tadyja*, see أدى
 تار (*târ* (*jityr*), to fly
 at, attack; الكلب تار عليه *el*

kalb târ 'aléh, the dog flew
 at him.
 تار *târ*, revenge, vengeance; اخذ
 تاره *aḥad târoh*, or بتاره
aḥad bitâroh, or خلص تاره
ḥallaṣ târoh, he had his
 revenge.
 تار *târ*, native tambourine,
 small drum, *pl. تيران tyrân*.
 تارومتر *termômitr*, * thermometer,
pl. تارومترات termomitrat.
 تارة *târatan*, a time, at times;
 تارة يمشي وتارة يركب
târatan jimšy we târatan jirkab,
 he sometimes walks and
 sometimes rides.
 تاريخ *taryḥ*, see أرخ
 تاريخ *taryjy*, cadastre, land survey.
 تازه *tâza*, * fresh, freshly made.
 تواسمه *tasûma*, slipper, *pl. تواسم*
tawasym.
 تاسيس *tasys*, see أسس
 تأثير *tašyr*, see أثر
 تأكل *taakkul*, see أكل
 تأكيد *takyd*, see أكد
 تالت *tâlit*, see نلت
 تالف *tâlif*, see تلف

تالم *tâlim*, see تلم
 أَلْف *alyf*, see ألف
 تام *tâm*, see تم
 أَمْر *tamyr*, see أمر
 أَمْن *tamyn*, see أمن
 أَنِي *taanny*, see أني
 تَانِي *tâny*, see تني
 تَاه *tâh (jutûh)*, to lose one's way, go astray; تَاه عَنْ تاه عن
 أَخُوهُ *tâh 'an ahûh*, he missed his brother. تَوَّه *tauwih*, to cause one to lose his way, lead astray. تَوَّه *tayjih*, to be proud or haughty, feign not to hear or see. تَاه *tâjih*, lost, gone astray; تَاه *'aqlôh tâjih*, his wits have gone a wool gathering. مُتَوَّه *mutay-jih*, proud, haughty, one who feigns not to hear or see. تَوَّه *tatwyh*, act of causing one to lose his way, leading one astray. تَوَّه *tatyjgh*, pride, haughtiness, act of feigning not to hear or see. تَوَّه *tawahân*, act of losing one's way. أَهْل *taahul*, see أهل

تَاوِب *ittâwib*, to yaw. مَتَاوَب *mutâwba*, act of yawning.
 تَاب *tâjib*, see تاب
 تَاه *tâjih*, see تاه
 أَبَد *tayjyd*, see أبَد
 ثَبَات *tabât*, see ثبت
 تَابَاتِيكَ *tabatyk*, false pretences, make up.
 تَبَّان *tabbân*, see تبَن
 تَبَّت *tabbit*, see ثبت
 تَبَّيْر *tabbyr*, see بَجْر
 تَبْدِيل *tabdyl*, see بَدَل
 تَبْذِير *tabzyr*, see بَذَر
 تَبَرُّع *tabarru'*, see بَرَع
 تَبْرِيد *tabryd*, see بَرِد
 تَبْرِيكَ *tabryk*, see بَرَك
 تَبْرِيء *tabryja*, see بَرَاء
 تَبْشِير *tabšyr*, see بَشَر
 تَبْطِيط *tabtyt*, see بَطَط
 تَبْطِيل *tabtyl*, see بَطَل
 تَبَعَ *taba' (jitba')*, or اتَّبَعَ *ittaba'*, to follow. اتَّبَعَ *ittabba'*, to follow, act upon, obey. تَابِع *tâbi'*, follower, servant, pl. اتَّبَاع *atbâ' el*

- berins*, the Prince's suite.
 تبع *taba'*, belonging to;
 تبع دا *da taba'*, this depends;
 الكتاب دا تبعه *el kitâb da taba'oh*, this book is his.
 تبعه *taba'a*, or تبعية *taba'y-ja*, allegiance, nationality;
 بالتبعيه *bit taba'yja*, in turn, successively, one after the other.
 اتباع *ittibâ'*, act of following, compliance; اتباعاً *ittibâ'an li amrak*, in compliance with your order.
 متتابع *mutatâbi'*, consecutive,
 تبل *iabbil*, to season, spice, baste. تبليل *tatbyl*, act of seasoning, spicing, basting.
 تبليلت *tablyt*, see بلط
 تبليلغ *tablyg*, see بلغ
 تبين *tibn*, chopped straw; هومية تحت *huwa mayja taht tibn*, he is sly. تبان *tabbân*, straw seller, *pl. tabbâna*. تبانه *tabbâna*, straw magazine.
 تبنيج *tabnyg*, see بنج
 تبوير *tabwyr*, see بار
 تبويز *tabwyz*, see بوز
- باش *tabwys*, see تابش
 باظ *tabwyz*, see باظ
 بوق *tabwyyq*, see بوق
 تبت *tibêt*, "kind of cloth material
 تبت *tabyt*, see تبت
 تبيض *tabyjyd*, see بيض
 تبل *tatbyl*, see تبل
 تم *tatmym*, see تم
 تمن *tatmyn*, see تمن
 تن *tutun*, *tobacco. نتنجي *tutun-gy*, pipe-bearer, valet, *pl. tutungyja*.
 تاب *tatwyb*, see تاب
 توج *tatwyg*, see توج
 تويه *tatwyh*, and توييه *tatyjyh*, see تاه
 تبت *tasbyt*, see تبت
 تاجر *tigâra*, see تاجر
 تاسر *tagâsur*, see جسر
 تاه *tagâh*, see وجه
 تاجر *tagabbur*, see جبر
 تجم *taghym*, see جم
 جد *tagdyd*, see جد
 جدف *tagdyf*, see جدف
 تاجر *tagriba*, see جرب
 جرد *tagryd*, see جرد
 جرس *tagryys*, see جرس

جرم *tagrym*, see تجرم
 جزاء *tagıy*, see تجزی
 جس *tagassus*, see تجسس
 جعر *tag'yr*, see تجعیر
 جلیخ *taglyh*, see تجلیخ
 جلد *taglyd*, see تجلد
 جمہ *tagmyd*, see تجمہ
 جہز *taghyz*, see تجہز
 حبر *tahbyr*, see تجبر
 حبط *tahbyz*, see تجبط
 تحت *taht*, under, below, beneath; تحت الارض *taht el arđ*, subterranean; تحتہ *tahtoh*, or تحت منہ *taht minnoh*, under him, below him, beneath him, his junior, his subordinate; من تحت لحتہ *min taht li taht*, secretly, on the sly. تحتانی *tahtâny*, the lower one, sly, cunning.
 حد *tahdyd*, see تحدید
 حلق *tahdyq*, see تحديق
 حذر *tahzyr*, see تحذیر
 حرج *tahryg*, see تحريج
 تحریر *tahryr*, and تحریرچی *tahryrgy*, see تحریر
 حرص *tahryz*, see تحریص

حرك *tahryk*, see تحريك
 حرم *tahrym*, see تحريم
 حری *taharry*, see تحری
 حزم *tahzym*, see تحريم
 حسن *tahsyn*, see تحسين
 حش *tahsyş*, see تحشيش
 حشی *tahsyja*, see تحشيه
 تحصیل *tahşyl*, and تحصیلچی *tahşylgy*, and تحصیلدار *tahşyldâr*, see حاصل
 حصن *tahsyn*, see حصن
 حضر *tahdyr*, see حضر
 حط *tahyt*, see تحطيط
 تحاف (*jithif*) *tahaf* (تحف), to present or invest with. انتحف *intahaf*, to be presented or invested with, adorned. متحف *mathûf*, invested, adorned, gay. تھفہ *tuħfa*, rarity, master-piece, pl. تحفہ *tuħaf*. متحف *mathaf*, museum, pl. متاحف *matâhif*.
 تحفظ *tahassuz*, and تحفیظ *tahfyz*, see حفظ
 تحفیض *tahfy!*, see تحفیض
 تحفیف *tahfyf*, see تحفیف
 حق *tahqyq*, see تحقیر
 حکم *tahkym*, see حکم

تحليل *tahlyl*, see حل
 تحليه *tahlyja*, see حلى
 تحمير *tahmyr*, see حمير
 تحميم *tahmys*, see حمص
 تحنيس *tahnys*, see حنيس
 تحنيط *tahnyt*, see حنيط
 تحوير *tahwyr*, see حور
 تحويش *tahwys*, see حاش
 تحويط *tahwyt*, see حاط
 تحويل *tahwyl*, see حال
 تحويه *tahyja*, see حوى
 تخ (تخ) *tahh (jutuhh)*, to rot.
 تاخ *tahih*, rotten.
 تخانه *tahana*, see تحن
 تخييص *tahbys*, see خبيص
 تخييل *tahbyl*, see خيل
 تخييه *tahbyja*, see خييه
 تخت *taht*, bench, *pl.* تحوت *tuhut*;
 تحت السلطنة *taht es saltana*,
 capital of a country; تحت الأتية;
taht alatyja, band of native
 musicians or singers. تحته
tahta, blackboard, platform,
 plank, *pl.* تحات *tuhat*, or تحات
tahtat.
 تحت *tahit*, stout, thickset.
 تخبوش *tahtabós*, * blackboard.

تختران *tahtarawan*, * litter, palan-
 quin.
 تخجيل *tahgyt*, see خجل
 تخدير *tahdyr*, see خدر
 تخريب *tahryb*, see خرب
 تخريط *tahryt*, see خرط
 تخريف *tahryf*, see خرف
 تخريم *tahrym*, see خرم
 تخشيه *tahsyba*, see خشب
 تخشين *tahsyn*, see خشن
 تخصيص *tahsyt*, see خصص
 تخضير *tahdyr*, see خضر
 تخطيط *tahtyt*, see خط
 تخفيض *tahfyt*, see خفض
 تخفيف *tahfyf*, see خف
 تخليص *tahlys*, see خالص
 تخليع *tahlyc*, see خلع
 تخليل *tahlyl*, see خل
 تخم (تخم) *taham (juthum)*, to
 cause indigestion. انتخم *inta-*
ham, to suffer from indiges-
 tion. مخموم *mathum*, one who is
 suffering from indigestion.
 تخمه *tahma* indigestion.
 تخمير *tahmyr*, see خمير
 تخمين *tahmyr*, see خمين
 تخن (تخن) *tahin (jithan)*, to

be thick, stout. تخن *tahhan*,
to cause to be thick or
stout. تخن *tahn*, or تخانه
tahâna, thickness, stout-
ness, rudeness. تخین *tihyn*,
thick, stout, coarse; عقله تخین
'aqloh tihyn, he is stupid,
he is slow of understanding.

تخویف *tahwyf*, see خاف

تخوین *tahwyn*, see خان

تخین *tihyn*, see تخن

تدخل *tadhul*, see داخل

تدبیر *tadbyr*, see دبر

تدبیر *tadbyq*, see دبق

تدجیل *tadgyl*, see دجل

تدخیل *tadhyl*, see دخل

تدریج *tadryg*, see درج

تدقیق *tadqyq*, see دق

تدکیک *tadkyk*, see دك

تدلّیس *tadlys*, see دلّس

تدلّیه *tadlyja*, see دلّیه

تدمیع *tadmy'*, see دمع

تدویب *tadwyb*, see داب

تدویر *tadwyr*, see دار

تدوین *tadwyj*, see دوغ

تذکره *tazkara*, and تذکرچی *tazkar.*

gy, and تذکر *tazkyr*, see ذکر

تذیب *ta:nyb*, see ذب

تراب *turâb*, see ترَب

تراپزه *tarabêza*, or تراپزه *tarabêza,**

table, pl. تراپزات *tarabezât.*

تراس *tarrâs*, driver of pack ani-
mals, pl. تراسه *tarrâsa.*

تراضی *tarâdy*, see رضی

تراموای *teramwâj,** tramway.

تراب (ترَب) *tarrab*, to raise

dust, cause to be dusty.

تراب *ittarrab*, to be dusty,

covered with dust. مترَب

muttarrab, dusty, covered

with dust. تراب *turâb*, dust,

earth, pl. اتریه *atriba*;

تراب الفلوس *inbâ' bi*

turâb el filûs, it was

sold dirt cheap. تریه *turba*,

grave, pl. ترَب *turab.* ترَبی

turaby, grave - digger, pl.

ترابی *turabyja.* ترابی

turaby, appertaining to the dust,

dust colour; ترابی

nafsoh turâby, he is very

modest. مترَبه *matraba*, bor-

row-pit, pl. متراب *matârib.*

تربس (ترَبس) *tarbis*, to close

with a bolt, barricade; *huwa tarbis'alay-ja*, he locked me up. *atarbis*, to be closed, barricaded. *mutarbis*, closed, barricaded. *tarbisa*, act of closing with a bolt, barricading. *tirbâs*, door bolt, *pl. tarabys*.
turba, and *turaby*, *توبه* see *توب*
tarbyt. see *ربط*
tarby'a, see *ربيع*
tarbyja, see *ربي*
tirtir, small round pieces of gold or silver used for embroidering ladies' dresses, *sg. tirtira*, *pl. تيرات tirtirât*.
terotwâr, *side-walk, foot-path, *pl. تيرات terotwârât*.
tartyb, see *رتب*
targim, to translate, interpret. *ittargim*, to be translated, interpreted.

mutargim or *mittargim*, translated, interpreted. *targima*, translation, interpretation, *pl. تارجم tarâgim*, or *ترجمات targimât*. *mutargim*, translator, interpreter, *pl. مترجمين mutargimyn*. *turgumân*, dragoman, *pl. تارجمين tarâgma*, or *تراجمين taragmyn*.

targy', see *رجع*
tarhyla, see *رحل*
tarbyş, see *رخص*
tarbyja, see *رخي*
taraddud, see *رد*
tarşyl, see *رذل*
tarşy, *tailor, *pl. تازبه tarşyja*.
tirs, shield, cogged-wheel, *pl. تروس turûs*. *tirsa*, turtle, *pl. تيرسات tirsât*.
taras, *cuckold, *pl. تيرسات tarasât*.
tars, *in a contrary manner; *كل شغلك بالتارس kull şuğlak bit tars*, all you do

is wrong.

ترسانه *tarsâna*, or ترسخانه *tarsahâna*, arsenal, dockyard, *pl.*
ترسانات *tarsandât*, or ترسخانات
tarsahanât.

ترسینه *tarasyna*,* balcony. *pl.*
ترسینات *tarasynât*.

ترشیخ *taršykh*, see رشخ

ترصد *taraşşud*, see رصد

ترصیص *tarşys*, see رص

ترضیه *tardyja*, see رضی

ترطیب *tartyb*, see رطب

ترعه *tir'a*, canal, *pl.* توع *tira'*;

ترعه تصرف *tir'et şarf*, canal
of discharge; ترعه ایراد *tir'et*
yrâd, canal of supply; ترعه

تخفیف *tir'et tahfyf*, canal of
relief; لایحه الذرع *lâjhet et ti-*
ra', canal act.

ترفس *tarfis*, or درفس *darfis*,
to be stout, corpulent. مترفس

mutarfis, stout, corpulent.

ترفسه *turfisa*, stoutness,
corpulence.

ترفه *tirfa*, early fruit or vege-
table.

ترقی *taraqy*, see رقی

ترقیع *tarqy'*, see رقیع

ترك (يترك) *tarak (jutruk)*, to
leave, give up, abandon. انترك
intarak, to be left, given up,
abandoned. متروك *matrûk*,
left, given up, abandoned ;
متروكات *matrukât*, objects
belonging to a deceased per-
son. ترك *tark*, act of leaving,
giving up, abandoning. تركه
tirka, estate of a deceased
person, *pl.* تركات *tirkât*.

ترك *turk*, Turks; بلاد الترك *bilâd*
et turk, Turkey. تركي *turky*,
Turkish; بالتركي *el'ibâra*
dahalet 'aleh bit turky, he could not make
head or tail of the case, it
was Chinese to him. تركاوي
turkâwy, a Turk, *pl.* تراكوه
tarâkwa, or اترك *atrâk*.

ترکیب *tarkyb*, see ركب

ترالی *taralally*,* light-minded; عقله
ترالی *aqloh taralally*, he has
a screw loose.

ترمبیطه *turumbê(a)*,* drum, tambou-
rine, *pl.* ترمبیطات *turumbetât*.

ترمبیطجی *turumbétşy*, trum-
 peter, *pl.* ترمبیطجیه *turum-
 beşyja*.
 ترمس *tirmis*, lupine, *sg.* ترمسه *tir-
 misa*, *pl.* ترمسات *tirmisât*.
 ترمیل *tarmyl*, see رمل
 ترمیم *tarmym*, see رم
 ترونج *turung*, kind of lemon, cit-
 ron, *sg.* ترونجه *turunga*, *pl.*
 ترونجات *turungât*.
 ترنکیت *tirinkyt*, small sail at the
 stern of a ship.
 ترویسه *tarwysa*, see ریس
 تروبق *tarwyq*, see راق
 تورات *turayja*, chandelier, *pl.* تورات
turayjât.
 تریق (یتریق) *ittarjaq*, to
 bother, find fault. تریقه *tar-
 jaqa*, act of bothering, find-
 ing fault.
 ترییل *taryjyl*, see ریل
 ترییم *taryjym*, see ریم
 تراجه *taşga*, or تراک *tâşka*, * bench,
 bank, artisan's work-table,
pl. تراجات *tisag*, or تراجات *taşgât*.
 تزریر *taşryr*, see زر
 تزعیف *taş'yf*, see زعف

تزفت *taşfyt*, see زفت
 تزقیق *taşqyq*, and تزقیم *taşqym*, see زقم
 تزکم *taşkym*, see زکم
 زمط *taşmyt*, see زمط
 زهر *taşhyr*, see زهر
 زور *taşwyr*, see زور
 زوق *taşwoyq*, see زوق
 زیره *taşyra*, see زیره
 زیت *taşyzyt*, see زیت
 زبق *taşyzyq*, see زبق
 زان *taşzyjn*, see زان
 سبب *tasabbub*, see سبب
 سبج *tasbyh*, see سبج
 سبج *tasbyh*, see سبج
 سبل *tasbyl*, see سبل
 ستف *tastyf*, see ستف
 سبیل *tasgyl*, see سبیل
 سخر *tashyr* see سخر
 سخن *tashyn*, see سخن
 سد *tasdyd*, see سد
 سرح *tasryh* see سرح
 سطح *tastyh*, see سطح
 تسع *tisa'*, or تسعه *tis'a*, nine, *pl.*
 تسعات *tis'ât*; عمل التسعه ودمتها *a-
 mal et tis'a we dimmetha*,
 he did all the bad he could.
 تسع *tus'*, one ninth part, *pl.*

اتساع *atsâ'*. تاسع *tâsi'*, the ninth one. تاسعة عشر *tisa'tâsar*, nineteen; تسعين *tis'yn*, ninety; على التسعين *alat tis'yn*, or على ابو التسعين *ala abut tis'yn*, for sure, for certain. تسميه *tus'umyja*, nine hundred. يوم *jôm tasû'a*, 9th day of *Moharram*.

تسعر *tas'yr*, see سعر
تسعين *tis'yn*, see تسع
تسفير *tasfyr*, see سفر
تسقيف *tasqyf*, see سقف
تسقيه *tasqyja*, see سقى
تسكيت *taskyt*, see سكت
تسكير *taskyr*, see سكر
تسليت *taslyt*, see سات
تسليح *taslyh*, see سلح
تسليط *taslyt*, see سلط
تسليف *taslyf*, see سلف
تسليك *taslyk*, see سلك
تسليم *taslym*, see سلم
تسليية *taslyja*, see سلى
تسمير *tasmyr*, see سمر
تسميع *tasmy'*, see سمع
تسميم *tasmym*, see سم
تسمية *tasmyja*, see سعى

تسنيح *tasnyh*, see سنخ
تسنين *tasnyn*, see سن
تسهيل *tashyl*, see سهل
تسويد *taswyd*, see سود
تسويس *taswys*, see سوس
تسوية *taswyja*, see سوى
تسبيب *tasyyjyb*, see ساب
تسبيح *tasyyjyh*, see ساح
تسابه *tasâbuh*, see شبه
تسبير *tasbyr*, see شبر
تسبيه *tasbyh*, see شبه
تسجيع *tasgy'*, see شجع
تسخيص *tasshys*, see شخص
تشديد *tasdyd*, see شد
تشرح *tasryh*, see شرح
تشرط *tasryt*, see شرط
تشریف *tasryf*, and تشریفاتى *tasryfât-fâty*, and تشریفاتى *tasryfât-şy*, see شرف
تشطب *tashtyb*, see شطب
تشطيف *tashtyf*, see شطف
تشنيل *tashtyl*, see شغل
تشنقر *tashtyr*, see شقر
تشنقع *tashty'*, see شقع
تشنقىق *tashtyq*, see شق
تشكك *tashtyk*, see شك
تشكيل *tashtyl*, see شكل

- شَلْح *tašlyh*, see تَشْلِيح
 شَمِير *tašmyr*, see شَمِير
 تَشَّة *tišša*, stout, corpulent (masc. and fem.).
 شَهِيد *tašhyd*, see شَهِيد
 شَهِيل *tašhyl*, see شَهِيل
 شَوِش *tašwýš*, see شَوْش
 شَوِين *tašwýn*, see شَوِين
 شَوِيه *tašwýh*, see شَوِيه
 شَاع *tašyjj'*, see تَشَاع
 تَشَادُف *tašáduf*, see تَشَادُف
 تَشَادُوم *tašádum*, see تَشَادُوم
 تَشَبِير *tašbyr*, see تَشَبِير
 تَشَبِين *tašbyn*, see تَشَبِين
 تَشَبِيح *tašbyh*, see تَشَبِيح
 تَشَدِير *tašdyr*, see تَشَدِير
 تَشَدِيْق *tašdyq*, see تَشَدِيْق
 تَشَارُوف *tašarruf*, see تَشَارُوف
 تَشَرِيح *tašryh*, see تَشَرِيح
 تَشَا'ُوب *taša'ub*, see تَشَا'ُوب
 تَشَغِير *tašgyr*, see تَشَغِير
 تَشَفِيح *tašfyh*, see تَشَفِيح
 تَشَفِيْه *tašfyja*, see تَشَفِيْه
 تَشَقِيْف *tašqyf*, see تَشَقِيْف
 تَشَلْب *tašlyb*, see تَشَلْب
 تَشَلْح *tašlyh*, see تَشَلْح
 تَشْمِيْد *tašmyd*, see تَشْمِيْد
 صَنْع *tašmyğ*, see صَنْع
 صَم *tašmym*, see صَم
 صَنْع *tašannu'*, see صَنْع
 صَنْف *tašnyf*, see صَنْف
 صَوْر *tašwyr*, see صَوْر
 صِير *tašyjr*, see صِير
 ضَب *tađbyb*, see ضَب
 ضَحْك *tađhyk*, see ضَحْك
 ضَر *tađarrur*, see ضَر
 ضَرْب *tađryb*, see ضَرْب
 ضَرَس *tađrys*, see ضَرَس
 ضَفْر *tađfyr*, see ضَفْر
 ضَمْن *tađmyn*, see ضَمْن
 ضَاع *tađyzy'*, see ضَاع
 طَال *tađaul*, see طَال
 طَبِع *tađabbu'*, see طَبِع
 طَب *tałbyb*, see طَب
 طَبِش *tałbyš*, see طَبِش
 طَبِق *tałbyq*, see طَبِق
 طَبْن *tałgyn*, see طَبْن
 طَرْف *tałarruf*, see طَرْف
 طَرَز *tałryz*, see طَرَز
 طَعْم *tałym*, see طَعْم
 طَلَب *tałallub*, see طَلَب
 طَلَع *tałly'*, see طَلَع
 طَمْر *tałmyr*, see طَمْر
 طَمْن *tałmyn*, see طَمْن

ta'sa, unhappiness, misery, wretchedness.
 عمل *ta'syla*, see تعسيله *
 عيش *ta'syś*, see تعيش
 عشق *ta'syq*, see تعشق
 عصب *ta'aşşub*, see تعصب
 عطل *ta'tyl*, see تعطيل
 عظم *ta'zym*, see تعظيم
 عن *ta'fyn*, see تعين
 عقد *ta'qyd*, see تعقد
 عقل *ta'aqqul*, see تعقل
 عكر *ta'kyr*, see تعكر
 عكز *ta'kyz*, see تعكز
 فوف *ta'lab*, fox, pl. فوف *ta'álib*.
 علق *ta'alluq*, see تعلق
 عل *ta'lyl*, see تعليل
 تعليم *ta'lym*, and تعليمجي *ta'lymgy*,
 and تعليمخانه *ta'lymhána*,
 see علم
 على *ta'lyja*, see تعليه
 عمر *ta'myr*, see تعمر
 عم *ta'mym*, see تعميم
 عهد *ta'ahhud*, see تعهد
 عاد *ta'awud*, see تعود
 عوج *ta'wyg*, see تعوج
 عور *ta'wyr*, see تعوير
 عوض *ta'wyl*, see تعويض

تعس *ta'ys*, see تعيس
 عاش *ta'ayjuś*, see تعيش
 عبر *ta'yjyr*, see تعبر
 عين *ta'yjyn*, see تعين
 عذر *tağdyr*, see تعذر
 غرم *tağrym*, see تعريم
 غرى *tağryja*, see تغريه
 غطس *tağtys*, see تغطس
 غطي *tağtija*, see تغطيه
 غفل *tağafful*, see تغفل
 غلي *tağlyja*, see تغليه
 غمس *tağmys*, see تغمس
 غمض *tağmyl*, see تغمض
 غمي *tağmyja*, see تغميه
 غير *tağyjyr*, see تغير
 تف (*تف*) *taff (jitiff)*, to spit.
 تفتف *taftif*, to spit repeatedly.
 تفت *taff*, act of spitting. تفتنه
taftifa, act of spitting re-
 peatedly. تفته *taffa*, spittle,
 saliva, pl. تفتات *taffât*, or تفتاف
tifâf.
 تفاح *tiffâh*, apples, sg. تفاحه *tiffâ*.
ha, pl. تفتاحات *tiffahât*.
 تفال *tifâl*, rag for covering
 dough, pl. تفتالات *tifalât*.
 تفتا *tifta*, * aniline.

فتیش *taftys*, see فتیش
 تفاع (تفخ) *taffab*, to cause to be swollen. متفخ *mutaffab*, swollen.
 تفهم *tafhym*, see تفهم
 تفریح *tafryh*, see تفریح
 تفریط *tafryt*, see تفریط
 تفریح *tafryğ*, see تفریح
 تفریق *tafryq*, see تفریق
 تفسیر *tafsyr*, see تفسیر
 تنسیه *tafsyja*, see تنسیه
 تفصیل *tafsyl*, see تفصیل
 تفضیض *tafzyd*, see تفضیض
 تفطیس *taftys*, see تفطیس
 تفقیص *tafqys*, see تفقیص
 تفقیط *tafqyt*, see تفقیط
 تفکره *tafkira*, see تفکره
 تفل *tifl*, refuse, dregs, sediment.
 تفلیس *taflys*, see تفلیس
 تفلق *taflyq*, see تفلق
 تفلیه *taflyja*, see تفلیه
 تفهم *tafhym*, see تفهم
 تفریض *tafwoyl*, see تفریض
 تفویل *tafwoyl*, see تفویل
 تفاعد *taqâ'ud*, see تفاعد
 تفالہ *taqqâla* and *taqâla*, see تفالہ
 تفاوی *taqâwy*, seed for sowing.

تقب (یتقب) *taqab (jutqub)*, to bore, pierce. انتقب *intaqab*, to be bored, pierced. متقوب *matqâb*, bored, pierced. لقب *taqb*, act of boring, piercing.
 لقب *tuqb*, hole, bore, pl.
 اتقاب *atqâb*. متقاب *mitqâb*, boring-tool, pl. متاقیب *ma-taqyb*.
 تقدم *taqaddum*, see تقدم
 تقدید *taqdyd*, see تقدید
 تقدیر *taqdyr*, see تقدیر
 تقدیف *taqdyf*, see تقدیف
 تقدم *taqdyym*, see تقدم
 قرب *taqryb*, see قرب
 فر *taqryr*, see فر
 قرص *taqrys*, see قرص
 فرط *taqryt*, see فرط
 فرق *taqryq*, see فرق
 قسط *taqsyt*, see قسط
 تقسیم *taqsym*, see تقسیم
 قشر *taqšyr*, see قشر
 قشط *taqšyt*, see قشط
 قصد *taqaşşud*, see قصد
 قصب *taqşyba*, see قصب
 قصر *taqşyr*, see قصر
 قطر *taqtыр*, see قطر

نقطع *taqlyf*, see قطع
 قطف *taqlyf*, see قطف
 ثقيل (*tiqil*, or ثقل *siqil*, to be heavy; سامة *sama'oh tiqil*, his sense of hearing has grown weaker; المطر ثقلت *el maṭara tiqlet*, it is raining harder; العيا ثقل عليه *el 'aja tiqil 'aléh*, he (the patient) has got worse; هو ثقل هو *huwa tiqil 'alayja*, he pressed me hard. ثقل *taqqal*, to cause to be heavy, make heavy; العيان ثقل *el 'ayjân taqqal*, the patient has got worse; هو ثقل في الشرب *huwa taqqal fiš šurb*, he drank too much; ثقل رجلك *taqqal riqlak*, walk slowly! اناقل *ittâqil*, to be weighed against another thing. اناقل *issâqil*, or اناقل *itsâqil*, to impose upon, bother, be cheeky. استنقل *istatqal*, to consider heavy or troublesome. ثقل *tuql*, or ثقل *suql*, weight, *pl.* ائقال

atqâl. ثقله *tuqlu*, heaviness, imposition, trouble. ثقيل *tiqyl*, heavy, difficult, *pl.* ثقال *tuqâl*; راجل ثقيل *râgil tiqyl*, a bore, a plague; كلام ثقيل *kalâm tiqyl*, harsh words, words which strike home; مشروب ثقيل *mašrûb tiqyl*, strong drink; عقله ثقيل *'aqlôh tiqyl*, he is stupid, he is slow of understanding. ثقيل *suqyl*, rude, antipathetical, repugnant. شخ الثقيله *šahh et tiqyla*, he eased nature. ثقاله *taqâla*, or ثقاله *saqâla*, rudeness, antipathy, imposition; ثبقي ثقاله مني *tibqa taqâla minny*, it shall be an imposition on my part. ثقاله *tuqqâla*, paper-weight, *pl.* ثقالات *tuqqalât*. مئقال *mitqâl*, standard weight (equal to about 72 English grains), *pl.* مئقال *mataqyl*.

ثقالب *taqlyb*, see قلب
 ثقاليد *taqlyd*, see فلد
 ثقاليع *taqlyf*, see قلع

قليل *taqlyl*, see قل
 قلبيه *taqlýja*, see قلى
 قمر *taqmyr*, see قمر
 قمر *taqmys*, see قمر
 اتقن (*taqan* (*jitqin*), or اتقن
atqan, to perfect. انتقن *inta-*
qan, to be perfected. متقون
matqûn, perfected. تقن *taqn*,
 or اتقان *itqân*, perfection.

تقوى *taqwa*, see وقى
 تقوير *taqwyr*, see قور
 تقويق *taqwyq*, see فوق
 تقويم *taqwym*, see قام
 تقويجه *taqwýja*, see قوى
 تقى *taqy*, see وقى
 تقيل *tiqyl*, see نقل
 تقيد *taqyjyd*, see قيد
 تقيط *taqyjyt*, see قيط
 تكبير *takabbur*, and تكبير *takbyr*,
 see كبر
 تكيب *takbyb*, see كب
 تكيف *taktyf*, see كنف
 تكحيل *takhyl*, see كحل
 تكديب *takdyb*, see كدب
 تكدير *takdyr*, see كدر
 تكرر *tikrâr*, and تكريز *takryr*,
 see كر

كرس *takrys*, see كرس
 كرع *takry'*, see كرع
 كرم *takrym*, see كرم
 كسى *taksyja*, see كسى
 كشر *takšyr*, see كشر
 كفن *takfyn*, see كفن
 كلف *taklyf*, see كلف
 كل *takmyl*, see كل
 كوم *takwym*, see كوم
 تكيجه *tikyja*, * dervish monastery,
 asylum, alms-house, pl. تكايا
takâja.

كيس *takyjys*, see كيس
 تلال *tall*, hill, heap, pl. تلال *ti-*
lâl, or تلول *tulûl*.

تول *tull**, gauze.

تلاتين *talât*, and تلاتين *talatyn*,
 see تلت
 تلبيخ *talbyb*, see تلبيخ
 تلبس *talbys*, see تلبس
 تلبس *talbyš*, see تلبس
 تلت *tallit*, to do a third
 time. اتلت *ittallit*, to be
 done a third time, argue,
 bother, find fault with; ما
 تلتش عليّ *ma tittallitš 'alay-*
ja, do not bother me! do

not be indifferent with me |
 متات *mutallit*, or مثات *mu-*
sallas, three fold, three
 cornered, triangular, trian-
 gular, *pl.* مثاتات *musallasât*.
 تثليت *tatlyt*, act of doing a
 thing a third time, finding
 fault with, argument, bother.
 تلاته *talâta*, three, *pl.* ثلاث
talatât; ثلاث حجر *ḥagar*
talatât, small blocks of
 ashlar. ثالث *tâlit*, the third
 one, third day after a
 death. تلت *tult* or *tilt*, one
 third, *pl.* ثلاث *atlât*. ثلاثاشر
talattâsar, thirteen. ثلاثين
talatyn, thirty. ثلاثمائة
tultumy-ja, three hundred.
 يوم الثلاثاء *jôm et talât*, Tuesday.
 تثلل (يتثلل) *taltil*, to fill to the
 brim, heap up. اثلل *ittaltil*,
 to be filled, heaped up. متثلل
mutaltil, filled, heaped up ;
 دماغي متثلله *dimâġy mutalti-*
la, I have a cold in the head.
 تثلله *taltila*, act of filling to
 the brim, heaping up.

تثلج (يتثلج) *tallig*, to be frozen,
 cold as ice. متثلج *mutallig*,
 frozen, cold as ice. تلج *talġ*,
 ice, snow.

تلجم *talġym*, see لجم
 تلجم (يتلجم) *talġam*, to be tenac-
 ious, cheeky. متلجم *mutalġam*,
 tenacious, cheeky. تلجمه *talġa-*
ma, tenacity, cheek.

تلدن *taldyn*, see لدن

تلطج *taltyġ* see لطح

تلطش *taltyś* see لطش

تلطع *taltyċ*, see اطع

تلطيف *taltyf*, see لطف

تلغراف *tiliġraf*,* telegram, tele-
 graph, *pl.* تلغرافات *tiliġrafât*.
 تلغرافياً *tiliġrafyjan*, by wire.
 تلغرافجي *tiliġrafġy*, telegraph-
 ist, *pl.* تلغرافجيه *tiliġrafġyja*.

تلف (يتلف) *tilif (jitlaf)*, to be
 spoiled, damaged. تلف *talaf*,
 or اتلف *atlaf*, to spoil,
 damage. تلف *talaf*, or اتلاف
itlaf, spoliation, damage,
 injury, harm. تلفيات *talafyġât*,
 losses. تلفان *talfân*, spoiled,
 damaged; ولد تلفان *walad tal.*

fân, a good-for-nothing boy. ارض توالف *ard taucâlif*, waste land, *terrain endomagé*. متلف *mutlif*, spoiler, destroyer, waster, *pl.* متلفين *mutlifsyn*.

تلون *tilifón**, telephone, *pl.* تلفونات *tilifonât*.

تلقيق *talfyq*, see لقي

تلقا *tilqa*, see لقي

تلقيح *talqyh*, see لقيح

تلقيط *talqyl*, see لقط

تلقيم *talqym*, see لقم

تلقيع *talky*, see لقمع

تلم (*tilim* (*jilim*), to be blunt. تلم *tallim*, to cause to be blunt, be blunt. تالم *tâlim*, or متلم *mutallim*, blunt. مره *mara mallâma*, woman of ill fame. راجل تلم *râgil tilim*, a cheeky man, an impudent fellow.

تلقيح *talmyh*, see لمح

تلميذ *talmyz*, pupil, student, *fem.*

تلميذ *talmyza*, *pl.* تلاميذ *talâmza*, or تلامذه *talâmza*.

تلياني *taljâny*, or تلياني *taljâny*,

Italian, *pl.* تليان *taljân*, or تليانيه *taljanyyja*. ايطاليا *ytâlja*, Italy.

تلايس *tallys*, corn sack, *pl.* تلايس *talalys*.

تلييس *talyjys*, see ليس

تليين *talyjyn*, see لان

تم (*tamm*, (*jitimm*), to be complete, finished, arranged, settled. تم *tammim*, to complete, finish, arrange, settle. امام *itmâm*, or تميم *tatmym*, completion. تمام *tamâm*, completion, complete, completely; تمام كدا *tamâm keda*, just so; الظهر تمام *ed duhr tamâm*, midday precisely. تام *tâm*, complete, entire. تمه *timma*, completeness, total; ميان لمة *maljân li timmet 'ênoh*, full to the brim, choke-full.

ثمان *tamân*, or ثمانيه *tamânja*,

eight, *pl.* ثمانيات *tamanjât*.

ثمانتاشر *tamantâsar*, eighteen.

ثمانين *tumanyyn*, eighty. تمنيه

tumnumyja, eight hundred.

تامن *tâmin*, the eighth one.

تَمَن *tumn*, one eighth part, district of a city, Police office of the district of a city, *pl.* اَتْمَان *atmân*.

تَمَتُّع *tamattu'*, see منع

تَمَحِّك *tamhÿk*, see محك

تَمَدُّن *tamaddun*, see مدن

تَمْر (*tamar* (*jutmur*), to bear fruit; ما تَمَرَّتْش فِيهِ *el hidyja ma tamarit's fyh*, he is not grateful for the present (he received). تَمْر *tamr*, dates, *sg.* تَمْرَة *tamra*, *pl.* تَمَرَات *tamrât*. تَمْر هِنْدِي *tamr hindy*, tamarind.

تَمَارْجِي *tamargy*,* hospital nurse, *pl.* تَمَارْجِيَة *tamargyja*.

تَمْر حِنَّا *tamr hinna*, see حنى

تَمْرِيغ *tamryg*, see مرغ

تَمْرِيغ *tamryf*, see مزع

تَمَسِيح *timsâh*, crocodile, *pl.* تَمَسِيح *tamasyh*.

تَمَطِّع *tamty'*, see مطع

تَمَغَة *tamga*, see دمع

تَمَالِّي *tamally*, constantly, permanently, always; اَنَا تَمَالِّي عَيَان *ana tamally 'ayjân*, I am

always sick; مُسْتَعْمَد تَمَالِّي *mustahdim tamally*, permanent employé, *pl.* مُسْتَعْمَدِينَ تَمَالِّيِينَ *mustahdimyn tamallyjyn*.

تَمَن (*tamin*), to estimate, value. اِتْمَن *ittammin*, to be estimated, valued. مُتْمَن *mutammin*, estimated, valued. تَمْتِن *tatmyn*, estimation, valuation. تَمَن *taman*, value, price, *pl.* اَتْمَان *atmân*. تَمِين *tamyn*, valuable, costly, precious.

تَمْنِي *tamanny*, see منى

تَمَّة *timma*, see تم

تَمِيْز *tamyjys*, see ميز

تَن *tann*, or دَن *dann*, always, constantly; تَنَّاكَ *tannak tâkul*, you are always eating; تَنَّا مَاشِي *tannoh mâšy*, he walked away, he went on walking.

تَنَازُل *tanzul*, see نزل

تَبَاك *tunbâk**, *nicotina gluca*, tobac. تَبَاكِي *tunbâksy*, tobac seller, *pl.* تَبَاكِيَة *tunbaksyja*

تنبل (*tanbil*), * to be idle, lazy. تنبله *tanbila*, idleness, laziness. تنبل *tanbal*, idle, lazy, pl. تنبلخانہ *tanbalhâna*, asylum for the lazy, alms-house.

تنبط *tanbyṭ*, see نبط

تنبيه *tanbyh*, see نيه

تنبله *tantilla*, * lace.

تنجيد *tangyd*, see نجد

تنجيز *tangyz*, see نجز

تنجيس *tangys*, see نجس

تنجيم *tangym*, see نجم

تنح *tinih*, cheeky, irrepressible.

تندہ *tanda*, *awning, pl. تندات *tinad*, or تاندات *tandât*.

تنزه *tanaẓẓuh*, see زه

تنزيل *tanẓyl*, see نزل

تنشيف *tanšyf*, see نشف

تنصير *tanšyr*, see نصر

تنضيف *tanḍyf*, see نضف

تنظيم *tanẓym*, see نظم

تنفيس *tanaffus*, see نفس

تنفيض *tanfyḍ*, see نفض

تنقبط *tanqyt*, see تقط

تنقيه *tanqya*, see نقي

تنک *tanak*, *tin-sheet. تنا *tana*.

کانک *kanaka*, metal pot, pl. تنکات *tanakât*. تنکجي *tanakšy*, tinman, pl. تنکجه *tanakšyja*.

تنکار *tinkâr*, tincal, borax.

تنکيت *tankyt*, see نکت

تنمير *tanmyr*, see نمر

تنهيد *tanhyd*, see نهيد

تنهيق *tanhyq*, see نهق

تنوره *tannûra*, *skirt, petticoat, pl. تنورات *tananyr*, or تنورات *tannurât*.

تنوه *tanwa*, coffee dregs.

تنويج *tanwyh*, see نوح

تنوير *tanwyr*, see نور

تنويج *tanwyċ*, see نوع

تنى (*tana*), to bend, fold.

تنى *tanna*, to bend or fold in many places, do a thing a second time, repeat. انتنى *intana*, to be bent, folded.

متنى *matny*, bent, folded.

تنى *tany*, act of bending, folding.

تنيه *tanja*, a bend, a fold, pl. تنيات *tanjât*.

تنين *itnên*, or اثنين *isnên*, two;

يوم الاثنين *jôm el itnên*,

يوم الاثنين *jôm el itnên*,

يوم الاثنين *jôm el itnên*,

Monday. ثاني *tâny*, second, other, again, also, *fem.* تانيه *tânja*, *pl.* تانين *tanyjyn*; تانيه *marra tânja*, a second time; هاتنه ثاني *hâtoh tâny*, bring him again! روح انت الثاني *rûh enta et tâny*, go you too! ثانيه *sânja*, a second, *pl.* ثواني *sawâny*.

تبيط *tanyjy*, see *نيط*

تبيق *tanyjyq*, see *نبق*

تبييل *tanyjyl*, see *نيل*

تبايل *tahâjul*, land slip.

تبايب *tahbyb*, see *هب*

تتهه *tahth*, to stutter. (تتهه) *tahthi*, stutter.

تاجم *tahaggum*, see *هجم*

تاجيص *tahgyç*, see *هجيص*

تاريب *tahryb*, see *هرب*

تاريمه *tahryma*, coping of parapet.

تاشيم *tahšym*, see *هشم*

اتهم (*taham* (*jithim*), or *اتهم* *atham*, to accuse. *انتهم* *intaham*, to be accused. *متهم* *mathâm*, or *متهم* *muttaham*, accused, defendant, *pl.* *متهمين* *mathumyn*, or

متهمين *muttahamyn*; *توم*

في سرقة *mathûm fy sirqa*, he is accused of a theft. *تهم*

ithâm, or *تهمه* *tuhma*, accusation, *pl.* *اتهمات* *ithamât*, or

تهم *tuham*, or *تهمات* *tuhmât*

tahnyja, see *هني*

tahawur, see *هار*

tahwyl, see *هول*

taw, now, as soon as; *تو جا*

tawoh ga, he has just come

taw ma jigy, as soon as he comes.

tawâlif, see *تالف*

tôb, dress, loose overgown worn by native ladies under the *habara*, roll of material, *pl.* *اتواب* *atwâb*.

tôba, see *تاب*

tawbyh, see *ويج*

tût, first month of the Coptic calendar.

tât, mulberry trees, *sg.* *توته*

tâtâ, *pl.* *تونات* *tutât*.

tâtja, *zinc, zinc ore.

tawwig, to crown. *توج*

ittawwig, to be crown-

ed. *mutauwig*, or *mittauwig*, crowned. *تتویج*
taticyg, coronation. *تاج* *tâg*,
 crown, *pl.* *تیجان* *tygân*; *تاج*
tâg el 'aqd, crown of
 pier; *تاج العاود* *tâg el 'amûd*,
 capital of column; *تاج ظاهر*
tâg zahr, washer (tube).

وجه *tawagguh*, see

توحید *tawhyd*, see

تور *tôr*, ox, *pl.* *تیران* *tyrân*.

توراه *tawrà*, Bible, *pl.* *توراهات*
tawrahât.

تورید *tawryd*, see

توریط *tawryt*, see

توریق *tawryq*, see

توریه *tawryja*, see

توزیع *tawzyf*, see

توشیش *tawşyş*, see

توصیل *tawşyl*, see

توصیه *tawşyja*, see

توضیب *tawdyb*, see

توضیح *tawdyh*, see

توفکیجه *tôfakşy*, *armourer, *pl.* *توفکیجه*
tofakşyja.

توفیر *tawfyr*, see

توفیق *tawfyq*, see

توقف *tawaqquf*, and توفیف *tawqyf*,
 see وقف

توکل *tawakkul*, see وكل

توکه *tôka*, *act of touching glasses
 in drinking.

توکیل *tawkyl*, see وكل

تولیع *tawlyf*, see ولع

تولییه *tawlyja*, see ولی

توم *tôm*, garlic, twins.

تونس *tân is*, cable of a *sâqja* (to
 which the jars are attached),
pl. *توانس* *tawân is*.

تونین *tawnyñ*, see ونن

توهان *tawahân*, see تاه

توهم *tawahhum*, see وهم

توی (یتوی) *tawa (jitwy)*, or تاوی
tâwa, to put aside, hide. *توتوی*

intawa, or *اتاوی* *ittâwa*, to
 be folded, put aside, hidden;

rigloh *ma tintiwyş tûlen nahâr*,

he does not sit down the
 whole day, he goes about

the whole day. *متوی* *matwy*,

or *متاوی* *mutâwy*, put
 aside, hidden. *موتاویه* *muta-*
wyja, act of putting aside,

hiding.
 تيازات *tijâtro**, theatre, *pl.* تيازات
tijatrât.
 تيار *tayjâr*, current, stream, *pl.*
 تيارات *tayjarât.*
 تيتل *tétal*, elk, *pl.* تياتل *tajâtil.*
 تيته *téta*, grand-mother.
 تيس (يتيس) *tayjis*, to be
 stupid, dull. تيس . *mutayjis*,
 stupid, dull. تيس *tés*, he-
 goat, block-head, *pl.* تيس

tujûs.
 تيسير *taysyr*, see تيسير
 تيفس *tyfus**, typhus.
 تيل *tyl**, linen; تيله *tyla*, twisted
 rope used for flogging,
 cat o'nine tails, *pl.* تيلات
tylât.
 تيدوليت *tijodolyt**, theodolite.
 تينه *tyn*, figs, fig-trees, *sg.* تينه
tyna, *pl.* تينات *tynât.*

س see ث

ج = g

جا (*جيجي*) *ga (jigy)*, to come ;
 انا جيت *ana gêt*, I came ;
 تعال *ta'âla*, come! ما يجيش منه *ma*
jigy's minnoh, it is too late
 to mend, it is no use crying

إذا جيت للصحيح *iza gêt liş sahyh*, speaking
 seriously, as a fact; الولد دا يجي
 منه *el walad da jiggy min-*
noh, the boy promises well;

zaj ma jigy jigy, come what may!
coâte que coâte! المدوم دي *el hudùm dy tigy loh*,
 or المدوم دي تيجي عليه *el hudùm dy tigy 'alêh*, these clothes
 fit him; جا ويأني *ga wayjâja*,
 he sided with me; جا عليّ *ga 'alayja*, he opposed me; اذا جا
isa ga mât, if he should die; جنك داهيه *gatak dâhja*,
 or جت لك داهيه *gat lak dâhja*, go to the devil! the devil
 take you! damn you! ما يجي *ma jigy et ta'ab*, it is
 not worth the trouble; يجي *jigy arba' qurâs*,
 about four piastres. جاي *gâj*,
 coming; الشهر الجاي *es'sahr el gâj*,
 next month; تعال الجاي *ta'âla li gâj*,
 come this way! جاي *gâj*, help! help!
 يجي *migy*, and مجية *migyja*,
 act of coming, arrival.

جاب (*يجيب*) *gâb (jigyb)*, to
 bring; ايش جابك هنا *es'gâbak hena*,
 what brought you

here? جاب منها ولد *gâb minha walad*,
 he had a child by her; اربعه جابت الكلبة
el kalba gâbet arba'a, the bitch
 gave birth to four (little ones); ايش جاب
 دا لدا *es'gâb da li da*, or ايش جاب
 ايش لجاب *es'gâb li gâb*, what has
 this to do with that? there is no comparison
 between the two; هو جاب سيرتك *huwa gâb syrtak*,
 he mentioned you, he spoke of you اجاب
agâb, to reply, grant a request. استجاب
istagâb, to grant a prayer. جيب *gêb*,
 pocket, *pl. جيب* *gujûb*; حط
 الفلوس من جيبه *hatt el fulûs min gêboh*,
 he paid the money out of his own pocket.
 جيبه *gêba*, or مجيبه *migyba*,
 act of bringing.

جاي *gâby*, see جبي

جاحد *gâhid*, see جمعد

جاد (*يجود*) *gâd (jugâd)*, to be
 generous. جود *gûd*, generosity.
 جوده *gûda*, excellence,

goodness, benignity. جواد *gauwâd*, generous, liberal, *pl. جوادين gauwadyn*.

جار (يجور) *gâr (jugâr)*, to be unjust, tyrant; جار على اخوه *gâr 'ala ahûh*, he treated his brother unjustly. استجار *istagâr*, to implore help. جور *gôr*, injustice, partiality, inequity, unfairness. استجاره *istigâra*, act of imploring help. ورق جابر *wuraq gâjir*, large-sized paper.

جار *gâr*, see جارو

جاروش *garûs*, small stone-mill for bruising corn.

جاروف *garûf*, see جرف

جاري *gâry*, see جرى

جاز (يجوز) *gâz (jugâz)*, to be allowed, permitted. جوتز *gauwis*, to allow, permit, marry. اجوتز *iggauwis*, or اجوتز *itgauwis*, to get married. جاز *gâjiz*, allowed, permitted, permissible, possible; جاز اشوفه *gâjiz ashûfoh*, I may see him. مجوز

miggauwis, or مجوز *mit-gauwis*, married. جواز *gawâz*, tolerance, authorisation, marriage. جازه *gâza*, or جوزه *gyza*, or جوازه *gawâza*, marriage. اجازه *lagâza*, permission, leave of absence, *pl. اجازات agazât*; اجازة *agazâ itijadyja*, ordinary leave; اجازة مرض *agâzet maraḍ*, sick leave. جوز *gôz*, husband, pair, *pl. اجواز agwâz*; جوز الامم *gôz elumm*, step-father; جوز جزم *gôz gizam*, pair of shoes; جوز بالجوز *bil gôz*, in pairs, brace; حسان يضرب بالجوز *hoşân jid-rab bil gôz*, horse which kicks out with both legs. مجوز *migwis*, double, twice as large or as much.

غاز *gâz**, see غاز

جاز *gâz**, gauze.

جازف (يجازف) *gâzif*, to risk, endanger; جازف بنفسه *gâzif bi nafsoh*, or جازف على نفسه *gâzif 'ala nafsoh*, he risked

his life. مجازفه *mugâzfa*, risk, danger.

جازوزه *gasôza*, * effervescent lemonade.

جازيته *gasêta*, * see غازيه

جاسوس *gasûs*, see جس

جاع *gâc* (*jugûc*), to be hungry. جوع *gawca*, to cause to be hungry, starve.

جوع *gûc*, hunger, famine, scarcity ; الجوع كافر *el gâc kâfir*, necessity knows no

law. جمان *ga'ân*, or جوعان *gy'ân*, hungry, *pl.* جمائين *ga'anyn* ;

جمان راجل *râgil ga'ân*, a mean fellow, a miserable fellow, a wretch.

جاكوش or شاكوش *šakûš*, * carpenter's hammer, *pl.* جواكيش or شواكيش *šawakyš*.

جالوس *galûš*, block of mud, *pl.* جواليص *gawalys*.

جامد *gâmid*, see جمد

جامع *gâmi*, see جمع

جامكيه *gamkyja*, * pay, salary, *pl.*

جامكيات *gamkyjât*.

جاموسه *gamûs*, buffalo, *sg.* جاموس

gamûsa, *pl.* جاموسات *ga-*

musât, or جواميس *gawamys*.

جماس *gammûs*, driver or keeper of buffaloes, *pl.*

جماسه *gammûsa*.

جان *gân*, see جن

جانب *gânib*, see جنب

جاني *gâny*, see جنى

جاه *gâh*, * honour, authority,

dignity ; انا في جاهك *ana fy*

gâhak, I throw myself on

your generosity, I am at your mercy.

جاهز *gâhiz*, see جهز

جاهل *gâhil*, see جهل

جاوب *gâwib*, to answer, reply. اجاب *itgâwib*, to be

answered, replied. استجوب

istagwib, to interrogate.

اجابه *igâba*, or مجاوبه *mugâw-*

ba, answer, reply, *pl.* اجابات

igabât, or مجاوبات *mugawobât*.

جواب *gawâb*, answer, reply,

letter, *pl.* جوابات *gawabât*.

استجواب *istigwâb*, interrogation.

اجياب *ygâb*, affirmative.

جاور *gâwir*, to be neighbour. *itgâwir*, to be had as a neighbour. جار *gâr*, neighbour, *pl.* جيران *gyrân*. جيره *gyra*, neighbourhood; انا في جيرتك *ana fy gyrtak*, I throw myself on your generosity, I am at your mercy. *bi guwâr*, in the neighbourhood of. مجاور *mu-gâwir*, student in a mosque, *pl.* مجاورين *mugawryn*.

جاویش or شاویش *šawys̄*, sergeant, *pl.* جاویشیه or شاویشیه *šawšyja*.

جاویطه *gawyṭa*, see جاویطه

جای *gâj*, see جای

جایر *gâjîr*, see جار

جایز *gâjis*, see جاز

جب *gibb*, pit, deep well, *pl.* اجباب *agbâb*.

جبا *gaba*, see جبی

جبار *gabbâr*, see جبر

جباسه *gabbâsa*, see جیس

جبان *gabân*, see جن

جبانہ *gabbâna*, cemetery, burial ground, *pl.* جبانات *gabbandât*.

جبابہ *gibâja*, see جبی

جبد *gabad* (*jigbid*), to pull. *ingabad*, or *itgabad*, to be pulled. مجبود *magbâd*, pulled. جبده *gabda*, a pull, *pl.* جبدات *gabdât*.

جبر (*جبر*) *gabar* (*jugbur*), to compel, repair, set (a broken bone); البرتقان جبر *el burtuqân gabar*, the oranges are all sold; کان زمان و جبر *kân zamân we gabar*, it used to be so in former days, but it is not now the case. جبر *gabbar*, to set a broken bone. انجبر *ingabar*, or *itgabar*, to be compelled, set, repaired. اجبر *iggabbar*, or *itgabbar*, to be repaired, set, cruel. مجبور *magbûr*, compelled, repaired, set. مجبر *mugabbar*, repaired, set. جبر *gabr*, compulsion, act of repairing, setting a broken bone, breaking; جبراً *el gabr*, algebra; جبران *gabran*, or بالجبر *bil gabr*, by force; جبر البحر *gabr el bahr*, cutting of the *halyg*

(well known ceremony in Cairo when the flood water is let into the canal which runs through Cairo). جبري *gabry*, forcible, violent; قوہ *quwa gabryja*, force majeure. تجبر *tagbyr*, act of repairing, setting a broken bone. جبر *gubr*, or تجبر *tagabur*, tyranny, cruelty, severity. جبار *gabbâr*, tyrant, cruel, severe, pl. جبابره *gabâbra*, bone-setter, pl. مجبرین *mugabbaryn*.

جیس *gabbis*, to be as hard as gypsum, turn to gypsum. مجیس *mugabbis*, hard as gypsum, turned to gypsum; عقله *aqloh mugabbis*, he is dull-brained, he is thick-skulled, he is a blockhead. جیس *gibs*, gypsum. جبّاسه *gab-bâsa*, gypsum quarry, pl. جبّاسات *gabbasât*. جبّال *gabâl*, mountain, pl. جبّال *gabâl*. جبّالی *gabaly*, mountainous. جبّالوی *gabâlûwy*, moun-

taineer, wild, savage, pl. جبّالویه *gabâlûwyja*, hillock, grotto, pl. جبّالات *gabâlâjât*. جبّله *gibilla*, natural constitution, pl. جبّلات *gibillât*. جبن *gibn*, or جبنه *gibna*, cheese. جبن *gubn*, or جبانہ *gabâna*, cowardice. جبان *gabân*, coward, pl. جبنا *gubana*. جبّه *gibba*, long loose coat worn by native men, pl. جبّاب *gibab*. جبّه خانه *gabalyâna*, *ammunition, pl. جبّه خانات *gababanât*. جبّه *gibha*, see جبین. جبّی (جبّی) *gabba (jigabby)*, to offer gratis; جبّی ایلیناتل کاسات *gabba 'alêna talat kasât*, he "stood" us three drinks. جبا *gaba*, gratis. جابی *gaby*, rent collector, pl. جباه *gubâ*. جبّایه *gibâja*, collection of taxes or rentals, commission for collecting taxes or rentals. جبین *gibyn*, or جبّه *gibha*, forehead.

gibyja, or شبهه *šibyja*, prayer book.

جنه *gitta*, carcass, corpse, body, *pl. جنت gitat.*

جمود (*يجمد*) *gaḥad (jighid)*, to deny, disbelieve. *جاهد gāḥid*, apostate, *pl. جاهدين gaḥdyn*; *جاهد النعمه gāḥid en ni'ma*, ungrateful.

مخور *guhr*, hole, den, *pl. مخور guhūr.*

جوش *gaḥś*, young ass, ignorant, stupid, *pl. جوشه guhāś. جوشه guhāś*, young she-ass, short smoking pipe, *pl. جوشات gaḥśāt.*

جمع (*يجمع*) *gaḥam (jighim)*, to send one to hell. *جهم gaḥham*, to bluster, be impudent. *انجم ingaḥam*, or *اتجم itgaḥam*, to be sent to hell. *مجموم magḥûm*, sent to hell. *جمع gaḥm*, act of sending one to hell. *تجم tagḥym*, bluster, impudence. *جهم gaḥym*, hell.

جج (*يخج*) *gabḥ (juguhḥ)*, to boast, talk big, vaunt. *جج gabḥ*,

boast, vaunt. *ججه gabḥa*, a lie, an exaggeration, *pl. ججات gabḥât.* *ججخ gabḥāḥ*, boaster, one who talks big, *fan. faron, pl. ججخاين gabḥahyn.*

جد (*يجد*) *gadd (jigidd)*, to exert one's self, be new. *جدد gaddid*, to renew. *اجدد ig-gaddid*, or *اتجدد itgaddid*, to be renewed. *استجد istagadd*, to be new. *مستجد mustagadd*, new, modern.

tagdyd, renewal. *جديد gidyd*, new, modern, *pl. جدد*

gudad, or *جداد gudad*; *الموده el môda el gidyda*, the latest fashion;

عن جديد *an gidyd*, or *من جديد min gidyd*,

afresh, anew, recently; *من اول min auwil we gidyd*,

afresh, anew, again, over again; *الجدد لعب li'bel gidyd*,

a game of chance; *جديد gi-dyd*, para, 1/40 th part of a piastre, *pl. جدد gidad.*

جد gadd, seriousness, earnest; *جدد كلام kalam gadd*, seriously,

seriously speaking; امش
على الجد *imšy 'alal gadd*, or
على الجد *hallyk 'alal*
gadd, be serious! act se-
riously! من جد *bitit-*
kallim min gadd, are
you talking seriously? جداً
giddan, very, exceedingly.

جد *gidd*, grandfather, *pl.* جدود
gudûd, or اجداد *agdâd*; ابن
جدك *ibn giddak*, the man
you know, the man of whom
we were speaking. جدود
gudûd, or اجداد *agdâd*,
ancestors.

جدار *gidâr*, see جدر

جدال *gidâl*, see جدل

جدر *gaddar*, to have the
small-pox. جدرى *gidry*,
small-pox. مجدر *mugaddar*,
one who has had the small-
pox.

جدر *gidr*, root, the sexual organ
in the male, *pl.* جدور *gudâr*;
قطع جدره *qaṭa' gidroh*, he
expelled him, he got rid of
him. جدار *gidâr*, foundation

of a building, wall, *pl.* جدارات
gidarât.

جدرى *gidry*, see جدر

جدعن (يجدعن) *iggad'an*, to be
brave, clever, intelligent.
جدعه *gad'ana*, or مجده
magda'a, bravery, courage,
cleverness, intelligence. جدع
gada', brave, courageous,
clever, intelligent, young-
man, *pl.* جدعان *gid'an*. مجدع
magda', brave, courageous
fellow.

جدف (يشف) *gaddif*, to blaspheme.
تجديف *tugdyf*, blasphemy.

جدل *gadal (jigdil)*, to
twist, plait, braid. جادل
gâdil, or اجادل ويا *iggâdil*
wayja, to have a controversy
or a dispute with. انجدل *inga-*
dal, or انجدل *itgadal*, to be
twisted, plaited, braided.
مجدول *magdâl*, twisted,
plaited, braided. جدل *gadl*,
act of twisting, plaiting,
braiding. جدال *gidâl*, or مجادل
mugâdla, controversy, alter.

cation, debate, dispute, *pl.*
 مجادلات *mugadlât*. جديله *gidy-*
la, braid or tress of hair, *pl.*
 جدائل *gadâjil*.
 جدول (يجدول) *gadwil*, to checker,
 cross-rule. اجدول *iggadwil*,
 or اجدول *itgadwil*, to be
 checkered, cross-ruled. مجدول
mugadwil, checkered, cross-
 ruled. جدوله *gadwila*, act of
 checkering, cross-ruling.
 جدول *gadwal*, list, return,
 table, time-table, *pl.* جداول
gadâwil; جدول الضرب *gadwal*
ed darb, multiplication table.
 جدي *gidy*, kid, *pl.* جديان *gidjân*;
 حل رجل الجددي *hall riġl*
el gidy, he broached the
 subject, he drew aside the
 curtain.
 جديد *gidyd*, see جد
 جديله *gidyla*, see جدل
 جذام *guzâm*, leprosy, elephan-
 tiasis.
 جذب (يجذب) *gazaḥ (jigzib)*, to
 pull, attract. انجذب *ingazaḥ*,
 or اجدب *itgazaḥ*, to be pulled,

attracted, lunatic. مجذوب
magzûb, pulled, attracted;
 مجذوب *magzûb*, insane, lunatic,
pl. مجاذيب *magazyb*.
 جر جر *garr (jugurr)*, or جر جر
gargar, to drag, draw, pull,
 trail; جر ويام كلام *garr*
wayjâhum kalâm, he
 entered into conversation
 with them; جر شكل *garr*
šakal, he wanted to pick a
 quarrel. انجر *ingarr*, or جر جر
iggargar, or اجر جر *itgar-*
gar, to be dragged, drawn,
 pulled; الصنف داينجر *eṣṣanf da*
jingarr, there is a demand
 for this article; هنا من هنا
ingarr min hena, begone!
 استجر *ista-*
garr, to draw gradually,
 buy on account. منجر *mungarr*,
 or مجرور *magrûr*, drawn,
 pulled; المركب منجره *el markib*
mungarra, the ship is going
 with the wind. جر *garr*,
 or جر جر *gargara*, act of
 dragging, drawing, pulling,

trailing. جرء *garra*, a pull, *pl.* جرآت *garrât*. جرار *garrâr*, traces of a harness, *pl.* وابور جرار *garrarât*; واور جرار *wabûr garrâr*, tug-boat. استجرار *istigrâr*, act of drawing gradually, buying on account, *pl.* استجرارات *istigrarât*. مجرور *magrûr*, cess-pool, sewer, *pl.* مجاریر *magaryr*. انجراریه *ingiraryja*, towage, remorquage, arsenal.

جرب *girâb*, deep leather bag, sheath, *pl.* اجریه *agriba*, or عام علی جرابه *girabât*; جرابه *girabât*; 'am 'ala *girâboh*, he swallowed the bait, he took his word for it.

شراب جرب *gurâb*, see شراب

جرح جرب *garrâh*, see جرح

جراد *garâd*, locusts, *sg.* جراده *garâda*, *pl.* جرادات *garadât*.

جرار *garrâr*, see جر

جرام *gerâm*, * see غرام

جرامه *garâma*, see جرم

جرانیت *geranyt*, * granite.

جرأه *garaâ*, bravery. جری *gary*, brave.

جراویش *garaویس*, sweetmeat paste of opium.

جرايه *girâja*, see جري

جرب (*یجرب*) *garab (jugrub)*, or اجر ب *igrabb*, to fade, have

the itch. جرب *garrab*, to try, test, make an experiment.

جرب *iggarrab*, or تجرب *itgar-rab*, to be tried, tested.

مجرب *mugarrab*, or منجرب *mitgar-rab*, tried, tested. تجربه

tagriba, trial, experiment, temptation, *pl.* تجارب *tagâr-rib*, or تجربات *tagribât*.

جرب *garab*, itch, scab, mange.

مجرب *mugarrab*, one who tried, experienced, expert,

pl. اجر ب *mugarrabyn*. اجر ب *agrab*, or جربان *garbân*, one

who is suffering from the itch, mangy, scabby.

جربد (*یجربد*) *garbid*, to cause to have a rough or a wandering

life. اجر ب *iggarbid*, or تجربد *itgarbid*, to have a rough or

a wandering life. جر بنده *gar-bida*, rough or wandering life.

جر بنده *garabandyja*,* knapsack, *pl.* جر بنده بات *garabandyjât*.

جر بوع *garbû*, waif.

جر ججه *gargyr*, water-cresses.

جرح (*جرح*) *garah (jigrah)*, to wound; شبك *šibâk* جرح *jigrah*, an over-looking window. جرح *garrah*, to cover with wounds. انجرح *ingarah*, or انجرح *itgarah*, to be wounded. اجرح *iggarrah*, or انجرح *itgarrah*, to be covered with wounds.

مجروح *magrûh*, wounded, *pl.* مجاريح *magaryh*. مجرح *mugarrah*, covered with wounds. جرح *garh*, act of covering with wounds. جرح *garh*, wound, *pl.* جراح *gurûh*. جراحين *garrâh*, surgeon, *pl.* جراحيه *garrâhyn*. عمليه جراحيه *amalyja girahyja*, surgical operation.

جرد (*يگرد*) *garad (jugrud)*, to

fade (colour), take stock. جرد *garrad*, to deprive, degrade. اجررد *iggarrad*, or انجررد *itgar-rad*, to be deprived, degraded. مجررد *mugarrad*, or منجررد *mitgarrad*, deprived, devoid of, degraded, bare, simple; عن مجررد *mugarrad 'an*, destitute of; ما مجررد *bi mugarrad ma*, as soon as; العين المجررده *el'ên el mugarrada*, the naked eye. تجريد *tagryd*, deprivation, destitution. تجريده *tagryda*, expedition (mil.) *pl.* تجريدات *tagrydât*. جرد *gard*, act of taking stock, inventory. اجرود *agrad*, beardless.

جرد (عسكر) *gard ('askar)*,* guard of soldiers.

گردان *girdân*, see گردان

گردل *gardal*,* bucket, pail, *pl.* جرادل *garâdil*.

جرتس (*يجرتس*) *garras*, to disgrace. اجرتس *iggarras*, or انجرتس *itgarras*, to be disgraced. متجرتس *mugarras*, or متجرتس

mitgarras, disgraced. تجریس
tagrys, act of disgracing.
 جرسه^۱ *gursa*, a disgrace,
 a shame, *pl.* جرس *guras*.
 جرسی *gurasy*, tale-bearer,
 scandal-monger, *pl.* جرسیه
gurasyja.

جرس *garas*, bell, *pl.* اجراس *agrās*.
 جرف (*یجرف*) *garaf (jugruf)*,
 to shovel, rake. انجرف *inga-*
raf, or انجرف *itgaraf*, to
 be shovelled, raked. مجروف
magrūf, shovelled, raked.
 تجریف *tagryf*, act of shovel-
 ling, raking. جاروف *garūf*,
 or مجرفه *magrafa*, shovel,
pl. مجاریف *gawaryf*, or مجارف
magārif.

جرف *garf*, bank or edge of a river
 or a canal, *pl.* جروف *gurūf*.

جرکش or شرکس *šarkas*, * Circas-
 sians, *sg.* جرکسی or شرکسی
šarkasy, *pl.* جراکسه or شرکسه
šarāksa.

اجرم *garram*, to fine. (یجرم) *garram*,
iggarram, or انجرم *itgarram*,
 to be fined. مجرم *mugarram*,

or منجرم *mitgarram*, fined.
 تجرم *tagrym*, act of fining.
 جرانه *garāma*, fine, *pl.*
 جرامات *garamāt*. جریمه *ga-*
ryma, crime, offence, *pl.* جرایم
garājim. مجرم *mugrim*, of-
 fender, culprit, guilty, *pl.*
 مجرمین *mugrimyn*.

جرم *girim*, enormous, large.

جرمشق *garmašaq*, maple tree.

جرمق *garmaq*, crowd, swarm,
 host.

جرن *gurn*, wooden mortar, thre-
 shing floor, barn, *pl.* اجران
agrān.

جرنل *gurnāl*, * journal, newspa-
 per, report, *pl.* جرانیل *gara-*
nyl, or جرنالات *gurnalāt*.

جره *gurra*, root, origin, spe-
 cies, *pl.* جره *gurar*; قطع جرنه
qatā' gurretoh, he expelled
 him, he got rid of him.

جری (*یجری*) *gara (jigra)*, to
 happen, take place; جری ایه
gara ē, what has happened?
 what is the matter? what is
 the harm? جری له ایه *gara*

loh é, what has become of him ? what is the matter with him ? جري خير *gara hêr*, thank God ! it may have been worse ; زي ما يجري *zaj ma jigra jigra*, come what may ! *coûte que coûte !* ازاي ما جري وجيت *izâj ma gara we gêt*, how is it that you came ? ايه جري *ihé gara minnoh*, what wrong has he done ? اجري *agra*, to do, perform ; احنا اجرينا بنا بيت *ihna agrêna bina bêt*, we built a house, we had a house built. اجرا *igra*, action, performance, compliance, behaviour, *pl.* اجراءات *igradt* ; كتب له بالاجرا *katab loh bil igra*, he wrote to him to comply ; اجرا اللازم *igra el lâzim*, act of doing what is necessary, performance, compliance ; اجراءات المجلس *igradt el maglis*, the proceedings of the Court.

جري (*جيري*) *giry (jigry)*, to

run, flow ; هو يجري على العيله *huwa bijigry 'alal 'éla*, he supports the family, he is the bread-winner of the family ; الحكيم يجري على العيان *el hakym bijigry 'alal 'ayjân*, the doctor attends the patient ; هو يجري على القضية *huwa bijigry 'alal qadyja*, he looks after the case. جري *garra*, to cause to run. استجري *istagra*, to dare, venture. جاري *gâry*, running, current ; الشهر الجاري *eš šahr el gâry*, the present month ; زي الجاري *zaj el gâry*, as usual. جري *gary*, or جريان *garajân*, act of running ; راح جري *râh gary*, he went as fast as his legs could carry him. جاريه *gârja*, female slave, negress, *pl.* جوار *guwâr*. جريه *girdja*, rations, coarse bread. مجري *migra*, stream, channel, gutter, *pl.* مجاري *magdry*.

جاءه جري *gary*, see جراه

جرید *giryd*, ribs of palm-tree branches, *sg.* جریده *giryda*, *pl.* جریدات *girydât*. جریده *giryda*, journal, newspaper, *pl.* جراید *garâjid*.

جریمه *garyma*, see جرم

جز (یجز) *gazz* (*jigiss*), to shear; جز منہم فلوس *gazz minhum filûs*, he made money by them, he fleeced them. انجز *ingazz*, or انجز *itgazz*, to be shorn. میوز *magsûs*, shorn. جز *gazz*, act of shearing. جزاز *gazzas*, shearer, *pl.* جزازین *gazzasyn*.

جزاً *gassa*, to divide into parts. انجزاً *iggassa*, or انجزاً *itgassa*, to be divided into parts. مجزاً *mugassa*, divided into parts. تجزی *tagzy*, division. جزء *guz*, part, portion, division, volume, *pl.* اجزاء *agsâ*. اجزا *agsâ*, chemical substances. اجزجی *agzagy*, chemist, drug-gist, apothecary, *pl.* اجزجیه *agzagyja*; مدرسه الاجزجیه

madraset el agzagyja, school of pharmacy. اجزخانه *agzahâna*, pharmacy, dispensary, *pl.* اجزخانات *agzahânât*. جزئی *guzy*, partial, small; القضاء الجزئیہ *el qadâja el guzyja*, cases of summary justice.

جزی *gisa*, see جزی

جزار *gazzâr*, see جزر

جزاز *gazzâs*, see جز

جزدان *guzdân*, see جزلان

جزر (بجزر) *gazar* (*jugzur*), to slaughter, butcher. انجزر *ingazar*. or انجزر *itgazar*, to be slaughtered, butchered. مجزور *magsûr*, slaughtered, butchered; مات مجزور *mdt magsûr*, he died of a broken heart, he died of grief. جزر *gazar*, slaughter, killing. جزار *gazzâr*, butcher, *pl.* جزارین *gazzaryn*. جزاره *gizâra*, butchery, butcher's profession.

جزر *gazar*, carrots, *sg.* جزره *gasara*, *pl.* جزرات *gazarât*.

جزر *gāsr*, see مد
 جزلان *guzlān*, or جزدان *guzdān*,
 purse, *pl* جزلانات *guzlanāt*.
 جزمه *gasma*, shoe, boot, *pl* جزم
gizam; جزمه لسنك *gasma*
lastik, side elastic boot; جزمه
 برباط *gasma bi rubāt*, lace-
 shoe or boot; جزمه سوارى
gasma sawāry, knee boot,
 top boot. جزمانى *gizamāty*, or
 جزمچى *gasmagy*, shoe-maker,
pl جزمانيه *gizamatyja*, or
 جزمچيه *gasmagyja*.
 جزى (*gaza* (*jigisy*), to
 recompense, reward. جازى
gāza, to punish. اجازى *ig-*
gāza, or اجازى *itgāza*, to
 be punished. جزا *giza*, or
 مجازاه *mugāzā*, or مجازيه
mugāzyja, punishment, *pl*.
 جزاآت *gizaāt*, or جزاوات *gi-*
sawāt.
 جزيره *gizyra*, island, *pl*. جزاير
gasājir; راجل زى الجزيره *rā-*
gil sajel gizyra, a huge
 man, a big bulky fellow; بلاد
 الجزاير *bilād elgasājir*, Alge-

ria. جزايرلى *gazaajirly*, island-
 der, *pl*. جزايرليه *gazaajirlyja*.
 جزيه *gisja*, taxation, tribute, *pl*.
 جزيات *gisjāt*.
 جس (*gass* (*jigiss*), to feel,
 touch, take soundings; جسّه
 فى المسأله دي *gissoh fl mas-*
āla dy, find out his opinion
 in this case! انجس *ingass*,
 or اتجس *itgass*, to be felt,
 touched, اجسس *iggassis*. or
 اتجسس *itgassis*, or استجس *is-*
tagass, to spy out, make
 secret enquiries. جسّ *gass*,
 feeling, touching, sounding;
 عمليه الجس *amalyjet el gass*,
 sounding operation. تجسس
tagassus, act of spying out,
 making secret enquiries.
 جاسوس *gasūs*, spy, detective,
 intelligencer, *pl*. جواسيس
gawasys. مجسس *migass*, sound-
 ing apparatus, *pl*. مجسات
migassāt.
 جساره *gasāra*, see جسر
 جسد *gasad*, or جسم *gism*, body,
pl. اجساد *agsād*, or اجسام

agsâm. جسمه *gasâma*, bulk, importance. جسم *gasym*, large, great, important.

جسر *itgâsir*, to dare, venture. جساره *gasâra*, or جساره *mugâsra*, or جساره *tagâsur*, courage, bravery, boldness. جسور *gasûr*, daring, courageous, brave, *pl.* جسورین *gasuryn*.

جسر *gisr*, bank, embankment, approaches, road, *pl.* جسور *gusûr*.

جسم *gism*, and جسم *gasym*, see جسم *gasûr*, see جسور

جشم or ششم *šîsm*, * eye-salve.

جشني or ششني *šîšny*, * test, verification, *pl.* جشانی or ششانی *šâšâny*; عمل ششني *amal šîšny*,

he tested, he verified; مهندس جشانی

muhandis šâšâny,

surveyor of contracts. ششني

šîšnagy, mint essayer, *pl.*

ششنيجه *šîšnaggyja*.

اجصطن (يجصطن) *iggaštan*,

see جمص

جماصي *ga'âšy*, see جمص

جمان *ga'ân*, see جاع

جمبع (يجمبع) *ga'ga'*, see جبر

جمد *muga'ad*, curly (hair).

جمدن (يجدن) *igga'din*, to

be vulgar, insolent, shabbily

dressed. جمدنه *ga'dina*, vul-

garity, insolence, shab-

biness. جميدي *gi'edy*, vulgar,

insolent, one who is shab-

bily dressed, *pl.* جميديه

gi'edyja.

جمعر (يجمر) *ga'ar*, or جمبع *ga'ga'*,

to howl, roar, shout, yell.

جمير *gi'yr*, or جمير *tag'yr*, or

جمعه *ga'ga'a*, howl, roar,

yell.

جمران *gu'rân*, beetle, scarab, large

playing top, *pl.* جمارين

ga'aryn.

جمص (يجمص) *inga'aš* (*jin-*

gi'iš), or اجصطن *iggaštan*, or

اجمص *igga'maš*, to recline,

lounge, sit back (on a sofa,

etc.). جمص مصوص *mag'ûš*, or

جمصطن *muggaštan*, or

جمص *mug-*

ga'maš, one who is reclin-

ing, lounging, sitting back

(on a sofa, etc.) جمعها *ga'sa*,
 or جصطنه *gaṣṭana*, or جمعها
ga'maṣa, a recline, a lounge.
 جمعها *gi'ys*, great, grand,
 proud, pl. جمعها *gu'daṣ*. جمعها
ga'daṣy, large, enormous;
 جمعها كلب *kalb ga'daṣy*, a
 monster dog.

جعل (*ga'al* (*jig'al*), to
 make, render. انجعل *inga'al*,
 or ايجعل *itga'al*, to be made,
 rendered. جعله *mag'ul*, made,
 rendered, fee, wages, com-
 mission.

جعلص *gu'luṣ*, thick, stout, clumsy.
 جمعها (يجمصص) *igga'maṣ*,
 see جمعص

جعلدي *gi'edy*, see جعلدن

جعلير *gi'yr*, see جعلر

جمعص *gi'ys*, see جمعص

جغرافيا *guḡráfja*, *geography. جغرافيه
guḡráfya, geographer.

جفت *gaft*, or شفت *šift*, * tongs,
 pincers, forceps, pl. جفوت
gufut; هات الجفت *hât el gaft*,
 do not draw aside the
 curtain! do not broach the

subject! do not let the cat
 out of the bag! (silversmith's
 talk).

جفل (*gafal* (*jigfal*), to
 shy (horse).

جفلك or شفلك *šiflik*, *farm, estate,
 pl. جفالك or شفالك *šafâlik*.

جفن *gifn*, eyelid, pl. جفون *gufûn*.

جفير *gifyr*, sheath, pl. جفيرات
gifyrât.

جل or شل *sull*, horse-cloth.

جلا *gila*, see جلي

جلاب *gallâb*, and جلابيه *gallabyja*,
 see جلب

جلاش *gullâš*, * thin bread used for
 making Turkish cakes.

جلاله *gallâla*, see جله

جلب (*galab* (*jiglib*), or
 استجلب *istaglib*, to bring,

import. انجلب *ingalab*, to be
 brought, imported. مجلوب

maglûb, brought, imported.

جلب *galb*, or استجلب *istiglâb*,
 act of bringing, importation.

جلاب *gallâb* slave-dealer,
 pl. جلابيه *gallâba*.

جلابي *gallâby*, imported. جلبه *galba*,

abroad, foreign country.

جلابیه *gallabyja*, long blouse,
pl. جلابیب *galalyb*, or جلابیات
gallabyjât.

جلبان *gilbân*, peas, sorgho.

جلبن *issalbin*, or (مجلبن) اجابن. "جلبن",
to be refined, gentlemanly,
stylish. جلابی or شلابی *salaby*,
refined, gentlemanly, stylish,
pl. جلابیه or شلابیه *salabyja*.
جلبنه or شلابنه *salbina*, refine-
ment, gentlemanliness, sty-
lishness.

جلبه *gilba*, ring of metal, union-
piece, *pl.* جلاب *gilab*.

جلبی *salaby*, see جلبن

جلجیل *gilgil*, or جنجل *gingil*, small
bell, *pl.* جلاجیل *galâgil*; ضربہ
عاقہ بجالجل *daraboh 'alqa bi*
galâgil, he gave him a
sound thrashing.

جلبی *gilagy*, see جلی

جلخ *gallah*, to whet (razors,
etc.). اوجلخ *iggallah*, or اوجلخ
itgallah, to be whetted. موجلخ
mugallah, whetted. توجلخ
taglyb, act of whetting.

gall, whet-stone.

جلد (مجلد) *galad (jiglid)*, to
whip, scourge. جلد *gallid*, to
bind a book. اوجلد *ingalad*,
or اوجلد *itgalad*, to be whip-
ped, scourged. اوجلد *iggallid*,
or اوجلد *itgallid*, to be bound.
مجلود *maglûd*, whipped,
scourged. مجلد *mugallid*,
or موجلد *mitgallid*, bound.
جلد *gald*, act of whipping,
scourging. توجلد *taglyd*,
book-binding. جلد *gild*, skin,
leather, *pl.* جلود *gulûd*; مات فی
جلد *mât fy gildoh*, he was
frightened to death, he
trembled like an aspen leaf;
جلد *hiliş bi gildoh*, he
had a hair breadth escape;
جلد *gild ikwâry*, calf
leather; جلد سخنیان *gild sib-*
tijân, Morocco leather; جلد
gild lustryno, patent
leather; جلد حور *gild hûr*,
coarse leather. جلد *gilda*,
a piece of leather, cover of
a book, *pl.* جلدات *gilad*, or جلدات

gildât. جلده *galda*, a stroke, a hiding, *pl.* جلدات *galdât*. مجلد *mugallid*, or مجلداً *mugallidâty*, book-binder, *pl.* مجلدين *mugallidyn*, or مجلداً *mugallidatya*.

جالس *galas (jiglis)*, to sit down. جالس *gallis*, to cause to sit down. جالس *gulûs*, act of sitting down, accession to the throne. تجلس *taglys*, act of causing to sit down. مجلس *maglis*, council, court, company, assembly, *pl.* مجالس *magâlis*; مجلس النظار *maglis en nuzzâr*, Council of Ministers; مجلس شورى *maglis sawra el qawany*, Legislative Council; بطنه خرجت مجاسين *batnoh haraget maglisên*, his bowels moved twice. جلسه *galsa*, meeting, *séance*, *pl.* جلسات *galsât*. جليس *galys*, companion, *pl.* جالسا *galasa*.

جلط *galat (juglut)*, to skin. انجلط *ingalat*, or انجلط

itgalat, to be skinned; انجلط *ingalit min hena*, begone! leave this place! جلط *galt*, act of skinning. جلاطي *gallâty*, rough, coarse.

جالامبو *galambo*,* see اب

جله *gilla*, dung. جلاله *gallâla*, girl who picks up dung from the streets, *pl.* جلالات *gallalât*.

جله *gulla*,* or كاه *kulla*,* bomb, shell, *pl.* جلال *gual*; هوازي الجلال *hawa zaj el gual*, keen blasts of wind.

جالوس *gulûs*, see جلس

جلي *gala (jigly)*, to polish, burnish, cause to be happy or gay. انجلي *ingala*, to be polished, burnished, happy, gay. مجلي *magly*, polished, burnished, happy, gay. جلا *gila*, or جلي *galy*, polish, burnish, act of silver-plating, gilding. جلاجي *gilagy*, one who silver-plates or gilds, *pl.* جلاجيه *gilagyja*.

جاليس *galys*, see جلس

جليط (يجليط) *galjat*, to smear, cause to be greasy. اجليط *iggaljat*, to be smeared, greasy. مجليط *mugaljat*, smeared, greasy; كلام مجليط *kalâm mugaljat*, rude or vulgar words. جليطه *galjata*, act of smearing, causing to be greasy.

جمد *gamâd*, see جماد

جمادانه *gamadâna*, * see دميانه

جماس *gammâs*, see جاموس

جماع *gimâc*, see جمع

جمال *gamâl*, beauty. جميل *gamyîl*, or جمالات *gamalât*, beautiful, handsome, pretty, *pl.* جمال *gumâl*. جميل *gimyîl*, favour.

جمال *gammâl*, see جمال

جمالستك *gamalastik*, see لستك

جمبري *gambary*, * shrimps.

جمبون *gambôn*, * ham.

جمجمه *gimgima*, skull, *pl.* جماجم *gamâgim*.

جمد (*gimid* (*jigmad*), to be dry, solid, hard, stiff, frozen; جمد في نفسه *gimid fy nafsoh*, he was astounded.

جمد *gammid*, to dry, freeze, cause to be solid, hard, stiff; جمد قلبك *gammid qalbak*, have courage! be brave! تجميد *tagmyd*, act of drying, hardening, freezing, causing to be solid, dry or stiff. جامد *gâmid*, dry, solid, hard, stiff, frozen, strong; قلبه جامد *qalboh gâmid*, he is courageous, he is brave. جامد *gamâd*, inanimate, *pl.* جامدات *gamadât*; جامد اول *gamâd auwil*, and جامد آخر *gamâd âhar*, 5th and 6th months of the lunar calendar. جموديه *gumudyja*, dryness, solidity, hardness, stiffness.

جمره *gamr*, live coal, *sg.* جمره

gamra, *pl.* جمرات *gamrât*.

جمره *gamra*, or فرخ جمر *farh gamr*, carbuncle.

جمر *gummar*, crown of date palm.

جمرك *gumruk*, or كرك *kumruk*, * custom-house, duty, *pl.* جمارك *gamârik*. جمركي *gumrukšy*,

custom-house officer, *pl.*
 جمركيه *gumrukšyja*.
 حص *gamš*, rough, unpolished (man)
 جمع (يجمع) *gama' (jigma')*, to
 collect, gather, add, compile;
 ما جمع الأوفى *ma gama' illa*
waffaq, they are worthy of
 one another, they match
 one another. جمع *gamma'*, to
 collect many things toge-
 ther, gather, compose type.
 انجمع *ingama'*, or انجمع *itga-*
ma', to be collected, gather-
 ed, added. اجتمع *igtama'*,
 to meet, assemble; اجتمعت
 به *igtama't boh*, I met
 him, I had an interview
 with him. جمع *gam'*, collec-
 tion, gathering, addition,
 plural. تجميع *tagmy'*, collec-
 tion, gathering. جمع *gimá'*,
 sexual intercourse. جاءه
gamá'a, people, party,
 family, wife, *pl.* جماعات *ga-*
ma'át. مجمع *magma'*, council,
 meeting, assembly, synod,
pl. مجامع *magami'*.

magmá', total, collection,
pl. مجوعات *magmu'át*, or
 مجامع *magamy'*. جامع *gámi'*,
 mosque, *pl.* جوامع *gawámi'*.
 اجتماع *igtimá'*, assembly,
 meeting, *pl.* اجتماعات *igtima-*
'át. جمعيه *gam'yja*, meeting,
 society, company. *pl.* جمعيات
gam'yjât. جميع *gamy'*, all;
 جميعهم *gamy'hum*, all of them;
 بيت مأت ما جمعيه *bét miattit*
mimma gamy'oh, a house
 thoroughly furnished; اشترينا
 ما جمعيه *istaréna mimma*
gamy'oh, we bought all that
 was required. جميع *gammy'*,
 type-compositor, *pl.* جمعيه
gammy'a. جمعه *gum'a*, week,
pl. جمع *gumá'*; يوم الجمعة
jóm el gum'a, Friday; يوم الجمعة
 الكبيره *jóm el gum'a el kibyra*,
 Good Friday.

جل (يجمع) *gamal (jigmil)*, to
 add, put together. انجمل
ingamal, or انجمل *itgamal*,
 to be added, put toge-
 ther. جمله *gumla*, several,

total, phrase, *pl.* *gumal*; *gumlet nās*, many people; *bi gumlet en nās*, among other people, along with others; *بالجمله bil gumla*, in brief, wholesale; *هو يقرأ huwa jiqra gumla*, he reads without spelling the words.

جمال gamal, camel, *pl.* *جمال gimāl*. *جمال gammāl*, camel-driver, *pl.* *جمال gammāla*; *آدي الجمل ādyel gamal we ādyel gammāl*, here are both parties concerned; *ما عندون كبر الّا الجمل ma 'andūs kibyr illa el gamal*, he fears or considers no one.

جمالون gamalōn, *arch, brace, truss, (arch.), *pl.* *جمالونات gamalōnat*; *سطح الجملون saṭḥ el gamalōn*, ridge, upper angle of a roof where the rafters meet each other.

جمهور gamhūr, crowd, *pl.* *جمهور gamahyr*; *الجمهور el gamhūr*, the public. *جمهوريه gamhu-*

ryja, republic, *pl.* *جمهوريات gamhuryjāt*.

جموديه gumudyja, see *جمد*

جيزه gimmez, sycamore-trees, fruit of the sycamore-tree, *sg.* *جيزه gimmeza*, *pl.* *جيزات gimmezāt*.

جمع gamy', see *جمع*

جميل gamyl, see *جمال*

جن (يغن) gann (jiginn), or *جنن iggannin*, or *الجنن itgan-nin*, to be mad, insane. *جنن gannin*, to cause to be mad or insane. *استجن istagann*, to consider mad. *جن ginn*, or *جان gān*, genii, *sg.* *جيني ginny*. *جنيات ginnyja*, fairy, *pl.* *جنيات ginnyjāt*. *جنان ginān*, or *جنون gunān*, madness, insanity. *مجنون magnān*, mad, insane, lunatic, *pl.* *مجانين maganyn*; *طامت جنوته lamma ṭi'et gannūntoh*, when he became exasperated, when he lost his patience.

جناب gināb, and *جنايه gannabyja*,

see جنب

جنح *ginâh*, wing, *pl.* اجنحه *agnîha*,
or جنحات *ginâhât*.

جَنَازَ *ginnâz*, see جنز

جنان *ginân*, see جن

جنائني *ganâjny*, see جنينه

جنایه *ginâja*, crime, *pl.* جنایات

ginajât. جنائي *ginâj*, criminal

(case). جاني *gâny*, criminal,

faulty, blameable, *pl.* جانين

ganyjyn; انت الجاني على نفسك

enta el gâny 'ala nafsak,

you have yourself to blame.

المجني عليه *el magny 'alêh*, the

victim of the crime.

جنب *ganb*, or جنب *gamb*, side,

flank, *pl.* اجناب *agnâb*, or

هو جنبك سكر *gawânib*;

huwa ganbak sukkar, you

are worse than he; اجناب العقد;

agnâb el 'aqd, haunches of

a building. جنبه *ganba*, basket

(one of two carried on cattle

back), *pl.* جنب *ginab*, or

جنبات *ganbât*. جناب *ginâb*,

Highness, Lordship; جنابكم

ginâbkum, your Highness,

your Lordship; الجناب العالي

el ginâb el 'âly, or الجناب

المخديوي *el ginâb el hidéwy*,

His Highness the Khedive.

جَنَابِيَه *gannabyja*, canal

alongside the railway, *pl.*

جَنَابِيَات *gannabyjât*. جانب

gânib, side, part, quantity;

يُجْزَمُ عَلَى جَانِبِ الْحُكُومَةِ

'ala gânib el hukûma, to be

charged against Govern-

ment. اجنبي *agnaby*, stranger,

foreigner, *pl.* اجناب *agânib*.

جَنَبَاز *gunbâz*, * gymnastics.!

جَنَحَ *ganah* (*jignah* or

jignih), to find guilty. انجح

inganah, or ائتمنح *itganah*,

to be found guilty. مجنوح

magnûh, found guilty. جنحه

gunha, misdemeanour, dé-

lit, offence, *pl.* جنح *gunah*;

مرفوت مجنحه *marfât bi gun-*

ha, discharged with igno-

miny; محكمة الجنح *mahkamet el*

gunah, tribunal correc-

tionnel.

جندرمه *gandarma*, * Constabulary.

جندريه *gandaryja*, regulation tim-

ber, *pl.* جندريات *gandaryjât*.

جندفلي *gandufly*, * oysters.

جندى *gindy*, soldier, *pl.* جنادى *gunâdy*.

جنرال *giniral*, * general officer, *pl.*

جنراليه *giniralât*, or جنرالات

giniralyja; فصل جنرال *qun-*

şul ginirâl, consul General,

pl. قناصل جنراليه *qanâşil*

giniralyja.

جنز (*ييجز*) *ganniz*, to read the

funeral service over the

dead. جناز *ginnâz*, funeral,

funeral service, *mess de re-*

quiem. جنازه *ginâza*, funeral,

funeral procession, *pl.* جنازات

ginazât; الجنازه حازه والميت كلب

el ginâza hârrou wil may-

jet kalb, too much ado about

nothing; هو بقتل القتييل ويمشي

huwa jiqtil el qatyl في جنازته

we jimşy fy ginâztoh, he

strokes with one hand and

stabs with the other.

جنزار *ginzâr*, see جنزر

جنزابيل *ganzabyll*, or زنجيبيل *zanga-*

byl, ginger.

جنزر (*ييجزر*) *ganszar*, to be rusty.

مجنزر *muganszar*, rusty.

جنزار *ginzâr*, rust.

جنزير *ganszyr*, or زنجير *zangyr*, *

chain, *pl.* جنازير *ganaşyr*, or

زناجير *zanagyr*.

جنس (*ييجنس*) *gannis*, to mix, assi-

milate, make a thing of

different kinds. جانس *gânis*,

to entertain, keep company.

جنس *liggannis*, or اجانس *itgan-*

nis, to be mixed, assimi-

lated, naturalized, made of

different kinds. جنس *mugan-*

nis, or اجانس *mitgannis*,

mixed, assimilated, natura-

lized, made of different

kinds; جنس راجل *ragil mu-*

gannis, man whose parents

are not of the same nationa-

lity. جنس *gins*, kind, sort,

nationality, *pl.* اجانس *agnâs*;

ما اعنديش جنس كتاب *ma 'andyş*

gins kitâb, I have not got a

single book, I have not got

anything like a book. جنسيه

ginsyja, nationality. مجانسه
mugânsa, entertainment,
 society, company.
 جنس *ganfas*, * taffeta.
 جنه *ganna*, paradise, pl. جنات
gannât; عصفور الجنة *asfûr el*
ganna, nightingale.
 جنون *gunûn*, and جنی *ginny*, see جن
 جنيله *gunella*, * petticoat, pl. جنيلات
gunellât.
 جنينه *ginêna*, garden, pl. جنائن
ganâjin. جنانی *ganâjny*,
 gardener, pl. جنانينه *ganâj-*
nyja.
 جنیه *giné*, or جنی *giny*, * Pound,
 £, pl. جنیهات *ginehât*; جنیه
 الإنجليزي *giné ingilyzy*, pound
 sterling; جنیه مصري *giné*
maşry, pound Egyptian;
 جنیه مجیدی *giné magydy*,
 Turkish pound; جنیه بنتو
giné bento, Napoleon, 20Fr. piece.
 جنی *ginnyja* see جن
 جهدي *gihady*, see جهد
 جهاراً *gihâran*, see جهر
 جهز *gihâs*, see جهز
 (يجتهد) *igtahad* (جهد

tihad), to exert one's self,
 endeavour, be diligent. جاهد
gâhid, to struggle. جهد *gihd*
 or *guh*, effort, exertion;
 عمل جهدي *i'mil gihdak*, do
 your best! بكل جهدي *bi kull*
gihdy, with all my strength;
 بجهد الجويد *bi gihd el gihyd*,
 with the greatest difficulty.
 اجتهاد *igtihâd*, diligence,
 effort, exertion. مجتهد *mug-*
tahid, diligent, pl. مجتهدین
mugtahidyn. جهادي *gi-*
hâdy, military, soldier, pl.
 دیوان الجهادیه *gihadyja*;
 دیوان الجهادیه *dywân el gihadyja*, War
 Office.
 جهر *aghar*, one who is day-
 blind. جهراً *gahran*, or جهاراً
gihâran, publicly, openly.
 جهز (يجهز) *gihiz (jighaz)*, to
 be ready. جهز *gahhiz*, to
 prepare, equip; جهزوا العروسه
gahhizu el 'arûsa, the
 bride's trousseau has been
 made. اجهز *iggahhiz*, or اجهز
itgahhiz, to be prepared,

equipped. مجهز *mugahhiṣ*, or
 مجهز *mitgahhiṣ*, prepared,
 ready. تجهيز *taghyṣ*, prepara-
 tion, equipment, *pl.* تجهيزات
taghyṣât; المدرسة التجهيزية *el*
madrasa et taghyṣyja,
 preparatory school. جادن *gâ-*
hiṣ, ready, prepared. جهاز
gihâṣ, system, apparatus,
 trousseau, *pl.* جهازات *gihâṣât*.
 جهل (*gahal* (*jighal*), to
 be ignorant, lead a free life.
 استغفل *istaghil*, to consider
 ignorant. جهل *gahl*, igno-
 rance, want of experience;
 فلولس بيهله *filâs bi gahla*,
 heaps of money. جاهل *gâhil*,
 ignorant, inexperienced, *pl.*
 جهلا *guhala*.
 جهنم *gahannam*, hell; رُح على جهنم
rûḥ 'ala gahannam, go to
 the devil! جهنمي *gahannamy*,
 appertaining to hell, devilish,
 energetic. جهنمية *gahanna-*
myja, bougainvillea.
 وجه *giha*, see وجه
 جو *gaw*, atmosphere, sky.

جوا *guwa*, inside. جواني *guwâny*,
 inner, internal.
 جواوب *gawâb*, see جواب
 جواد *gawwâd*, see جاد
 جاور *guwâr*, see جوار
 جوارداصوله *guwardaṣôla*, or
wardaṣôla,*awning, tent, *pl.*
 جوارداصولات *guwardaṣôlât*,
 or ورداصولات *wardaṣôlât*.
 جاز *gawâṣ*, see جاز
 جوافه *gawâfa*,* guavas.
 جوال or شوال *ṣuwâl*,*corn sack, *pl.*
 شوالات or جوالات *ṣuwalât*.
 جوالي *gawâly*, crutches (mech.).
 جواني *guwâny*, see جوا
 جواهر جي *gawahirgy*, see جوهر
 جوخ *gûḥ*, broadcloth, woollen
 material; مسح له جوخ *masaḥ loh*
gûḥ, he flattered him; مسأح
 جوخ *massâḥ gûḥ*, flatterer.
 جود *gûd*, see جاد
 جور *gôr*, see جار
 جورا *gôra*, pit, hole, *pl.* جورا
gorât.
 جوري (*gûry* (*ward*), Bengal
 rose.
 جوز *gôṣ*, walnut-trees, fruit of

the walnut-tree, *sg.* جوزه *gôsa*, *pl.* جوزات *gôsat*. جوزه *gôsa*, hookah (native), *pl.* جوزات *gôsat*; کسر جوزه *kas-sar gôsa*, prepare a hookah! جوز الطيب *gôset tyb*, nutmeg; جوز هندي *gôset hindy*, coconut; جوزة الزور *gôset ez zôr*, Adam's apple; خشب جوز *bâsab gôset*, walnut timber; جوزیه *halâwa gozyja*, almond cake.

جوز *gôset*, see جاز

جوع *gû*, and جوعان *gûân*, see جاع

جوف *gôf*, inside, interior, bowels, *pl.* اجواف *agwâf*.

جوق *gôq*, theatrical company, group, *pl.* اجواق *agwâq*. جوفه *gôqa*, crowd, assembly, *pl.* جوفات *goqât*.

جوالق *gôlaq*, nozzle, *pl.* جوالق *gawâliq*.

جوله *gôla*, hub of a wheel, *pl.* جولات *goldât*.

جوتن (بموتن) *gauwin*, to cause to go deep or far. اجون *iggauwin*, or اجون *itgauwin*, to

go deep or far; هو اجون في الدين *huwa iggauwin fyed dén*, he is steeped in debt, he is over head and ears in debt. تجوين *tagwyn*, act of going deep or far.

جونتبات *guwanty*, *glove, *pl.* جونتبات *guwantyyât*.

جوهر *gôhar*, jewels, pearls, *sg.* جوهره *gôhara*, *pl.* جواهر *gawâhir*, or جواهرات *goharât*. مجواهرات *mugoharât*, jewelry. جوهرجي *gôhargy*, or جواهرجي *gawahirgy*, jeweller, *pl.* جوهرجيه *gohargyja*, or جواهرجيه *gawahirgyja*.

جويطة *guwyta*, or جاويطة *gawyta*, trenail, iron stand, brass bolt, *pl.* جويطات *guwytât*, or جاويطات *gawytât*.

جياره *gayjâra*, see جبر

جيب *géb*, see جاب

جبر *gyr*, lime; جبر محروق *gyr mahrûq*, or جبر مطين *gyr matfy*, freshly slacked lime. جياره *gayjâra*, lime kiln, *pl.* جيارات *gayjarât*.

جاور *gyra*, see چیره

جاز *gyza*, see چیره

جیش *gêś*, army, pl. جیوش *gujûś*.

جبل الجیوشی *gabal el gujûśy*,

Mokattam mountain.

ققع جیص (جیص) *gayjaś*, or ققع جیص

faqa' gyś, to break wind.

جیص *gyś*, wind, pl. اجیاص *agjâś*.

جاع جیمان *gy'dan*, see جاع

جیفه *gyfa*, carrion, carcass, pl.

جیف *gijaf*.

جیل *gyl*, century, generation,

pl. اجیال *agjâl*.

جیش *gujûśy*, see جیش

ح = ħ

حا *ħa*, contraction of راج *râjih*

(going); انا حاکل *ana ħâkul*,

I shall eat; الوابور حایمشی *el*

wabûr ħa jimśy, the train

shall start; حایمیل *ħa ħimil*

ĕ, what shall you do?

احتاج *iħtâg*, or محتاج *iħtâg*. حاج

iħtawag, or انھواج *inħawag*,

to require, be in want. حواج

ħawag, to be in want, cause

to be in want; لا حوجت للضرب *la*

ħamma ħawaget lid' ħarb,

when it came to blows. محتاج

muħtâg, or محووج *maħuûg*,

in want, in need; مش حاوجه

muśħawga kalâm, the

least said the better. احتیاج

iħtijâg, want, need, require-

ment, pl. احتیاجات *iħtijagât*.

حاجه *ħâga*, thing, object,

want, necessity, pl. حاجات

ħagât; مش حاجه *muś ħâga*, it

is nothing, it is a trifle, it

does not matter; ما قعدش حاجه

ma qa'adś ħâga, he did not

stay long; ما حدش له عندي حاجه

ma ħaddiś loh 'andy ħâga,

I do not owe any thing to

any one, I care for no one;

لا اكل ولا حاجه *la akal wala*

hâga, he has not eaten at all,

he hardly ate any thing; حاجه

hâga mihtâga, any

thing whatever. *hawâ*.

jig, clothes.

hâg, see حج

hâgib, see حجب

hâgis, see حجز

hâga, see حاجه

hagûg we magûg,
Gog and Magog.

hahâm, rabbi, *pl.* حاخامین
hahamyn.

hâd (*jihyd*), to deviate,

turn aside from. *hawad*,

or *hawid*, to turn a

corner; *hawid* على شالك

'*ala simâlak*, turn to the

left! انا *hawid* على بيتهم!

witt 'ala bêthum, I called

at their house on my way.

tahwyd, act of turning

a corner. *hawda*, or

hawdâja, turn, curve,

pl. *hawdât*, or حودايات

hawdajât; حودات ولودات

hawdât we lawdât, bends

and curves.

حاد *hâd*, see حد

حدث *hâdis*, see حدث

حادق *hâdiq*, see حدق

اختار. *ihâr*, or اِخْتَارَ

ithayjar, to be perplexed,

bewildered; *ithay-*

jar fy amroh, he is in a

dilemma. *hayjar*, to per-

plex, bewilder. *hâjir*,

or مختار *muhtâr*, or مختير *mit-*

hayjar, or حيران *hayrân*,

perplexed, bewildered. *حيره*

hyra, perplexity, bewilder-

ment; *huwa fy hyra*,

he is in a dilemma. *تخبير*

tahyjyr, act of perplexing,

bewildering, *حاره* *hâra*, lane,

quarter, *pl.* *harât*, or

حواري *hawâry*.

حار *hâr*, see حر

حرس *hâris*, see حرس

حاره *hâra*, see حار

حاز (*hâs* (*juhûs*), to pos-

sess, keep, retain. *hâjis*,

possessing, keeping, retain-

ing. *hâsa*, or حيازه

hijāza, possession, keep.

حازم *hāzim*, see حزم

حاس *hās (juhūs)*, to be bewildered, perplexed, potter about. *hājis*, bewildered, perplexed, one who is pottering about. حوس دوس *hós dós*, pell-mell. حوسه *hósa*, bewilderment, perplexity, act of pottering about.

حاش *hās (juhūs)*, to prevent, restrain; حش الحرامي *hūs el harāmy*, stop the thief! حاش الحاش *ihās*, to be prevented, restrained. حوش *hauwís*, to save money, collect, gather. حرش *hós*, prevention, act of restraining; حوش *hós*, courtyard, *pl.* حيشان *hysān*. حوشه *hósa*, cultivated land between the Nile and the safety bank, *pl.* حوشات *huwās*, or حوشات *hosāt*. حوش *hauwís*, act of saving money, gathering, collection. حاشا *hāša*, God forbid!

حاشف *hāšif*, dry.

حاشيه *hāšjā*, see حتى

حاصل *hāsil*, see حصل

حاضت *hādet (tihyt)*, to menstruate. حيض *hēd*, menstruation, menses.

حاضر *hādīr*, see حضر

حاط *hāt (jihyt)*, or حوط *hauwat*, to surround, en-

close; حاط عليه *hāt ilmoḥ*, he informed him, he notified him.

اتحاوط *ithauwat*, or اتحاوط *ithāwit*, to surround, be

surrounded. تحويط *tahwyt*,

act of surrounding, enclosing.

تحويطه *tahwyta*, enclosure,

pl. تحويطات *tahwytāt*. احاطه

ihāta, act of surrounding,

information; تحرر له للاحاطه

taharrar loh lil ihāta,

notification was given him

(by writing). محيط *muhyt*,

circumference, ocean; هو

يشرب المحيط *huwa jišrab el*

muhyt, he drinks like a fish.

حيط *hēt*, or حيطه *hēta*, wall,

enclosure, *pl.* حيطان *hytān*.

احتياط *ihitjāt*, precaution.

احتياطي *ihtijâty*, precautionary, reserve, provisional, temporary; اليوم الاحتياطي *el jôm el ihtijâty*, contribution towards pension.

حاف *hâf*, only, alone, tout court; عيش حاف *'és hâf*, bread without adjunct; يأكل لحمه حاف *bijâkul lahma hâf*, he eats meat only (without bread with it).

حافر *hâfir*, see حفر

حافظه *hâfza*, see حفظه

حافه *hâfa*, brim, edge, pl. حافات *hâfât*.

حافي *hâfy*, see حفي

حوق *hâq (juhâq)*, or حوق *hauwaq*, to have effect, be enough. حوق *hawaq*, to stare. حيق *hayjaq*, to taste, put a sufficient quantity of salt in food. حيق *hêq*, or حياق *hijâq*, taste of food (as to saltness).

حاك *hâk (jihyk)*, to weave. انحاك *inhâk*, or انحاك *ithâk*, to be woven. منحاك *minhâk*, woven. حياك *hijâka*, act of

weaving. حياك *hayjâk*, weaver, pl. حياكين *hayjakyn*.

حاکم *hâkim*, see حکم

حال *hâl (jihyl)*, to refer;

حالني على اخوه *hâlny 'ala ahûh*, he referred me to his brother; على المحاكمة *halûh 'alal muhâkma*, he was sent up for trial.

حوّل *hauwil*, to change, turn from, transfer, divert, deviate. انحال *inhâl*, or انحال *ithâl*, to be referred.

انحال *inhâl*, or انحال *ithâl*, to be referred. انحال *ihâl*, to be sly, use stratagem.

حاول *hâwil*, to prevaricate, beat about the bush.

انحوّل *ithauwil*, to be changed, turned from, transferred, deviated. منحال *minhâl*, or منحال *mithâl*, referred.

محوّل *mu-hauwil*, or منحوّل *mithauwil*, changed, turned from, transferred, diverted, deviated.

تحویل *ihâla*, reference. تحويل *tahwyl*, act of changing, turning from, transferring, diverting, deviating. تحويل *tahwyl*, or حواله *huwâla*,

cheque, *pl.* تحاويل *tahawyl*,
 or حوالات *huwalât*. تحويله
tahwyla, diversion, *pl* تحويلات
tahwylât. حال *hâl*, state,
 condition, circumstance, *pl.*
 احوال *ahwâl*; على كل حال
kull hâl, any how, in any
 case; في الحال *fil hâl*, or حالا
hâlan, at once, immediately;
 وبمختلف حال *hâl we mihtâl*,
 ways and means; رُح لحالك
rûh lihâlak, or رُح في حالك
rûh fy hâlak, or رُح في حال
rûh fy hâlsabylak, go
 about your business! سببته
sayjibtoh li hâloh, I left
 him to himself; ايش حالك
êš hâlak, or ازوي حالك
izzaj hâlak, how are you? how is
 the world treating you? راجل
 في حاله *râgil fy hâloh*, a quiet
 man, a harmless man; على قد
‘ala qadd hâlak, to
 suit your means; راجل على قد
râgil ‘ala qadd hâloh,
 man who lives from hand to
 mouth; راجل حال ان يجي
hâl in jigy,

as soon as he comes; حاله يجي
hâloh jigy, it is time he
 should come. حاله *hâla*, state,
 condition, *pl.* حالات *hâlât*;
 راجل زي حالاتي *râgil zaj hâlâ*
ty, a man like myself; الحالاه
 هذه *el hâla hâzihî*, now, under
 the present circumstances.
 حوال *hâly*, actual, present. حول
hâl, or حوالين *hawalên*, round,
 around; حوالين البيت
hawalên el bêl, all round the house;
 ما حوالكش خير *ma hawalêkš*
bêr, you do good to no one,
 you are no good to any one.
 محاوله *muhâwla*, prevarica-
 tion, act of beating about the
 bush. مستحيل *mustahyl*, im-
 possible.

حام (بموم) *hâm (juhâm)*, to hover
 about, go round. حام *hâjim*,
 one who is hovering about,
 going round. حوم *hôm*, act of
 hovering about, going round.
 حومه *hôma*, group.

حامش *hâm is*, austere, severe.

حامض *hâm id*, see حمض

حامي *hāmy*, see حمى
 خانه *hāna*, den, persons assembled together to drink, *pl.*
 خانات *hānāt*.
 حانوتي *hānūty*, grave-digger, *pl.*
 حانوتيه *hānutyja*.
 حاویر (بجاور) *hāwir*, to parry, debate. محاوره *muḥāwra*, act of parrying, debate, *pl.*
 محاورات *muḥawrāt*.
 حاوي *hāwy*, see حوى
 حار *hājir*, see حار
 حاز *hājis*, see حاز
 حایل *hājil*, or اتمایل علی *ithā*.
il 'ala, to coax, cajole. محایله *muḥājla*, act of coaxing, cajoling. حيله *hyla*, trick, stratagem, *pl.* حیل *hijal*; ولد
 حيله *walad hyla*, an only son;
 بنت حيلة ابوها وامها *bint hylet*
abūha we ummaha, an only daughter of her parents; ما
 حيلتوش غير بيت واحد *ma hyltús*
gér bét wāḥid, he possesses only one house. ما
 حيلتوش حاجه *ma hyltús hāga*, he has nothing he can call his own.

حبلي *hijaly*, wily, cunning, *pl.* حيليه *hijalyja*.
 حب *ḥabb (jihibb)*, to love, like, wish; حبه علی ايده *ḥabb 'ala ydoh*, he kissed his hand; ما حبش يدخل *ma ḥabbis judḥul*, he would not enter; هو حب كدا *huwa ḥabb keda*, he wished it so. حب *ḥabbib*, to cause to love, cause to like
 انحب *inḥabb*, or اتمحب *ithabb*, to be loved, liked. محبوب *maḥbūb*, loved, liked; محبوب *maḥbūb*, lover, sweetheart, ancient gold coin, *pl.* محاييب
 محاييب *maḥabyb*. حب *ḥubb*, love, passionate love. محبه *maḥabba*, love, affection. حبيب *ḥabyb*, friend, lover, *pl.* حبايب
 حبايب *ḥabājib*. محب *muḥibb*, friend, *pl.* احب ما علي *muḥibbyn*. احب ما علي *aḥabb ma 'alayja*, I like nothing better, with all my heart.
 حب *ḥabb*, grains, seeds, cereals. حبه *ḥabba*, grain, seed, boil, pill, some, a little, *pl.* حبات

habbât, or حبوب *hubûb*; استتاً
 حبه *istanna habba*, wait a
 little! اديني حبة ميا *iddyny*
habbet mayja, give me some
 water! حبه سودا *habba sôda*,
 seed of the fennel flower; حبة
 العين *habbet el 'ên*, pupil of the
 eye; حبة ملح *habbet malh*, "beg-
 gar my neighbour" game.

جباش *hibâs*, sauce for mussels.

حباك *habbâk*, see حبك

حبال *habbâl*, see حبل

حباتي *habatty*, wily, cunning.

حبر *habbar*, to ink. يحبر *ithabbar*,

to be inked. محبر *muhabbar*,

inked. تحبير *tah-*

byr, act of inking. حبر *hibr*,

ink; حبر كوبيه *hibr kôbjâ*,

copying ink; حبر زفر *hibr zi-*

fir, printing ink; حبر ختم *hibr*

hitm, sealing ink. محبره

maḥbara, inkstand, *pl.* محابر

maḥâbir.

حبر *habar*, black silk material
 of which the *ḥabara* is made.

حبره *ḥabara*, cloak worn out

of doors by native ladies, *pl.*

حبرات *habarât*.

حبس *habas (jihbis)*, to
 imprison. حبس *habbis*, to im-

prison one after the other.
 حبس *inhabas*, or حبس
ithabas, to be imprisoned.

محبوس *maḥbûs*, imprisoned ;

محبوس *maḥbûs*, prisoner, *pl.*

محبوس *maḥabys*. حبس *habs*,

imprisonment ; حبس *habs*,

prison, *pl.* حبوسات *hubusât*.

اوده حبس *ôda habys*, room

which has no window. محبس

maḥbas el usték,

clasp of a neck watch-chain ;

محبس النفس *maḥbas en nafas*,

safety valve.

حبشان *habas* or *hibs*, or حبشان

hibsân, Abbyssinians, *sg.*

حبشية *habasÿ*, *fem.* حبشية

habasÿja; بلاد الحبش *bilâd el*

habas, Abbyssinia.

حبط *habbaç*, to play low

farce, do a thing with

precision and care. تحييط

tahbyç, act of playing low

farce, doing a thing with

precision and care. مَحْبُظ *muḥabbas*, low farce player, *pl.* مَحْبُظِينَ *muḥabbasyn*.
 حَبَك (يَحْبِكُ) *ḥabak* (*juḥbuk*), to sew together, unite firmly, weave; غَطَا يَحْبِكُ *ḡaṭa juḥbuk* a well-fitting lid; هِيَ حَبَكْتُ *hi ḥabakti* must it be done now? اِنْحَبِكْ *inḥabak*, or اِتْحَبِكْ *ithabak*, to be sewn together, united firmly, woven. مَحْبُوكٌ *mah-bâk*, sewn together, united firmly, woven. حَبَكْ *ḥabk*, act of sewing together, uniting firmly, weaving. حَبَّأَكَ *ḥabbâk*, weaver, *pl.* حَبَّأَكِينَ *ḥabbakyn*.
 حَبَّلَ (يَحْبِلُ) *ḥabbil*, to cause to be pregnant. حَبَلَتْ *ḥiblet*, to conceive, be pregnant. حَبِلِي *hibli*, pregnant, *pl.* حَبَالِي *ḥabâli*. حَبَلٌ *ḥabal*, pregnancy, conception.
 حَبَلٌ *ḥabl*, rope, *pl.* حَبَالٌ *hibâl*; عَلِي حَبَالٍ اَيْدِيكَ *ala ḥibâl ydêk*, at your disposal, at

your service; دُو حَبَالِهِ طَوِيلُهُ *huwa ḥibâloh ṭawyla*, he is slow, he is lengthy, he is dilatory. حَبَّأَلٌ *ḥabbâl*, rope-maker, *pl.* حَبَّأَلِينَ *ḥabbalyn*.
 حَبِيلِي *hibli*, see حَبَلٌ
 حَبَّأَنٌ *ḥabbahân*, cardamom seed.
 حَبِي (يَحْبِي) *ḥaba* (*jihby*), to crawl, walk on all fours. حَابِي *ḥâbi*, to defend, be partial to. حَبِي *ḥaby*, act of crawling, walking on all fours. مَحَابِدٌ *muḥabâd*, or مَحَابِيَةٌ *muḥabyja*, partiality, preference, favour.
 حَبِيْبٌ *ḥabyb*, see حَبَلٌ
 حَبِيْسٌ *ḥabys*, see حَبَسَ
 حَتَّ (يَحْتُ) *ḥatt* (*jihitt*), or حَتَّتْ *ḥathit*, to cut one bit after another, rub out. اِنْحَتَّتْ *inḥatt*, or اِتْحَتَّتْ *ithatt*, or اِتْحَتَّتْ *ithathit*, to be cut, rubbed out. حَتَّ *ḥatt*, or حَتَّتَهُ *ḥathita*, act of cutting, rubbing out. حَتَّةٌ *ḥitta*, piece, slice, bit, *pl.* حَتَاتٌ *ḥitat*; حَتَّةٌ وُلِدَ *hittet walad*, only a boy! such a boy! مِئَةٌ قَرَشٌ حَتُّهُ وَاوَادُهُ *myt*

qirshitta wâhda, a hundred piastres in a lump sum; الحنة *el hitta 'anduhum*, or عندهم *el hitta 'anduhum*, or هم *hittet bêthum*, their street, their quarter.

حتم (*hâtam (jihîtim)*), to decide. حتمًا *hâtman*, decidedly, without fail.

حتى *hatta*, until, even; حتى ان *hatta inn*, so that, in order that, until; حتى انت *hatta enta*, even you.

حث (*hass (jihiss)*), to exhort, urge, encourage; حثني على الشغل *hassiny 'ala es sûgl*, he urged me to work. حث *hass*, exhortation, encouragement.

حج (*hagg (jihigg)*), to make a pilgrimage to a holy land. حج *hagg*, pilgrimage. حاج *hâg*, pilgrim, fem. حجاج *hâgga*, pl. حجاج *higgâg*.

احتج (*ihîtagg*), or احتجج *ihîtaggig*, to argue, excuse one's self, make a pretext. حجة *higga*, argument, pretext,

pretence, proof, title-deed of a property, pl. حجج *higag*; جا بمجة بثوفا *ga bihigget jusûfna*, he came with the pretext of seeing us; ذو الحجة *zul higga*, 12th month of the lunar calendar.

حجاب *higâb*, see حجب

حجّار *haggâr*, see حجر

حجاز *higâs*, Hijaz, Arabia Petræa; طلع الحجاز *tili' el higâs*, he went on a pilgrimage to Mecca. حجازي *higâsy*, appertaining to the Hijaz.

حجامه *higâma*, cupping.

حجب (*hagab (jihigib)*), to hide, cover. حجب *haggib*, to cause to wear an amulet. انحجب *inhagab*, or انحجب *ithagab*, to be hidden, covered. انحجب *ithaggib*, to wear an amulet. محجوب *mahgâb*, hidden, covered. محجب *muhaggib*, or متحجب *mithaggib*, one who is wearing an amulet. حجب *hagb*, act of hiding, covering. حجاب *higâb*, amulet,

pl. حجابات *higaba*, or حجابات *higa*.
bât حاجب *hâgib*, eye-brow,
 pl. حواجب *hawâgib*; حاجب
hâgib, attendant at the door
 of an official, pl. حجاب *huggâb*.
 حجر (يحجر) *hagar* (*jihgir*), to
 detain, imprison; حجروا عليه
hagaru 'alêh, he was put
 under guardianship. حجر
haggar, to be as hard as
 stone, converted to stone.
 ائحجر *ithaggar*, to be as hard
 as stone, petrified, converted
 to stone. منجر *nuhaggar*,
 hard as stone, converted to
 stone. حجر *hagr*, retention;
 الحجر الصمي *el hagr es şihy*,
 quarantine. حجر *hagar*, stone,
 pawn, chessman, bowl of a
 pipe, pl. حجارة *higâra*; حجر جينم
hagar gahannam, nitrate
 of silver; حجر نحت *hagar naht*,
 cut stone; حجر ديش *hagar*
dab's, rough stone, rubble;
 حجر دستور *hagar dastâr*,
 ashlar, large blocks of stone;
 حجر خفاف *hagar haffâf*,

pumice stone; لوح حجر *loh*
hagar, slate; حجر القعد *hagar*
el 'aqd, voussoir. منجر *mah-*
gar, quarry, pl. مناجر *mahâ-*
gir. حجّار *haggâr*, stone-
 purveyor, pl. حجّارة *haggâra*.
 ولد على الحجر; حجر *higr*, lap, knees;
walad 'alal higr, baby in
 arms; دخل على العروسه ببحره;
dahâl 'alal 'arûsa bi higrôh, he
 consummated marriage in
 the natural manner.
 حجز (يحجز) *hagaz* (*jihgis*), to seize,
 reserve, detain, prevent,
 sequester. انحجز *inhagaz*, or
 ائحجز *ithagaz*, to be seized,
 reserved, detained, prevented,
 sequestered. محجوز *mahgûz*,
 seized, reserved, detained,
 prevented, sequestered. حجز
hagaz, seizure, detention,
 prevention, sequester, pl.
 حجوزات *huguzât*. حاجز *hâgis*,
 barrier, enclosure, partition,
 pl. حواجز *hawâgis*.
 حجل (يحجل) *hagal* (*jihgil*), to
 hop, leap on one leg. حجل

ḥagl, act of hopping, leaping on one leg.

حج *ḥigga*, see حج

حد *ḥadd* (*jihidd*), to limit, sharpen. حدّ *ḥaddid*, to fix the limits, fix, work at blacksmithing. اتمدّ *it-ḥadd*, to be limited, sharpened. اتمدّ *itḥaddid*, to be limited, fixed. محدود *maḥdûd*, or محدود *muḥaddad*, limited, fixed; تمن محدود *taman maḥ-dûd*, or تمن محدود *taman mu-ḥaddad*, fixed price. تحدّد *taḥdyd*, act of limiting, fixing. حدّ *ḥadd*, limit, edge, point, boundary, *pl.* حدود *ḥudûd*; مديرية الحدود *mudry-ryjet el ḥudûd*, Frontier province; لحدّ *li ḥadd*, as far as, until; استنّا لحد ما يأكل *istanna li ḥadd ma jâkul*, wait until he has eaten! لحد انت كان *li ḥadd enta kamân*, even you too! لحد هنا *li ḥadd hena*, or لحديت هنا *li ḥaddyt hena*, as far as

this place. حدّ *ḥadd*, some one; كان حد هنا *kân ḥadd hena*, has any one been here? ما حدش راح *ma ḥaddîs râḥ*, no one went; يوم الحمد *jôm el ḥadd*, or يوم الاحد *jôm el aḥad*, Sunday; حد الشعبة *ḥadd es ša'nyna*, Palm Sunday. حاد *ḥâd*, sharp, acute; حاد طبعه *ṭab'oh ḥâd*, he is hot tempered; التهاب حاد *il-tihâb ḥâd*, acute inflammation. حديد *ḥadyd*, iron; حديد ظهر *ḥadyd zahr*, cast iron; حديد مشغول *ḥadyd mašgûl*, wrought iron; حديد الأيدي *ḥadyd el ydên*, hand-cuffs. حديد *ḥadyda*, piece of iron, *pl.* انا على الحديد *ḥaddâjid*; انا على الحديد *ana 'alal ḥadyda*, I am very hard up, I am penniless; حديد حديدة نعل *ḥadydet na'l*, horse shoe; حديد طومار *ḥadydet tumâr*, curry comb. حداد *ḥaddâd*, blacksmith, *pl.* حداد *ḥaddadyn*; حداد نعل *ḥaddâd na'l*, shoeing-smith.

حداده *hidâda*, blacksmith's trade.
 حدا *hada*, near, with (peasants' talk); حداك *hadâk*, with you, close to you.
 حداد *haddâd*, see حد
 حداشر *hidâsar*, eleven; عينيه حداشر 'enêh *hidâsar*, or هو حداشر *huwa hidâsar*, he is blind, he has weak eyes.
 حدابه *hiddâja*, kite, pl. حدادي *hadâdy*, or حدايات *hiddajât*.
 حدث *haddit*, to speak, talk. اتحدث *ithaddit*, to talk.
 حديث *hadyt*, speech, conversation, talk. حدوته *had-dûta*, fable, story, pl. حواديت *hawadyt*. محادث *mahdat*, conversation. محدثاتي *muhadditât*, story-teller, pl. محدثاتي *muhadditatyja*.
 حدث *hadas (jihdas)*, to happen, occur. حدوث *hudûs*, occurrence. حادث *hâdis*, epidemic. حادثه *hâdsa*, event, incident, pl. حوادث *hawâdis*.
 محدث *muhdas*, upstart, par-

venu. حديث *hadys*, traditions of Mohamed.
 حدر (ينحدر) *inhadar (jinhidir)*, to descend, glide down. منحدر *munhadir*, sloping, slope. المنحدر *inhidâr*, slope, inclination.
 حدف *hadaf (jihdif)*, to throw away. حذف *haddif*, to throw one thing after another. انحذف *inhadaf*, or اتحذف *ithadaf*, to be thrown away. محذوف *mahdûf*, thrown; بيت محذوف *bêt mahdûf*, an out-of-the-way house. حذف *hadf*, or تحذيف *tahdyf*, act of throwing. حذفه *hadfa*, a throw, pl. حذفات *hadfât*.
 حذق (يحذق) *haddaq*, to eat salt food (herring, cheese, etc.).
 تحذيق *tahdyq*, act of eating salt food. حادق *hâdiq*, salt, salty. حذوقه *hoduqyja*, saltiness.
 حذق *hidiq*, intelligent, sharp-minded.
 حدته *haddûta*, see حدث

حدوقیه *huduqya*, see حدق
 حدوه *hidwa*, see حدی
 حدی *hadā (jihdy)*, to shoe. *inhadā*, or *تحدی ithada*, to be shod. *محدی mahdy*, shod. *حدوه hidwa*, horse shoe, *pl. حد'وی haddwy*.
 حدیت *hadyt*, see حدت
 حدیث *hadys*, see حدث
 حدید *hadyd*, see حد
 حذر *haszar* (یحذر) *ithaszar*, to warn, caution, guess. *تحذر ithaszar*, to be warned, on one's guard, guessed. *حذر hasar*, caution, care, heed. *تحذیر tahsyry*, act of warning, guessing. *حذوره haszûra*, guess, riddle, enigma, *pl. حذورات hawasyr*, or *حذورات haszurât*.
 حذف *hasaf (jihzif)*, to remove, cut off, suppress. *انحذف inhasaf*, or *تحذف ithasaf*, to be removed, cut off, suppressed. *محذوف mahzûf*, removed, cut off, suppressed. *حذف hasf*, act

of cutting off, removal, suppression.

حر *harr (jihirr)*, or حر حر *harhar*, to be hot. حرر *harrar*, to set free, set at liberty, write a letter. *تححر itharrar*, to be set free, set at liberty, written. *منحرر mitharrar*, set free, set at liberty, written. حر *harr*, hot (weather); *الذینا ed dinja harr*, the weather is hot. *تحریر tahryr*, act of setting free, setting at liberty, writing; *تحریر tahryr*, letter, *pl. تحریرات tahryrât*; *قلم التحریرات qalam et tahryrât*, correspondence office. *تحریرچی tahryrgy*,* writer, letter-writer, *pl. تحریرچیہ tahryrgyja*. *محرر muharrir*, editor of a paper, *pl. محررین muharriryn*. حر *hâr*, hot; حر *zêt hâr*, linseed oil, hemp oil; *بالغ حازہ mabâlig hârra*, heaps of money. حران *har-rân*, one who is hot, *pl.*

حرانين *harranyn*. حراره *harrâra*, heat, warmth; ميزان الحراره *myzân el harrâra*, thermometer. حرّيه *hurryja*, freedom, liberty. حرّ *hurr*, free, independent, *pl.* احرار *ahrâr*; راجل حرّ *râgil hurr*, an honourable man; ذهب حرّ *dahab hurr*, pure gold; حزب الاحرار *hazb el ahrâr*, the liberal party.

حرّات *harrât*, and حرّاتي *hirâty*, see حرت

حراج *harâg*, see حرج

حراره *harrâra*, see حر

حراش *harrâs*, see حرش

حراقه *harrâqa*, see حرق

حرام *hirâm*, blanket, plaid, *pl.*

حرّامات *ahrîma*, or حرّامات *hiramât*.

حرام *harâm*, and حرامي *harâmy*, see حرم

حران *harrân*, see حر

حرب *harab* (*jihrib*), to attempt, do one's best; حرب على الكتاب لحد ما اخده *'alal kitâb lihadd ma aha-*

doh, he did his best until he obtained the book. حارب *hârib*, to fight. اتحارب *ithârib*, to fight one another. حرب *harb*, or محاربه *muharba*, war, fight, campaign, *pl.* حروب *hurûb*, or محاربات *muharbât*. حرابه *harba*, lance, spear, *pl.* حارب *harab*, or حربات *harbât*. مجاس حربى *harby*, military; مجاس حربى *maglis harby*, court-martial; ديوان الحربيه *dywân el harbyja*, War Office; المدرسه الحربيه *el madrasa el harbyja*, the military school.

حربايه *hîrbâja*, "chameleon, *pl.* حربايات *hîrbajât*.

حرت (يحرت) *harat* (*jihrit*) to plough. انحوت *inharat*, or اتحوت *itharat*, to be ploughed. محروت *mahrât*, ploughed. حرت *hart*, act of ploughing. حرّات *harrât*, one who ploughs, *pl.* حرّانين *harratyn*. حرّاتي *hirâty*, vegetables, etc. cultivated on ploughed land. محرات *mihrât*, plough, *pl.*

معارب *maharyt*.

حرج (يُحْرَج) *ħarrag*, to forbid;
حرج عليه الخروج بالليل *ħarrag*
'aléh el ħurûg bil lél, or حرج
عليه ما يخرج بالليل *ħarrag*
'aléh ma juħrugš bil lél, he
forbade him going out at
night. تحريج *tahryg*, act
of forbidding. حرج *ħarag*,
blame; ما عليكش حرج *ma*
'alékš *ħarag*, you are not to
blame. زاد حراج *ħarâg*
mazâd, auctioneer's cry;
زاد حراج *inbâ' ħarâg*
mazâd, it was sold by public
auction.

حرجم (يُحْرَجِم) *ħargim*, to hover
round, attempt; حرجم على الكتاب
ħargim 'alal kitâb, he
endeavoured to obtain the
book. حرجمه *ħargima*, act of
hovering round.

حرد (يُحْرَد) *ħarad (jihrid)*, to go
in an oblique direction. حرد
ħard, act of going in an ob-
lique direction. حرده *ħarda*,
oblique direction, oblique

line, pl. حردات *ħardât*.

حرز *ħirz*, keepsake, amulet.

حرس (يُحْرَس) *ħaras (juħrus)*, to
watch over, guard. انحرس
inħaras, or انحرس *iħaras*, to
be watched over, guarded.
انحرس *iħtaras*, to be on one's
guard. حارس *ħâris*, foreman
in a bath, pl. حارسين *ħarsyn*.
محرورس *maħrûs*, watched
over, guarded, son, child,
pl. محروسين *maħrusyn*; ازي
izsajel maħrusyn,
how are your children?
المحرورسه *el maħrûsa*, Cairo.
حرس *ħaras*, guard, escort.
انحرس *iħtirâs*, watch, care.

حرش (يُحْرَش) *ħarraš*, to excite or
stimulate the stomach. تحريش
tahryš, act of exciting or
stimulating the stomach.

حرش *ħirš*, or حراثش *ħarrâš*, a
kind of melon, unripe melon,
sg. حرشه *ħirša*, or حراشه
ħarrâša, pl. حراثات *ħiršât*.
انحرص (يُحْرَص) *ħarraš*, or
iħarraš, or انحرص *istahraš*,

to be careful or cautious; *حَرَّصَ عَلَى الْوَالِدِ* *ḥarraṣ 'alal walad*, take care of the boy | *حَرَّصَ مِنَ الْعَرَبِيَّةِ* *ḥarraṣ min el 'arabyja*, beware of the carriage | *تَحَرَّصَ* *tahryṣ*, or *حَرَصَ* *ḥirṣ*, or *اسْتَحْرَصَ* *istih-rāṣ*, carefulness, cautiousness. *حَرِصٌ* *ḥaryṣ*, careful, cautious, *pl.* *حَرِصِينَ* *ḥaryṣyn*.

حَرَفَ (*يَحْرِفُ*) *ḥaraf (jihrif)*, to turn from. *حَرَّفَ* *ḥarraf*, to incline, transpose (letters or words). *انْحَرَفَ* *inḥaraf*, or *انْحَرَفَ* *itharaf*, to deviate, be turned from. *مُنْحَرِفٌ* *munḥarīf*, deviating from, askew; *مُنْحَرِفَةٌ* *munḥarīfa*, skew bridge; *مُنْحَرِفُ الْمَزَاجِ* *munḥarīf el mazāg*, indisposed, out of sorts. *انْحِرَافٌ* *inḥirāf*, act of turning from, deviation; *انْحِرَافُ الْمَزَاجِ* *inḥirāf el mazāg*, indisposition. *حَرْفٌ* *ḥarf*, end, extremity, edge, letter, press-type, *pl.* *حُرُوفٌ* *ḥurūf*. *حَرَّيْفٌ* *ḥarryf*,

connoisseur, *pl.* *حَرِيفَةٌ* *ḥarryfa*. *حَرِيفَةٌ* *ḥirfa*, profession, trade, *pl.* *حَرِيفٌ* *ḥiraf*; *صَاحِبُ حَرِيفَةٍ* *ṣāhib ḥirfa*, artisan.

حَرَقَ (*يَحْرِقُ*) *ḥaraq (jihraq)*, to burn, be painful, smart; *لَا حَرَقَ فِي الْجُوعِ* *lamma ḥaraqny el gū'*, when I felt the pangs of hunger; *حَرَقَ لَهُمْ* *ḥaraq lohum*, he swore at them, he reprimanded them. *حَرَّقَ* *ḥarraq*, to be too low (water level in a river, canal, etc.). *انْحَرَقَ* *inḥaraq*, or *اتْحَرَقَ* *itharaq*, to be burnt. *مَحْرُوقٌ* *maḥrûq*, burnt; *فِيهِ مَحْرُوقٌ* *qalboh maḥrûq*, he has suffered much. *حَرَقَ* *ḥarq*, act of burning; *حَرَقٌ* *ḥarq*, burnt place, *pl.* *حُرُوقٌ* *ḥurûq*. *حَرِيقٌ* *ḥaryq*, burning, combustion, conflagration; *مَوَادُّ الْحَرِيقِ* *ma'wadd el ḥaryq*, fuel. *حَرِيقَةٌ* *ḥaryqa*, fire, conflagration, *pl.* *حَرَائِقٌ* *ḥarâjiq*, or *حَرِيقَاتٌ* *ḥaryqât*; *حَرَائِقٌ* *ḥarâjiq*, fire-works, bonfire. *احْتَرَقَ*

ihtirdq, combustion. حرّاقه *ḥirra-
 ḥirraḥa*, blister, *pl.* حراريق *ḥararyq*,
or حرارات *ḥirra-
 qāt*. محرق *muharraq*, hard
 up, penniless. حرقه *ḥurqa*,
 pain, feeling. تحاريق *taharyq*,
 low water level, *étiage*.
 حرك (*يحرك*) *ḥarak (juḥruk)*, to
 stir, move. حرك *ḥarrak*, to
 cause to stir, move. اتحرك
itharrak, to be stirred,
 moved. متحرك *mutharrik*,
 stirred, moved; كبري متحرك
kubry mutharrik, swing
 bridge. تحريك *tahryk*, act of
 stirring, moving. حركة *ḥaraka*,
 motion, stir, movement,
 mincing, voluptuous coquet-
 ry, *pl.* حركات *ḥarakāt*; خفيف
 الحركة *ḥafyf el ḥaraka*,
 nimble, quick, smart; دي
 حركة الف قوش *dy ḥaraket alf
 qirś*, it is a matter of 1000
 piastres. مره حركه *mara
 ḥirka*, winsome woman, flirt.
 يحركش (*يحركش*) *ḥarkis*, to agitate,
 excite. اتحركش *itharkis*, to be

agitated, excited. حركشه *ḥar-
 kiśa*, agitation, excitement.
 حرم (*يحرم*) *ḥaram (jihrim)*, to
 deprive, forbid one, disin-
 herit, excommunicate. حرم
ḥarram, to forbid, prohibit;
 حرم بامب *ḥarram jil'ab*, or
 حرم اللعب *ḥarram eli'b*, he
 gave up play; حرم علي الكلام
ḥarram 'alayja el kalām,
 he forbade me to speak. انحرم
inḥaram, or حرم *itharam*,
 to be deprived, forbidden,
 disinherited, excommuni-
 cated. احترم *iḥtaram*, to
 honour, respect, venerate.
 استحرم *istahram*, to consider
 unlawful. محروم *mahrûm*,
 deprived, forbidden, disin-
 herited, excommunicated.
 محترم *muḥtaram*, respected,
 venerated, venerable. تحريم
tahrym, act of forbidding,
 prohibiting. حرم *ḥirm*, ana-
 thema, excommunication.
 حرمان *ḥirmân*, deprivation,
 disinheritance, anathema,

excommunication, *pl.* حرمانات *ħirmanât*. *ħirmanât*, wife, lady, family, *pl.* حريمات *ħarymât*. *ħarymât*, حريري *ħarymy*, appertaining to ladies; جزمه حريري *gasma ħarymy*, ladies' shoe. حرملك *ħaramlik*, or حریم *ħarym*, ladies' apartments. حرام *ħarâm*, unlawful, wrong, sin; حرام عليّ *ħarâm 'alayja*, it would be a sin for me; حرام ابن *ibn ħarâm*, illegitimate son, scoundrel, rascal, *pl.* اولاد حرام *awlâd ħarâm*; اولاد الحرام يعرفوا بعض *awlâd el ħarâm jirafu ba'ûl*, set a thief to catch a thief! حرامي *ħarâmy*, thief, *pl.* حرامية *ħaramyja*; فانوس حرامية *fanûs el ħaramyja*, bull's eye lantern. حرمة *ħurma*, woman, old woman; حرمة *ħurmitoh*, his wife. احترام *iħtirâm*, respect, veneration, *pl.* احترامات *iħtiramât*; قدّم احتراماتي لآبوك *qad-dim iħtiramâtly li abâk*,

give my respects to your father! الحرم *el ħaram*, sacred shrine of Mecca; الحرمین *el ħaramên*, Mecca and Medina. محرم *muħarram*, the first month of the lunar calendar. حرمله *ħarmala*, pelerine, ladies' or officers' cloak. حرن (يحرن) *ħaran (juħrun)*, to be restive, vicious (horse). حرون *ħarûn*, restive, vicious. حريّ (يحرّي التحريّ) *taħarra (jit-ħarra)*, or تحريّ *iħarra*, to inquire into, investigate; تحريّت عن المسألة دي *iħarrêt 'an el mas'ala dy*, I have inquired into this case. تحريّ *taħarry*, inquiry, investigation, *pl.* تحريات *taħarryjât*. حرير *ħaryr*, silk. حراير *ħarâjir*, silk materials. حرص *ħarys*, see حرص. حريف *ħarryf*, see حرف. حريق *ħaryq*, see حرق. حریم *ħarym*, see حرم. حربه *ħurryja*, see حر. حز *ħazz (jihiz)*, to cut,

notch, make incisions; *طول* *tâl en nahâr* *jihîs filûs*, he is making money the whole day. *حزء* *ħas̄sa*, a cut, a notch, an incision, *pl.* *حزات* *ħas̄sât*.

حزام *ħisâm*, see *حزم*

حزب *ħasb*, party, *pl.* *احزاب* *aħsâb*. *مخزب* *muthas̄sib*, partisan, fanatic, strongly attached to an opinion, *pl.* *مخزبين* *muthas̄sibyn*.

حزق *ħasaq (jih̄saq)*, to press, put in a corner; *الضحك* *ed̄ d̄ih̄k ħasaqoh*, he was pressed with laughter; *حزقني عند الباب* *ħasaqny ‘and el bâb*, he caught me at the door. *حزق* *ħas̄saq*, to tighten. *انحزق* *inħasaq*, or *انحزق* *ithas̄saq*, to be pressed, put in a corner. *انحزق* *ithas̄saq*, to be tightened. *مخزوق* *mah̄sûq*, pressed, put in a corner; *تمالي مخزوق على الشغل* *tamally mah̄sûq ‘ala es̄ šuġl*, he is always in a hurry to finish

his work, he is always pressed with work. *مخزق* *muh̄as̄saq*, tightened. *حزق* *ħas̄q*, act of pressing, putting in a corner. *مخزيق* *tah̄syq*, act of tightening. *مخزق* *mah̄saq*, anus.

حزم *ħazam (jih̄zim)*, to tie or bind together, make a bundle. *حزم* *ħas̄zim*, to tie, girdle. *انحزم* *inħazam*, or *انحزم* *ithas̄am*, to be tied. *انحزم* *ithas̄zim*, to be tied, girdled. *مخزوم* *mah̄sûm*, tied, made a bundle. *مخزم* *muh̄as̄zim*, tied, girdled. *حزم* *ħazm*, or *مخزم* *tah̄zym*, act of tying, girdling. *حزمه* *ħisma*, parcel, bundle, *pl.* *حزم* *ħisam*. *حزام* *ħisâm*, belt, sash, *pl.* *حزامات* *ħisâmât*, or *احزمه* *aħsimâ*. *محازم* *mah̄sam*, apron, *pl.* *محازم* *mah̄sim*. *حازم* *ħas̄im*, firm, resolute; *حازم الرأي* *ħas̄im er râj*, a man of sound judgment.

حزن *ħizin (jih̄zan)*, to

grieve, be sad or sorry, be in mourning; حزنت عليه *hizint 'aléh*, I was sorry for him. حزّن *hazzin*, to cause to grieve, cause to be sad or sorry. حزن *hizn* or *huzn*, grief, sadness, sorrow, mourning, *pl.* احزان *ahzân*. حزين *hazyn*, grieved, sad, sorry, one who is in mourning. حزابني *hazâjny*, appertaining to mourning.

حسّ *hass (jihiss)*, to feel; حسّ على لحمك *hiss 'ala lahmak*, you should be ashamed of yourself! لما حسّوا بالجرامي *lam-ma hassu bil jarâmy*, when they became aware that there was a thief (in the house, etc.); قلبي حسّتي *qalby hassiny*, I had a presentiment. حسس *hassis*, to grope, feel (with the hand, etc.); ماشي يحسس في الظلمه *mâsy jihassis fil dâlma*, he goes groping in the darkness. استحس *istahass*, to detect, become aware of. كلام محسوس *kalam mahsûs*,

kaldm mahsûs, *arrière-pensée*, *double-entendre*. تحسس *tahsys*, act of groping, feeling (with the hand, etc.). حسّيه *hissyja*, sensibility, feeling. حواس *hawâs*, senses (the five). حسّاس *hassâs*, or حسيس *hasys*, sensitive, touchy. حسّ *hiss*, voice, sound; طاع حسك *talla' hissak*, or على حسك *'ally hissak*, raise your voice! زعق بعوا حسه *za'âq bi 'ulû hissah*, he shouted at the top of his voice; ما طول ما *tûl ma hissak fil dinja*, so long as you are alive; انا طيب بحسك *ana tayjib bi hissak*, thanks to you that I am living.

حساب *hisâb*, see حسب

حساس *hassâs*, see حسس

حسب *hasab (jihisib)*, to calculate, reckon; انا بحسبك *ana bahsibak mus hena*, I thought you were not here; كدا احسب انه كدا *ihsib innoh keda*, grant that it is so!

حسب له قرشين *hasabloh qiršen*, he paid him at the rate of two piastres. *حسب* *hassib*, to think; *حسب ابوها مات* *hassib abâha mât*, he thought her father died. *انحسب* *inḥasab*, or *اتحسب* *ithasab*, to be calculated. *حاسب* *hâsib*, to make account with, take heed, take care; *حاسب على الولد* *hâsib 'alal walad*, take care of the boy! *حاسب من العربية* *hâsib min el 'arabyja*, beware of the carriage! *محسوب* *maḥsûb*, calculated; *محسوب* *maḥsûb*, protégé, *pl.* *محاسب* *maḥasyb*. *حساب* *ḥisâb*, account, calculation, arithmetic, salary, bill (of a trader, etc.), *pl.* *حسابات* *ḥisâbât*; *احسب احسابه* *iḥsib ḥisâboh*, take him into consideration! *راجل مالوش حساب* *râgil ma lâš ḥisâb*, a man of no consequence; *هو خالص بحسابه* *huwa ḥâlîṣ bi ḥisâboh*, he received what was due to him, his bill

is settled. *كاتب حسابات* *kâtib ḥisâbât*, or *محاسبجي* *maḥasibgyy*, accountant, *pl.* *كثبة حسابات* *kutabet ḥisâbât*, or *محاسبجي* *maḥasibgyja*. *حسبه* *ḥisba*, arithmetical problem, account, *pl.* *حسب* *ḥisab*, or *حسابات* *ḥisbât*; *حسبة برمه* *ḥisbet birma*, a complicated problem. *محاسبه* *muḥâsba*, accounts, comptability; *صرف تحت المحاسبه* *ṣarf taht el muḥâsba*, payment on account. *محسب* *muḥtisib*, inspector of measures and weights, *pl.* *محسبون* *muḥtisbyn*. *حسبان* *ḥisbân*, surmise, expectation; *دا ما كانش في الحسبان* *da ma kanš fil ḥisbân*, this is an unexpected thing. *حسب* *ḥasab*, according to, nobility of ancestors; *بحسب* *biḥasab*, or *على حساب* *ala ḥasab*, according to; *دا بحسب* *da biḥasab*, this depends. *حسب* *ḥasyb*, man of noble birth. *مجلس حسبي* *maglis ḥasby*, Moslem

Probate Court.

حسد (*يَحْسُدُ*) *ḥasad (jihsid)*, to envy. *اِحْسَاد* *inḥasad*, or *اِحْسَاد* *ithasad*, to be envied. *مَحْسُود* *maḥsūd*, envied. *حَسَد* *ḥasad*, envy. *حَسُود* *ḥasūd*, or *حَسُودِي* *ḥasūdy*, envious, envier, *pl.* *حَسُودِيْنَ* *ḥasudyn*.

اِحْسَار (*يَحْسُرُ*) *ithassar*, to regret. *حَسْرَة* *ḥasra*, regret; *يَا حَسْرَة* *ja ḥasra*, what a pity! alas! (women's talk).

حَسِّن (*يَحْسِنُ*) *ḥassin*, to improve, ameliorate, embellish, praise. *اِحْتَسِنَ* *ithassin*, to be improved, ameliorated, embellished; *اِلْتِمَادُ اِحْتَسِنَ* *elatmdn ithassin*, the prices have risen.

اِحْسَان *aḥsan*, to give alms, do good; *اِحْسَانَت* *aḥsant*, well done; *اِسْتَحْسِنَ* *istahsin*, to approve of, like. *اِحْسَان* *taḥsyn*, improvement, amelioration, embellishment. *حُسْن* *ḥusn*, beauty; *طَبْعُ الْحُسْنِ* *tab' el ḥusn*, dimple. *حَسَنَة* *ḥasana*, charity, good action, mole, *pl.* *حَسَنَات*

ḥasanāt. *اِحْسَان* *iḥsān*, charity, bounty, favour, *pl.* *اِحْسَانَات* *iḥsanāt*. *اِحْسَن* *aḥsan*, more beautiful, better, all the better; *اِحْسَنَ اللّٰهِي مَا جِئْتُ* *aḥsan illy ma gā's*, I am glad he has not come; *اِحْسَنَ لَكَ* *aḥsan lak*, all the better for you; *اِحْسَنَ اَحْسَن* *aḥsan*, or *لَا حَسَنَ لَاحْسَن* *lahsan*, because, lest that; *لَا حَسَنَ هُوَ هُنَا* *lahsan huwa hena*, because he is here! *لَا حَسَنَ بَعْدِيْنَ مَا يَلَا قِيْشَ* *lahsan ba'dên ma jildqykš*, lest he shall not find you. *اِحْسَانِيَه* *aḥsanyja*, superiority, preference. *مَحَاسِن* *maḥāsin*, charms. *اِسْتِحْسَان* *istiḥsān*, approval, applause. *مُحْسِن* *muḥsin*, charitable, benefactor, *pl.* *مُحْسِنِيْنَ* *muḥsinyñ*.

حَسُود *ḥasūd*, see *حَسَد*

حَسْوِك (*يَحْسُوْك*) *ḥaswik*, to potter about, fumble. *حَسْوِكَة* *ḥaswika*, act of pottering about, fumbling.

حَسُوم *ḥusām*, bad days, name of

an unhealthy wind.

حساب *hasyb*, see حساب

حساب *hasys*, and حسبه *hissyja*,
see حس

حش *haśś* (*jihīśś*), to cut
grass, eat grass. حش *inħaśś*,

or حش *ithaśś*, to be cut. حشش

haśśiś, to cut or eat grass,

be intoxicated with *haśyś*.

حشوش *maħśûś*, cut. حش *haśś*,

act of cutting or eating

grass. حشيش *taħśyś*, act of

smoking or state of being

intoxicated with *haśyś*. حشيش

haśyś, grass, weed, herb, in-

toxicating extract of hemp,

haśyś; هو يشرب حشيش *huwa*

jiśrab haśyś, he smokes

haśyś; قهوة حشيش *qahwet*

haśyś, coffee-shop where

haśyś is smoked. حشيشه *maħ-*

śaśa, *haśyś*-den, pl. حشيشات

maħśaśat. حشاش *haśśâś*, one

who smokes *haśyś*, pl. حشاشه

haśśâśa, or حشاشين *haśśaśyn*.

حشاكيل *haśakyl*, people of the lowest
class.

حشر (*juħśur*), to

put between, insert. انحشر

inħaśar, or انحشر *ithaśar*, to

be put between, inserted; ما

تخشرش وياغم *ma tinħiśirś*

wayjđhum, do not mix or

interfere with them! يجب انحشر

في كل شي *jihibb jinħiśir fy*

kull śe, he likes to have a

finger in every pie. محشور *maħ-*

śur, put between. حشر *ħaśr*,

act of putting between.

حشم (*ħaśsim*), to be respect-

ful. حشمة *ħiśma*, respect,

reverence, modesty; ست حشمة

sitt ħiśma, a respectable

lady.

حشى (*jihśy*), to stuff;

حشى البندقية *ħaśa el bundu-*

qyja, he loaded the gun. حشى

ħaśśa, to stuff one thing after

the other, write between the

words of the lines. انحشى

inħaśa, or انحشى *ithaśa*, to be

stuffed. محشى *maħśy*, stuffed;

محشى *maħśy*, stuffed vegetab-

les, sg. محشية *maħśyja*, pl.

حشيشات *maḥšyjdāt*. حشئي *ḥašy*, act of stuffing. حشو *ḥašu*, stuffing, panel, rectangular portion between the rails of a door; حشو البندقية *ḥašu el bunduqqya*, projectile of a gun. بالونه *taḥšyja bil mûna*, grouting (mas.). حاشية *ḥâšja*, marginal note, postscriptum, *pl.* حواشي *ḥawâšy*.

حشيش *ḥašyś*, see حش

حصاد *ḥuṣḍ* and *ḥaṣṣâd*, see حصد

حصار *ḥiṣâr*, see حصر

حصالة *ḥuṣṣâla*, see حصل

حصان *ḥuṣân*, horse, *pl.* احصنه *aḥ-šina*, or خيل *ḥél*, or خيول *ḥujûl*. خيال *ḥayjâl*, horseman, *pl.* خياله *ḥayjâla*.

حساوي *ḥaṣâwy*, see حصوه

حصب *ḥaṣṣab*, (يحبس) to have the measles. حصبة *ḥaṣba*, measles.

حصد *ḥaṣad* (يحصد) to mow, reap. حصاد *ḥuṣḍ*, harvest. حصاد *ḥaṣṣâd*, mower, reaper, *pl.* حصادين *ḥaṣṣâdyn*.

حصر *ḥaṣar* (يحصر) to encompass, besiege; حصر الشبهة

ḥaṣar eššubha, he suspected. انحصر *inḥaṣar*, or انحصر *itha-ṣar*; to be encompassed, besieged. محصور *maḥṣûr*, encompassed, besieged. حصر *ḥaṣr*, act of encompassing, besieging; اصحاب بالمصر *aṣḥâb bil ḥaṣr*, fast friends, bosom friends, chums. حصار *ḥiṣâr*, siege.

حصرم *ḥuṣrum*, unripe grapes, sour grapes, *sg.* حصرمه *ḥuṣruma*, *pl.* حصرمات *ḥuṣrumât*.

حصيرة *ḥuṣary*, see حصيرة

حصل *ḥaṣal* (*jihṣal*), to happen, occur, take place; حصل ايه *ḥaṣal é*, what has happened? what is the matter? حصل مني ايه *ḥaṣal minny é*, what have I done? what wrong have I done? كل ما حصل وصل *kull ma ḥaṣal waṣal*, small contributions thankfully received. حصل *ḥaṣ-ṣal*, to reach, collect, obtain; حصل بالعجل *ḥaṣṣal bil 'agal*, be quick! احصل *ithaṣṣal*, or احصل

istahşal, to obtain, procure.
 حصول *huşûl*, happening, occurrence, realisation. حاصل *hâşil*, happening, taking place; حاصل *hâşil*, result, product, store, prison-cell, *pl.* حواصل *hawâşil*. تحصیل *tahşyl*, act of reaching, obtaining, collecting. تحصیل *tahşylgy*, or تحصیلدار *tahşyldâr*, debt-collector, *pl.* تحصیلچہ *tahşylgyja*, or تحصیلداریه *tahşyldaryja*. محصول *maḥşûl*, yield, crop, *pl.* محصولات *maḥşulât*, or محاصيل *maḥaşyl*. حصاله *huşşâla*, money-box, stomach of a bird, *pl.* حصالات *huşşalât*.

حاصلان *ḥaşalbân*, rosemary.

حصن *ḥaşşan*, to fortify. حصن *iḥaşşan*, to be fortified. محصن *muḥaşşan*, fortified. حصن *ḥişn*, fortress, *pl.* حصون *ḥuşûn*. تحصين *tahşyn*, fortification, *pl.* تحصينات *tahşyndât*. حصه *ḥişsa*, portion, share, space of time, *pl.* حصص *ḥişas*.

حصول *huşûl*, see حمل

حصوه *ḥaşwa*, small pebble, gravel, *pl.* حصى *ḥaşa*; ملح *ḥaşwet malḥ*, a lump of salt. حصوى *ḥaşwa*, town in Arabia. حصاوي *ḥaşâwy*, appertaining to *ḥaşwa*.

حصيره *ḥaşyra*, grass mat, *pl.* حمر *ḥuşr*; فضل على الحصيره *fidil 'alal ḥaşyra*, he lost every thing, he lost all his fortune; على قد *'ala qadd ḥaşyrtak midd riglak*, you must stoop if you have a low door! يصرف من تحت الحصيره *bijuşraf min taḥt el ḥaşyra*, he has private means. حصري *huşary*, mat-maker, *pl.* حمریه *ḥuşaryja*.

حضر *ḥiḍir (jihḍar)*, to be present, ready. حضر *ḥaḍḍar*, to bring, prepare. حضر *it-ḥaḍḍar*, to be prepared. حضر *istahḍar*, to bring, prepare, procure. حضر *tahḍyr*, act of causing to be present, preparation. حاضر *ḥaḍḍir*, present,

ready; الحاضر في الوقت *fil waqt el hâdir*, at present, now; حاضر يا سيدي *hâdir ja sydy*, very good, Sir! all right, Sir! حضور *hudûr*, presence. حضرة *hadra*, Highness; حضرتك *hadritak*, Your Highness, your honour; الحضرة الخديوية *el hadra el hidéwyja*, H. H. the Khedive. حضر تلي *hadrat-lary*, address of a Pasha holding the rank of *Rumely bektêrbé* or a *muşyr*. استحضار *istihdâr*, preparation, act of causing to be present. محضر *mahdar*, society, report, minutes of proceedings, *procès-verbal*, pl. محاضر *mahdâdir*; محضره لطيف *mahdaroh latyf*, he is a pleasant companion. محضرم *muhdîr*, process-server, *huissier*, pl. محضرين *muhdîryn*. حضير *hadîr*, hall, unroofed room.

حَضَن (*hadan* (*juhûn*), to embrace, hug. انْحَضَن *inhadan*, or اِتْحَضَن *ithadan*, to be

embraced, hugged. مَحْضُون *mahdûn*, embraced, hugged. حَضَن *hadn*, act of embracing, hugging. حُضُن *hudn*, embrace, hug, bosom, pl. احْضَان *ahdân*; بالْحَضَن اخذه *ahadoh bil hudn*, he embraced him, he received him with open arms.

حضور *hudûr*, see حضر

حَضِيَ (استحضى) *istahda*, to have as a concubine. محضيه *mahdîya*, concubine, pl. محاضيه *mahdîdy*.

حضير *hadîr*, see حضر

حَط (*hatt* (*juhutt*), to put, place; العصفور حط على الشجرة *el 'asfûr hatt 'ala el sagara*, the bird alighted on the tree; حطها واظي *hattaha wâty*, he humbled himself, he humiliated himself; حط عينه على *hatt 'énoh 'ala*, he coveted; حطينا *hatténa el filûs*, we paid the money; الرجل دا حط *er râgil da hatt*, this man has become very weak. حَطَط *hattat*, to cause to put or place.

انحط *inhatt*, or انحط *ithatt*, to be put, placed. محطوط *mah-tât*, put, placed. حط *hatt*, act of putting, placing. تحطيط *tahtyt*, act of causing to put, causing to place. محط *mahatt*, alighting place, station; حط *hatt loh mahatt*, he hinted something against him. محطة *mahatta*, railway station, *pl. محطات mahattât*. حطه *hitta*, disparagement; حطه في حقك *dy hitta fy haqqak*, this is disparaging to your honour. حطيطه *hatyta*, discount.

حطب *hattab*, to use harsh language. تحطيب *tahtyb*, act of using harsh language. حطب *hatab*, wood for burning; مال لا ياكله حطب ولا نار *malla jakloh hatab wala nar*, inexhaustible wealth. حطاب *hattâb*, wood-seller, *pl. حطابه hattâba*.

حظ *hazz* (*jihizz*), to please. انحظ *inhazz*, or انحظ

ithazz, to be pleased. معظوظ *mahzûz*, pleased. حظ *hazz*, or معظوظيه *mahzuzyya*, pleasure, delight, enjoyment, gaiety, *pl. حظوظ huzûz*, or معظوظيات *mahzuzyyât*.

حظر (*يحظر*) *hazar* (*juhzur*), to prevent, forbid, drive into a corner, capture. انحظر *inhazar*, or انحظر *ithazar*, to be prevented, forbidden, driven into a corner, captured. معظور *mahzûr*, prevented, forbidden, driven into a corner; معظور *mahzûr*, objection, obstacle, *pl. معظورات mahzurât*.

حظ (*يحظ*) *haff* (*jihiff*), to eat too much of one kind of food; ما تحنش في اللحمه *ma tihiffis fil lahma*, do not eat so much meat (with so little bread)! انحف *ithaffif*, to pluck out one's hair, remove one's unnecessary hair. حظ *haff*, act of eating too much of one thing (with too little of the

other). *tahfıyf*, act of plucking out hair, removing unnecessary hair.

حفا *hafa*, see حفي

حفار *haffâr*, see حفر

حفاض *hufâd*, see حفض

حفر (*يحفِر*) *hâfar* (*juhfur*), or *fahar*, to dig, excavate, engrave. *fahhar*, to make one hole after another. *inhâfar*, or *ithâfar*, to be dug, excavated, engraved. *mahfâr*, or *mahfûr*, dug, excavated, engraved. *mufahhar*, full of holes. *hâfir*, or *fahîr*, act of digging, excavation, engraving; *hâfir wa radm*, earth-work. *hufra*, or *fuhra*, hole, pit, pl. *hufar*, or *fuhar*. *haffâr*, or *fahhâr*, engraver, pl. *haffâryn*, or *fahhâryn*. *hâfir*, hoof, pl. *hawâfir*.

حفض (*يحفِض*) *hafaḍ* or *hifid* (*jihfad*), to learn one's les-

son. *haffad*, to teach. *inhafad*, or *ithafad*, to be learned. *ithaffadet*, to wear a sanitary towel (woman). *hâfid*, one who knows his lesson. *mahfûd*, learned. *muḥaffada*, woman who is wearing a sanitary towel. *hifid*, act of learning one's lesson. *tahfıyd*, act of teaching. *hufâd*, woman's sanitary towel, pl. *hufâdât*.

حفظ (*يحفِظ*) *hafaḥ* (*jihfaḥ*), to keep, learn; *hafaḥ el waraqa*, he filed or guarded the document. *haffaḥ*, to teach. *hâfis*, or *ithaffaḥ*, or *istahfaḥ*, to take care of. *inhafaḥ*, or *ithafaḥ*, to be kept, learned. *mahfûḥ*, kept, learned; *mahfuzât*, archives. *hifḥ*, act of

keeping, learning; الحِظَّ el *ḥiẓ*, wil *ṣijāna*, guard and protection. تحْفِيطَ *taḥfiẓ*, act of teaching. تحْفِظَ *taḥaffuz*, watchfulness, care; الحَبْسُ التَّحْفِظِيّ *el ḥabs et taḥaffuẓy*, detention pending trial. حَافِظَه *ḥāfiẓa*, bulletin, list, memorandum, *pl.* حَافِظَاتَ *ḥāfiẓāt*, or حَوَافِظَ *ḥawāfiẓ*. مَحْفِظَه *maḥfaza*, portfolio, *pl.* مَحَافِظَ *maḥāfiẓ*. مَحَافِظَ *muḥāfiẓ*, governor of a city, *pl.* مَحَافِظِينَ *muḥāfiẓyn*, *gouvernorat*, guardianship, *pl.* مَحَافِظَاتَ *muḥāfiẓāt*. يَا حَافِظَ *ja ḥāfiẓ*, dear me! مَسْتَحْفِظِينَ *mustaḥfiẓyn*, municipal police.

حَقَّقَ (يَحْقُقُ) *ḥaḥfaq (jihḥfaq)*, or عَفَقَ *ʿafaq*, to catch, entrap, grasp. حَقَّقَ *ḥaḥfaq*, to catch or entrap one after the other. انْحَقَّ *inḥafaq*, or اتَّحَقَّ *ithaḥfaq*, to be caught, entrapped, grasped. مَحْفُوقَ *maḥfūq*, caught, entrapped, grasped.

حَقَّقَ *ḥaḥfaq*, or عَفَقَ *ʿafaq*, act of catching, entrapping, grasping, حَقَّقَه *ḥaḥfaqa*, or عَفَقَه *ʿafaqa*, a catch, *pl.* حَقَّقَاتَ *ḥaḥfaqāt*.

حَفَلَ (يَحْفَلُ) *ḥafala (jihḥafil)*, to receive one with pomp, celebrate. احْتَفَلَ *ihḥafala*, ceremonial, celebration, meeting, pomp, *pl.* احْتِفَالَاتَ *ihḥafalāt*. حَفَلَه *ḥafala*, or مَحْفَلَ *maḥfal*, ceremonial meeting, *pl.* مَحْفَلَاتَ *maḥfalāt*, or مَحَافِلَ *maḥāfil*; مَحْفَلِ *maḥfal*, maso- nic lodge, assembly.

حَفَلَ (يَحْفَلُ) *ḥafala*, to arrange or adorn carefully. اتَّحَفَلَ *ithaḥfala*, to be arranged or adorned. مَحْفَلًا *maḥfala*, carefully arranged or adorned; رَاجِلَ مَحْفَلًا *rāgil maḥfala*, or حِفْلًا *ḥifla*, fop, man "dressed up to the nines." حَفَلَتْهَ *ḥafalata*, act of arranging or adorning carefully.

حَفَنَ (يَحْفَنُ) *ḥafana (jihḥfana)*, to take a handful. حَفَنَ *ḥafana*,

act of taking a handful. حفته

hifna, a handful, *pl.* حفن

hifan, or حفان *hifân*.

حفي *hify* (*jihfa*), to be

barefooted. حنى *haffa*, to

cause to be barefooted. حفا

hafa, barefootedness. حافي

hâfy, barefoot, unshod, *pl.*

حفا *hufâ*, or حافيين *hafyjyn*.

حقي *haqq* (*juhuqq*), to

be right; حقي لي اكلمه

juhuqq

ly akallimoh, I have the

right to talk to him; هو يحق علي

هو *huwa juhuqq'ala mô*

abûh, he was old enough to

remember his father's death.

حقيق *haqqaq*, to verify,

investigate, inquire into. اتحقق

ithaqqaq, to be verified, in-

vestigated, inquired into,

realized, made sure. استحق

istahaqq, to deserve, be due

محقق *muhaqqaq*, sure, verified.

استحق *mustahaqq*, due, deserv-

ing. محقوق *maḥqûq*, in the

wrong, faulty. تحقيق *tahqq*,

verification, investigation,

inquiry, *pl.* تحقيقات *tahqqât*;

حقي فاضي *qâdy tahqq*, exa-

mining judge, *juge d'ins-*

truction. حق *haqq*, right,

justice, *pl.* حقوق *huqûq*; علم

العلوم *ilm el huqûq*, science

of law; قول كلام الحق *qâl*

kalâm el haqq, tell the

truth! الحق ويأك *el haqq*

wayjâk, you are right; الحق

عليك *el haqq 'alêk*, you are

wrong; من حق وحق *min haqq*

we haqq, really, truly,

seriously; كان حقاك تروح وبأه

kân haqqak turûh wayjâh,

you should have gone with

him; الناس يتحكي في حقاك *en nâs*

bitihky fy haqqak, people

are talking against you; من

حق *min haqq* or *min haqqa*,

really! truly! by the way!

احق *aḥaqq*, worthier. احق

احق *aḥaqqyja*, a better right. حقا

haqqa, really, truly. حقا

حقا *haqqâny*, right, just, *pl.*

الحقايه *haqqanyjyn*.

الحقايه *el haqqanyja*, mixed courts of

justice; ديوان الحقاينه *dywân el haqqanyja*, Ministry of Justice. حقيقي *haqqyy*, real, true, حقيقه *haqqya*, truth, fact; حقيقه *haqqyqatan*, really, truly. استحقاق *istihqâq*, due, merit, pay, salary, *pl. استحقاقات* *istihqaqât*.

حُق *huqq*, or حقه *huqqa*, small box, pot, casket, *pl. احقاق* *ahqâq*.

حقد *haqad* (*jihqid*), to bear malice. حقد *haqd*, malice, grudge, hatred. حقودي *haqûdy*, vindictive, *pl. حقودين* *haqudyn*.

احقر *haqqar*, or يحقر (*ihqar*) *ihqar*, to despise, disdain. احقار *ihqâr*, despise. حقير *haqyr*, poor, miserable, wretched, of little value.

حقن *haqan* (*jihqin* or *juhqun*), to inject. الحقن *ihqan*, or الحقن *ihqan*, to be injected. الحقن *ihqan*, to be congested. محقون *mahqûn*, injected. محقن *muhtaqin*,

congested. حقن *haqn*, injection. احقان *ihqân*, congestion. حقنه *huqna*, syringe, clyster, *pl. حقن* *huqan*; راجل حقنه *râgil huqna*, a touchy man, a man who is hard to deal with.

حقودي *haqûdy*, see حقد

حقير *haqyr*, see حقر

حقيقه *haqqya*, see حق

حك (*hakk* (*juhukk*)), to

rub, scratch. ححك *hakhak*,

to rub or scratch repeatedly.

انحك *inhakk*, or انحك *ithakk*,

to be rubbed, scratched. محكوك

mahkûk, rubbed, scratched.

حك *hakk*, act of rubbing,

scratching. ححك *hakhaka*,

act of rubbing or scratching

repeatedly. حكه *hakka*, a

rub, a scratch, the itch, *pl.*

حكات *hakkât*. حكاك *hakkâk*,

one who polishes precious

stones, *pl. حكاكين* *hakkakyn*.

محك *mahakk*, touch-stone,

pl. محكات *mahakkât*.

حكاية *hikâja*, see حكي

حكر (*يحكر*) *hakar (jihkir)*, or
 حكر *ihtakar*, to monopolize,
 withhold. حكر *ihtikâr*, mo-
 nopoly. حكر *hikr*, rental of
 ground on which a building
 is raised.

حكم (*يحكم*) *hakam (juhukum)*,
 to judge, govern, rule; حكم لي
hakam ly, he gave judgment
 in my favour; حكم عليّ *hakam*
'alayja, he gave judgment
 against me, he forced me;
 حكم الّا اروح وبآه *hakam illa*
arûh wayjâh, he insisted
 that I should go with him;
 حكرت كذا *hakamet keda*, it
 so happened; حكر يوم الاربع
juhukum jôm elarba', it falls
 on a Wednesday; حكر فذي
juhukum qaldy, it is my size,
 it will fit me; حكم على نفسه
hakam 'ala nafsoh, he con-
 trolled himself. حكر *hakkim*,
 to give authority, attend as a
 physician; حكره فيّ *hakkimoh*
fyja, he gave him authority
 over me; حكر رأيه *hakkim*

râjoh, he insisted. حاكم *hâ-*
kim, to try by law. اتحاكم
ithâkim, to be tried, go to
 law. اتحاكم *inhakam*, or اتحاكم
ithakam, to be judged; القضيّه
 اتحاكم فيها *el qadyja inhakam*
fyha, judgment has been
 given in the case; اتحاكم عليه
 بالحبس *inhakam 'aléh bil*
habs, he was sentenced to
 imprisonment. اتحاكم *ithak-*
kim, to have authority, treat
 independently or arbitrarily,
 be treated medically. استحاكم
istahkim, to come right,
 happen. حاكم *maḥkûm*, ruled,
 judged, sentenced; المحكوم عليه
el maḥkûm 'aléh, the con-
 demned (person). حكم *hukm*,
 judgment, sentence, reign,
 pl. احكام *aḥkâm*; حكم الامر
hukm elamr, according to
 order; احكام القانون *aḥkâm el*
qanûn, the stipulations of
 the law; مجلس الاحكام *maglis*
el aḥkâm, final court of
 appeal. اتحاكم *tahkym*, act of

giving authority, medical treatment. **تَحْكَمُ** *tahakkum*, authority, arbitration. **حَاكِمٌ** *hâkim*, ruler, governor, *pl.* **حُكَّامٌ** *hukkâm*; **حَاكِمٌ** *hâkim*, because, for; **حَاكِمٌ هُوَ عَجُوزٌ** *hâkim huwa 'agûz*, because he is old. **حَاكِمْدَارٌ** *hukumdâr*, commanding officer, commandant, *pl.* **حَاكِمْدَارِيْنَ** *hukumdaryn*. **حَاكِمْدَارِيَّةٌ** *hukumdaryja*, commandant's office, *pl.* **حَاكِمْدَارِيَّاتٌ** *hukumdaryjât*. **حَاكِمِيَّةٌ** *hukûma*, government, state, *pl.* **حَاكِمِيَّاتٌ** *hukumât*. **مَحْكَمَةٌ** *mahkama*, court of justice, *pl.* **مَحَاكِمٌ** *mahâkim*; **مَحْكَمَةٌ جُزْئِيَّةٌ** *mahkama guzyja*, court of summary justice; **مَحْكَمَةٌ اِبْتِدَائِيَّةٌ** *mahkama ibtidâyja*, or **مَحْكَمَةٌ اَوَّلُ دَرَجَةٍ** *mahkamet auwil daraga*, court of first instance; **مَحْكَمَةُ اِسْتِثْنَاءٍ** *mahkamet el istynâf*, court of appeal; **مَحْكَمَةُ نَقْضٍ** *mahkamet naql* **وَاِبْرَامٌ** *mahkamet naql we ibrâm*, court of cassation;

مَحْكَمَةٌ شَرْعِيَّةٌ *mahkama shar'yya*, court of Mohamedan law; **مَحْكَمَةٌ اَهْلِيَّةٌ** *mahkama ahlyja*, native court; **المَحْكَمَةُ الْمُخْتَلَطَةُ** *el mahkama el muhtalita*, mixed court. **مُحَاكَمَةٌ** *muhâkma*, trial. **حِكْمَةٌ** *hikma*, wisdom, medical art. **حَاكِمٌ** *hakym*, physician, wise, *pl.* **حَاكِمَاتٌ** *hakama*; **حَاكِمٌ عَيْنِيْنٌ** *hakym 'enên*, oculist; **حَاكِمٌ اَسْنَانٌ** *hakym isnân*, dentist. **اِسْتِحْكَامَاتٌ** *istihkamât*, fortifications. **اِحْكِي** *ahka* (*jihky*), or **اِحْكِي** *ahka*, to speak, say, relate. **اِنْحَاكِي** *inhaka*, or **اِتْحَاكِي** *itihaka*, to be spoken, said, related. **مَحْكِي عَنْهُ** *mahky 'annah*, spoken of, mentioned. **حَاكِي** *haky*, act of speaking, saying, relating. **حَاكِيَةٌ** *hikâja*, story, tale, *pl.* **حَاكِيَّاتٌ** *hikajât*. **حَاكِمٌ** *hakym*, see **حَكَمَ** *hall* (*jihill*), to untie, solve, occupy, be allowed; **دَا مَا يَحِلُّ مِنْ اَللّٰهِ** *da ma jihillîs min alla*, God will not

approve of such an injustice, this is a sin; *هليل* *hill* 'enny, leave me in peace ! *يحلها ربنا* *jihillaha rabbuna*, God will help, we shall see later on ; *حاني لما يرجع* *hilliny lamma jirga*, it shall be long before he comes back. *حال* *hallil*, to dissolve, analyze, permit, allow. *انحل* *inhall*, or *اتحل* *ithall*, to be untied, solved, impotent. *اتحلل* *ithallil*, to be dissolved, beseech, humble one's self. *استحل* *istahall*, to consider lawful. *محلول* *mahlûl*, untied, loose, dissolved, solution, impotent. *حل* *hall*, act of untying, loosening, solution of a problem; *مبة الحل* *mayjet el hall*, or *مبة نار* *mayjet nâr*, *aqua fortis*. *تحليل* *tahlyl*, dissolution, analysis, act of causing to be lawful. *حلال* *halâl*, lawful ; *ابن حلال* *ibn halâl*, legitimate (son), honest; *حالي* *halâly*, I have a right to it, it is my due.

حلول *hulûl*, arrival of a date. *احتيال* *ihtilâl*, occupation. *محل* *maḥall*, place, site, *pl.* *محلّات* *maḥallât*; *حل* *hall* *ماحل* *maḥall*, to replace; *محلّه* *kalâ-mak fy maḥalloh*, you said the truth, you are not mistaken, I agree with you. *محلّه* *mihalla*, winding skein, *pl.* *محلّات* *mihallât*. *محلي* *ma-hally*, local.

حلج *hilâga*, see *حلج* *حلجه*

حلق *hallâq*, see *حلق*

حل *halâl*, see *حل*

حلي *halâwa*, see *حلي*

حلب *halab (jihlib)*, to milk. *انحلّب* *inhalab*, or *انحلّب* *ithalab*, to be milked. *محلوب* *mahlâb*, milked. *حلب* *halb*, act of milking. *حليب* *halyb*, act of milking, milk. *محلاب* *mihlâb*, milk-pail, *pl.* *محلّاب* *maḥalyb*. *مستحلّب* *mustahlib*, emulsion.

حلبه *hilba*, fenugreek.

حلج *halag (jihlig)*, to gin cotton. *انحلج* *inhalag*, or *انحلج*

ithalag, to be ginned. محلوج *mahlûg*, ginned. حلاج *hilâga*, or حليج *halyg*, act of ginning; حلاج *wabûr hilâga*, ginning-factory. حلاج *mihlâg*, carding instrument.

حلزون *halazôn*, well, spire, *pl.* حلزونات *halazonât*. حلزوني *halazôny*, spiral.

حلف *hilif* (*jihlif*), to take an oath. حلف *hallif*, to give the oath. اتحلف *ithallif*, to be made to take an oath, resolve to do evil. استخلف *istahlif*, to resolve to do evil. حلف *hilf*, or حلفان *hilfân*, oath, swearing. محالفة *muhalfa*, treaty, alliance, *pl.* محالفات *muhalfât*.

حلفا *halfa*, rushes, *sg.* حلفاية *hal-fâja*, *pl.* حلفايات *halfajât*; حلفايه *hat! loh halfâja*, he hinted something against him, he put a spoke in his wheel.

حلفان *hilfân*, see حلف

حلق (حلق) *halaq* (*jihlaq*), to

shave. حلق *hallaq*, to surround, bar the way; حلق على الحرامي *hallaq 'alal harâmy*, stop the thief! محلق *mahlûq*, shaved. حلق *halq*, or حلقه *hilâqa*, act of shaving. حلاق *hallâq*, barber, *pl.* حلاقين *hallaqyn*. حلاق راجل *ragil halyq*, man who shaves his beard. حلقه *halaqa*, ring, earring, circle, *pl.* حلاقات *halaqât*, or حلقان *hulqân*; حلقة القطن *hâlaqet el qutn*, cotton market. حلقه *halaqya*, circle; ضربوا عليه حلقه *darabu 'alêh halaqya*, or ضربوا حلقته *darabu halaqyjitoh*, they surrounded him. حلق *halq*, throat, *pl.* حلوq *hulûq*; فتح حلقه *fatah halqoh 'alayja*, he shouted and shrieked at me, he overwhelmed me with abusive language; حلق الشباك *halq es šibbâk*, outer frame of a window.

حلقوم (راحة) *halqûm* (*râhet*),*

Turkish delight, fig-paste.

حلم *hilim* (*jihlam*), to dream, have patience; حلم عليه *ihlam 'aléh*, give him time! حلم *hilm*, dream, pl. احلام *ahlam*; حلم *hilm*, patience, gentleness; حلم اديني *iddyny hilmak*, please have patience with me! حليم *halym*, patient, gentle, pl. حلمات *halama*, teat, pl. حلمات *halama*, *halama*, *halama*, *halama*; حلمة *halama*, teat, pl. حلمات *halama*, *halama*, *halama*, *halama*; حلمة الودن *halamet el widn*, lobe of the ear. حلو *hilu*, and حلوان *hilwan*, and حلواني *halawany*, see حلي حلوس *halwis*, to lick, flatter. حلوسه *halwisa*, act of licking, flattery. حلوف *halluf*, hog, pl. حلويات *halalyf*. حلول *hulul*, see حل حلم *halam*, kind of native cheese. حلي (يحلى) *hily* (*jihla*), to be sweet, pretty, nice; حلي لك *hily lak el kalâm dilwaqt*, you like to talk now! حلى *halla*, to sweeten, cause to be pretty or nice. اتحلى *ithalla*, to be sweetened,

pretty, nice. استحلى *istahla*, to consider sweet, pretty or nice. تحليه *tahlyja*, act of sweetening, beautifying, embellishment. حلاوه *halawa*, sweetness, prettiness, nicety, sugar-plums, sweets; يا حلاوه *ja halawa*, how nice! how pretty! (women's talk); يا حلاوتها *ja halawitha*, how nice she is! (women's talk); زين الحلاوه *jinbat' zaj el halawa*, it shall be sold in no time; اكل بعقله حلاوه *akal bi 'aqloh halawa*, his senses have gone a wool gathering. حلو *hilu*, sweet, pretty, nice, handsome; حلو ميه *mayja hilwa*, fresh water; طين حلو *tyñ hilu*, alluvial deposit of the Nile. احلى *ahla*, sweeter, prettier, nicer; يا ما احلى البيت *ja mahla el bet da*, what a pretty house this is! حلوان *hilwan*, broker's fee for finding a house for hire. حلواني *halawany*, or حلوجي *halwagy*,

confectioner, *pl.* حلوانيه *ḥala-wanyja*, or حلوجيه *ḥalwagyja*.
حليوه *ḥilēwa*, nice, pretty,
elegant, stylish.

حليب *ḥalyb*, see حلب

حليج *ḥalyg*, see حلج

حليم *ḥalym*, see حلم

حماة *ḥamāt*, mother-in-law.

حمار *ḥumār* and *ḥammār*, see حمر

حمال *ḥammāl*, see حمل

حمام *ḥamām*, pigeons, doves,
sg. حمامة *ḥamāma*, *pl.* حمامات
ḥamamāt. حمامة *ḥamāma*,
sexual organ in the male.

حمام *ḥammām*, and حماميه *ḥimāja*,
see حمى

حباط *ḥambat*, to be stiff.
حباطه *ḥambata*, stiffness. محبط
muḥambat, stiff, hard.

حماحم (يحماحم) *ḥamḥam*, to be warm;
الدنيا حماحت *ed dinja ḥamḥa-*
met, the weather has become
warm. حماحمه *ḥamḥama*,
warmth, heat.

حمد (يحمد) *ḥamad* (*jihmid*), to
praise, thank; احمده ربك *iḥ-*
mid rabbak, thank your

stars! حمد *ḥamd*, praise,
thanks; الحمد لله *el ḥamdu*
lillāh, or ربك حميد *rabbak*
ḥamyd, fortunately, thank
God!

حمر *ḥammar*, to cause to
be red, roast; حمرة عينك
ḥammar loh 'énak, threaten
him! show him that you mean
business! احمر *iḥmarr*, to
blush, be red. ائتممر *iṭḥammar*,
to be roasted. محمر *mihmirr*,
reddish, blushing. محمر *mu-*
ḥammar, roasted. تهمير
tahmyr, act of roasting. احمر
aḥmar, red, *fem.* احمر *ḥamra*,
pl. حمرة *ḥumr*; الموت الاحمر
el môt el aḥmar, violent death;
ورى له العين الحمراء
warra loh el 'én el ḥamra, he threatened
him, he showed him that he
meant business. حمرة
ḥumra, rouge, burnt bricks in pow-
der; في الظهر الاحمر *fy ed duhr el*
aḥmar, in midday, in broad
daylight.

استحمر (يستحمر) *istahmar*, to

consider ignorant or stupid.

حمار *ḥumār*, donkey, *pl.* حمار

ḥimyr; سكتنا له دخل بجماره

sikitna loh dahal bi ḥumā.

roh, we gave him an inch

and he took an ell; حمار لكاف

ḥumār lukāf, donkey for

burden. حمار *ḥammār*, don-

key-boy, *pl.* حماره *ḥammāra*,

or حمارين *ḥammāryn*; حمار

حمار *ḥumār ḥammār*, or حمار

سكة *ḥumār sikka*, donkey

for hire; هو يشتغل زي الحمار

huwa jištaḡal zaj el ḥam-

mār, he works like a horse.

حمايره *ḥamrana*, ignorance,

stupidity.

حرق *ḥamraq* (*jīḥamraq*),

to disappoint, play one false.

حرقه *ḥamraqa*, disappoint-

ment, act of playing one false.

حمص *ḥammaṣ*, to roast

seeds. احمص *iḥammaṣ*, to be

roasted. حمص *muḥammaṣ*,

roasted. تحمص *taḥmṣ*, act

of roasting. حمص *ḥummuṣ*,

roasted peas, *sg.* حمصه *ḥum-*

muṣa, *pl.* حمصات *ḥummuṣāt*;

حمصه *ḥummuṣa*, cautery. حلاوه

ḥalāwa ḥummuṣya,

candy made with roasted-

peas. حمصه *maḥmaṣa*, roasting

machine, shop where peas

are roasted, *pl.* حماص

maḥāmiṣ.

حمض *ḥimid* (*jīḥmaḍ*), to

be sour. حمض *ḥammaḍ*, to be

sour, cause to be sour; حمض

حمض *ḥammad way-*

jāh fil kalām, he spoke

harshly to him. حمض *ḥimid*,

acid. حمض *ḥāmid*, sour, acid;

حمض *taman ḥāmid*,

exorbitant price; حمض

kalām ḥāmid, harsh words.

حموضه *ḥumūḍa*, or حموضيه

ḥumūḍya, sourness, aci-

dity. حميض *ḥummēḍ*, sorrel.

حمق *inḥamaq* (*jīn-*

ḥimiq). to be angry, lose

one's temper, حمق عليه

inḥamaq 'alēh, he got an-

gry with him. حمق *maḥmūq*,

angry, offended. حمق *ḥumq*,

anger, ill-temper. *حمى* *himaqy*
touchy, one who is quick to
take an offence, one who
has a violent temper, *pl.*
حميه *himaqyja*.

حمل (*يحمل*) *hamal* (*jihmil*), to
bear, carry. *حمل* *hammil*, to
load. *انحمل* *inhamal*, or *اتحمل*
ithamal, to be borne, carried.
اتحمل *ithammil*, to bear, last.
احتمل *ih̄tamal*, to suffer, bear;
يحمل *juhtamal*, it is pro-
bable. *استحمل* *istahmil*, to
bear, resist, last. *حامل* *hamil*,
carrying. *محمل* *muhammil*,
loaded. *محمّل* *mithammil*, one
who is carrying a weight,
one who is bearing malice;
هو محمل مني *huwa mitham-
mil minny*, he bears me
malice. *حمل* *haml*, act of
carrying. *حمل* *himl*, load,
burden, *pl.* *احمال* *aḥmâl*. *حملة*
hamla, load, burden, expedi-
tion (mil.), *pl.* *حملات* *hamlât*;
حملة حطب *hamlet ḥaṭab*, stan-
dard of weight for wood

(= 33 okes). *محمل* *maḥmal*,
Holy Carpet. *حمال* *hammâl*,
porter, *pl.* *حمالين* *hammalyn*.
حمالة الزير *hammâlet ez zyr*,
filter-stand; *حماله* *hammâla*,
or *حمالات* *hammalât*, braces,
suspenders. *حملي* *himaly*, water-
hawker, *pl.* *حمليه* *himalyja*.
حموله *humûla*, wedding pres-
ent (sugar, rice, etc.); *حمولة*
humûlet el markib, or
محمول المركب *maḥmûl el mar-
kib*, tonnage of a ship. *محمّل*
muhtamal, probable; *من*
المحمّل *min el muhtamal*, it is
probable.

حموضه *humûḍa*, see *حمض*

حمى (*يحمى*) *hama* (*jihmy*), to
defend, heat. *حمى* *himy*, to be
hot, sharp. *حمى* *hama*, to
heat, sharpen, wash another
person. *حمى* *hama*, to defend.
انحمى *inhamama*, or *اتحمى* *itha-
ma*, to be defended, heated.
اتحمى *ithama*, to defend
one's self, take refuge. *استحمى*
istahamma, to take a bath.

حمى *maḥmy*, defended, heated.
 مستحمى *mustaḥmy*, one
 who has had a bath. حمى
ḥamy, act of heating. حموم
ḥumûm, act of taking a bath.
 حامي *ḥâmy*, protector, hot,
 sharp; حامي يا حامي *ja ḥâmy*, dear
 me! great God! دخان حامي
duḥḥân ḥâmy, strong tobac-
 co; بالبارد بالحامي بالبارد *bil ḥâmy bil*
bârid, by threats and by
 promises; حمار حامي *ḥumâr*
ḥamy, a fast donkey; هو حامي
 في الشغل *huwa ḥâmy fy es*
şuġl, he is quick at work. حامييه
ḥâmja, garrison, *pl.* حاميات
ḥamjât. محمى *miḥma*, bath-
 heater, *pl.* محامي *maḥâmy*.
 محامي *muḥâmy*, advocate,
 lawyer, defender, *pl.* محامين
muḥâmyñ. حمى *ḥimma* or
ḥumma, fever, *pl.* حميات *ḥim-*
myjât. حامية *ḥimâja*, protec-
 tion, foreign subject. حمام
ḥammâm, bath, *pl.* حمامات
ḥammamât, or حمامين *ḥam-*
mamyn. حامي *ḥammâmy*,

or حمامي *ḥammâmgy*, bath-
 keeper, *pl.* حماميه *ḥammamyja*.
 حمو النيل *ḥamu en nyl*, prick-
 ly-heat. حميه *ḥammyja*,
 zeal, diet. حمياتلو *ḥimjatlu*,
 address of an official holding
 the 5th civil grade.

حميض *ḥummêd*, see حمض

حن *ḥann* (*jihinn*), to have
 compassion. حنان *ḥannin*,
 to cause to have compassion.
 حنو *ḥunu*, or حنية *ḥinnyja*,
 compassion, kindness. حنين
ḥunayjin, kind-hearted,
 compassionate.

حنياً *ḥinna*, see حنى

حنت (ابن) *ḥint (ibn)*, scoundrel, rascal,
 duffer, cunning, sharp.

حنجل (يتحنجل) *ithangil*, to
 hop, dance. حنجلة *ḥangila*, act
 of hopping, dancing.

حنديول *ḥandawyl*, small loaves of
 Indian corn flour, *sg.* حنديوله
ḥandawyla, *pl.* حنديولات
ḥandawylât.

حنس (يحنس) *ḥannis*, to tantalize. احنس
ithannis, to be tantalized.

حشص *tahnys*, act of tantalizing.
 حشص (يحشص) *han'sas*, to have
 orderly habits, be stylish,
 be accurate. حشصه *han'sasa*,
 orderly habits, stylishness,
 accuracy, exactness.
 حنضل *handal*, *colocynthis*, bitter
 cucumber.
 حنط (يحنط) *hannat*, to embalm.
 حنط *ithannat*, to be embal-
 med. حنط *mu'hannat*, embal-
 med. حنيط *tahnyt*, act of
 embalming.
 حنطور *han'tur*, * Victoria carriage,
pl. حناطير hanatyr.
 حنفيه *hanafyja*, tap, water-cock,
robinet, pl. حنفيات hanafyjât.
 حنك *hanak*, mouth; عزم بنص حنك
'asamhum bi nuşş hanak,
 he invited them half-heart-
 edly; قال له بالحنك *qâl loh bil*
hanak, he told him verbally.
 حنو *hunu*, see حن
 حنوتي *hanûty*, corpse-washer, *pl.*
حنوتيه hanutyja.
 حنى (يحنى) *hana* (*jihny*), to bend,
 curve. حنى *hanna*, to dye

with *hinna*. حنى *inhana*, or
 حنى *ithana*, to be bent, cur-
 ved. حنى *ithanna*, to be dyed
 with *hinna*. حنى *mahny*, or
 حنى *minhiny*, bent, curved.
 حنى *mu'hanny*, or حنى *mit-*
hanny, dyed with *hinna*.
 حنيه *hanja*, a bend, a curve,
pl. حنيات hanjât. حنيه *tahnyja*,
 act of dying with *hinna*. حنيه
hanyja, space under row of
 fire-hearths or under a
 staircase, cave, *pl. حنيات*
hanyjât. حنى *hinna*, *lawso-*
nia inermis; تمر حنا *tamr*
hinna, mignonette. حنى
munhany, curve, *pl. حنيات*
munhanyjât.
 حنين *hunayjin*, and حنيه *hinnyja*,
 see حن
 حنيني *hinény*, small loaf of bread,
pl. حنينات hinenyjât.
 حنى *hanja* and *hanyja*, see حنى
 حوا *hauwa*, Eve.
 حوى *hiwa*, see حوى
 حواس *hawds*, see حواس
 حواطه *hawda*, see حواطه

حواله *ḥuwâla*, and حوالين *ḥawalên*,
see حال

حواج *ḥawâjig*, see حاج

حوايه *ḥawâja*, round pad placed
under loads when carried
on the head or on the back,
pl. حوايات *ḥawajât*.

حوت *ḥût*, whale, cod, *pl.* حيتان
ḥytân.

حودايه *ḥawdâja*, and حوده *ḥawda*,
see حد

حور *ḥauwar*, to alter,
change, modify. حاور *ḥâwir*,
to parry, debate, evade. اتحور
itḥauwar, to be altered,
changed; modified. تحوير
tah-wyr, alteration, change,
modification. محاوره *muhâw-*
ra, act of parrying, evad-
ing, debate, *pl.* محاورات
muhâwrât. حاورنيا *ḥaw-*
rinja kyka, or كيك *kyka*,
game of "hide and seek".

حور *ḥûr*, kind of fish, poplar tree.

حاز *ḥôz*, see حاز

حاس *ḥôs*, see حاس

حواش *ḥawaš*, vulgar people, gyp-

sies.

حاش *ḥôš*, see حاش

حوصله *ḥoṣala*, stomach of a bird,
pl. حوصلات *ḥoṣalât*.

حوض *ḥôd*, basin, tank, pond, dock,
pl. حيطان *ḥyḍân*.

حوط *ḥawat*, or حواطه *ḥawâṭa*,
acuteness, cunningness. حويط
ḥawyt, cute, cunning, sly.

حول *ḥawal*, cross-eyedness. احول
aḥwal, cross-eyed, squint-
eyed, *fem.* حولا *ḥôla*, *pl.* حول
ḥâl.

حول *ḥôl*, see حال

حوم *ḥôm*, see حام

حوى *ḥawa (jihwy)*, to
charm against the bite of
venomous snakes, deceive,
play a trick on another; حوى
ḥawa 'alêh, he fooled
him. محوي *maḥwy*, charmed.
حوا *ḥiwa*, deceit, artful,
cunning, sly. حاوي *ḥâwy*,
snake-charmer, juggler,
thought-reader, *pl.* حوا *ḥuwâ*.

حويط *ḥawyt*, see حوط

حي *ḥaj*, and حيا *ḥaja*, see حي

حازہ *hijāza*, see حاز
 حياصہ *hijāṣa*, leather strap which goes round a donkey's or a horse's hips and is buckled to the saddle, *pl.* حياصات *hijaṣāt*.

حياق *hijāq*, حاق

حياك *hayjāk*, see حاك

حيايہ *hayjāny*, and حياہ or حيوہ *hajā*, see حیی

حيث *hēs*, or من حيث *min hēs*, because of, since, considering that, whereas; رُح الى حيث *rūh ila hēs*, go to hell! بحيث *bihēs inn*, so that. حيثہ *haysyja*, relevancy, status, *pl.* حيثيات *haysyjāt*.

حيران *hajrān*, and حيره *hyra*, see حار

حيص *hys*, miser, mean, stingy.

حياض *hēḍ*, see حاض

حياط *hēt*, see حاط

حياق *hēq*, see حاق

حيل *hél*, strength; ما فباش حيل *ma fyjās hél*, there is no strength in me; جري بالحيل *giry bil hēl*, he ran as fast

as his legs could carry him; شد حيلك *šidd hēlak*, have courage! اقف على حيلك *uqaf 'ala hēlak*, stand up! اقم على حيلك *uq'ud 'ala hēlak*, sit down!

حابل *hyla*, and حيلي *hijaly*, see حابل
 حيين (يحين) *hayjin*, to supply another with money. اتحن *ithayjin*, to have money, be supplied with money. محين *muhayjin*, or متحن *mithayjin*, one who has money.

حين *hyn*, time, *pl.* احيان *ahjān*; كل حين في كل حين *fy kull hyn*, at every moment; كل حين ومين *kull hyn we myn*, now and then. احياناً *ahjānan*, sometimes.

حیی (یحیی) *hiji (jihja)*, to be alive. حیی *hayja*, to salute, greet. استحي *istaha*, to be shy. مستحي *istahja*, to revive. مستحي *mistiḥy*, shy; مستحيه *mistiḥyja*, sensitive plant. حياہ or حيوہ *hajā*, life; وحياءاً بوك *wihjāt abāk*, or بجماعة ابوك *bihjāt*

abák, for your father's sake!
 ربنا وحياءه *wihjât rabbuna*,
 by God! بالحياه *bil hajá*, alive;
 على قيد الحياه *'ala qéd el hajá*,
 in the land of the living. تحية
tahyja, salutation, greeting,
pl. tahyjját تحيات *haj*,
 alive, living thing, *pl. احيا*
ahja, or حيين *hayjyn*; كل حي
kull haj, every one; من حي
min haj, how often! من حي ما

كثيرة *min haj ma kallimtoh*,
 how often have I spoken to
 him! حي الله راجل *hajalla*
rágil, only a man! حي علم
haj 'alam, evergreen, house-
 leek, *semper-vivum*. حيا
haja, shyness. بلح حياي *balah*
hayjáný, green or unripe
 dates. حية *hayja*, serpent,
pl. حيات *hayjât* حيوان *hywân*,
 animal, *pl. حيوانات* *hywanât*.

خ = h

خاب (*háb* (*jihyb*), to fail,
 be disappointed; خاب في سعيه
háb fy sa'joh, his efforts
 were in vain. خيب *hayjib*, to
 disappoint, baffle. خاب *há-*
jib, disappointed, frustrated
 in one's attempts; ولد خاب
walad hájib, a good-for-
 nothing boy. خيبة *héba*, dis-
 appointment, failure.
 خابور *habúr*, peg, wedge, picket,

pl. خوابير *hawabyr*.
 خايه *hábja*, see خبي
 ختم *hâtim*, see ختم
 خار *ihjár* (مختار) اختار. خار
 select, opt. خير *hayjar*, to give
 one the choice. مخير *muhay-*
jar, or مختير *mithayjar*, one
 who has the option. اختيار
ihjár, or خيره *héra*, choice,
 option, selection; باختيار
bihtijarak, do as you please!

please yourself! راجل اختيار *raġil iħtiġar*, an old man.
 خير *ħēr*, good, blessing, *pl.*
 خير *ħerāt*; كثر خيرك *kattar*
ħērak, I thank you! ما خير ما
 عمل *ħēr ma ti'mil*, this is
 the best you can do; هو بخير
huwa biħēr, or وعافيه
huwa biħēr we 'afja he is
 in good health; حصل خير *ħaṣal*
ħēr, or جرى خير *gara ħēr*, it
 does not matter! it may have
 been worse! في بيتهم خير كثير
fy bêthum ħēr kityr, their
 house has a well-stored
 larder; اختار لك خيره
iħtâr lak ħera, chose between
 the two! chose for yourself!
 خيراً *ħeran*, I hope you have
 good news! what can I do for
 you? مختار *muħtâr*, head of a
 corporation, *pl.* مختاره *mahât-*
ra. خبري *ħery* or *ħajry*,
 charitable, benevolent.

خارج *ħarig*, and خارجيه *ħargyja*,
 see خرج

خرط *ħarṭa*, see خرطه

خوزق *ħasûq*, see خازوق

خاص *ħaṣ*, and خاصيه *ħaṣṣyja*, see خص

خاضع *ħaḍi'*, see خضع

خاطر *ħaṭir*, see خطر

خاف *ħâf*, to fear, be afraid

of; هو يخاف على الولد; *huwa jiħâf*

'*atal walad*, he is anxious

about the boy. خوف *ħawwif*,

to frighten. خوف *ħôf*, fear,

fright. تخويف *taħwyf*, act of

frightening. خائف *ħâjif*, af-

raid, frightened, *pl.* خايفين

ħajfyn. خوافة *ħauwâf*, or

خويف *ħauwyf*, coward, *pl.*

خويفه *ħauwafyn*, or خويفه

ħauwyfa.

خافور *ħafûr*, oats.

خال *ħâl* (*jiħyl*), to appear

well in a dress, be comely.

خايل *ħâjil*, one who is appear-

ing well in a dress, comely.

خول *ħawal*, dancing-man,

effeminate, catamite. *pl.*

خولات *ħawalât*.

خال *ħâl*, maternal uncle, *pl.* احوال

ahwâl. خاله *ħâla*, maternal

aunt, *pl.* خالات *ħalât*.

خالص *ḥāliṣ*, see خالص
 خالق *ḥāliq*, see خلق
 خالی *ḥāly*, see خلی
 خام *ḥām*, raw or crude material.
 خامس *ḥāmis*, see خمس
 خان *ḥān* (*juḥān*), to abuse confidence, betray. خوف *ḥawwīn*, to consider dishonest, attribute treachery to another. تخوین *taḥwīn*, attribution of treachery or dishonesty to another. خیانه *ḥijāna*, or خوانه *ḥuwāna*, abuse of confidence, betrayal, treachery, ingratitude. خاین *ḥājīn*, betrayer, dishonest, treacherous, ungrateful, *pl.* خاینین *ḥajīnīn*.
 خانان *ḥān*, inn, bazaar, *pl.* خانان *ḥānāt*. خانه *ḥāna*, column (of a table, statement, etc.), pigeon-hole, *pl.* خانان *ḥānāt*.
 خانوق *ḥanūq*, see خنق
 خاوی *ḥāwa* (*jihāwy*), or میخاوی *ithāwa wayja*, to be on brotherly terms with. میخواستاه *muḥawā*, brotherhood.

خایب *ḥājīb*, see خاب
 خایف *ḥājīf*, see خاف
 خاین *ḥājīn*, see خان
 خب *ḥabb* (*juḥubb*), to shake. خب *ḥabb*, act of shaking.
 خبانه *ḥabāsa*, see خبث
 خباز *ḥabbāz*, see خبز
 خباص *ḥabbās*, see خبص
 خبث *ḥubs*, or خبانه *ḥabāsa*, wickedness, malice. خبیث *ḥabyṣ*, wicked, malicious, *pl.* خبثا *ḥubasa*.
 خبر *ḥabbar*, or اخبار *aḥbar*, to inform. اخبار *ḥābir*, or اخبار *wayja*, to communicate with, correspond with, negotiate with. اختر *ihṭabar*, to examine. استخبر *istahbar*, to inquire. خبر *ḥabar*, information, news, *pl.* اخبار *aḥbār*; الخبر ایه *el ḥabar ē*, what is it? what is the matter? مش تمت خبر *muṣ taḥt ḥabar*, it does not matter! never mind! اشکرا خبر *aṣkara ḥabar*, publicly, openly. ما عندیش خبر *ma 'andyṣ*

habar, I am not aware of it ;
 خبر ادینی *iddyny habar*, let
 me know ! خبریه *habaryja*,
 report, piece of news, *pl.*
 خبریات *habaryjât*. خبره *hibra*,
 or اخبار *ihtibâr*, experience,
 knowledge. اخبار *ihbâr*, in-
 formation. خبر *habyr*, guide,
connoisseur, *pl.* خبرا *hubara*.
 مخبر *mulbir*, detective, *pl.* مخبرین
mulbiryn. مخبره *muhâbra*,
 communication, correspon-
 dence, *pour parler*, *pl.* مخبرات
muhabrât ; قلم الخبیرات *qalam*
el muhabrât, Intelligence
 Department.
 خبز *habas(jilybis)*, to bake ;
 هو خبزه وعجنه *huwa habasoh*
we 'aganoh, he knows all
 about him, he knows him
 thoroughly. انخبز *inhabas*, or
 انخبز *ithabas*, to be baked.
 خبز *mahbâs*, baked. خبز
habas, or خبیز *habyz*, act of
 baking ; خبیز *habyz*, baked
 bread, bread going to or
 coming back from the oven.

مخبز *habasa*, sailors' bread. مخباز
mahbas, bakery, *pl.* مخباز
mahâbis. مخباز *habbâs*, baker,
pl. خبازین *habbasyn*.
 خبص (مخبص) *habas(juhbus)*, or
habbas, to mix, embroil,
 muddle, tell a lie, deceive,
 slander; خبصنا عليهم *habasna*
 'alêhum, we told them a lie,
 we deceived them; خبص في الاكل
habbas fil akl, he ate all
 kinds of indigestible food.
 انخبص *inhabas*, or انخبص
ithabas, to be mixed,
 embroiled, muddled. مخبوص
mahbûs, mixed, embroiled,
 muddled ; قضية مخبوصه *qadyja*
mahbûsa, a complicated case.
 خبص *habas*, or تخبص *tahbys*,
 act of mixing, embroiling,
 falsehood, deceit, slander;
 كلام خبص *kalam habas*, mis-
 representation, fabrication,
 invention. خباص *habbâs*,
 scoundrel, liar, *pl.* خباصین
habbasyn ; مره خباصه *mara*
habbâsa, a fast woman. خبصه

habya, native pudding.
 خبط (*يخبط*) *habat* (*jihbat*), to strike, hit, knock. *habbat*, to strike repeatedly. *الخبط* *inhabat*, or *الخبط* *ithabat*, to be struck. *مخبوط* *mahbût*, struck, hit, knocked. *خبط* *habt*, or *تخبيط* *tahbyt*, act of striking, hitting, knocking, making a noise. *خبطه* *habta*, a stroke, a hit, a knock, *pl.* *خبطات* *habât*.
 خبل (*يخبل*) *habal* (*jihbil*), or *habbil*, to confuse, perplex, puzzle. *الخبل* *inhabal*, or *الخبل* *ithabal* or *ithabbil*, to be confused. *مخبل* *muhabbil*, or *مخبل* *mithabbil*, or *مخبول* *mahbûl*, confused. *تخبيط* *tahbyl*, act of confusing. *تخبيله* *tahbyla*, a confusion; *راجل تخبيله* *ragil tahbyla*, an awkward man, a slow man.
 خبي (*يخبي*) *habba* (*jihabby*), to hide, conceal. *اخبي* *ihaba*, or *استخبي* *istahabba*, to hide one's self. *اخبي* *ithabba*, to be hidden, concealed. *مخبي* *muhabby*, or

مخبي *mithabby*, or *مستخبي* *mustahabby*, hidden, concealed. *تخبيته* *tahbyja*, act of hiding, concealing. *مخبه* *mihba*, or *مخبئه* *mihbâja*, hiding-place, *pl.* *مخبات* *mahâby*, or *مخبات* *mihbât*, or *مخبات* *mihbajât*. *خايه* *hâbja*, vat, *pl.* *خوايي* *hawâby*.
 خبياري *habjâry*, * caviare.
 خبيث *habys*, see *خبت*
 خبير *habyr*, see *خبر*
 خبز *habys*, see *خبز*
 خبيزه *hubbéza*, mallow.
 خبيصه *habysa*, see *خبصه*
 ختر (*يختر*) *hatar* (*juhtur*), to strut. *ختر* *hatr*, conceited gait.
 ختم (*يختم*) *hatam* (*jihitim*), to seal, sign; *الجرح ختم* *el garh hatam*, the wound has healed. *ختم* *hattim*, to cause to seal or sign. *اختم* *inhatam*, or *اختم* *ithatam*, to be sealed, signed. *مختم* *mahtâm*, sealed, signed. *ختم* *hatm*, act of sealing, signing. *ختم* *hitm*, seal, signet, impression of a seal, *pl.* *اختام* *ahâm*. *خاتم* *hâtim*, finger-

ring, *pl.* خواتم *hawâtim*. ختّام *hattâm*, seal-engraver, *pl.* ختّامين *hattamyn*. ختّامه *hattâma*, sealing-box, *pl.* ختّامات *hattamât*. ختّامي *hattâmî*, final. ختّه *hatma*, religious Mohamedan ceremony, *pl.* ختّات *hatmât*, or ختم *hitam*. ختّمه *hitma*, bread.

خجل *higil (jihgal)*, to blush, be ashamed, be shy. خجّل *haggil*, to cause to blush, put to shame. تخجّل *tahgyil*, act of causing to blush, putting to shame. خجل *hagal*, blush, shame, bashfulness. خجلان *haglan*, ashamed, bashful, shy, *pl.* خجلانين *haglanyn*. خدّ *hadd*, cheek, *pl.* خدود *hudûd*. خدّه *muhadda*, pillow, cushion, *pl.* خدّات *mahaddât*. خديده *hidedyja*, small pillow, *pl.* خديديات *hidedyjàt*.

خدّام *haddâm*, see خدم. خدّر *haddar*, to intoxicate, be intoxicated. مخدّر *muhaddar*, or مخدّر *mithaddar*,

intoxicated. تخدّير *tahdyr*, intoxication. مخدّرات *muhaddirât*, narcotics.

خدش *hadas (jihdis)*, to scratch, excoriate; خدش شرفي *hadas šarafy*, he touched my honour. اخدش *inhadas*, or ائخدش *ithadas*, to be 'scratched, excoriated. مخدوش *mahdûs*, scratched, excoriated. خدش *hadûs*, scratch, excoriation, mutilation, *pl.* خدوش *hudûs*.

خدل *hidil (jihdal)*, to be tired, exhausted. خدلان *hadlân*, tired, exhausted.

خدم *hadam (jihdim)*, to serve. خدم *haddim*, to employ; خدموا على السفرة *haddimu 'ala es sufra*, they served at table. اخدم *inhadam*, or ائخدم *ithadam*, to be served. استخدم *istahdim*, to employ, be employed. مستخدم *mustahdim*, employed, employé, official, *pl.* مستخدمين *mustahdimyn*. تخدم *tahdym*, act of employing,

serving. استخدام *istihdâm*, act of employing, using, employment. خدمه *hidma*, or خدمه *hidâma*, service, employment, a favour, *pl.* خدم *hidam*, or خدمات *hidamât*. خادم *haddâm*, servant, attendant, employed, *fem.* خدامه *haddâma*, *pl.* خدامین *haddamyn*. مخدّم *muhaddim*, register-office keeper, *pl.* مخدّمین *muhaddimyn*. مخدوم *mahdûm*, lord, master, *pl.* مخدومین *mahdumyn*.

خدیدیه *hidedyja*, see خد

خدیوی *hidéwy*, * Khedive of Egypt, Khedivial.

خر *harr* (*juhurr*), to leak, trickle, drop. خر *harr*, act of leaking, trickling, dropping.

خرا *hara*, see خری

خرابه *harâba*, see خرابه

خراج *hurrâg* and *harâg*, see خرج

خرط *harrât*, see خرط

خرف *hirâfa*, see خرافه

خراب *harab* (*jihrib*), to

destroy, ruin, demolish; خراب *harab ed dinja*, he moved heaven and earth; خرابه *mâlta hirbet*, has the world come to an end? خراب *hirib*, to be destroyed, ruined, demolished. خراب *harâb*, destruction, desolation, ruin. خرابه *harâba*, ruin of a house, *pl.* خرابات *harabât*. تخریب *tahryb*, destruction, devastation. خرابان *harbân*, destroyed, ruined. خرابه *harûba*, mischievous.

خریس *lahmoh hirbis*, he has no feelings, he does not feel.

خربش *harbiş*, to scratch.

خربش *itharbiş*, to be scratched.

خربش *muharbiş*, scratched. خربشه *harbişa*, a scratch, *pl.* خرابیش *harabyş*.

خریق *harbaq*, to pierce,

perforate. خریق *itharbaq*,

to be pierced, perforated.

مخریق *muharbaq*, pierced,

perforated, full of holes. خریق

harbaqa, act of piercing, perforating.
 خرنیت *hartyt*, rhinoceros, rhinoceros horn.
 خرج (*juhrug*) *harag* (*juhrug*), to go out, come out; خرجنا من *haragna min el hidma*, we left the service; بطنه *baṭnoh haraget*, his bowels were moved; عقله خرج *'aqloh harag*, he was enraged, he was exasperated.
 خرج *harag* (*jihrig*), to distil. اخرج *ahrag*, to take out, expel, send away. خرج *harrag*, to take out, graduate. اخرج *inharag*, or اخرج *itharag*, to be distilled. اخرج *itharrag*, to be graduated.
 استخراج *istahrag*, to extract, distil. خروج *hurug*, act of going out, exodus. خارج *hārig*, out, outside, projecting, branch canal. ديوان الخارجية *dywān el hargyja*, Ministry of Foreign Affairs, Foreign Office. مستخرج *mustahrag*,

extract. خرج *haryg*, distillation. استخراج *istihrag*, extraction, distillation. خراج *harag*, land-tax, tribute. خراجي *haragy*, lands paying خراج *harag*. خراج *hurrag*, abscess, tumour, pl. خراجات *hurragāt*. خرج *harg*, ration, food allowance; خرج السلطان *harg el fusṭān*, trimming or fringe of a dress. خرجه *harga*, projecting part of a building, funeral, pl. خراجات *hargāt*. مخرج *mahrag*, outlet, anus, pl. مخارج *mahārig*. خرج *hurg*, saddle-bag, pl. اخراج *ahrag*; حط في الخرج *ḥutt filhurg*, don't mind! forget! don't believe it!

خردهجي *hurdagy*, * see خرده
 خرده *hurdaq*, small shot, sg. خرده *hardaqa*, pl. خردقات *harda- qāt*.
 خردل *hardal*, mustard. mustard seed, sg. خرده *hardala*, pl. خردلات *hardaldāt*.
 خرده *hurda*, * copper coin, small

ware, haberdashery, half-worn-out articles, *pl.* خردات *hurdawât*, خردجي *hurdayj*, haberdasher, *pl.* خردجيه *hurdayyja*.

خرديه *hurdyja*, *maitresse*, *pl.* خرديات *hurdyjât*.

خرز *haraz* (*juhruš*), to pierce, bore. انخرز *inharaz*, or انخرز *itharaz*, to be pierced, bored. مخروز *mahrûš*, pierced, bored. خرز *haraz*, act of piercing, boring. خرز *haraz*, beads, *sg.* خرزة *haraza*, *pl.* خرزات *harazât*; البير *harazet el byr*, curb of a well. منراز *mihràš*, awl, boring tool, *pl.* مغاريز *maharyš*.

خرزان *harazân*, see خزان

خرس *hirs* (*jihras*), to be dumb; اخرس *ihras*, hold your tongue! shut up! خرس *haras*, dumbness. اخرس *ahras*, dumb, *fem.* خرسا *harsa*, *pl.* خرس *hurs*, or خرسان *hursân*.

خرس *hirs*, barren land, land unfit

for cultivation.

خرسائه *harasâna*,* concerte.

خرشم (*iharsim*), to cause to be bruised. انخرشم *itharsim*, to be bruised. مخرشم *muharsim*, bruised. خرسيمه *haršima*, act of bruising, bruise.

خرشوفه *haršûf*, artichokes, *sg.* خرشوف *haršûfa*, *pl.* خرشوفات *haršûfât*.

خرط (*iharat*) (*juhruš*), to cut with a knife, turn on a lathe, brew, exaggerate. خرط *har-rat*, to cut into small slices; *pl.* خرط *har-rat* *ma tilhar-rat* *š'ala qalby bašal*, do not distress me! do not make me uneasy! انخرط *inharat*, or انخرط *itharat*, to be cut, turned on a lathe. انخرط *itharrat*, to be cut into small slices. مخروط *mahrût*, cut with a knife, turned on a lathe. مخرط *muharrat*, cut into small slices. خرط *harat*, act of cutting with a knife, turning on a lathe. خراطه *hirâta*, act

of turning on a lathe; شغل
 شغل خراط *šujl hart*, or شغل خراطه
šujl hirā'a, lathe-work,
 wood-work in arabesque
 style. تخريط *tahryf*, act of
 cutting with a knife, cutting
 into slices. خرطه *harṭa*,
 fib, exaggeration, *pl.* خرطات
harṭāt; خرطه *harṭa*, slice, *pl.*
 خرط *huraṭ*, or خرطات *harṭāt*.
 خارطه *hār'a*, or خاريطه *haryṭa*,
 map, *pl.* خارط *huraṭ*, or خارطات
harṭāt, or خاريطات *haryṭāt*.
 خراط *harrāt*, turner, *pl.*
 خراطين *harratīn*. خرطه *mah-*
raṭa, lathe. *pl.* خارط *mahārit*.
 خرطوش *harṭūš*, * cartridges, *car-*
touche, *sg.* خرطوشه *harṭūša*,
pl. خرطوشات *harṭuśāt*.
 خرطوم *harṭūm*, hose, snout of the
 elephant, *pl.* خراطيم *haratīm*.
 خرع *ihṭarā'* (*jihīrī*), to
 invent. انخرع *inhara'*, to be
 weak-minded, insane. مخروع
mahrā', weak-minded, in-
 sane. خراع *har'a*, imbecility,
 insanity. اختراع *ihṭirā'*, in-

vention, *pl.* اختراعات *ihṭirā'āt*.
 مخترع *muḥṭarī'*, inventor, *pl.*
 مخترعين *muḥṭarī'īn*.
 خرف *hirif* or *harrasf*, to
 become childish from old
 age, dote. خرف *harasf*, or
 تخريف *tahryf*, imbecility, supers-
 titious. خرفان *harfān*, or مخرف
muḥarrasf, childish, supers-
 titious. خرافه *hirāfa*, fable,
pl. خرافات *hirafāt*.
 خرفش *harfīš*, to scratch
 (with pen on paper), rustle,
 be rough or uneven. مخرفش
muḥarfīš, rough, uneven.
 خرفشه *harfīša*, rustling, rough-
 ness, unevenness. خرفيش
hurfēš, small cards (playing),
sg. خرفيشه *hurfēša*, *pl.* خرفيشات
hurfešāt.
 خرق *haraq* (*jihraq*), to
 pierce, drill a hole; هو خرق
 البنت *huwa haraq el bint*, he
 seduced the girl. خرق *harraq*,
 to drill one hole after another.
 انخرق *inharaq*, or تخرق *it-*
haraq, to be pierced. انخرق

itharraq, to be full of holes. مخزوق *mahrûq*, pierced; بنت مخزوقه *bint mahrûqa*, a seduced girl. مخزوق *muharraq*, full of holes. خرق *harq*, or تخريق *tahryq*, act of piercing, drilling a hole; خرق *harq*, hole, rent, perforation, *pl.* خزوق *hurûq*; ايده فيها خرق *aydoh fyha harq*, money burns a hole in his hand. خرقه *hirqa*, rag, tatter, *pl.* خرق *hiraq*; قماش خرقه *qumâs hirqa*, cotton material of native make.

خرم (بخرم) *haram (juhram)*, to pierce, go wrong; المسأله *el masâla haramet*, the case was a failure. خرم *harram*, to drill, make one hole after another, take a short cut across. انخرم *inhar-ram*, or تخرم *itharam*, to be pierced. ائخرم *itharram*, to be full of holes. تخريم *tahrym*, act of piercing, making a short cut across; تخريمه *tahryma*, a short cut across, *pl.*

تخريم *taharym*, or تخريمات *tahry-mât*. خرم *hurm*, hole, bore, *pl.* خروم *hurûm*. خرمان *harmân*, out of order, unsuccessful.

خرؤوب *harrûb*, carob-tree, *ceratonia siliqua*, fruit of the carob-tree, *sg.* خرؤوبه *harrûba*, *pl.* خرؤوبات *harrubât*; خرؤوبه *harrûba*, 1/1536 part of an *ardabb*.

خروج *hurûg*, see خرج *harwa'*, castor oil plant; زيت خروج *zêt harwa'*, castor oil.

خروف *harûf*, one sheep, *pl.* خرفان *hirfân*.

خري (بخري) *hiry (jihra)*, to ease the nature, be frightened; مطرح ما خري شقوره *maṭrah ma hiry šanaqûh*, blanc bonnet bonnet blanc, six of one and half a dozen of the other. خري *harra*, to cause to ease the nature, frighten. خرا *hara*, excrement, dung; كتاب خرا *kitâbhara*, a worthless book; قواوير الخرا يدقنجوا لبعض

quawayr el hara jidda-
ligu li ba'îl, birds of the
same feather flock together.

خراره *harrâra*, cess-pool,
drain, *pl. خرارات* *harrarât*.

خرابه *harja*, a stool, a cake of
dung, *pl. خریات* *harjât*.

خروج *haryg*, see خرج

خریاط (میخریاط) *harjat*, to frighten,
be frightened. مخریاط *muhar-*
jat, frightened. خریاطه *har-*
jata, fright.

خریاطه *haryta*, see خرط

خریف *haryf*, autumn.

خریبه *hiryja*, ancient gold coin,
pl. خریبات *hiryjât*.

خزام *huzâm*, see خزم

خزان *hasân*, see خزن

خزان *hasarân*, or خزان *harazân*,
cane, rattan, *sg. خزانہ* *hasa-*
râna, *pl. خزرانہ* *hasaranât*.

خزق (میخزق) *hasaq (jihsaq)* or
hasaq, to tear, pierce.
انخزق *inhasaq*, or انخزق *itha-*
saq or *ithasraq*, to be torn,
pierced. مخزق *muhasraq*,
or مخزقی *mithasraq*, torn,

pierced. تخزق *tahsyq*, act of
tearing, piercing. خزق *hasq*,
a tear.

خزم (میخزم) *hasam (jihsim)*, to
pierce the nose. انخزم *inhas-*
am, or انخزم *ithasam*, to
be pierced. مخزم *mahsâm*,
pierced. خزم *hasm*, act of
piercing. خزام *huzâm*, nose-
ring, seton, *pl. خزامات* *hu-*
samât.

خزن (میخزن) *hasan (jihsin)* or
haszin, to store up, make
a provision. انخزن *inhasan*,
or انخزن *ithasan* or *ithaszin*,
to be stored up. مخزن *mah-*
sân, or مخزن *muhaszin*,
stored up. خزن *hasn*, or خزین
hasyn, or تخزین *tahsyn*, act
of storing up, making a
provision. خزانه *hasna*, trea-
sury, small room, closet, *pl.*
خزن *hisan*, or خزنات *hasnât*.
خزانه *hasâna*, cupboard, *pl.*
خزانه *hasandt*; جدید
hasna hadyd, or خزانہ جدید
hasâna hadyd, iron safe.

خزینہ *hazyna*, treasury, *pl.*
 خزینات *hazynât*. خزان *hazzân*,
 reservoir, *pl.* خزانات *hazzânât*.
 خزیندار *hisindâr*, * treasurer,
 paymaster, *pl.* خزینداریه *hisindaryja*.
 مخزن *mahsan*, magazine, store, *pl.*
 مخازن *mahâsin*; شریط مخزن *širyf*
mahsan, railway shunting.
 مخزنچی *mahsangy*, store-keeper,
pl. مخزنچیہ *mahsangyja*.

خزى (*haza* (*jihazy*), to put
 to shame, disgrace. خزى *hazy*,
 or انخزى *inhaza*, or انخزى *ithaza*,
 to be ashamed, disgraced.
 خزان *mahsy*, or خزان *hazjân*,
 ashamed, disgraced.
 خزى *hazy*, shame, disgrace.
 خزیه *hazja*, a shame, a
 disgrace, *pl.* خزیات *hazjât*.

خزن *hazyn*, see خزن

خس (*hass* (*jihiss*), to di-
 minish, be less, become lean.
 خس *hassis*, to reduce, cause
 to be less. خاس *hâsis*, di-
 minished, reduced, lean,
 meagre. خسیہ *bissyja*,

diminution, reduction, lean-
 ness, meagreness, meanness.
 خسيس *hasys*, mean, ungrate-
 ful, *pl.* خسيسا *husasa*.

خس *bass*, lettuce.

خساره *hisâra*, see خساره

انخستك (*hastik*, * or انخستك
ithastik, to be indisposed.
 انخستك *muhastik*, indisposed.
 انخستك *hastika*, indisposition.
 خستخانه *hastahâna*, infirmary,
 hospital, *pl.* خستخانات *hastahânât*.

خسر (*hisir* (*jihsar*), to
 lose, be damaged, be spoiled.
 خسار *hassar*, to cause to lose,
 damage, spoil; خسار البنت
hassar el bint, he seduced
 the girl. خساره *hisâra*, loss,
 damage, *pl.* خسار *hasâjir*,
 or يا خسارات *hisarât*; يا خساره
ja hisâra, what a pity! الكتاب
 فيه *el kitâb da hisâra fyh*,
 this book is thrown away on
 him, he is not worthy of having
 such a book. خسران *hasrân*,
 loser,

damaged, spoiled, *pl.* خسراين *hasranyñ*.

خسع *ħassa'*, to be shaky, unsound, deficient in weight or measure. *ħassaf*, shaky, unsound, deficient.

خسف *ħasaf (jihisif)*, to cause to sink or disappear. *inħasaf*, or *ħasaf*, to sink, disappear; *inħisif*, begone! go to the devil! *ħasuf*, sunk, disappeared; *ħasuf*, a damned boy, a young rascal. *ħasf*, act of causing to sink or disappear.

ħasys, and *ħissyja*, see *ħs*

خس *ħasś (juhūśś)*, to enter, go in; *ħasś el óda*, or *ħasś fil óda*, he entered the room; *ħasś al arúsa*, he consummated marriage. *ħasśís*, to cause to enter, deco- rate the head with flowers.

خسه *ħasħís*, to rustle. *ħasśa*, act of entering. *ħasħís*, act of decorating with flowers. *ħasħís*, rustle. *ħasħís*, flowers for decoration (of ladies' *coiffures*), artificial flowers.

ħasħaf, sherbet.

ħasħib, to plank, be as hard as timber. *ħasħib*, to be planked. *ħasħib*, planked, hard as timber. *ħasħib*, act of planking. *ħasħiba*, wooden shed, *pl.* *ħasħib*, or *ħasħibat*. *ħasħab*, timber, *pl.* *ħasħab* *ħasħab*; *ħasħab* *mósky*, Russian or Swedish timber; *ħasħab* *bunduq*, Venetian timber; *ħasħab* *latašana*, Trieste timber; *ħasħab* *maġlaq*, or *ħasħab* *šadir*, timber-yard; *ħasħab* *loh*, board of timber, plank; *ħasħab* *ħasħab*

el murr, quassia; خشب افقي *hašab ufuqy*, sleepers (irrig.)
hašaba, a piece of timber,
 خشبه *hašaba*, pl. خشبات *hašabât*; خشبة الميت
hašabet el mayjet, coffin.
 خشب *hašâb*, seller of timber,
 pl. خشابه *hašâba*.

خشت *hišt*, * lance, spear.

خشتاشه *huštâša*, * woman who sells
 silk embroidery, etc. in the
harym, female attendant to
 a lady in the *harym*, pl.
 خشتاشات *huštâšât*.

خشتاق (يخشتق) *haštaq*, * to seduce,
 copulate. خشتاقه *haštaqa*,
 seduction, copulation.

خشم *hašm*, mouth.

خشن *haššin*, to cause to be
 rough or coarse. اخشن *ih-*
šann, to be rough, coarse.
 تخشين *tahšyn*, act of causing
 to be rough or coarse. خشن
hišin, rough, coarse; لحمه خشنه
lahma hišna, veal. خشونه
hušûna, or خشونيه *hušunyja*,
 roughness, coarseness, rude-
 ness. خشنفي *hušny*, a rough,

rude person.

خشي (يخشي) *ihšaša (jih-*
tišy), to be shy, bashful;
 خشت *ihštišy*, for shame! you
 ought to be ashamed of your-
 self! behave yourself! مخشي
muhtišy, shy, bashful. خشو
hišu, shyness, bashfulness.

خشيش *hušéš*, see خشيش

خاص *hašš (jihišš or juhüşš)*,
 to appertain to, concern,
 belong to; ايش خصك *éš haššak*,
 or ايش يخصك *éš juhüşšak*,
 what have you to do with it?
 this is not your business.
 خصص *haššaš*, to dedicate,
 allot, specialize, divide. اخص
ihšašš, to appertain to, con-
 cern, be the property of.
 اخصص *itlaššaš*, to be dedi-
 cated, specialized, divided.
 مخصص *multašš*, appertaining
 to, concerning, belonging
 to. مخصص *mulaššaš*, dedi-
 cated to, allotted, divided.
 تخصيص *tahšys*, dedication,
 allotment, specialization, di-

division. اختصاص *ihtisâs*, duty, attribution, competence, *pl.*

جهة اختصاص *ihtisâât* ;

الاختصاص *gihat el ihtisâs*,

proper authorities. خصوص

husûs, subject, concern; في

من خصوص *huşûs*, or خصوص

من *huşûs*, with regard to,

as for; على الخصوص *alal huşûs*,

or خصوصاً *huşûsan*, particu-

larly, especially. خصوصي *hu-*

şûsy, or مخصوص *mahşûs*, or

خاص *hâs*, special, private;

خاص عيش *hâs*, fine white

bread; الدائرة الخاصة *ed dâjra*

el hâssa, Department of the

household of H. H. the Khedive.

خاصية *haşşyja*, property, pecu-

liarity, *pl.* خاصيات *haşşyjât*.

خصام *hişâm*, see خصم

خصب *hişb*, fertility. مخصب *muhşib*,

fertile.

خصر *ihtaşar* (*jih-*

tişir), to abbreviate, abridge,

cut short. مختصر *muhtaşar*,

summarized, abridged, brief,

concise. اختصار *ihtisâr*, brevi-

ty, conciseness; بالاختصار *bil*

ihtisâr, in short, briefly.

خصر *haşr*, waist, *pl.* خصور *huşûr*.

خصله *hişla*, habit, custom, *pl.* خصال

hişâl, or خصال *haşdâjil* ;

خصله *hişla*, lock of hair, *pl.* خصل

hişâl.

خصم (*يخصم*) *huşam* (*jihşim*), to

deduct, subtract. خصم *hâşim*,

or خصماً *ithâşim wayja*,

to have a dispute with, be on

unfriendly terms with. انخصم

inhaşam, or خصم *ithaşam*,

to be deducted, subtracted.

مخصوم *mahşûm*, deducted,

subtracted. خصم *haşm*, deduc-

tion, subtraction. خصام *hişâm*,

dispute, contest, quarrel, *pl.*

خصم *hişm*,

rival, opponent, adversary

in a law-suit, *pl.* اخصام *ahaşâm*.

خصوص *huşûs*, see خص

خصى (*يخصي*) *haşa* (*jihşy*), to

castrate, shun. انخصى *inhaşa*,

or اخصى *ithaşa*, to be cast-

rated, shunned. مخصى *mahşy*,

castrated, shunned. اخصى *haşy*,

castration, act of shunning.
 خصيه *hisja*, testicle, *pl.*
 خصيات *hisjât*.
 خض (*يخض*) *ḥaḍḍ* (*juhuḍḍ*), to
 shake, jolt, frighten. *الخض*
inhadd, or *الخض* *ithadd*, to
 be shaken, jolted, frightened.
 مخضوض *mahḍûḍ*, shaken, jolt-
 ed, frightened. *خض ḥaḍḍ*,
 act of shaking, jolting, frigh-
 tening; *خض ابن laban ḥaḍḍ*,
 butter-milk. *خضه ḥaḍḍa*, a
 shake, a fright, *pl.* *خضات*
ḥaḍḍât.
 خضر (*يخضر*) *ḥaḍḍar*, to cause to
 be green; *خضر الارض ḥaḍḍar*
elard, he sowed the seeds.
 اخضر *ihḍarr*, to become green.
 مخضر *muhḍir*, greenish. *مخضر*
muhaddar, sown (land). *تخضير*
tahḍyr, act of causing to be
 green, sowing seeds. *خضره*
ḥuḍra, green herbs. *اخضر*
ahḍar, green, *fem.* *ḥaḍra*,
pl. *ḥuḍr*; *وزه خضرا wisâsa*
ḥaḍra, a young goose. *خضار*
ḥaḍâr, greenness; *خضار*

ḥuḍâr, vegetables, greens,
pl. *خضارات ḥuḍarât*. *خضري*
ḥuḍary, vegetable seller,
 green-grocer, *pl.* *خضريه*
ḥuḍaryja.
 خضع (*يخضع*) *ḥaḍa'* (*jihḍa'*), to
 submit. *خاضع ḥaḍi'*, submis-
 sive, obedient, *pl.* *خاضعين*
ḥaḍ'yn. *خضوع ḥuḍû'*, submis-
 sion, obedience.
 خط (*يخط*) *ḥatt* (*juhutt*), to draw a
 line, write. *خط ḥattat*, to align,
 pencil or dye the eyebrows
 black. *الخط inhatt*, or *الخط*
ithatt, to be drawn. *الخطط*
ithattat, to be pencilled, dyed.
 مخطوط *mahḥût*, drawn. *مخطوط*
muhattat, or *مخطوط mithattat*,
 aligned, pencilled, dyed. *مخطيط*
tahḥyt, alignment, act of
 drawing lines, dyeing the
 eyebrows black. *خط ḥatt*, line,
 hand-writing, calligraphy, *pl.*
خطوط huḥût; *خط يد ḥatt jadd*,
 hand-writing, manuscript;
 خط السكة الحديد *ḥatt es sikka*
elhadyd, railway line. *خط*

ḥutt, quarter or section of a city, *pl.* *اخطاط aḥṭāṭ*, *خطاط ḥaṭṭāṭ*, calligraphist, *pl.* *خطاطين ḥaṭṭāṭiyn* وخطوط *ḥuṭūṭ*, black dye for the eyebrows.

خطي *ḥaṭa*, see خطا

خطف *ḥuṭṭāf*, see خطاف

خطب (*juḥṭub*) *ḥaṭab*, to deliver a speech, betroth. *اخطب inḥaṭab*, or *اخطب ithaṭab*, to be betrothed. *خطيب ḥaṭīb*, or *مخطوب mah-ṭūb*, betrothed. *خطبه ḥuṭba*, speech, *pl.* *خطب ḥuṭab*; *خطبه ḥuṭba*, or *خطوبه ḥuṭūba*, betrothal; *خطب خطبته ḥaṭṭ el ḥuṭūba*, he gave the engagement ring. *خطيب ḥaṭiyb*, preacher, orator, *pl.* *خطباء ḥuṭāba*. *خطبه ḥaṭba*, woman whose business is to find candidates for matrimony, *pl.* *خطبات ḥaṭbāt*.

خطار (*juḥṭar*) *ḥaṭar*, to remember; *ماخطرش على بالي ma ḥaṭarš 'ala bāly*, it did not occur to my mind. *خطار*

ḥāṭir, to expose, risk. *خطر aḥṭar*, to inform, notify. *مخطره muḥāṭra*, act of exposing one's self to danger, risk. *خطر ḥaṭar*, danger, risk, accident, *pl.* *اخطار aḥṭār*, or *داعلى خطر ونصيب da 'ala ḥaṭar we niṣyb*, this is risky, this is a speculation; *جرس الخطر garas el ḥaṭar*, alarm-bell. *مخطر muḥṭir*, dangerous, risky. *خطر ḥuṭr*, or *خطير ḥāṭir*, wish, desire, sake, *pl.* *خطاير ḥawāṭir*; *شاف خطره šāf ḥāṭroh*, he had consideration for him, he favoured him; *اخذ على خطره aḥad 'ala ḥāṭroh*, he was offended; *اخذ خطره aḥad ḥāṭroh*, or *جبر بخطره gabar bi ḥāṭroh*, he soothed him, he consoled him, he helped him; *كسر خطره kasar ḥāṭroh*, or *باع خطره bā' ḥāṭroh*, he had no consideration for him, he would not oblige him, he abandoned him; *بخطرك biḥāṭrak*, do as

you please! please yourself!
 على شان خاطرک *ala šân hâtrak*,
 for your sake; خاطرشن
hâtritšin,* for friendship's
 sake, favouritism; رحمت
 روت *ruht bi hutry*, I went
 of my own free will. خطري
hutary, volunteer, *pl.* خطريه
hutaryja. اخطار *ihâr*,
 notification, *pl.* اخطارات
ihârât.

خطرف (*يخطف*) *hâtraf*, to rave, be
 delirious. خطرته *hâtrafa*, act
 of raving, delirium

خطف (*يخطف*) *hâtaf (jihâtaf)*, to
 snatch, elope, carry away.
 الخطف *inhâtaf*, or الخطف
ithâtaf, to be snatched,
 carried away. مخطوف *mahâtâf*,
 snatched, carried away.
 خطف *hâtaf*, act of snatching,
 carrying away. خطيفه *hâtafya*,
 stolen object, object snatched
 or carried away. مخطاف
mahâtâf, or خطاف *huttâf*,
 hook, anchor, *pl.* خطايف
hâtafyf.

خطيمه *hitmyja*, marsh-mallow.

خطوبه *hutûba*, see خطب

خط (*يخطي*) *hatta (jihattiy)*, to
 stop, walk, cross over. اخطى
ahîta, to sin, transgress, err.
 خطا *hata*, paces, *sg.* خطوه
hatwa, *pl.* خطاوي *hatâwy*;
 امش خطوه *imšy hatwa*
hatwa, walk gently! walk
 slowly! خطيه *hatyja*, sin, *pl.*
 خطايا *hatâja*.

خطيب *hatyb*, see خطب

خف (*يخف*) *haff (jihiff)*, to be
 light, easy; خف العيان *el'ayjân*
haff, the patient is getting
 better; خف الشغل *eš šuġl haff*,
 the work has decreased. خفف
haffif, to cause to be light
 or easy, relieve, reduce.
 استخف *istahaff*, to consider
 light or easy, disdain. تخفيف
tahfyf, act of making light
 or easy, relief, reduction;
 تخفيفه *tahfyfa*, undress,
 indoor dress. استخفاف *istihfâf*,
 disdain. خفه *hiffa*, or خفيه
hiffyja, lightness, ease,

loveliness, charm; الست دي *es sitt dy biffa*, this lady is sympathetic. خفيف *bafyf* or *bufayjif*, light, easy, lovely, charming, nimble, *pl.* خفاف *bufâf*, or ثقله خفيف *bufayjifyn*; ثقله خفيف *'aqloh bafyf*, he is silly, he is foolish.

خُفَّ *huff*, shoe, slipper, hoof of a camel.

خفا *bifa*, see خفي

خفر *bafar* (*julfur*), see غفر

خفس (*bafas* (*jilfis*), to cause to sink, depress. انخفس *inhafas*, or انخفس *ithafas*, to sink, be depressed. انخفس *inhifis*, begone! go to the devil! مخفوس *mahfûs*, sunk, depressed. خفس *bafs*, act of sinking, depression.

خفض (*bafad* (*jilfid* or *julful*), to lower, reduce. انخفض *inhafad*, or انخفض *ithafad*, to be lowered, reduced. مخفوض *mahfûd*, lowered, reduced. خفيض *bafid*, or تخفيض

tafbfûl, act of lowering, reduction.

خفق (*bafaq* (*julfuq*), to beat together, mash, palpitate (heart). انخفق *inhafaq*, or انخفق *ithafaq*, to be beaten together, mashed. مخفوق *mahfûq*, beaten together, mashed. خفق *bafq*, act of beating together, mashing. خفقان *bafaqân*, palpitation. خفقان *bafqy*, plastering (*mas.*), *enduit hydraulique*.

خفي (*bafa* (*jilfy*), or اخفي *ahfa*, to hide, conceal; لا يخفي *la jahfa*, it is evident. انخفي *inhafa*, or انخفي *ithafa*, to be hidden, concealed; رح انخفي *râh ithify*, begone! go to the devil! اخفي *ihafa*, to hide one's self. انخفي *ithaffa*, to be disguised. مخفي *mahfy*, hidden, concealed. مخفي *mithaffy*, disguised, *incognito*. خفا *bafa* or *bifa*, secret; خفا *fil* في الخفا *bil bifa*, secretly,

on the sly. *طاقية الاخفا taqyjet el ihfa*, cap of invisibility.

خفیر hafyr, see غفر

خفیف hafyf, and *خفيه hiffyja*, see خف

اخل hal (jihill), or *انخل inhall*, to be unsound, threaten to fall. *اختل ihtall*,

to be insane. *خال hallil*, to pickle, preserve in vinegar.

مخل muhill, unsound, threatening to fall. *مخلل muhallil*,

pickled, preserved in vinegar. *مخلول mahlâl*, or *مختل muhtall*,

or *مختل الشعور muhtall es šu'ur*, insane, lunatic. *خال halal*,

unsoundness; *بيت خلl bet halal*, an unsound house.

خالل hulal, insane, foolish, madcap. *اختلال ihtilâl*, mental

alienation. *تخليل tahlyl*, act of pickling, preserving in

vinegar. *خل hall*, vinegar;

خالها hallaha hall, he aggravated matters, he went

too far.

خالا hala, see خلی

خالص halas, see خلص

خلاف hildaf, see خلف

خالق hallâq, see خلق

خلال hîlâl, tooth-pick.

خالیه halâja, see خلی

خالبس halbas, to make mischief, tell lies. *خلبسه halbasa*, act of making mischief, telling lies. *خلبوس halbûs*, mischief-maker, liar, *pl. خلابیس halabys*.

خلبط halbat, or *لحبط lahbat*, to disarrange, confuse, mix.

اتخلبط it halbat, or *تلحبط it lahbat*, to be disarranged,

confused, mixed. *مخلبط muhalbat*, or *ملحبط mulahbat*,

disarranged, confused, mixed. *خلبطة halbaṭa*, or

لحبطة lahbaṭa, disorder, confusion, mixture.

خالخال hulhâl, anklet, *pl. خلائل halahyl*.

خالید hallid, to be eternal.

خالود hulûd, eternity. *خالد halid*,

eternal.

خالس ihtalas (jihitlis), to embezzle, defraud.

اختلاس *ihtilâs*, embezzlement, fraud, *détournement*.
مختلس *muh̄talis*, embezzler, swindler, *pl.* مختلسين *muh̄talisyn*.

خلص (يخلص) *h̄ilis* (*jih̄las*), to finish, save one's self; اكل وخلص *akal we h̄ilis*, he finished eating. خلص *h̄allas*, to cause to finish, save; كذا يخلصك *jih̄allasak keda*, are you pleased with such a thing? له حقه خلص *h̄allas loh haqqoh*, or تاره خلص له *h̄allas loh târoh*, he avenged him; على البضاه خلص *h̄allas 'alal budâ'a*, he paid duty on the goods; على الجواب خلص *h̄allas 'alal gawâb*, he paid postage on the letter; خلصوا عليه *h̄allasu 'alêh*, they assassinated him; ما يخلصوش *da ma jih̄allasûs*, this will not please him; ما يخلصوش *ma h̄allasûs* بالتمن دا *jiby' bit taman da*, he could not sell at this price. اتخلص *ithallas*, to get rid of, be

saved. تخلص *tahlys*, act of finishing, saving. خلاص *h̄alâs*, safety, deliverance; الفلوس خلاص *el fulûs h̄alâs*, there is no more money; الوقت خلاص *el waqt h̄alâs*, the time is up; اعمل خلاصك *i'mil h̄alâsak*, do as you please! do your worst! خلوص *h̄ulûs*, termination, end. خلاص *h̄âlîs*, saved, finished, very; كثير خالص *kityr h̄âlîs*, a great deal, too many, too much; كويس خالص *kuwayjis h̄âlîs*, very nice; الفوقاني خالص *el foqâny h̄âlîs*, the topmost. خلاصه *h̄ulâsa*, conclusion, result, essence, *pl.* خلاصات *h̄ulasât*. مخلصه *muh̄âlisa*, settlement of account, discharge of debt, *pl.* مخلصات *muh̄alsât*. اخلاص *ihtilâs*, sincerity. مخلص *muh̄lis*, sincere, *pl.* مخلصين *muh̄lisyn*.

خالط *halat* (*jih̄lit*), to mix. انحلط *inhalat*, or ائحط *ithalat*, to be mixed. مخلوط *mahlût*, mixed. خلط *h̄alt*, act of

mixing, talking nonsense. خلطه بالطه *ḥalṭa*, a mixture; خلطه بالطه *ḥalṭa baṭṭa*, pell-mell, topsy-turvy. خلطه *ḥulṭa*, or خلط: لا ط *ihṭilāt*, social intercourse; ما ليش خلطه وبآه *ma lyś buṭṭa wayjāh*, I do not mix much with him.

خلع (بخلع) *ḥalaʿ (jihlaʿ)*, to dislocate, unhinge, depose, dismiss from office, strip; هي تخلع في الرقص *hyja tiḥlaʿ fy er raqṣ*, she shakes herself in dancing (in an indecent manner). خلع *ḥallaʿ*, to dislocate one thing after another, mimic. انخلع *inḥalaʿ*, or اخلع *ithalaʿ*, to be dislocated, unhinged, deposed, dismissed from office, stripped. مخلوع *mahlūʿ*, dislocated, unhinged, deposed, dismissed from office, stripped. مخلع *muhallaʿ*, unsound, disjointed; باب النجار مخلع *bāb en naggār muhallaʿ*, "shoemakers' bairns are aye ill

shod". تخلع *tahlyʿ*, act of dislocating, unhinging. تخليعه *tahlyʿa*, a make-up, show, acting, pl. تخاليع *tahalyʿ*. خلع *ḥalʿ*, deposition, unhinging, dismissal from office. خلف (بخلف) *ḥalaḥ (jihlif)*, to change, alter, succeed; خلف *ḥalaḥ kalāmoh*, he did not keep his promise. خائف *ḥallif*, to succeed, leave on one's death, have an offspring. خلف *ḥālif*, to disobey, disagree. اختلف *ihṭalaḥ*, to disagree. خلاف *ḥilāḥ*, or اختلاف *ihṭilāḥ*, disagreement, difference of opinion; بخلاف *bihilāḥ keda*, besides this. خلفه *hilfa*, offspring, second growth of sugar-cane. خلف القنطرة *ḥalḥ*, behind; خلف *ḥalf el qanṭara*, downstream the bridge. خلف *ḥalaḥ*, successor. خلفه *ḥalyfa*, Caliph, pl. خلفاء *ḥulafa*. مخالفة *muhālfa*, contravention, pl. مخالفات *muhalfāt*. مخلوفه *mahlāfa*,

camel's riding saddle.

خاق *halaq* (*jihlaq*), to create; ربنا خلق الدنيا في ست ايام *rabbina halaq ed dinja fy sitt yjam*, Rome was not built in a day; بقى يا مولاي كما *baqa ja mawlaja kama halaqtiny*, he lost all he had. اخلق *ihhalaq*, or اخلق *ithalaq*, to be created. اخلق *ithalaq*, to be angry, be enraged, swear at. خالق *haliq*, or خلاق *hallaq*, creator; زبه الخالق الناطق *sayjoh el haliq en natiq*, he looks exactly like him. مخلوق *mahlûq*, created, *pl.* مخلوقات *mahlûqât*, or خلابق *halâjiq*. خلقه *hilqa*, creation, natural, countenance, physiognomy; هو مجنون خلقه *huwa magnân hilqa*, he is naturally mad. خلق *hulq*, temper, disposition, character, *pl.* خلق *ahlâq*; طلع اخلاقه فيهم *ṭallu' ahlâqoh fyhum*, he vented his wrath on them. خلقي *hilqy*, natural. خلقي

hulagy, hot-tempered, *pl.* خلقه *hulagyja*. خلق *halq*, crowd. اختلاق *ihṭildq*, lie, fabrication.

خلل *hulal* and *halal*, see خل

خلو *hulu*, see خلى

خلود *hulûd*, see خالد

خلوص *hulûs*, see خاص

اخلى *hala* (*jihly*), or اخلى *ahla*, to evacuate; اخلى سبيله *ahla sabyloh*, he set him free, he discharged him (prisoner). خلى *hily*, to be empty. خلى *halla*, to leave, let; خله يروح *hallyh jurûh*, let him go! خلاني عيت *hallâny 'ijyt*, it made me ill; خلى عنك *hally 'annak*, let me help you! لا let me do this for you! لا خلى ولا بقاً *la halla wala baqqa*, he left nothing unsaid; ما شتمه *šatamoh ma hallalûs*, he heaped insults on his head. خالي *haly*, empty; بيت خالي *bêt halyes sakan*, a vacant house; خالي غرض *haly ġaraul*, disinterested,

impartial. خلو *bulu*, emptiness; خلو رجل *hulu rigl*, purchase of lease. خلوه *hilwa*, inner private room, bathroom, *pl. خلوات hilwât*. خلا *hala*, desert, open space, open ground, country. خلابه *halâja*, bee-hive, *pl. خلایات halajât*. مخله *mihla*, nose-bag, school-boy's knapsack, *pl. محل mihal*, or مخالي *mahâly*.

خليفة *halyfa*, see خلف

خليفة *halyqa*, see خلق

خمس *hamasyn*, see خمسين

خم النوم *humm en nôm*, lethargic. خم (يخمّر) *himir (jihmar)*, or اختمر *ihamar*, to leaven, rise (dough). خمّر *hammar*, to ferment. اتخمّر *ithamar*, to be fermented. خمّران *hamrân*, leavened. مخمّر *muhammar*, fermented, تخمير *tahmyr*, act of leavening, fermentation. خميرة *hamyr*, yeast, *sg. خميرة hamyra*, *pl. خميرات hamyrât*; وشه بقطع الخميرة من البيت *wiśshoh jiqta' el hamyra min el bêl*,

he is ugly, his face would turn the milk sour. خمّر *hamr*, wine. خمرة *hamra*, wine, spirits. خمّارة *hammâra*, hotel, tavern, *pl. خمّارات hammarât*, or خمور *hamamyr*. خمورجي *hamurgy*, wine or spirits dealer, *pl. خمورجيه hamurgyja*.

خمسة *hamas*, or خمسة *hamsa*, five, *pl. خمسات hamsat*; حته بخمسة *hitta bihamsa*, five para or five piastre piece, *pl. خماسي hamâsy*. خمسة عشر *hamastâsar*, fifteen. خمسين *hamsyn*, fifty. خماسين *hamasyn*, hot wind, sirocco. خمس *hums*, one fifth part, *pl. اخماس ahmâs*. خامس *hamis*, the fifth one. يوم الخميس *jôm el hamys*, Thursday.

خمّن (يخمّن) *hammin*, to think, surmise, guess. تخمّن *tahmyn*, thought, idea, surmise, conjecture, *pl. تخمينات tahmynât*; تخمّنك ايه *tahmynak é*, what do you think? what is your

opinion?

خوردجي hamurgy, and خميره hamyra,

see خمير

خميس hamys, see خمس

خن hunn, poultry-house, pl.

اخنان ahnân.

خنقا hindq, see خندق

خنت hannit, to copulate,

render effeminate. اخننت it-

hannit, to be copulated. مخننت

muhannit, copulated, cat-

amite. خنات hunât, copulation.

خنث hanas, catamite, effe-

minate fellow. خنسا hunsa,

hermaphrodite.

خنجر hangar, dagger, poniard,

pl. خناجر hanâgir.

خندق bandaq, ditch, trench, pl.

خنادق hanâdiq.

خنزير hanasyr, pig, pl. خنازير hana-

syrr; داء الخنازير dâ elhanasyr,

scrofula. خنزيره hanasyra, curb

of a well.

خنصر hanşar, to embezzle,

defraud. خنصره hanşara,

embezzlement, fraud. خنصر

hanşar, the little finger,

butcher's small knife, pl.

خنصره hanşar.

خنف hanaf, twang. اخنف ahnaf,

one who talks through the

nose, fem. خنفا hanfa, pl.

خنف hunf.

خنفسه hunfis, black beetle, sg. خنفس

hunfisa, pl. خنفايس hanâfis.

خنق hanaq (jubnuq), to

choke, strangle, suffocate.

خنقا hannaq, to strangle one

after the other. خانق hâniq,

to rebuke, reprimand. اخنق

inhanaq, or اخنق ithanaq,

to be choked, strangled,

suffocated. اخنقا ithâniq, to

dispute, quarrel. مخنوق mah-

nûq, choked, strangled,

suffocated. خنق hanq, stran-

gulation, suffocation. اخنقا

ihhindq, asphyxia. خنقا hindq,

dispute, quarrel, row, sg.

خنقا hindaqa, pl. خناقات hina-

qât; من خناقه miskoh

minhindqoh, he held him

by the collar. خنقة اليد hunqet

el yd, wrist. خانوق hanûq,

diphtheria.
 خواجا or خواجه *hawâga*, *gentleman,
 Mr. Sir, dry goods' merchant,
pl. خواجات *hawagât*; خواجه
hawâgtoh, his master.
 خواف *hawâf*, see خاف
 خوانه *huwâna*, see خان
 خوت (*خوت*) *hawât* (*jihwit*), to
 annoy, bother, disturb. *خوت*
inhawât, or *خوت* *ithawât*,
 to be annoyed, bothered,
 disturbed. *مخوت* *mahuât*,
 annoyed, bothered, disturb-
 ed. *خوته* *hawta*, annoyance,
 bother, disturbance.
 خوجه *hóga*, * teacher, professor,
 school-master, *pl.* *خوجات*
uoyât.
 خوخ *hawwah*, to be rotten.
مخوخ *muhawwah*, rotten.
 خوخ *hóh*, peaches, *sg.* *خوخه* *hóha*,
pl. *خوخات* *hohât*; *خوخه* *hóha*,
 wicket-gate, small door in
 a big gate.
 خور *hór*, periodical channel of a
 river, *pl.* *اخور* *ahwâr*.
 خورنق *hawarnaq*, small cupboard

in the wall, *pl.* *خورنقات*
hawarnaqât.
 خوزق (*خوزق*) *hózaq*, to impale.
مخوزق *ithózaq*, to be impaled.
مخوزق *muhózaq*, impaled. *خوزقه*
hózaqa, act of impaling.
 خازوق *hasûq*, impaling ma-
 chine, stake, peg, *pl.* *خوازيق*
hawazyq; *ادی له خازوق* *idda*
loh hasûq, he fooled him;
يجب يشوفهم على خازوق *jihibb*
jušufhum 'ala hasûq, he
 wishes to see them hanged;
يجب العلو ولو على خازوق *jihibb*
el 'ulu walaw 'ala hasûq,
 he likes elevation were it
 even on a gallows.
 خوشق (*ورق*) *hósaq* (*waraq*), brown
 paper (for wrapping parcels).
 خوص *hûs* leaves of the date-
 palm tree, *sg.* *خوصه* *hûsa*, *pl.*
خوصات *husât*.
 خوض (*مخوض*) *hawwad*, to ford. *خوض*
hóđ, or *مخوض* *tahwyđ*, act of
 fording. *البحر خوض* *el baħr*
hóđ, water is shallow in the
 river.

خوف *hóf*, see خاف
 خول *hawal*, see خال
 خولی *hóly*, gardener, overseer of peasants on a plantation, *pl.* خولا *huwala*.
 خویف *hauwyf*, see خاف
 خیار *hijár*, cucumber, *sg.* خیاره *hijára*, *pl.* خیارات *hijarat*.
 خیاط *hayjât*, see خیط
 خیال *hijâl*, see خیل
 خیال *hayjâl*, see حصان
 خیانه *hijâna*, see خان
 خیبه *hêba*, see خاب
 خیخه *hyha*, weak, coward, chicken-hearted.
 خیر *hêr*, see خار
 خیش *hayjis*, to embroider with gold or silver thread, envelope with canvas. مخیش *muhayjis*, embroidered, embroidered material. مخیشاتی *muhayjisâty*, embroiderer, *pl.* مخیشاتیجه *muhayjisatyja*.
 خیش *hês*, canvas; خیشه *hêsa*, piece of canvas, bed win tent, sack, *pl.* خیشات *hesât*.
 خیط (مخیط) *hayjat*, to sew,

copulate. امخیط *ithayjat*, to be sewn, copulated. مخیط *muhayjat*, sewn. خیاطه *hijâta*, act of sewing. خیط *hêt*, thread, *pl.* خیطان *hytân*; قاطع خیط المیزان *qâti' hêt el myzân*, dead drunk. خیاط *hayjât*, tailor, *pl.* خیاطین *hayjatyn*. خیاطه *hayjâta*, dress-maker, milliner, *pl.* خیاطات *hayjatât*.
 خایل *hajal (jihjil)*, or خایل *hâjil*, to daze, dazzle the eyes. امخیل *inhajal*, or امخیل *ithajal*, to be dazed, dazzled.
 امخایل *ithâjil*, to fancy; انا امخایل *ana ithâjilt bi wdâhid zayjoh*, I fancy I saw one answering to his description. امخایله *muhâjla*, act of dazing, dazzling the eyes.
 خیال *hijâl*, shadow, *pl.* خیالات *hijâlât*; خیال الضل *hijâl ed dill*, punch and judy; خیال الامانه *hijâl el maqâta*, scarecrow.
 خیل *hêl*, see حصان
 خیم *hêm*, secret, thought; اخد خیمه

ahad hémoh, he sounded him.
héma, tent, pl. خیمه *hijam*.
hijamy, tent-maker, pl. خیمچی

خیمه *hijamyja*.
 خیمه *hayja*, noose, pl. خیمات *hayjât*.

د = d

دا *da*, this, fem. دي *dy*, pl. دول
dól or دولا *dóla*; الرجال *er*
râgilda, this man; النساء *en*
niswân dól, these women;
 دا *ala da*, for this reason,
 therefore; من دا *min da*
 'ala da, from this and from
 that, mixed, middling; دا
 مین *da myn da*, who is this?
 بايه *alék min da bi*
é, why should you take the
 trouble? كل ما *kull*
ma da jisman, he is getting
 fatter every day; ده *deh-*
da, or دهدي *dehdy*, what is
 this? what!
 داء *dâ*, disease, vice, pl. داءات *daât*.
 داب (دوب) *dâb (judûb)*, to melt,
 be dissolved, be worn out;

فص *faṣṣ malh we*
 داب *dâb*, he vanished, he disap-
 peared. دوت *dauwib*, to cause
 to melt, dissolve, wear out.
 ادوب *iddauwib*, to be melted,
 dissolved, worn out. تدوب
tadwyb, act of causing to
 melt, causing to dissolve,
 causing to wear out. داب
dâjib, melted, dissolved, worn
 out; كامه دايه *kumâmoh*
dâjba, he is out at elbows.
 دواب *dacabân*, act of melting,
 dissolution.
 داب *dâb*, custom, habit; دابه
 الاكل *dâboh el akl*, he lives to eat;
 دابه منه *hattâ dâboh min-*
noh, he is always down upon
 him, he is always hard

upon him.

دابر *dâbir*, see دبر
داتوره *datûra*, or تاتوره *tatûra*,
stramonium.

اندوخ *dâh (judûh)*, or بدوخ داخ
indawah, to be giddy, sea-
sick. داوخ *dawah* or *dawah*,
to stun, cause to be giddy,
cause to be sea-sick. دوخه
dôha, or دواخان *dawahân*,
giddiness, sea-sickness.
داخ *dâjih*, giddy, sea-sick,
pl. دايجين *dajhyn*.

داخيه *dahlyja*, see دخل
داده *dâda*, *nurse, maid, pl. دادات
dadât.

دار *dâr (judûr)*, to go
round, go about; دار حولين
dâr hawalén el bêt, he
went round the house; اللعب
el li'b dâr, play began;
دار في الخبص *dâr fil habṣ*, he
led a fast life; لما يدور ويرجع
lamma judûr we jirga',
when he comes back; درنا على
durna 'ala bujûthum,
we called at their houses. دوگر

dauwar, to cause to go
round, make round, fetch; دور;
دور العربية *dauwar el 'arabyja*,
turn the carriage round! دورنا
dauwarna 'alêhum, we
looked for them; دور ساعتك
dauwar sâ'tak, wind up your
watch! دور له عقله *dauwar
loh 'aqloh*, he made him
change his mind; دور فيه الضرب
dauwar fyh ed ḍarb, he
began beating him, he order-
ed him to be beaten. اندار
indâr, or ادور *iddauwar*,
to turn round, be turned
round. دابر *dâjir*, going
round, working, circumfer-
ence; دابر مدار البيت
dâjir madâr el bêt, all round the
house; دابر على السنة الناس
dâjir 'ala alsinet en nâs, talked
about, rumoured; اخذ فلو سه على
*ahad fulûsoh 'ala
dâjir hamsa*, he received
every penny of his money;
العا دابر *el 'aja dâjir*,
sickness is prevailing. دايره

dâjra, circle, household or private estate of a prince, etc., *pl.* دواير *dawâjir*; دواير *dawâjir el hukûma*, الحكومة, government departments. تدوير *tadwyr*, act of turning round, fetching, search. دور *dôr*, turn, story of a house, floor, *pl.* ادوار *adwâr*; بالدور *bil dôr*, by turns; راجل من دورى *râgil min dôry*, a man of my age; دور مغنى *dôr mağna*, a song. دوره *dôra*, a turn, a procession, *pl.* دورات *dorât*. دوران *dawarân*, act of going round, moving about, rotation; منشار دوران *minsâr dawarân*, circular saw. دار *dâr*, house, mansion, *pl.* ديار *dijâr*; دار الضرب *dâr ed darb*, mint; من الدار للنار *min ed dâr lin nâr*, from the frying pan into the fire. دير *dêr*, convent, *pl.* ديرة *adjura*, or ديرة *dujûra*. مدور *mudauwar*, round, circular. مدير *mudyr*, director, manager, governor

of a province, *pl.* مديرين *mudiryyn*. مديرية *mudryja*, province, *pl.* مديات *mudryjât*. دوار *dauwâr*, cattle pen. دواره *duwâra*, free life, libertinism. اداره *idâra*, management, administration, direction, *pl.* ادارات *idarât*. اداري *idâry*, administrative. دورية *dawryja*, picket, patrol, *pl.* دوريات *dawryjât*.

دارج *dârig*, see درج

داس *dâs(judâs)* (بدوس) *dâs*, to tread on, trample, walk on; هو ما داس *huwama dâs bêty*, he has never entered my house; عريه داسه *'arabyja dâsith*, he was run over by a carriage. دوس *dauwis*, to cause to tread or walk on, tread repeatedly. انداس *indâs*, to be trodden on, walked on. منداس *mindâs*, trodden on, walked on. دوس *dôs*, act of treading on, walking on. دوسه *dôsa*, Mohamedan ceremony lately suppressed in

which a *šéh* on horseback walks on men lying on the ground. *مداس madâs*, a kind of rustic shoe, *pl. مداسات madasât*.

داعي *dâ'y*, see *دعى*

دأغ *dâġ*, see *دَوَّغ*

دافي *dâfy*, see *دفي*

داق *dâq (juduq)*, to taste.

دوق *dauwaq*, to cause to taste.

انداق *indâq*, to be tasted.

دوقان *dawaqân*, act of tasting.

ذوق *dôq*, or ذوق *zôq*, taste;

عديم الذوق *'adym ez zôq*, rude, impolite;

صاحب ذوق *šâhib zôq*, man of taste,

polite; فهمه بذوق *fahhimoh bi zôq*, give him a hint!

دام (*dâm (judâm)*), to continue, last, be permanent;

ما دام *ma dâm*, so long as; ما دام هو فقير *ma dâm huwa faqyr*, so long as he is poor;

ان دام على كذا *in dâm 'ala keda*, if he should continue so.

دائم *dâjim*, everlasting, permanent.

دائما *dâjman*,

always.

مستديم mustadym, permanent; امر مستديم *amr mustadym*, standing order.

دوام *dawâm*, or مداومه *mudâwma*, continuation, permanence, perseverance;

على الدوام *'ala ed dawâm*, constantly; دوام الحال من الحال *dawâm elhâl min elmuhâl*, every long street must have a turn.

دوامه *dawâma*, whirlpool, *pl. دوامات dauwamât*.

دان (*dân (jidyn)*), to judge, condemn.

دوّن *dauwin*, to put on record.

أدين *iddayjin*, to adopt a religion, be pious.

أدين *iddâjin*, or استدان *istadân*, to be indebted.

مدون *mudauwin*, put on record.

مدين *muddayjin*, religious, pious.

مدين *muddâjin*, or مديون *madjân*, indebted, debtor.

دين *dyn*, or ديانة *dijâna*, religion, creed, *pl. ديانات dijandt*;

عقله ودينه الفلوس *'aqloh we*

dynoh el fulâs, he worships money; دینته اطالع له *aṭalla' loh dynoh*, I will serve him out! *دینین بیع بدینین jiby' bi dynén*, he does not sell at a fixed price. *دین dên*, debt, *pl. دینین dujûn*; *الدین ed dên el muwah.* *ḥad*, the unified debt; *الدین ed dên el mumtâs*, the privileged debt; *الدین ed dên es sâjir*, the floating debt. *دیان dayjân*, or *مداین mudâjin*, creditor, *pl. دیانه dayjâna*. *دون dân*, inferior, vulgar; *بدون bidûn*, without; *هو من دون الناس huwa min dân en nâs*, he of all the world; *دون لباس libâs dân*, drawers; *مدان mudân*, guilty.

دائق dâniq, 1/144th part of a *faddân*, *pl. دوائق dawâniq*.

داهیه dâhja, see دهی

داول dâwil, or *دآول iddâ-wil wayja*, to deliberate with. *مداول mudâwla*, deliberation, *pl. مداولات mudawlat*.

دایب *dâjib*, see داب

دایج *dâjih*, see داخ

دایر *dâjir*, see دار

دایم *dâjim*, see دام

دایه *dâja*, midwife, *pl. دایات dajât*.

دب (یدب) *dabb (jidibb)*, to

tread with noise, walk

heavily; دبه عاقه *dabboh*

'*alqa*, he gave him a thrashing;

دب الاکه *dabb el akla*;

he bolted the food. *دبب*

dabdib, to tread with noise,

walk heavily, make a sharp

point. *مدبب mudabdib*,

having a sharp point. *دب*

dabb, or *دببه dabdiba*, act of

treading with noise, walking

heavily, noise of footsteps.

دبده dabdûba, sharp point,

pl. دبادیب dabadyb.

دب dibb, or *دبه dibba*, bear, *pl.*

دباب dibab.

دباح *dabbâh*, see دیج

دیغ *dabbâğ*, see دیغ

دبان *dibbân*, flies, *sg. دبانه dibbona*,

pl. دبانات dibbanât.

دیج *dabağ (jidbağ)*, to kill,

slaughter, butcher. دبغ *dab-*
bah, to kill one after the
other; دبغ *dabbah fyhun*,
he killed them one after the
other. اندبغ *indabah*, to be
killed, slaughtered, butcher-
ed; دبغ *hissy indabah*, I
am hoarse. مدبوح *madbûh*,
killed, slaughtered, butcher-
ed. دبغ *dabî*, act of killing,
slaughtering, butchering.
دبَّاح *dabbâh*, butcher, *pl.*
dabbâhyn. دبَّيْحَة *dibyha*,
slaughtered cattle, sacrifice,
pl. دبَّاج *dabâjih*. مدبج *mad-*
bah, slaughter-house, *pl.* مدبج *madâbih*.
مدبحة *madbaḥa*,
massacre, carnage, *pl.* مدبج *madâbih*.

دبدوبه *dabdûba*, see دب

دير *dabbar*, to manage,
contrive, arrange. ادير *iddab-*
bar, to be managed; مات محمد
mât mohammad اديرت امته
iddabbaret ummetoh, le
roi est mort, vive le roi
مدبر *mudabbar* or *middab-*

bar, managed. تدبير *tadbyr*,
management, arrangement,
measure, step, *pl.* تدابير *tada-*
byr; الانسان في التفكير والرب في
التدبير *el insân fy et tafkyr*
we er rabb fy et tadbyr, man
proposes and God disposes;
اخذ التدابير اللازمة *aḥad et ta-*
dabyr el lâzma, he took the
necessary measures. مدبر *mu-*
dabbir, manager, economical.
دابر *dâbir*, root; قطع دابره
qaṭa' dâbroh, he got rid of
him, he exterminated him.

دبش *dabaś*, furniture, effects.
دبش *dabś*, or حجر دبش *ḥagar*
dabś, rough stone, rubble,
moellons.

دبغ (يدبغ) *dabağ (judbuğ)*, to
tan, curry. اندبغ *indabağ*, to
be tanned, curried. مدبوغ
madbâğ, tanned, curried. دبغ
dabğ, or دباغه *dibâğa*, act of
tanning, currying. دباغ
dabbâğ, tanner, currier, *pl.*
مدبغه *dabbağyn*. دباغين
madbağa, tannery, *pl.* مدبغ

madâbiğ.
 دبق (*dabbaq*, to be sticky, gluey, obtain, procure; من فین *min fén dabbaqt da*, where could you get this from? دبق مره *dabbaq mara*, he procured a woman (for immoral purposes). ادبق *id-dabbaq*, to procure for one's self; انا اذبت لي على كتاب *ana iddabbaqt ly 'ala kitâb*, I was able to obtain a book. اندبق *indabaq*, to stick to, adhere, be very fond of; اندبق بالعب *indabaq bil'ib*, he took to play, he became addicted to play. مذبوق *madbûq*, stuck to, adhered. تذبوق *tadbyq*, act of sticking, adhering, obtaining, procuring. تذبوقه *tadbyqa*, occasion, pl. تذبوق *tadabyq*. دبقه *dabqa*, addictedness. دبق *dibq*, bird-lime. دبكه *dabaka*, * noise, inconvenience, trouble, pl. دبكات *dabakât*. دبل (*dibil* (*jidbal*), to

wither, fade, decay. دابل *dâbil*, or دابلان *dablân*, withered, decayed.
 دبلق *diblâq*, cord of fibre.
 دبله *dibla*, plain betrothal ring, pl. دبل *dibal*; عباد دبله 'abbâd *dibla*, sodomite.
 دبه *dibba*, see دب
 دبابير *dabbûr*, wasp, pl. دبابير *dababyr*.
 دبابيس *dabbûs*, pin, pl. دبابيس *dababys*.
 دبولان *dabulân*, * see بفته
 دبلومات *diblôma*, * diploma, pl. دبلومات *diblomât*.
 دبح *dibyha*, see دبحه
 دجل (*idjil*) or دجيل (*jidgil*) or *daggil*, to cheat, deceive, gull, dupe; دجل عليهم *daggil 'alêhum*, he duped them, he fooled them. تذبيل *tadgyil*, act of cheating, deceiving, gulling, duping. دجل *dagal*, deceit, fraud, charlatanism. دجال *daggâl*, quack, charlatan, pl. دجالين *daggalyn*. دجنات *dagana*, cudgel, pl. دجنات

daganât.

دَحَّ *dahh* (*jidiḥḥ*), to apply one's self to, go on steadily; *qā'ad jidiḥḥ fid dars*, he applied himself to the study of the lesson. ادحح *iddahḥah*, to walk with difficulty, walk clumsily. داحح *dahḥah*, act of walking with difficulty, walking clumsily.

دَحَّ *dahh*, or دَحَّه *dahḥa*, nice, pretty (children's talk).

دوحس *duḥḥās*, see دوحس

داحدر *dahḥdar*, to cause to roll down, fall off, fail. ادحدر *iddahḥdar*, to roll down; التاجر ادحدر *et tāgir iddahḥdar*, the merchant's affairs are on the decline. مدحدر *mudahḥdar*, sloping, falling off, failing. داحدره *dahḥdara*, act of rolling down. داحديره *duḥḥdēra*, slope, incline, *pl.* داحدير *dahḥadyr*.

دحرج *dahrag*, or دحرج *daqrig*, to cause to roll on the ground.

دحرج *idlahrag*, to roll. دحرجه *dahraga*, act of rolling. دحرج *dahrég*, pieces of dry earth with which cereals are mixed.

دحش (*dahḥās* (*jidiḥīs*), or دس *dass* (*jidiḥiss*), to thrust, shove, insert, put between. اندحش *indahḥās*, to be thrust,

shoved, inserted, put between; تملي بندحش في اشغالهم *tamally jindiḥīs fy ašğālahum*, he always interferes with their works. اندس وبام *indass wayjāhum*, he joined them. مدحش *madhḥūs*, thrust, shoved, inserted, put between.

داحش *dahḥs*, act of thrusting, shoving, inserting, putting between. دسه *dassa*, or دسيسه *dasysa*, intrigue, plot, *pl.*

دسايس *dasājis*.

دحلب (*idḥalib*), ادحلب *idḥalib*, to beguile, practice on one's credulity; ادحلب عليه *idḥalib 'alēh*, he beguiled him. دحلبه *dahliba*, guile.

دحخان *duḥḥān*, see دحخان

دخل (*يدخل*) *dahhal* (*judhul*), to enter; *هو لا دخل ولا خرج huwa la dahhal wala harag*, he has nothing to do with it, it is none of his business; دخل على *dahhal 'ala 'aqluhum*, he threw dust in their eyes; *دا يدخل القماش da يدخل judhul*, this stuff shrinks; دخل على العروسة *dahhal 'alal 'arâsa*, he consummated marriage. *دَحَّلَ dahhal*, to introduce, admit; *دَحَّوهُ فِي الشُّغْلِ dahhalâh fil šuġl*, they found an employment for him. *تَدَاخَلَ tadâhal*, or *أَدَاخَلَ iddâhil*, to interfere, intercede. *دَاخِل dâhil*, one who is entering, interior; *عَسَّ السَّيْتَا es sîta dâhil*, winter is approaching. *تَدَخِيل tadhîl*, act of introducing, admitting. *دُخُول duhûl*, or *دَخْلَه dahla*, entry. *دَاخِل dahl*, interference; *مَا لُوْش دَاخِل ma lûs dahl*, he has no right to interfere. *دَخْلَه duhla*, consummation of

marriage. *مَدَخَلَ madhal*, entrance, door, interference, *pl. مَدَاخِل madâhil*. *مَدَاخِلَه mudâhla*, or *تَدَاخُل tadâhul*, interference, *pl. مَدَاخِلَات mudahlât*. *مَدَخُول madhûl*, income, revenue. *دَاخِلِيَه dah-lyja*, interior; *نِظَارَةُ الدَّاخِلِيَه nizâret ed dahlyja*, Ministry of the Interior, Home Office. *دُخُولِيَه duhulyja*, town dues, *octroi*, *pl. دُخُولِيَات duhulyjât*.

دَخِنَ dahhan, to emit smoke. *مَدَخِنَ mudahhan*, smoked. *تَدَخَيْنَ tadhyn*, act of emitting smoke. *دَخَان duhân*, smoke, tobacco. *دَخَانِي دَاهَاهِنِي dahahny*, tobacconist, *pl. دَخَانِيَه dahahnyja*. *مَدَخِنَه madhana*, chimney, funnel (of a steamer), *pl. مَدَاخِن madâhin*.

دَخِنَ duhn, millet, *panicum miliaceum*.

دَخْنُوْقَه dahnûqa, hole, corner, niche, *pl. دَخَانِيَق دَاهَانِيَق dahanyq*.

دُخُول duhûl, and *دُخُولِيَه duhulyja*,

see دخل

دخیره *dihyra*, treasure, *pl.* دخایر *dahâjir*.

در *darr* (*judurr*), to yield milk. در *darr*, act of yielding milk.

درا *dura*, maize; درا شامی *dura šâmy*, Indian corn; درا عویجه *dura 'uwêga*, sorgho.

درا بزین *darabzryn*, * railing, balustrade.

دراسه *dirâsa*, see درس

دراع *dirâc*, arm, eubit, pie, *pl.*

دراع ادراع *adru'*; دراع نیلی *dirâc nyly* = 0^m54;

دراع بادی *dirâc balady* = 0^m58;

دراع هندازه *dirâc hindâza* = 0^m65;

دراع اخده *dirâc hindâza* = 0^m65; اخده بالدراع *ahadoh bid dirâc*, he took it by force.

دراجه *dirâja*, see دری

دروب *darb*, lane, street, *pl.* دروب *durûb*.

دربک *darbik* (*یدربک*), to make a noise, tread with noise. دربکه *darbika*, noise, noise of footsteps.

دربکه *darabukka*, native small

drum, *pl.* دربکات *darabukkât*.

درتعمل *dortna'l*, * gallop.

درج (*یدرج*) *darag* (*jidrig* or *judrug*), to include, insert.

درج *darrag*, to cause to be accustomed to, familiarize.

اندراج *indarag*, to be included, inserted.

دراذرج *iddarrag*, to be accustomed to, familiar with.

مدروج *madrûg*, or مندرج *mundarig*, included, inserted.

مدرج *muddarrag*, one who is accustomed to, familiar with.

درج *darg*, act of including, inserting.

تدریج *tadryg*, act of accustoming one to, causing to be familiar with;

بالتدریج *bit tadryg*, or بتدریج *tadrygan*, gradually.

مدرج *mudarrag*, amphitheatre. دارج *dârig*, current, usual;

عمله دارجه *'umla dârga*, current money;

اربع قروش دارجه *arba' qurûs dârga*, four current piastres (= 2 Egyptian piastres).

درجه *daraga*, degree, class,

rank, step of a staircase, moment, *pl.* درجات *daragât*; کویس لاخر درجه *kuwayjis li âhîr daraga*, extremely nice; محکمة اول درجه *maḥkamet auwil daraga*, court of first instance; يعرف درجه *jîraf daragtoḥ*, he is aware of his own dignity.

ادراج *durg*, drawer, *pl.* ادراج *adrâg*, or دروج *durâg*.

درد *dird*, or دردي *dirty*, sediment, dregs, mud.

دردح (بدرح) *dardah*, to teach, cause to be experienced.

ادردح *iddardah*, to be taught, experienced, expert in things in general. مدرح *mudardah*, experienced.

دردحه *dardaha*, experience, knowledge of the world.

دردش (بدرش) *dardiš*, to chatter, prattle. ددردشه *dardiša*, chatter, prattle.

دردم (بدرم) *dardim*, to cover with earth, bury. دردمه *dar-dima*, act of covering with

earth, burying.

دردي *dirty*, see درد

درز (بدرز) *daras (jidris)*, to cram, fill to superfluity. اندرز *indaras*, to be crammed, filled. مدروز *madrûs*, crammed, full. درز *darz*, act of cramming, filling to superfluity. درزه *darza*, crowd, pressure.

دروزي *durzy*, Druze, *pl.* دروز *durûs*.

دروس (بدرس) *daras (jidris)*, to thresh corn, study. درّس *darris*, to teach. اندرس *indaras*, to be threshed. مدروس *madrûs*, threshed.

درس: *dars*, act of threshing, studying;

دروس *dars*, lesson, *pl.* دروس

durûs. دراسه *dirâsa*, study,

education. مدرسه *madrâsa*,

school, *pl.* مدارس *madâris*.

دروع *dirûc*, cuirass, *pl.* دروع *durûc*.

مدرّعه *mudarra'a*, iron-clad,

pl. مدرّعات *mudarra'ât*.

درفس (بدرفس) *darfis*, see درفس

درفه *darfa*, window shutter, leaf of a door, *pl.* درف *duraf*, or

درفات *darfât*.

درفیل *darfyl*, * dolphin, *pl.* درافیل
darafyl.

درق *daraq*, shields, *sg.* درقه
daraqâ, *pl.* درقات *daraqât*.

درفاء *durqâ'a*, part of the floor of
a room lower than the rest,
pl. درقاعات *durqâ'ât*.

درک *adrak(jidrik)*,
to understand, perceive,
attain the age of puberty.
تدارک *tadârak*, to overtake,
rectify what has been neg-
lected, buy, prevent danger,
meet the evil, take precau-
tions. استدرک *istadrak* to
perceive, retract an error,
take precautions. مدرک *mud-
rik*, one who is of full age.
ادراک *idrâk*, perception, age
of puberty. استدراک *istidrâk*,
perception, act of taking
precautions.

درک *darak*, beat of a policeman
or a watchman, *pl.* درکات
darakât.

درمغ *darmağ*, to cause to

roll on the ground, smear
with mud. ادرمغ *iddarmağ*,
to roll on the ground, be
smeared with mud. مدرمغ
mudarmağ, smeared with
mud. درمغه *darmağa*, act of
rolling on the ground, smear-
ing with mud.

دره *durra*, parrot, *pl.* درر *durar*.
درم *darhim*, dram, 1/12th part of
an ounce, *pl.* دراهم *darâhim*,
(400 drams equal an *oqqa*).

دروند *darawand*, * groove, *pl.*
دروندات *darawandât*.

دروه *dirwa*, see دري

درویش *darwys*, * Derviche, men-
dicant, a simple-minded
person, *pl.* دراویش *darawys*.

دري *diry(jidra)*, to know,
be aware; دريت بالخبر *diryt
bilhabar*, did you hear the
news? درى *darra*, to in-
form, winnow, scatter. داری
dâra, to shelter, hide, defend;
دارم *daryh*, or دار عليه *dâry
'alêh*, shelter him! defend
him! اداری *iddâra*, to be

sheltered, hidden. *dâry*,
 or *darjân*, aware,
 informed. *muddâry*,
 sheltered, hidden. *مداریه*
mudaryja, act of sheltering,
 hiding. *درايه* *dirâja*, know-
 ledge, experience. *دروه* *dirwa*,
 shelter, parapet, entrench-
 ment, *pl.* *دروات* *dirwât*. *مدره*
midra, pitch-fork, *pl.* *مدرات*
midrât. *مدری* *midra*, sound-
 ing pole, sailors' pushing
 pole, *pl.* *مداری* *madâry*.

دریس *dirys*, dry clover; *عساکر*
asâkir ed dirysa,
 plate-layers, railroad labour-
 ers.

دزبیه *durryja*, see *دزبیه*

دوزبینه *dazzyna*, * see *دوزبینه*

دحش *dass (jidiss)*, see *دحش*

دسامه *dasâma*, see *دسم*

دست *dist*, caldron, *pl.* *دسوت* *dusût*.

دسته *dasta*, * packet, quire, dozen,

pl. *دست* *disat*, or *دستات* *dastât*.

دستور *dastûr*, * permission; *لا*

دستور ولا حادور *dahal la das-*

tûr wala hadûr, he entered

without saying "with your
 leave" or "by your leave".

دسامه *dasam*, fat, grease.

دسامه *dasâma*, fatness, greasiness.

دسدم *disim*, fat, greasy.

دسمبر *disimbar*, * December.

دسنتاریا *dusunârja*, * dysentery.

دسیسه *dasysa*, see *دحش*

دش *dašš (jidîšš)*, to crush,

smash, chatter. *دشدش* *dašdiš*,

to crush, smash. *داندش* *indašš*,

or *دشدش* *iddašdiš*, to be

crushed, smashed. *مدشوش*

madšûš, or *مدشدش* *midašdiš*,

crushed, smashed. *دش* *dašš*,

act of crushing, smashing,

chatter, prattle. *دشاش* *daššâšš*,

chatter-box, *pl.* *دشاشین*

daššâšyn. *دشیش* *dišyš*, crush-

ed corn.

دشار *dušâr*, * uselessly, to no avail.

دشت *dašt*, * disorder, confusion,

topsy-turvy.

دشمان *dušmân*, * enemy, enmity,

war.

دشیش *dišyš*, see *دش*

دعی *du'â*, see *دعی*

دعاهه *du'ama*, column, buttress.
 دعابس (يدعابس) *da'bis*, to look for,
 fumble, grope, feel about in
 the dark. دعابسه *da'bisa*, act
 of looking for, fumbling,
 groping, feeling about in the
 dark.
 دعابل (يدعابل) *da'bil*, to cause to
 wither, thumb. ادعابل *idda'bil*,
 to wither, be thumbed. مدعابل
muda'bil, withered, thumbed.
 دعابله *da'bila*, act of thumbing.
 دعاس (يدعاس) *da'as (jid'is)*, to
 press, cram, cause to be
 crowded. دعاسه *da'sa*, pres-
 sure, crowd.
 دعاق (يدعاق) *da'aq (jid'aq)*, to
 rebuke, reprimand, curse.
 ادعاق *inda'aq*, to be rebuked,
 reprimanded, cursed. مدعوق
mad'ûq, rebuked, repriman-
 ded, cursed. دعاق *da'q*, act of
 rebuking, reprimanding,
 cursing. دعاقه *da'qa*, a rebuke,
 a reprimand, a curse, *pl.*
 دعاقات *da'qât.*
 دعاك (يدعاك) *da'ak (jid'ak)*, or

دالك *dalak (jidlik)*, to rub.
 ادعك *inda'ak*, to be rubbed.
 مدعوك *mad'ûk*, rubbed. دعك
da'k, act of rubbing. دعكه
da'ka, a rub, a crowd, *pl.*
 دعكات *da'kât.*
 دعور (يدعور) *da'war*, to hurl,
 throw, cause to roll down.
 ادعور *idda'war*, to be hurled,
 thrown, roll down. دعوره
da'wara, act of hurling,
 throwing, causing to roll
 down.
 دعى (يدعى) *da'a (jid'y)*, to call,
 invite ; دعى له *da'a loh*, he
 blessed him; دعى عليه *da'a*
'alêh, he cursed him; رجل
 يدعى ابراهيم *ragul jud'a*
ibrâhym, a man whose name
 is Abraham. ادعى *idda'a*, to
 pretend ; ادعى عليه *idda'a*
'alêh, he accused him. استدعى
istad'a, to call, send for
 (a person). مدعى *mudda'y*,
 plaintiff, complainant, *pl.* مدعين
mudda'yn; مدعى عليه *mudda'a*
'alêh, defendant, *pl.* مدعى عليهم

mudda'a 'aléhum, مداعي
mudá'y, plaintiff, *pl.* مداعين
mudá'yn, مدعو, *mad'u*, named,
 whose name is. دعا *du'a*,
 prayer. دعوه *da'wa*, curse,
pl. دعوات *da'wát*, دعوى *da'wa*,
 law-suit, business, *pl.* دعاوي
da'áwy; دعويا *ma lakš*
da'wa, this is not your busi-
 ness! leave this to me to
 settle! دعوى رفع *rasa' da'wa*,
 or دعوى اقام *aqám da'wa*, he
 brought an action, he sued;
 دعوى ايه *ed da'wa é*, what
 is the matter? داعي *da'y*,
 reason, motive, *pl.* دواعي
da'wá'y; لداعي *lida'y*, for the
 reason that. ادعا *iddi'a*, pre-
 tention, *pl.* ادعاآت *iddi'aát*.
 دغدغ (يدغدغ) *dağdağ*, to crush,
 bruise, smash. ادغدغ *iddağ-*
dağ, to be crushed, bruised,
 smashed. مدغدغ *mudağdağ*,
 crushed, bruised, smashed.
 دغدغه *dağdağa*, act of crush-
 ing, bruising, smashing.
 دغري *duğry*, * straight, truth, at

once; دغري *imšy duğry*,
 walk straight! behave your-
 self! قئل الدغري *qáled duğry*,
 tell the truth! خرج دغري *ha-*
rag duğry, he at once went
 out; دوز دغري *dóz duğry*, on
 a stright line.
 دغشش (يدغشش) *dağšiš*, to be dim.
 مدغشش *mudağšiš*, dimmed;
 الدنيا مدغششه *ed dinja mu-*
dağšiša, it is dark. دغششه
dağšiša, dimness, obscurity.
 دغن (يدغن) *dağan (jidğin)*, to
 thrust. دغنه *dağna*, a thrust,
pl. دغنات *dağnát*.
 دف *daff*, iron knees (mech.).
 دفا *dafa*, and دفايه *daffája*, see
 دفع *difá'*, see دفع
 دغان *daffân*, see دفن
 دفتر *daftar*, * book, register, *pl.*
 دفترخانه *daftar-*
hâna, archives.
 دفتريا *diftýria*, * diphtheria.
 دفر *dafar*, inflammation of the
 eyes (in cattle).
 دفس (يدفس) *dafas (jidfis)*, to
 bury, hide. اندفس *indafas*,

to be buried, hide one's self. مدفوس *madfûs*, buried, hidden. دفس *dafs*, act of burying, hiding.

دفع (*dafa'* (*jidfa'*), to pay. دفع *daffa'*, to cause to pay, push. دافع *dâfi'*, to defend, protect; دافع عني *dâfi' 'anny*, he defended me. اندفع *indafa'*, to be pushed, paid. مدفوع *madfû'*, pushed, paid. دفع *daf'*, act of pushing, paying. دفعه *dafa'*, a push, *pl.* دفعات *dafâ't*; راجل دفعه *râgil 'andoh ed dafa'*, a self-asserting man, a pushing man. دفعه *dufa'*, a payment on account, *pl.* دفع *dufa'*, or دفعات *dufâ't*. مدفوع *madfa'*, cannon, gun, *pl.* مدفوع *madâfi'*; ضرب مدفوع *darab madfa'*, he broke wind, he became bankrupt. مدفوعه *mudâfa'*, or دفاع *difâ'*, defense.

دفن (*dafan* (*jidfin*), to bury. اندفن *indafan*, to be

buried. مدفون *madfûn*, buried.

دفن *dafn*, act of burying. دفنه *dafna*, a burial, a funeral, *pl.* دفنات *dafnât*. دفان *daffân*, grave-digger, *pl.* دفانه *daffâna*, or دفانين *daffanyn*. مدفن *madfan*, cemetery, *pl.* مدافن *maddâfin*. مدفونه *madfâna*, or دفين *difyn*, pilaw with minced meat.

دفة *daffa*, rudder, *pl.* دفات *daffât*; من الدفة للشابوره *min ed daffa liš šabûra*, one and all, without exception.

دفي (*dify* (*jidfa*), to be warm. دفي *daffa*, to make warm. ادفي *iddaffa*, to warm one's self. مدفي *muddaffy*, or دفيان *daffjân*, one who is warm. دافي *dâfy*, warm. دفا *dafa*, warmth. دفايه *daffâja*, fireplace, native heating-stove, hearth, *pl.* دفايات *daffujât*. دفييه *difffyja*, native cloak, *pl.* دفايفي *dafâfy*.

دق *difyn*, see دفن

دق (*daqq* (*juduqq*), to

knock, ring a bell, grind, smash, play a musical instrument, vaccinate, coin, tattoo; دق في الآكل *daqq fyja illa âkul*, he insisted that I should eat; دقه علقه *daq-qoh 'alqa*, he gave him a hiding; دق تلوراف *daqq tiliğ-râf*, he wired; النار دقت في البيت *en nâr daqqet fil bêt*, the house caught fire. دقق *daq-qaq*, to insist, be precise. دقداق *daqdaq*, to knock repeatedly, grind, smash. مدفوق *madqûq*, ground, pulverized, smashed, coined, tattooed. دق *daqq*, act of knocking, ringing a bell, grinding, smashing, playing a musical instrument, vaccinating, coining, tattooing. دقة *daqqa*, a knock, a ring, sauce for boiled beans. دقه *duqqa*, ground spices eaten with bread (by the poor); دقه مسكين *maskyn duqqa*, he is as poor as a church mouse.

دقة *diqqa*, precision, exactitude; دقي نجار *naggâr diqqy*, cabinet-maker. تدقق *tadqqy*, precision, insistence. مدق *midaqq*, track, path. مدقه *midaqqa*, large trestle, pl. مدقات *midaqqât*. دقّاق *daq-qâq*, hammer of a clock; ساعه دقاهه *sâ'a daqqâqqa*, clock which strikes the hour. دقي *daqyq*, minute, precise. دقيق *diqqyq*, flour. دقيقه *diqqya*, moment, minute, pl. دقايق *daqâjiq*. دقّاق *duqâq*, lupines in powder (used as soap by the poor). دقّاق *duqmâq*, mallet, pl. دقّاقات *duqmaqât*. دقّاق *duqduq*, small, young. دقّار (بدقّر) *daqqar*, to press one thing against another. تدقّر *tadqyr*, act of pressing one thing against another. دقشوم *daqšûm*, small rough stone, sg. دقشومه *daqšûma*, pl. دقشومات *daqšumât*. دقّاج (بدقّاج) *daqlij*, see درج. دقّاق *duqmâq*, see دق

دقن *daqn*, beard, chin, *pl.* دقون *duqûn*; ضحكك على دقنك *dihik 'ala daqnak*, he fooled you, he duped you; دقن الباشا *daqn el bâša*, blossom of the *acacia Egyptiaca*.
 دقه *duqqa*, and دقي *diqqy*, and دقيق *diqqq* and *daqyq*, and دقيقه *diqqqa*, see دق
 دك *dakk* (يدك) *dakk (judukk)*, to ram. دكك *dakkik*, to insert a band into drawers, etc. . اندك *indakk*, to be rammed. دمكوك *madkûk*, rammed. دك *dakk*, act of ramming. دكه *dakka*, concrete, *pl.* دكآت *dakkât*; دكه فوق العقد *dakka fôq el 'aqd*, filling in of masonry above the haunches of an arch. دكه *dikka*, band for drawers, bench, seat, *pl.* دكك *dikak*. تدكيك *tadkyk*, act of inserting a band. دمك *midakk*, ramrod, *pl.* دمكآت *midakkât*. دككان *dukkân*, shop, *pl.* دكابين *dakâkyn*.

shopkeeper, *pl.* دكا كنيه *dakaknyja*.

دكتور *doktôr*, * physician, doctor, *pl.* دكاتره *dakâtra*. دكتوريه *doktoryja*, doctorate.

دكر *dakkar*, to fertilize female palm-trees. تدكير *tadkyr*, fertilization of female palm-trees. دكر *dakar*, male, *pl.* دكور *dukûr*, or دكوره *dukûra*; راجل دكر *râgil dakar*, man in every sense of the word; دكر و نتابه *dakar we nitâja*, temon and mortise.

دكه *dikka*, see دك

دل (يدل) *dall (jidill)*, to direct, guide, indicate; دلني على بيته *dilliny 'ala bêtoh*, direct me to his house! show me his house! دلدل *daldil*, to hang down, suspend. دلدل *dallil*, to sell by auction. دلدل *iddallil*, to be amorous, coquettish. استدل *istadall*, to discover, find out. استدلال *istidlâl*, induction, 'discovery. دليل

dalyl, guide, proof, indication. دلال *dalâl*, amorous gesture, coquetry, feigned coyness. دلال *dallâl*, auctioneer, crier, *pl.* دلالین *dallâlyn*. دلاله *dilâla*, act of selling by auction, auctioneer's fee.

دلی دلابه *dallâja*, see دلی

دلی (بدلق) *daldaq*, see دلق

دلی دلدول *daldûl*, see دلی

دلیس (یداس) *dallis*, to cheat, defraud, flatter; داس علیهم *dallis 'alêhum*, he cheated them. تدلیس *tadlyis*, cheat, fraud, flattery.

دلیع (بداع) *dalla'*, to pet, spoil a child. ادلیع *iddalla'*, to be spoiled, saucy, capricious. مدلیع *mudalla'*, spoiled (child).

دلیع *dala'*, sauciness, caprice.

دلوله *dallû'a*, a spoiled or pet child. دلیع *dili'*, insipid,

دلیق (بدلق) *dalaq (judluq)*, to pour out, spill. دلدق *daldaq*, to spill repeatedly. اندلیق *indalaq*, to be poured out, spilt. ادلدق *iddaldaq*, to be spilt

repeatedly. مدلولق *madlûq*, poured out, spilt. مدلدق *mu-daldaq*, spilt repeatedly. دلیق *dalq*, act of pouring out, spilling. دلدقه *daldâqa*, act of spilling repeatedly.

دلیق *dilq*, * long ragged cloak worn by Persians.

دلیک (یدلک) *dalak (jidlik)*, see دلیک

دلیله *dalama*, passion (in woman) for sexual intercourse.

دلیلو *dilu*, see دلی

دلیوقت *dilwaqt*, see وقت

دلی (بدلی) *dalla (jidally)*, or

دلدیل *daldil*, to hang down, suspend, let down. ادلی *iddalla*, or ادلدیل *iddaldil*, to

be hanged down, suspended, let down. مدلی *mudally*, or

مدلدیل *mudaldil*, hanged down, suspended, let down;

مدلدیله *radh widânoh mudaldila*, he went with tail between his legs.

تدلیجه *tadlyja*, or دلدیله *daldila*, act of hanging down,

suspension. دلابه *dallâja*, watch-chain, pendant of a watch-chain, *pl.* دلابات *dallajât*. دلو *dilu*, bucket, pail, *pl.* ادلاو *adlaw*. دلدول *daldâl*, tail, *pl.* دلاديل *daladyl*.

دل *dalyl*, see دل

دما فيش في وشه دمّ *damm*, blood; ما فيش في وشه دمّ *ma fyš fy wiššoh damm*, he is shameless; بدم عليه *bi damm 'aléh*, so much the worse for him! let him go to the devil! ددمه خفيف *dammoh hafyf*, he is sympathetic; ددمه ثقيل *dammoh tiqyl*, he is antipathetical. دموي *dama-wy*, bloody, sanguine, of sanguine temperament. دمويه *dama-wyja*, plague; دمويه تاخذك *dama-wyja tâhdak*, the devil take you!

دماغ *dimâğ*, head, brains, *pl.* دماغات *dimâğât*; دماغه ناشفه *dimâğoh nâšfa*, he is stubborn, he has a will of his own; دماغك علي *ga 'ala dimâğak*, you have suffered for it.

دمجانه *damagâna*, or جمادانه *gama-dâna*, * demijohn, *pl.* دمجانات *damaganât*.

دمس *damas*, fire place.

دمع (بدمع) *damma'*, to shed tears; دمع الدنيا بتدمع *led dinja bit damma'*, it drizzles. دممع *mu-damma'*, wet with tears, shedding tears. دمع *dim'a*, tear, *pl.* دموع *dumû'*; دمعته ما *dim'etoh ma tinšafš*, he is constantly weeping; دمع *dim'a*, sauce, gravy.

دمغ (بدمغ) *damağ (judmuğ)*, * to mark, stamp, brand. اندمغ *indamag*, to be marked, stamped, branded. دموغ *madmûğ*, marked, stamped, branded. دمغ *damğ*, act of marking, stamping, branding. دمغه *damğa*, or تمغه *tamğa*, mark, stamp, brand, hall-mark; ورق دمغه *waraq damğa*, or ورق تمغه *waraq tamğa*, stamped paper.

دمك (بدمك) *damak (judmuk)*, to press together, compact.

- دمك اندمك *indamak*, to be pressed. دمك *madmûk*, pressed. دمك *midmâk*, course (building), continuous range of brick or stone, *pl.* دمك *madamyk*.
- دمكجي *dumakšy*, *founder, *pl.* دمكجي *dumakšyja*.
- دمك *dimmil*, boil, blain, sore, *pl.* دمك *damâmil*; جا على عين *ga'ala'ên ed dimmil*, he hit the right nail on the head.
- دمك *dimma*, see دمك
- دمك *dimyr*, old fashioned jacket, zouave jacket.
- دمك *dimyra*, flood time.
- دمك *dinn*, cask, vat, *pl.* دمك *danâny*.
- دمك *dann*, see تن
- دمك *danâa*, or دمك *danâwa*, see دمك
- دمك *danab*, tail; دمك *nigma* ام دمك *umm danab*, comet.
- دمك *ding*, *dengue fever, influenza.
- دمك *dungul* or دمك *dingil*, axle-tree, *pl.* دمك *danâgil*.
- دمك *dandabûry*, poor, moneyless.
- دمك *dandurma*, *ice-cream.
- دمك *dandiš* (دمك *يدندش*), to load with jewelry. دمك *mudandiš*, loaded with jewelry. دمك *dandiša*, act of loading with jewelry.
- دمك *dandûf*, miserable fellow, wretch, *pl.* دمك *danadyf*.
- دمك *dandin* (دمك *يدندن*), to hum. دمك *dandina*, act of humming.
- دمك *dindy*, *turkey.
- دمك *dinša*, slice, bit (Upper Egypt dialect), *pl.* دمك *dinaš*, or دمك *dinšât*.
- دمك *danna* (دمك *بدني*), to bemean. دمك *iddanna*, to bemean one's self. دمك *danâwa*, or دمك *dandâ*, meanness, vileness. دمك *dany*, mean, vile, base, *pl.* دمك *adnyja*.
- دمك *adna*, lower, viler, slightest; دمك *iza kallimak adna kilma*, if he should tell you the least thing.
- دمك *dunja* or دمك *dinja*, world,

weather, *pl.* دنیات *dunjât* ;
 weather is cold; دنیا برد *ed dinja bard*, the
 weather is cold; ناس دنیا *nâs*
dunja, or عالم دنیا *'alam*
dunja, a crowd of people.
 دنیاوی *dunjawy*, worldly,
 mundane.

دھا *duha*, see دھی

دھان *dahân*, see دهن

دھب (*dahab*, (*jidhib*), to
 wear out. دھب *dahhib*, to
 gild. اندھب *indahab*, to be
 worn out. ادھب *iddahhib*,
 to be gilt. مدھوب *madhûb*, or
 دھبان *dahbân*, worn out.
 مدھب *mudhab*, gilt. دھب
dahb, act of wearing out.
 دھب *dahab*, gold; مئے دھب
mayjet dahab, golden fluid
 for gilding. دھبیه *dahabyja*,
 Nile house-boat, *pl.* دھبیات
dahabyjât.

دھدا *dehda*, see دا

دھس (*dahas* (*jidhis*), to
 tread over, crush; عربیہ دھستہ
'arabyja dahasetoh, he was
 run over by a carriage. اندھس

indhahas, to be trodden over,
 crushed. مدھوس *madhûs*,
 trodden over, crushed. دھس
dahs, act of treading over,
 crushing. دھسه *dahsa*, tread,
 crush.

دھل *duhull*, dunce, simpleton.

دھلیز *dahlyz*, *vestibule, corridor,
pl. دھالیز *dahalyz*.

دھن (*dahan* (*jidhin*), to
 paint. اندھن *indahân*, to be
 painted. ادھن *iddahhin*, to
 be perfumed. مدھون *mad-*
hûn, painted. مدھن *muddah-*
hin, perfumed. دھن *dahn*,
 or دھان *dahân*, act of paint-
 ing. دھان *dahân*, paint, *pl.*
 دھانات *dahanât*. دھن *dihn*,
 grease, fat, *pl.* دھون *duhûn*.
 مدھن *mudhin*, fat (meat).
 مدھانہ *mudâhna*, flattery.
 مدھان *mudâhin*, flatterer,
pl. مدھانین *mudahnyn*.

دھول (*dahwil*, to cause to
 be miserable, poor, wretch-
 ed, broken up, slovenly. ادھول
iddahwil, to be miserable,

poor, wretched, slovenly.
 mudawil, miserable,
 poor, wretched, slovenly.
 دهوله *dahwila*, misery,
 poverty, wretchedness, slo-
 venliness.

دهی (یدی) *daha (jidhy)*, to
 astound. اندهی *indaha*, to be
 astounded. مدهی *madhy*,
 astounded. دهها *duha*, sagacity,
 shrewdness, fineness; راجل دهها
râgil duha, sagacious man,
 prudent man, clearheaded
 man. داهیة *dâhja*, calamity,
 misfortune, pl. دواهی *dawâhy*;
 راح فی داهیة *râh fy dâhja*, he
 went to the devil! فلوس دواهی
fulûs dawâhy, heaps of
 money; داهیة علی بطنه *dâhje-*
toh 'ala batnoh, he lives to
 eat.

دوا *dawa*, see دوی

دوار *dauwâr*, see دار

دوام *dawâm*, see دام

دوایه *dawâja*, inkstand, pl. دوی

diwy, or دوایات *dawajât*.

دوب (یا) *dôb(ja)*, almost, just enough,

hardly, when; یا دوب جا *ja*
dôb ga, as soon as he came;
 یا دوب قرشین *ja dôb qirshên*,
 scarcely two piastres.

دوباره *dubâra*, *twine, trick, ruse;
 عملوا علیه دوباره *'amalu 'alêh*
dubâra, they played him a
 trick, they fooled him. دوباره
dubâra, twos (in backgam-
 mon game).

دوبان *dawabân*, see داب

دوته *dôta*, *dowry.

دوحس (یدوحس) *dôhas*, to have an
 abscess under the nail,
 paronichia. دوحس *mudôhas*,
 having an abscess in the
 finger. دوحس *duhâs*, abscess
 under the nail, whitlow,
 paronichia.

دوخان *dawahân*, and دوخه *dôha*,
 see داخ

دود (یدود) *dauwid*, to have
 worms, be putrefied. مدود
mudauwid, having worms,
 putrefied. دود *dûd*, worms,
 sg. دودات *dûda*, pl. دودات
dudât; دوده *dûda*, strong

habit; دود الحکمه *dūd el ḥikma*,
leeches.
دور *dōr*, and دوران *dawarān*,
see دار
دورق *dōraq*, long necked water-
bottle, *pl.* دوارق *dawāriq*.
دوریه *dawryja*, see دار
دوزینه *duzyna*, or دزینه *daszyna*,
or طزینه *taaszyna*, *dozen, *pl.*
دوزینات *duzynāt*.
دوس *dōs*, see, داس
دوش (بدوش) *dawaś (jidwiś)*,
to bother, annoy, deafen.
دوش اندوش *indawaś*, to be bothered,
annoyed, deafened. مدوش
maduś, bothered, annoyed,
deafened. دوشه *dawśa*, loud
noise, bother, din.
دوش *dūś*, *shower bath.
دوش (لحمه) *dōś* * (*lahma*), breast
of mutton.
دوشک *dōśak*, small mattress, (for
a chair, etc.), *pl.* دواشک *da-
wāśik*.
دوغ (بدوغ) *dauwağ*, *to brand,
mark. ادوغ *iddauwağ*, to
be branded, marked. مدوغ

mudauwağ, branded, mark-
ed. تدویغ *tadwyğ*, act of
branding, marking. داغ *dāğ*,
brand, mark, *pl.* داغات *dağāt*;
دابه *gāb dāğoh*, he
subjugated him, he humbled
him.
دوق *dōq*, and دوکان *dawaqān*,
see داق
دوکه *dōka*, *inconvenience, trou-
ble, noise, uproar.
دولاب *dulāb*, *cupboard, wardrobe,
wheel, factory, trick, *pl.*
دولاب *dawalyb*; راجل دولاب
rāgil dulāb, a business man.
دوله *dōla*, kingdom, power, *pl.*
دول *duwal*. دولتو *dawlatlu*,
His Excellency (address of
a field-marshal).
دوم *dōm*, a kind of palm-trees,
dum palm-trees, fruit of the
dum palm-trees, *sg.* دومه
dōma, *pl.* دومات *domāt*.
دومان *domān*, *rudder, steering
gear. دومانچی *domangy*, steers-
man, *pl.* دومانچیجه *domangyja*.
دون *dūn*, see دان

دو نتمه *dunanma*, * fleet of ships,
pl. دونتمات *dunanmât*.

دوی (*dawa* (*jidwy*), to
 buzz, resound. داوی *dâwa*, to
 treat medically. اداوی *iddâ-
 wa*, to be treated medically.
 مداوا *mudawâ*, or مداویه
mudawya, medical treat-
 ment. مداوی *mudâwy*,
 physician. دوی *dawy*, buzz,
 noise, sound. دوا *dawa*,
 medicine, remedy, *pl.* ادویا
adwyja.

دا *dy*, see دا

دان *dijâna*, see دان

دیب *dyb*, wolf, *pl.* دیاب *dijâb*.

دیده بان *dedabân*, * sentry, sentinel,

pl. دیدہ بانات *dedabanât*.

دار *dér*, see دار

دیک *dyk*, cock, *pl.* دیوک *dujûk*;

دیک رومی *dyk râmy*, turkey.

دیل *dél*, tail, train of a dress, *pl.*

دیول *dujûl*.

دان *dyn*, see دان

دیناری *dynâry*, * diamond (in play-
 ing cards).

دیجه *dyja*, ransom, *pl.* دیجات *dyjât*.

دیوان *dywân*, * sofa, settee, *pl.*

دیوانات *dywanât*; دیوان *dy-*

wân, office, department,

ministry, *pl.* دواوین *dawawyn*;

عمله دیوانی *umla dywâny*, coin

at government rate.

دیوٹ *dayjûs*, cuckold.

ر = r

راب (يروب) *râb (jurûb)*, to curdle (milk). راب *râjib*, curdled.

راج *râbih*, see ريج

رابطه *râbta*, see ربط

راتب *râtib*, رتب

راج (يروج) *râg (jurâg)*, to be current in the trade. روج *rauwig*, to create a demand for an article. راج *râjig*, current; راج وسوفه *sûqoh râjig*, there is a demand for it in the trade; احواله راجه *ahwâloh râjga*, his affairs are prosperous. رواج *rawâg*, or روجان *rawagân*, good market (for goods), good business.

راجمه *râg'a*, see رجع

راجل *râgil*, or راجل *ragul*, man, king (in playing cards), pl. راجاله *riggâla*. مارجايه *margalyja*, manhood, manliness.

مره مسترجه *mara mustargila*, virago, amazon.

راح (يروح) *râh (jurâh)*, to go, depart; راح *rûh*, go! go away! راح امشي *rûh imsy*, begone! leave this place! الوقت راح *el waqt râh*, it is late, it is too late; الكتاب راح مني *el kitâb râh minny*, I lost the book; مش عارف يروح ولا يجي *mus 'ârif jurûh wala jiggy*, he is puzzled, he is not able to make either head or tail of it; انا رحت خلاص *ana ruht halâs*, I am done for. روح *rauwah*, to go home, go to one's business. راج *rayjah*, to give rest to, set at ease, settle. ارتاح *irtâh*, or استريح *istirayjah*, to rest, be at ease. راج *râjih*, going, departing; راج باكل *râjih*

jâkul, he shall eat, he is going to eat; من هنا ورايح *min hena we râjih*, henceforth; *hena we râjih*, henceforth; رايح جاى *itaskara râjih gâj*, a return ticket. روح *murauwah*, one who is going home, one who is going to his business. رواح *rawâh*, or *mirwâh*, act of going, departure. راحة *râha*, rest, ease, comfort; راحة *hud râhtak*, make yourself comfortable! بيت *bêt er râha*, or *مستراح mustarâh*, water-closet, *pl.* بيوت الراحة *bujât er râha*, or *مستراحات mustarahât*; يومين *jomén bir râha*, two full days, fully two days; ري بالراحة *raj bir râha*, flush irrigation. استراحة *istirâha*, repose, rest; اودة *ôdet elistirâha*, waiting-room. رتاح *murtâh*, or *مستريح mistirayjah*, comfortable, at rest, at ease. روح *rôh*, soul, spirit, *pl.* ارواح

arwâh; رمى روحه *rama rôhoh*, he threw himself; طويل الروح *tauyt er rôh*, patient, good natured; طينجه *tabanga bi sitt arwâh*, or *فرد بست ارواح fard bi sitt arwâh*, revolver; كعب القهوة على روحه *kabb el qahwa'ala rôhoh*, he spilled the coffee all over himself; اصحاب بالروح *aşhâb bir rôh*, very intimate friends, chums. روحاني *rohâny*, spiritual, ecclesiastical. ريح *ryh*, wind, colic, *pl.* ارياح *arjâh*; عليه ريح *'alêh ryh*, or *مريوح marjûh*, he is possessed by an evil spirit; البيت خالي من الاربعة ارياح *el bêt hâly min el arba'et arjâh*, the house is open on all sides; خده في ريحك *hudoh fy ryhak*, take him by your side! make room for him by your side! اتعلم العربي منه لروحه *it'allim el 'araby minnoh li rôhoh*, he learned Arabic by himself. ريحه *ryha*, smell,

odour, pl. روائح *rawâjih*;

perfume. ريحه حلوه *ryha hîlwa*,

رياح *rayjâh*, feeder canal.

اراد (*يريد*) *râd (jiryd)*, or

arâd, to wish, desire; هو

يريدها *huwa jirydha*, he likes

her, he is fond of her. مراد

murâd, or اراده *irâda*, wish,

desire; اراده سنیه *irâda*

sanyja, Khedivial order.

راس *râs*, see ريس

راسخ *râsîh*, see رسيخ

راضي *râdy*, see رضی

راعي *râ'y*, see رعی

رأف (*يرأف*) *raaf (jiraf)*, to be

merciful. رأفه *râfa*, mercy,

clemency.

راق (*بروق*) *râq (jurûq)*, to be

clear; راق العيان *el'ayjân râq*,

the patient is better; الشغل راق

es sûjl râq, work has

decreased; راق لنفسه *lamma*

râq li nafsoh, when his

excitement abated, when he

became quiet, when he cooled

down. روق *rauwaq*, to cause

to be clear, purify, filter;

رواق الاوده *rauwaq el ôda*,

tidy the room! ترويق *tarwîq*,

act of clearing, purifying,

filtering. رابق *râjiq*, clear,

clear-headed, quiet. مروق

muraucaq, clear, filtered.

راق *râq*, layer, course, pl.

لابس قميص راقی *raqât*;

لايس قميص راقی *lâbis qamys râqy*, he has

nothing but a shirt on, he is

in his shirt sleeves; رواقه

rawâqa, clearness, quiet-

ness; كتب علي رواقه *katab 'ala*

rawâqa, he wrote when he

had time.

راقب (*يراقب*) *râqib*, to watch,

observe. اتراقب *itrâqib*, to

be watched, observed. مراقبه

murâqba, watch, observa-

tion. مراقب *murâqib*, one

who watches or observes,

overseer, controller, pl. مراقبين

muraqbyn. رقيب *raqyb*,

guardian, pl. رقباء *ruqaba*.

راكب *râkib*, see ركب

رام (*يروم*) *râm (jurûm)*, to

wish, desire; علي ما يرام *'ala*

ma jurâm, as desired, good, excellent. *مرام marâm*, wish, desire; *على مرآمك 'ala marâmak*, as you please.

راهب *râhib*, see رهبن

راوند *rawind*, rhubarb.

رأى (*رى*) *râa (jara)*, to see; *يا ترى ja tara*, interrogative; *يا ترى الاقيه هناك qyh henâk*, shall I find him there? *اورى awra*, or *ورى warra*, to cause to see, show. *رأى tarâa*, to appear. *رأى râj*, opinion, view, *pl. آراء arâ*. *رؤيه râja*, sight, dream, vision, *pl. رؤيات rujât*.

رايب *râjib*, see راب

راج *râjig*, see راج

راج *râjih*, see راج

راق *râjiq*, see راق

رايه *râja*, flag, banner, standard, *pl. رايات rajât*.

رب *rabb*, lord, master, possessor, owner, *pl. ارباب arbâb*; *خناقه hinâqa li rabb es sama*, a tremendous row; *يا رب بيجي ja rabb jigy*, I wish

he would come! *ربنا rabbina* or *rabbuna*, the Lord God; *ارباب الحرف arbâb el hîraf*, artisans; *ارباب الاموال arbâb el amwâl*, capitalists; *ارباب الدولة arbâb ed dawla*, statesmen. *رباني rabbâny*, natural, as the Creator made it.

رب rubba, or *برب birubba*, or *ربما rubbama*, perhaps, probably.

ربا riba, money-interest, usury.

مرايى murâby, usurer, *pl.*

مرايين murabyjyn.

ربابه ribâba, violin, native fiddle, *pl. ربابات ribabât*.

رباط rubât, see ربط

رباعه ribâ'a, see ربع

رب *rabbâny*, see رباني

ربح ribih (jirbah), to gain.

ربح rabbah, to cause one to gain. *راج râbih* or *ربحان rabhân*, gaining, winner;

بيعه ربحانه bé'a rabhâna, a profitable sale. *ربح ribih*, gain, profit, *pl. ارباح arbâh*.

استرباح istirbah, girder, *pl. استرباحات*

istirbahât.

rabrab, to be fleshy, plump. *rabraba*, fleshiness, plumpness. *murabrab*, fleshy, plump.

ribs, *material for upholstering furniture.

itrabbas, to watch for, wait for, waylay. *rabîs*, or *mutrabas*, watching for, waiting for, waylaying. *tarabus*, act of watching for, waiting for, waylaying.

rabat (*jurbat*), to tie, bind; *rabat wayjah*, he agreed with him; *rabatu es surat*, they agreed on the conditions, they signed the contract; *rabat 'ala 'arabyja*, he arranged for a carriage; *el wabar rabat*, the train stopped, the steamer anchored. *rab. bat*, to tie in many places, tie one thing after another, make

a bundle. *itrabat*, to be tied, bound. *itrabbat*, to be tied in many places, made into a bundle. *marbat*, tied, bound; *marbat le myzanyja*, the provisions of the budget. *marbat el mahyja*, the fixed pay of the post. *rabt*, or *tarbyt*, act of tying, binding; *rabt el mal*, assessment of taxation. *rubat*, thing to tie with, rope, scarfing, binding stone, *pl. rubatât*; *rubat hadyd*, iron plates placed across the junction of two or more timbers for securing them together; *rubat jazme* *gasma*, shoe-laces; *gasma bi rubat*, lace-shoe, lace-boot; *rubat raqaba*, cravat. *rubta*, bundle, parcel, package, *pl. rubat*, or *rubatât*; *rubtet er*

riql, putty. رابطة *rābṭa*, rule, rotation, *pl.* رابطات *rabiṭāt*, or روابط *rawābiṭ*. مربوط *marbat*, place where cattle are fastened, stable, *pl.* مراتب *marābiṭ*.

ربع (*ربيع*) *rabaʿ* (*jirbiʿ*), to trot. رباعه *ribāʿa*, trot.

ربع (*ربيع*) *rabbaʿ*, to square, eat clover (cattle), sit cross-legged. استربع *istarabbaʿ*, to sit cross-legged. مربع *murabbaʿ*, cross-legged; مربع *murabbaʿ*, a square, *pl.* مربعات *murabbaʿāt*. مستربع *mistirabbaʿ*, cross-legged. ربع *rubʿ*, one

quarter, 1/24th part of an *ardabb*, *pl.* ارباع *arbāʿ*. ربع *rabʿ*, tenement house, *pl.* ربوعه *rubūʿa*. ربع القامه *ribiʿ el qāma*, or مربع القامه *marbūʿ el qāma*, (person) of medium

size. ربعه *rubʿa*, 1/384th part of an *ardabb*, *pl.* ربعات *rubʿāt*. اربعه *arbaʿ*, or اربعه *arbaʿa* four; يشي على الاربعه *jimṣyʿalal arbaʿa*, he walks

on all fours; مقطع الاربعه *muqattaʿ el arbaʿa*, thief, robber; يوم الاربع *jóm el arbaʿ*, Wednesday; اربع ايوب *arbaʿ ayyúb*, Job's Wednesday. رابع *rābiʿ*, the fourth one. اربعين *arbiʿyn*, forty. ربيع *rabyʿ*, spring time, clover eating. ربيع اول *rabyʿ auwil*, and ربيع ثاني *rabyʿ tâny*, 3d and 4th months of the lunar calendar. تربيعه *tarbyʿa*, square piece, tile, *pl.* تربيعات *tarabyʿ*, or تربيعات *tarbyʿāt*.

ربك (*يربك*) *rabak* (*jirbik*), to confuse, perplex, bewilder. ارتبك *irtabak*, or ارتبك *itrabak*, to be confused, perplexed, bewildered. مربوك *marbúk*, confused, perplexed, bewildered. ربكه *rabka*, or ارتباك *irtibák*, confusion, perplexity, bewilderment.

ربما *rubbama*, see رب

ربه *ribba*, clover blossom.

ربو *rabu*, asthma.

ربوه *rabâh*, * plane, jack—plane.
 ربي *rabba (jirabby)*, to
 bring up, educate, train up,
 breed; ربي دفته *rabba daqnoh*,
 he let his beard grow; ربي له
rabba loh sabâjin, he
 made customers. اترابي *itrabba*,
 to be brought up, educated,
 bred. مربي *mirabby*, or متربي
mitrabby, brought up, edu-
 cated, trained up; راجل متربي
râgil mitrabby, an educated
 man, a gentleman. تريبه
tarbyja, act of bringing up,
 education, manners, cultiva-
 tion of plants, raising of
 cattle, kind of sauce (made
 with eggs, lemon, etc.). مربي
mirabba, or مربي *mirabby*,
 jam, marmalade, *pl.* مربآت
mirabbât, or مربيات *mirab-*
byjât.

ربيع *raby*, see ربيع

ربيه *rabbyja*, * rupee, *pl.* ربيات
rabbyjât.

رتب *rattib*, to put in order,
 arrange, organize; رتبوا له ما حيد;

rattibu loh mahyja, they
 fixed his pay. اترتب *itrattib*, to
 be put in order, arranged.
 مرتب *murattib*, or مرتب
mitrattib, in order, arrang-
 ed; راجل مرتب *râgil murat-*
tib, man of order, man who
 is regular in his habits. ترتيب
tartyb, order, arrangement,
 organization, precedence, *pl.*
 ترتيبات *tartybât*; درجات
 ترتيبات *tartyb daragât el*
mustahdimyn, or المرتب
el murattab el asly,
cadre, establishment. مرتب
murattab, or راتب *râtib*,
 allowance, pay, *pl.* مرتبات
murattabât, or رواتب *ra-*
wâtib; مراتب الخديوي *murat-*
tabât el hidewy, civil list of
 the Khedive. رتبة *rutba*, rank,
 grade, *pl.* رتب *rutab*. مرتبه
martaba, grade, rank,
 mattress, *pl.* مراتب *marâtib*.
 رج *ragg (juragg)*, to
 shake, cause to quiver, cause
 to jolt. رجرج *ragrag*, to

quiver, quiver repeatedly.
 رَج *ragg*, or ارتجاج *irtigâg*,
 or رججه *ragrağa*, act of
 shaking, quivering, vibration.
 رجة *ragga*, a shake, *pl.* رجات
raggât.

رجا *raga*, see رجي

رجب *ragab*, 7th month of the
 lunar calendar.

رجح (يرجح) *raggah*, to prefer,
 outweigh, اترجح *itraggah*,
 to be preferred, outweighed.
 راجح *râgih*, preferable, suc-
 cessful. ترجيح *targyh*, pre-
 ference, probability.

رجع (يرجع) *rigi'* (*jirga'*), to
 return, go back; ارجع عنهُ
irga' 'annoh, leave him
 alone! رجع في كلامه *rigi' fy*
kalâmoh, he did not keep
 his promise; يرجع مرجوعنا
jirga' margû'na, let us
 resume our discourse! let us
 go back to our subject! رأسي
 رجعت توجعني *râsy rig'et tû-*
ga'ny, my head aches again.
 رجع *ragga'*, to cause to

return, restore. راجع *râgi'*,
 to check, control, repeat,
 contradict. اترجع *itragâ'*, or
 ارتجع *irtaga'*, to be held back,
 desist from. استرجع *istarga'*,
 to take back, withdraw.

ترجع *targy'*, act of returning
 back, restoration. استرجاع
istirgâ', withdrawal. رجوع
rugû', act of going back.

رجعه *rag'a*, a return. راجع
râgi', returning, going back;
 بالراجع *bir râgi'*, backwards.
 راجعه *râg'a*, receipt, counter-
 foil, *pl.* رجعات *rag'ât*, or رواجع
rawâgi'.

رجيع *rigy'*, remain-
 ing from the day before; عيش
 رجيع *és rigy'*, stale bread.
 مرجع *marga'*, place to which
 one returns. مراجعه *murâg'a*,
 repetition, control, *pl.* مراجعات
murag'ât.

رجف (يرجف) *ragaf* (*jirgif*), to
 tremble, shiver. رجفه *ragfa*,
 a tremble, a shake, *pl.* رجفات
ragfât.

رجل *ragul*, see راجل

رجل *rigl*, foot, leg, *pl.* رجلين *riglên*; رجلك على *rigly* 'ala *riglak*, we will foot it together, I shall not let you out of my sight; عمل له رجل *amal loh rigl fy bêthum*, he has got a footing in their house; له رجل في المسألة *loh rigl fil masâla*, he has a finger in the pie; راح في رجلين *râh fir riglên*, he came to grief between two stools; الكذب مالوش رجلين *el kidb ma lûs riglên*, liars have short wings; اخطف *ihlaf riglak we hât ly el kitâb*, lift up your heels and get me the book quickly! اخذ العيال *ahad el 'aja 'ala riglêh*, he passed the sickness off his legs; حط رجله في *hatt rigloh fil hamsyn*, he has just turned fifty years; قوم البلد على رجل *qauwim el balad 'ala rigl*, he aroused the populace; ورجله فوق قفاه

we rigloh fôq qafâh, willy-nilly; رجل العقد *rigl el 'aqd*, skew-back.

رجله *rigla*, purslane.

رجم (*يرجم*) *ragam (jirgin)*, to stone. اترجم *itragam*, to be stoned. مرجوم *margûm*, stoned. رجم *ragm*, act of stoning.

رجوع *rugû'*, see رجع

رجى (*يترجى*) *itragga*, to beg, pray, solicit; اترجك *atraggâk*, I beg you, please! رجا *raga*, prayer, request, hope, *pl.* الرجوات *ragawât*; المرجو *el margu*, the favour asked; المرجو من حضرتكم *el margu min hadritikum*, I beg you, you are requested.

رجيع *rigy'* see رجع

رحابه *rahâja*, a hand-mill, *pl.* رحايات *rahajât*.

اترحب بـ (*يرحب*) *rahhab*, or *itrahhab bi*, to welcome. مرحبا *marhaba*, welcome! مرحبا بك *marhabâbak*, you are welcome! with all my heart! ارحب *irhib*, you are

welcome! I am glad to see you!

رحبه *rahaba*, open space.

رحرح (يررح) *rahrah*, to make flat or thin (dough).
رحرحه *murahrah*, flat, thin.
رحرحه *rahraha*, act of making flat or thin.

رحل (يرحل) *rahhal*, to expatriate, send one on a journey, provide one with the necessaries of a journey.
اترحل *itrahhal*, to be expatriated, sent on a journey, provided with the necessaries of a journey.
ترحيل *tarhyl*, expatriation, act of sending one on a journey, providing one with the necessaries of a journey.
ترحيله *tarhyla*, necessaries of a journey.

رحم (يرحم) *rahm* (*jirham*), to have pity, have mercy.
رحم *rahham*, to show compassion; رحم على الميت *rahham 'alal mayjet*, to pray for the dead, give alms for the

sake of the dead. اترحم *itrahham*, to be pitied. استرحم *istarham*, to ask for mercy, pray. مرحوم *marhûm*, pitied; المرحوم والدي *el marhûm icâldy*, my late father, my late lamented father. ترحيم *tarhym*, act of praying for the dead, giving alms for the sake of the dead. رحمة *rahma*, or مرحمه *marhama*, pity, mercy, compassion. بسم الله الرحمن الرحيم *bism illâh er rahmân er rahym*, in the name of God, the merciful, the compassionate; قل على فلوسك يا رحمن يا رحيم *qûl 'ala fulûsak ja rahmân ja rahym*, you may whistle for your money.

رحم *rahma*, see رحم

رخ (يرخ) *rah* (*juruh*), to shower. رخرخ *rahrah*, to loosen. اترخرخ *itrahrah*, to be loosened. مرخرخ *murahrah*, loosened. رখে *rahha*, a shower, pl. رخات *rahhat*.

رخزه *rahraha*, act of loosening, looseness.

رخا *raha*, see رخی

رخام *ruhām*, see رخم

رخص (*riḥṣ* (*jirḥaṣ*), to be cheap. رخص *rahḥaṣ*, to

reduce the price, allow, permit, authorize. اترخص

itrāḥiṣ, to bemean one's self, be cheeky. استرخص

istarḥaṣ, to consider cheap.

ترخيص *tarḥiṣ*, act of reducing

the price, allowing, permitting, authorizing. رخص

ruhṣ, cheapness of price.

رخاصه *rahāṣa*, cheapness of price, meanness. رخص

riḥyṣ, cheap, mean, *pl.* رخص

رخصه *ruhṣa*, permission, permit, leave, authority, *pl.*

رخص *ruhaṣ*.

رخم (*rahḥam*, to pave with marble. اترخم

itrāḥḥam, to be paved. مرخم *muraḥḥam*, paved. ترخیم

tarḥym, act of paving. رخام *ruhām*, marble.

رخامة *ruhāma*, a slab of

marble, *pl.* رخامات *ruhāmāt*.

مرخمتی *muraḥḥam*, or مرخمتی *muraḥḥamāty*, one who

hews marble, *pl.* مرخمتین *muraḥḥamyn*, or مرخمتیان

muraḥḥamatyja.

رخي (*rahā* (*jirḥy*) or *rahā*, to loosen, relax, leave,

drop down; رخی دفته *rahā daqnoh*, he let his beard

grow; رخی عینیه *rahā 'enēh*, he dropped his eyes. اترخی

itrāḥa, to be loosened, relaxed, left, dropped down,

flabby. مرخی *marḥy*, loose, relaxed, dropped down,

suspended, impotent. رخا *raha*, ease, comfort, abun-

dance, luxury. ترخیه *tarḥyja*, act of loosening, dropping

down, relaxation. ارتخا *irtīḥa*, relaxation, languor.

رخص *riḥyṣ*, see رخص

رد (*radd* (*jurudd*), to reply, bring back; رد الباب

rudd el bāb, shut the door!

رد علیٰ *radd ʿalī* keep the door ajar!

السلام *radd 'alayja es salâm*,
 he returned my salute; روحه
 رده *rôhoh raddet fyh*,
 he revived. اترد *itradd*, to
 be brought back, shut. اترند
irtadd, to go back, revert.
 اتردد *itraddid*, to frequent,
 hesitate. استرد *istaradd*, to
 take back, recall. مردود
mardûd, replied, brought
 back, shut. متردد *mutraddid*,
 frequenting, hesitating. رد
radd, act of replying, bring-
 ing back, shutting; ردد *radd*,
 reply, *pl.* رددود *rudûd*; رد الفعل
raddel fi'l, reaction; رد
 الصوت *radd es şôt*, echo; ردة
 الرجل *raddet er rigl*, return
 of a call; بردين *satra bi*
radditén, double-breasted
 coat. تردد *taraddud*, act of
 frequenting, hesitation.
 رداوه *radâwa*, badness, wicked-
 ness. ردي *radý*, bad, wicked,
pl. ارديا *ardija*.
 رده (برده) *radah (jirdah)*, to
 upbraid in a vulgar or

insolent manner. رده *radh*,
 act of upbraiding. رذاح
raddâh, vulgar, insolent
 person, *pl.* رذاحين *raddahyn*.
 رده (بترده) *itradah (jit-*
ridih), to be in a trance
 (from illness). مردوخ *mardûh*,
 one who is in a trance. رده
radha, a trance, *pl.* رذخات
radhât.

رذش *radş*, rubbish, ruins, remains,
 ballast, *débris*.

رذف *ridf*, haunches, hind parts,
pl. ارداف *ardâf*.

ردم (يردم) *radam (jirdim)*, to
 fill up (with earth). اتردم
itradam, to be filled up.
 مردوم *mardûm*, filled up.
 ردم *radm*, act of filling up,
débris, rubbish; حفر و ردم
hafr we radm, earthwork.

رده *radda*, bran.

ردي *radý*, see رداوه

رذيف *ridyf*, army reserve, militia.

رذل (برذل) *razzil*, to reprimand,
 blame in harsh words. اترذل
itrazzil, to be reprimanded,

blamed. انراذل *itrâsil*, to bemean one's self, be insolent, be abusive. تارسیل *tar syl*, act of reprimanding, blaming in harsh words. تارسیله *tar syl-la*, a reprimand, a reproach, a disgrace, *pl.* تارسیلات *tar-sylât*. رذاله *razâla*, meanness, baseness, insolence, *pl.* رذالات *razalât*. رذل *razil*, or رذیل *razyl*, mean, base, abusive, insolent, *pl.* رذالا *ruzala*, or رذیلین *rizlyn*.

رز *ruzz*, rice, *sg.* رزه *ruzza*, *pl.* رزات *ruzzât*. رزه *ruzza*, a gentle slap, *pl.* رزات *ruzzât*; رزه *ruzza*, hinge, *pl.* رزز *ruzas*.

رزاق *razzâq*, see رزق

رزانه *razâna*, seriousness, solemnity, dignity of manner. رزین *razyn*, serious, solemn, grave, *pl.* رزانه *ruzana*.

رزبیت *rusbyt*, or رسیبیت *rusbyt*,* extra, reserve, duplicate, spare piece of machinery; محاسبی رسیبیت *mahasibgyrus*.

byt, *comptable de réserve*.

رزع (*یرزع*) *raza' (jirza')*, to knock down; رزع الباب *raza' el bâb*, he slammed the door.

انرازع *itraza'*, to be knocked down; انرازع هنا *itrizi' hena*, put yourself here! مرزوع *marzû'*, or متوزع *mitrizi'*, knocked down. رزع *raza'*, act of knocking down.

رزق (*یرزق*) *razaq (jursuq)*, to grant, provide for. انرزق *itrzaq*, to be granted, provided for. استرزق *istarzaq*, to gain one's living, obtain the necessaries of life. رزق *rizq*, means of living, share, gift, property, *pl.*

صاحب ارزاق *arsâq*; صاحب ارزاق *şahib arşâq*, proprietor; رزقه

رزقه *rizqoh 'ala allâh*, he puts his confidence in God;

وشه یقطع الرزق *wişşoh jiqta' er rizq*, he is a bird of ill-

omen. رزاق *razzâq*, one who provides (God).

رزمه *ruzma*,* parcel, package,

bundle, *pl.* رزم *ruzam*.
 رزانه *razyn*, see
 رساله *risâla*, see
 رسم *rassâm*, see
 رزیط *rusbyl*,* see
 رستق (یترستق) *itrastaq*,
 to be well off, possess capital
 (money). مترستق *mutrastaq*,
 well off, possessing capital.
 رستقه *rastaqa*, prosperity,
 possession of capital (money).
 رستم (یرستم) *rasah (jirsah)*, to
 be firm, solid; الاكله رستم علی
 معدتی *el akla rasahet'ala*
mi'dity, the meal lies heav-
 ily on my stomach. راسم *rásih*,
 firm, solid. روسخ *rusûh*,
 firmness, solidity.
 ریراس *risrás*, native glue, *colle*
forte.
 ارسال (یرسل) *arsal (jirsil)*,
 to send, despatch. مرسل
marsûl, sent, despatched.
 ارسال *irsâl*, act of sending,
 despatching. ارساله *irsalyja*,
 expedition, mission, *pl.*
 ارسال *irsalyjât*. رسول *rasûl*,

messenger, prophet, *pl.* رسول
rusul. مرسل *mursal*, envoy,
 missionary, *pl.* مرسلین *mursal-*
lyn. مراسل *murâsil*, corres-
 pondent, reporter, *pl.* مراسلین
murâslyn. مراسله *murâsla*,
 correspondence, *pl.* مراسلات
murâslât; عسکری مراسله
'askary murâsla, orderly
 soldier. مرسال *mirsâl*, mes-
 senger, *pl.* مراسیل *marasyl*.
 رساله *risâla*, message, mis-
 sive, epistle, expedition, *pl.*
 رسالات *risalât*, or رسائل
rasâjil.
 رسم (یرسم) *rasam (jirsim)*, to
 draw, sketch, paint, pho-
 tograph, ordain. اترسم *itra-*
sam, to be drawn, sketched,
 painted, photographed, or-
 dained. مرسوم *marsûm*, drawn,
 sketched, painted, photo-
 graphed, ordained. رسم
rasm, act of drawing,
 sketching, painting, pho-
 tographing, ordination; رسم
rasm, drawing, sketch,

painting, photograph, plan,
pl. رسومات *rusumât*; رسم
rasm, fee, tax, toll, duty,
pl. رسوم *rusûm*; رسم افقي
rasm ufuqy, horizontal plan; رسم
 رأسي *rasm râsy*, vertical
 plan; رسم نظري *rasm nazary*,
 sketch; رسم عملي *rasm ‘amaly*,
 scaled plan; رسم *rasm*,
 address; جواب يرسم الناظر
gawâb bi rasm en nâzir, a
 letter to the address of the
 Minister. رسمي *rasmî*, official;
 رسم غير رسمي *îr rasmî*, demi-
 official; ورقة رسمية *waraqâ*
rasmîya, document; بدله رسمية
badla rasmîya, uniform.
 رسماء *rassâm*, draughtsman,
pl. رسماء *rassamyn*. رسم
rassym, painter, artist, *pl.*
 رسميين *rassymyn*
 رسميل (يرسميل) *rasmil*, to give
 capital (money). اترسميل *itras-*
mil, to have capital. مترسميل
mitrasmil, possessing capi-
 tal. رسمال *rismâl*, capital.
 رسم *rasmî*, see رسمي

رسم *rusûb*, see رسم
 رسم *rasûl*, see رسم
 رسم (يرسم) *risy (jirisy)*, to settle
 upon, decide, understand,
 agree with, cast anchor; رسمنا
 رسم *risyna ‘ala kalâ-*
moh, we understood what
 he said; رسمتوا على ابيه
risytu ‘ala ê, what have you
 decided or agreed upon? المزا
 رسم *el mazâd risy*
 رسم *‘alal muqâwil da*, the
 contract fell to this contrac-
 tor. رسم *rassa*, to acquaint
 with, explain; رسمهم على المسألة
rassyhum ‘alal masâla,
 explain the case to them!
 رسم *râsy*, settling upon, at
 anchor, agreeing, *au cou-*
rant; انا رسم على الشغل
ana râsy ‘alal sujl, I am *au*
courant of the work, I am
 well up in the business. رسم
mirsa, anchor, port, *pl.*
 رسم *marâsy*.

رسم *rassym*, see رسم
 رسم (يرش) *rašš (jurušš)*, or رسم

raśraś, to sprinkle, water.
 اترش *itraśś*, to be sprinkled,
 watered. مرشوش *marśúś*,
 sprinkled, watered. رش *raśś*,
 or رشرشه *raśraśa*, act of
 sprinkling, watering; عربیة
 رش *arabyjet raśś*, watering
 cart. رشه *raśśa*, a sprinkling,
 a watering, *pl. رشات raśśât*.
 مرش راح *râh jûrab*
miraśś, he went to urine.
 مرشه *miraśśa*, watering pot,
pl. رشات miraśśât.
 رش *raśś*, small shot.
 رشال *raśâl*, river dog.
 رشح *raśah (jirśah)*, to
 ooze, leak. رشح *raśśah*, to
 have a cold in the head. رشح
muraśśah, one who has a
 cold in the head. رشح *raśh*, or
 ترشح *tarśyh*, act of oozing,
 leakage, a cold in the head.
 ارشد *arśad (jirśid)*,
 to guide, direct. استرشد
istarśid, to ask for guidance.
 ارشاد *irśad*, guidance, indi-
 cation, *pl. ارشادات irśadât*.

مرشد *murśid*, guide, leader
 in prayer, *pl. مرشدین murśi-*
dyn. رشد *ruśd*, adult age;
 سن الرشد *sinn er ruśd*, age
 of discretion.
 رشم *raśam (jirśim)*, to
 make the sign of the cross.
 رشم *raśm*, act of making the
 sign of the cross.
 رشمه *raśma*, halter, nose-strap,
 scraper, *pl. رشم riśam*, or
 رشمات *raśmât*.
 رشي *raśa (jirśy)*, to bribe.
 ارتشي *irtaśa*, to take a bribe.
 راشي *râśy*, one who bribes.
 مرتشي *murtasý*, one who
 took a bribe. رشوه *raśwa*,
 bribe, *pl. رشاوي raśáwy*.
 رشینه *raśetta*,* doctor's prescrip-
 tion, *pl. رشينات raśettât*.
 رصص *raşş (juruşş)*, or رصص
raşşas, to put in a row,
 arrange, stack stone. رصص
raşraş, to become very cold.
 اترصص *itraşş*, or اترصص
itraşşas, to be put in a row,
 arranged, stacked. مرصص

marşâs, or *مرصص muraşşas*, put in a row, arranged, stacked. *مررصص muraşras*, one who is very cold. *رص* *raşş*, or *ترصيص tarşış*, act of putting in a row, stacking, arrangement. *ترصيصه tarşışa*, layer, *pl. ترصيصات tarşışât*. *رصرصه raşraşa*, coldness, want of heat. *رصاص raşşâs*, one who stacks stone, *pl. رصاصين raşşâşyn*.

رصاص ruşâs, lead, minor water-pipes; *قلم رصاص qalam ruşâs*, pencil, *pl. اقلام رصاص aqlâm ruşâs*. *رصاصة ruşâsa*, piece of lead, ball cartridge, bullet, *pl. رصاصات ruşâsât*.

رصد (*يرصد*) *raşad (jurşud)*, to watch the stars. *اترصد itraşad*, to be watched. *اترصد itraşşad*, or *استرصد istarşad*, to watch for, waylay. *رصد raşad*, talisman. *رصد raşd*, observation of the stars; *رصدخانه raşdahâna*, *observatory, *pl. رصدخانهات raşda-*

handt. ترصد taraşşud, act of watching for, waylaying. *رصيد raşyd*, stock in hand, balance of account.

رصاص risîş, heavy, weighty. *رصيف raşyf*, quay, platform, foot-path, wing-wall of a bridge, *pl. ارفصه arşifa*.

رض *radd*, a bruise, *pl. رضوض ruđud*.

رضا rida, see *رضي*

رضع (*يرضع*) *riđi' (jirđa')*, to suck the breast. *رضع radđa'*, to suckle a baby. *رضاء riđâ'a*, act of sucking the breast, suckling a baby. *رضاعة radđâ'a*, feeding-bottle, *pl. رضاعات radđâ'ât*. *مرضعه murđa'a*, wet-nurse, *pl. مرضعات marâđi'*.

رضي (*يرضي*) *riđy (jirđa)*, or *ارتضى irtađa*, to agree, consent; *رضي بكذا riđy bi keda*, he agreed to this; *رضي عليه riđy 'alêh*, he forgave him, he is pleased with him. *رضى rađđa*, or *راضى rađa*, to cause to

agree or consent, satisfy, please. رضا *riḍa*, pleasure, satisfaction, consent, contentment, راضي *rāḍy*, agreed, content, satisfied. تراضي *tarāḍy*, consent, agreement; بالتراضي *bil tarāḍy*, by mutual consent, à l'amiable. ترضيه *tarḍyja*, satisfaction.

رطان *ruṭān*, see رطن

رطب (يرطب) *rattab*, to moisten, get soft; رطب اخلاقك *rattab ahlâqak*, do not fly into a rage! keep calm! cool down! ترضيب *tartyb*, act of moistening, refreshing. رطب *riṭib*, moist, wet, damp. رطب *ruṭab*, ripe dates. رطوبة *ruṭûba*, moisture, dampness. بلخ مرطب *balah murattab*, soft or ripe dates.

رطوط (يرطوط) *raṭrat*, to soil, cause to be dirty, be abundant. رطوط *muraṭrat*, soiled, dirty, abundant. رطوطه *raṭraṭa*, filth, dirt, abundance.

ارطال *ratl*, pound weight *pl.*

arṭâl.

رطن (يرطن) *raṭan (jurṭun)*, to speak in a foreign language. رطن *raṭn*, or رطان *ruṭân*, act of speaking in a foreign language, a foreign language.

رطوبة *ruṭûba*, see رطب

رعد *ra'ād*, see رعد

رعا *ri'â'*, the masses, the plebians.

رعب (يرعب) *ra'ab (jir'ib)*, to frighten, terrify. ارتعب *ir-ta'ab*, or اترعب *itra'ab*, to get frightened, terrified. مرعوب *mar'ûb*, frightened, terrified. رعب *ra'ab*, fright, terror, fear. مرعب *mur'ib*, frightful, terrible.

رعد (يرعد) *ra'ad (jir'id or jur-'ud)*, to thunder; الدنيا بتعد *ed dinja bi tur'ud*, it thunders. رعد *ra'd*, thunder; سمعت الرعد من غير اوان *simit er ra'd min ġér awân*, damn you! the devil take you! سمك رعد *samak ra'ād*, electric fish.

دعرع *ra'ra'*, to refresh, be refreshed. اترعع *itra'ra'*, to be refreshed, healthy. مرعع *mura'ra'*, refreshed, fresh, full of health. رعرع *ra'ra'a*, freshness. رعرع ابوب *ra'ra' ayjûb*, *inula arabica*.

رعرش *ra'a's* (*jir'is*), to cause to tremble, frighten. اترعش *itra'a's*, or ايرعش *irta'a's*, to tremble, quake, waver, be frightened. رعرش *ra's*, act of causing to tremble, frightening. رعرشه *ra'sa*, a fit of trembling, a fright, a tremor, electric shock, *pl.* رعرشات *ra'sât*.

رعرعن *ra'an*, nervousness, excitability, impatience. ارعن *ar'an*, nervous, irritable, impatient.

رعرى *ra'a* (*jir'a*), to graze, tend sheep. رعاى *ra'a*, to respect, favour, have consideration for, be partial towards. مرعى *mar'y*, taken into consideration, respect-

ed; الواجح المرعىه *el lawâjih el mar'yja*, the regulations in force. رعى *ra'y*, act of grazing, tending sheep. رعاى *ra'y*, shepherd, pastor, *pl.* رعاء *ru'a*. مرعى *mar'a*, meadow, pasture, *pl.* مراعى *marâ'y*. رعىه *ri'yja*, subject of a ruler, subject of the local government, *pl.* رعايا *ra'âja*. مراعه *mura'd*, or مراعىه *mura'yja*, act of taking into consideration, favouring, respect, regard.

رغاي *ragâj*, see رغى

رغب (*ragab* (*jir'gab*), to wish, desire. رغب *ragâb*, to encourage, excite desire. رغب *ragîb*, desirous, wishing, *pl.* رغبين *ragbyn*. رغبه *ragba*, or مرغوب *mar'ûb*, desire, wish, eagerness.

رغى (*ragya* (*jir'gy*), to foam, lather, chat, babble. رغى *ragya*, to foam, lather. رغوه *ragwa*, foam, lather, *pl.* رغواي *ragâwy*. رغى *ragy*, act of

foaming, lathering, chatter.
 رڭاي *rağğâj*, talkative,
 chatter-box, babbler, *pl.*
 رڭايين *rağğâyjyn*.
 ارڭفه *riğyf*, loaf of bread, *pl.*
 ارڭيفا.
 رڭف (*راف*) *raff* (*jiriff*), to flutter,
 flap, leap (as a babe in the
 womb), come unexpectedly.
 رڭف *raff*, shelf, *pl.* رڭوف *rufûf*,
 or ارڭف *arfuf*.
 رڭفا *raffa*, see رڭفي
 رڭفاس *raffâs*, see رڭفي
 رڭفاعة; *rifâ'*, see رڭفاعة
 رڭفاعة *rifâ'y*, see رڭفاعة
 مترفه *rafahya*, luxury.
 مترفه *mutaraffih*, voluptuous.
 رڭفت (*رافت*) *rafat* (*jirfit* or
jurfut), to dismiss, dis-
 charge. اترڭفت *itrafat*, to be
 dismissed, discharged. مرڭفوت
marfût, dismissed, discharg-
 ed. رڭفت *raft*, dismissal,
 discharge. رڭفته *raftyja*,
 certificate of discharge, *pl.*
 رڭفاتي *rafâty*.
 رڭرف (*رافرف*) *rafrac*, to hang a

bandage over the eyes (when
 sore), flap. اترڭرف *itrafraf*,
 to have a bandage hanging
 over the eyes. رڭرفه *rafracfa*,
 act of bandaging the eyes,
 flapping. رڭرف *rafrac*,
 cornice, eaves, *pl.* رڭراف
rafârif; رڭرف العربية *rafrac*
el 'arabyja, splash-board
 of a carriage. رڭروف *rafrâf*,
 bandage or shield for the
 eye, *pl.* رڭرافريف *rafaryf*.
 رڭف (*رافس*) *rafas* (*jurfus*), to
 kick. رڭفاس *raffas*, to kick
 repeatedly, struggle, kick
 against. اترڭفاس *itrafas*, to be
 kicked. مرڭفوس *marfûs*, kicked.
 رڭف *rafs*, act of kicking.
 رڭفسه *rafsa*, a kick, *pl.* رڭفسات
rafsât; ليلة الرڭفسه *lélet er*
rafsa, eve of the 1st day of
ramadân. رڭفاس *raffâs*,
 animal which kicks, steam-
 launch, screw-steamers, *pl.*
 رڭفاسات *raffasât*, or رڭفاسه
raffâsa.
 رڭف (*رافس*) *rafad* (*jurfad*), to

reject, refuse. اترفض *itrafaḍ*,
to be rejected, refused. اترفض
itraffaḍ, to be fanatic in
religion, bigoted. مرفوض
marfûḍ, rejected, refused.
رفض *rafḍ*, rejection, refusal.
رفضی *rafady*, unbeliever,
renegade, heretic, pl. رفضیه
rafadyja. اترفض. *mutraffid*,
fanatic. pl. اترفضین. *mutraf-*
sidyn.

رفع (یرفع) *rafaʿ (jirfaʿ)*, to
raise, lift up, take off; رفع
الجز *rafaʿ el ħağz*, he with-
drew the seizure; رفع المال
rafaʿ el mâl, he remitted
the taxation. اترفع *itrafaʿ*,
to be raised, lifted up, taken
off. ارتفع *irtafaʿ*, to rise,
become high. اترافع *itrâfiʿ*,
to plead (before a court of
justice). مرفوع *marfûʿ*, raised,
lifted. مرتفع *murtafiʿ*, high,
elevated. رفع *rafʿ*, act of
raising, lifting up; رفع المال
rafʿ el mâl, remission of
taxation; مدفع الرفع *madfaʿ*

er rafaʿ, last gun fired
before day-break (during the
month of *ramadân*) to warn
Mohamedans to fast. ارتفاع
irtifaʿ, height, elevation,
pitch of a roof. رافعة *râfaʿa*,
lever, pl. رافات *rafâṭ*; آله
رافعه *âla râfaʿa*, a lifting
machine. مرافعه *murâfaʿa*,
pleadings. رفعنلو افندي
rifaṭlu afandy, address of a Major
in the army or a civilian
holding the rank of *salissa*.
رفاعي *rifaʿy*, snake charmer,
pl. رفاعیه *rifaʿyja*.

رفع (یرفع) *rifiʿ (jirfaʿ)*, to be
thin, lean, slender. رفع *raffaʿ*,
to cause to be thin. ترفع
tarfiyʿ, act of causing to be
thin. رفع *rafʿ*, thinness. رفیع
rafyʿ or *rafayjaʿ*, thin,
slender.

رفع (یرفع) *raffaʿ*, to keep the
carnival. رفاع *rifaʿ*, or مرفع
marfaʿ, carnival, pl. مرفاع
marâfiʿ.

رفعنلو *rifaṭlu*, see رفع

رفق (*rafaq* (*jirfiq*), to join, attach, annex. رافق *râfiq*, to join, accompany, have a lover. اترافق *itrâfiq*, to be accompanied. رفقه *rifqa*, or مرافقه *murâfqa*, companionship. رفق *rafaq*, act of having a sweet-heart. رفيق *rifyq*, companion, colleague, lover, *pl.* رفاقا *rufaqa*, or رفايق *rafâjiq*. رفيقه *rifyqa*, companion, colleague, *maîtresse*, *pl.* رفايق *rafâjiq* or رفيقات *rifyqât*.

رفولفر *refolfar*, * revolver, *pl.* رفولفرات *refolfarât*.

رفى (*rafa* (*jirfy*), to mend, darn. اترافى *itrafafa*, to be mended, darned. رفى *marfy*, mended, darned. رفى *rafy*, act of mending, darning. رفاً *raffa*, one who mends or darns clothes, *pl.* رفايين *raffayjyn*.

رفيع *rufayja*, see رفع

رفيق *rifyq*, see رفيق

رفق (*raqq* (*jiriqq*), to have compassion, make thin or

fine, be thin, be polite. رفق *raqqaq*, to make thin or fine. اترق *itraqq*, to be thin, fine. رقوق *marqûq*, made thin or fine. ترفيق *tarqqyq*, act of making thin or fine. رقه *riqqa*, thinness, fineness, tenderness, good manners. رقيق *raqyq*, thin, fine, polite, slavery. رقيقا *ruqayjaq*, thin, fine. رفاق *ruqâq*, wafer-like cakes, *sg.* رفاقه *ruqâqa*, *pl.* رفاقات *ruqaqât*.

رق *riqq*, native tambourine; رق

غزال *riqq ġasâl*, parchment.

رقاد *ruqâd*, see رقد

رقاص *raqqâs*, see رقص

رقبات *raqaba*, neck, *pl.* رقبات *raqabât*; فى رقبته عليه *fy raqabtoh 'êla*, he is the sole support of his family, he is the bread-winner of the family; ذنبه فى رقبتهك *zanboh fy raqabtak*, his blood is on your head. رقبية *raqabyja*, collar of a horse's harness, *pl.* رقبيات *raqabyjât*.

رقد *raqad (jurqud)*, to lie down, be sick in bed. رقد *raqqad*, to cause to lie down. رقاد *raqid*, laid down. رقاد *ruqâd*, or رقاد *ruqûd*, act of lying down. مرقد الحجر *marqad el ḥajar*, bed of stone.

رقص *raqaṣ (jurquṣ)*, to dance. رقص *raqqaṣ*, to cause to dance. رقص *raqṣ*, dance. الساعة رقص *raqqadṣ es sâ'a*, pendulum of a clock.

رفع *raqa' (jirqa')*, to hit, strike; رفعه عصابه *raqa'oh 'aṣṣabja*, he dealt him a blow with a stick; رفع الاكله *raqa' el akla*, he bolted the food; رفع المره *raqa' el mara*, he had sexual intercourse with the woman. رفع *raqqa'*, to patch, mend clothes, defend, be partial to; تملي يرفع *tamally jiraqqa' lohum*, he is always partial in their behalf. اترق *itraqa'*, to be hit, struck. اترق *itraqqa'*,

to be patched, mended. رفع *muraqqa'*, patched, mended. رفع *raq'*, act of hitting, striking. ترقيع *tarqy'*, act of patching, mending, partiality. رقعته *ruq'a*, a patch, *pl.* رقع *ruqa'*, or رقعات *ruq'ât*. رقع *riqi'*, effeminate.

رقم *raqm*, numerical figure, *pl.* ارقام *arqâm*. رقيم *raqym*, dated; جوابكم رقم ۱۰ الجاري *gawâbkum raqm 'aṣara el gâry*, or جوابكم رقيم ۱۰ الجاري *gawâbkum raqym 'aṣara el gâry*, your letter of the 10th instant. مرقوم *marqûm*, mentioned, aforesaid, spoken of.

رقه *riqqa*, see رق

رقد *ruqûd*, see رقد

رقی *raqa (jirqy)*, to charm by magic (against bite of snakes), fascinate. رقی *raqqa*, to promote, advance. اترقی *itraqa*, to be charmed. اترقی *itraqqa*, to be promoted, advanced. مترقی

mitraqqy, promoted, advanced. رقبه *raqwa*, or رقبه *raqja*, charm, incantation, *pl.* رقبوات *raqwât*, or رقبوات *raqjât*. ترقى *taraqyqy*, or ترقيه *tarqyja*, promotion, advancement, *pl.* ترقبات *taraqyqyjât*.

راقب *raqyb*, see راقب

رق *raqyq* and رقب *ruqayjaq*, see رقب

رقم *raqym*, see رقم

رک *rakk*, reliance; ركب على الفلوس *rakkak 'alal filûs*, if you can only obtain money, money is what you are in need of; ركبى عليك *rakky 'alék*, I rely on you, I put my confidence in you; حطوا ركبهم *hattu rakkuhum 'alal akl*, they applied themselves to eating, they gave themselves up to eating.

رکامو *rikâmo*, * embroidered lace.

رکب *rikib (jirkab)*, to ride, mount; ركب عربيه *rikib 'arabyja*, he drove in a carriage; ركب الوابور *rikib el*

wabûr, he took the train; ركبته عنريت *rikboh 'afryt*, he is possessed by an evil spirit, he has got mad or furious. ركب *rakkib*, to cause to ride, cause to mount, fix, put together, erect, build, adjust. اتركب *itrakab*, to be ridden, mounted. اتركب *itrakkib*, to be fixed, put together, built, erected, adjusted. ارتكب *irtakab*, to commit an offence or a crime. ركب *râkib*, riding, mounted; ركب *râkib*, rider, passenger by a train or a steamer, *pl.* ركب *rukkâb*; ركب واپور *wabûr rukkâb*, passenger train. ركب *markûb*, ridden, mounted; ركب *markûb*, shoe, *pl.* ركب *marakyb*. مرتكب *murtakib*, criminal, guilty, *pl.* مرتكبين *murtakibyn*. تركب *tarkyb*, act of causing to ride, causing to mount, fixing, adjustment; تركبته الشبك *tarkybet es 'subuk*, mouth-piece of a pipe

for smoking, *pl.* تراکيب *tarakyb*, *rikâb*, stirrup, *pl.* رکابات *rikâbât*; رکاب *rikâb*, brigade (of surveyors, engineers, etc.), *pl.* ارکبه *arkiba*, مرکب *markib*, ship, barge, boat, *pl.* مراکب *mar-râkib*; مرکب نار *markib nâr*, or بخار مرکب *markib buhâr*, steamer; مرکب قلع *markib qulâ'*, or مرکب هوا *markib hawa*, sailing ship. مراکبي *marâkby*, boatman, *pl.* مراکبيہ *marakbyja*. رکوب *rukûb*, act of riding; رکوب *rukûb* الرکوب *rukûb el-hayl*, equitation. رکبه *rakba*, a ride, *pl.* رکبات *rakbât*. رکوبه *rukûba*, a "mount," *pl.* رکاب *rakâjib*; واپور رکوبه *wabûr rukûba*, steam yacht; عربیة رکوبه *'arabyjet rukûba*, a carriage. رکبه *rukba*, knee, *pl.* رکب *rukab*. مرکباتي *murak-kibâty*, one who sets precious stones, *pl.* مرکباتيه *murakkibatyja*. ارتکاب

irtikâb, act of committing an offence, a crime, etc. رکبدار *rikibdâr*,* horse-breaker. رک (يرک) *rakaz (jirkiz)*, to settle down, fix. ارتک *irtakaz*, or ارتک *irtakaz*, to be settled down, fixed. راکز *râkiz*, settled down, fixed; عقله راکز *'aqloh râkiz*, he is a steady man, he is a man of sound judgment. ارتکاز *irtikâz*, act of settling down, fixing. مرکز *markaz*, centre, district of a province, *pl.* مراکز *marâkiz*; مرکز ریاسه *markaz rijâsa*, head-quarters of an army.

رکع *rakâ' (jirka')*, to kneel down. رکع *rakka'*, to cause to kneel down. راکع *râki'*, one who is kneeling down. رکوع *rukû'*, act of kneeling down. رکعه *rak'a*, a prostration, *pl.* رکعات *rak'ât*; صلى رکعتين *ṣalla rak-'itên*, he made a short prayer (Mohamedan).

رک *itrakim*, to be heaped up, form a heap.

رکن *rakan* (*jirkin*), to put aside. اترکن *itrakan*, or اترتکن *irtakan*, to be put aside, lean or rely upon. مرکون *markûn*, put aside, leaning. مورتکن *murtikin*, leaning or relying upon. رکن *rakn*, act of putting aside, leaning upon. ارتکان *irtikân*, reliance. رکن *rukn*, corner, *pl.* ارکان *arkân*; ارکان حرب *arkân harb*, staff (*mil.*); سابط ارکان حرب *şâbit arkân harb*, staff officer; ارکان حرب الاورطة *arkân harb el orṭa*, adjutant-major; ارکان حرب اللوا *arkân harb el liwa*, brigade-major; ريس ارکان حرب *rayjis arkân harb*, chief of staff.

رکوب *rukûb*, see رکب

رکوع *rukûc*, see رکع

رکم *ramm* (*jurumm*), to repair, heal, put right. رمم *rammim*, to repair.

ramram, to eat nasty food. اترم *itramm*, or اترمم *itrammim*, to be repaired. مرمم *murammim*, or مترمم *mitrammim*, repaired. ترميم *tarmym*, repairs, *pl.* ترميمات *tarmymât*. رمومه *ramrama*, act of eating all sorts of nasty food.

رماحه *rimâḥa*, see رع

رمادي *rumâd*, ashes, cinders. رمادي *rumâdy*, grey.

رمال *rammâl*, see رمل

رمان *rummân*, pomegranate trees, *sg.* رمانه *rummâna*, *pl.* رمانات *rummanât*; رمانة *rummânet el qabbâny*, weight of a steel-yard.

رمح (يرمح) *ramah* (*jirmah*), to run, gallop off; رمح في غفلته *ramah fy ḡaflitoh*, he took advantage of his ignorance.

رمح *rammah*, to cause to run or gallop off. رماحه *rimâḥa*, act of running, gallop. مرماح *mirmâḥ*, (horse) race, *pl.* مرماحات *mirmahât*.

رمد (*rimid (jirmad)*), to have the ophthalmia. رمد *ramad*, ophthalmia. رمدان *ramdān*, one who is suffering from ophthalmia, *pl.* رمدانین *ramdanyñ*.

ریش (*ramaš (jirmiš)*), to wink, twinkle. ریش *ramš*, act of winking. ریشه *ramša*, a wink, a twinkle, *pl.* ریشات *ramšat*. ریش *rimš*, eyelashes, *pl.* ریشوش *rumuš*.

رمضان *rama'dān*, the 9th month of the lunar calendar (month of fasting).

رماق *ramaq*, last breath of life.

رمل (*rammil*), to be like sand, dry (writing) with sand. رمل *tarmyl*, act of drying with sand. رمل *raml*, sand, *pl.* رمال *rimāl*. رمله *ramla*, grain of sand, sandy ground. رمال *rammāl*, fortune-teller, geomancer, *pl.* رمالین *rammalyn*. رملي *ramly*, sandy; رملي حجر *ħagar ramly*, sand-stone. رمله *sā'a*

رمليه *ramlyja*, hour-glass. رمله *marmala*, sand-pot, *pl.* رمال *marāmīl*. رمله *armila*, widow, *pl.* ارامل *arāmīl*.

رُمة *rumma*, totality; صاحب الرمة *ṣāḥib er rumma*, the person most concerned or interested in the matter; برمه *bi rum-metoh*, the whole of it, entirely.

رمة *rimma*, corpse, carcass, *pl.* رِم *rimam*.

رمی (*rama (jirmy)*), to throw; رمی فی حقہ *rama fy ħaq-qoh*, he spoke against him, he hinted something against him; رمی سلام *rama salām*, or رمی تمنی *rama tamanny*, he saluted; هو الی رماني *huwa illy ramāny*, it is he who denounced me. اترمی *itrama*, to be thrown. اترمی *itramma*, to throw one's self. رمی *rāmy*, one who throws. رمی *marmy*, thrown. رمی *mu-rammy*, thrown or strewed over the ground. رمی *ramy*,

act of throwing. رميه *ramja*,
 a throw, *pl.* رميات *ramjât*.
 رن *rann* (يرن) *(jirinn)*, to tinkle,
 re-echo, copulate. رن الجرس
rinn elgaras, ring the bell!
 رنه علقه *rannoh 'alqa*, he
 gave him a thrashing. رن
rann, act of tinkling, re-
 echoing. رنه *ranna*, sound,
 ring, tinkling, *pl.* رنات *rannât*.
 رنجيه *ringa*, * herring.
 رندح (يرندح) *randah*, to chant.
 رندحه *randaha*, act of
 chanting.
 رهن *rahân*, see رهنان
 رهنان *itrabhin*, (يرهنان) *(itrabhin)*, to
 be a monk, live a bachelor's
 life. رهبينه *rahbina*, celibacy,
 monasticism. راهب *râhib*,
 monk, *pl.* رهبان *ruhbân*.
 راهبه *râhba*, nun, sister of
 charity, *pl.* راهبات *rahbât*.
 رهدل (يرهدل) *itrahdil*, to
 be slovenly, untidy in one's
 dress. مرهدل *murahdil*,
 slovenly, untidy. رهدله *rah-*
dila, slovenliness, untidiness.

رهط (يرهط) *rahraṭ*, to be flabby,
 flimsy. مرهط *murahraṭ*,
 flabby, flimsy. رهطه *rahraṭa*.
 flabbiness, flimsiness.
 رهن (يرهن) *rahan* (*jirhan*), to
 pawn, mortgage, pledge.
 اترهن ويا *râhin*, or
itrâhin wayja, to bet with.
 اترهن *itrahan*, to be pawned,
 mortgaged, pledged. مرهون
marhûn, pawned, mortga-
 ged, pledged; مرهون على حضورك
marhûn 'ala huḍûrak, it
 depends on your presence, it
 cannot be done (or settled)
 except in your presence. رهن
rahn, act of pawning, mort-
 gaging; رهن *rahn*, or رهنيه
rahnyja, pledge, pawn,
 mortgage, *pl.* رهون *ruhûn*,
 or رهونات *ruhunât*, or رهنيات
rahnyjât; بنك ال رهونات
bank er ruhunât, mortgage bank.
 رهنان *rahân*, or مرهونه *murâh-*
na, bet, stake, *pl.* رهانات
rahanât; في الحال الراهنه
fil ḥâla er râhna, at present,

under the present circumstances.

رهون (*rahwin*), * to cause to go like a *rahwân*, train one up to the purpose. اترهون *itrahwin*, to go like a *rahwân*, become expert in. رهونه *rahwina*, pace of a *rahwân*. رهوان *rahwân*, horse which has an easy pace, ambler.

رواج *rawâg*, see راج

رواح *rawâh*, see راح

رواق *ruwâq*, gallery, room, cloister, *pl.* ارواقه *arwîqa*, or رواقات *ruwaqât*.

رواقه *rawâqa*, see راق

روجان *rawagân*, see راج

روح *rôh*, and روحانی *rohâny*, see راح

روزنامه *ruznâma*, * pension department.

روسطو *rôsto*, * roast meat; فرخه روسطو *farha rôsto*, roasted fowl.

روشن *rôshan*, air-hole, sky-light.

روك *rôk*, * general, common estate; علي الروك *'alal rôk*, in common. روكجه *rôkja*, total of an estate.

روم *rûm*, Greeks, Greek Orthodox. رومي *rûmy*, Greek, belonging to the Greek Orthodox church, *pl.* اروام *arwâm*; روميديك *dyk rûmy*, a turkey; عيش رومي *'êš rûmy*, European bread; جبنه رومي *gibna rûmy*, Turkish cheese; كلب رومي *kalb rûmy*, dog of a foreign breed.

روماتزم *rumatism*, * rheumatism.

رومس *rûmis*, raft made of jars, *pl.*

روامس *rawâmis*.

روند *rawind*, rhubarb.

رونق *rônaq*, good appearance, beauty, splendour.

روی (*rawa* (*jirwy*)), to quench, water, irrigate.

رویتراوا *litrawa*, to be quenched, watered, irrigated. مروی *marwy*, quenched, watered, irrigated. ري *raj*, irrigation;

روي بالراحه *er raj bir râha*, flush irrigation, free flow;

روي بالالات *er raj bil alât*, lift irrigation. مروی *mirwa*, water-course, pool, channel,

pl. مراوي *marāwiy*.

رأى *rāja*, see رؤيه

ريا *rija*, hypocrisy. مرأى *murāj*, hypocrite.

راح *rayjāh*, see راج

ريسه *rijāsa*, see ريس

ريال *rijāl*, dollar, 20-piaster piece, pl. ريات *rijaldt*.

رياله *rijāla*, see ريل

ريان *rayjān*, fresh, tender.

(يا) ريت *rét (ja)*, I wish! would to

God! ياريتيه هنا *ja:rétoh hena*,

I wish he were here! ياريتهم ما

زارحوش *ja réthum ma rahûs*,

I wish they had not gone!

ريج *ryj*, see راج

ريحان *ryhān*, basil-plant.

ريزك *rêzik*, goldsmith's form, pl.

ريازك *rajâzik*.

رئسى (*ريس*) *rayjis*, to appoint

chief. اترئسى *itrayjis*, to be appointed chief, be a chief.

مترئسى *mitrayjis*, appointed chief. مرووس *marûs*, a subor-

dinate. رئسى *rayjis*, chief, captain of a ship, president,

pl. رؤسا *rujasa*, or رؤسا *ruasa*;

رئسى فلم *rayjis qalam*, chief

clerk; ريس البوغاز *rayjis el buğaz*, pilot; المركب اللى فيها

رئسين تفرق *el markib illy fyha rayjisên tîraq*, too

many cooks spoil the broth.

راسه *rijāsa*, chieftdom. راس *rās*, head, chief, summit,

cape, pl. روس *rās*; طلع وياه

راس *īlī wayjāh rās*, he could hold his own against

him, he was a match for him; من تحت راسه *min taht rāsok*,

on his account, he was the cause; ما يعرفش راسه

ما *ji'rafš rāsok min riglêh*, he does not

know his right hand from his left, he does not know

which way to turn his head; مطرح ما تحت راسك حط رجليك

maṭraḥ ma tuḥuṭṭ rāsak ḥuṭṭ riglêk, do your worst!

do it and be damned! بعد راسي ما حد عاش

ba'd rāsy ma ḥadd 'āš, after me the deluge; اولاد فوق روس بعض

awlâd fôq rûs ba'd, children born in unbroken succession.
alal 'ên wil râs, with pleasure, with all my heart; *alal rûs*, into the bargain; *کل راس kull râs*, every one, every individual; *راس الحصان râs el hoşân*, halter; *راس السنه râs es sana*, new year's day; *راس حجر râs hagar*, spur in a river; *راس سکر râs sukkar*, loaf of sugar; *راس برسم râs barsym*, first growth of clover. *رأسی râsy*, vertical. *ترویسہ tarwoysa*, heading, title (of a chapter), *pl. تراویس tarawys*.
ریش (یترایش) itrayjiş, to be well off, in easy circumstances. *متریش mitrayjiş*, well off, in easy circumstances. *ریش ryş*, feathers, plumes, *sg. ریشہ ryşa*, *pl. ریشات ryşât*; *ریقہ الفصادہ ryşet el fişâda*, lancet; *ریشوز rijaş wîzz*, quill pens; *ریش حدید*

ریقہ rijaş hadyd, steel pens; *ریقہ الوابور ryşet el wabûr*, screw-propeller.
ریقہ (یریش) rayjad, to exercise. *ریقہ اتریش itrayjad*, to be exercised, take an exercise. *ریقہ ریاضہ rijâda*, exercise, promenade, constitutional, *pl. ریشات rijadât*.
ریقہ رعé, yield, revenue of land. *ریقہ مصلحة التاریع maşlahet et taryy*, land survey department.
ریقہ ryf, "country", village, *pl. ریشات arjâf*. *ریقہ ریفی ryfy*, rustic. *ریقہ علی الریق ryq*, saliva, spittle; *ریقہ علی الریق ryq*, before breakfast, on an empty stomach; *ریقہ غیر ریقہ gayjar ryqoh*, he breakfasted; *ریقہ نشف ریقہ naşşif ryqy*, he worried me, he pestered me; *ریقہ ریقہ حلو ryq hîlu*, kindness, kind treatment; *ریقہ یعلی jihally er ryq jigry*, it makes the mouth water.
ریقہ ryqa, or *ریقہ لیقه lyqa*, "sponge

inside a native inkstand,
pl. ربقات *ryqât*, or ربقات *lyqât*.
 ربل (يربل) *rayjil*, to foam, froth.
 تريل *taryjyl*, act of foaming,
 frothing. رباله *rijâla*, salver,
 drivel; ابو رباله *abu rijâla*,
 idiot. مريله *marjala*, apron,
 pinafore, *pl.* مرايل *marâjil*.
 ماريل *marjâl*, apron, *pl.* مرايل
marajyl.

رجم (يرجم) *rayjim*, to exaggerate,
 deceive, dupe; ما ترمش عليه *ma*
tirayjimš 'alêh, do not
 deceive him! تريم *taryjym*,
 deceit, misrepresentation,
 imposition, exaggeration. رجم
rym, or ريمه *ryma*, foam.
 ريه *ryja*, lung, *pl.* ريات *ryjât*.
 سيل رئوي *sill riawy*, pul-
 monary consumption.

ظ = ذ and ز

ظابط *zâbit*, see ظابط
 ذات *zât*, personality, self, same;
 انا بذاتي *ana zâty*, or
ana bisâty, I myself; اخواتي
ahwâty bisâthum, my
 brothers themselves; ذات في
 يوم *fy zât jôm*, or ذات من
 اليوم *jôm min zât el ayjâm*,
 one day, on a certain day;
 حب الذات *hubb ez zât*,
 selfishness; ذات *zât*, distin-
 guished person, grandee, *pl.*

ذوات *zawât*. ذاتا *zâtan*, or
 ذاتياً *zâtyjan*, personally.
 زاح *zâh (jizyh)*, to move,
 remove. انزاح *inzâh*, or
it zâh, to be moved, removed.
 منزاح *minzâh*, or
mitzâh, moved, removed. زوحه
zôha, ejection, dislodgment.
 زاد (يزيد) *zâd (jizyd)*, to add,
 increase, surpass. زود *zau-*
wid, to add, increase, give one
 provisions for a journey. ازداد

isâdâd, to be added, increased. ازود *isâuwid*, or ازود *itsâuwid*, to take provisions for a journey. زايد *sâjid*, increasing, superfluous, rising, overflowing. زيادة *sijâda*, or ازدباد *isâdijâd*, addition, increase, augmentation, *pl.* زيادات *sijadât*, or زيادات *zuwadât*; زيادة النيل *sijâdet en nyl*, the rise of the Nile; دابا *dabi sijâda*, this will do, this is enough; دا *da bisijâdet es sijâda*, this is more than enough, this is too much. زوادة *zuwâda*, provisions for a journey. مزايده *muâzjda*, auction.

زار (*zâr*), to visit, make a call. زور *zauwar*, to cause to visit, take one to visit. زيارة *sijâra*, visit, call, *pl.* زيارات *sijarât*. زائر *sâjir*, visitor, pilgrim, *pl.* زوار *zuwâr*.

زار *zâr*, negro incantations.

زاط (*sât* (*jisyt*)), to make a noise, rejoice, be gay; راح *râh jisyt fy iskindiryja*, he went to enjoy himself in Alexandria. زبط *zayjat*, to cause to make a noise, disturb. زابط *sâjit*, noisy, gay. زبطه *sêta*, noise, disturbance, confusion.

زاغ (*sâg* (*jusûg*)), to disappear, slip, escape; هوزاغ *huwa sâg minny*, he gave me the slip; عيني زاغت *'ény zâget*, I did not know which to choose. زايغ *sâjig*, one who has disappeared or escaped; عينه زايغه *'énoh sâjga*, he is mean. زوغان *sawâgân*, disappearance, escape.

زاف (*sâf* (*jusâf*)), to push, remove, sweep away. اتراف *insâf*, or اتراف *itsâf*, to be pushed, removed, swept away. زوف *sôf*, act of pushing, removing, sweeping away. زوفه *sôfa*, a push, *pl.*

- زوفات *sofât*; بالزوفه *bil sofa*, abundantly, in great quantities.
- زال (*يزول*) *zâl (jusâl)*, to disappear, cease, remove. زوال *zawâl*, disappearance, cessation, removal. ازاله *izâla*, removal. زایل *zâjil*, temporary, changeable, transient. زول *zôl*, appearance, form, shape.
- ذال *zâl*, see ذال
- ظالم *zâlim*, see ظلم
- زام (*يزوم*) *zâm (jusûm)*, to groan. زوم *zôm*, act of groaning.
- زين (*يزين*) *zân (jisyn)*, or *zayjin*, to adorn, decorate. ازين *izsayjin*, or *itsayjin*, to be adorned, decorated, shave, have one's hair cut. مزين *musayjin*, or *mitsayjin*, adorned, decorated, shaved. زين *tazyjyn*, adornment, decoration, act of shaving or having the hair cut. زينه *syna*, ornament, decoration, illumination, *pl.* زين *zijan*, or زينات *synât*. مزين *musayjin*, barber, *coiffeur*, *pl.* مزينين *musayjinyyn*.
- زان *zân*, beech-wood. زانه *zâna*, beam of beech-wood, *pl.* زانات *zanât*.
- زانه *zânja*, see زنى
- زاهد *zâhid*, see زهد
- ظاهر *zâhir*, see ظاهر
- زاويه *zâwja*, see زوى
- زايد *zâjid*, see زاد
- زاير *zâjir*, see زار
- زایل *zâjil*, see زال
- زب *zibb*, or *zibr*, sexual organ in the male, *pl.* ازبار *azbâr*; زب الارض *zibb el ard*, *concinum*.
- زباطه *zubbâta*, cluster of dates, *pl.* زباطات *zubbâtât*, or زباطا *zabbât*.
- زبال *zabbâl*, see زبل
- زبان *zabân*, dart of a scorpion.
- زبد *zabad*, or زبده *zabada*, kind of musk; قط الزبد *quṭṭ ez zabad*, musk cat.

زبدہ *sibda*, fresh butter.

زبادیہ *sibdyja*, small bowl, *pl.* زبادی

sabdyy, or زبديات *sibdyjât*.

زبر *zabr*, see زب

زبرق *iszabraqet* (تزبرق) ازبرفت. زبرق

(*tiszabraq*), to adorn one's self, be adorned, be ostentatious. مزبرقه *musabraqa*, adorned. زبرقه *sabraqa*, adornment, ornamentation, ostentation.

زبط *sabat*, street mud, mire.

زبط (يظبط) *sabat* (*juszbut*), or

دابط *dabat*, to arrest, control.

انظبط *inzabat*, or انظبط

itzabat, to be arrested,

controlled. مظبوط *masbût*,

arrested, controlled, regular,

exact, in perfect order; راجل

مظبوط *ragil masbût*, an

honest man, a man of honour.

ظبط *sabt*, arrest, control,

act of putting a thing in

order; رجال الظبط *rigâl ez*

sabt, men of the police;

مخضر ظبط الواقعة *mahjar sabt*

el wâq'a, police report. ظابط

sabit, military officer, pre-

fect of police, *pl.* ظباط *subbât*;

ظابط عظيم *sabit 'azym*, field

officer; مظابط كريم *sabit karym*.

general officer مظبطية *sabtyja*,

police office, head office of

the police of a city, *pl.* مظبقيات

sabtyjât. مظبطه *masbata*,

judgment, sentence, *pl.* مظابط.

masabit.

زبق (*zabaq* (*juszbuq*), to

dart, escape. زبقة *sabqa*, an

escape.

زبل (*zabil*, to manure. ازبل

izsabil, or ازبل *itsabil*,

to be manured. زبل *musabil*,

or متزبل *mitsabil*,

manured. زبل *sibl*, pigeon

manure, dung of animals.

زباله *sibâla*, refuse, sweep-

ings. زبال *sabbâl*, scavenger,

pl. زباله *sabbâla*, or زبالين

sabbalyn. مزبله *masbala*,

dust-heap, *pl.* زابل *masâbil*.

زبلج (*izsablak*, to

abuse, revile; ازبلج علي *huwa*

izsabluk 'alayja, he reviled

me. مزلیح *musablah*, abusive, insolent (person). زلیحه *zablahā*, abuse, insolence.

زین *izsabbin*, or (یزین) *izsabbin*, or *itsabbin*, to be a client, a customer. زبون *zubūn*, client, customer, *pl.* زباین *sabājin*. تزیین *tašbyn*, act of giving a trader one's custom.

زیب *zibyb*, raisins, *sg.* زیبیه *zibyba*, *pl.* عراقي زیبیا *zibybat*; عراقی زیب *'araqy zibyb*, native whisky made of raisins.

زتون *zatūn*, see زیتون

زجل *zagal*, cheat, deceit; حمل زجل *himl zagal*, vulgar lampoon.

زحم *ziḥm*, see زحم

زحاح *zahzah*, to move a heavy thing. ازحاح *izzahzah*, or *itsahzah*, to be moved. مزحاح *muḥzahzah*, or *mitsahzah*, moved. زحاحه *zahsaha*, act of moving a heavy thing.

زحلفه *ziḥlifa*, or زعلفه *zi'elifa*, tortoise, turtle, *pl.* زحالف *zahālif*.

زحلق *zahlaq*, to cause to

slide or slip. ازحلق *izsahlaq*, or *itsahlaq*, to slide, slip. زحلق *musahlaq*, slippery. زحلیقه *suhlēqa*, slippery ground, *pl.* زحالیق *sahalyq*.

زحم *saham* (*jishim*), or زاحم *sāḥim*, to crowd, press. ازحم *in-saham*, or *itsaham*, to be crowded, pressed. زحوم *mašhūm*, crowded, pressed. زحمه *sahma*, or زحام *siḥām*, or زاحمه *muḥma*, crowd, pressure; زحمة الشغل *sahmet es šuġl*, pressure of work.

زغرف *zahraf*, see زغرف

زخره *zahra*, munition of war.

زخمه *zuḥma*, thong, strap, *pl.* زخم *zuḥam*.

زر *sarr* (*juzurr*), to be pressed (by laughter); زرفی *sarriny ed diḥk*, or زر علی الضحك *sarr 'alayja ed diḥk*, I could not help laughing, I could not keep my countenance; زرك تجي هنا *sarrak tigy hena*, dare you

come here? زرر *sarrar*, to button. از زرر *iszarrar*, or از زرر *itsarrar*, to be buttoned. زرر زرر *iszarsar*, "to be angry, fly into a rage, lose one's temper. مزرر *musarrar*, or مزرر *mitsarrar*, buttoned. مزرر *tasryr*, act of buttoning. زر *sirr*, button, pl. زرار *sirâr*, or زرارات *sirarât*, or زرار *zarâjir*; زر ورد *sirr ward*, rose-bud; زرخيار *sirr hijâr*, a cucumber; زر طربوش *sirr tarbûs*, tassel of a fez; زر على عينه *ala 'énoh sirr*, he has a staphyloma (in the eye).

زراط *surât*, see زرط

زرع *sird'a*, see زراع

زرافه *zarâfa*, or زرافة المعاني *zaryfet el ma'âny*, giraffe.

زرافه *zarâfa*, see ظرف

زرق *zarâq*, see زرق

زرب (*zurb*) (*zurb*), to flow, relieve nature; هي تملي *hiya tamally tuz-rub wilâd*, she gives birth to one child after another.

زرب *zarb*, flow. زربه *zurba*, crowd; عده اولاد زربه *'andoh awlâd zurba*, he has many children. زريه *siryba*, cattle-pen, pl. زرايب *zarâjib*. لبن زرايبى *laban zarâjby*, goat's milk; معزه زرايبى *mi'sa zarâjby*, goat which gives much milk. زريه *zarbyja*, hedge, fence, pl. زريات *zarbyjât*. مزراب *mizrâb*, gutter, pl. مزارب *mazaryb*.

زرب *zarb*, lattice-work.

ازرين (*izsarbin*), to fly into a rage, use abusive language. مزرين *muszarbin*, or مزرين *mitsarbin*, enraged, furious. زرينه *zarbina*, rage, fury, abusive language. زربون *zarbân*, vulgar, mean, pl. طالع زرايبه على *zarabyn 'alayja*, he vented his wrath on me.

زريه *zarbyja*, see زرب

زرجينه *zargyna*, grab.

زرخ *zurb*, armour, cuirass; مركب

زرخ *markib zurb*, iron-clad

زرنجی *sarhagy*, cuirassier,
 pl. زرنجیه *sarhagyja*.
 زرد *izradd*, to be
 flushed (face), deep (colour).
 زرد *mizridd*, flushed, deep
 colour.
 زرد *zarad*, coat of mail, cuirass.
 زردیه *zaradyja*, stretcher,
 pl. زردیات *zaradyjât*.
 زردخان (فوطه) *zardahân (fûta)*,
 Persian towel.
 زرده *sarda*,* kind of pudding.
 زرزور *sarsûr*, starling, pl. زراير
sarasyr.
 زرط (بِزْرَط) *sarat (juzrut)*, to
 break wind. زرط *sarrat*, to
 break wind repeatedly. زراط
surât, wind, sg. زرطه *sarta*,
 pl. زرطات *sartât*; والزرطه فيك
wil sartâ fyk, I laugh
 at you! you are beneath
 my notice! زراط *sarrât*,
 sorry fellow. زراط *mizrât*,
 one who talks big, upstart,
 braggadocio. ازرط *azrat*,
 worse; هو ازرط منك *huwa*
azrat minnak, he is worse

than you.
 زرع (بِزْرَع) *sara' (jisra')*, to
 sow, cultivate; ازرع في السوايح
isra' fôq es sutûh, take no
 notice! do not give the
 matter any importance! زرع
 بالعصا *sara' loh bil 'asâja*,
 he pricked him with the stick.
 ازرع *inzara'*, to be sown,
 cultivated. زروع *masrû'*,
 sown, cultivated. زروعات
masru'ât, plantations,
 crops. زرع *sar'*, act of sowing,
 cultivation, plantation. زراعه
sirâ'a, cultivation, agricul-
 ture, crop, pl. زراعات *sira'ât*.
 ارض مزارع *ard masâri'*,
 cultivated or cultivable
 land. مزارع *musâri'*, farmer,
 cultivator, pl. مزارعين *mu-*
sar'yn.
 ظرف (يَسْتَرْظِف) *istaszraf*,
 to consider elegant or nice.
 ظرف *surf*, or ظرافه *sarâfa*,
 elegance. ظريف *saryf*, ele-
 gant, nice, witty, polite, pl
 ظراف *surâf*.

ظرف *sarf*, envelope, saucer, salver, *pl.* اظرف *asruf*, or ظروف *zurûf*.

زرق (*saraq* (*ju'sruq*), to escape, dart. زرق *sarraq*, to introduce, cause to escape or dart. ازرق *israqq*, to be blue. تزریق *tasryq*, introduction, act of causing to escape or dart, causing to be blue. ازرق *asraq*, blue, *fem.* زرقا *sarqa*, *pl.* زرق *surq*. زراق *sarâq*, blueness. مزرق *mu'zriqq*, bluish. مزراق *mis-râq*, lance, javelin, *pl.* مزاریق *mazaryq*.

زرکش (*sarkîs*, to embroider, brocade. مزرکش *musarkîs*, embroidered, brocaded. زرکشه *sarkîsa*, act of embroidering, brocading.

زرپیچ *zarnyh*, arsenic.

ازروط (*zarwat*, to soil, smear, be abundant. ازروط *iszarwat*, to be soiled, smeared. مازروط *muzarwat*, soiled, smeared, abundant ;

الشغل مازروط *es šuġl muzarwat*, there is an excess of work. زروطه *zarwata*, act of soiling, smearing, abundance.

زریبه *siryba*, see زرب

ظریف *saryf*, see ظرف

ذریه *zurryja*, or ذریه *durryja*, offspring, posterity.

زع (*sa*^٤ (*ju'su*^٤), to treat harshly. زع *sa*^٤, harsh treatment.

زعافه *sa'âfa*, see زعف

زعبوط *sa'bût*, native woollen cloak, *pl.* زعايط *sa'abyt*.

زعتار *sa'tar*, thyme. زعتريه *sa'taryja*, meat prepared with thyme.

زعج (*sa'ag* (*ji's'ig*), to disturb. ازعج *insa'ag*, to be disturbed. مزعج *mas'ûg*, disturbed. ازعاج *insi'ag*, disturbance.

زعر *as'ar*, without tail, *fem.* زعرا *sa'ra*, *pl.* زعر *su'r*.

زعزوعه *sa'sû'a*, spike or top green part of a sugar-cane, *pl.* زعازیع

sa'asay'.

زَعْف (*sa'af*, to clean or sweep with a palm-tree branch. *is'sa'af*, or *is'sa'af*, or *is'sa'af*, to be cleaned, swept. *mus'a'af*, or *mit'sa'af*, cleaned, swept. *si'yf*, or *ta'syf*, act of cleaning, sweeping. *sa'af*, palm-tree branches, *sg.* زَعْفَة *sa'afa*, *pl.* زَعْفَات *sa'afât*; *hadd el sa'af*, Palm Sunday.

زَعْفَرَان *sa'farân*, saffron.

زَعَق (*sa'aq* (*jis'aq*) or *sa'aq*, to cry out, shout, shriek. *si'yq*, shouts, shrieks, cries, *sg.* زَعَقَة *sa'qa*, *pl.* زَعَقَات *sa'qât*.

زَعَل (*si'il* (*jis'al*), to be angry, offended, irritated, annoyed, bored. زَعَل *sa'al*, to offend, irritate, annoy, bore. زَعَل *sa'al*, anger, irritation, annoyance. زَعْلَان *sa'lân*, angry, offended,

irritated, annoyed, bored, *pl.*

زَعْلَانِيْن *sa'lany'n*.

زَعْلَفَة *si'lifa*, see زَعْلَفَة

زَعْف *si'yf*, see زَعْف

زَعَق *si'yq*, see زَعَق

زَعْد (*sa'gad* (*ju'sgud*), to thrust, poke. *in sa'gad*, or *itsa'gad*, to be thrust, poked. زَعْدَة *mas'gûd*, thrust, poked. زَعْد *sa'yd*, act of thrusting, poking. زَعْدَة *sa'gûda*, a thrust, a poke, *pl.* زَعْدَات *sa'gûdât*.

زَعْر (*sa'gar* (*ju'sgur*), to stare, look sternly; زَعْر فِيْهِ *sa'gar fyh*, he stared at him, he looked daggers at him. زَعْرَة *sa'gra*, a stare, a stern look, *pl.* زَعْرَات *sa'grât*.

زَعْرَط (*sa'grat*, to make cries of joy. زَعْرَطَة *sa'grata*, act of making cries of joy. زَعْرَطَة *sa'grûta*, a cry of joy, *pl.* زَعْرَطَات *sa'garyt*.

زَعْرَف (*sa'graf*, or زَعْرَف *sa'raf*, to decorate, adorn, embellish. *is'sa'graf*,

or تزغرف *itsağraf*, to be decorated, adorned embellished. زغرف *muzağraf*, decorated, adorned, embellished. زغرفه *sağrafa*, decoration, adornment, embellishment.

زغروطه *sağrûta*, see زغرط

زغزغ (*sağsağ*, to tickle.

ازغزغ *isağsağ*, to be tickled.

زغزغه *sağsağa*, act of tickling.

زغط (*sağat* (*juşğut*), to

swallow. ازغط *insağat*, to

be swallowed. مزغوط *maşğût*,

swallowed. زغط *sağt*, act of

swallowing. زغطه *suğutta*,

or زقطة *suquṭta*, hiccough.

زغل (*sağal* (*jisğil*), to

look from one thing to the

other, cheat; عني زغات *'eny*

sağalet, I did not know

which to choose. زغلل *sağlil*,

to daze. زغل *sağal*, false,

deception; غله زغل *'umla*

sağal, false coin. زغله *sağlila*,

act of dazing. زغلل *muzağlil*,

dazzled.

زغلول *sağlûl*, young bird, pl.

زغلول الغيط *sağalyl*;

زغلول العيطة *sağlûl el'êṭ*, field rat.

زف (*saḥf* (*jisiff*), to lead

in a procession. ازف *insaḥf*,

or ازف *itsaḥf*, to be led in a

procession. زف *saḥf*, act of

leading in a procession. زفه

saḥfa, (bridal) procession,

pl. زفات *saḥfat*.

زفاره *saḥâra*, see زفر

زفت (*saḥfit*, to cover or

smear with pitch, caulk,

spoil. ازفت *insaḥfit*, or ازفت

itsaḥfit, to be covered or

smear with pitch, caulked,

spoiled. زفت *muzaḥfit*,

covered or smear with

pitch, caulked, spoiled; هدومه

زفته *hudâmoh muzaḥfita*,

his clothes are greasy. زفت

زفت *taḥfyt*, act of covering or

smearing with pitch, caulking,

spoiling. زفت *sift*,

pitch, asphaltum; زف زفت

saḥes sift, as bad as pitch,

very bad, very ugly.

zaffar, to soil with grease, give solid food to a convalescent. *ازفر* *izsaffar*, or *اتفر* *itsaffar*, to be soiled with grease. *مفر* *musaffar*, soiled with grease. *زفر* *saffar*, grease. *زفاره* *safâra*, greasiness, filthiness; *زفاره* *safâret el lisân*, abuse, defamation. *زفر* *sifir*, greasy; *لسانه زفر* *lisânoh sifir*, he is a reviler, foul-mouthed, foul-spoken.

ازفلط *izsflat*, or *اتفلط* *itsflat*, to slip, glide. *مفلط* *musflat*, slippery, smooth. *زفله* *safata*, slipperiness.

زق (*زق*) *saqq (jusuqq)*, to push, shove, instigate, urge. *زق* *saqsaq*, to chirp; *عقله* *âqloh bisaq-saq* 'alal kitâb, he covets the book, he wishes to get the book. *ازق* *insaqq*, or *اتق* *itsaqq*, to be pushed, shoved; *تاملي ينزق فيه* *tamally jin saqq*

fyhum, he always forces himself on them. *مرفوق* *mas-qûq*, pushed, hidden. *زق* *saqq*, act of pushing. *زفه* *saqqa*, a push, *زقات* *saqqât*, *زقوه* *saqsâqa*, act of chirping. *زقوق* *saqsûq*, young bird, small fish, *زق* *saqasyq*.

زقطط (*زقطط*) *saqtat*, to be gay, merry, in ecstasy. *مزقطط* *muzaqtat*, gay, merry, in ecstasy. *زقططه* *saqtata*, gayety, merriment.

زقط *suqutta*, see *زقطط*

زقل *suqla*, cudgel, *زقل* *suqal*.

زقم (*زقم*) *saqqam*, or *زق* *saqqaq*, to feed from mouth to mouth, feed into the mouth (birds). *تزقم* *tasqym*, or *تزق* *tasqqyq*, act of feeding from mouth to mouth, feeding into the mouth.

زك (*زك*) *sakk (jusuukk)*, to limp. *زك* *sakk*, act of limping.

ذكا *saka*, or *ذكاوه* *sakâwa*, intelligence. *ذكي* *saky*,

intelligent, *pl.* از کیا *azkyja*.
 زکا *sika*, charity, alms.
 زکام *sukâm*, see کم
 ذکر (*sakar* (*juskur*), to
 mention, take part in the
sikr. ذکر *sakkar*, to remind.
 ان ذکر *insakar*, to be men-
 tioned. تذکر *tasakkar*, or
 ان ذکر *itsakkar*, to remember.
 مذکور *maskûr*, mentioned.
 ذکر *sikr*, mention; ذکر *sikr*,
 religious Mohamedan cere-
 mony of howling men, *pl.*
 اذکار *azkâr*; سالف الذکر *sâlif*
es sikr, above mentioned.
 ذکر *sakar*, sexual organ in
 the male. تذکیر *taskyr*, act
 of reminding. تذکره *taszkara*,
 note, certificate, ticket, *pl.*
 تذکیر *tasâkir*; طبیه *taszkara*
tibbyja, medical
 prescription; تذکره بحریه
taszkara bahryja, bill of health;
 تذکره *taszkaret murâr*,
 permit, passport, pass; ورق
 تذکیر *waraq tasâkir*, note
 paper. تذکیر *taskargy*,

booking clerk, *pl.* تذکیریه
taszkargyja. مذکره *musak-*
kara, note, memorandum,
pl. تذکرات *musakharât*.
 مذکره *musâkra*, discussion,
pl. تذکرات *musakrât*. ذکیر
sakkyr, howling man in the
sikr, *pl.* ذکیره *sakkyra*.
 اترکم (*sakkim*, or *ترکم*)
insakam, to have a rheum,
 have a cold in the head.
 مذکور *musakkim*, or *مذکور*
maskûm, one who has a
 rheum or a cold in the head.
 تذکیر *taszym*, or زکام *sukâm*,
 cold of the head, catarrh.
 ذکی *saky*, see ذکا
 زکایب *sikyba*, corn-sack, *pl.* ذکایب
sakâjib.
 ذکر *sakkyr*, see ذکر
 ذل (*sall* (*jisill*), to
 humble, humiliate. انذل
insall, or انذل *itsall*, to be
 humbled, humiliated. انذل
itsallil, to humble or humili-
 ate one's self. مذلول *maslâl*,
 or منذل *munzall*, humbled,

humiliated, ذل *zull*, humiliation, vileness. ذال *zall*, mean; عينه زاله *'énoh zalla*, he is grasping, he is mean.

زلايه *zaldbja*,* sweet jelly, a thin pancake; مش كل الوفات *muš kull el waq'at zaldbja*, you shall not always get off scot free; زلاباني *zabalbdny*, seller of *zaldbja*.

زلال *zaldl*, fresh, pure, clear water; زلال البيض *zaldl el béd*, or بياض البيض *bajad el béd*, the white of eggs, albumen.

زلزل (يززل) *zalsil*, to shake, quake; الدنيا زلزات *ed dinja zalsilet*, there has been an earthquake. زلزله *zil-sila*, earthquake, *pl.* زلازل *zaldzil*.

زلّط (يزلّط) *zallat*, to strip one naked. ازلط *izallat*, or اترلط *itzallat*, to be stripped naked. زلط *zalt*, nakedness; بالزلط *bil zalt*, naked.

زلات *zalat*, pebbles, *sg.* زلطة *zalaṭa*,

pl. زلطات *zalatāt*; عمله زلط *'umla zalat*, copper coin.

زله *zala'a*, large enamelled jar, *pl.* زلع *zila'*.

زلق (يزلق) *zallaq*, to be muddy, slippery. مزلق *mužallaq*, muddy, slippery. زلق *zalaq*, or زلقه *zalaqa*, mud; الدنيا زلقه *ed dinja zalaqa*, the streets are muddy. مزلقان *mažlaqān*, slope of access, inclined plane, ramp, causeway, *pl.* مزلقانات *mažlaqanāt*.

ذاك *zālik*, that; مع ذلك *ma' zālik*, however.

ظلم (يظلم) *zalam (juzlum)*, to do injustice, tyrannize. انظلم *inzalam*, or انظلم *itzalam*, to be unjustly treated. انظلم *itzallim*, to complain. مظلوم *mažlūm*, unjustly treated. مظالم *mužallim*, complainant. ظلم *zulm*, or ظلومه *zulūma*, injustice, tyranny. ظالم *zālim*, unjust, tyrant, oppressor, *pl.* ظالمين *zalmyn*.

زلومه *zallūmet (el fyl)*,

snout or trunk of an elephant.
 ذم *samm* (*jisimm*), to blame, calumniate, censure.
 ذم *sammim*, to give the oath, sell on credit. انذم *inzamm*, or انذم *itsamm*, to be blamed. ماذم *mazmâm*, blamed, blamable. ذم *samm*, or ذمه *misamma*, blame, censure. ذمه *simma*, or ذمه *dimma*, conscience, responsibility; على ذمتي *ala simmity*, I give you my word of honour; على ذمة التاجر *ala simmet et tâgir*, to the account of the merchant; ذمه صاحب *ṣāhib simma*, conscientious; قليل الذمه *qalyl es simma*, unscrupulous; الخمار دا على ذمتك *el ḥomâr da 'ala simmitak*, this donkey is at your disposal. ذمامات *simamât*, credits.
 ذم *samm* (*jusumm*), to tie together. انزم *inzamm*, or انزم *itsamm*, to be tied together. مازم *mazmâm*, tied

together. زم *samm*, act of tying together. زمام البلد *simâm el balad*, tax-paying lands of a village; داخل الزمام *dâhil ez simâm*, tax-paying land; خارج الزمام *hârig ez simâm*, lands which pay no taxes.
 زماره *summâra*, see زمر
 زمان *samân*, see زمن
 زمبليطه *sambalyṭa*, * row, quarrel, noise.
 زمته *samta*, closeness of atmosphere.
 زمّر *sammar*, to play the *summâra*. زماره *summâra*, reed musical instrument, pl. زمارات *summarât*; زمارة *summâreter raqaba*, wind-pipe. زمار *muzmâr*, native musical instrument used in bridal processions.
 زمرد *sumurrid*, emeralds, sg. زمردات *sumurrida*, pl. *sumurridât*.
 زمزيمه *samsamyja*, soldier's water-bottle, pl. زمازم *samâsim*.

زمت (زمت) *zamat* or *sammāt*,
to tighten. *تزميت* *taẓmyt*, act
of tightening.

زملك *simlik*, hut, pl. *زمالك* *sa-
mâlik*.

ازمن *izman* (*jizmin*),
to continue for a long time,
be chronic (disease). *زمن*
musmin, chronic. *زمن*
saman, or *زمان* *samân*, time,
long time; *من زمان* *min
samân*, long ago, *بزمان* *bi
samân*, by far, far and away;
اصحاب من زمان *aṣḥāb min
samân*, friends of old stand-
ing; *هنا زمان هنا* *loh samân
hena*, has he been long here?
زمانه جای *samânoh gâj*, he
he will not be long coming,
he will soon be here; *كان في*
زمانه راجل غني *kân fy samâ-
noh râgil gâny*, he was
formerly a rich man; *اهل زمان*
ahl zamân, people of old;
جمعة زمان *gum'et samân*, a
week's time, in a week.

زمنطوط *samanṭût*,* bandit, bandits.

ذمه *zimma*, see ذم

زيمر *summēr*, rye.

زيميل *simyl*, colleague, comrade,
pl. *زيملا* *sumala*, or *زيمات*
sumalât.

زن (*زین*) *sann* (*jisinn*), to
hum, grumble. *زن* *sann*, act
of humming, grumbling.

ظن (*يظن*) *sann* (*jisinn* or
juzunn), to think, suspect;
انا باظن فيه *ana basinn fyh*,
or *انا ظان فيه* *ana sânin fyh*,
I suspect him. *مظنون* *masnûn*,
thought of, suspected, ex-
pected. *ظن* *sann*, thought,
suspicion, pl. *ظنون* *sunûn*;
على ظني *ala sanny*, I think.
ظنان *sannân*, suspicious
person, pl. *ظنانين* *sannanyyn*.

زنا *sina*, see زنى

زناد *zinâd*, gun-hammer, pl.
زنادات *zinadât*.

زناق *zinâq*, see زنى

ظنان *sannân*, see ظن

ذنب (*يذنب*) *sannib*, to punish.
اذنب *isnab*, to sin, transgress,
do wrong. *اذنب* *iszannib*,

to be punished. ذنب *sanb*,
 fault, guilt, *pl.* ذنوب *sunûb*.
 تذیب *tasnyb*, punishment.
 مذنب *muşnib*, guilty, *pl.* مذنبین
muşnibyn.
 زنبق *sanbaq*, lily, *sg.* زنبقه *san-*
baqa, *pl.* زنباق *sanâbiq*.
 زنبلك *sanbalik*, spring of a car-
 riage or of a watch, *pl.* زنبلكات
sanbalikât.
 زنبور *sanbâr*, clitoris.
 زنبیل *sanbyl*, * large native basket,
pl. زنبایل *sanabyl*.
 زنتر *isşantar* (یزتر) *isşantar*, to be
 sullen, haughty. *زنتر* *muşan-*
tar, sullen, haughty. *زنتره*
şantara, crossness, sullen-
 ness, haughtiness.
 زنجبیل *şangabyl*, see *زنجبیل*
şingu, * zinc.
 زنجیر *şangyr*, * see *زنجیر*
 زنج *şannah*, to become
 rancid. *زنج* *şinib*, rancid ;
 زنج *aqloh şinib*, he is
 stupid.
 زند *şind*, fore-arm, *pl.* زندود *şunâd*.
 زنرانه *şinşâna*, close cell for

prisoners.
 زنزخت *şansalaht*, Persian lilac.
 زنىق (یزنىق) *şanaq*, (*juşnuq*), to
 press, squeeze. *زنىق* *şannaq*,
 to press many things toge-
 ther; *زنىق* *şannaq* *kitâblak*, write closely!
زنىق *insanaq*, or *زنىق* *itsa-*
naq, to be pressed, squeezed.
زنىق *isşannaq*, or *زنىق* *it-*
şannaq, to be pressed toge-
 ther. *زنىق* *maşnûq*, pressed,
 squeezed. *زنىق* *muşannaq*,
 pressed together; *زنىقه*
kitâba muşannaqa, close
 writing. *زنىق* *şanq*, or *زنىق*
taşnyq, act of pressing,
 squeezing. *زنىقه* *şanqa*, pres-
 sure, gonorrhœa; *ساعة الزنىقه*
şâ'et ez şanqa, time of
 difficulty or hardship. *زناق*
şinâq, chain-strap, *pl.* *زناقات*
şinaqât. *زنىقه* *maşnaqa*,
 necklace, *pl.* *زناق* *maşâniq*.
 زندقور *şanqâr*, corner, niche, *pl.*
 زناقير *şanaqyr*.
 زنهړ (یزنهړ) *şanhar*, * to stand

to attention. زہار *zinhâr*, attention! (mil.).
 ظہر *zanhar*, to be deep red (wound).
 ظہر (یظہر) *zana (jizny)*, to commit adultery. زنا *zina*, adultery; ابن زنا *ibn zina*, illegitimate son, scoundrel, rogue, rascal. زانی *zâny*, adulterer, pl. زانہ *zand. zânja*, prostitute, pl. زواني *zawâny*.
 ذہب (یذهب) *zahab (jizhab)*, to go, go away. ذاہب *zâhib*, going, going away. ذہاب *zihâb*, act of going, departure. مذہب *mashhab*, belief, creed, chorus, pl. مذاہب *mashâhib*; بدی اطلع مذاہبه *biddy aṭalla' mashâboh*, I shall serve him rightly, I shall pay him dearly.
 زہد (یزہد) *zihid (jizhad)*, to be indifferent to, dislike. زاهد *zâhid*, ascetic, pl. زہاد *zâhîd. zuhhd.* زہد *zuhd*, renunciation of the world. زہید

zahyd, partial, small, insignificant.
 زہر (یزہر) *zahhar*, to flower, blossom; زہر الفسیل *zahhar el ġasyl*, put blue in the washing! مزہر *muzahhar*, bearing flowers or blossoms. تزہیر *tazhyr*, act of flowering. زہر *zahr*, flowers, blossoms, sg. زہره *zahra*, pl. زہرات *zahrât*, or زہور *zuhûr*; زہرة الفسیل *zahret el ġasyl*, blue for washing. زہریہ *zuhryja*, flower-vase, pl. زہریات *zuhryjât*. الجامع الأزهر *el ġâmi' el azhar*, the Azhar mosque. المرض الزہری *el maraḍ ez zuhry*, venereal disease.
 ظہر (یظہر) *zahar (jizhar)*, to appear. اظہر *azhar*, to cause to appear, produce. ظاہر *zâhir*, apparent, visible. ظہور *zuhûr*, appearance. ظہورات *zuhurât*, temporary, provisional; مستخدم ظہورات *mustahdim zuhurât*,

temporary employé.

ظہر (حديد) *zahr (ḥadyd)*, cast iron.

ظہر (العب) *zahr (elli'b)*, dice.

ظہري *zuhry*, see زہر

زہرہ (يزہرہ) *zahzah*, to shine brilliantly (light). زہرہ *zahzaha*, brilliancy of light.

زہق (يزہق) *sihiq (jishaq)*, to have too much of, be disgusted or weary of. زہق *zahhaq*, to cause to have too much of, cause to be weary or disgusted of. زہقہ *zahqa*, disgust. زہقان *zahqân*, disgusted of, weary of, sick of.

زہمہ *zahma*, stink, stench.

ظہور *zuhûr*, and ظہورات *zuhurât*, see ظہر

زہومات البحر *zuhumât el baḥr*, sea-fruit.

زہد *zahyd*, see زہد

زح ذو الحجہ *zul ḥigga*, see حح

زح ذو القعدہ *zul qi'da*, see قعد

زوادہ *zuwâda*, see زاد

زال *zawâl*, see زال

زوبعہ *zôba'a*, sand-storm, whirl-wind, pl. زواع *sawâbi'*,

زوحہ *zôḥa*, see زاح

زور (يزور) *siwir (jiswar)*, to be choked. زور *sauwar*, to falsify, forge. زور *izsauwar*, or زور *itsauwar*, to be falsified, forged. زور *mu-sauwar*, falsified, forged.

زوير *taswyr*, falsification, fabrication, forgery, perjury, pl. زويرات *taswyrât*, or زوير *tasawyr*. زور *zôr*, throat; زورہ رجل *rdgîl bizôroh*, lonely man. زوران *sawrân*, choked. زور *mu-sauwar*, or زاور *muzdwir*, cheat, forger, counterfeiter, pl. زورين *muzauwaryn*, or زور *muzdworyn*. زور *zâr*, force, violence, forgery, perjury; اشتراء بالزور *istardh biz zâr*, he had difficulty in buying it; شهادة زور *sihâda zâr*, false testimony.

زوغان *sawagân*, see زاغ

زاف *zôf*, see زاف

ذوق *šóq*, see داق
 ذوق (*zauwaq*, to adorn, embellish, decorate. ازوق *iszauwaq*, or اتزوق *itsauwaq*, to be adorned, embellished, decorated. مزوق *musauwaq*, or متزوق *mitzauwaq*, adorned, embellished, decorated; ورقه مزوقه *waraqa muzauwaqa*, figure (in playing cards). تزویق *taswyq*, adornment, embellishment, decoration. تزویقه *taswyqa*, an ornament, pl. *tasawyq*.

زال *šól*, see زول

زام *šóm*, see زوم

زوی (*zawa* (*jiswy*), to put in a corner, put aside, conceal. ازوی *inzawa*, or اتزوی *itzawa*, to be put in a corner, put aside, concealed. مزوی *maswy*, or مزوی *munsiwy*, put in a corner, put aside, concealed. زوی *sawy*, act of putting in a corner, putting aside, con-

cealment. زاویه *šáwja*, angle, square, corner, tomb of a *šéh*, small mosque, pl. زوايا *sawája*.

زوبلی *suwély*, wooden dish.

زی *saj*, as, like; زهم *sayjuhum*, like them; زی کدا *saj keda*, like this, so; هاته بزیه *hâtoh bi sayjoh*, or هاته بزیه منه *hâtoh bi saj minnoh*, bring it as it is! bring the whole of it! زی ماکان *saj ma kân*, as it used to be; زی ما قلت لك *saj ma qult lak*, as I told you.

زبات *sayjât*, see زیت

زاده *zijâda*, see زاد

زار *zijâra*, see زیاره

زیبق *šébaq*, mercury, quicksilver.

ازیت (*sayjit*, to oil. بزیت (*iszayjit*, or اتزیت *itsayjit*, to be oiled. مزیت *musayjit*, or مزیت *mitsayjit*, oiled. تزیت *taszyjt*, act of oiling. زیت *šét*, oil, pl. زبوت *zujât*. زبات *sayjât*, oil merchant, pl. زباتین *sayjâta*, or زباتین

sayjatyn. مزینه *masjata*, oil-can, oil-tin, *pl.* مزایت *masâjit*.
 زيتون *setûn*, or زتون *satûn*, olives, olive-trees, *sg.* زيتونه *setûna*, *pl.* زيتونات *setundt*; زيتونه *setûna*, native necklace.
 زیر *isayjaret* (تزییر) ازیرت. زیر (*tisayjar*), to wear the *tasyra* or *izâr*. مزیره *musayjara*, or متزییره *mitsayjara*, one who is wearing the *tasyra* or *izâr*. تزییره *tasyra*, ladies' robe worn under the *habara*, *pl.* تزییرات *tasyrât*. ازار *izâr*, white shawl worn by native women out of

doors, *pl.* ازارات *izarât*. مزیره *musayjara*, female demon, *pl.* مزیرات *musayjarât*.
 زیر *zyr*, jar, native filter, *pl.* ازیار *azjâr*. مزیره *masjara*, jar or filter stand, *pl.* مزایر *masâjir*, or مزیرات *masjarât*.
 زاطه *zêta*, see زاطه
 زبَّق (*sayjaq*, to creak, squeak, cut (paper, cloth, etc.) into long narrow slips. تزریق *tasyjyq*, act of creaking, squeaking, cutting into long narrow slips. زبق *zyq*, long narrow slip, *pl.* ازباق *azjâq*.
 زان *syna*, see زان

س and ث = s

سَاء (*sâ* (*jisy*), or آسَاء *asâ*, to do evil; آسَا الْأَدَب *asâ el adab*, he misbehaved himself. سوء *saw* or *sû*, evil; هضم سوء *sû hadm*, indigestion; دفع سوء

daf' saw, scape-goat; سوء *sû mafhomyja*, misunderstanding. اسَاء *isâa*, offence, *pl.* اسَاءَات *isâât*. سِيء *sayji*, bad, evil-doer, *pl.*

سَيِّئِينَ *sayjiyn*. سَيِّئَةً *sayjia*, evil deed, wicked action, *pl.* رَاجِعْ أَكْفَرُ لَهُ سَيِّئَاتِهِ; *sayjiât*; رَاجِعْ أَكْفَرُ لَهُ سَيِّئَاتِهِ *rajih akaffar loh sayjiât-toh*, I shall serve him rightly, I shall pay him dearly.

مَاصٍ (يَسْبِبُ) *sâb (jisyb)*, to leave, let go, let at large; الحِمَارُ مَاصٍ *el homâr sâb*, the donkey has broken loose; بَطْنُهُ مَاصٍ *batnoh sâbit*, he has the diarrhoea. سَبَّ *sayjib*, to leave, let go; يَكْتُبُ سَبَّ *sayjiboh jiktib*, let him write! اِنْسَبِّ *issayjib*, or اِنْسَبِّبْ *itsayjib*, to be left, let loose. مَاصٍ *sâjib*, loose, untied, free, at large. سَبَّ *sêb*, or اِنْسَبِّبْ *tasyjyb*, act of leaving, letting go, letting at large.

ثَابِتٌ *sâbit*, see ثَبَّتْ

سَابِعٌ *sâbi*, see سَبَّعَ

سَابِقَةٌ *sâbqa*, see سَبَّقَ

سَاجَاتٌ *sagât*, * castanettes.

اِسْوَحٌ (يَسْوَحُ) *sâh (jusûh)*, or اِسْوَحٌ *issauwah*, or اِنْسَاوَحُ *itsau-*

wah, to travel. سَيَّاحَةٌ *sijâha*, journey, voyage, travel, *pl.* سَيَّاحَاتٌ *sijâhât*. سَاجٍ *sâjih*, or سَاوِاحٍ *sauwâh*, traveller, tourist, *pl.* سَيَّاحٌ *syjâh*, or سَاوِاحٍ *suwâh*, or سَاوِاحِينَ *sauwâhyn*; اَعْلَمَ سَاجٍ *aqlôh sâjih*, his wits have gone wool-gathering. سَاحَةٌ *sâha*, open ground, *pl.* سَاحَاتٌ *sahât*.

سَاخٌ (يَسْبِجُ) *sâh (jisyh)*, to melt, flow. سَبَّجَ *sayjah*, to cause to melt, cause to flow; سَبَّجَ دَمَهُ *sayjah dammoh*, he wounded him. سَاجٍ *sâjih*, melted, flowing. تَسْبِجٌ *tasyjyh*, act of causing to melt, causing to flow.

سَاحِلٌ *sâhil*, coast, sea or river shore, *pl.* سَاوِاحِلٌ *sawâhil*; مَصْلِحَةٌ غَفَرِ السَّوَاهِلِ *maşlahet gafar es sawâhil*, coast guard service.

سَاخٌ (يَسْوَحُ) *sâh (jusûb)*, to faint. سَاجٍ *sâjih*, one who is fainting. سَاوِاحِنٌ *sawâhân*, act of fainting.

ساد *sadd(jusâd)*, to govern, rule. سايد *sâjid*, governing, ruling. سياده *sijâda*, power, authority, dignity, lordship; سيادتكم *sijâditekum*, your lordship. سيد *sayjid* or *syd*, lord, master, pl. اسباد *asjâd*. سي *sy*, abbreviation of سيدي *sydy*; شيخ السادات *šêhes saddt*, chief of the *saddât* (descendants of Mohammed).

سادس *sâdis*, see ست

ساده *sâda*,* alone, simple, without sugar (coffee, tea, etc.).

سار *sâr(jisy)*, to go on, walk, proceed. ساير *sâjir*, current, all, rest; ساير الناس *sâjir en nâs*, the public; كلام ساير *kalâm sâjir*, small talk, idle talk. سير *sêr*, progress, conduct, behaviour; سير الاشكين *sêr el aškyn*, cavalry walk; سير الغار *sêr el ġâr*, trot. مسير *masjar*, conversation, talk.

سارح *sâriḥ*, see مروح

سارق *sâriq*, see سرق

ساروخ *sarûḥ*, rocket, pl. سوارنج *sawaryḥ*; طالع زي الساروخ *ṭili' zajes sarûḥ*, he went out like a shot.

ساري *sâry*, see مري

ساس *sâs(jusûs)*, to lead, manage; ما عرفش يسوس الولد *ma'irifš jusûs el walad*, he could not humour the boy. سياسه *sijâsa*, management, statesmanship, diplomacy; بسياسه *bi sijâsa*, gently, with care. سايس *sâjis*, groom, pl. سياس *syjâs*. سياسي *sijâsy*, statesman, diplomat, pl. سياسيين *sijasyjyn*.

ساط *sât(jisy!)*, to be too liquid, relaxed. سايط *sâjit*, liquid, relaxed.

ساطور *saṭâr*,* large heavy knife (for mincing meat, etc.), pl. سواطير *sawatyr*.

ساع *sâc*, (يساع) to hold, contain. سايع *sâji'*, holding, containing; ما حدش سايعه *ma ḥaddiḥ sâj'oh*, he respects no one, he has become

independent or conciated.
 ساعة *sá'a*, hour, *pl.* ساعات *sa'át*;
 ساعة جيب *sá'et géb*, watch;
 ساعة حائط *sá'et hêt*, clock;
 ساعة منبهه *sá'a munabbiha*,
 alarm-watch; ساعة شمسية *sá'a*
samsyja, sun-dial; ماشي زي
 الساعة *máshy zaj es sá'a*, he is
 as regular as a clock; ساعة ما
 يجي *sá'et ma jigy*, as soon
 as he comes; ساعة لقدام
sá'a liquddâm, as soon as possi-
 ble, the sooner the better;
 ساعة دك *dik es sá'a*, or ساعتها
sá'etha, at that moment,
 then, therefore; ساعة يمشي وساعة
 يركب *sá'a jimshy we sá'a*
jirkab, he sometimes walks
 and sometimes rides; بعض
 سواعي *ba'd sawá'y*, now and
 then, occasionally. ساعاتي
sa'áty, watch-maker, *pl.*
 ساعاتيه *sa'atyja*.

ساعي *sá'y*, see سعى

ساغ (يسوغ) *sâg (jusuğ)*, to be
 lawful. ساغ *sâjiğ*, lawful.

ساق (يسوق) *sâq (jusuq)*, to

drive, urge, cause to go; ساق
 الرذالة *sâq er razâla*, he
 pushed impudence far; ساقني
 على اخوه *sâqny'ala abûh*, he
 asked me to intercede for
 him with his brother. مسوق
maswaq, to urge with a
 stick. انساق *insâq*, or انساق
itsâq, to be driven, urged,
 caused to go. سابق *sâjiq*, one
 who is driving. سواقه *suwâ-*
qa, act of driving, driving
 fast. سواق *sauwâq*, (engine)
 driver, *pl.* سواقين *sauwaqyn*.
 سياتق *sijàq*, intercessor,
 intercession, *pl.* سياتقات
sija-qât; في سياتق الكلام
fy sijâq el kalâm, in the course of
 conversation. مسواقه *maswaqa*,
 cudgel, thick stick, *pl.* مساوق
masâwiq.

ساقز *sâqiz* or *sâkiz*, Chio. ساقزلي
sâqizly, appertaining to
 Chio; عرق ساقزلي *'araqq*
sâqizly, mastic (liquor).

ساقط *sâqit*, see سقط

ساقيه *sâqja*, see سقى

ساکت *sakit*, see سکت
 ساکن *sakin*, see سکن
 ساکو *sako*,* long overcoat, *pl.*
 ساکوات *sakowât*.
 سال (سایل) *sâl (jisyl)*, to flow,
 be liquid. سایل *sâjil*, liquid,
pl. سوایل *sawâjil*. سیل *sêl*,
 flood, torrent, *pl.* سیول *su-*
jûl. سیلان *sajalân*, flow, flux.
 سأل (یسأل) *saal (jisal)*, to ask,
 inquire; انا ما أسألش عليه *ana*
ma asalš 'alêh, I do not
 care for him, I snap my fin-
 gers at him; سألنا علی العیان
saalna 'alal 'ayjân, we
 inquired after the patient.
 سأل انسال *insaal*, or سأل انسال
itsaal, to be asked, interrogated,
 held responsible. سائل *sâil*,
 to have intercourse with.
 سائل *sâil*, one who asks or
 inquires; هو مش سائل *huwa*
muš sâil, he does not care,
 he is indifferent. مسئول *masâl*,
 interrogated, responsible.
 مسئولیه *masâlyja*, responsi-
 bility. سوال *sudl*, question,

pl. مسأله *sualât*. مسأله or
 مسئله *masala*, case, affair,
 problem, *pl.* مسائل *masâil*.
 سالک *sâlik*, see سالک
 سالم *sâlim*, see سلم
 سامر *sâmir*, group of men assem-
 bled at night for singing,
 etc., public singing party.
 سامع *sâmi'*, see سمع
 سامة *saâma*, see ستم
 ساندوش *sandwîš*,* sandwich.
 تني ثانیه *sânja*, see تني
 سهل *sâhil*, see سهل
 سهي *sâhy*, see سهي
 ساب *sâjib*, see ساب
 ساح *sâjih*, see ساح
 ساخ *sâjih*, see ساخ
 ساير ویا (یسایر) *sâjir*, or
 اتسایر ویا *issâjir wayja*, or
 اتسایر ویا *itsâjir wayja*, to have a
 conversation with, entertain.
 مسایره *musâjra*, conversation,
 politeness, amiability. مسایر
musâjir, polite, amiable,
pl. مسایرین *musajryn*.
 سار *sâjir*, see سار
 ساس *sâjis*, see ساس

سايط *sâjit*, see ساط

ساق *sâjiq*, see سابق

سال *sâjil*, see سابل

سب (*sabb* (*jisibb*), to abuse, swear at, defame.

سبب *sabbib*, to cause.

سبب *sabsib*, to smooth the hair.

انسب *insabb*, or انسب *itsabb*,

to be abused, defamed.

اسبب *issabbib*, or اسبب *itsabbib*,

to be the cause, trade.

اسبب *issabsib*, to be smoothed.

سبب *sabb*, or سبب *misabba*, abuse,

defamation.

سبب *mussabbib*, or

سبب *mitsabbib*, dealer,

seller, *pl. mussabbibyn*.

سبب *musabsib*, smoothed

hair.

سبب *sabab*, cause,

reason, goods, *pl. asbâb*.

سبب *sabsiba*, act of smooth-

ing the hair.

سبب *tasabbub*, act of causing, trade.

سبب *sabbûba*, a job, *pl. سبوبات*

sabbubât.

سبب *siiba*, reason;

سبب *ala sibbet é*, why?

what for?

ثبات *sabât*, see ثبت

اسباتي *sibâty*, see سباتي

سبخ *sibâb*, see سبخ

سباط *subât*, roofed lane.

سبق *sibâq*, see سبق

اسبانخ *sabânib*, see اسبانخ

سبب *sabab*, see سبب

ثبت (*sabat* (*jisbit*), or

ثبت *asbat*, to prove, confirm.

ثبت *sibit*, to fix, be proved,

be confirmed.

ثبت *sabbit*, to fix, prove, confirm.

ثبت *tabbit*, to hold fast or firmly, be

tenacious.

ثبت *insabat*, or

ثبت *iisabat*, to be proved,

confirmed.

ثابت *sâbit*, firm,

solid, proved, confirmed; لون

ثابت *lôn sâbit*, fixed colour.

ثابت *tâbit*, fixed, fast.

ثابت *masbât*, fixed, proved, con-

firmed.

ثابت *tasbyt*, confirma-

tion.

ثابتات *isbât*, confirmation,

proof, evidence, *pl. اثباتات*

isbatât; شهود الاثبات *shûd*

el isbât, evidence in support

of a charge.

ثبات *sabât*, firmness, perseverance.

ثبات *tabât*, firmness, tenacity.

تابت *tabyt*, tenacious, cheeky.
 سبت (*sabt* (*jôm es*), (يوم ال) سبت
 Saturday, pl. سبوتة *subûta*.
 سبتات *sabat*, * basket, pl. سبتات
sabatât.
 سبتمبر *sibtimbar*, * September.
 سبح (*sabbih*, to praise
 God. تسبيح *tasbyh*, act of
 praising. مسجحة *sibha*, or
masbaha, rosary, string of
 beads, pl. سبح *sibah*, or مساجح
masâbih. سبحان الله *subhân
 allâh*, praise be to God!
 سبح (*sabbah*, to manure;
 هو سبح لي *huwa sabbah ly*, he
 swore at me, he gave it
 to me hot, he reprehended
 me. اسبح *issabbah*, or
itsabbah, to be manured.
 تسبيح *tasbyh*, act of manuring,
 reprehending. سبح *sabah*, or
 مسباح *sibâh*, manure.
 سبع (*sabba*'), to complete
 seven days. سبع *saba*'), or
 سبعة *saba'a*, seven; سبعاشر
saba'tâsar, seventeen. سبعين
sab'yn, seventy. سابع *sâbi*'),

the seventh one. سبع *sub*'),
 one seventh part, pl. اسباع
asbâ'. سبوع *subû'*, the seventh
 day (after wedding, birth
 of child, etc.). اسبوع *asbû'*,
 week, pl. اسابيع *asaby'*.
 سبع *sab*'), lion, pl. سبوع *subû'*, or
 سبوعه *subû'a*.
 سبق (*sabaq* (*jisbaq*), to
 precede, go or come before,
 win a race. سبق *sabbaq*, to
 forestall, come beforehand,
 come before the usual time.
 الساعة بتسبق *es sâ'a bit sabbaq*,
 the watch gains time. سابق
sâbiq, or اتسابق ويا *itsâbiq
 wayja*, to have a race with
 another. سبق *sabaq*, or
 مسابقه *musâb-
 qa*, horse-race. سبق *sabq*,
 priority; اصرار سبق *sabq
 isrâr*, premeditation. سابق
sâbiq, the previous one. سابقه
sâbqa, a precedent, pl. سوابق
sawâbiq; من اصحاب السوابق
min ašhâbes sawâbiq, an
 old offender. اسباقه *asbaqya*,

priority, seniority.

سبك (*sabak* (*jusbuk*), to cast metals, mould; سبك علي *sabak 'alayja*, he deceived me, he fooled me. انسبك *insabak*, or انسبك *itsabak*, to be cast, moulded. مسبوك *masbûk*, cast, moulded; حيله مسبوكه *hyla masbûka*, a perfect ruse. سبك *sabk*, act of casting metals, moulding. سباك *sabbâk*, one who casts metals, founder, inducer, pl. سباكين *sabbakyn*. مسبك *masbak*, foundery, pl. مسابك *masâbik*. سبيكة *sibyka*, ingot, pl. سبائك *sabâjik*.

سبل (*sabal* (*jisbil*), to pour. سبل *sabbil*, to offer freely, close the eyes. اسبل *issabbil*, or انسبل *itsabbil*, to be offered freely, closed. تسبيل *tasbyl*, act of offering freely, closing the eyes. سبيل *sibyl* or *sabyl*, fountain, pl. اسبله *asbila*. سبيل *sabyl*, road, way; راح في حال

سبيله *râh fy hâl sabyloh*, he went his way; على سبيل *'ala sabyl*, by way of; اخلى سبيله *ahla sabyloh*, he released him.

سبل *sabal*, ears of corn, sg. سبله *sabala*, pl. سبلات *sabalât*. سنبله *sinbila*, ear of corn, pl. سنابل *sandâbil*.

سبله *sabla*, loose overgown for ladies, dung, pl. سبلات *sablât*.

سبنسه *sibinsa*,* brake-van, pl. سبنسات *sibinsât*. سبنسي *sibin-sagy*, brakeman.

سبه *sibba*, and سبويه *sabbûba*, see سب

سبع *subû*,^f see سبع

سبي (*saba* (*jisby*), to take captive, enchant, delight with. انسبي *insaba*, or انسبي *itsaba*, to be taken captive. مسبي *masby*, captive, pl.

مخرج مسبين *masbyjyn*; خرج مسبي *harag masby*, he went out like a madman. سبي *saby*, captivity.

سیداج *sibydg*, see اسپیداج

سبیکه *sibyka*, see سبک

سبیل *sabyl*, see سبیل

ست *sitt*, or سته *sitta*, six. ستاشر *sittâsar*, sixteen. ستین *sittyn*, sixty; علی ابو السنین *'ala abu es sittyn*, certainly, undoubtedly, at any rate. سدس *suds*, or سنس *suts*, one sixth part, *pl.* اسداس *asdâs*. سادس *sâdis*, or سات *sâtit*, the sixth one.

ستار *sattâr*, see ستر

ستت *issattitit* (تستت) *issattitit* (تستت), *issattitit* (تستت), to behave like a lady. مستته *mussattita*, one who is behaving like a lady, ladylike. ست *sitt*, lady, grandmother, Mrs., Miss, *pl.* ستات *sittât*; ست الحسن *sitt el husn*, belladonna. ستاتی *sittâty*, appertaining to ladies.

ستر *satar* (یستر), to cover, conceal, veil; ستر علیه *ustur 'alêh*, do not disgrace him! do not denounce him!

ستر *insatar*, or استر *itsatar*, to be covered, concealed. استر *issattar*, or استر *itsattar*, to cover or hide one's self, conceal. مستور *mastâr*, covered; راجل مستور *râgil mastâr*, well-to-do man. ستار *satr* or *sitr*, veil, *pl.* استار *astâr*; کشفوا ستره *kaşafu satroh*, they disgraced him. ستار *sattâr*, or ساتر *sâtir*, one who covers sins or pardons (God); یا ساتر *ja sâtir*, dear me! good God! ستاره *sitâra*, curtain, *pl.* ستایر *satâjir*. ستره *satra* or *sitra*, coat, tunic, *pl.* ستر *sitar*, or سترات *satrât*.

ستریه *sutary*, * buffoon, *pl.* ستریه *sutaryja*.

ستیف *sattif*, to arrange, put in order. استیف *issattif*, or استیف *itsattif*, to be arranged, put in order. مستیف *musattif*, or مستیف *mitsattif*, arranged, put in order. تستیف *tastyf*, arrangement, act of

putting in order.
 ستکروته *sitakrûta*, * *satin cru*.
 سته *sitta*, and ستین *sittyn*,
 see ست
 سجاده *siggâda*, see مسجد
 سجاره *sigâra*, * cigarette, *pl.* سجائر
sagâjir; افرنجی سجاره *sigâra*
ufrangy, cigar.
 سجاف *sigâf*, edging, border, *pl.*
 سجافات *sigâfât*.
 سجان *saggân*, see سجن
 سجد *sagad* (يسجد), to
 worship, adore, kneel down,
 مسجد *masgid*, mosque, place
 of worship, *pl.* مساجد *masâ-*
gid. سجود *sugûd*, worship,
 adoration. سجاده *siggâda*,
 carpet, *pl.* سجاجيد *sagagyd*,
 or سجادات *siggadât*.
 سجاق *sagaq*, * fringe or trimming
 of dress.
 سجق *suguqq*, * Turkish sausages.
 سجیل (يسجل) *saggil*, to register,
 put on record. اسجل *issaggil*,
 or انسجل *itsaggil*, to be re-
 gistered, put on record. مسجل
musaggil, registered, put

on record, authenticated.
 تاسجيل *tasgyll*, registration, act
 of putting on record. سجل
sigill, register, record, *pl.*
 سجلات *sigillât*; کاتب سجلات
kâtib sigillât, registrar.
 سجن (يسجن) *sagan* (*jisgin*), to
 imprison. انسجن *insagan*, or
 انسجن *itsagan*, to be imprison-
 ed. مسجون *masgûn*, imprison-
 ed, prisoner, *pl.* مسجونين
masgunyn, or مساجين *masa-*
gyn. سجن *sign*, prison, *pl.*
 سجون *sugûn*. سجان *saggân*,
 gaoler, warder, *pl.* سجانان
saggâna, or سجانين *sagganyn*.
 سجود *sugûd*, see مسجد
 سحار *sahhâr*, see سحر
 سحب (يسحب) *sahab* (*jishab*), to
 drag, pull, draw; سحبنا حواله
sahabna huwâla, we drew
 a cheque; سحب عليه سكينه *sahab*
 'alêh sikkyna, he threatened
 him with a knife. انسحب
insahab, or انسحب *itsahab*,
 to be dragged, pulled, retire.
 اسحب *issahhab*, or انسحب

itsahhab, to move stealthily, sneak away. مسحوب *mashûb*, dragged, pulled; راجل مسحوب *rajil mashûb min lisânoh*, a voluble man. سحب *sahb*, act of dragging, pulling, drawing. سحبه *sahba*, a pull, *pl.* سحبات *sahbât*. سحب *sahâb*, clouds, *sg.* سحبه *sahâba*, *pl.* سحبات *sahabât*. سحتوت *sahâtût*, mite, *pl.* سحتايت *sahâtyt*.

سحر (*ishir*) *sahar (jishir)*, to charm with magic, bewitch, enchant. سحر *sahhar*, to announce the period of the *suhûr* or last meal before fasting in *ramadân*. انسحر *insahar*, or انسحر *itsahar*, to be charmed, bewitched. لانسحر *lissahhar*, or انسحر *itsahhar*, to eat the last meal before fasting. مسحور *mashûr*, charmed, bewitched; دور مسحور *dôr mashûr*, underground floor, set of low-roofed rooms between two floors.

سحر *sihr*, magic, sorcery. سحار *sahhâr*, magician, sorcerer, *pl.* سحارين *sahharyn*, or سحره *sahara*. سحر *suhûr*, time before dawn when Mohamedans take their last meal during the month of *ramadân*. مسحور *musahhar*, or مسحوراتي *musahharâty*, man who goes round during the month of *ramadân* to awaken Mohamedans to take their last meal before day-break, *pl.* مسحورين *musahharyn*. سحاره *sahhâra*, syphon, *pl.* سحارات *sahharât*; سحاره *sahhâra*, large wooden box, trunk, *pl.* سحاحير *sahahyr*.

سحسح (*ishshah*) *sahsah*, to leak, urine. سحسحه *sahsaha*, act of leaking, urining.

سحف (*ishhaf*) *sahaf (jishaf)*, to creep, crawl. سحف *sahf*, act of creeping, crawling.

سحق (*ishahq*) *sahaq (jishahq)*, to crush, reduce to powder.

- انسحق *insaḥaq*, or سحق *itsaḥaq*, to be crushed, reduced to powder. مسحوق *mashûq*, crushed, reduced to powder, powder. سحق *sahq*, act of crushing, reducing to powder.
- انسحل (سحل) *sahal (jishil)*, to cause to be thin or lean. انسحل *insaḥal*, or سحل *itsaḥal*, to be thin, lean. مسحول *mashûl*, thin, lean.
- سحلب *sahlab*, salep.
- سحليه *sihlyja*, lizard, pl. سحالي *sahâly*.
- سحنة *sihna*, physiognomy, pl. سحن *sihan*.
- سحور *suhûr*, see سمور
- سح (سح) *sahh(jusuhh)*, to strike. سحسح *sahsah*, to have a fainting fit. انسح *insaḥh*, or سح *itsaḥh*, to be struck. مسحسح *musahsah*, fainting. سحه *sahha*, a thrashing, a hiding. سحسحه *sahsaha*, fainting fit. سحا *saha*, or سحاوه *sahâwa*, generosity, liberality. سحي *sahy*,
- generous, liberal, pl. اسحيا *ashyja*.
- سحام *subâm*, see سخم
- سحيان *sihtijân*, see جلد
- سحز (سحز) *sahzar*, to cause to work without wages. اسحز *issahzar*, or اسحز *itsahzar*, to work without wages. مسحز *musahzar*, employed without wages. تسخير *tashyr*, act of causing to work without wages. سحزه *subra*, forced labour, *corvée*, pl. سحز *suhar*.
- سحسحه *sahsaha*, see سح
- سحط (سحط) *sahat (jishat)*, to curse, be furious at, metamorphose. انسحط *insaḥat*, or انسحط *itsaḥat*, to be metamorphosed. مسحط *mashût*, metamorphosed, monster, idol, miserably small, pl. ولد مسحيط *masahyt*; سحيط *walad mashût*, an urchin. سحط *sahî*, act of cursing, metamorphosing, rage, fury. سحط (سحط) *sahham*, or سحط

sahmat, to daub, besmear, work badly, copulate. استغم *issahham*, or استغمط *issahmat*, to be daubed, besmeared, badly done, copulated. مسغم *musahham*, or مسغمط *musahmat*, daubed, besmeared, badly done. سغمطه *sahmata*, act of daubing, besmearing, working badly, copulation. سغم *saham*, an ugly thing, sexual organ in the male or the female, *pl.* سغامات *sahamât*, استغم *asham*, worse; استغم ما *ma asham* من سيدي الأسي *min sydy illa sitty*, the kettle calls the pot black.

ثخن (ثخن) *sahan (jishin)*, to wound, cause pain, reprimand. انثخن *insahan*, to be wounded, pained, reprimanded. سahn, act of wounding, causing pain. سahnه *sahna*, a wound, a reprimand, *pl.* سahnات *sahnât*.

سخن (سخن) *sihin (jishan)*, to be hot. سahn, to heat.

اسخن *issahhan*, or اسخن *itsahhan*, to be heated. تسخين *tashyn*, act of heating. سخونه *suhûna*, heat, fever. سخن *suhn*, hot, warm. عيش سخاني *'êš sahhâny*, hot bread.

سحني *sahy*, see سخا

سد (سد) *sadd (jisidd)*, to close, bar, dam; خدام واحد سد *haddâm wâhid jisidd*, one servant will do; سد نفسي *sadd nafsy*, it deprived me of my appetite; انا سدبت بداله *ana saddêt bidâloh*, I did his duty for him; قل للولد سد *qûl lil walad sadd*, tell the boy to keep quiet! سد *saddid*, to close, settle. انسد *insadd*, or انسد *itsadd*, to be closed, barred, dammed; انسد *insadd*, hold your tongue! انسد *itsaddid*, to be closed, settled. مسدود *masdûd*, closed, barred, dammed. مسدد *musaddid*, or مسدد *mitsaddid*, closed, settled. سد *sadd*, act of closing,

barring, damming; سد *sadd*, closure, barrier, dam, *pl.* سدود *sudûd*; حاره سد *hâra sadd*, blind alley; سد الحنك *sadd el hanak*, kind of native pudding. تسديد *tasdyd*, closure, payment. سدابه *sidâba*, or سداده *sidâda*, cork, stopper, *pl.* سدابات *sidabât*.

سدر *sidr*, lotus-tree.

سدريه *sidryja*, large bowl in a native *café* in which cups are washed, *pl.* سدريات *sidryjât*.

سدس *suds*, see ست

سدل (يسدل) *sadal (jisdil)*, to let down a curtain. سدل *sadl*, act of letting down.

سر (يسر) *sarr (jusurr)*, to please, cheer; دا خبر يسر القلب *da habar jusurr el qalb*, this is good news, I am glad to hear it. انسر *insarr*, or انسر *itsarr*, to be pleased, cheered. مسرور *masrûr*, pleased. cheered. سرور *su-*

râr, pleasure, joy. مسرات *masirrât*, pleasures, joys.

سر *sirr*, secret, sacrament, *pl.*

اسرار *asrâr*; كاتب سر *kâtib sirr*, or كاتب سر *kâtim sirr*, secretary; عيط في سره *'ayjat fy sirroh*, he wept secretly; خلّ دافي سرّك *hally da fy sirrak*, or كلام في سرّك *kalâm fy sirrak*, keep this secret!

سر الليل *sirr el lél*, watch-

word; شربنا في سره *širibna fy*

sirroh, we drank to his

health; تعب السرّ *ta'abes sirr*,

trouble, anxiety, cares,

worries. سرّي *sirry*, secret;

مخبّر سرّي *mulbir sirry*, or

بوليس سرّي *bolys sirry*, detec-

tive. سرّيّة *sirryja*, female

slave, concubine, *pl.* سراري

sarâry.

سر *sir*, * chief; سر باوران *sir ja-*

wirân, chief aide-de-camp;

سر تشریفاتى *sir tašryfâty*,

Grand Master of ceremonies.

سر-ء-کر *sir 'askar*, comman-

der. in chief; سر تجار *sir tugâr*,

chief of the corporation of
merchants.

سراپ *sarâb*, excrement, fecal
matter. سراپاتی *sarabâty*,
night-man, *pl.* سراپاتیہ *sara-*
batyja.

سراج *sirâg*, or سراجہ *masraga*,
lamp, *pl.* امرجہ *asriga*, or
سراج *masârig*.

سراجہ *sirâga*, see سراج

سراجہ *sarâga*, glanders.

سراق *sirrâq*, see سرق

سرایہ *sarâja*, * palace, *pl.* سرايات
sarajât; عیش السرایہ *êš es*
sarâja, kind of Turkish
cake eaten with cream.

سرتب *sarrab*, to let loose,
cause to go astray. امرتب
issarrab, or لرتب *litsarrab*,
to be loose, go astray. مرتب
mussarrab, or مرتب *mit-*
sarrab, loose, astray; حمار
مرب *homâr mussarrab*,
missing donkey. تهرب
tasryb, act of letting loose,
causing to go astray.

سراپاتی *sarabâty*, see سراپ

سربع (سررع) *sarba'*, to hurry.
اسربع *issarba'*, or اترربع *it-*
sarba', to be hurried, in a
hurry. مسربع *mussarba'*,
impatient, hurried. سررعہ
sarba'a, hurry.

سرت *sart*, unripe melon.

سرتج (سررتج) *sarrag*, to baste,
register a letter on a delivery
book. اسرتج *issarrag*, or
اتسرتج *itsarrag*, to be bas-
ted, registered. مسرتج *musar-*
rag, or مسرتج *mitsarrag*,
basted, registered. تسربج
tasryg, act of basting,
registration. سراجہ *sirâga*,
basting. سرجی *sargy*, or
سركی *sarky*, * delivery-book,
pl. سراجی *sarâgy*; كاتب
سرجی *kâtib sargy*, copy-
ing clerk, *expeditionnaire*.

سرج *sarg*, horse saddle, *pl.*

سروج *surûg*; سرج ستات *sarg*
sittât, side saddle. سروجی
surûgy, saddler, *pl.* سروجیہ
surugyja.

سرجن (سررنج) *sargin*, * to exile

transport. اسرجن *issargin*, or اسرجن *itsargin*, to be exiled, transported. اسرجن *mussargin*, or اسرجن *mitsargin*, exiled, transported. سرجنه *sargina*, exile, transportation.

سارجي *sargy*, * see سرج

سرح (*sarah* (جسراه), to rove, go to pasture (cattle), go to one's work; عقله سرح 'aqloh *sarah*, his wits have gone woolgathering. سرح *sarraḥ*, to send to pasture, send one to his work, comb the hair. اسرح *issarraḥ*, or اسرح *itsarraḥ*, to be sent to pasture or to one's work, combed. سارح *sāriḥ*, going to pasture or to one's work. مسرح *musarraḥ*, or مسرح *mitsarraḥ*, combed. تسرح *tasryḥ*, act of sending one to pasture or to his work, combing. سرحي *sarryḥ*, itinerant dealer, pl. سرحه *sarryḥa*.

سرحان *sarḥān*, thoughtful, pensive.

سرح *siriḥ*, tall and straight, slim.

سرداب *sirdāb*, * underground passage, vault, tunnel, pl. سرداب *saradyb*.

سردار *sirdār*, * commander-in-chief, *Sirdar*; سرداربه *sirdaryja*, office of the commander-in-chief.

سردين *sardyn*, * sardines, sg. سردينه *sardyna*, pl. سردينات *sardynāt*.

سرسب (*sarsib* (يسرسب), to sprinkle. سرسبه *sarsiba*, act of sprinkling.

سرطان *saratān*, cancer (disease), crab.

سرع (*sara* (يسرع), to frighten, shock. اسرع *insara*, or اسرع *itsara*, to be frightened, shocked. مسرع *masrā*, frightened, shocked. سرعه *sar'a*, a fright, a shock, pl. سرعات *sar'āt*.

سرع *sur*, reins, pl. اسراع *asrā*.

سرق (*saraq* (*jisraq*), to steal, rob. رق *insaraq*, or رق *itsaraq*, to be stolen, robbed; انسرق من بينهم *insaraq min bēnhum*, he withdrew unperceived from among them. مسروق *masrûq*, stolen, robbed; دور مسروق *dôr masrûq*, set of low roofed rooms between two floors. سرقة *sirqa*, theft, *pl.* سرقات *sirqât*; اكل سرقة *akal sirqa*, he ate on the sly, he ate unperceived by others. سرقة *siryqa*, stolen article, *pl.* سرقات *siryqât*. سارق *sâriq*, thief, robber, *pl.* سارقين *sarqyn*. سراق *sirrâq*, a kind of saw.

سركي *sarky*, see سرج
 سرخ (*issarmah*, to lead a fast life, have frequent relations with women. سرخه *sarmaha*, fast life, debauchery, sexual intercourse. سرامح *sirmah*, one who runs after women,

debauchee, *pl.* سرامحه *sarâmha*.
 سره *surra*, navel, *pl.* سوره *surar*.
 سرو *saru*, cypress-tree.

سروجي *surûgy*, see سرج

سورور *surûr*, see سر

سرى (*sara* (*jisry*), to extend, spread; القانون يسرى *el qanûn jisry 'alêh*, the law is applied to him. ساري *sâry*, in force (law). سريان *sarajân*, extension.

سريح *sarryh*, see سرح

سريو *siry*, bedstead, *pl.* سراير *sarâjir*.

سريقه *siryqa*, see سرق

سريجه *sirryja*, see سر

سطس (*satt* (*jusutt*), see سطر
 سطح (*satah* (*jistah*) or *sattah*, to cause one to lie on his back, cause one to lie flat. سطح *insatah*, or *itsatah*, or *issatah*, to lie on one's back, lie flat. سطح *mussatah*, or *mitsatah*, or *sityh*, lying on one's back, lying flat. سطح *tastyh*, act of lying on one's

back, lying flat. سطح *sath*, surface, level; سطح العقد *sath el 'aqd*, crown of the arch; سطح *sath*, or سطوح *sutûh*, roof of a house, pl. اسطحة *astîha*. مسطاح *misîâh*, berme of a canal, pl. مساطيح *masatîyh*. سطر (يسطر) *sattar*, or ماسطر *mas-tar*, to rule (lines). اسطر *issattar*, or اسطر انسطار *itsattar*, or اسطر ائسطر *itmastar*, to be ruled. مسطر *musattar*, or مسطر ممسطر *mumastar*, ruled. سطر *satr*, line, pl. سطور *sutûr*. مسطرة *masṭara*, ruler (for drawing lines), pl. مساطر *masâtîr*; مسطرة خشب مقسمة *masṭara ḥaṣab muqassima*, ranging rod. مسطارين *masṭar-rên*, trowel.

ساطرنج *satrang*, see سطرنج

سطل (يسطل) *satal (jisṭil)*, to intoxicate. انسطال *insatal*, or اسطل *itsatal*, to be intoxicated. مسطول *masṭûl*, intoxicated. سطله *saṭla*, an intoxication. سطل *sutal*, ḥaṣy's

lozenge.

سطل *saṭl*, bucket, pail, pl. سطول *sutûl*.

سطو *saṭu*, see سطي

سطوح *sutûh*, see سطح

سطى *sata(jisty)*, to assail, attack. المسطى عليه *el mastîy 'alêh*, victim of brigandage.

سطو *saṭu*, attack, brigandage.

سطة *saṭwa*, influence, authority, power.

سعادة *sa'âda*, and سعادت *sa'adatlu*, see سعد

سعال *su'âl*, see سعل

سعد (يسعد) *si'id (jis'ad)*, to

become wealthy. ساعد *sa'id*,

to help, assist. اساعد *as'ad*, to enrich, render happy; يسعد

يسعد *jis'id ṣabâḥak*, good morning to you! (women's talk).

اساعد *issâ'id*, or اساعد *itsâ'id*, to be helped, assisted.

سعد *sa'd*, happiness, good luck; من سعدك *min sa'dak*, fortunately for you.

مساعده *musâ'da*, help, assistance, pl. مساعدات *musâ'dât*.

سعيد *si'yd*, wealthy, rich, *pl.*
 سعدا *su'ada*; سعيد *sa'yd*, or
 سعد *mus'ad*, happy, fortun-
 ate; نهارك سعيد *nahârak*
sa'yd, good morning to you!
 سعاده *sa'âda*, wealth, happi-
 ness, Excellency; سعاده الناظر
sa'âdet en nâzir, His
 Excellency the Minister;
 سعادتكم *sa'adetkum*, Your
 Excellency; سعادتو *sa'adatlu*,
 His Excellency. مساعد *musâ-*
'id, assistant, *pl.* مساعدين
musâdyn; مساعد رئيس قلم
musâ'id rayjis qalam,
 sub-chief of an office.

سعر *sa'ar*, to fix a price.
 ايسر *issa'ar*, or ايسر *itsa'ar*,
 to be fixed. مسر *musâ'ar*,
 or مسر *mitsa'ar*, fixed.
 سعر *si'r*, price, rate, *pl.* اسعار
as'âr; الحمى سعر داير *el himma*
si'r dâjir, fever is prevail-
 ing. تسعير *tas'yr*, act of fixing
 a price. تسعيره *tas'yra*, tariff.

سعران *sa'rân* (كلب) (dog).

سف (*يسعف*) *sa'af* (*jis'if*), to
 help, assist, rescue; اسعفني
is'ifny bi swayjet
mayja, give me some water
 quickly! اسعاف *is'âf*, assis-
 tance, help, relief, subscrip-
 tion to a charitable object,
pl. اسعافات *is'afât*.

سعل (*يسعل*) *sa'al* (*jis'il*), to cough.
 مسعل *mas'âl*, one who is
 suffering from cough. سعله
si'la, or سعال *su'âl*, cough.

سعي (*يسعي*) *sa'a* (*jis'a*), to
 attempt, endeavour; اسع له في
is'a loh fil masâla,
 help him in the case! سعي
sa'y, or مسعي *mas'a*, attempt,
 effort, endeavour, *pl.* مساعي
masâ'y; مسعي حسن *mas'a*
hasan, a good cause. ساعي
sâ'y, one who attempts, *pl.*
 ساعين *sa'yjyn*; ساعي *sâ'y*,
 messenger, office orderly,
pl. سعاة *su'a*; ساعي بوسطه
bôsta, postman, letter-carrier.

سعيد *si'yd* and *sa'yd*, see سعد
 سف (*يسف*) *saff* (*jisiff*), to

swallow (grains, etc.);
هو سف الفلوس *huwa saff el fulûs*, he appropriated the money, he pocketed the money. سفوف *sufûf*, medicinal powders.

سفاره *sifâra*, see سفر

سفاهه *safâha*, see سفه

سفتح (يسفح) *safah (jisfah)*, to hit;
سفته عاقه *safahoh 'alqa*, he gave him a thrashing; سفتح
الكتاب *safah el kitâb*, he appropriated the book, he took possession of the book, he robbed others of the book. سفته *safha*, a hit, a blow, *pl. سفحات safhât*.

سفر (يسفر) *saffar*, to send one on a journey, despatch. سافر
sâfir, to go on a journey, depart, travel. تسفير *tasfyr*, act of sending one on a journey, despatching. سفر
safar, journey, travel, voyage, *pl. اسفار asfâr*. سفريه *safaryja*, a journey, a trip, a campaign, *pl. سفريات*

safaryjât. مسافر *musâfir*, traveller, passenger, guest, *pl. مسافرين musafryn*. مسافر خانه *musâfirhâna*, residence put by government at the disposal of distinguished travellers. سفير *safyr*, ambassador, *pl. سفرا safara*. سفاره *sifâra*, embassy, *pl. سفارات sifarât*.

سفر جله *safargil*, quinces, *sg. سفر جله safargila*, *pl. سفر جلات safargilât*.

سفره *sufra*, table, dinner-table, *pl. سفر سفر sular*; سفر جي *sufragy*, waiter, *pl. سفر جيہ sfragyja*. سفروت *safrût*, small playing top; ولد سفروت *walad safrût*, an urchin, a young rascal.

سفر يته *safryta*, small silver coin (value 70 paras), *pl. سفاريت safaryt*,

سفر يه *safaryja*, see سفر
سقط *safat*, jewel-box.

سفق (يسفق) *saffaq*, to blow (wind).

سفل *sifl*, lower part of a wall,

bottom. اسفل الناس *asâfl en nâs*, the lowest classes of people.

سفلق *issafraq*, to be parasite. سفلقه *safraqa*, parasitism; اكل وياه سفلقه *akal wayjâh safraqa*, he ate with him without being invited. سفلاق *siflâq*, parasite, mean, hanger on.

سفنح *sifing*, see اسفنح

سفه *safah* (*jisfah*), to revile, swear at. سفه *safah*, or سفاهه *safâha*, defamation, insolence. سفيه *safyh*, insolent, reviler, pl. سفها *sufaha*.

سفوف *sufûf*, see سف

سفير *safyr*, see سفر

سفييف *sufayyif*, lean, meagre.

سفينه *sifyna*, chicken-breast, pl. سفناين *safâjin*.

سفيه *safyh*, see سفه

سقا *saqqa*, see سقى

سقاطه *suqqâta*, see سقط

سقاله *saqâla*, see نقل

سقسق (*isqisq*) *saqsaq*, to soak, saturate. سقسقه *saqsaga*, act

of soaking, saturation.

سقط (*isqat*) *saqat* (*jisqat*), to fall down, miscarry; هو سقط *huwa saqat min 'ény*, I lost all consideration for him. سقّط *saqqat*, to drop one after the other, cause to miscarry. سقوط *suqût*, fall; سقوط الحق *suqût el haqq*, lapse of right. اسقاط *isqât*, discount. مسقط الرأس *masqat er râs*, birthplace. ساقطه *sâqta*, accident, pl. سواقط *sawâqit*. سقط *saqt*, miscarriage, still-born foetus. سقط *saqat*, unsound; بيت سقط *bêt saqat*, house which threatens to fall; راجل سقط *râgil saqat*, an infirm man; سقط الخاروف *saqat el harûf*, head, feet and entrails of a sheep (slaughtered); خسر الجلد والسقط *bisir el gild wis saqat*, he lost all he had. سقاطه *suqqâta*, door-latch, pl. سقاطات *suqqâtât*, or سقايط *saqaqyât*. اسقف (*isqaf*) *saqqaq*, to roof. اسقف

issaqqaf, or *انسقف* *itsaqqaf*, to be roofed. *مُسَقَف* *musaq-qaf*, roofed. *انسقيف* *tasqyf*, act of roofing. *انسقيفه* *tasqyfa*, a shed, a roofing, *pl.* *انسقيفات* *tasqyfât*. *سقف* *saqf*, roof, ceiling, *pl.* *سقوف* *suqûf*, or *سقوفه* *suqûfa*; *سقف الحلق* *saqf el halq*, palate.

سقوط *suqût*, see *سقط*

سقى (*يسقى*) *saqa* (*jisqy*), to give to drink, water, irrigate, temper (steel). *سقى* *saqqa*, to soak bread in broth, etc. *انسقى* *insaqa*, or *انسقى* *itsaqa*, to be given to drink, watered, irrigated. *انسقى* *itsaqa*, to be soaked. *مسقى* *masqy*, watered, irrigated. *سقى* *saqy*, or *سقيه* *siqyja*, act of giving to drink, watering, irrigation. *سقيه* *saqja*, an irrigation, a watering, *pl.* *سقيات* *saqjât*. *سقا* *saqqa*, water-carrier, *pl.* *سقاين* *saqqajyn*; *بده بيع ميا في حارة* *biddoh jiby' mayja*

fy hâret es saqqajyn, he wishes to bring coal to New-castle. *ساقية* *sâqja*, water-wheel, *pl.* *سواقي* *sawâqy*. *انسقي* *misqa*, water-course, *pl.* *مساقى* *masâqy*. *مسقاوي* *misqâwy*, vegetables which require irrigation. *انسقيه* *tasqyja*, bread soaked in broth. *انسقا* *istisqa*, dropsy.

سقىل *saqyl*, see *سقىل*

سك (*يسك*) *sakk* (*jusukk*), to lock. *انسك* *insakk*, or *انسك* *itsakk*, to be locked. *مسكوك* *maskûk*, locked. *سك* *sakk*, act of locking. *سكة* *sikka*, road, way, *pl.* *سكك* *sikak*; *سكة زراعية* *sikka sira'yja*, agricultural road; *سكة حديد* *sikka hadyd*, railway; *سكة سلطاني* *sikka sulânny*, highway; *سكة طوالي* *sikka tau-wâly*, direct road.

سكت *sukât*, see *سكت*

سكاكر *sakâkir*, see *سكاكر*

سكت (*يسكت*) *sikit* (*juskut*), to be silent, hold one's tongue,

be quiet ; *uskut* اسكت عنه *'annoh*, leave him in peace!
sikitna سكتنا له دخل بجماره
loh dahal bi homdroh,
 we gave him an inch and
 he took an ell. *sak-*
kit, to silence, cause to
 be quiet. *sâkit* ساكت, silent,
 quiet. *taskyt* تسكيت, act of
 silencing, causing to be
 quiet. *sukât*, or سكوٲ
sukât, or سكوٲه *sakta*, silence,
 quietness ; *dâ es*
sakta, apoplexy. *suk-*
kêt, sand-flies.

sikir (يسكر) *sikir* (jiskar), to be
 intoxicated, drunk. *sakkar*
sakkar, to intoxicate, cause
 to be drunk, crystallize. *sukr*
sukr, intoxication, drunk-
 enness. *sakra* سكره, a fit of
 drunkenness, *pl.* سكرات
sakrât. *sukkar* سكر, sugar;
sukkar nabât سكر نبات,
râgil sukara راجل سكره, a
 very nice man. *sakrân*,
 intoxicated, drunk, *pl.* سكارى

sakâra, or سكرانين *sakra-*
nyn. *sukary* سكري, drunkard.
pl. سكارى *sukaryja*. سكار
sakâkir, sweetmeats, sugar-
 plums. *sukkary* سكري, su-
 gary; *bôl sukary* بول سكري,
 diabetes. *sukkaryja*,
 sugar-basin, *pl.* سكربات
sukkaryjât.

saksûka,* (دقن) سكسوكه,
 beard *impériale*.

saka' (يسكع) سكع
 strike; *saka'oh kaff*,
 he slapped him; سكع الاكله
saka' elakla, he bolted the
 food. *sak'a*, a blow,
 a thrashing, *pl.* سكات
sak'ât.

sikin (يسكن) *sikin* (juskun), to
 inhabit, dwell in ; *el bêt*
sikin, the house has
 been rented. *sakkin*, to
 cause to inhabit or dwell in,
 let. ساكن *sâkin*, inhabited,
 occupied, rented; ساكن الجنان
sâkin el ginân, or جنتمکان
gannatmakân, the late; ساكن

skin, inhabitant, tenant of a house, etc. *pl.* سكان *sukkân*.

مسكون *maskân*, inhabited, occupied; بيت مسكون *bêt maskân*, a haunted house. سكن *sakan*, act of dwelling, residence. مسكن *maskan*, residence, *pl.* مساكن *masâkin*.

سكة *sikka*, see سك

سكوت *sukût*, see سكت

سكاكينه *sikkyna*, knife, *pl.* سكاكين *sakakyn*. سكاكينه *sakakyny*, cutler.

صل (يسل) *sall (jisill)*, to unsheath. سلسل *salsil*, to chain.

انسل *insall*, or انسل *itsall*, to be unsheathed, consumptive.

انسلل *issalsil*, or انسلل *itsalsil*, to be chained. مسلول

mastûl, unsheathed, consumptive. مسلسل *musalsil*,

or مسلسل *mitsalsil*, chained; سلسله *nimra mitsalsila*,

serial number. سل *sill*, consumption, pulmonary pthi-

sis. سلسله *silsila*, chain, *pl.*

سلسله *saldsil*; سلسله الظهر

silsilet ed dâhr, backbone.

سل *sall*, or سله *salla*, basket, *pl.*

سلال *sildl*, or سلات *sallât*.

سلاح *sildh*, see سلخ

سلاقون *salaqôn*, red-lead.

سلاقي (كلب) *silâqy (kalb)*, greyhound.

سلام *salâlim*, and سلام *salâm*, and

سلامك *salâmlik*, see سلم

سلامه *salâma*,* sausage.

سلب (يسلب) *salab (jislib)*, to plunder, madden. انسلب

insalab, or انسلب *itsalab*, to be plundered, maddened.

مسلوب *maslûb*, plundered;

مسلوب *maslûb*, mad, insane, *pl.* مساليب *masalyb*. سلب *salb*,

plunder. سلبه *salba*, madness, insanity.

سلب *salab*, cable of palm-tree fibre, *sg.* سلبه *salaba*, *pl.* سلبات

salabât.

سلبط (يسلبط) *issalbat*, to make false pretences, impose

upon. سلبطه *salbata*, false pretences, imposition, fraud.

سلبند *salaband*, silk sash.
 سلت (*يسلت*) *salat (jislit)*, to draw out, extract. *sallit*, to draw out or extract one after the other. *انسلت* *insalat*, or *انسلت* *itsalat*, to be drawn out, extracted, sneak away. *مسولت* *maslût*, drawn out, extracted. *تسليت* *taslyt*, act of drawing out, extraction.

ثلث *sulus*, capital letters.

سلح (*يسلح*) *sallah*, to arm, equip. *اسلح* *issallah*, or *انسلح* *itsallah*, to be armed, equipped. *مساح* *musallah*, or *متسلح* *mitsallah*, armed, equipped. *تسلح* *taslyh*, act of arming, equipping. *سلاح* *sildh*, arm, weapon, blade, *pl. اسلحه* *asliha*; *اترقى* *itraqqa min taht es sildh*, he rose from the ranks; *سلاح نارى* *sildh nary*, fire-arm. *سليحدار* *silih-dâr*, arm manufacturer, *pl. سليحداريه* *silih-daryja*.

سليح (*يسليح*) *salah (jusluh)*, to

skin, split, fleece, reprimand. *انسليح* *insalah*, or *انسليح* *itsalah*, to be skinned, split, fleeced, reprimanded. *مسالوح* *maslûh*, skinned, split, fleeced, reprimanded. *سليح* *salh*, act of skinning, splitting, fleecing, reprimanding. *سليخانه* *salahâna*, *slaughter-house, *pl. سليخانات* *salahânât*.

سلسله *silsila*, see سل

سائط (*يسائط*) *sallât*, to incite; *سائط علي* *sallâtoh 'alayja*, he set him against me. *اسائط* *issallât*, or *انسائط* *itsallât*, to be incited, domineer. *مسائط* *musallât*, or *متسائط* *mitsallât*, incited. *تسائط* *taslyt*, act of inciting.

سلطان *sultân*, see سلطن

سائط (*يسائط*) *sallâh*, to make flat. *مسائط* *musallâh*, flat; *صحن* *shahn musallâh*, plate. *اسلطان* *issaltân*, to have absolute authority, be conceited. *مسالطن* *musaltân*, or *متسالطن* *mitsaltân*, one who is possessing absolute

- authority, conceited. سلطنه *saltana*, possession of absolute authority; كرسى *kursy es saltana*, capital of a country. سلطان *sultân*, Sultan, emperor, *pl.* *sulatyn*; هو عايش سلطان *huwa 'ajîs sultân zamânoh*, he lives like a king. سلطاني *sultâny*, imperial. سلطه *sulta*, authority, dominion.
- سلطنيه *sultanyja*, bowl, *pl.* سلطابين *salatyn*, or سلطانيات *sultany-jât*.
- سلطه *salata*, *salad.
- سلطه *salta*, old fashioned jacket, zouave jacket, *pl.* سلط *sulat*, or سلطات *saltât*.
- استلف *sallif*, to lend. (يسلف) سلف *istalaf*, to borrow. تسلف *taslyf*, act of lending. سلف *salaf*, or سلفه *sulfa*, loan, *pl.* سلف *sulaf*, or سلفات *sulfât*. سالف *sâlif*, previous, prior; سالف الذكر *sâlif ez zikr*, above mentioned.
- سلف *silf*, brother of a wife's husband. سلفه *silfa*, wife of a husband's brother. اسلاف *aslâf*, ancestors.
- سلق (يسلق) *salaq (jusluq)*, to cook by boiling, scald. انسلق *insalaq*, or انسلق *itsalaq*, to be cooked. مسلوقة *maslûq*, cooked. سلق *salq*, or سلق *silyq*, act of cooking by boiling. مسلوقة *maslûqa*, boiled meat.
- سلق *salq*, chard beet.
- سلق وملقط *salqat we malqat* (origin and meaning unknown). دورت عليه في سلق وملقط *dau-wart 'alêh fy salqat we malqat*, I looked for him everywhere.
- سلك (يسلك) *silik (jislak or jusluk)*, to get on, behave one's self. سلك *sallik*, to clear (road, etc.), cause to get on; سلك الراجل دا *sallik er râgil da*, have done with this man! attend to this man's business and let him go!

اسلك *issallik*, or اسلك *itsal-*
lik, to be cleared. اسلك *sâlik*,
 clear; سالكه *es sikka*
sâlka, the way is clear, the
 way is open. تسليك *talsyk*,
 act of clearing. مسلك *maslak*,
 road, way, behaviour, *pl.*
 مسالك *masâlik*. مسلكاتي *mu-*
sallikâty, pipe-cleaner, *pl.*
 مسلكين *musallikyn*, or مسلكاتيه
musallikatyja; مسلكين الطريق
musallikyn et tûruq, pio-
 neers (mil.). سلوك *sulûk*,
 conduct, behaviour; علم
 السلوك *ilm es sulûk*, good
 manners.

سلك *silk*, wire, *pl.* اسلاك *aslâk*,
 or سلوك *sulûk*.

سلم (*يسلم*) *silim (jislam)*, to be
 safe. سلم *sallim*, to hand over,
 submit, cause to be safe,
 salute, shake hands; سلم امره لله
sallim amroh lillah, he
 resigned to God's will; سلم لي
 سلم لي *sallim ly 'ala abûk*,
 give my regards to your
 father! سلم ابديك *sallim ydak*,

or سلم عينك *sallim 'ênak*,
 well done! bravo! I thank
 you! اسلم *islam*, or استسلم
istaslim, to become a Moslem.
 استسلم *istalam*, to receive, take
 over. تسليم *taslym*, act of
 handing over, causing to be
 safe, shaking hands, salut-
 ing, submission; تسليمات
taslymât, salutations, regards,
 respects. اسلام *islâm*, Islam-
 ism, Mohamedanism. مسلم
muslim, Moslem, Mohamedan,
pl. مسلمين *muslimyn*. سلم *silm*,
 or سلام *salâm*, peace. سلام
salâm, salutation, regards,
 compliments; يا سلام *ja*
salâm, or يا سلام وسلم *ja*
salâm we sallim, dear me!
 والسلام *wis salâm*, all is said,
 et voilà tout; سلام ناري
salâm nâry, feu-de-joie. سلامه
salâma, safety; سلامات
salamât, how do you do?
 مع السلامة *ma' es salâma*,
 good-bye! farewell! سلامتك
salâm tak, I hope you will be

well; الحمد لله الذي جات على سلامه *elḥamdu lillāh illy gat 'ala salāma*, all is well that ends well; بسلامته الخواجه دا *bi salāmtoh el ḥawāga da*, this fine gentleman, this good fellow. سليم *salym*, or سالم *sālim*, safe, healthy, in good condition; سليم النيه *salym en nyja*, person of clear conscience. سلم *sillim*, stairs; سلم التسليم *sillim et taslym*, rope-ladder, escape ladder; سلم الجنب *sillim el ganb*, accommodation ladder; سلم خشب *sillim ḥasāb*, ladder; عاوز يعملني سلم *'awiz ji'milny sillim*, he wishes to make a cat's paw of me. سلمه *sillima*, a step, *pl. sillimāt*. سلمك *salāmlik*, men's reception rooms in a Mohamedan house.

سلة *silla*, thorn, *pl. sillāt*.
سلة *salla*, see صل

سلاوع (يسلاوع) *salwa'*, to press, urge, hurry. مسلاوع *musalwa'*,

pressed, urged, hurried; ولد مسلاوع *walad musalwa'*, a quick boy. سلاوعه *salwa'a*, pressure, hurry.

سلاوك *sulūk*, see سلك

سلي (يسلي) *sala (jisly)*, to melt (butter, etc.). سلى *salla*, to amuse. انسلي *insala*, or اتسلى *itsala*, to be melted, meagre. اسلي *issalla*, or اتسلى *itsalla*, to be amused, have sexual intercourse. مسلي *masly*, melted, melted butter. مسلي *mussally*, or متسلي *mitsally*, amused. سلي *saly*, act of melting. تسليه *taslyja*, amusement, *pl. tasāly*.

سليق *silyq*, see سلق

سليم *salym*, see سلم

سليمانى *silymāny*, sublimate.

ثم *summ* or *summa*, then, moreover.

سم (يسم) *samm (jisimm)*, to poison; هو معني بكلامه *huwa samminy bi kalāmoh*, he offended me with his words. انسم *insamm*, or اسم *itsamm*,

to be poisoned. مسموم *masmûm*,
poisoned. تسميم *tasmym*, act
of poisoning. سم *simm*, poison,
pl. سموم *sumûm*; فار *simm*
fâr, rat's bane; هوا السموم
hawa es sumûm, sirocco,
simoom. سماوي *simmâwy*,
magician, *pl.* سماويه *simma-*
wyja.

سما *sama*, sky, heaven. سماوي
samâwy, light blue; اوده سماوي
ôda samâwy, roofless room.
سماجه *samâga*, rudeness, antipathy.
سماج *samig*, rude, antipathe-
tical.

سماح *samâh*, see سمح

سماز *samâr*, see سمر

سمافور *samafôr*,* semaphore, *pl.*
سمافورات *samafôrât*.

سماق *sammâq*, sumach.

سماك *sammâk*, see سمك

سماكة *samâka*, see سمك

سمان *sammân*, see سمين

سماوي *samâwy*, see سما

سماوي *simmâwy*, see سم

سماج *samig*, see سماجه

سامح (يسمع) *samah (jismah)*, to

permit, allow, tolerate; لا سمح
لا *la samah allâh*, God
forbid! سامح *sâmih*, to forgive,
pardon. انسمح *insamah*, or
اتسمح *itsamah*, to be permit-
ted, allowed. اسامح *issâmih*,
or اتسامح *itsâmih*, to be
forgiven, pardoned. مسموح
masmûh, permitted, allowed.
سامح *samâh*, forgiveness,
pardon, permission. مسامحه
musâmha, forgiveness,
pardon, vacation, holiday,
pl. مسامحات *musamhât*. سمح
simih, pleasant; وشه سمح
wiśšoh simih, he has a
smiling face.

سمر (يسمر) *ismarr*, to be
brown, dark (complexion),
sunburnt. مسمر *musmirr*,
brownish. اسمر *asmar*, brown,
dark, sunburnt, *fem.* سمرا
samra, *pl.* سمير *sumr*; سماز
samâr, brownness; حصيرة سماز
ħaşyra samâr, grass mat
(of a superior quality).

سمار (يسمر) *samar*, or مسمر

masmar, to nail, copulate. *استمر issammar*, or *استمر iisammar*, or *استمر itmasmar*, to be nailed. *مسمر musammar*, or *مسمر mumasmar*, nailed. *تسمير tasmir*, or *مسمره masmara*, act of nailing. *مسار musmâr*, nail, bolt, *pl. مسامير masamir*; *مسار ابره musmâr ibra*, French point; *مسار فلاووظ musmâr qalât*, screw nail; *مسار قباقيبي musmâr qabaqyby*, peg nail; *مسار حديد musmâr hadyd bi samûla*, hook bolt; *الأكلة دي elakla dy musmâr el batn*, this meal is the *pièce de résistance*.

سمر (استمر) samsar,* to act the broker, intercede. *سمره samsara*, brokerage, broker's fee. *سمرار simsâr*, broker, *pl. سامسره samâsra*. *سسم simsim*, sesame, coriander seed, *sg. سسمه simsimâ*, *pl. سسمات simsimât*.

سحط (يسحط) samat (jismut), to scald with boiling water, cook by boiling. *انسحط insamat*, or *انسحط itsamat*, to be scalded, cooked. *مسحوط mas-mût*, scalded, cooked. *سحط samt*, act of scalding with boiling water, cooking. *مسحط masmat*, scalding-house, *pl. مسامط masâmit*.

سمع (يسمع) simi' (jisma'), to hear, listen; *الولد دا يسمع الكلمة el walad da jisma' el kilma*, this boy is obedient. *سمع samma'*, to cause to hear, recite. *انسمع insama'*, or *انسمع itsama'*, to be heard. *سامع sâmî'*, listener, *pl. سامعين sam'yn*. *سَمَع sama'*, sense of hearing, singing, music. *تسميع tasmî'*, act of causing to hear, recitation. *ساعة sam. md'a*, stethoscope, *pl. سماعات samma'ât*.

سمك samak, fish, *sg. سمكة samaka*, *pl. سمكات samakât*; *زيت سمك zêt samak*, cod liver oil; *عين*

صمكه 'én samaka, corn in the foot. صمك sammâk, fisherman, pl. صمكاه sammâka, or صمكاهين sammakyn.
 صمك sumk, or صمكاه samâka, thickness. صميك samyk, thick.
 صمن simin (يسمن) simin, to be fat, corpulent. صمن sammin, to cause to be fat or corpulent. صمنه simna fatness, corpulency. صمين simyn, fat, corpulent, pl. صمان sumân.
 صمن samn, melted butter. صممان sammân, seller of melted butter, pl. صممانه sammâna; صمان sammân, quails, sg. صمانه sammâna, pl. صممانات sammânât; صمانة الرجل sam-mânêr er riġl, calf of the leg.
 صمو sumû, Highness; صمو الخديوي sumû el hidêwy, His Highness the Khedive.
 صمور sammâr, beaver, sable.
 صمي samma (jisammy), to name; صم على الولد sammy 'alal walad, hold the boy! صمى issamma, or صمى itsam-

ma, to be named. صمي mu-sammy, or صمى متسمى mitsammy, named. صمى تسمىه tasmyja, act of naming. اسم ism, name, pl. اسمي asâmy; اسم الله عليه ism allâh 'alêh, God guard him!
 صميط simyt, native cakes, sg. صميطه simyṭa, pl. صميطات simyṭât.
 صميك samyk, see صمك
 صمين simyn, see صمن
 صن sann (jisinn), to sharpen (knife, etc.); صن لاجمه sann lâjha, he formulated a regulation. صنن sannin, to teeth. صنن انسن insann, or صنن انسن itsann, to be sharpened. صنن ماسنن masnûn, sharpened. صن sann, act of sharpening. صنن تاسنن tasnyn, act of teething.
 صنن ميسن misann, or صنن حجر hagar misann, whetstone, pl. صننات misannât, or صنن حجارة higâret misann. صن sinn, age; صن sinn, tooth, cog, pl. صننات sindn, or صننات اسنان asndn; صنن عجله 'agala bi sindn, cog-wheel; صن

فيل *sinn fyl*, or عاج 'ag, ivory;
 ضحك سنه *sinnoh jidhak*, he
 has a smiling face; سنك كام
sinnak kâm, how old are
 you? عيش سن *'és sinn*, coarse
 bread. سنان *sannân*, knife
 grinder, *pl.* سنانه *sannâna*,
 or سنانين *sannanyr*. سنه
sunna, Mohamedan law.
 مسن *musinn*, aged.

ثنا *sana*, see ثنى

سنارة *sinnâra*, fish-hook, *pl.*
 سنارنر *sananyr*, or سنارات
sinnarât.

سنارى *sinnâry*, see فول

سناميكى *sanamikky*, cassia.

سناموره *sanamûra*, * native herring.

سنان *sannân*, see سن

سنبك *sunbuk*, rivetting punch, *pl.*

سنابك *sanâbik*.

سنبول و خزام *sunbul we huzâm*, tulip.

سنبله *sinbila*, see سبل

سنبوسك *sanbûsik*, meat patty (of
 triangular shape), *sg.* سنبوسكه
sanbûska, *pl.* سنبوسكات *san-*
buskât.

سنتو *santo*, or سنقى *santy*, or

سنتيمتر *santimitr*, * centimeter,
pl. سنتيمترات *santimitrât*.

سنباجى *singâby*, grey-coloured.

سنباق *sangaq*, * flag, governor of
 a province, *pl.* سنباقى *sandgiq*.

سنبجه *singa*, weight of a balance,
pl. سنبج *sinag*; لباس على سنبجه عشره
lâbis 'ala singet 'asara, he
 is dressed up to the nines.

سنبجه *singa*, see سونكى

سنع *sannah*, (يسنع) to feign not
 to hear, be indifferent. مسنع
musannah, one who feigns
 not to hear, indifferent.
 تسنيح *tasnyh*, act of feigning
 not to hear, indifference.

سند (يسند) *sanad (jisnid)* or
sannid, to support. اسند
insanad, or اسند *itsanad*,
 or اسند *istanad*, to lean
 upon, be supported. مسنود
masnûd, or مسند *mustinid*,
 leaning upon, supported. سند
sand, or تسنيد *tasnyd*, act
 of supporting. اسند *listindd*,
 act of reclining on. سند *sanad*,
 support, proof, receipt, *pl.*

سندات *sanadât*. مستند *mus-*
tanad, proof, voucher, *pl.*

مستندات *mustanadât*. مسند
masnad, a thing to lean
upon, *pl.* مساند *masânid*;
کرسی مساند *kursybi masânid*,
arm-chair.

سندال *sindâl*, anvil, *pl.* سنادیل
sanadyl.

سندره *sandara*, or صندره *şandara*,
attick, loft.

سندروس *sandarûs*, * varnish.

سندبان *sindijân*, holm-wood.

سنط *sanţ*, *acacia nilotica*.

سنطیر *santyr*, musical instrument
(kind of harp).

سنفر (یسنفر) *sanfar*, to polish with
sand-paper. اسنفر *issanfar*,
or ائسنفر *itsanfar*, to be
polished. مسنفر *musanfar*,
polished. سنفره *sanfara*, act
of polishing; وراق سنفره *waraq*
sanfara, sand-paper; سنفره
حدید *sanfara hadyd*, bur-
nisher.

سنکریه *sankary*, tinker, *pl.* سنکریه
sankaryja.

سنکسار *siniksâr*, * life of the Saints,
synéxaire.

سنکوح *sankûh*, miserable, wretch,
pl. سناکح *sanakyh*.

سنه *sana*, year, *pl.* سنین *sinyn*;
سنه ستنین *sittyn sana*, or الف
سنه *alf sana*, so much the
worse! الف سنه علیه *alf sana*
'*aléh*, so much the worse
for him! let him go to the
devil! سنوی *sanawoy*, yearly.

سنه *sunna*, see سن

سنا (سنتی) *sana (jisny)*, to praise.
سنتنا *istasma*, to except. سنثنا
mustasma, excepted. سنا
sana, praise. استنا *istisna*,
exception. اثنا *asna*, while;
فی اثنا ذلک *fy asna şâlik*,
meanwhile.

سنیبره *sinébra*, necklace, *pl.* سنیبرات
sinebrât.

سهر (یسهر) *sihir (jishar)*, to
keep awake at night; سهرت
سهرت *sihirt 'and gâry*, I
passed the evening at my
neighbour's. سهر *sahhar*, to
cause to be awake. تسهر

tashyr, act of causing to be awake. سهر *sahar*, wakefulness. سهران *sahrân*, one who keeps vigil. سهره *sahra*, evening, *soirée*, pl. سهرات *sahrât*. قهوة سهارى *qahwa sahhâry*, coffee-shop which is open all night.

سهل (يسهل) *sihil (jishal)*, to be easy. سهل *sahhil*, to cause to be easy, facilitate. اتسهل *itsâhil*, to be lenient. استسهل *istashil*, to consider easy. تسهيل *tashyl*, facilitation. سهولة *suhûla*, ease, facility. سهل *sahl*, or سهل *sâhil*, easy; خالص بالسهل *hiliş bis sâhil*, he got off cheap. سهل *sahl*, plain, pl. سهول *suhûl*.

سهل (يسهل) *sahal (jishil)*, to give diarrhoea. انسهل *insahal*, or اتسهل *itsahal*, to have diarrhoea. مسهل *mashûl*, one who is suffering from diarrhoea. إسهال *ishâl*, diarrhoea. مسهل *mushil*, purgative.

سهل *sahm*, arrow, pivot, share

in a company, pl. لاشم *lashum*; نقد السهم *nafad es sahm*, the die is cast. شركة مساهمة *şirket musâhma*, *compagnie anonyme*.

سهو *sahu*, see سهي

سهولة *suhûla*, see سهل

سهي (يسهي) *sihy (jisha)*, to forget, overlook, neglect; سهي عليّ *sihy 'alayja*, it escaped my memory. ساهي *sâhy*, wily, heedless; الساهي تحته دواحي *es sâhy tahtoh dawâhy*, smooth water runs deep. سهو *sahu*, forgetfulness, negligence.

سوا *saw*, see ساء

سوا *sawa*, together; مشينا سوا *mişyna sawa*, we walked together; سوا *zayjak sawa*, exactly like you; اذا سوا *iza ga el hawa sawa*, if the wind is fair, if circumstances favour.

سواد ثواب *sawâb*, charity.

سواح *sauwâh*, see ساح

سواد *sawâd*, see سود

سواری *sawâry*,* cavalry; سواری
الوایر *sawâry el wabâr*,
captain of a steamer.

سواق *sauwâq*, see ساق

سوال *sudl*, see سأل

سوییه *sûbja*, Nubian beer.

سوییه *sûbja*,* trousers-strap.

سوگر (یسوگر) *sôgar*,* see سوگر

سوخان *sawahân*, see ساخ

سود (یسود) *sauwid*, to blacken;

سود جواب *sauwid gawâb*, he

drafted a letter; اوع تود وشي

û'a tisauwid wişşy, don't

shame me! سودنا له عیشته

sauwidna loh 'yştôh, we

made his life a misery to him.

اتسود *issauwid*, or اتسود

itsauwid, to be blackened.

سود *iswadd*, to become

black. سود *muswidd*, black-

ish. تسويد *taswyd*, act of

blackening. تسويد *taswyda*,

or مسوده *muswadda*, rough

draft, proof-sheet, *pl.* تسويدات

tasawyd, or مسودات *muswad-*

dât. اسود *iswid*, black, *fem.*

سودا *sôda*, *pl.* سود *sûd*; قلبه

اسود *qalboh iswid*, he bears

malice, he is vindictive; جاربه

سردا *gârja sôda*, negress

slave. سود *sawâd*, blackness.

سودا *sôda*, melancholy. سوداوي

sodâwy, melancholic.

سودان *sudân*, Sudan. سوداني *sudâny*,

Sudanese, *pl.* سودانيه *suda-*

nyja, or سودانيين *sudanyjyn*.

سور *sûr*, wall, *pl.* اسوار *aswâr*.

مسورق (يسورق) *sôraq*, to faint. مسورق

misôraq, one who is in a

fainting fit. سورقه *soraqa*,

fainting fit.

سوره *sûra*, chapter of the Koran,

pl. سور *suwar*.

سوري *sûry*, Syrian.

سوس (يسوس) *sauwis*, to be moth-

eaten, be worm-eaten, decay.

سوس *tasuws*, rottenness,

decay. مسوس *musauwis*,

rotten, moth-eaten, decayed.

سوس *sûs*, moths, worms, *sg.*

سوسه *sûsa*, *pl.* سوسات *susât*.

سوط *sôt*, lash, whip, *pl.* سياط *sijât*.

اسوق (يسوق) *issauwaq*, to

purchase, buy. سوق *sûq*,

market-place, bazaar, *pl.*
 اسواق *aswadq.* سوقی *sûqy,*
 appertaining to the market,
 vulgar. سوقه *suwêqa,* small
 market-place, *pl.* سوقات *su-*
weqât.

سوکر (یسوکر) *sókar,* or سوگر *sógar,**
 to secure, insure; هو سوکر
 الجواب *huwa sókar el*
gawâb, he registered the
 letter (at the post office).
 ايسوکر *issókar,* or ايسوکر *it-*
sókar, to be secured, insured.
 مسوکر *musókar,* secured,
 insured. سوکر تاه *sokortâ,* or
 سيكورتاه *sykortâ,* insurance.

سونکی *sungy,* or سنجه *singa,* ba-
 yonet, *pl.* سونكات *sungât,*
 or سنج *sinag.*

سوی (یسوی) *sawa,* (*jiswa*), to
 be worth. سوی *sauwa,* to
 make equal, settle, arrange,
 smooth, ripen, cook; عمل وسوی
 'amal we sauwa, he did and
 accomplished. ساوی *sâwa,*
 to make equal, smooth, ar-
 range, settle, be equal, be

worth. استوی *istawa,* to be
 ripe, cooked; احنا استوينا سوی
iḥna istawēna sawa, we
 agreed together. اساوی *is-*
sâwa, or اساوی *itsâwa,*
 to be arranged, settled,
 equal to; اساوا سوی *issâu*
sawa, they agreed together.
 مستوی *mustiwy,* ripe, cooked;
 مستوی راجل *rdgil mustiwy,*
 a worn out man. مساوا *mu-*
sawâ, or مساویه *musawyja,*
 arrangement, equality. تسویه
taswyja, arrangement, set-
 tlement, act of ripening,
 cooking.

سوقه *suwêqa,* see سوق

سي *sy,* see ساد

سیاج *sijâg,* hedge, *pl.* سیاجات
sijagât.

سیاحه *sijâḥa,* see ساح

سیاده *sijâda,* see ساد

سیاسه *sijâsa,* and سیاسی *sijâsy,*
 see ماس

سیاق *sijâq,* see ساق

سیاله *sayjâla,* channel of water
 distribution, pocket, *pl.* سیالات

sayjalât.
 سبان *sybân*, eggs of lice.
 سبیه *syba*, or سبیهه *sybja*, trestle,
 tripod, *pl.* سببات *sybât*, or
 سببات *sybjât*.
 سبیهه *syga*, game of draughts.
 سبج *syb*, skewer, spit, iron bar,
pl. اسباج *asjâb*.
 سید *syd*, see ساد
 سیر *sér*, see سار
 سیر *sér*, band, leather belt,
pl. بدی اورې له *sujûr* ; سبور
biddyawarry البیر يطاع من این
loh es sér jiltâ' min ên, I
 shall serve him rightly, I
 shall pay him dearly.
 سیرج *syrig*, sesame oil. سیرجه
syrga, sesame oil mill, *pl.*
 سیرجات *syrgât*.
 سیره *syra*, story, *pl.* سیر *sijar* ;

سیرتک ایه *syrtak ê*, what is
 the matter with you? ما تجییش
 سیره حد *ma tigyb's syret*
hadd, do not gossip! راجل
 يعرف السیره ایه *râgil jî'raf*
es syra ê, man who knows
 what's what.
 سبسی *sysy*, pony, young rat, *pl.*
 سبسی *sajâsy*.
 سیف *séf*, sword, *pl.* سیوف *sujûf*.
 سیاف *sayjâf*, swordsman,
 executioner, *pl.* سیافه *sayjâfa*.
 سیکورناه *sykortâ*, * see سوکر
 سیل *sél*, and سیلار *sajalân*, see سال
 سیم (یسام) *siim (jisam)*, to
 feel aversion for, loathe. سآمه
saâma, aversion, disgust.
 سیم *sym*, enigma.
 سیما (لا) *syjama (la)*, especially.
 ساء *sayji*, see ساء

ش = š

شا (یشاء) *šâ (jîšy)*, to wish,
 desire ; ان شا الله *in šâ allâh*

or *inšalla*, if God wish,
 would to God! I hope ; ان شا

grow old, become tough (vegetables). شيخ *šayjah*, to instal as chief or *šeh*. شيخ *šeh*, aged, old man, chief, saint, *pl.* شيخ *šujûh*, or شيخ *mašâjih*; شيخ البلد *šeh el balad*, or شيخ الناحية *šeh en nâhja*, headman or mayor of a village ; مجلس الشيوخ *maglis es šujûh*, the Senate. شيخ *šajih*, aged, old, tough. مشيخة *mašjaha*, or شيخا *šijâha*, office of *šeh*.

شاب (*šâb* (*jišyb*), to age, grow old, have white hair. شيب *šayjib*, to cause to grow old, cause to have white hair. شاب *šajib*, old, white-haired. شيب *šeb*, or شيبه *šeba*, old age, white hair. شاب *šabb*, or شب *šabb*, lad, young man, youth, *pl.* شبان *šubbân* ; شب *šabb gamûs*, a young buffalo. شابه *šabba*, girl, lass. شباب *šabâb*, or شبيبه *šububyja*, juvenility, youthfulness; هو لسا شباب *huwa lissa šabâb*, he is still young.

شابوره *šabûra*, fog, mist, prow of a ship ; من الدهه للشابورة *min ed daffa liš šabûra*, one and all, from first to last.

شاب (*šâb* (*jišyb*), to age,

شواخص *šahis*, stake, pole, *pl.* شواخص *šawâhiš*.

خشب شادر *šadir*, see

شادلي *šadly*, gratis.

شادوف *šadûf*, see شدف

شار (*šâr* (*jušâr*), to advise ; شور علي *šûr alayja*, advise me! شاور *šawir*, to consult, beckon, point out, make a sign. استشار *istašâr*, to consult, ask advice. اشاور *iššawir*, or اتشاور *itsâwir*, to be consulted. شوره *šora*, or مشوره *mašwara*, advice,

consultation, *pl.* شورات *šorât*,
 or شورات *mašwarât*. مجلس
 شورى القوانين *maglis šôra el qa-*
*wany*n, legislative council.
 مشاوره *istišâra*, consultation,
pl. استشارات *istišârât*. مشاوره
mušâwra, consultation, act
 of beckoning, making a
 sign, pointing out. مشير *mu-*
šyr, adviser, counsellor,
 field-marshal, *pl.* مشيرين
mušyryn. مستشار *mustašâr*,
 adviser, councillor, *pl.* مستشارين
mustašâryn; المستشار المالي
el mustašâr el mâly, the fi-
 nancial adviser; المستشار القضاي
el mustašâr el qaḏây, the
 judicial adviser; مستشار خديوي
mustašâr khidewy, Khedivial
 adviser, Government legal
 adviser.

شارع *šâri*, see شرع

شاري *šâry*, see شري

شاش *šâš*, muslin.

شاط (بسيط) *šât (jîšyt)*, to burn
 slightly, take fire. شياط *šijât*,
 act of burning slightly.

شاطر *šâtir*, see شطر

شاطي *šâtîy*, see شط

شاع (*šâc* (جيشي) *(jîšîy)*, to spread
 (news). اشاع *ašâc*, to rumour.
 شاع *šâyja*, to send. شاع *šâji*,
 or مشاع *mušâc*, spread, ru-
 moured. اشاعه *išâ'a*, rumour,
pl. اشاعات *išâ'ât*. تشيع *taš-*
jîy, act of sending.

شاعر *šâ'ir*, poet, story-teller in
 native *café*s, *pl.* شعرا *šu'ara*.

شاغر *šâgîr*, camel saddle.

شاغول *šâgûl*, cable of main sail, *pl.*
 شواغيل *šawağyl*.

شاف (*šâf*, (جشوف) *(jušûf)*, to see,
 think; هو شاف نفسه *huwa šâf*
nafsoh, he took good care
 of himself, he became con-
 ceited; هو شاف نفسه علي *huwa*
šâf nafsoh 'alayja, he looks
 down upon me; هو شاف كيفه
huwa šâf kéfoh, or هو شاف
 مزاجه *huwa šâf mazâgoh*, he
 consulted his own pleasure.
 شوف *šauwif*, to show, cause
 to see. انشاف *inšâf*, or انشاف
itšâf, to be seen; مره ماتناشف

mara ma tinšáfš, an ugly woman. شوف *šóf*, or شوفان *šawafân*, sight. شوفه *šófa*, a sight, *pl.* شوفان *šofât*.

اشوق (يشتاق) *istâq*, or اشوق *itšauwaq*, to desire, long for. شوق *šauwaq*, to excite desire. مشتاق *muštâq*, desirous, eager. اشتياق *istijâq*, desire, a longing for.

شاق *šâqq*, see شق

شاكريات *šakiryja*, dagger, *pl.* شاكريات *šakiryjât*.

شاكوش *šakûš*, * see جاكوش

شاكونيه *šakonêta*, * jackonet.

شاكى *šâky*, see شكى

شال (*يشيل*) *šâl (jîšyl)*, to lift up, carry, remove, keep, contain;

هو شالى وحطني *huwa šâlny we ḥaṭṭiny*, he looked me up

and down; راجل ما يشياش هم *râgil ma jîšylš hamm*, a

happy-go-lucky fellow; هو

شال مناخيره *huwabijîšyl filus*, he puts by money;

شال *šâl manahyroh*, he became conceitd, he became haughty.

انشال *inšâl*, or اتشال *itšâl*, to be lifted up, carried, removed, kept. شيل *šél*, act of lifting up, carrying, removing, keeping, containing. شيله *šéla*, load, weight, *pl.* شيلات *šelât*; شيله بيله *šéla bêla*, altogether, without weighing or counting. شال *mašâl*, or شياله *šijâla*, porterage. شيال *šayjâl*, porter, *pl.* شياله *šayjâla*, or شياالين *šayjalyn*. شيااله *šayjâla*, bracket, *pl.* شياالات *šayjalât*; شيااله الزير *šayjâlet ez syr*, filter-stand.

شال *šâl*, * shawl, *pl.* شياالن *šyldn*.

شاليه *šâlja*, earthenware bowl, *pl.* شاليات *šaljât*.

شام (ال) *šâm (eš)*, Syria; الشام الكبيره *eš šâm el kibyra*, Damascus.

شامي *šâmy*, Syrian, *pl.* شوام *šawâm*.

شامه *šâma*, beauty-spot, mole, *pl.* شامات *šamât*.

شان *šân*, affair, sake; على شان *ala šân*, or عشان *asân*, or شان من

شان *min šân*, or لشان *lišân*, for,

because ; عشان ايه *'aśān ē*,
 what for? عشان مين *'aśān myn*,
 for whom? عشان خاطرک *'aśān*
ḥāṭrak, for your sake; عشان
 کدا *'alaśān ma ruḥt*,
 because you went ; عشان کدا
'alaśān keda, for this reason,
 therefore; عشان ما هونا *'alaśān*
ma huwa hena, just because
 he is here.

شاه *śāh*, * Shah. شاهاني *śāhāny*,
 royal. شاه بندر *śāhbandar*, or
 شہنہنر *śābandar*, chief of the
 corporation of merchants.
 شاهي *śāhy*, striped silk ma-
 terial. شاهيه *śāhyja*, roll of
 striped silk material.

شاهد *śāhid*, see شہد

شاوړمه *śāwirma*, * rich stew, roast
 meat.

شاوړش *śawōś*, see جاوړش

شاي *śāy*, * tea.

شاب *śāyib*, see شاب

شاخ *śāyih*, see شاخ

شاع *śāyī*, see شاع

شب (يشب) *śabb (jīśibb)*, to stand
 on tiptoe. شب *śabb*, act of

standing on tiptoe.

شب *śabb*, or شبه *śabba*, alum.

شب *śabāb*, see شب

شبايك *śibbāk*, window, *pl.* شبايك

śababyk; شباك لحمه *śibbāk*

lahma, gridiron.

شبت *śabat*, dill (plant).

شبح (يشبح) *śabah (jīśbah)*, to

open the arms, crucify. شبح

śabh, act of opening the

arms, crucifixion. شبحه *śabha*,

shackles, fetters for animals.

مشبح *muśabbah*, broad dried
 fish.

شبر (يشبر) *śabbar*, to point out

with the hand, gesticulate.

شبر *taśbyr*, act of pointing,

gesticulation. شبر *śibr*, span,

space between the ends of

extended thumb and little

finger, *pl.* اشبار *aśbār*; هو يفرق

في شبرميا *huwa jīgraq fy śibr*

mayja, he quickly loses his

head.

شبرق (يشبرق) *śabraq*, to feast

(children), give (children) a

treat. اشبرق *iśśabraq*, or

اتشبرق *itsabraq*, to be feasted, given a treat. شبرقه *šabraqa*, treat, pocket-money, *pl.* شبارق *šabâriq*.

شباشب *šibšib*,* slipper, *pl.* شباشب *šabâšib*.

شبط (يشبط) *šabat (jišbat)*, to take hold of, take a fancy to. شبط *šabbat*, to cause one to take hold of, cause one to take a fancy to. شبطان *šabṭân*, one who is taking hold of, having a fancy to.

شبع (يشبع) *šibi' (jišba')*, to be satiated, satisfied. شبع *šabba'*, to satiate, satisfy. شبع *šaba'*, satiety, fulness, satisfaction. شبعان *šab'ân*, satiated, full, satisfied; راجل شبعان *râgil šab'ân*, man of means; بحر شبعان *bahr šab'ân*, deep water.

شبك (يشبك) *šabak (jušbuk)*, to entangle, attach, entwine, engage, betroth. شبك *šabbik*, to entwine. انشبك *inšabak*, or انشيك *itsabak*, to be entangled, attached, entwi-

ned, engaged, betrothed.

شبوک *mašbûk*, engaged.

شبيک *mušabbik*, entwined.

شبيکه *šabka*, engagement, betrothal, difficulty, *pl.* شبکات

šabkât. شبيک *šabak*, nets, *sg.* شبکات *šaba-*

kât. شبکة *šabaka*, *pl.* شبکات *šaba-*

kât. شبیکة *šibyka*, net-work.

شبيک *mašbak*, hook, paper-

fastener, *pl.* ماشباک *mašâbik*.

شبيک *šubuk*,* smoking pipe, *pl.*

شبيکات *šubukât*. شبیکجي *šubukšy,*

pipe-seller, pipe-maker, *pl.*

شبيکچيه *šubukšyja*.

شبه (يشبه) *šabah (jišbih)*, to resemble,

cause to be suspected.

شابه *šâbih*, to resemble, compare.

شبه *šabbih*, to compare, liken;

انا باشبه عليه *ana bašab-*

bih 'aléh, I take him for some one I know.

اشتبه *istabah*, to suspect.

انشبه *inšabah*, or انشبه *itsabah*, to be suspected.

انشبه *itsabbih*, to imitate, follow the example of another, be compared,

be likened. ماشبوه *mašbûh,*

suspected. مره مشبوهه *marā mašbūha*, courtesan; بيت مشبوه *bēt mašbūh*, secret brothel. تشبيهه *tašbyh*, comparison, imitation, *pl.* تشبيهات *tašbyhāt*. شبهه *šubha*, doubt, suspicion; ما فيش شبهه *ma fyš šubha*, there is no doubt; الشبهه واقعه *alšubha waq'ā 'aléh*, or المشبهه محصوره فيه *eš šubha mah-šāra fyh*, he is the only person suspected. مشابهه *mušābha*, or تشابهه *tašābuh*, comparison, resemblance. شبهه *šabah* or *šibh*, resemblance, similarity; هو شبه اخوه *huwa šabah aḥūh*, he looks like his brother. اشتباهه *ištibāh*, doubt, suspicion, ambiguity.

شباب شبهويه *šububyja*, see شاب

شبيكه *šibyka*, see شبيك

شباين *šibyn*, *godfather, *pl.* شبانين *šabājin*.

شبييه *šibyja*, see جبيهه

شت (يشت) *šatt (jīšitt)*; to run away, desert; عقله شت *uqloh šatt*, his wits have gone

wool-gathering, he became insane.

شتي *šita*, see شتى

شتم *šattām*, see شتم

شتل (يشتل) *šatal (jīštil)*, to transplant. شتل *šatl*, nursery plant.

شتم (يشتم) *šatam (jīštim)*, to revile, swear at. انشتم *inšatam*, or انشتم *išatam*, to be reviled.

مشتوم *maštām*, reviled. شتم *šatm*, or شتمه

šityma, defamation, abuse, *pl.* شتام *šatājim*. شتام *šattām*,

reviler, one who uses foul language, *pl.* شتامين *šattamyn*.

شتي (يشتي) *šatta (jīšatty)*, to winter, rain. شتا *šita*, winter,

rain. شتويه *šitwyja*, a winter season, *pl.* شتويات *šitwyjāt*.

شتوي *šitwy*, wintry, winter crop. مشتى *mašta*, winter residence or resort.

شجاع *šugā'*, see شجع

يشاجر (يشاجر) *išāgir*, to quarrel, مشاجره *mušāgra*, quarrel, row, *pl.* مشاجرات

mušagrāt.

شجر *šagar*, or سجر *sagar*, trees, sg. شجرة *šagara*, pl. شجرات *šagarāt*, or اشجار *ašgār*. شجرايه *šagarāja*, shrub, pl. شجريات *šagarajāt*. مسجر *musaggar*, adorned with drawings of trees.

شجع (يشجع) *šagga'*, to encourage. شجع *iššagga'*, or اشجع *iššagga'*, to be encouraged. تشجيع *tašgy'*, encouragement. شجاعه *šagá'a*, courage, bravery. شجاع *šugá'a*, or شجاع *šagy'*, courageous, brave, pl. شجمان *šugán*.

شحه (يشح) *šahh* (*jišihh*), to diminish, be rare or scarce. شحه *šihha*, rarity scarcity, avarice. شحاح النيل *šahājih en nyl*, low water level of the Nile, *étiage*.

شحات *šahhāt*, see شحت

شحور (يشحور) *šahbar*, see شعور

شحت (يشحت) *šahat* (*jišhat*), to ask for charity, beg. شحت *šahhat*, to give gratis, lend. مشحوت *mašhūt*, given gratis,

borrowed. شحاته *šihāta*, mendicant, city, beggary. شحات *šahhāt*, street-beggar, pl. شحاتين *šahhatyn*.

شحط (يشحط) *šahat* (*jišhat*), to strand, strike the bottom, rub (a match). شحط *šahṭat*, to drag about from place to place. شحط *šahṭ*, act of stranding, striking the bottom, rubbing (matches). شحطه *šahṭata*, act of dragging from place to place, fatigues of journey.

شحم *šahm*, fat, grease, lard, tallow.

شحمجي *šahmagy*, waggon-greaser, pl. شحمجيه *šahmagyja*.

شحن (يشحن) *šahan* (*jišhin*), to load, fill up. اشحن *inšahan*, or اشحن *itsahan*, to be loaded, filled up. اشحن *iššahin*, or اشحن *itsahin*, to dispute, quarrel. مشحون *mašhūn*, laden, filled, crowded. شحن *šahn*, act of loading, filling up. شحنة *šahna*, load, freight, cargo, pl. شحات *šahnāt*. مشاحنه

muṣāḥna, dispute, quarrel, disagreement, *pl.* مشاحنات *muṣāḥnāt*.

شجور (*شجور*) *śahwar*, or شجر *śah-bar*, to blacken, smear with black. *شجور* *iśśahwar*, or *شجور* *itśahwar*, to be blackened, smeared with black. *شجور* *muṣahwar*, blackened, smeared with black. *شجوره* *śahwara*, act of blackening, smearing with black. *شجوار* *śihwār*, soot.

شخ (*شخ*) *śahḥ* (*juśuḥḥ*), to ease nature. *شخشخ* *śahśah*, or *شخال* *śahlil*, to rattle. *شخخ* *śahḥah*, to attend a child while easing nature. *شخاخ* *śuḥāḥ*, excrement, urine. *شخشخه* *śahśaha*, act of rattling. *شخه* *śahḥa*, a stool, *pl.* *شخات* *śahḥāt*; *شخه العجوزه* *śahḥet el 'agūza*, dry *muluhyja* prepared without meat; *راح شخه في حمام* *rāḥ śahḥa fy ḥammām*, he was sacrificed. *شخه* *miśahḥa*, public latrine, *pl.* *شخات* *miśahḥāt*. *شخشخه*

śuḥśeḥa, rattle, sky-light, *pl.* *شخشخات* *śuḥśeḥāt*.

شخار *śahḥār*, see شجر

شخبط (*شخبط*) *śahbat*, or *شخالط* *śalfat*, to smudge, soil, blot, scrawl, disfigure. *شخبط* *iśśahbat*, or *شخبط* *itśahbat*, to be smudged, soiled, blotted, disfigured. *شخبط* *muśahbat*, smudged, soiled, blotted, disfigured. *شخبطه* *śahbata*, smudge, blot, scrawl.

شختر (*شختر*) *iśśahṭar*, to bluster, snub. *شختره* *śahṭara*, bluster, snub.

شخز (*شخز*) *śahar*, (*juśhur*) or *شخزار*, to snore, snort. *شخز* *śahr*, or *شخيز* *śihyr*, snore. *شخاريز* *śahḥār*, snorer, *pl.* *شخاريز* *śahḥar yn*.

شخ *śuḥśeḥa*, see شخشخه

شخص (*شخص*) *śahḥaṣ*, to personate, act a play on the stage; *الحكيم* *el ḥakym śahḥaṣ el 'aja*, the doctor found out the disease. *شخص* *taś-hyṣ*, act of personating,

performance, play, diagnosis.
 شخص *šahṣ*, person, form,
 individual, ancient coin, *pl.*
 اشخاص *ašḥāṣ*. شخصي *šahṣy*,
 personal. شخصيه *šahṣyja*,
 personality, identity.

شخط (يشخط) *šahṭ* (*jušḥut*), to
 swear or thunder at, snub;
 شخط في الولد *šahṭ fil walad*,
 he thundered at the boy. شخط
šahṭ, act of thundering at,
 snubbing.

شخاع (يشخاع) *iššahla'*, to shake
 one's self in dancing, have
 bewitching manners. شخاعه
šahla'a, act of shaking one's
 self in dancing, bewitching
 manners.

شخير *šihyr*, see شخير

شد (يشد) *šadd* (*jišidd*), to
 pull, strain, draw, tighten;
 شد حيلك *šidd ḥēlak*, take
 courage! take care of your-
 self! هو شد تعميره *huwa šadd*
ta'myra, he smoked a *gōza*;
 شد الحمار *šidd el ḥomār*,
 شد العربية saddle the donkey!

šidd el 'arabyja, get the
 carriage ready! العيان شد حيله
el 'ayjān šadd ḥēloh, the
 patient is progressing to-
 wards recovery. شد *šaddid*,
 to urge, press, be severe, be
 strict. انشد *inšadd*, or انشد
itšadd, to be pulled, strained,
 drawn, tightened. اشتد *iš-*
tadd, to be severe, aggrava-
 ted, intense. مشدود *mašdūd*,
 pulled, strained, drawn,
 tightened. شد *šadd*, act of
 pulling, straining, drawing,
 tightening. شده *šadda*, a
 pull, *pl.* شدات *šaddât*; ورق
 شده *waraq šadda*, playing
 cards. شده *šidda*, strength,
 intensity, distress, stress.
 شدید *tašdyd*, severity, per-
 sistence, strictness. شدید
šadyd, strong, powerful,
 intense, *pl.* شداد *šudād*; هو
 شد مني *huwa ašadd minny*,
 he is older than I.

شدف (يشدف) *šadaf* (*jišdif*), to
 lift water by means of a

šadûf شادوف *šadûf*, well-known native water-lifting machine (consisting of lever and bucket), *pl.* شواديف *šawadyf*.
šaddâf شداف, one who works a *šadûf*, *pl.* شدافين *šaddafyn*.
iššaddaq (يشدق) *iššaddaq*, to turn a thing in the mouth.
šidq شدق, jaw, corner of the mouth, اشداق *ašdâq*.
šidda شده, and *šadyd* شديد, see شد
šarr (يشر) *šarr* (*jušurr*), to trickle, drip, dribble. شرشر *šaršar*, to cause to trickle, drip or dribble, make the edge uneven (like a carpenter's saw). شرشره *šaršara*, act of trickling, dripping, dribbling, making the edge uneven.
šarr شر, evil, wickedness, *pl.* شرور *šurûr*; بعد الشر *bi'd eš šarr*, God forbid! (women's talk). شراني *šarrâny*, naughty, wicked, quarrelsome, *pl.* شرانين *šarranyjn*.

شری *šira*, see شری
 شراب *šarâb*, see شراب
 جراب *šurâb* or *šurrâb*, or *gurâb*, sock, stocking, *pl.* شرابات *šurabât*, or شراريب *šararyb*, or جرابات *gurabât*.
 شرابه *šurrâba*, tassel, *pl.* شراريب *šurrabât*, or شراريب *šararyb*; شرابه الخرج *šaj šurrâbet el ħurg*, superfluous, ornamental.
 شراره *šarâr*, sparks, *sg.* شراره *šarârâra*, *pl.* شرارات *šararât*.
 شراسة *šarâsa*, ferocity, ill-nature, coarseness, rudeness. شرس *šaris*, ferocious, ill-tempered, ill-natured, rude.
 شرع *šarâc*, see شرع
 شراق *šarâqy*, see شراق
 شرانق *šarâniq*, slough.
 شراني *šarrâny*, see شر
 شره *šarâha*, see شره
 شرب *širib*, (*jišrab*), to drink; شرب دخان *širib duh-hân*, he smoked. شرّب *šarrab*, to cause to drink, saturate. اشرب *inšurab*, or اشرب

itsarab, to be drunk. اشرب *itsarrab*, to be saturated.
 اشربان *šarbân*, quenched,¹ drunk. شرب *šurb*, act of drinking. شرابه *šarba*, a drink of water, pl. شرابات *šarbât* ;
 راح في شربة ميا *râh fy šarbet mayja*, he was lost cheaply, he was sacrificed ; شرابه *šarba*, purge, pl. شرب *šurab*.
 مشروب *mašrûb*, liquor, drink, beverage, pl. مشروبات *mašrubât*. شراب *šarâb*, or شرابات *šarbât*, syrup, sherbet. شرباتي *šarbâtly*, sherbet seller, pl. شرباتليجا *šarbatlyja*. شريب *šarryb*, one who is addicted to drinks, one who endures the effect of drinks. شارب *šôrba*,* soup. شارب *šarib*, or شنب *šanab*, mustache, pl. شوارب *šawârib*, or شنبات *šanabât*, or اشناب *ašnâb*; شارب سمك *šarib samak*, whalebone.
 اشربك (يشربك) *šarbik*,¹ to embroil, confuse, entangle. اشربك

iššarbik, or اشربك *itsarbik*, to be embroiled, confused, entangled. مشربك *mušarbik*, embroiled, confused, entangled. شربكه *šarbika*, embroilment, confusion.
 اشرح (يشرح) *šarah*, (*jišrah*), to explain, please; شرح على الجواب *šarah 'alal gawâb*, he wrote an annotation on the letter ; اشرح الفلوكه *išrah el filûka*, bring the boat alongside the shore! اشرح *šarah*, to dissect, cut into slices. اشرح *inšarah*, or اشرح *itsarah*, to be explained, pleased. اشرح *iššarah*, or اشرح *itsarah*, to be dissected, cut into slices. مشروح *mašrûh*, pleased. شرح *šarh*, explanation, commentary, note, annotation, pl. شروحات *šurûhât*, or شروح *šurûh*. اشراح *šarhoh*, ditto. اشراح *inširâh*, pleasure, gayety. اشريح *tašryh*, dissection, autopsy. شريحة الشباك *širyhet*

eš šibbāk, window shutter, *pl.* شرايح *šarājih*. شرحه *šarḥa*, slice, *pl.* شرح *šurāḥ*, or شرحات *šarḥāt*. شرح *širih*, airy, spacious; بيت شرح *bēt širih*, house with a good view.

شرح (يشرخ) *šarah*, (*jušruh*), to split, crack. شرح *šarrāḥ*, to split or crack repeatedly. انشرح *inšarah*, or انشرخ *itšarah*, to be split, cracked. اشرخ *išsarrāḥ*, or انشرخ *itšarrāḥ*, to be split or cracked repeatedly. مشروخ *mašrāḥ*, split, cracked. مشرخ *mušarrāḥ*, split or cracked in many places. تشرخ *tašryḥ*, act of splitting, cracking. شرح *šarḥ*, split, crack, *pl.* شرحه *šarḥa*, slice, *pl.* شرحات *šarḥāt*. شرحجي *šarḥagy*, skirmisher, *pl.* شرحجيہ *šarḥagyja*.

شرد (يشرد) *šarad* (*jišrid*), to escape, err. متشرد *mutašar-rid*, vagabond, *pl.* متشردين *mutašarridyn*.

شرد *šard*, hot wind, sirocco, simoom.

شردم (يشردم) *šardim*, to notch. انشردم *iššardim*, or انشردم *itšardim*, to be notched. مشردم *mušardim*, notched. مشردمه *šardima*, act of notching.

شرس *šaris*, see شراسه

شروش *širš*, root, spray, *pl.* شروش *šurūš*.

شرشر *šaršar*, sickle.

شراشف *šaršaf*, *bed-sheet, *pl.* شراشف *šarāšif*.

شرط (يشرط) *šarat* (*jušruṭ*), to tear, impose a condition; اشروط عليه *ušruṭ ‘aléh*, or اشروط *ušruṭ wayjāḥ*, impose a condition on him! agree with him! شارط *šarit*, to make a condition with, agree with. شرط *šarrat*, to cut with a razor, bleed. انشروط *inšarat*, or انشروط *itšarat*, to be torn. انشروط *itšarrat*, to impose conditions, cut with a razor, bleed. مشروط *mašrūt*, torn. مشروط *mušarrat*, cut with a

razor. تشریط *tašryt*, act of tearing, cutting with a razor, bleeding. شرط *šart*, tear, condition, stipulation, *pl.* شروط *šurât*, or شروطات *šurutât*; علي شرط *‘ala šart*, or بشرط *bišart*, on the condition. اشتراط *ištirât*, or شرطه *mušarta*, mutual contract, agreement, *pl.* اشتراطات *ištirâtât*, or شرطات *mušartât*. شرطي *šuraty*, pick-pocket, *pl.* شرطية *šuraty-ja*. شرطيه *šartyja*, written contract. شريط *širyt*, ribbon, tape, *pl.* شرائط *šarâjit*, or شرطه *ašriġa*; شريط مخزن *širyt mahzan*, railway shunting; شريط لاوبه *širyt lâmba*, lamp wick; شريط سكه حديد *širyt sikka ħadyd*, railway line. شرط *mašrat*, lancet.

شرع (يشرع) *šara‘ (jišra‘)*, to begin, undertake; شرع بينهم *šara‘ bēnhum*, he served as arbitrator between them. مشروع *mašrâ‘*, project, *pl.*

مشروعات *mašru‘ât*; مشروع امر *mašrû‘ amr ‘âly*, draft decree. شروع *šurû‘*, beginning, attempt. شارع *šari‘*, main road, street, boulevard, *pl.* شوارع *šawâri‘*. شارع *šarâ‘*, sail; ركب شرع *markib šarâ‘*, sailing ship.

شرع *šar‘*, Mohamedan law. شرعي *šar‘y*, appertaining to Mohamedan law, legal; طب شرعي *ṭibb šar‘y*, legal medical science; محكمة شرعية *maĥkama šar‘yja*, court of Mohamedan law. شريعة *šary‘a*, Mohamedan law, religious law, *pl.* شرايع *šarâji‘*; بحر *baĥr eššary‘a*, Jourdan river.

شرف *šarraf*, to honour. شرف *iššarraf*, or اشرف *litšarraf*, to be honoured. شرف *miššarraf*, or اشرف *mitšarraf*, honoured. شرف *šaraf*, honour; كلام شرف *kalâm šaraf*, word of honour, *parole*, promise; رتبة شرف *rutba*

šaraf, brevet rank; عضوشرف
 'idū *šaraf*, honorary mem-
 ber. شريف *šaryf*, noble,
 honourable, aristocrat, des-
 cendant of the Prophet, *pl.*
 شرفا *šurafa*, or اشراف *ašraf*.
 تشریف *tašryf*, act of honour-
 ing. تشریفه *tašryfa*, reception
 at a palace, levee, *pl.* تشریفات
tašryfât; كسوة التشریفه *kiswet*
et tašryfa, full dress uni-
 form. تشریفاتى *tašryfâtı*, or
 تشریفاتى تشریفاتى *tašryfâtısy*, master
 of the ceremonies, *pl.* تشریفاتیه
tašryfâtıya, or تشریفاتیه
tašryfâtıya.

شرق *šaraq* (*jušruq*), to sip.
 شرق *šarraq*, to be in want
 of water, be dry (land),
 go eastward. شرق *šaraq*,
 drought. ارض شرقي *ard ša-*
râqy, land not inundated
 with flood water. شرق
šarq, east, orient. شرقي *šarqy*,
 eastern, oriental, easterly
 direction. شرقيه *šarqıya*.
 province in Lower Egypt.

شرقاوي *šarqâıoy*, native of
 or appertaining to the pro-
 vince of *šarqıya*, *pl.* شرقاوه
šarâqwa. شروق *šurâq*, sun-
 rise. اشراق *širâq*, or اشراق
ašrâq, resinous wood (for
 fire). اشراقه *širâqa*, or اشراقه
ašrâqa, white female slave,
 (given in marriage by her
 master to one of his cour-
 tiers), *pl.* اشراقات *ašraqât*.
 شرك (*بشرك*) *šarak* (*jišrik*), or
 اشرك *ašrak*, to allow to
 share in a thing. شارك *šarik*,
 to share, take a part with,
 enter into partnership with.
 اشارك *iššarik*, or اشارك
itšarik, to take a part, be
 a partner. اشترك *ištarak*, to
 take a part, subscribe to,
 commune. شرك *širk*, asso-
 ciation. شركه *širka*, partner-
 ship, association, company,
pl. شركات *širkât*. مشاركه
mušarka, partnership. مشترك
muštarik, common to se-
 veral, of common interest;

شرك *muštarik*, subscriber, partner, *pl.* شركين *muštarikyn*. شرك *širyk*, partner, associate, Co., *pl.* شركا *šuraka*. اشتراك *istirāk*, act of taking a part, subscription, communion. شرك *mušrik*, polytheist, infidel, *pl.* شركين *mušrikyn*.

شرك *šuruk*, * unsound, defective.

شركس *šarkas*, * see جرکس

شرك فلک *šark falak*, passion flower.

شركولاري *širkulāry*, * circular letter.

شرم (*išrum*) *šaram* (*jušrum*), to

split, slit, cut. انشرم *inšaram*,

or انشرم *itšaram*, to be split,

slit, cut. مشروم *mašrūm*,

split, slit, cut. شرم *šarm*, gap,

opening, cut. اشرم *ašram*,

one who has a hare-lip;

مرا شرما *mara šarma*, a

disorderly woman.

شرمب *šurumb*, * thong.

شرمط (*išrumt*) *šarmat*, to tear to

pieces. اشرمط *iššarmat*, or

انشرمط *itšarmat*, to be torn.

مشرمط *mušarmat*, torn; جنان

شرمط *ginān mušarmat*,

sheer madness. شرمطه *šar-*

mata, act of tearing. شرموطه

šarmûta, rag, prostitute,

pl. شرابط *šaramyt*.

شره *šarah*, or شراره *šardha*, greed,

gluttony. شره *šarih*, greedy,

glutton.

شروال *širwāl*, native loose trou-

sers, knickerbockers *pl.*

شراويل *šarawyl*

شروق *šarûq*, see شرق

شروقہ *šarûqa*, flame.

شری (*ištara* (*jiš-*

tiry), to buy; في عرضك اشتريني

fy 'ardak ištiryny, for

God's sake save me! شرا

šira, or مشتری *muštara*,

purchase. شاري *šāry*, or

مشتری *muštary*, buyer, pur-

chaser, *pl.* شارين *šaryn*, or

شروه *muštaryjyn*. شروه *šar-*

wa, a thing bought, *pl.*

شروات *šarwāt*.

شریحه *širyħa*, see شرح

شرط *širyṭ*, see شرط

شرع *šary'a*, see شرع

شريف *šaryf*, see شريف
 شريك *širyk*, see شريك
 شريك *šurék*, * Turkish biscuit.
 ششانه *šišāna*, * rifled gun.
 ششم *šism*, * see چشم
 ششمه *šisma*, * water-closet, *pl.*
 ششم *šisam*.
 ششني *šišny*, * see جشني
 شط *šatt* (*juštatt*), to rub.
 انشط *inšatt*, or انشط *itšatt*, to
 be rubbed, go at full speed.
 مشطوط *māštūt*, rubbed, going
 at full speed. شط *šatt*, act of
 rubbing, going at full speed.
 شط *šatt*, or شاطي *šaty*, shore, coast,
pl. شطوط *šutūt*.
 شطاره *šatāra*, see شطاره
 اشطب على *šatab* (*juštub*), to
 strike off, cancel; اشطب على
 اسمه *ištub ‘ala ismoh*, strike
 off his name! اشطب *šattab*, to
 finish, end; اشطب على الشغل
šattab ‘ala es šuġl, he finish-
 ed work. انشط *inšatab*, or
 انشط *itšatab*, to be struck
 off, cancelled. مشطوب *māštūb*,
 struck off, cancelled. اشطب

mušattab, finished. اشطب *šatb*,
 act of striking off, cancel-
 ling; دفتر اشطب *daftar šatb*,
 ledger. اشطيب *tašyib*, act of
 finishing, ending.

اشطخ (*ištaḥ*) (*juštah*), to bolt,
 run away, escape. اشطخ *šattah*,
 to unfold, do a thing with
 energy; اشطخ له جواب *šattah
 loh gawāb*, he scribbled him
 a letter. اشطخه *šatḥa*, depar-
 ture, escape.

اشطار (*ištār*) (*juštār*), or اشطار
itšār, to be intelligent,
 make progress, be clever;
 ما تشطارش علي *ma tiššattarās
 ‘alayja*, do not take advan-
 tage of my weakness! اشطاره
šatāra, intelligence, clever-
 ness, ability, skill. اشاطر *šatīr*,
 intelligent, clever, able, *pl.*
 اشطار *šuttār*.

اشطرنج *šatrang*, * or اشطرنج *satrang*,
 game of chess.

اشطف (*ištaf*) (*juštuf*), to
 chip off a piece, wash, rinse.
 اشطف *šattaf*, to wash, rinse.

اشطف *inšataf*, or اشطف *itsataf*, to be chipped off, washed, rinsed. اشطف *is-sataf*, or اشطف *itsataf*, to be washed, rinsed. مشاوف *maštûf*, chipped, washed, rinsed, coping. مشطف *mušat-taf*, or مشطف *mitsataf*, washed, rinsed. شطف *šatf*, act of chipping off a piece, washing, rinsing. تشطيف *taštyf*, act of washing, rinsing. شطفه *šatfa*, chip, piece, *pl.* شطف *šutaf*; بندقيه *bunduqya bi šatfa*, flint-lock gun.

شطه *šatfa*, red pepper.

شعب (يشعب) *ša'ab*, to separate into many branches. اشعب *išša'ab*, or اشعب *itsa'ab*, to be separated. شعب *šib*, rock, coral-reef. شعبه *šiba*, branch, tail, *pl.* شعب *šib*, or شعبات *šibat*. شعب *šab*, nation, people, *pl.* شعوب *šū'ab*.

شعبان *šabân*, 8th month of the Mohamedan calendar.

اشعبط (يشعبط) *išša'bat*, or اشعبط *itsa'bat*, to climb, cling. اشعبطه *ša'bata*, act of climbing, clinging.

يشعر (يشعر) *ša'ar* (*jiš'ir* or *juš-ur*), to feel, notice, crack (glass, earthen-ware, etc.); شعرت الأ وهو قد ابي *ma ša'art illa we huwa quddâmy*, I suddenly found him before me. اشعر *aš'ar*, to notify, inform, intimate, feel. اشعر *inša'ar*, or اشعر *itsa'ar*, to be cracked, insane. استشعر *istaš'ar*, to feel, perceive, be aware of. شعور *maš'ûr*, insane, crazy. شعور *šū'ûr*, senses, feeling; مختل الشعور *muhtalêš šū'ûr*, insane. اشعار *iš'ar*, notification, information, *pl.* اشعارات *iš'arât*. شعر *ša'r*, hair, *sg.* شعره *ša'ra*, *pl.* شعرات *šarât*. شعره *šira*, hair which is removed with a depilatory. شعراتي *muš'arâny*, hairy. شعر به *širyja*, vermicelli. شعر به *šaryja*, lattice work.

شعشع (يشعشع) *ša'sa'*, to sparkle, be slightly intoxicated. مشعشع *muša'sa'*, sparkling, slightly intoxicated. شعشعته *ša'sa'a*, brilliancy, slight intoxication.

شعل (يشعل) *ša'al* (*jiš'il*), or شعل *ša'ilil*, to kindle, flame. شعله *ša'lila*, act of kindling. شعليله *šu'lêla*, flame, *pl.* شعاليل *ša'alyl*, or شعاليات *šu'lelât*. شعله *ši'la*, burning piece of wood, flame, *pl.* شعلات *ši'lât*. مشعل *maš'al*, torch, *pl.* مشاعل *maš'al*. مشعل *maš'al*, executioner, *pl.* مشاعليه *maš'alija*.

شعلق (يشعلق) *ša'laq*, to suspend. شعلق *išša'laq*, or شعلق *litša'laq*, to climb, be suspended. مشعلق *muša'laq*, or مشعلق *mitša'laq*, suspended. شعلقه *ša'laqa*, suspension, act of climbing.

شعنيقه *šanyna*, see حر

شعور *šu'âr*, see شعور

شعوط (يشعوط) *ša'wat*, to burn a part. اشعوط *išša'wat*, to be

burned. مشعوط *muša'wat*, burned. شعوطه *ša'wata*, act of burning.

شعير *ši'yr*, barley, *sg.* شعيره *ši'yra*, *pl.* شعيرات *ši'yrât*.

شغأل *šağâl*, see شغل

شغفت *šağat*, flabby meat.

شغل (يشغل) *šağal*, to employ, occupy. اشتغل *ištağal*, to work. انشغل *inšağal*, to be busy, occupied. مشغول *maš-ğul*, worked, made, busy, occupied; حديد مشغول *ħadyd mašğul*, wrought iron. شغل *tašğyl*, act of employing, working, making, manufacturing. شغل *šuğl*, work, occupation, business, employment, *pl.* اشغال *ašğâl*; ما لوش شغل عادي *ma lûš šuğl 'andy*, he has nothing to do with me; شغلك ايه هنا *šuğlak ê hena*, what are you doing here? اشتغال *ištiğâl*, or مشغوليه *mašğulyja*, occupation, business, anxiety. شغأل *šağğâl*, workman, labourer, *pl.* شغاله

śağğāla, or شغالین *śağğālyn* ;
 ماهیتہ کانت شغالہ وهو عیان
*mahy-
 toh kānet śağğāla we huwa*
 'ayjān, he received pay for
 the time he was ill. شغلہ *śuğla*,
 or شغلانہ *śuğlāna*, job, occu-
 pation, pl. شغلات *śuğlāt*, or
 ما عندوش لا *ma 'andūs la*
 شغلانہ *śuğlanāt*; ولا مشغلہ
ma 'andūs la
 شغلہ *śuğla wala maśğala*, he has
 no occupation whatever, he
 is out of work.

شفا *śifa*, and شفاخانہ *śifahāna*,
 see شفئ

شفاطہ *śaffāta*, see شفت

شفاعہ *śafā'a*, see شفیع

شففت *śift*, * see جفت

شففتشی *śiftišy*, * filigree work.

شفتورہ *śaftūra*, or شلضومہ *śaldūma*,
 thick lip, pl. شفاتیر *śafatyr*,
 or شلاضم *śalāḍym*.

شفر (یشفر) *śafar (juśfur)*, to
 scold, reprimand. انشفر *inśa-
 far*, or ایشفر *itśafar*, to be
 scolded, reprimanded. شفر
śafar, act of scolding, reprim-
 anding. شفرہ *śafra*, reprim-

mand, rebuke, pl. شفرات
śafrāt.

شفر *śafr*, lip, sexual organ in the
 female, pl. اشفار *aśfār*.

شفت (یشفت) *śafaṭ (juśfuṭ)*, to
 suck, sip. شفت *śaft*, act of
 sucking, sipping. شفطہ *śafta*,
 suck, sip, pl. شفطات *śaftāt*.
 شفاطہ *śaffāta*, syphon, pl.
 شفاطات *śaffāṭāt*.

شفع (یشفع) *śafa' (jiśfa')*, or
 شفیع *iśśaffa'*, to intercede ;
 شفیع له *iśśaffa' fyh*, or شفیع
 فیہ *iśśaffa' loh*, he pleaded for
 him. شفاعہ *śafā'a*, intercession,
 mediation. شفیعہ *śufa*, inter-
 cession, mediation, right of
 pre-emption on neighbour-
 ing property. شفیع *śafy'*,
 intercessor, mediator, pl.
 شفعا *śufa'a*.

شفق (یشفق) *śafaq (jiśfaq)*, to have
 pity, have compassion; شفق
 علیہ *śafaq'aléh*, he pitied him.
 شفقه *śafaqa*, pity, compas-
 sion, kindness. شفق *śafuq*,
 merciful, compassionate,

kind. شفقان *šafqân*, one who is moved with pity or kindness.

شفاك *šiflik*,* see جنفاك

شفه *šiffa*, lip, border, edge, *pl.*

شفف *šifaf*, or شفايف *šafâjif*.

شفاها *šifâhan*, or شفاهايا *šifa-hyjan*, verbally.

شفوق *šafûq*, see شفق

شفي *šafa* (*jisfy*), to heal,

cure. شفا *šifa*, recovery,

health; دا شفا *da šifa*, this is

wholesome. شفاخانه *šifâhâna*,

ambulance, infirmary, *pl.*

شفاخانات *šifâhânât*. *mus.*

تاشفا *tašfa*, hospital.

شفيط *šifyt*, lean meat.

شفيع *šify'*, see شفع

شق (*jušuqq*) (*išq*), to

split, distress, visit; يشق علي

jušuqq 'alayjata'abak,

I am sorry to trouble you;

راح يشق علي العيان *rah jušuqq*

'alal'ayjân, he went to call

on the patient. شقشق *šaqšaq*,

to shine, beam (light);

لا شقشق الدور *lamma šaqšaq*

en nûr, at the streak of

dawn. انشق *inšaqq*, or انشق

itšaqq, to be split. شق *šaq-*

qaq, to split into many

parts(wood). انشقق *itšaqqaq*,

to be split into many parts.

مشق *mašquq*, split. مشقق

mušaqqaq, split into many

parts. تشقق *tašquq*, or شق

šaqq, act of splitting. شق

šaqq, hole, crack, *pl.* شقوق

šuquq; انحصل عليه بشق الاتس *itħaşşal 'alêh bi šaqq el*

anfûs, he obtained it with the

greatest difficulty. شقة *šaqqa*,

apartment, flat, slice, jaw,

half a loaf of native bread,

pl. شقق *šuqaq*. مشقة *mašiqqa*,

fatigue, trouble, hardship,

difficulty. شقيق *šaqyq*, full

brother, *fem.* شقيقه *šaqyqa*.

شاق *šâqq*, hard, difficult;

اشغال شاقه *ašğâl šâqqa*, hard

labour, penal servitude.

شقا *šqa*, and شقاوه *šqâwa*, see شقى

شقدف (*išqdif*) شقدف *šqdif*, to throw

from one place to another.

اشقده *šaqdifa*, act of throwing.
 شقر (*يشقر*) *šaqqr*, to call, visit;
 بدي اشقر عليهم *biddy ašaqqr*
 'alêhum, I wish to call on
 them. تشقير *tašqyr*, act of
 visiting. تشقيره *tašqyra*, short
 call, short visit.
 اشقراني *ašqar*, or اشقراني *ašqar-*
râny, fair-haired, malign,
 of a spiteful disposition, fem.
 اشقرا *šaqra*, pl. اشقرا *šuqr*.
 اشقراق (*يشقراق*) *šaqraq*, to be gay,
 gay with drink, hilarious.
 اشقراقه *šaqraqa*, gayety,
 hilarity. مشقراق *mušaqraq*,
 gay, gay with drink, hila-
 rious.
 اشقاع (*يشقاع*) *šaqqa'*, to drink
 liquors, be slightly intoxi-
 cated. تشقيع *tašqy'*, drink,
 slight intoxication. مشقع
mušaqqa', gay with drink,
 slightly intoxicated.
 اشقفة *šaqfa*, broken earthen-ware,
 pl. اشقفة *šuqaf*, or اشقفة *šuqâfa*.
 اشقل (*يشقل*) *šaqal (jušqul)*, to
 fling. اشقل *inšaqal*, or اشقل

itšaqal, to be flung. اشقل
ištaqal, to take as commis-
 sion. مشقول *mašqûl*, flung.
 اشقل *šaqal*, act of flinging. شقله
šaqla, a handful, pl. اشقلات
šaqlát. اشقاله *ištiqâla*, profit,
 gain, commission.
 اشقلب (*يشقلب*) *šaqlib*, to overturn,
 upset, cause to turn head
 over heels, cause to whirl
 round. اشقلب *iššaqlib*, or
 اشقلب *ilšaqlib*, to be over-
 turned, upset, turn head
 over heels. مشقلب *mušaqlib*,
 overturned, upset, upside
 down; بالمشقلب *bil mušaqlib*,
 in a contrary manner,
 wrongly, upside down. شقلبه
šaqliba, act of overturning,
 upsetting. شقلبه *šuqléba*,
 whirl, pl. اشقليات *šuqlébât*.
 اشقي (*يشقي*) *šiqy (jišqa)*, to work
 hard, اشق *iššâqa*, or اشق
itšâqa, to be unruly, naughty
 (child). اشقا *šaqqa*, hard work,
 fatigue. اشقاوه *šaqâwa*, un-
 ruliness, naughtiness. اشقي

saqy, unruly, naughty, unmanageable, outlaw, brigand, pl. اشقیبا *ašqija*.

شقیق *saqyq*, see شق

شك (*šakk* (*jušukk*), to doubt, prick; انا اشك في صداقته *ana ašukk fy šadâqtoh*, I doubt his honesty. شكشك *šakšik*, to prick repeatedly. شكك *šakkik*, to buy or sell on credit. انشك *inšakk*, or انشك *itšakk*, to be doubted, pricked. شكوك *maškûk*, doubted. شك *šakk*, act of pricking; شك *šakk*, doubt, pl. شكوك *šukûk*. شكشكه *šakšika*, act of pricking repeatedly. شكك *šukuk*, on credit. انشك *taškyk*, act of buying or selling on credit. مره شكشوكه *mara šakšûka*, fast woman, courtesan; مشكك سمك *miš-kâk samak*, cluster of fishes, pl. مشكك *mašakyk*.

شكابه *šikâja*, see شكی

شكر (*šakar* (*juškur*), to thank, praise; هو يشكر منك

huwa bi juškur minnak, he speaks well of you, he is grateful to you; هو يشكر فيك *huwa bi juškur fyk*, he praises you. انشكر *inšakar*, or انشكر *itšakar*, to be thanked, praised. انشكر *itšakkar*, to thank, express thanks. شاكر *šakir*, thankful. شكور *maškûr*, thanked, praised; عمل شكور *amal. maškûr*; a good deed. شكر *šukr*, or شكران *šukrân*, praise, thankfulness; شكران *šukrân el gamyl*, gratitude.

شك شكشوكه *šakšûka*, see شك

يشكل (*šakkil*, to compose, make a thing of different colours or kinds. شاكل *šakil*, to pick a quarrel. اشكل *iššakkil*, or انشكل *itšakkil*, to be composed (council, committee, etc.), made of different colours or kinds. انشاكل *iššakil*, or انشاكل *itšakil*, to pick a quarrel, dispute.

مشکل *mušakkil*, or *mitsakkil*, composed, made of different colours or kinds.
 تشکیل *taškyl*, composition, act of making a thing of different colours or kinds.
 شکل *šikl*, form, shape, appearance, colour, manner, *pl.* ماتنگوش بالمشکل *aškâl*; *ma tikallimûš biš šikl da*, do not speak to him in this manner! الطيور على اشكالها تقع *eṭ ṭujûr 'ala aškâlha tuqa'*, birds of the same feather flock together. شکل *šakal*, or مشاکله *mušâkla*, dispute, quarrel, *pl.* مشاکلات *mušaklât*. مشکل *muškil*, or مشکله *muškila*, difficulty, scrape, *pl.* مشاکل *mašâkil*, or مشکلات *muškilât*. شکلی *šukaly*, quarrelsome, *pl.* شکلیه *šukalyja*.
 شکم (یشکم) *šakam (juškum)*, to refrain. اشکم *inšakam*, or اشکم *itsakam*, to be refrained. شکم *šakm*, act of refraining.
 شکمجه *šakmagyja*, * dressing case,

casket, *pl.* شکمجات *šakmagyjât*.
 شکوریه *šukârja*, chicory.
 اشکی (یشکی) *šaka (jišky)*, or اشکی *istaka*, or اشکی *itsakka*, to complain, accuse; هو یشکی *huwa bijšky bizôroh*, he suffers from the throat.
 اشکی *itsaka*, to be accused.
 شاکي *šaky*, or شکتی *muštaky*, complainant, plaintiff, *pl.* مشتکین *šakyn*, or مشتکین *muštakyn*. شکوی *šakwa*, or شکویه *šikâja*, or شکیه *šikyja*, complaint, charge, *pl.* شکاوي *šakâwy*, or شکایا *šakâja*, or شکیات *šikyjât*.
 انشل (ینشل) *inšall*, to be paralyzed. شلال *šallil*, to baste. انشل *iššallil*, or انشل *itsallil*, to be basted. مشال *mušallil*, basted. شلال *šalal*, paralysis. شلاله *mašlâl*, paralytic. مشاول *šildla*, act of basting.
 جل شل *sull*, see
 شلال *šallâl*, cataract, fall, *pl.* شلالات *šallâlât*.

شلاله *šildla*, see شل

شلبه *šilba*, kind of Nile fish.

شلابي *šalaby*, * see جلبن

شلت (يشلت) *šallit*, to kick. شلتت

šaltit, to make thin and flat

(dough). شلتت *mušaltit*, thin

and flat. شلوت *šallât*, kick,

pl. شلايت *šalalyt*. شلته *šalta*,

upper mattress of a bed.

شلوته *šaltûta*, rag, pl. شلاتيت *šalatyit*.

شلح (يشلح) *šalah* (*jišlah*), to

undress; شلحوا القسيس *šalahu*

el qassys, they unfrocked

the priest. شلح *šallah*, to lift

up one's dress, cause one

to undress. شالح *šalih*, undres-

sed. شلح *šalh*, act of undress-

ing, unfrocking. تشلح *tašlyh*,

act of causing one to undress.

شليبت *šilibt*, or شليبتين *šilibtin*,*

Bohemians.

شلفوره *šaldûma*, see شلفوره

شلفط (يشلفط) *šalfat*, see شلفط

شال *šalal*, see شل

شلين *šilin*,* shilling, pl. شلنات

šilindt.

شالا *šalla*, skein, pl. شلال *šilal*, or

شالات *šallât*.

شالت *šallât*, see شالت

شالولو *šalawlaw*, cooked herring.

شاليتيه *šalyta*, large sack.

شاليك *šilêk*,* strawberries.

شم (يشم) *šamm* (*jišimm*), to

smell; خرج يشم هوا *harag*

jišimm el hawa, he went

for a walk, he went for an

airing; شم الخبر *šamm el habar*,

he got wind of it. شمم *šam-*

mim, to cause to smell. شمشم

šamsim, to sniff. انشم *inšamm*,

or انشم *itšamm*, to be

smelt. مشموم *mašmûm*, smelt.

مشمومات *mašmumât*, flowers

which have perfume. شم *šamm*,

act or sense of smelling; شم

شم *šamm en nesym*, a

general holiday falling on the

Greek Easter Monday; شم هوا

šamm hawa, promenade,

airing. شمشمه *šamsima*, act of

sniffing. شمام *šammâm*, musk

melon, sg. شمامه *šammâma*,

pl. شمامات *šammamât*.

شمانه *šamâta*, see شمانه

- شمار *šumâr*, see شمر
- شماس *šammâs*, deacon, *pl.* شماسه *šamâmsa*.
- شماشیر *šamašyr*, * linen clothes.
- شماشیرجی *šamašyrgy*, valet, *pl.* شماشیرجیه *šamašyrgyja*.
- شماط *šammât*, see شط
- شماع *šammad'a*, and شماعه *šammad'a*, see شمع
- شمال *šimâl*, see شمل
- شمام *šammâm*, see شم
- شماهه *šamâha*, exhausted soil.
- شمبر (خیار) *šambar (hijâr)*, cassia.
- شمت (یشمت) *šamat (jîšmat)*, to rejoice at the misfortune of another; شمت فینا *šimit fynâ*, he was glad at our misfortune. شمت *šammit*, to cause one to rejoice at the misfortune of another. شامت *šâmit*, or شمان *šamtân*, one who is happy at the misfortune of another. شمانه *šamâta*, happiness at the misfortune of another.
- شمر (یشمر) *šamar*, to tuck up the sleeves, lift up the dress.

- تشمیر *tašmyr*, act of tucking up the sleeves, lifting up the dress. شمار *šumâr*, shoulder band (for tucking up the sleeves), *pl.* شمارات *šumarât*.
- شمر *šamar*, dill, fennel.
- شمرت *šamurt*, young.
- شمرخ *šamrûh*, branch of a tree stripped of its leaves, stalk of bunch of dates, *pl.* شمارخ *šamaryh*.
- شمنز (یشمنز) *išmaaz*, to shudder at, dislike, shrink from. شمنزاز *išmizâz*, aversion, dislike, disgust.
- شمس (یشمس) *iššammis*, to bask in the sun. شمس *šams*, or شمس *sams*, sun, *pl.* شمس *šumûs*; عين الشمس *ên es šams*, disc of the sun. شمسی *šamsy*, appertaining to the sun, solar. شمسیه *šamsyja*, umbrella, parasol, *pl.* شمسی *šamâsy*, or شمسیات *šamsyjàt*; شمسیه *šamsyjet es šibbâk*, window-blind.

شَط (يَشَط) *šamat* (*jušmut*), to strike; شَطَه *šamaṭoh kaff*, he struck him a blow on the face; شَط مِنْهُ رِيَال *šamat minnoh rijâl*, he obtained a dollar from him on false pretences or against his will. شَط *šamt*, act of striking. شَطَه *šamṭa*, blow, *pl.* شَطَات *šamṭât*. شَطَات *šamṭât*, one who charges exorbitant prices. مَشُوط *mašmût*, struck; وَلَدٌ مَشُوط *walad mašmût*, a young rascal, an urchin. شَطَاة *šamaṭa*, * row, quarrel, *pl.* شَطَات *šamaṭât*. هُوَ (يَشَمِع) *šamma'*, to wax; هُوَ شَمِعَ الْفَتْلَةَ *huwa šamma' el fatla*, he bolted, he gave me the slip. مَشَمِع *mušamma'*, waxed. مَشَمِع *mušamma'*, oil-cloth, water-proof, *pl.* مَشَمِعَات *mušamma'ât*. شَمِع *šam'*, candle, *sg.* شَمِعَة *šam'a*, *pl.* شَمِعَات *šam'ât*. شَمِعَ مِنْ *šam' minn*, tallow candle; شَمِعَ خَتْمَ *šam' hitm*, sealing wax. شَمِعْدَان *šam' i-*

dân, candlestick, *pl.* شَمَاعِدِين *šama'adin*. شَمَاع *šamma'*, candle-seller, *pl.* شَمَاعِين *šamma'yn*. شَمَاعَة *šamma'a*, peg for hanging clothes, *pl.* شَمَاعَات *šamma'ât*.

(يَشْمَل) *šamal* (*jišmil*), to include, go to the left side. شَمَل *šiml*, union. شَامِل *šâmil*, comprehensive, exhaustive. شِمَال *šimâl*, left, left-hand side.

شَمَلُول *šamlûl*, dandy, generous. شَمَنْدُورَه *samandûra*, * buoy, beacon, *pl.* شَمَنْدُورَات *šamandurât*.

شَنْب *šanab*, see شَرَب

شَنْبَر *šanbar*, * ridge round, circle, iron washer, *pl.* شَنْبِير *šanbir*.

شَنْتِيَان *šintijân*, ladies' loose pantaloons, *pl.* شَنْتِيَانِين *šantijânin*, or شَنْتِيَانَات *šintijanât*.

شَنْجَانَه *šingâna*, * gipsy, *pl.* شَنْجَانَات *šingânât*.

شَنْدِي *šindy*, * now; دَفَعَ لَهُ شَنْدِي *dafa' loh šindy*, he paid him cash.

išsanšilit (شنشل) اششلت . شنشل (*tišsanšil*), to pass a handkerchief behind ones' neck and hold the ends one in each hand (in wailing for the dead).

šansin (يشاشن) شنشن , be cracked (glass, china, etc.). *mušansin*, شنشن , cracked.

šanať (يشنط) شنط , to tie, hang; *šanať dirā'oh fy mandyl*, شنط دراعه في مندبل , he hanged his arm in a sling. *inšanať* , or *išanať* , شنط , to be tied, hanged. *mašnăt* , شنط , tied, hanged. *šant* , شنط , act of tying, hanging. *uqda we šinyta* , شنطه , and *šanta* , شنطه , travelling bag, valise, haversack, *pl. šunat*, or *šantăt*.

šinf , شنفه , net-sacks, *sg. šinf*, *pl. šinať*, or *šinfăt*.

šanaq (يشنق) شنق , to ex-

ecute by hanging. *išniq* (يشنق) شنق (*jišnaq*), to reiterate in the throat, throttle, be choked (with water, etc.). *inšanaq*, or *išanaq*, شنق , to be executed. *mašnăt* , شنط , hanged, executed. *šanq*, شنق , execution by hanging. *mašnaqa*, شنقه , gallows, *pl. mašaniq*, شنقه , reiteration in the throat, act of throttling.

šannik (يشنك) شنك , to dress showily, dress one's best. *mušannik*, شنك , showily dressed, dressed in one's best. *tašnyk*, شنك , act of dressing showily, dressing one's best. *šinnik*, شنك , festivity, fire-works.

šinkâr, شنكار , farrier's paring knife.

šankar (يشنكر) شنكر , to copulate. *šankara*, شنكره , copulation.

šankil (يشنكل) شنكل , * to hook, trip up, cause to stumble down. *iššankil*, or

شَنَكِيل *itsankil*, to be hooked, tripped up, stumble down. شَنَكِيلَة *mušankil*, hooked. شَنَكِيلَة *šankila*, act of hooking, tripping up, stumbling down. شَنَكِيلَة *šankal*, hook, *pl.* شَنَاكِيل *šanâkil*.

شَنَجِير (يَشَنِير) *šanjar*, to mill coin. اَشَنِير *iššanjar*, or اَشَنِير *itsanjar*, to be milled. مَشَنِير *mušanjar*, milled; جَنِيَه مَشَنِير *giné mušanjar*, one pound hard cash.

شَهْد (يَشْهَد) *šihid (jīshad)*, to give evidence, bear witness; شَهْد لَه *šihid loh*, he gave evidence in his favour; شَهْد عَلَيْهِ *šihid 'aléh*, he gave evidence against him. شَهْد *šahhid*, or اَشْتَهْد *istašhid*, to call as a witness. شَاهِد *šahid*, to see, witness. اَشَاهِد *iššahid*, to repeat the *šihâda*. شَهَادَة *šihâda*, evidence, certificate, diploma, voucher, *pl.* شَهَادَات *šihadât*; شَهَادَة رُتْبَه *šihadet rutba*, شَهَادَة رُتْبَه عَلَيْهِ *šihadet rutba 'ilmyja*,

diploma; الشَّهَادَة *es šihâda*, the words: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ *la ilâha illa allâh moḥammad rasûl allâh*, there is no god but God and Mohamed is his prophet. اَشْتَهْد *tašhyd*, or اَشْتَهَاد *istišhâd*, act of calling to evidence. شَاهِد *šahid*, witness, *pl.* شَهَاد *šuhhâd*, or شَهَادَة *šuhûd*; شَهَادَة الصَّبَاع *es šubâ' es šahid*, the forefinger. شَهِيد *šihyd*, martyr, *pl.* شَهَادَة *šuhada*. مَشْهَد *mašhad*, funeral procession, *pl.* شَاهِدَة *mašhid*. مَشْهَدَة *mušâhda*, act of seeing, contemplation.

شَهْر (يَشْهَر) *šahar (jīshir)*, or اَشْهَر *ašhar*, to declare, spread news, publish; شَهْر فِي الْمَزَاد *ašhar fil mazâd*, he put up to auction. اَشْتَهَر *istahar*, or اَشْهَر *insahar*, to be declared, renowned. مَشْهُور *mashûr*, declared, renowned, celebrated; مَشْهُور عَنْهُ أَنَّهُ غَنِيٌّ *mashûr 'annoh innoh gany*, he is

- known to be rich. شهر *šahyr*, renowned, celebrated, famous. ایشهار *ishâr*, declaration, publication, act of spreading news. شهره *šuhra*, renown, celebrity, repute.
- شهر *šahr*, month, *pl.* اشهر *ašhur*, or شهر *šuhûr*. شهرى *šahry*, monthly. شهریه *šahryja*, monthly wages.
- شہق (یشہق) *šahaq (jishaq)*, to sob, sigh, take breath. شہقه *šahqa*, sob, sigh, breath, *pl.* شہقات *šahqât*.
- شہل (یشہل) *šahhil*, to hurry on, urge to do a thing. تاشیل *taš-hyl*, act of hurrying, urging.
- شہی (یشہی) *šahha (jishahy)*, to cause to desire or covet or long for. اشتہی *istaha*, to desire, covet, long for. شہیہ *muštahy*, desirous, longing for. اشتہا *istihâ*, a longing. شہوہ *šahwa*, desire, lust, semen. شہوانی *šahwânîy*, sensual, *pl.* شہوانیین *šahwânîyn*. شہیہ *šahyja*, appetite.
- شہید *šihyd*, see شهد
- شہر *šahyr*, see شهر
- شرب شوارب *šawârib*, see شرب
- شوک شواکه *šauwâka*, see شوک
- شوال شوال *šauwâl*, 10th month of the lunar calendar.
- شوال شوال *šuwâl*, see جوال
- شوب *šób*, hot wind, sirocco.
- شوبش *šóbaš*, present usually given to dancing men after a native wedding.
- شوح (یشوح) *šauwah*, to swing (one's arm, etc.). تاشویج *taš-wyġ*, act of swinging. شوحیه *šuhyja*, plank, *pl.* شوحیات *šuhyjât*.
- شوربه *šórba*, see شرب
- شوره *šaura*, embroidered handkerchief, *pl.* شورات *šawrât*.
- شوره *šóra*, see شار
- شوربات *šuryja*, censer, *pl.* شوربات *šuryjât*.
- شوش (یشوش) *šauwiš*, to cause to be sick, communicate a disease. اشوش *iššauwiš*, or اشوش *itšauwiš*, to be sick, ill. متشوش *miššauwiš*, or متشوش

mitsauwiś, sick, ill, *pl.*
 تشویش *miśsauwiśyn*. شوشره
taśwyś, sickness, illness,
 venereal disease, *pl.* تشاویش
taśawyś.
 شوشره *śóśara*, noise, quarrel, *pl.*
 شوشرات *śóśarát*.
 شوشه *śúśa*, tuft of hair, crest, *pl.*
 شوش *śuwaś*; ابو شوشه *abu śúśa*,
 tufty; غرقان في الدين لشوشته;
jarqân fy ed dên li śúśtoh,
 he is up to his eyes in debt.
 کرات ابو شوشه *kàrrát abu*
śuwéśa, kind of leeks.
 اشواط *śót*, race, ramble, *pl.* اشواط
aśwát.
 شاف *śóf*, and شوفان *śawafân*, see شاف
 شوفان *śofân*, oats.
 شاق *śóq*, see شاق
 شوك *śauwik*, to prick
 (with a needle, etc.). اشوك
iśśauwik, or اشوك *itśauwik*,
 to be pricked. شوك *śók*,
 thorns, *sg.* شوکه *śóka*, *pl.*
 شوکات *śókát*. شوکه *śóka*,
 fork, spur, *pl.* شوك *śuwak*,
 or شوکات *śókát*. شوکا *śauwaka*,

spur, *pl.* شوکات *śauwakát*.
 تین بشوکه *tyn śóky*, or تین شوکه
tyn bi śókoh, prickly-pear.
 شوکولاته *śokolâta*, "chocolate."
 اشول *śawal*, left-handedness. اشول
 شولا *aśwal*, left-handed, *fem.* شولا
śóla, *pl.* شول *śúl*.
 شوم *śúm*, of evil augury, sinister;
 يا عيب الشوم *ja 'éb eś śúm*,
 what a shame! (women's
 talk). ماشوم *maśúm*, unlucky,
 unfortunate, bringing ill-
 luck.
 شوم *śúm*, kind of stick used by
 donkey-boys, *sg.* شومه *śúma*,
pl. شومات *śumát*.
 شون (يشون) *śauwin*, to store up.
 اشون *iśśauwin*, or اشون
itśauwin, to be stored up.
 شون *muśauwin*, stored up.
 تشوین *taśwyn*, act of storing
 up. شونه *śóna*, storehouse,
 magazine, *pl.* شون *śuwan*.
 شوه (یشوه) *śauwih*, to mutilate,
 deform. اشوه *iśśauwih*, or اشوه
itśauwih, to be mutilated,
 deformed. مشوه *muśauwah*,

mutilated, deformed. آشویه
tašwyh, mutilation.

شوی (*یشوی*) *šawa* (*jišwy*), to grill; شوانی من الضرب *šawāny min ed darb*, he tortured me with beating. انشوی *in-šawa*, or آشوی *itšawa*, to be grilled. مشوی *mašwy*, grilled. شوی *šawy*, act of grilling; تمن شوی *taman šawy*, exorbitant price. شوا *šauwa*, roaster, *pl.* شواپن *šauwajyn*.

شویه *šuwajja*, a little, some; شویه ابن *šuwajjet laban*, some milk; شویه ایام *šuwajjet yjām*, a few days; کان شویه *kamān šuwajja*, a little more, after a while; بعد شویه *ba'd šuwajja*, after a while; من شویه *min šuwajja*, a short while ago; استا شویه *istanna šuwajja*, wait a little! شویه شویه *šuwajja šuwajja*, slowly, gently.

اشیا *ašja*, thing, *pl.* *šé* or *šaj*, لاشی ولا مشوی *ašjāt*;

la šaj wala mašwy, nothing whatever; اکله کل شی کان *akla kull šin kân*, an ordinary meal; اشیته عیانه *ašjitoḥ 'ayjāna*, he is indisposed, he is ill, his affairs go wrong. بشویش *bišwéš*, gently, slowly.

شیاخه *šijāḥa*, see شاخ

شایط *šijāt*, see شیطا

شال *šayjāl*, see شال

شاب *šéb*, see شیب

شیبه *šéba*, lichen.

شیت *šyt*,* chintz, calico.

شیخ *šyh*, wormwood, *artemisia maritima*.

شیخ *šéḥ*, see شاخ

شیره *šyra*, *ḥašyś* (for smoking).

شیش *šyś*, rapier; شیش الشباك *šyś eš šibbāk*, Venetian shutter.

شیشه *šyša*,* hubble-bubble, *pl.*

شیشات *šyšāt*, or شیش *šijaś*.

شیطن (*یشیطن*) *iššéṭan*, to be naughty, wicked, mischievous. شیطنه *šéṭana*, naughtiness, wickedness, mischievousness. شیطان

šytân, devil, naughty, wicked, mischievous, *pl.* شياطين *šajatyñ*.

شال *šél*, see شيل
شيامي *šymja*, whirlpool, *pl.* شيامي
šajâmy.

ص = š

صاب (*šab* (*jišyb*), to hit, afflict, be right; ما يصيبش *ma jišybs*, it does not matter! never mind! انصاب *inšab*, to be hit, afflicted; انصاب بعينه *inšab bi 'inéh*, he almost lost his sight. استصوب *istašwab*, to approve, prefer. منصاب *munšab*, hit, afflicted. مصيب *mušyb*, one who is in the right. مصيبة *mašyba*, misfortune, calamity, *pl.* مصائب *mašâjib*; مصائب قوم عند قوم نواید *mašâjib qôm 'and qôm fawâjid*, one man's meat is another man's poison. اصابه *išâba*, act of hitting, affliction, case, accuracy, *pl.* اصابات *išâbat*. صواب *šawâb*,

right; غائب عن الصواب *ğâjib 'an eš šawâb*, unconscious, in a trance. استصواب *istišwâb*, approval, preference; استصوابك *istišwâbak*, do as you please!

صبر *šâbir*, صابر
صابع *šâbi'*, see صاع
صابوره *šabûra*, ballast (of a ship).
صبن *šabûn*, see صبن
صاج *šâg*, * sheet-iron.
صاح (*šâh* (*jišyh*), to shout, cry out, warble. صباح *šijâh*, shout, cry, warbling; صباح الديك *šijâh ed dyk*, crowing of the cock. بلبل صباح *bulbul šayjâh*, singing canary, nightingale. صاحب *šâhib*, see صعب

صاحي *ṣāḥy*, see صحى
 اصطاد *ṣād (jiṣyd)*, or اصطاد *iṣṭād*, to shoot, hunt, fish.
 انضاد *inṣād*, to be shot, captured (prey). صيد *ṣēd*, act of shooting, hunting, fishing.
 صيدان *ṣēda*, game, prey, *pl.* صيدات
 صياد *ṣedāt*. صياد *ṣayjād*, hunter, sportsman, fisherman, *pl.* صيادين
ṣayjadyn. مصيده *maṣ-jada*, trap, fishery, *pl.* مصايد
maṣājid.
 صادر *ṣādir*, see صدر
 صادق *ṣādīq*, see صدق
 صار *ṣār (jiṣyr)*, to become, happen; صار يمشي *ṣār jimšy*, he began to walk; صار له ايه *ṣār loh é*, or صار فيو ايه *ṣār fyh é*, what has become of him? صير *ṣayjar*, to render, attend (a child) while easing nature; تصيرني ممنون *tiṣayjarny mamnûn*, you will oblige me. اصير *iṣṣayjar*, or ائصير *itṣayjar*, to ease nature. تصير *taṣyjjr*, act of rendering, easing nature. تصيره *taṣy-*

jjyra, a stool, *pl.* تصيرات
taṣyjjrât, مصر *maṣyr*, end; مصيره *maṣyroh jurûh*, he is sure to go at last.
 صارود *ṣarûd*, shoot, wooden trough, *pl.* صواريد *ṣawaryd*.
 صاري *ṣāry*, mast of ship, *pl.* صواري
ṣawāry.
 صاغ *ṣāḡ (jiṣyḡ)*, to wander. صايغ *ṣājiḡ*, vagabond, صايغين
ṣajʿyn.
 صاعد *ṣāʿid*, see سعد
 صواعق *ṣāʿqa*, thunderbolt, *pl.* صواعق
ṣawāʿiq.
 صاغ *ṣāḡ (jiṣyḡ)*, to work in gold or silver. انصاغ *inṣāḡ*, or انصاغ *itṣāḡ*, to be worked. صباغ *minṣāḡ*, worked. صيغه
ṣijdāḡ, goldsmiths' art. صيغه *ṣyḡa*, or مصاغ *maṣāḡ*, jewelry, *pl.* مصاغات
maṣāḡât; صيغة المبايعه *ṣyḡet el mubājʿa*, contract of sale. صايغ *ṣājiḡ*, goldsmith, silversmith, *pl.* صياغ *ṣyjāḡ*.
 صاغ *ṣāḡ*, in perfect condition, sane, sound; صاغ سليم *ṣāḡ salym*, safe and sound; فرش

صاغ *qirś šāḡ*, a full piastre, piastre Egyptian. *صاغ* عمله *'umla šāḡ*, coin at Government rate. *صاغه* *šāḡa* silver-smiths' quarter.

صاغ *šāḡ*, or *صاغ قولاغاسي* *šakulaḡā-sy*, * Adjutant Major, *pl.* *صاغ قولاغاسيه* *šakulaḡasyja*.

صافي *šāfy*, see *صفي*

صالح *šāliḥ*, see *صلح*

صاله *šāla*, * saloon, drawing-room, waiting-room, *pl.* *صالات* *šalāt*.

صالي *šāly*, block of earth, *pl.* *صوالي* *šawāly*.

صام (*صوم*) *šām (jušām)*, to fast; *صام صام* *šām šām* *we fiṭir 'ala bašala*, he gazed at the moon and fell in the gutter. *صوتم* *šauwim*, to cause to fast. *صوم* *šóm*, or *صائم* *šijām*, fast, lent. *صائم* *šājim*, one who is keeping the fast or lent, *pl.* *صائمين* *šajmyñ*. *صيامي* *šijāmy*, lenten food.

صاموله *šamūla*, screw-nut, rivet, *pl.* *صواميل* *šawamyl*.

صامولي *šamūly*, coarse bread, soldiers' bread.

صان *šān (jušān)*, to protect, guard. *انسان* *iñšān*, to be protected, guarded. *منشان* *munšān*, protected, guarded.

صون *šón*, or *صيانة* *šijāna*, protection, maintenance.

مصون *mašūn* protected; *الحرم* *el ḥaram el mašūn*, the Khedive's wife.

صانع *šāni'*, see *صنع*

صاهر (*بصاهر*) *šāhir*, to be connected by marriage with. *صهر* *šihr*, brother-in-law, son-in-law.

صايف *šājiḡ*, see *صاغ*

صائم *šājim*, see *صام*

صب (*بصب*) *šabb (jušubb)*, to pour out, cast, mould. *انصب* *iñšabb*, to be poured out, cast, moulded.

اصب *iššabbib*, to be charmed with music. *مصوب* *mašbūb*, poured out. *مصيب* *muššabbib*, or *متصب* *miššabbib*, charmed.

صب *šabb*, act of pouring out. *صبه* *šabba*, catarrh of the

nose. صباحه *ṣabāba*, intense love; مبيت صباحه *mayjit ṣabāba*, he is madly in love. مصب *miṣabb*, tail of a canal, pl. مصبات *miṣabbāt*.

صباح *ṣabāḥ*, and صباحيه *ṣabahyja*, see صبح

صبار *ṣabbār*, cactus, prickly pear. صباع *ṣubāʿ*, or صابع *ṣābiʿ*, finger, pl. صواع *ṣawābiʿ*; صباع الرجل *ṣubāʿ er riġl*, toe.

صباغ *ṣibāġ* and *ṣabbāġ*, see صبغ
 تصبح على خير *ṣibiḥ (jiṣbah)*, to be in the morning; تصبح على خير *tiṣbah ʿala hēr*, I hope to see you in good health tomorrow morning; لا صبح الصبح *lamma sibiḥ eṣ ṣubḥ*, when it was morning; صبحنا سافرنا *ṣibiḥna ṣāfirna*, we went away the next morning. صباح *ṣabbah*, to wish good morning; صبح لي *ṣabbah ly ʿala abūk*, wish your father good morning from my part! اصطبح *iṣtabah*, to find in the morning; اصطبح باخوه *iṣtabah*

bi ahāh, the first one he saw in the morning was his brother. صبح *ṣubḥ*, or صباح *ṣabāḥ*, morning; صباح الخير *ṣabah el hēr*, good morning! ساعة صبحيه *ṣubḥyja*, or صبحيه *ṣāʿet ṣubḥyja*, early in the forenoon. صباحيه *ṣabahyja*, morning after a wedding day, wedding present, pl. صباحيات *ṣabahyjāt*. صباحي *ṣabbāḥy*, every morning; قضيناها *qadḍenāha ṣabbāḥy*, we sat up the whole night. صبايح *ṣābiḥ*, freshly made.

صبر *ṣibir (juṣbur)*, or اصطبر *iṣtabar*, to have patience, wait; اصبر علي *uṣbur ʿalayja*, give me time! have patience! صبر *ṣabbar*, to cause to wait, enbalm. صبر *ṣabr*, patience, aloes; الصبر مفتاح الفرج *eṣ ṣabr muftāḥ el farag*, after clouds sunshine. تصبير *taṣbyr*, act of causing to wait, enbalming. تصبيره *taṣbyra*, tiffin. صبور *ṣabūr*,

patient. صابر *šābir*, waiting, expecting, patient, *pl.* صابرين *šabryn*.

صبغ *šabağ* (*jušbuğ*), to dye, tinge. انصبغ *inšabağ*, or مصبوغ *itšabağ*, to be dyed. صبغته *mašbâğ*, dyed. صبغه *šabğa*, or صباغ *šibâğ*, dye, paint, colour, tincture. صبائه *šibâğa*, art of dying. صباغ *šabbâğ*, dyer, *pl.* مصابغين *šabbâğyn*. صبائه *mašbağa*, dyer's yard, *pl.* مصابغ *mašabiğ*.

صابن (يصبن) *šabbin*, to wash with soap. اصبن *iššabbin*, or اصبين *itšabbin*, to be washed. مصبين *mušabbin*, washed. تصبين *tašbyn*, act of washing. صابون *šabûn*, soap. صابونه *šabûna*, piece of soap, *pl.* صابونات *šabunât*; صابون الرجل *šabûnet er riğl*, knee-pan. صابونجي *šabun-gy*, soap-seller, soap-maker, *pl.* صابونجي *šabun-gyja*.

صابور *šabûr*, see صبور

صابوغة *šabûğa*, smoked fish.

صابي *šaby*, youngman, lad, youth,

صابي نجار *šubjân*; صبيان *šaby naggâr*, apprentice to a carpenter. صبيه *šabyja*, young woman, girl, damsel, *pl.* صبايا *šabdja*.

صح *šahh*, to be right, proper; صح ما يصحش *da ma jišah-his*, this will not do, it is not fair; صح العيان *el 'ayjân šahh*, the patient has recovered. صح *šahhah*, to correct, rectify. اصصح *iššahhah*, or صح *itšahhah*, to be corrected, rectified. صح *šahh*, correct. صحه *šihha*, correctness, authenticity, truthfulness, health. صحي *šihhy*, sanitary. صحیح *šahyh*, correct, authentic, true, right; صحیح *šihyh*, whole, complete. اصحيح *tašyh*, correction, *pl.* تصحيحات *tašyh-hât*. مصحح *mušahhah*, proof-reader, *pl.* مصححين *mušahhahyn*.

اصحاب (اصحاب) *iššahib*, to associate with, be a friend; اصحابت وياه *iššahibt wayjdh*,

I made his friendship, I became his friend. صاحب *ṣāhib*, friend, owner, proprietor, *pl.* اصحاب *aṣḥāb*. صحبه *ṣuḥba*, or صحبيه *ṣuḥubbyja*, friendship; صحبه *ṣuḥba*, nosegay, bouquet, *pl.* صحب *ṣuḥab*.

صحرا *ṣaḥra*, desert, *pl.* صحاري *ṣaḥāry*.

صحن (يصحن) *ṣaḥan (jiṣḥan)*, to pound, grind, reduce to powder. انصحن *inṣaḥan*, or انصحن *itsaḥan*, to be pounded, ground, reduced to powder. مصحون *maṣḥūn*, ground, reduced to powder. صحن *ṣaḥn*, act of grinding, reducing to powder. مصحونه *maṣḥāna*, mortar, hand mill, *pl.* مصاحن *maṣḥāhin*.

صحن *ṣaḥn*, plate, dish, *pl.* صحون *ṣuḥūn*; صحن غروف *ṣaḥn ġarf*, meat plate; صحن غويط *ṣaḥn ġawyt*, or صحن شوربه *ṣaḥn šorba*, soup plate.

صحه *ṣiḥḥa*, see صح

صحو *ṣaḥu*, clear atmosphere, fine weather.

صحي (يصحي) *ṣiḥy (jiṣḥa)*, to wake up, recover from illness; اصح *iṣḥa* تضيع الكتاب *iṣḥa tidayja' el kitāb*, you must not lose the book! صحي *ṣaḥḥa*, to awaken another, rouse. ضحيان *ṣuḥjān*, act of waking up. صاحي *ṣāḥy*, awake, sober, alert.

صحيح *ṣaḥyḥ* and *ṣiḥyḥ*, see صح

صخر *ṣaḥr*, rocks, *sg.* صخره *ṣaḥra*, *pl.* صخور *ṣuḥūr*.

صد (يصد) *ṣadd (juṣudd)*, to repulse, prevent. انصد *inṣadd*, or انصد *itsadd*, to be repulsed, prevented. مصدود *maṣḍūd*, repulsed, prevented. صد *ṣadd*, repulse, prevention. صده *ṣadda*, a repulse, *pl.* صدات *ṣaddāt*.

صدا *sada*, see صدی

صداع *ṣuddāc*, neuralgia, headache, megrim.

صدغه *ṣaddāġa*, see صدغ

صدقه *ṣaddāqa*, see صدق

صدر (صدر) *šadar (jušdur)*, to come out, issue; صدر لي الامر *šadar ly el amr*, I received the order; صدر ايه مني *šadar ê minny*, what have I done? الكلام *el kalâm illy šadar minnak*, the words you said. صدر *šaddar*, to export, begin. صدر *ašdar*, to cause to issue, promulgate. صدر *iššaddar*, to be exported, interfere, stand in the way. صدر *šâdir*, coming out, issuing; صدر *šâdir*, export, *pl. šadirât*; كاتب صدر *kâtib šâdir*, clerk of outgoing correspondence; دفتر صدر *daftar šâdir*, register of outgoing correspondence. صدر *tašdyr*, act of causing to issue, despatching, exportation. صدر *šudûr*, issue, source, emission. صدر *šadr* or *šudr*, chest (of human body), *pl. šudûr*; صدر القميص *šudr el qamyš*, shirt-

front; الصدر الاعظم *eš šadr el a'zam*, the Grand Vizier. صدر *šudéry*, waistcoat, bodice, *pl. šadâry*. صدر *mašdar*, source, origin, *pl. mašâdir*. صدر *šaddâğ* (صدر) *šaddâğ*, to insist in a rude manner, be impudent, be irrepressible, be cheeky. صدر *šadâğa*, rudeness, impudence, cheek. صدر *šidiğ*, rude, impudent, irrepressible, cheeky, brazenfaced. صدر *šadğ*, temple of the head, cheek, *pl. ašdâğ*. صدر *šadaf (jišdaf)*, or صدر *iššâdif*, or صدر *itšâdif*, to happen by chance; صدر *šadaf inny qâbiltoğ*, I happened to meet him. صدر *šâdif*, to meet, encounter. صدر *šudfa*, or صدر *mušâdfa*, or صدر *tašâduf*, chance, coincidence, *pl. šudaf*, or صدر *mušadfat*; صدر *bi*

بالتصادف *taryq eş şudfa*, or *bit taşâduf*, by chance.
 صدق *şadaf*, mother-of-pearl, *sg.*
 صدنه *şadafa*, *pl.* صدقات *şadafât*.
 صدق *şadaq* (*juşduq*), to tell the truth; وياه *işduq wayjâh*, tell him the truth! deal honourably with him!
 صدقوا في كلامهم *şadaqu fy kalâmhum*, they said the truth, they kept their word. صدق *şaddaq*, to believe, sanction, approve; صدق على الامضا *şaddaq 'alal imḍa*, he legalized the signature; ما صدق *ma şaddaq in ṭili' en nahâr*, he impatiently waited for the break of the day. صادق *şâdiq*, to confirm, sanction, approve. اصدق *itşaddaq*, to be believed, sanctioned, approved. صدق *muşaddaq*, believed, sanctioned, approved. صدق *şudq*, truth. تصديق *taşdyq*, faith, belief; تصديق *taşdyq*,

sanction, approval, *pl.* تصديقات *taşdyqât*. صادق *şâdiq*, truthful, sincere, *pl.* صادقين *şadqyn*. صدافه *şadâqa*, truthfulness, sincerity. صديق *şaddyq*, friend, *pl.* اصداقا *aşdiqa*. صدنه *şadaqa*, charity, *pl.* صدقات *şadaqât*.
 صدم (*يصدم*) *şadam* (*juşdum*), or *işşâdim wayja*, to hit against, collide. مصادمه *muşâdma*, or تصادم *taşâdum*, collision, *pl.* مصادمات *muşadmât*. صدمه *şadma*, a shock, a collision, *pl.* صدمات *şadmât*.
 صدور *şudûr*, see صدر
 صدی (*يصدى*) *şadda* (*jişaddy*), to be rusty. صدی *muşaddy*, rusty. صدا *şada*, rust. صدی *şada*, echo.
 صديد *şadyd*, matter, pus.
 صدري *şudêry*, see صدر
 صدیق *şaddyq*, see صدق
 صر (*يصر*) *şarr* (*juşurr*), to tie up, make a bundle. انصر *işarr*, or انصر *itşarr*, to be tied up, made a bundle. ممرور *maşrâr*,

tied up, made a bundle. *صر*

şarr, act of tying up, mak-

ing a bundle, specie. *صره*

şurra, parcel, bundle, bag

of money, navel, *pl.* *صرد*

şurar; *صره البلد* *şurret el*

balad, the heart of the city.

صراحه *şarâha*, see *صرح*

صراخ *şurâh*, see *صرخ*

صراف *şarrâf*, see *صرف*

صرح *şarraḥ*, to explain,

permit, allow, grant; *صرح له*

şarraḥ loh bi agâza,

he granted him a leave. *اصرح*

işarraḥ, or *انصرح* *itşarraḥ*,

to be permitted, allowed,

granted. *مصرح* *muşarraḥ*,

permitted, allowed, granted.

نصریح *taşryḥ*, explanation,

permission, leave. *صراحه*

şarâha, clearness. *صریح*

şaryḥ, clear, unambiguous.

صرخ *şarâḥ* (*juşrub*) or

şarraḥ, to cry out, shout,

scream. *صراخ* *şurâḥ*, or *صریح*

şiryḥ, cries, shouts, screams.

صرخه *şarḥa*, a cry, a scream,

pl. *صراخات* *şarḥât*.

صراصر *şirşâr*, cricket, *pl.* *صراصر*

şaraşyr.

صرد الودن *şarşûr el widn*, tragus of
the ear.

صرف (*يصرف*) *şaraf* (*juşruf* or

jişrif), to spend or change

money, dismiss; *صرف نظر عن*

şaraf nazar 'an *el*

masâla, he disregarded the

case. *صرف* *sarrâf*, to cause to

spend, drain. *انصرف* *inşaraf*,

or *انصرف* *itşaraf*, to be spent,

changed, depart. *اصرف* *işsar-*

raf, or *انصرف* *itşarrâf*, to

dispose of, drain, behave,

have free action. *مصروف*

maşrûf, spent, changed;

مصروف *maşrûf*, expense,

expenditure, *pl.* *مصروفات*

maşrufât, or *مصاريف* *maşar-*

ryf; *صرف* *şaraf*

maşaryf, he incurred ex-

penses. *منصرف* *munşarif*,

spent, drained. *نصریف* *taşryf*,

act of causing to spend,

draining. *نصرف* *taşarruf*,

disposal of, freedom of action; تصرف *taṣarruf*, behaviour, conduct, *pl.* تصرفات *taṣarrufât*; تصرف الترعہ *taṣarruf ettir'â*, discharge of the canal. صرف *ṣarf*, act of spending or changing money, drainage; قنطرة صرف *qanṭaret ṣarf*, escape bridge. صرف *ṣirf*, pure, sheer, mere. صراف *ṣarrâf*, or صرافین *ṣarryf*, money-changer, cashier, *pl.* صرافین *ṣarraḥyn*, or صرفیه *ṣirafyja*. مصرفیه *ṣarfyyja*, or مصارفه *muṣârfa*, commission for changing money; خدمة الصرافیات *hadamet eṣ ṣarfyyjât*, pay department. مصرف *maṣraf*, drain, *pl.* مصارف *maṣârif*. انصراف *inṣirâf*, departure, dismissal.

صرم *ṣurm*, anus.

صرمه *ṣarma*, shoe, *pl.* صرم *ṣuram*.

صرماتی *ṣuramâty*, cobbler, *pl.* صرماتیه *ṣuramatyyja*.

صرمیه *ṣarmyyja*, money capital.

صرو *ṣaru*, cypress trees.

صریح *ṣaryḥ*, see صر

صعب (یصعب) *ṣi'ib (jiṣ'ab)*, to be painful, difficult; صعبت علی *ṣi'ibt 'alayja*, I am sorry for you; صعب علیهم *ṣi'ib 'aléhum*, they were offended. صعب *ṣa'ab*, to render difficult, make difficulties.

اصعب *iṣṣa'ab*, to express regret at the misfortune of another. استصعب *istaṣ'ab*, to consider hard or difficult.

تعصب *taṣa'ub*, expression of regret at the misfortune of another. صعوبه *ṣu'ûba*, hardship, difficulty, *pl.* صعوبات *ṣu'ûbât*. صعب *ṣa'b* or *ṣi'ib*, hard, difficult, painful; صعب *ṣa'b 'alék*, you will find it hard or difficult.

صعد (یصعد) *ṣa'ad (jiṣ'ad)*, to rise, ascend. صعود *ṣu'ûd*, ascent. صاعد *ṣa'id*, rising, ascendant; من الان وصاعد *min elân wa ṣa'id*, henceforth, in future. صعيد *ṣa'yd* or *ṣi'yd*,

Upper Egypt (south of *aṣ-jât*) . صعيدي *ṣi'ydy*, native of Upper Egypt, *pl.* صعابده *ṣa'âjda*.

صعوبه *ṣu'ûba*, see صعب

صغر *ṣiġir* (*jiṣġar*), to be small; ادبني الكتاب دا ولا تصغر *iddyny elkitâb da wala tiṣġar*, would you mind giving me this book? صغر *ṣaġġar*, to cause to be small, reduce in size. استصغر *istaṣġar*, to consider small. تصغير *taṣġyr*, act of reducing in size. صغر *ṣuġr*, smallness; صغر السن *ṣuġr es sinn*, youth; صغر نه العقل *ṣuġr el 'aql*, or نه صغر *ṣaġrana*, childishness. صغير *ṣuġayjar*, or صغيران *ṣuġannan*, or صغيط *ṣuġattat*, small, little, tiny, young, *pl.* صغيرين *ṣuġayjaryn*, or صغار *ṣuġâr*; صغار *ṣiġyr*, baby, *pl.* صغار *ṣuġâr*; ست صغار *sitt ṣuġâr*, a young lady; جدع صغار *gada' ṣuġâr*, a young man; بتاع صغار *bitâ' ṣuġâr*, sodo-

mite. صغر *muṣġar*, young (cattle).

صف (*ṣaff* (*juṣuff*), to put in a row, array. صنف *ṣafṣaf*, to remain, be deserted; صنفنا على اربيه *ṣafṣafna 'ala arba'a*, there were only four of us left. انصف *inṣaff*, or انصف *itṣaff*, or اصطف *iṣṭaff*, to be put in a row, stand in a row, arrayed. منصف *munṣaff*, or منصف *mitṣaff*, or مصطف *miṣṭaff*, or مصوف *maṣṫûf*, put in a row, standing in a row, arrayed. صف *ṣaff*, row, class, rank, line, *pl.* صفوف *ṣufûf*; صف ظابط *ṣaff ṣâbit*, non-commissioned officer, *pl.* صف ظباط *ṣaff ṣubbât*. صفاف حروف *ṣaffâf ḥurûf*, type compositor, *pl.* صفافين حروف *ṣaffafyn ḥurûf*.

صفا *ṣafa*, see صفى

صفار *ṣafâr*, see صفر

صفاره *ṣaffâra*, see صفره

صفح (*ṣafah* (*jisfah*), to

forgive, pardon; صغ عني *ṣaḡh*,
ṣaḡh 'anny, he forgave me.
 صغ *ṣaḡh*, to cover with
 metal plates. اصغ *iṣṣaḡh*, or
 اصغ *itṣaḡh*, to be covered.
 مصغ *muṣaḡh*, covered. صغ
ṣaḡh, forgiveness, pardon.
 تصغ *taṣḡh*, act of covering
 with metal plates. صغ *ṣaḡh*,
 tin plates. صغ *ṣaḡh*, tin,
 can, pl. صغ *ṣaḡh*.
 صفر (*ṣafar* (*juṣfur*) or *ṣaf-*
far, to whistle. تصغ *taṣḡr*,
 or صفر *ṣaḡr*, act of whistling.
 صفره *ṣaḡra*, cry, whistle, pl.
 صفرات *ṣaḡrāt*. صفره *ṣuḡāra*,
 whistle, pl. صفرات *ṣuḡārāt*,
 or صغ *ṣaḡr*.
 صفر (*iṣḡar*) (*iṣḡar*), to be
 yellow, pale. مصغ *muṣḡar*,
 or اصغ *aṣḡarāny*, yellow-
 ish. اصغ *aṣḡar*, yellow, pale,
 fem. صفر *ṣaḡra*, pl. صفر *ṣuḡr*;
 صفر هو *haḡa aṣḡar*, cholera.
 صفر *ṣaḡra*, bile. صغ *ṣaḡr*
ṣaḡrāwy, bilious. صغ *ṣaḡr*
 yellowness; صغ *ṣaḡr*

el béd, yolk of eggs. صغ *ṣaḡr*
 صغ *ṣaḡr* *ṣams*, just before
 sunset.
 صفر *ṣaḡar*, 2nd month of the lunar
 calendar.
 صفر *ṣiḡr* or *sifr*, cypher, zero,
 pl. اصغ *aṣḡar*.
 صغ *ṣiḡṣaf*, willow.
 صغ (*ṣaḡn*) (*ṣaḡn*), to
 reflect, think.
 صغ *ṣuḡfa*, stone shelf, mantle-
 piece, pl. صغ *ṣuḡaf*.
 صغ *ṣiḡfa*, see وصف
 صغ (*ṣiḡy*) (*ṣiḡy*), to be
 clear, pure; صغ *ṣiḡy* *ṣaḡra*,
 صغ *ṣiḡy* *ṣaḡra*, only four
 of us were left; صغ *ṣiḡy*
 صغ *ṣiḡy* *ṣaḡra*, this is the result of the
 case. صغ *ṣaḡfa*, to strain,
 filter, liquidate. اصغ *iṣḡaḡfa*,
 or اصغ *itṣaḡfa*, to be strained,
 filtered, liquidated. مصغ *mi-*
ṣaḡfy, clear, pure, strained,
 filtered, liquidated; صغ *ṣaḡr*
 صغ *ibn ḡarām miṣḡaḡfy*, a
 fine rascal. تصغ *taṣḡyja*,

act of clearing, purifying, straining, filtering, liquidation. مية الصافي *mayjet et taşâfy*, drainage water. صفا *şafa*, clearness, purity, pleasure, hair ornament (for women). صافي *şâfy*, clear, pure, remainder, balance, net. صفى *maşfa*, strainer, *pl. maşâfy*.

صفيح *şafyh*, see صفيح

صقاله *şaqâla*, scaffolding, gangway.

صقر *şaqr*, hawk, *pl. şuqûr*.

صقع (يصقع) *şiqi' (jîşqa')* or *şaqqa'*, to be cold, icy. صانع *şâqi'*, or صتعه *şaq'an*, cold, icy. صتعه *şaq'a*, piercing cold, intense cold.

صقع *şuq'*, central position, *pl.*

اصقاع *aşqâ'*.

صقف (يصقف) *şaqqaş*, to clap the hands, applaud. تصقيف *taşqyş*, act of clapping the hands, applause.

انصقل (يصقل) *şaqal (juşqul)*, to polish, give a lustre. انصقل

inşaqal, or انصقل *itsaqal*, to be polished, given a lustre. مصقول *maşqûl*, polished. صقل *şaqal*, act of polishing, giving a lustre. صقله *şaqla*, polish, lustre, *pl. صقلات şaqlát*. مصقله *maşqala*, polishing tool, *pl. مصائل maşâqil*.

صك (يصك) *şakk (juşukk)*, to hit, strike. صكه *şakka*, a hit, a stroke, *pl. صكات şakkât*.

صلايه *şalâba*, see صلب

صلاح *şalâh*, and صلاحيه *şalahyja*, صلح

صلاه *şalâ*, see صلب

صلب (يصلب) *şalab (juşlub)*, to crucify; صلبني ساءه على الباب *şalabny sâ'a 'alal bâb*, he kept me waiting an hour at the door. صلب *şallib*, to fix temporarily; صلب ايدك على *şallib ydak 'ala wişşak*, cross yourself! انصلب *inşalab*, or انصلب *itsalab*, to be crucified. انصلب *itsallib*, to be fixed temporarily. اصلب *işlabb*, to be dry, stiff. مصلوب *maşlûb*,

crucified. مصلب *muṣallib*, fixed temporarily. نصيب *taṣlyb*, act of fixing temporarily. صلب *ṣalb*, crucification. صلب *ṣalib* or *ṣilib*, hard, stiff. صلابه *ṣalāba*, hardness, stiffness, solidity. صلب *ṣulb*, steel. صليب *ṣalyb*, cross, pl. صلبان *ṣulbān*. صليب النيل *ṣalyb en nyī*, time at which the flood reaches its maximum. صليبه *ṣalyba*, cross-bank, basin-bank, pl. صلاب *ṣalājib*.

صلح (يصلح) *ṣalah (jiṣlih)*, to be good, be right, improve. صلح *ṣallah*, to repair, set right, put in good order, correct; صلح *ṣallah el óda*, make the room ! شعره *el mizayjin ṣallah loh ša'roh*, the barber cut his hair for him; صلح الارض *ṣallah el ard*, he reclaimed the land. اصالح *aṣlah*, to set right, improve. صالح *ṣālih*, to reconcile, make peace with. انصلح *inṣalah*, or انصلح *itsalah*, to be corrected,

set right, improved. اصلح *iṣṣallah*, or انصلح *itsallah*, to be repaired, set right, improved. اصطلح *iṣṭalah*, to be improved, reconciled, agree upon. اصالح *iṣṣālih*, or انصلح *itsālih*, to be reconciled. مصلح *muṣallah*, or متصلح *mitṣallah*, repaired, set right, in good order, corrected. اصلاح *iṣlāh*, or تصليح *taṣlyh*, act of repairing, improvement, pl. تصليحات *iṣlāhāt*, or تصليحات *taṣlyhāt*; اصلاح الارض *iṣlāh el ard*, land reclamation. اصطلاح *iṣṭilāh* idiom, technicality, pl. اصطلاحات *iṣṭilāhāt*. صلح *ṣulh*, peace, reconciliation. صلاح *ṣalāh*, piety. صلاحيه *ṣalahyja*, fitness, suitability. صالح *ṣālih*, fit for, proper, pious; صالح *ṣālih*, interest, advantage, pl. صوايح *ṣawālih*; في صالحك *fy ṣāṭhak*, to your advantage. مصالحه *muṣālḥa*, reconciliation. مصلحه *muṣliḥ*, salt. مصلحه *maṣlaḥa*,

administration, service, business, interest, *pl.* مصالح *maṣāliḥ*.

صاحه *ṣaṣa*, * sauce, gravy.

صلع *ṣalaʿ*, baldness. اصلع *aṣlaʿ*, bald.

صلى *ṣalla* (*jiṣally*), to pray; صلى على النبي *ṣally ʿala en naby*, praise the prophet. صلوه *ṣalwa*, prayer. صلوات *ṣalwāt*, a prayer, *pl.* صلوات *ṣalwāt*.

صليب *ṣalyb*, see صلب

صمم *ṣamm* (*juṣumm*), to be deaf. صمم *ṣammim*, to intend, determine, insist; صممنا على الكتابه *ṣammimna ʿalal kitāba*, we intended to write. اصمم *aṣamm*, deaf, *fem.*

صما *ṣamma*, *pl.* صم *ṣumm*; صخر *ḥagar aṣamm*, rock, granite, hard stone. مصمم *muṣammim*, intending, insisting. تصمم *taṣmym*, intention, determination, insistence, project, *pl.* تصميّات *taṣmymāt*, or تصاميم *taṣa-*

mym.

صمام *ṣimām*, valve, *pl.* صمامات *ṣimamāt*.

صمد (*يتمد*) *ṣammad*, to save or put by money. تصميد *taṣmyd*, act of saving or putting by money.

صمغ (*يصمغ*) *ṣammaḡ*, to gum. انصمغ *iṣṣammaḡ*, or اصمغ *iṣammaḡ*, to be gummed. صمغ *muṣammaḡ*, gummed. تصمغ *taṣmyḡ*, act of gumming. صمغ *ṣamḡ*, gum arabic.

صمل (*يصل*) *ṣamal* (*juṣmul*), to resist, bear, stand; دا يصل *da juṣmul ʿalal ḥarr*, this stands the heat well. صامل *ṣamil*, resisting, bearing.

صن (*يصن*) *ṣann* (*jiṣinn*), to wait, stink; صن عليه حبه *ṣinn ʿalêḥ ḥabba*, give him a little time! صنه *ṣanna*, or صنان *ṣindn*, stench.

صنادق *ṣandāqy*, see صندوق

صناعه *ṣindʿa*, and صنايعي *ṣandjʿy*, see صنع

صنان *şinân*, see صن
işînat (*یصنطت*) اصنطت . صنت
(jîşînit), to listen; اصنطت علیه
işînit 'aléh, listen to him!
 صنت قطع *qata' şant*, he held
 his tongue. اصنطت *işîndt*,
 act of listening.

صندل *şandal*, small boat, canoe,
 barge, *pl. صنادل şandîl*;
 الصندل خشب *haşab eş şandal*,
 sandal wood.

صندوق *şandûq*, box, trunk, caisson,
 coffre-dam, *pl. صناديق şana-*
dyq; عريبه صندوق *arabyja*
şandûq, tumbrel; صندوق الدين
şandûq ed dên, public debt
 office; صندوق الميت *şandûq el*
mayjet, coffin; صندوق السحيم
şandûq eš şahm, axle-box;
 صندوق حديد *şandûq hadyd*,
 safe; صنادقي *şandqy*, box or
 trunk maker, *pl. صنادقيه*
şandqyja.

صنع *şana' (jîşna')*, or
 اصنطع *işîšana'*, to make, ma-
 nufacture. اصنع *işşanna'*, or
 اصنع *itşanna'*, to be affected

in manner. صانع *şani'*, or
 صنايعي *şandj'y*, workman,
 artisan, artificer, *pl. صناع*
şunnâ', or صنايعيه *şana'yyja*.
 مصنوع *maşnû'*, made, manufac-
 tured. صنعه *şan'a*, or صناعه
şind'a, profession, art, trade,
pl. صنوع şuna', or صنايع *şandji'*;
 بيت صنعه *bêt şan'a*, a well
 built house; صناعة خشب *şind-*
'et el haşab, woodwork;
 اصحاب الصنائع *aşhâb eş şandji'*,
 artisans; بصنعه *bi şan'a*, or
 بصنعة لطافة *bi şan'et latâfa*,
 مدرسة الصنائع والفنون
madraset eş şandji' wil
finûn, school of arts and
 trades, *école des artset*
métiers. صنعيه *maşna'yja*,
 workmanship. تصنع *taşan-*
nu', affectation, artifice.

صنف *şannif* (*يصنف*)
 to classify, compile, assort into kinds.
 اصنف *işşannif*, or اصنف *it-*
şannif, assorted. صنف
muşannif, classified, com-
 piled, assorted. تصنيف *taşnyf*,

classification, compilation, act of assorting. صنم *şanf*, kind, sort, *pl.* اصناف *aşnâf*; صنم عین *şanf 'ên*, hard cash, ready money.

صنم (یصنم) *şannim*, to be dull, mute. صنم *muşannim*, dull, mute. صنم *taşnym*, dullness, muteness. صنم *şanam*, idol, *pl.* اصنام *aşnâm*. صنمة الجمل *şanamet el gamal*, hump of the camel.

صنوبر *şinóbar*, or صنیبر *şinébar*, fir, pine-tree, fruit of the pine-tree. صنیبره *şinébra*, native necklace, *pl.* صنیبرات *şinebrât*.

صنیه *şanyja* or *şinyja*, or صنیه *şnyja*, tray, salver, *pl.* صوافی *şawâny*.

صنوبر *şanjûr*, or سنوبر *sanjûr*, * Mr., gentleman. صنوره *şanjûra*, Mrs., lady, doll, *pl.* صنوبرات *şanayjir*, or صنوبرات *şanjurât*.

صهبه *şahba*, men assembled to sing, company of *haşyş*

smokers, *pl.* صهبات *şahbât*.

صهر *şihr*, see صاهر

صهریج *şahryg*, cistern, tender (rail.), *pl.* صهاریج *şaharyg*.

صهریجی *şahrygy*, appertaining to the cistern.

صهین (یصهین) *şahjin*, to hold one's tongue.

صواب *şawâb*, see صاب

صوات *şuwât*, see صوت

صوتان *şauwân*, flint, granite, *sg.* صواته *şauwâna*, *pl.* صواتات *şauwandât*.

صوب *şób*, direction; صوب الیث *şób el bêt*, in the direction of the house, in the neighbourhood of the house.

صوت (یصوت) *şauwat*, to shriek, shout (women). صوات *şuwât*, or صویت *şuwyt*, shrieks, shouts. صوتیت *şauwyt*, singer, *pl.* صوتیه *şauwyta*. صوت *şôt*, voice, vote, *pl.* اصوات *aşwât*.

صور (یصور) *şawar*, to deafen, annoy with shouts or cries.

صورت *şauwar*, to paint, draw, sketch, photograph. انصور

inṣawar, or *اتصور* *itṣawar*, to be deafened, annoyed. *اتصور* *iṣṣawar*, or *اتصور* *itṣawar*, to be painted, drawn, sketched, photographed, imagine. *مصور* *maṣuûr*, deafened, annoyed, thoughtless. *مصور* *muṣṣawwar*, or *متصور* *mitṣawwar*, painted, drawn, sketched, photographed. *صور* *ṣawar*, act of deafening, annoying with shouts or cries. *تصوير* *taṣwyr*, act of painting, drawing, sketching, photographing; *تصوير بالزيت* *taṣwyr bil zēt*, oil painting; *تصوير بالميا* *taṣwyr bil mayja*, water-colour painting. *تصويره* *taṣwyr*, picture, painting, sketch, photograph, *pl.* *تصاویر* *taṣawyr*, or *تصويرات* *taṣwyr-rât*. *تصوّر* *taṣawûr*, imagination. *صوره* *ṣûra*, picture, painting, photograph, copy (of a letter, etc.;) manner, face, *pl.* *صور* *ṣuwar*; *صورتك*

ṣûrtak yjâk, six of one and half a dozen of the other. *blanc bonnet bonnet blanc*; *رجل يعرف الصورة* *râgil jîraf eṣ ṣûra ê*, man of experience. *مصوراتي* *muṣawwarâtî*, painter, photographer, *pl.* *مصوراتي* *muṣawwarâtîja*.

صوى *ṣawṣaw*, see *صوى* *ṣawṣaw*, see *صوى*

صوف *ṣûf*, wool, woollen.

صوفان *ṣufân*, tinder.

صول *ṣôl*, or *صول قولاغاسي* *ṣôlkola-gâsy*,* warrant-officer, *pl.*

صول قولاغاسيه *ṣôlât*, or *صول قولاغاسيه* *ṣôlkolajâsyja*.

صوم *ṣôm*, see *صام*

صومعه *ṣoma'a*, cell.

صون *ṣôn*, see *صان*

صوى *ṣawa* (*جوى*), or

صوى *ṣawṣaw*, to squeak, coo.

صوى *ṣawwa*, to squeak or

coo repeatedly. *صوى* *ṣawy*,

or *صوى* *ṣawṣawa*, squeaking,

cooing.

صويت *ṣawwyt*, see *صوت*

صباح *ṣijâh* and *ṣayjâh*, see *صاح*

صیاد *şayjâd*, see صاد
 صیاغه *şijâğa*, see صاغ
 صیام *şijâm*, and صیامی *şijâmy*,
 see صام
 صیانه *şijâna*, see صان
 صیت *şayjat*, to repute,
 cause to be renowned. اصیت
işşayjat, or ائصیت *itsayjat*,
 to be reputed, renowned.
 مصیت *muşşayjat*, or متصیت
mitsayjat, reputed, renow-

ned. صیت *şyt*, reputation,
 renown.

صید *şêd*, see صاد

صیغه *şyğa*, see صاغ

صین (بلاد ال) *şyn (bilâd el)*,
 China. صینی *şyny*, Chinese,
 china, porcelain.

صینیہ *şynyja*, see صنيه

صواون *şywân*, large tent, *pl.* صواونان
şawawyn, or صواونانات *şywanât*.

ض = d

ضاد *dâdid*, to oppose,
 disagree. اضاد *iđlâdid*, to
 be opposed, disagree. ضديه
diddyja, or مضاده *muđâdda*,
 or مضادیه *muđadyja*, opposi-
 tion, enmity, *pl.* ضديات
diddyjât, or مضادات *mu-
 đaddât*, or مضاديات *muda-
 dyjât*. ضد *didd*, contrary,
 against; ضد السم *didd es
 simm*, counterpoison; بالضد

biddidd, in a contrary
 manner, vice-versa; عمل کدا
 بالضد فيه *amal keda biddidd
 fyh*, he did this to spite him.

ضاع *dâc (jidy)*, to be lost,
 missing. ضاع *đayja^c*, to lose,
 spend, squander; ضيعوا راحه
đayja^cu râsoh, or ضيعوه
đayja^cûh, he was beheaded.
 ضایع *đâji^c*, lost, missing;
 ضایع بخته *baktoh đâji^c*, he is

unlucky. ضياع *dijâc*, or تضيع *tadyjy^c*, act of losing, spending, squandering. مضبوع *madjûc*, expense, pocket-money.

ضاف *dâf (jidâf)*, to add, entertain, give hospitality.

ضيف *dayjif*, to entertain, give

hospitality. اضاف *indâf*, to be added, entertained, given

hospitality. منضاف *mundâf*,

added, entertained, given hospitality. اضافته *idâfa*,

addition, annexation, pl.

اضافات *idafât*. ضيافته *dijâfa*,

entertainment, hospitality,

pl. ضيافات *dijafât*. مضيفه *mad-*

jafa, entertainment, hospi-

talities, banqueting-hall. ضيف

dêf, guest, pl. ضيوف *dújûf*;

اودة الضيوف *ôdet el dújûf*;

drawing-room, saloon.

ضاق *dâq (jidâq)*, to be

narrow; صدره ضاق *šudroh*

dâq; he lost patience, he was

annoyed. ضيق *dayjaq*, to

cause to be narrow; ضيق الدنيا

في وشهم *dayjaq ed dinja fy wiššohum*, he made them

despair; ضيقت اخلاقي *dayjaqt ahlâqy*, you have annoyed

me. ضايق *dâjijq*, to oppress, embarrass, tease. اضايق

iddâjijq, to be oppressed, embarrassed, teased. مضايق

midâjijq, oppressed, embarrassed, teased. ضيق *dÿq*,

narrowness, poverty, distress; ضيق الصدر *dÿq eš šudr*,

or ضيقه النفس *abqet en nafas*, asthma; ضيق الخلق *dÿq el*

bulq, illiberality of disposition, impetuosity. ضيقه *dÿqa*,

distress, poverty, misery, pl. ضيقات *dÿqât*. ضيق *dayjaq*,

narrow, tight; ضيقه خلقه *bul-qoh dayjaq*, he is impatient,

impetuous. مضايقه *muđâjqa*, oppression, embarrassment,

pl. مضايقات *muđajqât*.

ضامن *dâmin*, see ضمن

ضامه *dâma*, * game of draughts ;

ضامه طلع *tili^c dâma*, he crowded (a pawn).

ضاني *dāny*, or ضاني لحمه *lahma dāny*,
mutton.

ضاهي (*dāha* (*jidāhy*), to
compare. اضاهي *idāha*, to be
compared. مضاهي *midāhy*,
compared. مضاهيه *mudāhyja*,
comparison.

ضايع *dāji*, see ضاع

ضائن (*dājin*, to last, resist,
stand. مضائنه *mudājna*, resis-
tance. ضيان *dajān*, strong,
stout well made.

ضب (*dabb* (*judubb*), to
seize, close, shut; ضب في خنائه
dabb fy hināqoh, he caught
him by the collar. ضبب *dabbib*,
to test (water-melon by
cutting out a small piece).
انضب *indabb*, to be closed,
shut. اضبب *idabbib*, to be
tested. مضبب *madbūb*, closed,
shut. مضبب *mudabbib*, tested.
ضب *dabb*, act of seizing,
closing, shutting; ضب *dabb*,
jaw; راجل بضب *rāgil bi dabb*,
man with a projecting jaw.
ضبه *dabba*, wooden lock,

door-latch, pl. ضبب *dubab*.

تضبيب *tadbyb*, act of testing.

ضبط (*dabat* (*judbut*), see
ظبط

ضبع *dab*, hyena, pl. ضبوع *dubū*,
or ضبوعه *dubū'a*.

ضعض (*dahdah*, see
ضعض

ضحك (*dihik* (*jidhak*), to

laugh; ضحك عليه *dihik 'aléh*,

or ضحك على دقته *dihik 'ala*

daqnoh, he laughed at him,

he fooled him, he swindled

him; يا انا باضحك وياك *ana badhak*

wayjāk, I am joking with

you, it is only a joke. ضحك

dahhak, to cause to laugh.

تضحيك *tadhyk*, act of causing

to laugh. ضحك *dihk*, laugh-

ter, joke. ضحكه *dihka*, laugh,

pl. ضحكات *dihkāt*. مضحكه

madhaka, laughing-stock.

مضحك *mudhik*, ridiculous,

funny, comic. مضحكاتي *mu-*

dahhakāty, buffoon, pl.

مضحكاتي *mudahhakatyja*.

اضحى (*idlahha*, to be

late in the morning; انا اضحيت

في النوم *ana idlahhêt fy en nóm*, I got up late this morning. ضحا *ḍaḥa*, morning after sunrise, forenoon; الضحا العالي *ed ḍaḥa el 'āly*, morning between 8 and 10 o'clock. عيد الاضحى *yd el aḍḥa*, Corban Bā'iram ضحية *ḍiḥyja*, sheep for sacrifice. ضواحي *ḍawāḥy*, suburbs.

ضد *ḍidd*, see ضاد

اضر *ḍarr (judurr)*, to injure, hurt, do harm. اضر *inḍarr*, to be injured, hurt. اضرر *iḍḍarrar*, or نضرر *taḍḍarrar*, to complain. منضر *munḍarr*, injured, hurt. منضرر *mudḍarrar*, one who is complaining. ضرر *ḍarar*, or مضره *maḍarra*, injury, harm, damage, pl. اضرار *aḍrār*, or مضرات *maḍarrāt*; العطل والضرر *el 'uṭl wiḍḍarar*, damage and interest, *domages et intérêts*. تضرر *taḍḍarrur*, complaint. مضر *muḍirr*, injurious, harmful.

ضروره *ḍaryr*, blind. ضروره *ḍurûra*, necessity; للضروره *liḍ ḍurûra aḥkām*, necessity knows no law, circumstances alter cases. ضروري *ḍurûry*, necessary, requisite, urgent. ضره *ḍurra*, fellow-wife of the same husband, pl. ضراير *ḍarâjir*. ضرب (*يضر*) *ḍarab (jidrab)*, to beat, strike; ضرب موسيقى *ḍarab muzyka*, he played music; ضرب حلقه *ḍarab ḥalaqyja*, he surrounded (person, house, etc.); ضرب مشوره *ḍarab mašwara*, he consulted, he held a council; ضرب محمديت *ḍarab maḥdat*, or ضرب بقى *ḍarab buqq*, he chatted; ضرب ظلم *ḍarab ṭulum*, he chatted, he talked nonsense; ضرب صحبيه *ḍarab ṣuḥubbyja*, he made friendship; ضرب طوب *ḍarab ṭûb*, he manufactured bricks; ضرب عمله *ḍarab 'umla*, he struck coin. ضرب *ḍarrab*, to multiply,

mix. *inḍarab*, to be beaten, struck. *idḍārib*, to fight. *maḍrūb*, beaten, struck. *ḍarb*, act of beating, striking; *dar*, ضربخانه *dār eḍḍarb*, or *darbahāna*, mint; *jadwal eḍḍarb*, multiplication table. *ḍarba*, stroke, blow, *pl.* ضربات *ḍarbāt*. *ḍarrāb raml*, fortune-teller (by means of sand). *ṭaḍryb*, multiplication. *ṭaḍryba*, multiplication problem, *pl.* *ṭaḍaryb*, ضربیه *ṭaḍrybāt*. *ḍaryba*, tax, *pl.* ضرایب *ḍarājib*. *muḍārba*, fight, *pl.* *muḍarbāt*. *maḍrab*, a thing to strike with, bat for playing ball, *pl.* مضارب *maḍdrīb*. *miḍarrabyja*, coat padded with cotton, *pl.* *miḍarrabyjāt*. *ḍarar*, see ضرر

ḍarras, to set the teeth on edge, to grate on the ears. *ṭaḍrys*, act of setting the teeth on edge. *ḍirs*, molar tooth, *pl.* *aḍrās*; *ḍirs* ضربس العقل *el 'aql*, wisdom tooth; *ahadoh bi qal' eḍḍirs*, he took it with much difficulty. *ḍurra*, and ضروره *ḍurūra*, and ضروري *ḍurūry*, and ضرر *ḍaryr*, see ضربیه *ḍaryba*, see ضضع *ḍa'ḍa'*, or *ḍahḍah*, to weaken, break down. *idḍa'ḍa'*, or *idḍahḍah*, to be weakened, broken down. *muda'ḍa'*, or *muḍahḍah*, weakened, broken down. *ḍa'ḍa'a*, or *ḍahḍaha*, weakness, helplessness. *ḍi'if (ji'af)*, to be weak, feeble. *istaḍ-'af*, to be weak, feeble,

consider weak or feeble.

ضعف *ḍuʿf*, weakness. صغته

ḍaʿfa, illness, sickness, *pl.*

ضعفات *ḍaʿfāt*. ضعيف *ḍaʿyf*, or

ضعفان *ḍaʿfan*, weak, feeble,

pl. ضعاف *ḍuʿāf*, or ضعفانين

ḍaʿfanyn.

ضفدع *ḍufdaʿ*, frogs, *sg.* ضفدعه

ḍufdaʿa, *pl.* ضفادع *ḍafādiʿ*.

ضفر *ḍaʿfar* (*juḍfur*), or

ضفر *ḍaffar*, to braid, plait. ضفر

idḍaffar, to be braided,

plaited. مضمفر *mudaffar*,

braided, plaited. تضفير *taḍ-*

fyf, act of braiding, plaiting.

ضفيره *ḍifyra*, tress of hair,

pl. ضفاير *ḍafājir*.

ضفر *ḍufr*, finger nail, claw, *pl.*

ضواير *ḍawāfir*; هو ما يسواش

ضفر *huwa ma jiswās ḍuf-*

rak, he is not worthy of

tying your shoe-strings.

ضفيره *ḍifyra*, see ضفر

ضلل *ḍill*, see ضل

ضلع *ḍalaʿ* (*jilīʿ*), to be

unjust against. انضلع *inḍalaʿ*,

to be unjustly treated. مضلوع

maḍlūʿ, unjustly treated.

ضلع *ḍalʿ*, rib, *pl.* ضلوع *ḍulūʿ*.

ضلل *ḍallil*, to shade, over-

shadow. اضلل *idḍallil*, to be

shaded, overshadowed. مضال

mudallil, shaded, over-

shadowed. ضل *ḍill*, shade.

ضلم *ḍallim*, to darken; ما

ضلمش علي *ma tidallimš*

ʿalayja, do not shut out the

light from me! اضلم *idḍallim*,

to be darkened. مضملم *mudallim*,

darkened, dark. ضلمه *ḍalma*,

darkness, obscurity. بحر الظلمات

baḥr ez zulumāt, the Atlan-

tic ocean.

ضلمه *ḍulma*, * stuffed vegetables.

ضم *ḍamm*, to collect, gather,

add. انضم *inḍamm*, to be

collected, gathered, added;

انضم عليهم *inḍamm ʿalēhum*,

he joined them. مضموم *maḍ-*

mām, collected, gathered,

added. ضم *ḍamm*, collection,

addition, act of gathering;

زمن الضم *zaman ed ḍamm*,

harvest time. ضمه *ḍamma*,

gathering, meeting, company, harvest, comma, *pl.* ضمانات *ḍammât*. ضمیمه *ḍamyma*, increase of pay, allowance, *pl.* ضمایم *ḍamâjim*.

ضمان *ḍamân*, see ضمن

ضمير *ḍamar* (*judmur*), to be slender or lean, wither, shrink, determine secretly; ضمر عليه *ḍamar 'alêh*, he cheated him, he duped him. انضمر *inḍamar*, to become slender or lean, wither, shrink, be determined secretly. ضمير *ḍamr*, leanness, act of withering, shrinking, secret determination, cheating, swindling. ضمار *ḍammâr*, swindler, cheat, *pl.* ضمارين *ḍammâryn*. ضمير *ḍamyr*, conscience, mind, *pl.* ضمایر *ḍamâjir*.

ضمن *ḍaman* or *ḍimin* (*jidman*), to go bail, guarantee, insure. ضمن *ḍamin*, to accept bail, offer bail, cause to guarantee,

انضمين *inḍaman*, to be guaranteed. تضمين *taḍamman*, to include, contain. ضامن *ḍâmin*, on who goes bail, one who guarantees, *pl.* ضمان *ḍummân*; ضامن غارم *ḍâmin ḡârim*, a responsible bail. مضمون *maḍmûn*, guaranteed, insured, sense, object. تضمين *tadmyñ*, act of bailing out, letting out on bail. ضمانه *ḍamâna*, bail, security, guarantee, insurance, *pl.* ضمانات *ḍamandât*; ضمانه عليه *ḍamânoh 'alayja*, I go bail for him, I guarantee him. ضمن *ḍimn*, among, between; ضمننا *ḍimnan*, tacitly. ضمه *ḍamma*, and ضمیمه *ḍamyma*, see ضم

ضمير *ḍamyr*, see ضمير

ضنا *ḍana*, offspring.

حفظ الدرس على ظهر *ḍahr*, back; حفظه *ḥifẓ ed dars 'ala ḍahr qalboh*, he learnt the lesson by heart; هو ما شمس على ظهر ايدہ *huwa ma šammiš 'ala ḍahr*

ydoh, he could not foretell the future; هو مالوش ضهر *huwa ma lûs dahr*, he is not backed up; هي عليها ضهرها *hyja 'aléha dahraha*, she has the menses; ضهر المركب *dahr el markib*, deck of a ship; ضهر العقد *dahr el 'aqd*, extrados, exterior curve of an arch.

ضهر *duhr*, noon. ضهره *duhryja*, or ساعة ضهره *sâ'et duhryja*,

midday time.

ضوى (*يضوي*) *dawa (jiḍwy)* or *ḍauwa*, to light. ضو *ḍaw*, or ضي *ḍaj*, light. ضوي *ḍauwy*, office messenger, pl. ضويه *ḍauwyja*.

ضباع *ḍijâ'*, see ضاع

ضبان *ḍijâfa*, see ضاف

ضبان *ḍajân*, see ضاين

ضيف *ḍef*, see ضاف

ضيق *ḍyq* and *ḍayjaq*, see ضاق

ط = ة

طاب (*يطيب*) *tâb (jityb)*, to recover health, be ripe. طيب *tayjib*, to cure. اطيب *ittayjib*, to be perfumed, remove hair (which is removed with a depilatory). استطيب *istatjib*, to consider good, like. طيب *tyb*, perfume. طيبه *tyba*, goodness. طيب *tayjib*, good, well, pl. طيبين *tayjibyn*; كل سنه

وانت طيب *kull sana we enta tayjib*, happy new year! many happy returns of the day! هو لسا طيب *huwa lissa tayjib*, he is still in the land of the living; زيت طيب *zêt tayjib*, olive oil; ما فيش بينهم طيبات *ma fy's bēnhum tayjibât*, they are on bad terms; دا راجل كدا

طيب *da rāgil keda tayjib*, this man is a rascal; طيبين *tayjibyn*, how do you do? مطيب *mutayjib*, attendant of a native singer (man goes round among the audience to communicate to the singer the names of the songs they wish him to sing), *pl.* مطيبين *mutayjibyn*. طياب *tijāb*, north wind.

طاب *tāb*, game played with four pieces of sticks.

طابق *tābiq*, see طبق

طابه *tābba*, * cork, stopper, *pl.* طابات *tabbāt*.

طابور *tabār*, * parade, line (mil.), *pl.* طوابير *tawabyr*.

طابونه *tabūna*, * bakery, *pl.* طوابين *tawabyn*, or طابونات *tabunāt*.

طابوني *tabūny*, appertaining to the bakery.

طاييه *tābja*, * fort, fortress, *pl.*

طوايب *tawāby*, or طابيات *abjāt*.

طواجن *tāgin*, saucepan, *pl.* طواجن *tawāgin*.

طاح *tāh* (*jityh*), to strike

repeatedly; طاح فيه بالصايا *tāh fyh bil'asāja*, he gave him a hiding with the stick, he went on thrashing him with the stick. طوح *tauwah*, to fling away. اطوح *ittauwah*, to be flung away, totter, swagger. ططح *tēh*, act of striking repeatedly. تطوح *tawoyh*, act of flinging away, tottering, swagger.

طاحونه *tahūna*, see طحن

طير *tār* (*jityr*), to fly. طار

tajar, to cause to be thought-

less. طير *tayjar*, to cause to fly; طير قرشين *tayjar qirsēn*,

he embezzled two piastres, he pilfered two piastres; طير

ميا *tayjar mayja*, he urined. انطير *intajar*, to

be thoughtless. تطير *tat-yjyr*, act of causing to

fly. طائر *tājir*, flying. طيران

tajarān, flight. طير *tēr*,

birds, flies, *sg.* طيره *tēra*, *pl.*

طيرات *tērāt*; طيور *tujūr*, birds.

طيار *tayjār*, current, stream.

طياره *tayjâra*, child's kite, *pl.*
 طيارات *tayjarât*. طياره. *tajâra*,
 thoughtlessness. اطير *atjar*,
 or مطيور *matjâr*, thoughtless,
 frivolous, silly, *pl.* مطيورين
matjurn. طيارى *tayjâry*, not
 stable, not permanent. مطياراى
mutayjarâty, embezzler,
pl. مطياراى. *mutayjaratyja*.
 طارمه *târma*, cabin at the stern of
 a ship, *pl.* طارمات *tarmât*.
 طاره *târa*, wheel, hoop, paddle,
 pulley, *pl.* مقدار *târât*; مقدار
 طاره *muqdâf (târa)*, float of a
 paddle wheel.
 طاسه *tâsa*, metal bowl, helmet,
 vase, *pl.* طاسات *tasât*.
 طاسى (بطاسى) *tâsa (jitâsy)*, to
 cheat, dupe. طاسيه. *mutasyja*,
 act of cheating, duping.
 طاش (بطيش) *tâš (jityš)*, to be silly,
 frivolous, light-headed. طاش
tâjšiš, or مطيوش *matjûš*, silly,
 frivolous, light-headed, *pl.*
 مطيوشين *tajšyn*, or مطيوشين
matjušyn. طاشه *tajâša*,
 silliness, frivolity, foolish-

ness. طوشه *tôša*, or طشه *tašša*,
 noise, row, *pl.* طوشات *tôšât*,
 or طشآت *taššât*.

طاطا (بطاطى) *tâta (jitâty)*, to
 lower the head, bend down.
 مطاطى *mutâty*, one who is
 bending down. طاطيه. *muta-*
tyja, act of lowering the
 head, bending down.

طاع (يطيع) *tâc (jitÿc)*, or طواع
tâwiç, to obey. طوع *tauwaç*,
 or طيع *tayjaç*, to cause to
 obey, subjugate. انطاع *intâc*,
 to obey, be obeyed. اطوع
ittauwaç, to volunteer. طابع
tâjiç, obedient, *pl.* طابعين
tajÿn. طوع *tôç*, or طاعه *tâç*,
 or طوعه. *mutâwâç*, obe-
 dience; الولد دا طوع ابوہ *el walad*
da tōç abâh, this boy obeys
 his father. متطوع *mu tauwaç*,
 volunteer, *pl.* متطوعين *mut-*
tauwaçyn.

طعن *tâçun*, طاعون

طغى *tâçy*, طغى

طاف (يطوف) *tâf (juçâf)*, or طف *taff*,
 to roam, patrol, go round,

طَوْف *tauwif*, to cause to roam, patrol, go round. طَوْف *tôf*, patrol, night police. طَوَاف *tauwâf*, watchman, a patrol, *pl.* بوسطه طوانه *tauwâfa*, Rural Post. *bôsta tauwâfa*, Rural Post. طَائِفَه *tâjfa*, sect, corporation, *pl.* طَوَايِف *tauwâjif*; شيخ الطائفة *shêh et tâjfa*, head of the corporation. طَافَه *tâffa*, crowd, *pl.* طَفَات *tâffât*. طَوَفَان *tofân* or *tauwafân*, deluge.

طَاق *tâq (jitâq)*, to bear, suffer. انطَاق *intâq*, to be borne, suffered; راجل ما ينطاقش *râgil ma jinâtâq*, an unbearable man. طَاقَه *tâqa*, power, endurance, time, roll of cloth, *pl.* طَاقَات *taqât*; في طَاقَتِي *fy tâqty*, in my power; خارج عن طَاقَتِي *hârig 'an tâqty*, beyond my power; اربع طَاقَات *arba' taqât*, four folds; تَمَّ طَاقَاتِي *taman et tâq itnên*, double price; يجيب الطَاقِين سَوَا *jigyb et taqên sawa*, to make both ends meet; طَاقَه *tâqa*

window, *pl.* طَاقَات *taqât*, or طَاقَة المَآخِر *tâqet el manahyr*, nostril.

طَاقِيَّة *taqyja*, skull cap, lining of a fez, *pl.* طَوَاقِي *tawâqy*.

طَال *tâl'jutâl*, to be long, extend, reach, obtain; دِي مَآلَه يَطُول شَرَحِيَا *dy masâla jutâl sarhaha*, this is a long affair; لِيْسَا مَا طَلْتَش فَاوَسِي مَنُه *lissa ma tultsh fawâsy minnoh*, I have not yet recovered my money from him. طَوَّل *tauwil*, to lengthen, prolong, cause to reach, grant; وَلَا تَطُول وَلَا *la tîtauwil wala tiqas-sar*, do not say too much! اَوْعَ اَطْوَلَ لِسَانِكَ *û'a tîtauwil lisânak*, do not be abusive طول بِالْأَك *tauwil bâlak*, or طَوَّل رُوحَكَ *tauwil rôhak*, have patience! كَبِّرْ اَطْوَلَ *ittâwil*, to be extended, prolonged. اِطْوَلْ *ittâwil*, to be rude, insult; اِطْوَلْ عَلَيَّ بِالْكَلَامِ *ittâwil*

'alayja bil kalâm, he abused me. انطال *intâl*, to be reached. استطول *istatwîl*, to consider long. تطويل *taṭwyl*, extension, prolongation, act of causing to reach, granting. مطاولة *mutâwla*, or تطاول *taṭâul*, rudeness, insult. طول *tûl*, length, height; بالطول *bitûl*, lengthwise; طول الليل *tûl el lél*, all the night; طول *tûl* ما انت هنا *tûl ma enta hena*, so long as you are here; راجل *raġil* بطوله *bitûloh*, only one man; انا في طولك *ana fy tûlak*, or انا في عرضك *ana fy 'ardak*, I throw myself on your generosity; امش على طول *imšy 'ala tûl*, or امش طوالي *imšy tauwâly*, walk straight! سكة طوالي *sikka tauwâly*, straight road; رمى الكتاب على *rama el kitâb 'ala tûl dirâ'oh*, he flung the book away; بالطول بالعرض *bitûl bil 'ard*, in any way, any how; وقع من طوله *wiqi' min*

tûloh, he turned head over heels; طول البال *tûl el bâl*, or طولة البال *tûlet el bâl*, patience. طويل *ṭawyl*, long, tall, high, *pl.* طوال *ṭuwâl*; طويل الايد *ṭawyl el yd*, thief, one who strikes at the least provocation; طويل اللسان *ṭawyl el lisân*, abusive, insolent; طويل البال *ṭawyl el bâl*, or طويل الروح *ṭawyl er rôh*, patient, good-natured, long-suffering. طولي *tûly*, longitudinal; متر طولي *mitr tûly*, meter run. طوالة *ṭuwâla*, manger, stable, *pl.* طوالات *ṭuwalât*.

طالب *tâlib*, see طلب

طالع *tâli'*, see طالع

طاولة *tâwla*, * table, stable, *pl.*

لعب الطاولة *tawlât*; لعب الطاولة

li'b et tâwla, backgammon.

طاووس *taûs*, peacock, *pl.* طاووس

tawawys.

طاش *tâjis*, see طاش

طابع *tâji'*, see طابع

طاف *tâjfa*, see طاف

طيب (*tabb(juṭubb)*), to drop,
 fall down; بكره يطب مصر
bukra juṭubb maṣr, he will
 reach Cairo tomorrow; طب
 جا على غفله *ṭabb 'ala ḡafla*, or
 جا على طب غافل *ga 'ala ṭubbin*
ḡâfil, he came suddenly;
 طب قلبي *qalby ṭabb*, my heart
 sank in me; هو طب في الكلام
huwa ṭabb fil kalâm, he con-
 fessed. طبط *ṭabṭab*, to
 caress, pat; هو طبط علي
huwa ṭabṭab 'alayja, he caressed
 me. طبب *ṭabbib*, to cause to
 drop or fall down, treat me-
 dically. اطب *iṭṭabbib*, to be
 treated medically. طبه *ṭabba*,
 a drop, a fall, *pl.* طبات *ṭab-*
bât. طبطه *ṭabṭaba*, caress.
 تطيب *ṭaṭbyb*, act of treating
 medically. طباط *ṭibṭâb*,
 Soudanese beer; جا له على
ga loh 'alal ṭibṭâb,
 it suited him marvellously, it
 is just the thing he wants.
 طب *ṭibb*, medical science;
 مدرسة الطب *madraset eṭ ṭibb*,

the school of medicine. طبيب
ṭabyb, physician, *pl.* أطباء
aṭibba. طبي *ṭibby*, medical.

طبخ *ṭabbâḥ*, see طبخ
 طباشير *ṭabašyr*, chalk. طباشير
šyra, piece of chalk, *pl.*
 طباشيرات *ṭabašyrât*.

طباع *ṭabbâ'*, see طبع

طبل *ṭabbâl*, see طبل

طبان *ṭabân*, top of wall.

طبخ (*ṭabāḥ(juṭbuḥ)*), to cook.

انطبخ *inṭabāḥ*, to be cooked.

طبخ مطبوخ *maṭbâḥ*, cooked.

طبخ *ṭabḥ*, cookery.

طبخة *ṭabḥa*,
 cooked food, *pl.* طبخات *ṭabḥât*;

هو اللي طبخ الطبخه *huwa illy ṭa-*
baḥ eṭ ṭabḥa, it is he who

laid the plan.

طبخ *ṭabyḥ*,
 cooked food, culinary art,

cuisine; راجل طبخ *raḡil*
ṭabyḥ, cuckold.

طبخ *ṭabbâḥ*,
 cook, *pl.* طبخين *ṭabbâḥyn*.

مطبخ *maṭbah*, kitchen, *pl.* مطابخ
maṭabih.

طبش (*ṭabbīš*), to play with

water, splash water.

تطيش *ṭaṭbyš*, act of playing with

water, splashing water.

طباطب *ṭibṭāb*, see طب

طبع (*ṭabīʿ*) (*ṭabaʿ* (*jiṭbaʿ*), to print.

طبع *ṭabbaʿ*, to cause to be

accustomed, habituate. انطبع

inṭabaʿ, to be printed. اطبع

iṭṭabbaʿ, to be accustomed,

habituated. مطبوع *maṭbūʿ*,

printed; مطبوعات *maṭbuʿāt*,

printed matter, publications;

قلم المطبوعات *qalam el maṭbu-*

ʿāt, Press Bureau. طبع

miṭṭabbaʿ, accustomed, ha-

bituated. طبع *ṭabʿ*, act or art

of printing; طبع *ṭabʿ*, dispo-

sition, character, nature, *pl.*

اطباع *aṭbāʿ*. طبيعه *ṭabyʿa*,

nature, disposition, *pl.* طبائع

ṭabāʿi; طبيعاً *biṭṭabʿ*, or طبيعاً

ṭabʿan, or بالطبيعه *biṭṭabyʿa*,

naturally; طبيعته *ṭabyʿ-*

toḥ māska, he is constipated.

طبيعي *ṭabyʿy*, natural. مطبعه

maṭbaʿa, printing-office, *pl.*

مطابع *maṭābiʿ*. طباع *ṭabbāʿ*,

or مطبعجي *maṭbaʿgy*, printer,

pl. طباعين *ṭabbaʿyn*, or

تطبعه *maṭbaʿgyja*. طبع

taṭabbuʿ, acquired habit.

طبق (*ṭabīq*) (*ṭabaq* (*jiṭbaq*), to take

hold of, fold, shut; طبق فيه

ṭabaq fyh, he got hold of

him, he collared him. طبق

ṭabbaq, to fold, demolish,

apply, shoe a horse. انطبق

inṭabaq, to be taken hold of,

folded, shut, applied. طبق

iṭṭabbaq, to be folded, de-

molished, shod. مطبوق *maṭbūq*,

folded, shut; مطبوق *maṭbūq*,

تسسى *nafasy maṭbūq*, I breathe heavi-

ly, I am depressed. مطبق

miṭṭabbaq, folded, demolish-

ed, shut; مطبق *buḍār*

miṭṭabbaq, chopped vegeta-

bles cooked with meat. تطبق

taṭbyq, act of folding,

shutting, demolishing, ap-

plying. مطبقة *taṭbyqa*, horse-

shoe, *pl.* تطابق *taṭabyq*. طبق

ṭabq, act of folding, shutting.

طبق *ṭibq*, conformity, exact-

ly, completely; طبق

زيه *sayjoh ṭibq*, exactly like

him ; طبق الاصل *ṭibq el aṣl*, true copy (of a document).
 طبقه *ṭabaqa*, story, floor, *pl.*
 طبقات *ṭabaqât*. طابن *ṭābiq*,
 valve, lid, crowd around a
 performer. مطبق *muṭbaq*,
 full ; غفله مطبق *ḡafla muṭbaq*,
 a stupid piece of ignor-
 ance. طبق *ṭabaq*, plate,
 وشهزي طبق الورد; اطباق *aṭbāq*,
pl. *wiṣṣoh zaj ṭabaq el ward*,
 he has rosy checks.

طبل (يطل) *ṭabbil*, to play the
 kettle-drum ; طبل *ṭabl*, act
 of playing the kettle-drum ;
 طبله *ṭabl*, kettle-drums, *sg.*
 طبلات *ṭablât*, or
ṭabla, *pl.* طبال *ṭabbâl*, one
 who plays the kettle-drum,
 طبالين *ṭabbâla*, or *ṭabbâlyn*,
pl.

طبلية *ṭablyja*, pedlar's board,
 low table, *pl.* طبالي *ṭabâly*.
 طبنجة *ṭabanga*, * pistol, *pl.* طبنجات
ṭabangât.

طبيب *ṭabyb*, see طب

طبخ *ṭabyk*, see طبخ

طبيعة *ṭabyfa*, see طبع
 طجن (يطجرم) *ṭagram*, or
ṭaggin, to speak in a vulgar
 manner, speak coarsely.
 تطجين *ṭagrama*, or
ṭaḡyn, act of speaking in
 a vulgar manner, speaking
 coarsely.

طحالات *ṭuḥâl*, spleen, *pl.*
ṭuḥâlât.

طحن *ṭaḥḥân*, see طحن

طحل *ṭuḥl*, dregs of coffee.

طحن (يطحن) *aḥan (jūḥan)*, to
 grind, reduce to powder.
 انطحن *inṭaḥan*, to be ground,
 مطحون reduced to powder. مطحون
maṭḥûn, ground, reduced
 to powder. طحن *ṭaḥn*, act
 of grinding, reducing to
 powder. طحين *ṭiḥyn*, flour.
 طحينه *ṭiḥyna*, dregs of se-
 same oil ; هو يعمل البحر طحينه
huwa ji'mil el baḥr ṭiḥy-
na, all his geese are swans.
 طحيني *ṭiḥyny*, *ṭiḥyna* colour,
 coffee colour. طاحونه *ṭaḥûna*,
 طاحونه; *ṭawāḥyn*, mill, *pl.*

هوا *taḥūnet hawa*, wind-mill. *ماطخه maṭḥana*, hand-mill, *pl. ماطحن maṭāḥin*.
 طحّان *taḥḥān*, miller, *pl. طحّانين taḥḥānyn*.

طخ (*يطخ*) *taḥḥ (juṭubḥ)*, to beat, strike; طخه علقه *taḥḥoh 'alqa*, he gave him a hiding; طخ مشوار *taḥḥ mišwār*, he walked a long way.

طرابلس *tarablus*, Tripoli, silk sash of Syrian make.

ترابيزه *tarabēza*, * see ترابيزه

طرح *urrāḥa*, see طرح

طرد *tarrād*, see طرح

طربوچه *tarrār*, pickpocket, thief, *pl. طراره tarrāra*.

طرش *turāś*, see طرح

طراوه *tarāwa*, see طري

طرب (*يطرب*) *tarab (jitrib)*, to cause to be delighted, charm with music or singing. انطرب *inṭarab*, to be delighted, charmed. مطروب *maṭrūb*, delighted, charmed. طرب *tarab*, delight, charm; بيت *bēt tarab*, a beautiful

house.

(*يطربق*) *arbaq*, to demolish.

اطربق *iṭṭarbaq*, to be demolished. مطربق *muṭarbaq*, demolished. طربقه *tarbaqa*, act of demolishing.

طربوش *tarbûs*, fez, red cap, *pl.*

طرايشي *tarabyś*. طرايشي *tarabyśy*, seller of red caps, *tarbûs* colour.

(*يطرح*) *ṭarah (jitrah)*, to

throw away, bear fruit, subtract. طرح *ṭarrah*, to cover the head with a veil.

انطرح *inṭarah*, to be thrown away, subtracted. اطرحت *iṭṭarraḥet*, to cover one's

head. مطروح *maṭrūḥ*, thrown away, subtracted. طارح *ṭarih*,

bearing fruit (tree). مطروح *maṭrūḥ*, thrown away, sub-

tracted. مطرّحه *miṭṭarraḥa*, veiled (woman). طرح *ṭarḥ*,

act of throwing away, bearing fruit, subtraction; ارض طرح *ard ṭarḥ baḥr*, land from which the sea or river has

receded. طرحه *tarḥa*, woman's veil, *pl.* طرح *turaḥ*.
 مطرح *maṭraḥ*, place, *pl.* مطرح *maṭāriḥ*;
 رُح مطرح ما تروح *rūḥ maṭraḥ ma tirūḥ*, go
 where you please! go to the devil!
 مطرحه *maṭraḥa*, baker's wooden shovel,
pl. مطرح *maṭāriḥ*. طراحه *turrāḥa*,
 mattress, *pl.* طراحت *turrahāt*,
 or طرايح *tararyḥ*. شغل بالطريجه
 task work.
 طرد (*يطرد*) *tarad (juṭrud)*, to
 dismiss, discharge, expel. انطرد
inṭarad, to be dismissed, discharged,
 expelled. مطرود *maṭrūd*, dismissed,
 discharged, expelled. طرد *ṭard*,
 dismissal, discharge, expulsion. طرده
ṭarda, a dismissal, *pl.* طردات *ṭardāt*.
 طرد *tarrād*, Nile embankment,
 longitudinal embankment, *pl.* طرايد
tararyd. طرد *ṭard*, parcel, package,
pl. طرد *ṭard*; بوسته *ṭurūd*;

طرد نرناوي; *bōsta*, parcel post;
 طرد *ṭard faransāwy*, goods sent
 à grande vitesse, goods sent by
 passenger train.

طرز (*يطرز*) *ṭarrāz*, to embroider.
 اطرز *ittarrāz*, to be embroidered.
 مطرز *muṭarrāz*, embroidered.
 نظرين *taṭryz*, act of embroidering.
 مطرز *muṭarrāz*, one who embroiders,
pl. مطرزين *muṭarrāzyn*.
 طرز *ṭarṣ*, form, shape, type, *pl.*
 طروز *ṭurūs*.
 طرش (*يطرش*) *ṭiriš (jiṭraš)*, to be
 deaf. طرش *ṭaraš*, deafness.
 طرشا *aṭraš*, deaf, *fem.* طرشا
ṭarša, *pl.* طرش *ṭurš*.
 طرش (*يطرش*) *ṭaraš (juṭruš)*, to
 vomit, throw one on his face.
 انطرش *inṭaraš*, to be thrown on one's
 face. مطروش *maṭrūs*, lying flat with
 the face downwards. طرش *ṭarš*, act
 of vomiting, throwing one on his face.
 طراش *ṭurāš*, vomited matter. مطرش
muṭarraš,

emetic.

طرشق (طرشق) *ṭarśaq*, to burst, be enraged. مطرشق *muṭarśaq*, burst, enraged. طرشفه *ṭarśaqa*, act of bursting, rage.

طرشحي *ṭursy*, pickles. طرشجي *ṭursagy*, pickles-seller, pl. طرشچيه *ṭursagyja*.

طرطر (طرطر) *ṭarṭar*, to urinate. اطرطر *iṭṭarṭar*, to sit on a height. مطرطر *muṭarṭar*, sitting on a height. طرطره *ṭarṭara*, act of urinating, sitting on a height.

طرطش (طرطش) *ṭarṭaś*, to splash. طرطشه *ṭarṭaśa*, act of splashing. طراطيش *ṭaratyś*, splashes; طراطيش كلام *ṭaratyś kalām*, snatches of a conversation.

طرطق (طرطق) *ṭarṭaq*, to prick the ears. مطرطق *muṭarṭaq*, pricked. طرطقه *ṭarṭaqa*, act of pricking. طرطوق *ṭarṭuq*, fop, upstart, pl. طراطيق *ṭaratyq*.

طرطور *ṭarṭūr*, high pointed cap,

conical cap, pl. طراطير *ṭaratyr*; انت قاعد هنا طرطور *enta qā'id hena ṭarṭūr*, are you here only for show?

طرطوفه *ṭarṭūfa*, end, extremity, point, crest, pl. طراطيف *ṭaratyf*; ماشي على طراطيف *māšy 'ala ṭaratyf* صوابه *ṣawāb'oh*, he is walking on tiptoe.

طرطوق *ṭarṭuq*, see طرطق

طرعم (طرعم) *ṭar'am*, to fill to overflow. اطرعم *iṭṭar'am*, to be filled. مطرعم *muṭar'am*, full. طرعمه *ṭar'ama*, act of filling to overflow.

طرف (طرف) *ṭaraf (juṭruf)*, to hurt the eye. طراف *ṭarraf*, to cause to go to the end or beyond the limit. انطرف *inṭaraf*, to be hurt. اطرف *iṭṭarraf*, to go to the end, go beyond the limit. مطروف *maṭrûf*, hurt. طرف *ṭarf*, act of hurting the eye. تطرف *taṭarruf*, act of going to the end, going beyond the

limit. طرف *ṭarf*, end, extremity, *pl.* اطراف *aṭrâf*, or طرف *ṭurûf*; عين في طرفه *ayn fī ṭarfet 'ên*, in the twinkle of an eye. طرف *ṭarf*, end, extremity, with; من طرف *min ṭaraf*, in the name of, *de la part de*; جاء من طرف ابوه *ga min ṭaraf abûh*, he came in his father's name; من هذا *min hâza* الطرف *et ṭaraf*, from this place, locality or office; على طرف *'ala ṭaraf*, at the expense of; بي طرف *bi ṭaraf*, with, at, *chez*; هو خالي *huwa ḥâly et ṭaraf*, he has no government property in his charge. طرفاني *ṭarfâny*, the one at the end. طرف *ṭarf*, unclean (to the jews), *extraneum quid*. مطرف *muṭrif*, man who has a developed sexual organ.

طرق (يطرق) *ṭaraq (juṭruq)*, to knock; طرفه عصابه *ṭaraqoh 'aṣâja*, he dealt him a blow

with a stick; ما طرق الحداد *bênhum ma ṭaraq el ḥaddâd*, they are at daggers drawn. طرق *ṭarraq*, to dismiss, to hard-hammer metals. انطرق *inṭaraq*, to be knocked. اطرقت *ittarraq*, to be dismissed, hard-hammered; من هنا *min hena* اطرقت *ittarraq* leave this place! begone! مطروق *maṭrûq*, frequented, hard-hammered; مطروق حديد *ḥadyd maṭrûq*, wrought iron; شارع مطروق *šâri' maṭrûq*, frequented road. طرق *ṭarq*, act of knocking, hard-hammering metals. طرفه *ṭarqa*, blow, once, *pl.* طرفات *ṭarqât*. طرفه *ṭurqa*, passage, corridor, *pl.* طرفات *ṭurqât*. طريق *ṭaryq*, road, way, *pl.* ما اعرفش طرق *ṭuruq*; ما اعرفه *ma a'rafsh ṭaryqoh*, I do not know where he is; طريق السلامه *ṭaryq es salâma*, good bye! pleasant journey! طريقه *ṭaryqa*, manner,

means, system, measure, religious sect, *pl.* طرائق *ṭarājiq*, or طرق *ṭuruq*; ارباب الطرق *arbāb eṭ ṭuruq*, followers of Mohamedan religious sects; شف لك طريقه *šuf lak ṭaryqa*, find a way out of this difficulty! مطرقة *maṭraqa*, iron hammer, *pl.* مطارق *maṭāriq*.

طرق (بترقع) *ṭarqa'*, to crack, burst, produce a sound. طرقة *ṭarqa'a*, act of cracking, bursting, producing a sound.

طرم (يطرم) *ṭarram*, to extract teeth. اطرَم *iṭṭarram*, to be extracted. مطرم *muṭarram*, extracted; تبان مطرم *tī'bān muṭarram*, snake whose fangs are extracted.

طره *ṭurra*, small lash (made of a piece of rag), head of a coin, cypher of the Sultan on Turkish coins, *pl.* طرر *ṭurar*; طره والا ياظ *ṭurra walla jāz*, heads or tails?

طري (يطري) *ṭiry (jīṭra)*, to be soft, loose. طرى *ṭarra*, to cause to be soft or loose; الدنيا طرت *eḍ dinja ṭarret*, the weather has become cool. تطريه *taṭryja*, act of softening, loosening. طري *ṭary*, soft, tender, cool, *pl.* طراي *ṭurāj*. طراوه *ṭarāwa*, cool weather, freshness.

طريحه *ṭaryḥa*, see طرح

طريف *ṭaryf*, see طرف

طريق *ṭaryq*, see طرق

طرز *ṭuzs*, or طز فش *ṭuzs fišš*, pshaw! كلام طز فش *kaldm ṭuzs fišš*, trash, stuff and nonsense; النتيجة طز فش *en natyga ṭuzs fišš*, the result is nil; طز فيك *ṭuzs fyk*, you are worthless! you are beneath any body's notice!

I snap my fingers at you! طس (بٹس) *ṭass (juṭuss)*, to hit, strike. انطس *iṇass*, to be hit, struck. مطسوس *maṭsūs*, hit, struck. طس *ṭass*, act of hitting, striking; ثلاث ساعات

طس *talat sa'ât tass*, three consecutive hours. طسه *tas-sa*, a stroke, a blow, *pl.* طسات *tassât*.

طسلاق *taslaq*, obsolete, old fashioned.

طشاش *tašâš*, darkness, obscurity, dimness.

طشت *tišt*, wash basin, *pl.* طشوت *tušât*.

طشش (يطشش) *taššâš*, to fizz, طششش *taššâša*, act of fizzing.

طشه *tašša*, see طاش

ططلي *atly*, sweets offered to visitors in oriental houses.

طعام *tu'âm*, see طعم

طعج (يطعج) *ta'ag (jit'ag)*, to dent, dint, bend. انطعج *inta'ag*, to be dented, dented, bent.

مطعوج *mat'ûg*, dented, dented, bent. طعج *ta'g*, act of denting, dinting, bending. طعجه *ta'ga*,

dent, dint, bend, *pl.* طعجات *ta'gât*.

طعم *ta'am (jit'im)*, or *ta'am*, to feed, graft, vaccinate. اطعم *itta'am*, to be

fed, grafted, vaccinated. مطعم *mu'ta'am* or *mit'ta'am*,

fed, grafted, vaccinated.

استطم *ista'tam*, to find the taste good. نطعم *ta'tym*, act

of feeding, grafting, vaccination. طعام *tu'âm*, food, *pl.*

اطعمه *at'ima*. طعم *tu'm*, bait for fishing. طعم *ta'm*, taste,

flavour. طعم *ti'im*, relishing, tasting good. طعميه *ta'myja*,

balls of mashed beans fried in oil.

طعن *ta'an (jit'an)*, to stab, libel; فيه *ta'an fyh*, he

libelled him. انظعن *inta'an*, to be stabbed.

مطعون *mat'an*, stabbed, libelled. طعن *ta'n*,

act of stabbing, libel. طعنه *ta'na*, a thrust, a libel, *pl.*

طعنات *ta'nât*. طاعون *ta'un*, pestilence.

طغى *ta'ga (jit'gy)*, to be excessive, flood. طغيان *tu'jjân*,

excess, flood. طاغي *ta'gy*, wicked, *pl.* طغاه *tu'gâ*.

طاف *taff (ju'uff)*, see طاف

طغ (*يطغ*) *ṭafah* (*jitfah*), to overflow, vomit. طغ *ṭaffah*, to cause to overflow, cause to vomit; قروش اربعه طغني *ṭaffahny arba'a qurús*, he fined me four piastres. طغ *ṭāfih*, overflowing. طغ *ṭafh*, overflow, vomiting.

طفش (*يطفش*) *ṭafas* (*jitfas*), to escape, run away. طفش *ṭaffis*, to cause to escape or run away. طاش *ṭāfis*, or طاشان *ṭafšan*, fugitive. طفش *ṭatfys*, act of causing to escape, causing to run away. طشه *ṭafša*, escape, *pl* طفشات *ṭafšât*. طفشوني *ṭafšûny*, truant, fugitive, *pl*. طفشوني *ṭafšunyja*.

طفل (*يسطفل*) *istafal* (*jis-ṭifil*), to leave to one's own devices; وياه اسطفل انت *istifil enta wayjâh*, make it up between yourselves!

طفل *ṭafl*, yellow clay.

طفي (*يطفي*) *ṭafa* (*jitfy*), or *ṭaffa*, to extinguish fire; طفي الجير *ṭafa el gyr*, he slacked the lime.

انطفئ *intafa*, to be extinguished. طفي *maify*, extinguished. طفي *ṭafy*, act of extinguishing. طفية السجاره *ṭafjet es sigâra*, cigarette ashes.

طاق (*يطق*) *taqq*, to burst, produce a sound; طقت البندقية *el bunduqya taqqet*, the gun went off; طق المشوه *taqq el 'aswa*, he ate the supper; نعد بطق *qad qad jutuqq hanak*, he went on jabbering, he continued chatting; طقه عاقه *taqqoh 'alqa*, he gave him a hiding. طق *taqtaq*, to crack, clack, crackle, make a noise. طقه *taqqa*, burst, sound, once, *pl*. طقات *taqqât*; أكل طقتين *akal taqqetên*, he ate twice. طق *taqtaqa*, act of crackling, clacking, crackling, making a noise. طق *tuqtêqa*, cracker, *pl*. طقاطيق *taqatyyq*. دفع له طق *dafa' loh taqtaq*, he paid him hard cash; من ططق لاسلام عليكم *min taqtaq lis salâmu 'alêkum*,

from beginning to end, from first to last. طقووق *taqtûq*, for, coxcomb. مره طقووقه *mara taqtûqa*, fast woman. طقس *taqs*, weather, religious rite, liturgy, *pl.* طقوس *tuqûs*. طقش *taqs* (يطقش) *taqs* (*juṭquṣ*), to break, smash (china, glass, etc.). طقش *taqqaṣ*, to break or smash one thing after another. انطقش *intaqaṣ*, to be broken, smashed. مطقوش *matqûṣ*, broken, smashed. طقس *taqs*, act of breaking, smashing. طقووق *taqtûq*, and طقطقه *tuqtûqa*, see طق

طقم *taqqam*, to clothe, dress. اطقم *iṭtaqqam*, to be clothed, dressed. مطقم *mutaqqam*, clothed, dressed. طقم *taqm*, suit of clothes, set, *pl.* طقوم *tuqûm*, or طقومه *tuqûma*; طقم شاي *taqm šâj*, tea service; طقم حصان *taqm hoṣân*, harness. طل *tall* (*juṭull*), to look,

peep, visit; رحننا نطل عليهم *ruhna nuṭull 'alêhum*, we went to call upon them. مطل *mitall*, view from a window. مطله *mitalla*, call, visit, *pl.* مطلات *mitallât*.

طلى *talla*, see طلاً

طابق *talâq*, see طلاق

طلب *ṭalab* (*juṭlub*), to ask, demand; طلبه يحضر *ṭalaboh jihûlar*, he asked him to come, he sent for him. طالب *ṭâlib*, to claim, طلب *taṭallab*, to request, apply for. انطلب *intaṭlab*, to be asked, demanded, summoned. طالب *ṭâlib*, claimant, *pl.* طالب *tullâb*, or طالبين *ṭalbîn*; كلبه *kalba ṭâlba*, bitch in heat. مطلوب *maṭlûb*, asked, demanded, summoned; مطالب *maṭlûb*, debt, claim, *pl.* مطالب *maṭâlib*, or مطالب *maṭalyb*, or مطاوبات *maṭlubât*; مطالب *maṭlûboh kam qirṣ*, how many piastres does he claim? طلب *ṭalab*, or طلب

taṭallub, request, demand, claim, requisition, application, *pl.* طلبات *ṭalabāt*, or طلبات *taṭallubāt*. مطالبه *muṭālba*, claim for payment.

طاسم *ṭalsam*, talisman, *pl.* طاسم *ṭalāsīm*.

طالطيس *ṭalṭamys*, blind, dim.

طلع (*يطلع*) *ṭili' (jiṭla')*, to rise, go up, appear, become; اطلع *ṭila' barra*, go out! leave the room! اطلع في عقله *ṭili' fy 'aqloh*, he made up his mind, he imagined; طلع ييجري *ṭili' jigry*, he took to his heels; طلعت روحه *rōḥoh ṭil'et*, he breathed his last; طلعت الشمس *eśšams ṭil'et*, the sun rose; طلع النهار *ṭili' en nahār*, the day broke; طلع من حقه *ṭili' min ḥaqqoh*, he was a match for him; يطاعوا *ṭila'u giné wāhid*, they amount to £ 1; اطلع وانزل *ṭila' winzil bilkitāb*, I hold you responsible for the book, you are bound to

find the (lost) book; هي طلعت *hyja ṭil'et fy eś sé el baṭṭāl*, she became infamous, she became a prostitute; طلع لابوه *ṭili' li abūh*, he takes after his father; طلع له *ṭili' loh min el 'āly*, he assumed a high tone with him; يطلع من ايدك تعمل كذا *ṭila' min ydak ti' mil keda*, can you manage to do such a thing? طلع ولد بطال *ṭili' walad baṭṭāl*, he grew up to be a bad boy; طلع من اخدمه *ṭili' min el ḥidma*, he left the service. طلع *ṭalla'*, to cause to rise, go up or appear, extract; هو يطلع علي كلام *huwa bijitalla' 'alayja kalam*, he invents things about me; طالع بره *ṭalla'oh barra*, show him the door! kick him out! طلع خلقه *ṭalla' ḥulqoh*, he vented his wrath; طلع روحه *ṭalla' rōḥoh*, he annoyed him, he bothered him; طلع *ṭalla' hissak*, speak

louder! اطلع على *tâli*, or اطالع *ittâla* 'ala, to study, peruse, take note of. اطالع *taily*, act of raising, lifting, extraction. طلوع *tulû*, act of rising, going out, ascent, appearance, swelling, abscess, boil; طلوع الشمس *tulû* 'eššams, sunrise; طلع له طلوع في ايده *ṭili* 'loh *tulû* 'fy ydoh, he has an abscess in the hand. طالع *tâli*, rising; حسه كان طالع *ḥissoh kân tâli*, his voice was heard; طالع *tâli*, appearance, pl. اطالع *tawâli*. اطالع *ittîlâ*, act of taking note, study, perusal; راجل صاحب اطلاع *râgil ṣâhib ittîlâ*, a well informed man. مطالعه *mutâl'a*, study, perusal, reading. طالع *tal'a*, a going out, an inclined plane, pl. طلعات *tal'ât*; طلعة الميتين *talet el mayjityn*, visit to the tombs of dead relatives on a certain day in the year. مطلاع *mitlâ*, climbing noose for mounting

date-palm trees.

اطلع *tala*, game of chance played with four dice.

اطلق (بطاق) *talaq* (*jitliq* or *juṭ-luq*), to let go, leave at large, suffer pains of child birth; هو طلق البندقية *huwa talaq el bunduqyyja*, he fired the gun. اطلق *tallaq*, to divorce. اطلق *aṭlaq*, to leave at large; هو اطلق *huwa aṭlaq sabyloh*, he set him free. انطلق *inṭalaq*, to be allowed to go, left at large. اطلق *ittallaq*, to be divorced. طاقه *ṭalqa*, or مطلقه *mutallaqa*, divorced woman. طلق *ṭalq*, pains of child birth. طلق *talaq*, discharge of a gun; يطلق *bunduqyyja bi ṭalaq wâḥid*, one-barrel gun. طلاق *ṭalâq*, divorce. اطلاق *ittlâq*, generalization; على الاطلاق *'alal ittlaq*, or مطلقاً *muṭlaqan*, absolutely, altogether.

طم *tulum*, jabber, garrulity;

طلم به بطرب *jiḍrab ṭulum*, he talks nonsense.

طلمبه *ṭulumba*, or طلمبه *ṭurumba*, * pump, fire-engine, *pl.* طلمبات

ṭulumbât; هوا طلمبه *ṭulumbet hawa*, air-pump. طلمبجي

ṭulumbagy, fireman, *pl.*

طلمبجي *ṭulumbagyja*.

طلمع *ṭulû*, see طلوع

طلمع (بطلي) *ṭala (jīṭly)*, to overlay with gold or silver. انطلي

inṭala, to be overlaid;

الحكاية انطلت عايه *el hikâja inṭalet 'alêh*, he swallowed the bait. مطلي

maṭly, overlaid. طلي *ṭaly*, act of overlaying with gold or silver.

طلمه *ṭalja*, a layer of gold or silver, *pl.* طلميات *ṭaljât*. طلا

ṭalla, one who overlays with gold or silver, *pl.*

طلمين *ṭallayjn*.

طلميان *ṭaljân*, see طلميان

طلمر *ṭumâr*, see طلمر

طلمر *ṭumâr*, see طلمر

طلمر *ṭumâr*, see طلمر

طلمر *ṭumâr*, see طلمر

قطعوا ايده *ṭambâra*, * guitar; قطعوا ايده

صحت للطمبوره *qaṭa'u yдох ṣahḥet liṭambâra*, he turns everything to good account.

طلمبوشة *ṭambûsa*, paddle-box, cage and point, *pl.* طلمبوشات *ṭambuśât*.

طلمر (يطمر) *ṭamar (juṭmur)*, to

hide in the ground. طلمر *ṭam-*

mar, to brush a horse. اطمر

inṭamar, to be hidden. اطمر

iṭṭamar, to be brushed. مطمر

maṭmûr, hidden. مطمر

miṭṭamar, brushed. طمر

ṭamr, act of hiding. اطمير

ṭamyr, act of brushing. مطموره

maṭmûra, hiding-place,

cave, *pl.* مطمير *maṭamyr*.

طلمر *ṭumâr*, horse-brush;

طلمر *ṭumâr*, horse-brush;

طلمر *ṭumâr*, horse-brush;

طلمس *ṭamas (juṭmus)*, to

fill up, efface. انطمس *inṭamas*,

to be filled up, effaced. مطموس

maṭmûs, filled up, effaced.

طلمس *ṭams*, act of filling up,

effacing.

طمع *ṭimi'* (*jīṭma'*), to covet; طمع فيه *ṭimi' fyh*, he took advantage of him, he imposed upon him. طمع *ṭama'*, to cause to covet; هو *huwa ṭamma'oh fyyha*, he made him take advantage of her. طمع *ṭama'*, covetousness, greed. طماع *ṭammā'*, covetous, greedy, *pl.* طماعين *ṭamma'yn*.

طمئن (*يطمن*) *ṭammīn*, to set the mind at ease, reassure; طمئني عليه *ṭamminny 'aléh*, give me his news! اطمئن *iṭṭammīn*, to be set at ease, reassured. مطمئن *miṭṭammīn*, at ease, reassured, trusting, confident. تطمئن *taṭmīn*, act of setting the mind at ease. طمان *ṭamān*, tranquillity of mind, confidence, security.

طمى (*يطمى*) *ṭama* (*jīṭmy*), to silt up. طمي *ṭamy*, silt.

طن (*يطن*) *ṭann* (*jīṭinn*), or طنطن *ṭanṭan*, to ring,

tinkle. طنه *ṭanna*, ring, tinkling. طنطنه *ṭanṭana*, noise, pomp.

طنجرة *ṭangara*,* saucepan, *pl.* طناجر *ṭanāgir*.

طنش (*يطنش*) *ṭanniš*, to feign not to hear. تطنيش *taṭnyš*, act of feigning not to hear.

طنطنه *ṭanṭana*, see طن

طهر (*يطهر*) *ṭihir* (*jīṭhar*), to be clean, pure. طهر *ṭahhar*,

to clean, purify, disinfect; طهروا الزرع *aḥharu et tir'a*, they cleared the canal.

طاهر *ṭāhir*, to circumcise.

اطهر *iṭṭahhar*, to be cleaned, purified, disinfected. اطاهر *iṭṭāhir*,

to be circumcised.

تطهر *taṭhyr*, act of cleaning, purifying, clearance of canals, silt clearance, *pl.*

تطهر بالكرامة *taṭhyrāt*;

تطهر بالكرامة *taṭhyr bil karrāka*, dredging.

طهارة *taḥdara*, cleanliness, purity. طاهر *ṭāhir*,

pure. طهور *ṭuhār*, circumcision. مطهر *maṭhar*,

purgatory. مطاهر *miṭāhir*,
circumcised boy, *pl.* مطاهرين
miṭahryn.

طهق (يطهق) *tahaq (jiṭhaq)*, to
be disgusted, unable to bear
any longer. طهقه *ṭahqa*,
disgust. طهقان *ṭahqān*, dis-
gusted, one who is unable
to bear any longer.

طهر *ṭuhūr*, see طهور

طوش *ṭawāšy*, see طواشي

طواف *ṭawāf*, see طاف

طواله *ṭuwāla*, see طال

طوبه *ṭūb*, bricks, stones, *sg.* طوب

ṭūba, *pl.* طوبات *tubāt*; طوب

ṭūb naj, unburnt bricks; في

طوب احمر *ṭūb aḥmar*, burnt

bricks; طوب على سطحه *ṭūb ʿala*

saṭḥoh, bricks laid flat; طوب

على القائم *ṭūb ʿalal qājim*,

bricks on end; طوب جلي *ṭūb*

galy, bath brick.

طوبجي *ṭubgy*,* artillery - man, *pl.*

طوبجيه *ṭubgyja*. طوبخانه *tub-*

hāna, gunnery arsenal *pl.*

طوبخانات *tubḥanāt*.

طوبز *ṭōbaʿ*, to lower the

head, bend down. طوبز

miṭōbaʿ, one who is low-

ering the head, bending

down. طوبزه *ṭōbaʿa*, act

of lowering the head, bend-

ing down.

طوبه *ṭūba*, 5th month of the

Coptic calendar.

اطور (يطور) *iṭṭauwar*, to

be excited, lose control over

one's self. مطور *miṭṭauwar*,

one who is excited. تطوير

taṭwyr, excitement.

طوزلك *ṭuzluk*, gaiter, *pl.* طزالك

ṭaʿālik.

طوش *ṭauwiš*, to castrate.

اطوش *iṭṭauwiš*, to be castrated.

مطوش *miṭṭauwiš*, castrated.

تطويش *taṭwyr*, castration.

طواشي *ṭawāšy*, eunuch, *pl.*

طواشيه *ṭawāšyja*.

طاش *ṭōša*, see طوشه

اطوطح (يطوطح) *iṭṭōṭaḥ*, to

totter, swagger. طوطحه *ṭō-*

ṭaḥa, act of tottering,

swaggering.

طاع *ṭōʿ*, see طوع

طوغري *toğry*, * straight, direct line.

طوف *tuf*, and طوفان *tawafân*,
طاف

طوق *tauwaq*, to encircle
with a band, wipe with a
towel; طوق رغينين *tauwaq
riğyfen*, he devoured two
loaves of bread. اطوق *it-
tauwaq*, to be encircled,
wiped. ميطوق *mitauwaq*,
encircled, wiped. تطويق *tat-
wyq*, act of encircling, wip-
ing. طوق *tôq*, neck-collar,
iron ring, *pl.* اطواق *atwâq*;
هي نزلته من طوقها *hyja nazsile-
toh min tûqha*, she adop-
ted him as her son.

طول *tûl*, and طولي *tûly*, see طال
طومار *tumâr*, rammer and sponge
combined.

طونولانه *tonolâta*, ton-weight, *pl.*
طونولات *tonolatât*.

طوات *tauwa*, frying-pan, *pl.*
tauwât.

طوى (يطوي) *tawa (jitwy)*, to
fold, put by. انطوى *intawa*,
to be folded, put by. مطوي

طوي. مطوي, folded, put by. طوي
tawy, act of folding, put-
ting by. طي *taj*, enclosure,
enclosed. طيه *tayja*, a fold,
pl. طيات *tayjât*.

طويل *tawyl*, see طال

طوى *taj*, see طوي

طياب *tijâb*, see طاب

طيار *tayjâr*, see طار

طياشه *tajâsa*, see طاش

طيان *tayjân*, see طين

طيب *tyb* and *tayjib*, see طاب

طيح *têh*, see طاح

طير *têr*, and طيران *tajarân*, see طار

طبز *tayjiz*, (يطبز) to lift up the

buttocks; انا طبزت له *ana*

tayjizt loh, I gave him a

cold shoulder, I took no

notice of him. طبز *tyz*,

buttocks, *pl.* اطياز *atjâz*; هو

وياه طبزين في لباس *huwa way-
jâh tyzên fy libâs*, he is

hand and glove with him;

الوابر رجع بطبزه *el wabâr
riği bitysoh*, the steamer

moved stern foremost; راجل

راجل راجل *ragil tysoh tiqyla*,

طبزه تقيله

a slow man. مطيز *mitjiz*, one who has large buttocks. طيشه *tyša*, one who receives no portion, one who takes part in a game with both sides; طاع طيشه *ṭili' tyša*, he was left in the cold. طيلسانه *ṭajlasāna*, coping of a parapet. طين (طين) *ṭayjin*, to cover with mud; هو طين المسألة *huwa ṭayjin el masāla*, he made things worse, he added fuel to fire. اطين *ittayjin*, to

be covered with mud. مطين *mutayjin*, covered with mud. طين *ṭyn*, mud, clay, land. اطين *atjān*, landed property. طين حلو *ṭyn ḥilu*, or طين ابلز *ṭyn ablyz*, Nile mud; زي الطين *zayet ṭyn*, dirty, miserable, wretched. طينه *ṭyna*, piece of mud; سكران طينه *sakrān ṭyna*, dead drunk. اطين *ṭayjān*, labourer (who carries mortar to the mason), pl. طيانه *ṭayjāna*.

ز see ظ

ع = '

عاب (يعيب) *ʿab (ji'yb)*, to be faulty; هو عاب في حقي *huwa ʿab fy ḥaqqy*, he was guilty of a discourtesy against me.

عيب *ʿayjib*, to taunt, criticize, mimic, make faces; عينا عليهم *ʿayjibna ʿalēhum*, we taunted them. عيب *ʿajib*, faulty,

defective, one to blame. عيب
 'ébb, defect, shame, vice, *pl.*
 عيوب 'ujûb; عندك 'el'ébb
 'andak, you are to blame;
 عليك 'ébb 'alékk, you ought
 to be ashamed of yourself
 عيبه 'éba, a shameful or
 disgraceful thing, an in-
 dignity, an outrage, *pl.* عيبات
 'ebât.

عابد 'âbid, see عبد

عابر 'âbir, see عبر

عاج 'âg, see سن

عاجز 'âgiz, see عجز

عاد (يعود) 'ad (ju'ûd), to return
 to; عاد (يعيد) 'âd (ji'yd), to re-
 peat; عاد النظر 'âd en nazar,
 to reconsider, re-examine.
 عاد 'auwid, to cause to be
 accustomed to. انعاد in'âd,
 or انعاد il'âd, to be returned,
 repeated. اعتاد i'tâd, or اتعود
 it'auwid, to be accustomed
 to. منعاد mun'âd, returned,
 repeated; سكر منعاد sukkar
 mun'âd, refined sugar. معاد
 mu'tâd, or معود mit'auwid,

accustomed to; انا معود على
 انشي ana mit'auwid 'alal
 mašy, I am accustomed to
 walk. عود 'ôd, return. عوده
 'ôda, a return, *pl.* عودات
 'odât. تعود ta'awûd, act of
 accustoming one's self to.
 معاد my'âd, season, time,
pl. مواعيد mawâ'yd; جدول
 gadwalel mawâ'yd, time-
 table; خله يدي لك معاد
 hallyh jiddy lak my'âd, let
 him make an appointment
 with you! عاده 'âda, custom,
 habit, *pl.* عادات 'adât, or
 عوايد 'awâjid; عليها العاده
 'aléha el'âda, she has the
 menses; ما لوش بالعاده ma lûš
 bil'âda, or دي مش من عوايده
 dymuš min 'awâjdoh, he
 has not this habit. عاد 'âd,
 or عاود 'âwid, later on,
 afterwards (talk of the
 natives of Upper Egypt).
 عياده 'ijâda, doctor's visit,
 clinic, *pl.* عيادات 'ijadât.
 عيادي i'tijâdy, customary,

ordinary; غير اعتيادي *ġér itijády*, or خارق العاده *ħáriq el'áda*, extraordinary.

عادب *'ádib*, see عدويه

عادل *'ádil*, see عدل

عاذ *ista'áz (jis-ti'yás)*, to seek refuge; اعوذ بالله *a'úzu billáh*, what a horror! God forbid! معاذ الله *ma'áz alláh*, God forbid!

عار *'ár*, see عر

عارض *'árid*, see عرض

عارف *'árif*, see عرف

اعارك *'árik*, or وياً *it'árik wayja*, to fight, quarrel, struggle, wrestle with. عراك *'irák*, or معارك *mu'árka*, or عركه *'arka*, fight, quarrel, row, dispute, pl. عراكات *'irakát*, or معارك *ma'árik*, or عركات *'arkát*.

اعتاز *'áz (ju'úáz)*, or اعزاز *it'áz*, to want, be in need of. اعوز *'áwiz*, or اعين *'ájiz*, one who is in want, pl. اعوزين *'awzyn*, or اعيزين *'ajzyn*; انا اعين *ana 'ájiz*, I want, I

wish. عازه *'áza*, or عوزه *'óza*, want, need.

عازب *'ázib*, see عزويه

عاش *'ás (ji'yás)*, to live; ابوه تعيش انت *abáh ti'yásenta*, his father died; عشت *'íst*, thank you! عيش *'ayjis*, to cause to live, provide for. اتعيش *it'ayjis*, to gain a living; بيتعيش من ايه *bijit'ayjis min é*, how is he making his living? عايش *'ájis*, living, existing. تعيش *ta'ayjus*, act of making one's living. عيشه *'yša*, or معيشه *ma'yša*, life, existence. عيش *'és*, bread; عيش على لحم *'és'ala laħm*, cake with minced meat; عيش الغراب *'és el ġuráb*, mushroom. معاش *ma'ás*, living, subsistence, pl. معايش *ma'á-jis*; معاش *ma'ás*, pension, pl. من ارباب المعاشات *min arbáb el ma'ását*, State pensioner; أُحيل على المعاش *uħyl 'alal ma'ás*, he was pensioned off; معاش

المركب *ma'âs el markib*,
passengers in a ferry-boat.

عياش *'ayjâs*, seller of bread,
pl. عياشين *'ayjašyn*.

عاشر *'âsir*, and عاشورا *'âšûra*,
see عشر

عاشق *'âsiq*, see عشق

عاص (*ju'âs*) *'âs*, to soil,
smear. اعاص *in'âs*, or اعاص
it'âs, to be soiled, smeared.
متعاص *min'âs*, or متعاص *mit-*
'âs, soiled, smeared. عوص
'ôš, act of soiling, smearing.

عاصي *'âsy*, see عصى

عاقبه *'âfja*, see عفى

عاقب (*'âqib*) *'âqib*, to punish.
it'âqib, to be punished.
mit'âqib, punished.
عقاب *'iqâb*, punishment, *pl.*
عقابات *'iqabât*. عقوبه *'uqûba*,
punishment, penalty, *pl.*
قانون العقوبات *'uqubât*; عقوبات
qanûn el 'uqubât, penal
code. عاقبه *'âqba*, issue, end,
result; العاقبه عندك *el 'âqba*
'andak, or عقبالك *'uqbdlak*,
I wish you the same! I hope

your turn will come next!

عاقل *'âqil*, see عقل

عال (*ju'âl*) *'âl* (يعول), to provide
for; ما تعلق هم المسألة دي *ma*
tu'ûls hamm el masâla dy,
do not be uneasy about this
affair! عايل *'âjil*, providing
for, bearing; هو عايل م كثير
huwa 'âjil hamm kityr, he
has many cares. عايله *'âjla*,
or عيله *'êla*, family, wife, *pl.*
عايلات *'ajlât*, or عيلات *'elât*.
عايل *'ayjil*, boy, child, *pl.*
عيال *'ijâl*. معيل *mu'jal*, or
صاحب عيال *šâhib 'ijâl*, one
who has a large family to
provide for. عويل *'awyl*, one
who lives at the expense of
others, hanger-on, *pl.* عولا
'uwala. عواله *'uwâla*, mean-
ness, living at the expense
of others.

عال (*'âl*), and عالي *'aly*, see علي

عالج (*'âlij*) *'âlij*, to treat medical-
ly. *it'âlij*, to be treated;
يتمالج عند مين *bijit'âlij 'and*
myn, who is his doctor?

معالجه *mu'ālgā*, medical treat-
ment. علاج *'ilāg*, remedy.

علم *'ālam* and *'ālim*, see علم
علم *'ām* (*ju'ām*), to float,
swim. عوّم *'auwim*, to cause
to float, cause to swim, flood.
عائم *'ājim*, floating, swim-
ming, flooded. عوم *'ōm*,
natation; البحر العم *el baħr 'ōm*,
water is deep enough
for one to swim. عوام *'auwām*,
swimmer, diver, *pl.* عوامه
'auwāma, or عوامين *'auwa-
myn*. عوامة القندیل *'auwāmet
el qandyl*, piece of cork
floating in a night-lamp
through which the wick
is placed, *pl.* عوامات *'auwa-
māt*.

علم *'ām*, year, *pl.* اعوام *a'wām*;
كل عام وانتم بخير *kull 'ām we
antum biħér*, happy new
year! merry Christmas!

علم *'ām*, see عم

عامد *'āmid*, see عمد

عامر *'āmir*, see عبر

عامل *'āmil*, see عمل

عامود *'amūd*, see عمد

عان (*يعين*) *'ān(ji'yn)*, to help,
assist, remove, lift up. اعان
in'ān, or اتعان *it'ān*, to be
helped, assisted, removed,
lifted up. استعان *ista'ān*, to
seek assistance. اتعاون *it'ā-
win*, to be assisted. معان
min'ān, removed, lifted up.
اعانه *i'āna*, aid, help, assistance,
subscription for a charitable
purpose, *pl.* اعانات *i'ānāt*.
عون *'ōn*, help, assistance;
كان الله في عونك *kān allāh fy
'ōnak*, may God help you! I
sympathize with you! عونه
'ōna, help, assistance, *cor-
vée*, forced labour. معاون
mu'āwin, assistance, repre-
sentative, delegate, *pl.* معاوين
mu'āwynn; معاون بوليس *mu-
'āwin bolys*, police officer
in charge of a district; معاون
mu'āwin maħaṭṭa,
assistant station-master;
مهندس معاون *muhandis mu-
'āwin*, assistant-engineer.

- معاونه *mu'awna*, assistance, help. استعانهه *isti'ana*, an asking for help. معاونه *ma-una*, power, succour. معاون *ma'un*, receptacle. معاونه *ma'una*, lighter, barge.
- عائق (بعائق) *'aniq*, to embrace, clasp about the neck. اعناق *it'aniq*, to be embraced, clasped about the neck. معايقه *mu'anqa*, embrace.
- عامره *'ahra*, see عهر
- عامه *'aha*, infirmity, *pl.* اهات *'ahat*.
- عاوز *'awis*, or عايز *'ajis*, see عاز
- عايب *'ajib*, see عاب
- عايش *'ajis*, see عاش
- عايق *'ajiq*, see عيق
- عايله *'ajla*, see عال
- اعباب *'abb*, breast pocket, *pl.* *a'bab*; فتح له *fatah loh 'abb*, he encouraged him, he showed him favour; لعب الفار *li'ib el far fy'ibboh*, he became uneasy, he became suspicious.
- عباد *'ibada*, see عباد
- عباره *'ibara*, see عبر
- عباطه *'abata*, see عبط
- عبايه *'abaja*, woollen cloak, *pl.* عبي *'iby*, or عبايات *'abajat*.
- عبث *'abas*, a trifle, nonsense, error in judgment.
- عبد (يعبد) *'abad (ji'bid)*, to worship, adore. اعبد *in'abad*, or اعبد *it'abad*, to be worshipped, adored. اعبد *it'abid*, to be pious, religious.
- معبود *ista'bid*, to enslave. معبود *ma'bud*, worshipped; معبود *ma'bud*, object of worship, idol, *pl.* معبودات *ma'budat*.
- عباده *'ibada*, worship, *pl.* عبادات *'ibadat*.
- عابد *'abid*, or متعبد *mit'abbid*, pious, religious, worshipper, *pl.* عابدين *abdyn*, or متعبدين *mit'abbidyn*.
- عبد *'abd*, slave, negro, *pl.* عبد اللوي *'abyd*.
- عبيد *'abyd*.
- عبيد *'abyd*, kind of melon, *cucumis melochate*. معبد *ma'bad*, place of worship, *pl.* معابد *ma'abid*.
- عبوديه *'ubudyja*,

slavery. استعباد *isti'bdad*, act of enslaving, slavery. عبّاد *'abbād* *es šams*, sunflower, heliotrope.

عبر *'abar* (*ju'bur*), to cross. عبّر *'abbar*, to express, explain. اعتبر *i'tabar*, to respect, consider. اتمبر *i'tabar*, to be expressed, explained. عابر *'ābir*, passer by, *pl.* عابرين *'ābryn*; عابر طريق *'ābir ṭaryq*, wayfarer. معبر *mu'abbar*, expressed, explained; المعبّر عنه *el mu'abbar 'annoh*, spoken of, referred to. معتبر *mu'tabar*, respected, respectable, *pl.* معبرين *mu'tabaryn*. تمبر *ta'byr*, explanation, definition. *pl.* تمبيرات *ta'byrāt*. اعتبار *i'tibār*, respect, consideration, esteem; اقرار *qillet i'tibār*, incivility, want of respect. عبارہ *'ibāra*, expression, phrase, matter, affair, *pl.* عبارات *'ibardt*; عن عبارہ *'ibāra 'an*, meaning, equal

to, amounting to. عبرہ *'ibra*, example; حاله بقى عبره *hāloh baqa 'ibra*, he became miserable, he became wretched.

عبري *'ibry*, or عبراني *'ibrāny*, Hebrew, Hebraic.

عبس *'abbis*, to frown, be stern. تعبس *ta'bys*, act of frowning, stern look. معبس *mu'abbis*, stern, austere; طقس معبس *taqs mu'abbis*, threatening or cloudy weather.

عبط *'abat* (*ju'but*), to cause to be silly or foolish, take hold of a thing with the arms. عبط *'abbat*, to take hold of a thing with the arms. انعبط *in'abat*, or انعبط *it'abat*, to be silly or foolish, held with the arms. معبوط *ma'bāt*, silly, foolish, held with the arms. عبط *'abt* or تعبيط *ta'byt*, act of holding a thing with the arms. عباطه *'abāta*, silliness, foolishness; يلخبط الشيطانه على العباطه *jilāḥbat*

eš šétana 'alal 'abâta, he is more knave than fool. عيبط *'abyt*, silly, foolish, *pl.* عبط *'ubt*, or عبطا *'ubaṭa*.

عيبب *'ab'ab*, to fill, be filled. معيبب *mu'ab'ab*, full; معيبب مني *qalby mu'ab'ab minnak*, I have many grievances against you.

عبق *'abbaq*, to fill the air (with perfume, smoke, etc.).

معبق *it'abbaq*, to be filled. معبق الجو *el gaw mu'abbaq*, the sky is cloudy, the weather threatens to be stormy. تعبىق *ta'byq*, act of filling the air.

عبك *'abak*, material made of camel hair.

عبودية *ubudyja*, see عبد

عبي *'abba (ji'abby)*, to fill up; عبي البندقية *'abba el bunduqyja*, he loaded the gun. معبي *it'abba*, to be filled. معبي *mu'abby*, filled. تعبي *ta'byja*, act of filling. عبوه *'ubuwa*, sack, receptacle, *pl.* عبوات

زكيبه عبوة اردبين *'ubuwdt*; *zikyba 'ubuwet ardabbên*, sack of two *ardabb*, capacity.

عيبط *'abyt*, see عبط

عت *'att (ji'itt)*, to be moth eaten. عتت *'at'at*, to be hale and strong in old age. عانت *'âtit*, moth-eaten. معنت *mu'at'at*, hale and strong. عت *'itt*, or عته *'itta*, moth-worm, *pl.* عنت *'itat*.

عتاق *'itâq*, see عتق

عتال *'attâl*, see عتال

عتب *'atab (ji'tib)*, or عاتب *'âtib*, to blame, reproach; عاتب علي *'atab 'alayja*, or عاتبني *'âtibny*, he reproached me. عتب *'attib*, to cross a threshold, trespass; ما بقيتس *ma baqêtis a'attib bêtak*, I shall never darken your door again. عتاب *it'âtib*, to be blamed, reproached. معتاب *ma'tâb*, blamed, reproached. عتاب *'atab*, or عتاب *'itâb*, or معاتبه *mu'âtba*, blame, reproach; العتب عليهم

el'atab aléhum, they are to blame. *تعتب ta'tyb*, act of crossing a threshold, trespass. *عتب'atab*, thresholds, *sg. عتبه 'ataba*, *pl. عتبات'atabât*.

عتر (يعتر) 'itir (ji'tar), to stumble over, fall; *لا عترت به lamma 'itirt boh*, or *لا عترت فيه lamma 'itirt fyh*, when I met him, when I came across him. *عتر'attar*, to cause to stumble over, cause to fall; *بدي واحد يعترني بدي biddy wâhid ji'attarny fyh*, I wish some one will tell me where I can find him. *عتره'atra*, false step, *pl. عترات'atrât*. *ولد معتر walad mu'attar*, a vagabond, a street arab.

عترس (يعترس) 'atras, to struggle, resist. *معترس mu'atras*, stubborn. *عترسه'atrasa*, struggle, resistance, stubbornness.

عترق (يعترق) 'ataq (ji'taq), to set

free, deliver; *اعتقني i'taqny*, leave me in peace! *عترق'ataq*, to be old. *اعتق in'ataq*, to be set free, delivered. *معترق ma'tûq*, set free, delivered, enfranchised, *pl. معترق ma'atyyq*. *عترق'atyq*, ancient; *مصر عترقه mašr 'atyqa*, Old Cairo. *عترقي'utaqy*, cobbler, *pl. عترقي'utaqyja*. *عترق'itâq*, enfranchisement.

عترق (يعترق) 'atal (ji'til), to drag or walk on heavily. *عترق'atal*, iron crowbars, *sg. عترق'atala*, *pl. عترقات'atalât*. *عترق'attâl*, carrier, porter, *pl. عترق'attâla*, or *عترق'attalyn*.

عتم (يعتم) 'attim, to be dark, obscure. *معتم mu'attim*, or *عتم'itim*, dark, obscure. *عتمه'atma*, darkness, obscurity; *الادوم عتمه el ôda 'atma*, the room is dark

عتمه (يعتمه) in'atah (jin-'itih), to be mad, insane. *معتمه ma'tâh*, mad, insane,

pl. معاتيه *ma'atyh*.

عتيق *'atyq*, see عتق

عثماني *'usmanly*, or عثملي *'usmally*,

Ottoman, Turkish.

عجملي *'aggaly*, see عجل

عجان *'aggân*, see عجن

عجب (*'agab (jî'gib)*), to please; عجبك الحال *'agabak el hâl*, are you pleased?

عجب *'aggib*, or اعجب *it'aggib*, or استعجب *ista'gib*, to wonder at, be astonished, admire;

بستعجب على ايه *bitista'gib 'ala é*, what are you wondering at? انجب *in'agab*, to please.

متعجب *mit'aggib*, astonished. عجب *'agab*, or تعجب *ta'aggub*, wonder, astonishment;

عجب *'agab*, or ايش عجب *'ús'agab*, why? for what reason? ما عجب *ma jî'gibûs el 'agab*, nothing will please him, he is hard to please.

عجيب *'agyb*, wonderful, astonishing. عجيبه *'agyba*, marvel, miracle, pl. عجائب *'agâjib*;

عجائب *'agâjib*, how curious!

indeed! عجائب عليك *'agâjib 'alék*, I am astonished at you! عجب *'ugb*, pride, vanity, conceit.

عجز *'agar (j'ugur)*, to strike; عجزه عصايا *'agaroh 'aşâja*, he struck him with a stick. معجار *mi'gâr*, sexual organ in the male.

العجرف (*'agraf*, or بعجرف *'agraf*), to be haughty, arrogant. معجرف *mu'agraf*, haughty, arrogant. عجزفه *'ag- rafa*, haughtiness, arrogance.

عجز (*'igis (jî'gas)*), to be old, infirm, blind, incapable; عجز بعينه *'igis bi 'enéh*, he lost his sight; عجز عن الشغل *'igis 'an es şuġl*, he became unable to work. عجز *'aggis*, to grow old, be or cause to be infirm or incapable, be deficient; الميزانية عجزت *el myzanyja 'aggiset*, there is a deficit in the budget. معجز *mu'aggis*, deficient (in accounts). عجز *'agas*, old

age, infirmity, blindness. عجز 'ags, deficit, deficiency, pl. عاجز 'ugusât. عاجز 'âgis, old, infirm, blind, powerless. عجوز 'agûs, aged, old, pl. عواجيز 'awagys; برد bard el 'agûs, last cold days in winter. معجزه mu'giza, miracle, pl. معجزات mu'gisât.

عجل (يستعجل) ista'gil, to hurry, be in a hurry; عجل هو استعجل في الاكل ista'gil fil akl, he ate quickly; عجله ista'giloh, hurry him! عجله musta'gil, in a hurry, urgent; عجله بضاعه مستعجله bud'a musta'gila, goods sent à grande vitesse. استعجال isti'gâl, or عجله 'agala, hurry, haste; عجله كتبتنا له استعجال katabna loh isti'gâl, we wrote to him a reminder (lettre de rappel); عجله بالاش bald's 'agala, do not hurry! do not be in a hurry! عجل 'agal, wheels, rollers, sg.

عجله 'agala, pl. عجلات 'agalât; عجله اكتب بالعجل iktib bil 'agal, write quickly! عجله mu-'aggil, in advance, in anticipation.

عجل 'igl, calf, pl. عجول 'ugûl. عجله 'aggily, appertaining to the calf, veal.

عجم 'agam, the Persians. عجمي 'agamy, Persian, pl. اعجام a'gâm; بلاد العجم bilâd el 'agam, Persia.

عجميه 'agamyja, marmalade for stuffing cakes.

عجن (يعجن) 'agan (ji'gin), or معجن ma'gin, to knead (dough); عجنه 'agan fil kalâm, he unnecessarily repeated what he said. عجنه 'aggin, to knead, mix together. انعجن in'agan, or انعجن it'agan, to be kneaded. عجنه it'aggin, to be kneaded, mixed. معجون ma'gûn, kneaded, mixed; معجون ma'gûn, ha'syûs—paste, putty, kind of cement. عجن 'agn, act of kneading عجين

'agyn, dough. عجينه 'agyna, a piece of dough. عجان 'ag-gân, one who kneads, pl. عجائنه 'aggâna, or عجائنه 'agganyn. معاجيني ma'agyny, or معجونجي ma'gungy, ḥašyš-paste seller, druggist, pl. معجونجيه ma'agynyja, or معجونجي ma'gungyja.

عجه 'igga, omelet, pl. عجاج 'igag.

عجور 'aggâr, kind of melon, cucumis melo, sg. عجوره 'aggûra, pl. عجورات 'aggurat.

عجوز 'agûs, see عجز

عجول 'agûl, young camel.

عجوه 'agwa, compressed dates.

عجيب 'agyb, see عجب

عجين 'agyn, see عجن

عد (يعد) 'add (ji'idd), to count, number. عدد 'addid, to mourn or wail over the dead. اعد in'add, or اعد it'add, to be counted, numbered. اتمعد ista'add, to prepare one's self, be ready. معدود ma'dûd, counted, numbered. معد mu'add, rea-

dy, prepared. معد musta-'add, prepared, ready, capable. عدد 'add, act of counting. عدد 'adad, number, numerical figure, pl. اعداد a'dâd. عديه 'iddyja, number. عدد 'addâd, one who counts, meter (tech.), pl. عداده 'addâda, or عددان 'addâdyn. تعداد ti'dâd, census, muster (mil.). استعداد isti'dâd, preparation, readiness, fitness, capabilities, pl. استعدادات isti'dadât. معدود mu'addida, hired mourner (woman), pl. معدودات mu'addidât, or معدودين mu'addidyn. عدو 'idda, tool, instrument, apparatus, pl. عدد 'idad; عدة مرات 'iddet marrât, often, several times.

عداله 'iddala, see عدل

عداوى 'addâwa, see عدى

عدرا 'adra, virgin; مريم العذرا marjam el 'adra, Virgin Mary.

عدس 'ads, lentils, sg. عدسه 'adsa, pl. عدسات 'adsât; عدس احمر

'*ads asfar*, crushed lentils;
 عدس اسود '*ads iswid*, or
 عدس ابو جبه '*ads abu gibba*,
 not crushed lentils.

عدل (يعدل) '*adal (ji'dil)*, to ren-
 der straight, do justice. عدل
 'addil, to set right, render
 straight, modify, alter. انعدل
in'adal, or اعدل *it'adal*,
 to improve, be made straight,
 be made right. اعدل *it'addil*,
 to be modified, altered. معدول
ma'dûl, made straight, made
 right. تعديل *ta'dyl*, modifi-
 cation, alteration. عدل '*adl*,
 or عداله '*idâla*, justice, equity.
 عدل '*idil*, straight; بيت عدل
bêt idil, a good enough
 house; عدل خرج *harag 'idil*,
 he immediately went out.
 عادل '*âdil*, just, upright, pl.
 عادلين '*adlyn*. معدل *mu'addil*,
 average, rate; كل يوم على المعدل
kull jôm 'alal mu'addil
da, the same thing every
 day. معدله *ma'dala*, tool for
 straightening sticks.

عدم (يعدم) '*adam (ji'dim)*, to
 destroy. اعدم '*a'dam*, to
 destroy, put to death.
 انعدم '*in'adam*, or اعدم *it'a-*
dam, to be destroyed. استعدم
ista'dim, to be worn out,
 become useless. معدوم *ma'-*
dûm, destroyed, has no
 existence; يا معدوم العافيه *ja*
ma'dûm el 'âfja, you accur-
 sed fellow! اعدام '*idâm*,
 destruction, capital punish-
 ment. عدم '*adam*, want of,
 non-existence; المهذوم بقت عدم
el hudûm baqet 'adam, the
 clothes are quite worn
 out; عدم العيان بقى عدم
el 'ayjân baqa 'adam, the patient is
 despaired of; عدم حضور
 '*adam huḍûr*, absence.
 ادمان '*admân*, on the point
 of destruction, useless. عديم
 '*adym*, lacking, wanting;
 عديم الادب '*adym el adab*,
 rude, impolite.

عدده '*idda*, see عد

عدى '*adû*, see عدو

عدويه 'udubyja, insipidity. عاذب 'adib, insipid.
 عدى (يعدى) 'ada (ji'dy), to infect, communicate, contagion. عدى 'adda, to cross, pass, cause to cross, cause to pass. عادى 'ada, to make an enemy of. انعدى in'ada, or انعدى it'ada, to be infected, take contagion from another. انعدى it'adda, or تعدى ta'adda, to encroach on the rights of others, trespass, be crossed, be passed. اعادى it'ada, to make an enemy of. معدى ma'dy, infected, one who has taken a disease from another person. معدى mu'dy, contagious. متعدى muta'addy, one who trespasses on the rights of others. عدوى 'adwa, contagion, infection. تعدى ta'addy, trespass, offence. تعدى ta'dyja, act of crossing, passing. عداوه 'adawa, enmity, hatred. اعدا 'adu, enemy, pl. اعدا

a'da, or عدوين 'aduwyn. معدية ma'addyja, ferry-boat, pl. معادي ma'ady, or معديات ma'addyjat. معداوي ma'addawy, ferryman, pl. معداويه ma'addawyja.
 عديل 'adyl, husband of a wife's sister, pl. عدايل 'adajil.
 عديم 'adym, see عدم
 عدية 'iddyja, see عدم
 عذب 'azzib, (بعذب) to torture, maltreat. انعذب it'azzib, to suffer, be tortured, be maltreated. متعذب mit'azzib, tortured, maltreated, suffering, miserable, unhappy. تعذيب ta'zyb, act of torturing, maltreating. عذاب 'azab, torture, suffering, unhappiness, pain, pl. عذابات 'azabat.
 عذر (بعذر) 'azar (ju'zur), to excuse. عذر 'azzar, to reproach, blame, reprimand. اعذر it'azar, to excuse one's self, apologize. انعدر in'azar, or انعدر it'azar, to be

excused; اعذر عن الحضور *in'azar 'an el huḍūr*, he was unable to come. استعذر *ista'zar*, to apologize, ask to be excused. معذور *ma'zūr*, excused, allowance should be made for him, prevented. عذر *uṣr*, or اعذار *i'tiẓār*, excuse, apology, pl. اعذار *a'zār*, or اعذارات *i'tiẓardt*.

عر (ير) *'arr (ji'irr)*, to disgrace. اعر *in'arr*, or اعر *it'arr*, to be disgraced. استعر *ista'arr*, to feel disgraced, be ashamed. عار *'ār*, disgrace, infamy. عرّه *'ur-ra*, infamous, prostitute.

وز عراقي *'irdqy*, see

عراك *'irāk*, see

عر ايسى *'arājsy*, see

عرب *'arab*, the Arabs. عربي *'ara-by*, bedwin, pl. عرب *'arab*, or عربان *'urbān*; عربي *'araby*, Arabic; كله بالعربي *kallimoh bil'araby*, tell him in plain language | tell him candidly!

عر ايسى *'arbagy*, and عربخانه *'ar-*

bahāna, see عربيه

عربد (يربد) *'arbid*, to pillage, loot. عربده *'arbida*, pillage, act of looting.

عربن (يربن) *'arbin*, to engage, give earnest-money. عربنه *'arbina*, act of engaging, giving earnest-money. عربون *'arbūn*, pledge, earnest-money.

عربيّه *'arabyja*, carriage, car, pl.

عربيّه ركوبه *'arabyjāt* ; عربيات

'arabyjet rukūba, carriage;

عربيّه كارو *'arabyjet karro*,*

cart ; عربيّه سكه حديد *'arabyjet*

sikka ḥadyd, railway car-

riage, truck, waggon; عربيّه ميت

'arabyjet mayjet, hearse.

عربيجي *'arbagy*,* coachman,

driver, pl. عربيجه *'arbagyja*.

عربخانه *'arbahāna*,* coach-

house, pl. عربخانهات *'arba-*

hāndi.

عرج (يرج) *'arag, (ju'rug)*, to

limp, be lame. عرج *'arag*,

lameness. اعرج *a'rag*, one

who limps, lame, fem. عرجا

'arga, pl. عرج 'urg; اعرج
a'rag, knave (in playing
cards); عرجا على مكسوره
'arga 'ala maksûra, one
with the other.

عرجون 'argûn, bunch of dates.
cluster, pl. عراجين 'aragyn.

عرسه 'irsa, weasel, pl. عرس 'iras.

عرش 'arraş, to grow on
a trellis, creep (plants). معرش
mu'arraş, growing on a
trellis, creeping. تعریش ta'-
ryş, act of growing on a
trellis, creeping. تعریشه ta'-
ryşa, bower, arbour, pl.
تعاريش ta'aryş.

عرص 'arraş, to act the
procurer. عرص 'ars, or معرص
mu'arraş, procurer, cuck-
old, pimp, pl. عرصات 'ar-
şat, or معرصين mu'arraşyn.
تعريص ta'ryş, act of procur-
ing.

عرض 'arad (jirid), to
propose, submit, exhibit.
عرض 'irid, or اعرض i'radid,
to be wide, broad. عرض 'ar-

rad, to expose, widen. عارض
'arid, or اعترض i'tarad, or
تعرض ta'arrad, or اعترض
it'arrad, to expose, object,
interfere. استعرض ista'rad,
to review, consider wide.
معروض ma'rûd, proposed,
submitted, exhibited, half-
witted, cracked. متعرض mit-
'arrad, opposing, interfer-
ing, widened. معرض mu'arrad,
or متعرض mit'arrad, exposed,
widened. تعريض ta'ryd, act
of widening, causing to be
broad. عرض 'ard, submission,
exposition; عرض 'ard,
honour, width, breadth,
pl. عروض 'urûd, or اعراض
a'rûd; انا في عرضك ana fy
'ardak, I throw myself on
your mercy! I implore your
protection! have mercy on
me! وقع في عرضه wiqi' fy
'ardoh, he threw himself
on his mercy, he implored
his protection; وريني عرض
warryny 'ard

kitâfak, show me the last of you! قطاع عرضي *qitâc* 'ardy, cross-section; بالعرض *bil* 'ard, abreast; عرض *'ard*, or عرضحال *'ardahâl*,* petition, application, *pl.* عرضالات *'urâd*, or عروض *'ardahâlât*. عرضالحلي *'ar- dahâlgly*,* public letter-writer, *pl.* عرضالحليه *'ar- dahâlglyja*. عرض *'aryd*, broad, wide, *pl.* عرض *'urâd*; بالعرض *kallimoh bil* 'aryd, speak to him in plain language! ماشي بالعرض *mâsy bil* 'aryd, he lives in grand style. عرضة *'aryda*, petition, *pl.* عرض *'arâjid*; عرضة *'aryda*, or عرضه *'aryza*, commission of rank, *pl.* عرض *'arâjid*, or عرض *'arâjis*. معارضة *mu'ârda*, or تعرض *it'irâd*, or تعرض *ta'arrud*, opposition, interference, *pl.* معارضات *mu'ar- dât*. عارض *'ârid*, accident, sleeper, girder, cross-beam,

pl. استعراض *'awâriq*. عوارض *isti'râd*, review, parade, *pl.* استعراضات *isti'râdât*. معرض *ma'arad*, exhibition, *pl.* معارض *ma'ârid*. عرض *'arad*, accident, unforeseen thing; بطريق العرض *bi taryq el'arad*, accidentally. عرضه *'urda*, exposition, subjection; عرض للخطر *'urda lil haṭar*, exposed to danger. عرضيات *'urdy*,* camp, *pl.* عرضيات *'urdyjât*. عرف (*يرف*) *'irif (ji'raf)*, to know, learn; هو يعرف في *huwa ji'raf fy*, he has a knowledge of; ما عرفش يا كل *ma 'irifš jâkul*, he could not eat well. عرف *'arraf*, to cause to know; عرفني *'arrafny bil ha- wâga da*, introduce me to this gentleman! اعرف *in'araf*, or اعرف *it'araf*, to be known. اعترف *i'taraf*, to confess. اعترف *it'arraf*, to make the acquaintance of,

be introduced to. اعترف *ista'raf*, to recognize, identify. اعرف *'arif*, knowing, aware of. معروف *ma'rûf*, known; معروف *ma'rûf*, favour, kindness; معروف *'imil ma'rûf*, please! do the favour! تعريف *ta'ryf*, act of making known, description, information. تعريفه *ta'ryfa*, tariff, *pl. ta'ryfat*; تعريفه *qirûs ta'ryfa*, a "small" piastre (= 5 millièmes). تعريف *ta'ar-ruf*, act of making the acquaintance, introduction. معرفه *ma'rifa*, knowledge, acquaintance, means, instrumentality, *pl. ma'ârif*; المعارف *dywân el ma'ârif*, Ministry of Public Instruction. معرفه *ma'rafa*, horse's mane. عارف *'arif*, informed, acquainted, aware of, *pl. 'arfyn*; انا عارف *ana 'arif*, I know; انت سيد *enta syd el 'arfyn*, you know best. اعتراف *'iti-*

râf, confession. عريف *'aryf*, school-master, leader in a game, *pl. عرفان 'irfân*. عرف الديك *'urf ed dyk*, comb of a cock. عرفي *'urfy*, private, unofficial.

عرق (*يعرق*) *'iriq (jî'raq)*, to perspire, sweat. عرق *'arraq*, to cause to perspire, cause to sweat. عرق *'araq*, perspiration, sweat, wages. عرقان *'arqân*, perspiring. عرقيه *'arraqyja*, skull-cap, *pl. عرقيات 'arraqyjât*. عرق *'araqy*, native whisky. معرق *mu'arraq*, diaphoretic. عرق *'irq*, vein, *pl. عروق 'urûq*; عرق النسا *'irq en nisa*, sciatica; عرق خشب *'irq bašab*, beam of timber; عرق الذهب *'irq ed dahab*, purgative plant; راجل عرق *râgil 'irq*, a strong man (physically). عرقب (*يعرقب*) *'arqab*, to pilfer, embezzle, abstract. عرقبه *'arqaba*, act of pilfering, embezzlement, abstraction.

عرقسوس *'irqisûs*, liquorice-water.

عرقسوسى *'irqisûsy*, liquorice-water seller.

عرقل (*'arqal*), to confuse, entangle. اعرقل *it'arqal*, to be confused, entangled. عرقله *'arqala*, confusion, entanglement.

عرقى *'araqy*, see عرق

عركه *'arka*, see عارك

عزم (*'arram*), to heap up, pile up. معزم *mu'arram*, heaped up, piled up. تعريم *ta'rym*, act of heaping or piling up. عومه *'urma*, heap, pile, *pl.* *'uram*.

عروسه *'arûsa*, see عريس

عروه *'irwa*, button-hole, *pl.* *'arâwy*.

عرى (*'arra*, (*ji'arry*), to strip. اعترى *it'ara*, to be seized, afflicted. اعترى *it'arra*, to be stripped, naked. معترى *mit'arry*, stripped, naked. تعريه *ta'ryja*, act of stripping. عربان *'irjân*, naked, *pl.* *'arâja*. عرى

'iry, native gown worn by men of the lower classes, *pl.* اعراي *a'rdj*.

عريس *'arys*, bridegroom, *fiancé*, *pl.* عرسان *'irsân* عروسه *'arûsa*, bride, *fiancée*, girl of a marriageable age, doll, *pl.* عرايس *'arâjis*. عرايس *'arâjis*, axle-guards. عرايسى *'arâjisy*, nuptial, bridal.

عريش *'arys*, shaft of a carriage, *pl.* العريش *'irsân*. العريش *el 'arys*, El Ariche.

عريض *'aryd*, and عريظه *'aryza*, see عرض

عريف *'aryf*, see عرف

عز (*'azz* (*ji'izz*), to love, be dear, be rare; هو عز الكتاب *huwa 'azz el kitâb* 'anny, he refused me the book. اعز *in'azz*, or اعز *it'azz*, to be loved. اعزز *it'azziz*, to make one's self dear, feign to refuse, hesitate. اعتمز *ista'azz*, to estimate highly. معزه *ma'azz-za*, love, affection, esteem.

عز *'izz*, glory, wealth, intensity; عز ابن *ibn 'izz*, one born in the purple; في عز غناه *fy 'izz ġindah*, in the height of his wealth; في عز الصبا *fy 'izz eṣ ṣaba*, in the flower of youth; في عز الشتا *fy 'izz eṣ šita*, in the depth of winter. عزيز *'azyz* dear, rare, pl. عزاز *'uzāz*; عزيز النفس *'azyz en nafs*, proud, of noble character; عزيز الوجود *'azyz el uġūd*, rare. اعز *a'azz*, dearer, rarer; اعز اولادي *a'azz awlādy*, the dearest of my children; اعز الموجود *a'azz el mawġūd*, or اعز ما يوجد *a'azz ma jūgad*, the best there is. عز نلو *'izzatlu*, address of a Bey.

عزى *'aza*, see عز

عزال *'izāl*, see عز

عزوبيه *'azabangy*, see عز

عزبه *'izba*, hamlet, village, farm, pl. عزب *'izab*.

عزرن *it'azran*, to be furious, enraged. معزرن

mu'azran, or معزرن *mit-azran*, furious, enraged. عزرنه *'azrana*, fury, rage. عزرايين *'uzrājyn*, the angel of death.

عزق *'asāq (ji'sāq)*, to till the ground. انعزق *in'asāq*, or انعزق *it'asāq*, to be tilled. معزوق *ma'zūq*, tilled. معزق *'asq*, tillage. معزقه *ma'zaqa*, hoe, spade, pl. معزاق *ma'āziq*.

عزقل *'asqal*, to cause to be elegantly or smartly dressed. انعزقل *it'asqal*, to be elegantly or smartly dressed. معزقل *mu'asqal*, or معزقل *mit'asqal*, elegantly or smartly dressed. عزقله *'asqala*, elegance in dress.

عزقي *'asqy*, vessel in which the coffee-pot is brought into the room in native houses.

عزل *'asal (ji'sil)*, to depose (an official). عزّل *'aszil*, to remove to another house, shut up shop for the

معشش *'aššis*, to nest. (يعشش) عشش
mu'aššis, nesting. تعشش
ta'syš, act of nesting. عش *'išš*,
 nest, *pl.* عشوش *'ušūš*. عشه
'išša, cottage, hut, *pl.* عشش
'išāš.

(يعشق) عشق *'išiq (ji'saq)*. to
 love passionately. عشق *'aš-*
šaq, to join by tongue and
 groove. انعشق *in'ašaq*, or
 اتعشق *it'ašaq*, to be loved
 passionately. اتعشق *itma'saq*,
 to love and be loved passion-
 ately. عشق *'išq*, passionate
 love. عاشق *'āšiq*, lover, *pl.*
 عشاق *'uššāq*; عاشق *'āšiq*, a
 small bone (with which
 native children play). معشوق
ma'sūq, loved. معشوقه *ma'-*
sūqa, lady-love, *maîtresse*,
pl. معشوقات *ma'suqāt*; عاشق
'āšiq we ma'sūq, tongue and
 groove. تعشيق *ta'syq*, mortise and tenon.

(يعشم) عشم *'aššim*, to give hope,
 encourage. انعشم *it'aššim*, to
 hope. متعشم *mit'aššim*,

hopeful. عشم *'ašam*, hope;
 له عشم فيك *loh 'ašam fyk*, he
 is sure of your friendship.

عشه *'išša*, see عشش

عشر *'ušūr*, see عشور

(يعشي) عشي *'ašša(ji'aššy)*, to cause
 to sup. انعشى *it'ašša*, to sup.
 متعشي *mit'aššy*, one who
 supped. عشا *'aša*, supper,
 evening meal. عشوه *'ašwa*,
 a supper, *pl.* عشوات *'ašwāt*.
 عشية *'ašyja*, evening. عشي
'aššy, cook, *pl.* عشية *'aššyja*.
 عشا *'iša*, an hour after
 sunset.

عصا *'aša*, or عصابه *'ašāja*, cane,
 stick, *pl.* عصي *'ušy*, or عصيان
'ušjān, or عصابات *'ašājāt*.

عصره *'aššāra*, see عصاره

(يعصب) اعصب *'aššab*, to tie the
 head. انعصب *it'aššab*, to tie
 one's head, form a league,
 be fanatic. تعصيب *ta'syib*, act
 of tying the head. تعصب
ta'aššub, formation of a
 league, fanaticism. عصبه
'ašba, headkerchief, *pl.* عصب

'uṣab, or عصبات 'aṣbāt. عصبه
 'uṣba, or عصبيه 'uṣṣabyja,
 league, complot, band, pl.
 عصب 'uṣab, or عصيات 'uṣṣa-
 byjāt. عصبجي 'uṣbagy, ring-
 leader, pl. عصبجيه 'uṣbagyja.
 عصب 'aṣab, nerve, pl. اعصاب 'aṣāb.
 عصبي 'aṣaby, nervous.
 عصر (يعصر) 'aṣar (ju'ṣur), to
 press, squeeze; انبلت لما بقت
 اعصر itballét lamma baqét
 a'ṣur, I was wet through
 and through. انصر in'aṣar,
 or انصر it'aṣar, to be pres-
 sed, squeezed. معصور ma'aṣûr,
 pressed, squeezed. عصر 'aṣr,
 or عصر 'aṣyr, act of pressing,
 squeezing; عصر 'aṣyr, juice
 of fruit. عصاره 'aṣṣāra, oil-
 press, pressing-machine,
 pl. عصارات 'aṣṣarāt.
 عصر 'aṣr, or عصره 'aṣryja, after-
 noon; ساعة عصره sd'et
 'aṣryja, in the afternoon;
 قهوة العصر qahwet el 'aṣr,
 afternoon coffee; شاي العصر
 šaj el 'aṣr, afternoon tea.

عنص (يعمص) 'aṣ'aṣ, or عنص
 'aflaṣ, to struggle. عمصه
 'aṣ'aṣa, or عنصه 'aflaṣa,
 struggle.
 عصوص 'aṣ'ûṣ, end of the backbone.
 عصفر 'uṣfur, safflower, cartha-
 mus tinctorius.
 عصفور 'aṣfûr, small bird, pl. عصفائر
 'aṣafyr.
 عصم (يعصم) 'aṣam (ju'ṣum), to
 guard against, give consti-
 pation. انصم in'aṣam, or
 انصم it'aṣam, to be infallible,
 constipated. معصوم ma'aṣûm,
 infallible, constipated. عصبه
 'iṣma, infallibility, chastity.
 عصمتو 'iṣmatlu, chaste,
 address of a Princess.
 عصي (يعصي) 'iṣy (ji'ṣa), to disobey,
 rebel, revolt; عصي عليه 'iṣy
 'alêh, he rebelled against
 him. عصى 'aṣṣa, to cause to
 disobey, cause one to
 change his mind. عصيان
 'uṣjân or 'aṣajân, disobe-
 dience, rebellion, revolt,
 mutiny. عاصي 'aṣy, or عصيان

'*asjân*, disobedient, rebel ;
 الولد عصيان عن المدرسه *el walad*
 'asjân 'an el madrasa, the
 boy refuses to go to school.
 عصيده *as̄yda*, thick gruel made of
 flour, *pl.* عصايد *'as̄jdjid*.
 عصير *'as̄yr*, see عصر
 عض (*بعض*) *'adl (ju'udd)*, to
 bite. *عضض* *'aḏ'ad*, to bite
 repeatedly. *انعض* *in'adl*, or
اتعض *it'adl*, to be bitten.
عض *ma'dūd*, bitten. *عض*
'adl, act of biting. *عضضه*
'aḏ'aḏa, act of biting repea-
 tedly. *عضه* *'aḏa*, a bite, *pl.*
'aḏḏāt. *عضاض* *'aḏḏād*,
 one who has the habit of
 biting, *pl.* *'aḏḏadyn*.
 عضم *'aḏm*, or *عظام* *'iḏām*, bones,
sg. *عظمه* *'aḏma*, *pl.* *عظام*
'aḏmât ; *كلام في العضم* *kalām*
fil 'aḏm, words which
 strike home.
 عضو *'aḏu*, member, *pl.* *اعضا* *a'ḏa*.
 عطا *'atā*, see عطي
 عطار *'attār*, see عطر
 عطاريد *'atārid*, Mercury (planet).

عطاردي راجل *raḡil 'atārdy*,
 an ingenious man, jack of
 all trades.
 عطاس *'itās*, see عطس
 عطب (*يعطب*) *'atṭab*, to rot, be
 spoiled. *معطوب* *ma'tūb*, or
معطب *mu'atṭab*, rotten,
 spoiled. *عطب* *'atāb*, rotten-
 ness.
 عطر (*يعطر*) *'attar*, to perfume.
اتعطر *it'atṭar*, to be perfumed.
معطر *mu'attar*, or *معطر* *mit-*
'attar, perfumed. *عطر* *'itr*,
 (or *عتر* *'itr*), perfume, otto,
pl. *عطورات* *'uṭurāt*; *عطر الورد*
'itr el ward, otto. *عطره*
'itra, (or *عتره* *'itra*),
 breed. *عطار* *'attār*, native
 druggist, *pl.* *'attaryn*.
عطاره *'itāra*, drugs, profes-
 sion of druggist.
 عطس (*يعطس*) *'itis (ji'tas)*, to
 sneeze. *عطس* *'attas*, to cause
 to sneeze, sneeze, sneeze
 repeatedly. *عطس* *'atṣ*, or
عطاس *'itās*, act of sneezing.
عطسه *'atṣa*, a sneeze, *pl.*

عطسات 'aṣṣāt.

عطش (يعطش) 'iṭīš (jī'āš), to be thirsty. عطش 'aṭṭāš, to cause to be thirsty. عطش 'aṭāš, thirst. عطشان 'aṭṣān, thirsty, pl. عطشانين 'aṭṣānyn.

عطشجي 'aṭāšgy,* stoker, pl. عطشجية 'aṭāšgyja.

عطف (يستعطف) ista'taf, to implore. عطفه 'aṭfa, lane, pl. عطفات 'uṭaf, or عطفات 'aṭfāt. عطفونو 'uṭūfatlu, His Excellency (address of a Pasha holding the rank of Cabinet Minister).

اعطل (يعطل) 'iṭīl (jī'tal), or اعطل it'aṭṭal, to stop, be interrupted, be detained. عطل 'aṭṭal, to stop, interrupt, detain. معطل mit'aṭṭal, or اعطلان 'aṭṭlān, stopped, interrupted, detained. تعطيل ta'tīyl, delay, interruption. عطل 'uṭl, delay. عطلة 'aṭala, state of being without work, interruption; ايام العطلة ayjām el 'aṭala, holidays.

اعطن (يعطن) 'aṭṭan, to cause to be rotten or brackish, stink. اعطن it'aṭṭan, to be rotten or brackish. معطن mu'aṭṭan, rotten, brackish, stinking. عطنه 'aṭana, rottenness, brackishness, stench.

ادى اعطى (يعطى) 'aṭa (jī'ty), or ادى idda, to give; له اعط له i'ty loh, or اعطه i'tyh, or اِدِّ له iddy loh, or اِدِّو iddyh, give him! اعطى اعطى in'aṭa, or اعطى it'aṭa, to be given. استعطى ista'ta, to beg, ask charity. اعطى it'aṭa, to take, undertake, exercise. هو يستعطى huwa jista'ta maš-rubāt, or هو يتعاطى مشروبات huwa jit'aṭa mašrubāt, he is in the habit of drinking liquors. معطى mu'ty, one who gives, (God). عطا 'aṭa, act of giving, charity; عطاوات 'aṭawāt, or عطالات 'aṭāāt. عطايا 'aṭyja, gift, pl. عطايا 'aṭja.

عظم (يعظم) *'azzam*, to glorify, magnify, praise, exaggerate. انعظم *it'azzam*, to be glorified, magnified, praised, exaggerated, proud. استعظم *ista'zam*, to consider great, consider too much. معظم *mu'azzam*, or معظم *mit'azzam*, glorified, magnified, praised, exaggerated; الخديوي *alhidewy el mu'azzam*, His Highness the Khedive. تعظيم *ta'zym*, pomp, solemnity, act of glorifying, praising. عظيم *'azym*, great, magnificent, superb, good, pl. عظام *'uzam*. اعظم *a'zam*, greater; البحر الاعظم *el bahr el a'zam*, the Nile. اعظمه *'azama*, glory, dignity, pride, haughtiness, greatness. معظم *ma'zam*, the greater part, the utmost, the majority.

عف (يعف) *'aff (ji'iff)*, to gather (insects). عافف *'afif*, gathered.

عفر *'ufar*, see عفار

عفارم *'afarim*, *bravo! well done! عفارم عليك *'afarim 'alék*, you have done well!

عفر (يعفر) *'affar*, to raise dust; جا بعفر *ga ji'affar*, he came in a fury. عافر *'afir*, to struggle, use violence. انعفر *it'affar*, to be covered with dust. معفر *mu'affar*, or معفر *mit'affar*, covered with dust. تعفير *ta'fyr*, act of raising dust. عفره *'afara*, or عفار *'ufar*, dust; الدنيا عفره *ed dinja 'afara*, the weather is dusty. معافره *mu'afra*, struggle, violence, pl. معافرات *mu'afrat*.

عفرت (يعفرت) *'afrat*, to irritate, enrage; عفرت الفلوس *'afrat el fulús*, he squandered the money. انعفرت *it'afrat*, to be irritated, enraged, wicked, naughty, romp about. معفرت *mu'afrat*, or معفرت *mit'af-rat*, irritated, enraged, wicked, naughty. عفرته *'af-rata*, rage, wickedness,

naughtiness, act of romping about. عفریت 'afryt, devil, demon, satan, ghost, spirit of a dead person, pl. عفاریت 'afaryt; العفوس فیها عفریت 'afaryt; el fulûs fyha 'afryt, money slips through one's fingers; عفریت ولد walad 'afryt, a naughty boy, a cunning boy; عفریت اروح وارجع زى العفریت we arga' sajj el 'afryt, I will go and come back in no time. عفریته 'afryta, rage, fury, traversing or screw-jack, pl. عفریتات 'afrytât; عفریته لاما طامت lamma tîlet 'afryttoh, when he became exasperated, when he lost patience.

عفش (یعفش) 'affis, to collect useless things, throw things about. عفش تعیش ta'fyş, act of collecting useless things, throwing things about. عفش 'afs, baggage, luggage, furniture. عفش 'ifis, untidy, slovenly.

عفس 'afs, gall-nut.

عفق (یعفق) 'afaq (ji'faq), see حفق

عفص (یعفص) 'aflaş, see عمص

عفن (یعفن) 'affin, to be putrid, decayed. عفونت ta'fyn, rottenness, putrefaction. معفن mu-'affin, putrid, decayed. عفونہ 'ufûna, rottenness, decay, bad smells, miasma; مزيل العفونہ musyl el 'ufûna, disinfectant.

عفوف 'iffa, chastity, honesty. عنه 'afûf, or عقیف 'afyf, chaste, honest, one who does not accept bribe.

عفی (یعفی) 'afa (ji'fy), to forgive, pardon, exempt; ربنا اعفنی من الشغل دا اعافی من الشغل دا recovery! عافی عافی عافی 'an-nak, may God grant you recovery! عافی عافی عافی 'afny min es şuğl da, do not charge me with this work! عافی 'afa, to give strength. اعافی it'afa, to gain strength, recover health.

عافی استعفی ista'afa, to ask to be

excused, resign. انفعون *it'afwin*, to get strong, to use violence. متعافي *mit'áfya*, strong, healthy. معافي *ma'afy*, or معافي *mu'áfya*, exempted. عفو *afu*, forgiveness, pardon; العفو يا سيدي *el 'afu ja sydy*, I beg your pardon, Sir! عافيه *'áfja*, good health, strength; عافيه عليك *'áfja 'alék*, well done! بالعافيه *bil 'áfja*, by force, with violence. عفوته *'afwina*, strength, violence. عفي *'afy*, strong, powerful استعفا *isti'fa*, resignation. اعفاه *i'fa*, or معافاه *mu'áfá*, exemption.

عفيف *'afyf*, see عنه

عقاب *'iqáb*, see عاقب

عقاد *'aqqád*, see عقد

عقار *'iqár*, landed property, *pl.*

البنك العقاري *'iqarát* ; عقارات

el bank el 'iqáry, land

mortgage bank, *crédit foncier*.

عقال *'uqál*, see عقل

عقب *'uqb*, end, extremity, rem-

nant, *pl.* اعقاب *a'qáb*. عقب *'aqb*, hinge of a door.

عقبه *'aqaba*, ship decorated with flags, etc. used on the festivity of the opening of the *halyg*.

عقد (يعقد) *'aqad (ji'qid or ju'qud)*, to tie a knot,

congeal; عقدوا شروط *'aqadu šurát*, they made an agreement, they passed a contract;

عقد النبيه *'aqad en nyja*, he made up his mind. عقد *'aq-*

qad, to tie one knot after another. انعقد *in'aqad*, or

انعقد *it'aqad*, to be tied into a knot, assemble; المجلس انعقد *el maglis in'aqad*, the court

met. انعقد *it'aqqad*, to be tied into many knots, com-

plexified. انعقد *i'taqad*, or انعقد *ista'qad*, to believe

in; احنا نعقد بالسحر *iḥna ni-tiqid bil sihr*, we believe in

magic. معقد *ma'qú'd*, tied.

معقد *mu'aqqad*, knotty, complicated. تعقد *ta'qyd*,

act of making knots, complication. عقر *'aqd*, act of tying a knot, passing a contract; عقد *'aqd*, arch, vault, arcade, act, contract, *pl.* عقود *'uqûd*; عقر *'aqd* *mâjil*, askew arch, oblique arch. عقره *'uqda*, knot, joint, inch, *pl.* عقده *'uqad*, or عقده *'uqdât*; دي عقره *dy 'uqda*, this is a hard nut to crack. عقره *'aqda*, parcel, bundle, *pl.* عقده *'aqdât*. عقره *'uqd*, neck-lace, *pl.* اعقره *'aqd*. اعقره *i'ti-qâd*, or عقره *mu'taqad*, belief, creed, dogma, *pl.* اعقره *i'tiqadât*, or عقره *mu'taqadât*; اعقره *fâsda*, superstitions. عقره *'aqqâd*, maker of silk cords, or tassels, *pl.* اعقره *'aqqadyn*. اعقره *in'iqâd*, act of assembling, meeting.

عقر (يعقر) *'aqar (ju'qur)*, to bite. اعقر *in'aqar*, or اعقر *it'aqar*, to be bitten. معقر

ma'qûr, bitten. عقر *'aqr*, act of biting. عقره *'aqra*, a bite, *pl.* عقراته *'aqrât*.

عقر *'aqrab*, or عقره *'aqraba*, scorpion, *pl.* عقرابه *'aqârib*; عقر الساعه *'aqrab es sâ'a*, hand of a clock.

عقل (يعقل) *'aqal (ji'qil)*, to tie the feet of a camel, etc. عقل *'iqil*, to be wise. عقل *'aq-qal*, to inspire wisdom. اعقل *in'aqal*, or اعقل *it-aqal*, to be tied. اعقل *lit'aq-qal*, to reason, be inspired with wisdom. استعقل *ista-qal*, to consider wise. معقول *ma'qûl*, tied. عقل *'aqal*, act of tying. تعقل *ta'aqqul*, conception, act of reasoning. تعقل *ta'qyl*, act of inspiring wisdom. عقل *'aqal*, mind, reason, intelligence, intellect, *pl.* عقول *'uqûl*; اسنان عقل *asnân 'aqal*, wisdom teeth; راجل عقله على قدمه *rdgil 'aqloh 'ala qaddoh*, a man whose wits can be trussed up in a

nut shell; ما اعملش عقلي بعقله *ma a'mil's 'aqly bi 'aqloh*, I will not act as foolishly as he did, I will not take him seriously; ما تعلمش حاجه من. عقلاك *ma ti'mil's hāga min 'aqlak*, do not act on your own initiative! قال في *qāl fy 'aql bāloh*, he said to himself; عقله طار *'aqloh ṭār*, he flew into a rage; اكلم بعقل *ikkallim bi 'aql*, talk sensibly! عاقل *'āqil*, wise, intelligent, pl. عقلا *'uqala*. عقلا *'aqlan*, by improvisation. معقول *ma'qûl*, comprehensible, intelligible. عقوليه *ma'qulyja*, intelligence. عقال *'uqāl*, foot-rope, *kufyja* cord, pl. عقالات *'uqalāt*. عقلة *'uqla*, knot in bamboo or cane, knuckle, pl. عقال *'uqal*.

عاقب *'uqlūba*, see عقوبه

عقيق *'aqyq*, cornelian.

عكاره *'ikāra*, see عكر

عكاز *'ukhāz*, see عكر

عكم *'akkām*, see عكام
 عكر *'akkar*, to trouble (water, etc.); عكروا دمي *'ak-karu dammy*, or عكروا مزاجي *'akkaru masāgy*, they annoyed me. اعكرك *it'akkar*, to be troubled. معكرك *mu'akkar*, or متعكرك *mit'akkar*, or عكر *'ikir*, troubled, full of dregs; يا عكرك *mayja 'ikra*, muddy water; مزاجه معكرك *masāgoh mu'akkar*, he is indisposed, he is out of temper. تعكرك *ta'kyr*, act of troubling. عكاره *'ukāra*, dregs, sediment, impurities. عكركت *'akrat*, * to act the procurer. عكركته *'akrata*, act of procuring. عكركوت *'akrūt*, cuckold, procurer, scoundrel, pl. عكاريت *'akaryt*. اعكرك *it'akkiz*, to lean on, use crutches. متعكرك *mit'akkiz*, one who is leaning on, using crutches. تعكرك *ta'kys*, act of using crutches. عكاز *'ukhāz* or

عكازه *'ukkáza*, crutch, *pl.*
 عكازات *'akakыз*, or عكازات
'ukkasát.
 عكس (يعكس) *'akas (ji'kis)*, to
 reverse. عاكس *'akis*, to
 tease, oppose, annoy, bully,
 counteract. انعكس *in'akas*,
 or انعكس *ii'akas*, to be
 reversed. معكوس *ma'kús*,
 reversed. عكس *'aks*, reverse,
 contrary; بالعكس *bil'aks*, on
 the contrary, *vice versa.*
 معاكسه *mu'ákasa*, act of teas-
 ing, *pl.* معاكسات *mu'aksát.*
 عكم (يكم) *'akam (ju'kum)*, to
 take hold of; عكم منه جنيه
'akam minnoh giné, he
 defrauded him of a pound, he
 obtained a pound from him
 on false pretences. راجل عكم *ra.á.*
gil 'ákim, a wealthy man.
 عكام *'akkám*, waiter (one
 who carries food from the
 kitchen to the dining-room
 in Turkish houses), *pl.* عكامين
'akkamyn.
 عكنن (يعكنن) *'aknin*, to cause to

be unhappy or indisposed ;
 عكنن عليها *'aknin 'aléha*, he
 made her unhappy, he of-
 fended her. اتمكنن *it'aknin*,
 to be unhappy, indisposed.
 متعكنن *mu'aknin*, or متعكنن
mit'aknin, unhappy, indis-
 posed. عكننه *'aknina*, unhap-
 piness, indisposition.

اعل (يعل) *all (ji'ill)*, to bother,
 annoy, disgust. عال *'allil*,
 to prove. اعل *in'all*, or اعل
it'all, to be bothered, an-
 noyed, disgusted. اعلل *it-*
'allil, to make excuses; اعلل
it'allil 'alal kitáb, he found
 fault with the book, he refused
 the book. معلول *ma'lúl*,
 sick, patient, poorly, *pl.*
 معلول *na'alyl*. عاله *'illa*,
 reason, defect, excuse, sick-
 ness, *pl.* عال *'ilal*. اعلل *ita'lyl*,
 assignment of reason.

علاج *'ilág*, see علاج
 علاف *'alláf*, see علاف
 علاقه *'iláqa*, see علاقه
 علاك *'allák*, see علاك

علم *'alâma*, see علامه
 علي *'alâwa*, see علاوه
 عليه *'ilba*, casket, small box, tin,
 can, pl. علب *'ilab*.
 اعلف *'alaf (ji'lif)*, to
 feed animals. اعلف *in'alaf*,
 to be fed. معاوف *ma'lûf*,
 well-fed. علف *'alaf*, hay,
 fodder, forage. علاف *'allâf*,
 forage-seller, pl. علافه *'al-*
lâfa, or علافین *'allafyn*.
 علق *'iliq, (ji'laq)*, to
 stick to, hang to. علق *'al-*
laq, to hang up; علق الخيل في
 العربية *'allaq el hêl fil 'ara-*
byja, harness the horses
 to the carriage! علق على اللحمه
'allaq 'alallahma, put the
 meat on the fire! علق للحمار
'allaq lil humâr, feed the
 donkey! اتعلق *it'allaq*, to be
 suspended, hanged up. معلق
mu'allaq, suspended, han-
 ged up. تعليق *ta'lyq*, act of
 hanging up; لامة تعليق *lâm-*
bet ta'lyq, suspension lamp.
 علاقه *'ilâqa*, relation, con-

nection, pl. علاقات *'ilaqât*.
 علاقه *'illâqa*, thing with
 which an article is suspend-
 ed, pl. علاقات *'illaqât*.
 تعاليق *ta'alyq*, decorations
 (flags, lanterns, etc.) in
 native festivities. تعلق *ta'al-*
luq, the property of,
 belonging to. اعلق *'alyq*,
 forage, pl. علايق *'alâjiq*.
 عاقه *'alqa*, hiding, punish-
 ment, pl. عاق *'ulaq*, or عاقات
'alqât; عاقه كلام *'alqet*
kalâm, or عاقه سنه *'alqet*
safah, a strong reprimand.
 عاقه *mu'allaqa*, pretext,
 pretence, excuse, pl. عاقات
mu'allaqât. علق *'alaq*, leeches,
 sg. علاقه *'alaga*, pl. علاقات *'alaqât*.
 علقم *'alqam*, colocynth.
 علقن *it'alqan* (يتعلقن) اتعلقن. علقن
 the manners of a catamite,
 behave in an effeminate
 manner. علقه *'alqana*, effe-
 minacy. علق *'ilq*, catamite,
 pl. علوق *'ulûq*.
 علك *'alak (ji'lik)*, to

chatter, talk too much, talk confusedly. *علك* 'alk, chatter, act of talking too much, talking confusedly. *علاك* 'allāk, chatter-box, talkative, pl. *علاكين* 'allakyn.

علم (يعلم) 'ilim(ji'lam), to know. *علم* 'allim, to teach, mark, sign a letter. *علم* a'lam, to inform. *علم* il'allim, to learn, be marked, be signed. *علم* ista'lim, to inquire, ascertain. *علم* 'ālim, learned, savant, scholar, pl. *علماء* 'ulama. *علم* 'ālma, cantatrice, pl. *علماء* 'awālim. *علم* ma'lām, known, certainly, of course; *علم* يكون *jukūn ma'lām*, let it be known! *علم* يكون *jukūn ma'lām*, you must know. *علم* ma'lumyja, knowledge, information. *علم* 'ilm, science, knowledge, pl. *علوم* 'ulām; *علم* ma'ilmys, I am not aware; *علم* على *ala'ilmak*, as you are aware; *علم* علمي

'ilmy 'ilmak, I know (of this case) as much (or as little) as you do; *علم* 'ilm, note, memorandum, pl. *علماء* a'lām; *علم* علم خبر 'ilm habar, receipt; *علم* علم طلب 'ilm talab, summons. *علم* 'ālam, the universe, people; *علم* ناس عالم nās 'ālam, crowds of people. *علم* علم اليم 'alym, learned, wise. *علم* علماني 'ilmāny, layman, secular, pl. *علمانيين* 'ilmāny-jyn. *علم* علم تعليم ta'lym, or *علم* 'alām, teaching, education, instruction, drill, pl. *علميات* ta'lymāt; *علميات* ta'lymāt, instructions. *علم* علم تعليمي ta'lymgy, instructor, riding-master, pl. *علمية* ta'lymgyja. *علم* تعليمية ta'lymhāna, riding-school, pl. *علميات* ta'lymhāndt. *علم* mu'allim, teacher, foreman, pl. *علمين* mu'allimyn; *علم* مدرسة المعلمين madrasat el mu'allimyn, Normal school; *علم* معلم بنّا mu'allim banna, master mason. *علم* 'ālma,

sign, mark, signature, *pl.*
 اعلام شرعي *alamât*,
šar'y, judgment pronounced
 by the *mahkama šar'yja*.
 اعلن (يعان) *a'lan (jil'in)*, to
 make known, declare, pub-
 lish, advertise. معان *mu'lan*,
 made known, declared,
 published, advertised. اعلان
i'lan, notice, advertisement,
pl. اعلانات *i'lanât*. اعلنا
alan, publicly.
 علو *ilu*, sheaf of grass or
 clover, *pl.* اعلو *a'lâw*.
 علي *ily (jila)*, to rise,
 soar, be high ; ما يعلاش عليه
ma jilâš'aléh, nothing can
 be better ; الله تعالى *allâh*
ta'âla, God the Most High. على
'alla, to raise. اتملى *it'alla*, to
 be raised, elevated. استعلى *is-*
ta'ta, to rise, consider high.
 علو *ulu*, height. تعليه *ta'lyja*,
 act of raising. عالي *'aly*,
 high, sublime; أمر عالي *amr*
'aly, Khedivial Decree ;
 الدور العالي *ed dôr-el 'aly*,

the upper floor ; مجلس
 عسكري عالي *maglis 'aska-*
ry 'aly, general court
 martial. علاوه *'alâwa*, in-
 crease, allowance, surplus,
pl. علاوات *'alawât*. عال *'âl*,
 grand, excellent, first rate,
 best quality ; عال العال *'âl el*
'âl, far and away the best.
 علولا *'illéwy*, highly. علولا
'alawla, at random, one
 with the other. على *'ala*, on,
 upon, over, against, to,
 about; لي *'alayja*, on me ;
 اعمل لي *i'mil illy 'alék*,
 do your duty ! شغل *'a-*
layja šuġl, I am busy, I
 have to work ; عليهم كتابه
'aléhum kitâba, they have
 to write ; الشغله دي عليك *es*
šuġla dy 'alék, you should
 look after this business ;
 على ايه *'ala ê*, why? for what
 reason? على ما هو عليه
'ala ma huwa 'alék, as he was, he
 has not changed ; على ما يجي
'ala ma jigy, until he

comes ; علي جاي *gâj 'alayja*, he is coming towards me or against me ; علي الله *'ala alla*, trust in God ! عليكم السلام *'alékum es salâm*, peace be with you ! علي فين *'ala fên*, where to ? عليك من *'alék min da bi é*, why should you give yourself the trouble ! على انجازة *'ala ingilêza, à l'Anglaise*; على كذا *'ala keda*, or على ذلك *'ala zâlik*, for this reason, therefore ; ما عليكش *ma 'alês*, it does not matter ! never mind ! لك *'alayja lak*, I owe you ; عليك لي *'alék ly*, you owe me ; احك لي عليه *ihky ly 'aléh*, tell me all about him ! الاجره شويه عليه *el ugra suwayja 'aléh*, the fare is too little for him ; قال *qâl 'ala innoh 'ayjân*, he said he was sick ; على العيد *'alal 'yd*, at least time ; ما عليكش منه *ma 'alékûs minnoh*, take no notice of

him! do not mind him!

عليق *'alyq*, see علق

عم (اعم) *'amm (ji'imm)*, to be general, universal. عم *'am-mim*, to cause to be general or universal, tie a turban for one. اعمم *it'ammim*, to tie on's turban. تمم *mit'am-mim*, turbaned. تعمم *ta'mym*, act of causing to be general or universal. عام *'âm*, or عموم *'umûm*, or عمومي *'umûmy*, general, universal, public; عموم الناس *'umûm en nâs*, or عامة الناس *'âmmet en nâs*, the general public. عمومًا *'umû-man*, generally. العامة *el 'amma*, the masses. عمه *'imma*, turban, pl. عمم *'imam*.

عم *'amm*, paternal uncle, father-in-law, pl. اعمام *'amâm*; ابو عمه *abu 'ammoh*, nickname of the natives of Upper Egypt. عمه *'amma*, paternal aunt, pl. عمات *'ammât*.

عما *'ama*, see عمي

عمد *'imâd*, see عاد

عمار 'amâr, see عمر
 عمص 'umâṣ, see عمص
 عمال 'ammâl, see عمل
 عاوه 'amâwa, see عمي
 عمد (بعمد) 'ammid, to baptize.
 اعتمد i'tamad, to rely upon,
 intend, sanction, approve;
 اعتمدنا على السفر
 'alal safar, we determined
 to travel. انعمد it'ammid,
 to be baptized. متمد
 mu'tamad, to be relied
 upon, trustworthy, sanc-
 tioned, approved, delegate,
 representative, pl. متمدن
 mu'tamadyn. متمد mit'am-
 mid, baptized. اعتماد i'timâd,
 reliance, confidence, sanc-
 tion, approval, credit (mo-
 ney), pl. اعتمادات i'timaddât.
 تعميد ta'myd, or عاد 'imâd,
 or متمدو به ma'mudyja, bap-
 tism عمدًا 'amdan, or بالعامد
 bil'âmid, intentionally, on
 purpose. عاود 'amûd, co-
 lumn, pillar, pl. عواميد 'awa-
 myd, or عاويد 'amauyd, or

عمده a'mida, or عمدان 'im-
 dâd; عاود السواري 'amûd es
 sawâry; Pompey's pillar;
 عاود اكل 'amûd akl, porte-
 manger; خط عاودي haṭṭ
 'amûdy, perpendicular line;
 نص عمود nuṣṣ 'amûd, pilaster.
 عمده 'umda, notable (of a
 village), pl. عمده 'umad; عامل
 'âmil 'umda, he gives
 himself airs.

عمر (بعمر) 'imir (ji'mar), to
 be inhabited. عمر 'ammar,
 to inhabit, repair; عمر البندقية
 'ammar el bunduqyja, he
 loaded the gun. انعمر
 it'ammâr, to be inhabited,
 repaired. معمور ma'mâr,
 inhabited; بيت معمور bêl ma'-
 mâr, haunted house. مومر mu.
 'ammar, repaired, loaded.
 عاير البيت 'âmir, inhabited;
 عاير البيت 'âmir el bêl, house serpent.
 تعمير ta'myr, act of repairing.
 تعميرة البندقية ta'myret el
 bunduqyja, rifle-load. عمره
 'amra, repairs, pl. عمرات

'amrât معماري *mi'mâry*,
appertaining to the art of
building ; معماري *mu-*
handis mi'mâry, architect.
عار *'amâr*, land on which
houses are built, houses ; ما
عار *ma fyś* فيش بينهم عار
bênhum 'amâr, they are
at daggers drawn. عماره
'imâra, construction, build-
ding, pl. عارات *'imarât*. عمر
'umr, age, lifetime, pl. اعمار
a'mâr; عمرك كام *umrak kâm*
how old are you ? ان
عبرك ان *umrak in filiht*, you
will never succeed ; ما
عمرى ما *umry ma kallimtoh*,
I never spoke to him ; عمرى
ان كيتنه *umry inn kallimtoh*,
I shall never speak to him
again ; ماشفتوش العمر كله
ma šuftûs el 'umr kulloh, I ne-
ver saw him in my life ; العمر
الطويل لك *el 'umr el tawyl*
lak, I wish you long life!
(to be said to one who has
just lost a relative) ; نص عمر

nuşş 'umr, half-worn out,
serviceable, second-hand.
عمش *'amaś*, blearness, blindness ;
راجل بالعمش *râgil bil 'amaś*,
a wretched man, a worthless
fellow. اعمش *a'maś*, blear-
eyed, blind, fem. عمشا
'amśa, pl. عمش *'umś*,
عمص (بعمص) *'ammaş*, to have
white matter in the eye.
عاص *'umâş*, discharge of
the eye.
عمل (يعمل) *'amal (ji'mil)*, to do,
make ; عمل وسوى *'amal we*
sauwa, he did this and that ;
عمل روجه نايم *'amal rôhoh nâ-*
jim, he feigned to be asleep ;
عمل عليه حيله *'amal 'aléh*
hyla, he played him a trick,
he duped him ; تذكره يعمل بها
taskara ju'mal
biha tamânjet ayjâm,
ticket available for eight
days ; عمل بأكله *'amal bi*
akloh, he earned his liveli-
hood ; عمل له جنيه في الكتاب
'amal loh ginê fil kitâb, he

offered him £ 1 for the ^{book}; عملت نفسي *nafsy 'amalet*, I have the nausea; عمل عربي *'amal 'arbagy*, he became a coachman. عمل *'ammil*, to have whitlow. عامل *'âmil*, to treat, transact business with another. انعمل *in'amal*, or عمل *it'amal*, to be done, made. انعامل *it'âmil*, to be treated. استعمال *ista'mil*, to use; هو يستعمل الاولاد *huwa jista'mil elawlâd*, he is a pederast. عامل *'âmil*, doing, raking; هو عامل خواجه *huwa 'âmil hawâga*, he considers himself a gentleman, he gives himself airs; عامل *'âmil*, workman, labourer, *pl.* اعمال *'ummâl*. معمول *ma'mûl*, made, manufactured, kind of Syrian cake; قانون معمول به *qanûn ma'mûl boh*, a law in vigour. عمل *'amal*, work, act, deed, *pl.* اعمال *a'mâl*; العمل ايه *el 'amal é*, what is to be done? راجل

المعمل *râgil 'aléh el 'amal* a man of importance, a man to be relied upon. عمله *'amla*, an act, a deed, *pl.* عملات *'amlât*, or عايل *'amâjil*; مكوه بعمله *miskûh bi 'amlitoh*, he was caught *en flagrant délit*; عمل عايل *'amal 'amâjil*, he committed all sorts of offences. رسم عملي *rasm 'amaly*, plan made to scale. عمليه *'amalyja*, work, operation, *corvée*, *pl.* عمليات *'amalyjât*; مدرسة العمليات *madrasat el 'amalyjât*, school of arts and trades, *école des arts et métiers*. عال *'ammâl*, working, one in the act of doing; انا عال باكل *ana 'ammâl bâkul*, I am eating; وانا عال باكل *wana 'ammâl bâkul*, while I was eating. معمل *ma'mal*, factory, distillery, *pl.* معامل *ma'âmil*; معمل فراخ *ma'mal firâh*, incubatory oven. مععمل *mu'ammil*,

having matter or pus. مستعمل
musta'mil, used, second-
 hand, steersman, *pl.* مستعملين
musta'milyn. عمله *mu'dmla*,
 business, behaviour, treat-
 ment; عمله *mu'dmla*, or عمله
'umla, cash, coin. استعمال
isti'mdl, use, employment
umûla, commission,
 percentage, well-made; جزوه
gazma 'umûla, a
 stout pair of shoes. عميل
'amyl, commission agent,
 representative, correspon-
 dent, *pl.* عمالا *'umala*.
 عمي (*يعمي*) *'imy (ji'ma)*, to be
 blind; سكر لما عمي *sikir lam-*
ma 'imy, he got dead drunk;
 عمي من الشغل *'imy min es*
su'gl, he was exhausted with
 work. عمى *'ama*, to cause to
 be blind; جا يكحلها عاها *ga*
jikaḥḥalha 'amāha, he
 made things worse. انعمى
in'ama, or انعمى *it'ama*, to
 be blinded. معمي *ma'my*, or
 عميان *'amjān*, blinded. عا

'ama, or عاوه *'amāwa*, blind-
 ness. اعمى *a'ma*, blind, *fem.*
 عميا *'amja*, *pl.* عمي *'imy*, or
 عميان *'imjān*; بيت بالعا *bēt bil*
'ama, a worthless house.
 عميانى *'imjāny*, blindly,
 thoughtlessly.

عميل *'amyl*, see عمل

عن *'an*, of, about, than, instead;
 كئنه عن ايه *kallimtoḥ 'an ē*,
 what did you tell him about?
 فقير عنه *faqyr 'annoh*, poorer
 than he; ابعديني *ib'id 'anny*,
 leave me alone! ما عوش *ma*
'annûs, it does not matter!
 ما عنك جيت *ma 'annak gēt*,
 or لا عنك جيت *la 'annak gēt*,
 I don't care whether you
 come or not!

عئاب *'inḏb*, jujube-tree, fruit of
 the jujube-tree.

عناد *'inḏd*, see عند

عنب *'inab*, grape, vine, *sg.* عنبه
'inaba, *pl.* عنبات *'inabāt*; عنب
 الديب *inab ed dyb*, goose-
 berry; ورق عنب *waraq 'inab*,
 grape leaves.

عند *'anbar*, ambergris, magazine, store, hull of a ship, pl. عنداير *'anâbir*; عنداير السمكة *'anâbir es sikka el hadyd*, railway workshops. عندايرجي *'anbargy*, holder (nav.), pl. عندايرجيه *'anbargyyja*. عندايري *'anbary*, curaçao. عندايري *'antary*, ladies' vest, pl. عندايره *'ândira*. عنداير (يعنجر) *'angar*, to wear the head dress askew, cock up the head dress. ائعنجر *it'angar*, to be worn askew, cocked up. معنجر *mu'angar*, askew, cocked up. عند (يعند) *'inid (ji'nad)*, or عند *'ânid*, to oppose, resist, be obstinate. ائعاند *it'ânid*, to be opposed, resisted. معاند *mit'ânid*, opposed, resisting. عند *'ind*, or ائند *'inâd*, opposition, resistance, obstinacy; بالئند *bil'ind*, purposely, intentionally, out of spite; عمل كذا بالئند فيہ *'amal keda bil'ind fyh*, he

did this to spite him. عند *'anyd*, or عنداير *'inady*, or عنداير *mu'ânid*, obstinate, pl. عندايره *'inadyja*, or معاندين *mu'andyn*. عند *'and*, with, at, near; عنداير *'andy*, with me, I have; عنداير في البيت *'andy fil bêt*, chez moi; عندك ايه *'andak ê*, what have you got? كان *kân'andy*, I had; ما عندايرش *ma'andyš*, I have not got; ازي مين عندك *izsajmyn'andak*, how is your family? لي عنده *ly'andoh*, he owes me; له عنداير *loh'andy*, I owe him; عند البيت *'and elbêt*, near the house; جيت من لئند الكان *li'and ed dukkân*, as far as the shop; جيت من *gêt min'andoh*, I come from his part; استئنا عندك *istanna'andak*, stop where you are! عنداير كذا احسن *'andy keda ahsan*, I consider this best, I prefer this; هو ما عندوش كذب *huwa ma*

'*andûs kidb*, he does not tell lies ; ما جبتش حاجه من عندك ; *ma gıbtıš hâga min 'andak*, you said nothing new. عند اللزوم '*and el lusâm*, when necessary.

معزه '*ansah*, see عزه

عنصره '*anşara (hadd el)*, Whitsunday.

اعتنظ '*anṭas*, or اعنظز '*it'anṭas*, to be haughty, arrogant, lofty. معنظز '*mu'an. ṭas*, haughty, arrogant, lofty. اعنظزه '*anṭasa*, haughtiness, arrogance loftiness.

عناق '*inq*, peduncle, pl. اعناق '*a'nâq*.

عنقود '*anqûd*, bunch, cluster, pl. اعناقيد '*anaqyd*.

عنكبوت '*ankabût*, spider, spider's web.

عنون '*anwin*, to address (a letter). اعنون '*it'anwin*, to be addressed. معنون '*mu-anwin*, addressed. عنونه '*anwına*, act of addressing. عنوان '*inwân*, address of a

letter, pl. عنوانات '*inwanât*. *ana (ja'ny or ji'ny)*, (يعني) عني, to mean; يعني '*ja'ny*, it means, that is to say; يعني ايه '*ja'ny ê*, what does it matter ? يعني هو هنا '*ja'ny huwa hena*, I wonder if he is here! يعني ايه '*ja'ny ê ez zêta dy*, what is this noise for? اعني '*itana*, to be careful. استعني '*ista'na*, to be careful, give importance, consider ; هو ما يعناش بجد '*huwa ma jist'andš bi hadd*, he cares for no one. معني '*ma'na*, meaning, sense, pl. معاني '*ma'any* ; شغل ما لوش معني '*suğl ma lûš ma'na*, useless work; معني كلامه '*ma'na kalâmoh*, he means to say ; ايش معني '*ismî'nâ*, why? what for? عنوه '*inwa*, or عنيه '*inja*, purposely, intentionally ; عمل كدا عنيه فيه '*amal keda 'inja fyh*, he did this to spite him. استعنا '*isti'na*, care, importance, consideration.

عنيڊ *'anyd*, see عند
 عنيڻ *'innyn*, impotent.
 عهد (*'ahad* (*ji'hid*), to charge, enjoin. عهد *'ahid*, to make an agreement with. عهد *it'ahhad*, to engage, undertake. متعهد *mut'ahhid*, responsible, contractor, *pl.* تعهد *mut'ahhidyn*. مهيدين *ta'ahhud*, engagement, agreement, contract, *pl.* مهود *ta'ahhudât*. مهود *ma'hûd*, known; مهود فيه *ma'hûd fih elamâna*, he is known to be honest. عهد *'ahd*, initiatory covenant, *pl.* عهد *'uhûd*; عهد *'ahd*, time; من عهد ما كته *min 'ahd ma kallimtoh*, since I spoke to him; من عهدا *min 'ahdaha*, since then; ولي العهد *waly el 'ahd*, Crown Prince; عهده *'uhda*, responsibility, charge; كاتب عهده *kâtib 'uhda*, clerk in charge (of stores, etc.); خميس العهد *hamys el 'ahd*, Good Friday. معاهده

mu'âhda, convention, treaty, *pl.* معاهدات *mu'ahdât*.
 عهر *'uhr*, fornication. عاهره *'âhra*, prostitute, *pl.* عواهر *'awâhir*.
 عواد *'auwâd*, see عود
 عوار *'awâr*, see عور
 عواض *'uwwâd*, see عوض
 عواق *'uwwâq*, see عوق
 عوام *'auwâm*, see عام
 عوج (*'awag* (*ji'wig*), to bend, twist, cause to be crooked. عوج *'auwig*, to bend or twist repeatedly. انعوج *in'awag*, to be bent, twisted, crooked, cross, offended. انعوج *it'auwig*, to be bent or twisted repeatedly. عوج *ma'uûg*, bent, twisted, crooked. عوج *mu'auwig*, bent or twisted in many places. عوج *'awg*, or تعويج *ta'wyg*, act of bending, twisting, causing to be crooked. عوجه *'awga*, a bend, a twist, *pl.* عوج *'awgât*. عوج *'awag*, ill-humour; هو ماسك العوج *huwa mâsik el 'awag*, he

is out of temper. *عوج* *a'wag*, bent, twisted, crooked, *fem.* *عوجا* *'ôga*, *pl.* *عوج* *'ûg*. *عاجا* *'awâga*, one who has crooked legs, cripple.

عود *'ûd*, guitar, pipe, figure (of a person), *pl.* *اعواد* *a'wâd* ; *عود* *'ûd*, stick, *pl.* *عيدان* *'ydan* ; *عود حطب* *'ûd ḥaṭab*, a piece of fire-wood; *عود قصب* *'ûd qaṣab*, a sugar-cane; *عود كبريت* *'ûd kabryt*, a match. *عوداد* *'auwâd*, one who plays the *'ûd*, harpist, *pl.* *عوداده* *'auwâda*.

عاد *'ôd*, see *عود*

عوار *'auwar*, to damage, mutilate, wound. *اعور* *it-'auwar*, to be damaged, mutilated, wounded. *متعور* *mit-'auwar*, damaged, mutilated, wounded. *تعوير* *ta'wyr*, damage, mutilation, wound. *عوار* *'awâr*, damage, defect. *عور* *'awar*, loss of an eye, injury. *اعور* *a'war*, one-eyed, *fem.* *عورا* *'ôra*, *pl.* *عور*

الاعور بين العمي سلطان *el a'war bën el 'imy sulṭân*, in the kingdom of the blind, one-eyed people are kings; *هو يقول للاعور اعور في عينه* *huwa juqûl lil a'war a'war fy 'ê-noh*, he calls a spade a spade.

عاز *'ôza*, see *عوزه*

عاص *'ôṣ*, see *عوص*

عوض *'auwaḍ*, to compensate, indemnify, replace; *ربنا يعوض عليك* *rabbina ji'auwaḍ 'alêk*, I am sorry for your loss! *اعوض* *it-'auwaḍ*, to be compensated, indemnified, replaced. *استعاض* *ista'âḍ*, or *استعوض* *ista'waḍ*, to substitute, replace; *استعوض ربنا* *ista'waḍ rabbina*, he resigned to God's will. *تعويض* *ta'wyḍ*, compensation, indemnity, *pl.* *تعويضات* *ta'wyḍât*. *عوض* *'awaḍ* or *'uwaḍ*, or *عواض* *'uwaḍ*, substitute, in the place of, instead of; *عوضاً* *'uwaḍan*, instead of; *عواض*

uwaḏ ma tibqa hena, instead of remaining here ; *uwaḏak*, instead of you ; *bud da uwaḏ da*, take this instead of that!

auwaq, to be late, delay ; *ma ti'auwaqš 'alayja*, do not keep me waiting long! عواق *uwaq*, or *ta'woyq*, delay.

عام *om*, see

عان *ona*, see

awa (ji'woy), or *auwa*, to bark, *awy*, bark.

عويجه *uweḡa*, see

عويل *awyl*, see

عيا *aja*, see

عاد *ijada*, see

عيار *ayjar*, winch, crane, *pl.*

عيارات *ayjarat*.

عيار *ijar*, see

عاش *ayjaš*, see

عياط *ijat*, see

عيق *ijdaq*, see

عيان *ayjan*, see

عاب *eb*, see

ayjid, to feast, keep the feast ; *ruhna ni'ayjid 'aléh*, we went to wish him a merry feast. عيد *'yd*, feast, *fête*, *pl.* اعياد *a'jad*; العيد الصغير *el 'yd ešsuḡayjar*, Christmas, Bairam; العيد الكبير *el 'yd el kibyr*, Easter, Courban Bairam. عيديه *ydyja*, new year's or a feast's present, tip, *pl.* عدايا *adaja*, or عيدايات *ydyjat*. عايدہ *mu-'ajda*, call during a feast, *pl.* معايدات *mu'ajdat*.

عير *ayjar*, or *ma'jar*, to reproach, taunt, twit. عاير *'ajir*, to measure, verify, reproach, taunt, twit; عايرنا *'ajirna es sa'ah*, we set the watch right ; عايروا *'ajru ed dahab*, they alloyed the gold. اتعير *it'ayjar*, or اتمعير *itma'jar*, to be reproached, taunted, twitted. اتمعير *it'ajir*, to be measured, verified,

reproached. *mumâ'jar*, reproached, taunted, twitted. *ta'yjyr*, reproach, taunt, twit. *mu'âjra*, measure, verification, reproach. *'gra*, temporary, borrowed; *jâqa'gra* detached collar, *fauæ col*; *šâr'gra*, false hair. *'ijâr*, measure, standard, calibre, gange. measurement, alloy, *pl.* *'ijarât*; *dahab 'ijâr* ذهب عيار عشرين *'isryn*, 20-carat gold; *'ijâr nâry*, discharge from a gun.

'ysa, or *jasû'*, Jesus. *jasû'y*, Jesuit, *pl.* *jasu'yja*.

'ês, see *عاش*

'ayjat, to weep, cry; *by'ayjat 'ala ummoh*, he mourns his mother, he cries for his mother (child). *'ijât*, act of weeping, crying.

it'âjjiq, or

itma'jaq, to be proud of, dandy. *'ijâqa*, or *ma'jaqa*, pride, dandyism. *'âjjiq*, dandy, *pl.* *'yjâq*. *'âjqa*, patroness of a brothel, *pl.* *'ajqât*.

'ayjil, see *عال*

'ayjin, (يعين) *it'ayjin*, to appoint, nominate. *it'ayjin*, to be appointed, nominated; *jit'ayjin 'alék*, it is your duty. *'âjin*, to see, visit, examine. *mit-'ayjn*, appointed, nominated. *ta'yjyn*, appointment, nomination, allowances, rations, *pl.* *ta'yjynât*; *mahâsin ta'yjynât*, ration stores; *مدیر mudyr ta'yjynât*, director of supplies. *معابنه mu'âjna*, inspection, *pl.* *'ayjina*, *عينه mu'ajnât*, sample, specimen, nationality, *pl.* *'ayjinât*. *عيانًا 'ajdnan*, by sight, publicly.

ايعان *a'jân*, notables, distinguished persons. عين *'ên*, eye, *pl.* عيون *'ujân*, or عيين *'enên*; عين سمكة *'ên samaka*, corn on the foot; عين ميا *'ên mayja*, spring of water; عيون الغراب *'ujân el ġurbâl*, meshes of a sieve; عين القنطرة *'ên el qanṭara*, arch or opening of a bridge; عين الشمس *'ên es šams*, disc of the sun; عوينات *'uwendât*, eyeglasses; خطب على عينه *ḫaṭab 'ala 'ênoh*, he chose his own wife, he saw his wife before he married her; كلكه عيني عينك *kallimoh 'ény 'ênak*, he spoke to him face to face, he spoke to him publicly; جا على عين الدمى *ga 'ala 'ên ed dimmil*, he hit the right nail on the head; هو بعينه *huwa bi 'ênoh*, he himself; الكتاب بعينه *el kitâb bi 'ênoh*, the very book; من على عيني *min 'ény*, or على عيني *'ala 'ény*, or على العين *'ala 'ény*, or

والراس *'alal 'ên wir râs*, with pleasure; خلت عينك منه *ḫally 'ênak minnoh*, watch him! do not let him out of your sight! عينه فيه *'ênoh fyh*, or عينه منه *'ênoh minnoh*, he covets it; حط عينه علي *ḥaṭṭ 'ênoh 'alayja*, he selected me; عينه قويه *'ênoh qawwya*, he is shameless, he is cheeky; عينه فارغه *'ênoh fârġa*, he is mean, he is ill-bred; عينه مليانه *'ênoh maljâna*, he is well bred. دفع له صنف عين *dafa' loh šanf 'ên*, he paid him in kind. منا عينه *muna 'ênoh*, his heart's desire; ما يلاش العين *ma jimdâs el 'ên*, he does not inspire respect; يا عيني عليه *ja 'ény 'alêh*, I am sorry for him! I pity him! (women's talk); نزل من عيني *nizil min 'ény*, I lost all respect for him; اطاع الفلوس من عينه *aṭalla' el fulâs min 'ênoh*, I shall make him pay dearly for this

money ; مليون لعينه *maljān li*
 'ēnoh, full to the brim, choke
 full ; دخل على عينيه *dahal 'ala*
 'ēneh, he imposed on him, he
 threw dust into his eyes.

عبي (يعي) *'iji (ji'ja*, to be ill,
 sick. عيًّا *'ayja*, to cause to be
 ill or sick. عيا *'aja*, illness,
 sickness. عيان *'ayjān*, ill,
 sick, pl. عيانين *'ayjānyñ*.

غ = ڱ

غاب *ḡāb (jiḡyb)*, to delay,
 be absent ; ما تفتش عليّ *ma ti-*
ḡibš 'alayuḡa, do not keep me
 waiting long ! الشمس غابت !
es šams ḡābet, the sun set.
 اتغيب *itḡayjib*, to delay, ab-
 sent one's self. غياب *ḡijāb*,
 or غيبه *ḡēba*, delay, absence ;
 غيب الشمس *ḡijāb es šams*,
 sunset. غيبي *ḡijāby*, by de-
 fault. غيب *ḡēb*, unseen, fu-
 ture ; عالم الغيب *'ālam el ḡēb*, the
 unseen world, the future.
 غائب *ḡājib*, absent ; حفزه على
 الغائب *ḡafarḡoh 'alal ḡājib*,
 or حفزه غيبًا *ḡafarḡoh ḡēban*,
 he learned it by heart.

غاب *ḡāb*, reeds, *sg.* غابه *ḡāba*, pl.
 غابات *ḡabāt* ; غابه *ḡāba*, forest ;
 غاب هندي *ḡāb hindy*,
 bamboo.
 غاث *ḡas (jiḡys)*, or غاث
aḡās, to help, rescue. استغاث
istaḡās, to cry for help.
 استغاثه *istiḡāsa*, a cry for
 help.
 غار *ḡār (juḡār)*, to sink ;
 غر *ḡār*, go to the devil !
 damn you ! غر من هنا *ḡār min*
hena, begone ! غاير *ḡājir*,
 sinking. غايره *ḡājra*, raid,
 quarrel, pl. غواير *ḡawājir*.
 غار (يغير) *ḡār (jiḡyr)*, to be
 jealous, ticklish : هو يغير على

امراته *huwa jiğyr 'ala im-rdtoħ*, he is a jealous husband. غيره *ğyra*, jealousy, zeal. غيور *ğayjūr*, jealous, zealous, *pl.* غيورين *ğayjuryn*. غيران *ğajrdn*, one who is pressed with jealousy or zeal.

غار *ğār*, laurel.

غاز *ğaz*, or جاز *ğāz*,* gas, petroleum, *pl.* غازات *ğazāt*.

غازبته *ğazēta*, or جازبته *ğazēta*,* gazette, newspaper, *pl.*

غازبات *ğazetāt*.

غازبه *ğazyja*, a professional dancing girl, an obsolete gold coin, *pl.* غوازي *ğawāzy*.

غاص *ğāṣ* (*juğūs*), to plunge, dive. غاص *ğāṣ*, plunged.

غوص *ğōṣ*, act of plunging.

غواص *ğauwāṣ*, diver, *pl.*

غواصين *ğauwāṣa*, or غواصين *ğauwaṣyn*. غوي *ğawys*, deep, profound.

غاطس *ğāṭis*, see غطس

غاظ *ğāṣ* (*jiğys*), to irritate, offend, provoke,

enrage. اغاظ *inğāṣ*, or اغاظ *itğāṣ*, or اغاظ *iğtāṣ*, to be irritated, offended, provoked, enraged. منغاظ *mungāṣ*, or منغاظ *mitğāṣ*, or منغاط *miğtāṣ*, irritated, offended, provoked, enraged. غيظ *ğēṣ*, irritation, anger. غيظه *ğēṣa*, or اغاظه *iğāza*, grudge, revenge, spite, *pl.* اغاظات *iğazāt*; عمل كذا اغاظه فيه *'amal keda iğāza fyh*, he did this to spite him.

غانه *ğāḡa*, row, noice.

غالب *ğālib*, see غاب

غالي *ğāly*, see غلي

غامق *ğāmiq*, see غمق

غانجو *ğāngo*,* boat hook.

غوي *ğāwy*, see غوي

غاب *ğājib*, see غاب

غار *ğājir*, see غار

غايش *ğājis*, professional dancing-man, *pl.* غياش *ğyjāṣ*.

غوط *ğājit*, see غوط

غايه *ğāja*, object, extremity, *pl.*

غايات *ğajāt*; له غايه في كذا *loh*

ğāja fy keda, he has an

object in this ; راجل صاحب *rajil ṣāḥib ḡajāt*, a partial man ; لغاية البيت *liḡājet el bêt*, as far as the house ; للغاية *lil ḡāja*, extremely, very ; الغاية المأوس *el ḡāja biddoh fulūs*, the fact is that he wants money ; هو في غاية ونهايه *huwa fy ḡāja we nahāja*, he is happy and contented.

غِب (يغِب) *ḡabb (juḡubb)*, to swallow quickly. غِب *ḡabb*, act of swallowing.

غَبَانِي *ḡabāny*, cashmere cloth.

غَبَّر (يغَبِّر) *ḡabbar*, to cover with dust. اغَبَّر *itḡabbar*, to be covered. مَغَبَّر *muḡabbar*, covered. تَغَبَّر *tagḡbyr*, act of covering. غَبَار *ḡubār*, or غَبْر *ḡabara*, dust. اَغْبَر *aḡbar*, dust coloured, grey, fem. اَغْبَرَا *ḡabra*, pl. غَبْر *ḡubr*.

غَبَّش (يغَبِّش) *ḡabbīš*, to darken, cover with dust. مَغَبَّش *muḡabbīš*, or مَتَغَبَّش *mitḡabbīš*, darkened, dusty. غَبَّاش *ḡabaš*,

grayness, dusk. اَغْبَاش *aḡbaš*, dark, gray.

غَبَطَه *ḡabṭa*, Beatitude (title of a Patriarch).

غَبِن (يغَبِن) *ḡaban (jiḡbin)*, to offend. اغَبِن *inḡaban*, or اغَبِن *itḡaban*, to be offended. مَغَبِن *maḡbān*, offended. غَبِن *ḡabn*, act of offending, state of being offended.

غَبِيَط *ḡabyṭ*, camel saddle; غَبِيَط سَبَاخ *ḡabyṭ sibāḥ*, dung sack carried on camels.

غَط (يغَط) *ḡatt (juḡutt)*, or غَط *ḡatt*, to dip, plunge ; غَتَه *ḡattoḥ bis sikkyṇa*, he stabbed him with the knife. اغَط *inḡatt*, or اغَط *itḡatt*, to be dipped, plunged. مَغَط *maḡtāt*, dipped, plunged. غَط *ḡatt*, act of dipping, plunging. غَتَه *ḡatta*, a dip, a plunge. pl. غَطَات *ḡattāt*.

غَمَّ (يغَمِّم) *ḡattim*, to be dark. مَغَمَّ *muḡattim*, dark, obscure.

غَمُوت *ḡatāt*, cheeky, irrepressible.

غُورِي *ġatwary*, vulgar, insolent fellow.

غُجْر (غُجْرِي) *ġaggar*,* to speak in an insolent manner, be abusive. غُجْرِي *taġgyr*, act of speaking in an insolent manner, abuse. غُجْرِي *ġa-gary*, vulgar, insolent, gipsy, pl. غُجْر *ġagar*.

غُدا *ġada*, see غُدي

غُدا *ġadar* (*juġdur*), to betray, do injustice to, refuse, change one's mind. غُدا *ġaddar*, to cause to refuse, cause one to change his mind. غُدا *inġadar*, or غُدا *itġadar*, to be betrayed, done injustice to. مَغْدُور *maġdûr*, betrayed, deceived, cheated. غُدا *ġadr*, betrayal, perfidy, treachery, deceit.

غُدا *taġdyr*, act of causing one to refuse. غُدا *ġaddâr*, betrayer, treacherous, pl. غُدا *ġaddaryn*. غُدا *ġaddâra*, pistol, revolver, pl. غُدا *ġaddarât*.

غُدا *ġudda*, gland, tonsil, pl. غُدا *ġudad*.

غُدا (غُدي) *ġadda* (*jijaddy*), to give one a mid-day meal. غُدا *itġadda*, to eat at mid-day, lunch. غُدا *ġada*, mid-day meal, lunch. غُدا *ġadwa*, a mid-day meal, a lunch, pl. غُدا *ġadwât*.

غُدا (غُدا) *ġarr* (*juġurr*), to deceive, beguile. غُدا *ġar-ġar*, to gargle. غُدا *inġarr*, or غُدا *itġarr*, to be deceived, beguiled. غُدا *itġarġar*, to gargle one's throat. مَغْرُور *maġrûr*, deceived, beguiled. غُدا *ġarġara*, a gargle.

غُدا *ġira*, see غُري

غُراب *ġurâb*, crow, raven, hook, pl. غُراب *aġriba*, or غُراب *ġirbân*.

غُرام *ġerâm*, or غُرام *gerâm*,* centigramme, pl. غُرام *ġeramât*.

غُرام *ġarâm*, see غُرم

غُراب *ġarrâja*, see غُري

غُراب (غُراب) *ġarab* (*jiġrib*), to

go west ; الشمس غربت *eš šams ġarabet*, the sun set.
 اتغرب *ġarrab*, to go west, cause one to go abroad.
 اتغرب *itġarrab*, to travel, go abroad.
 استغرب *istaġrab*, to wonder, be astonished.
 غرب *ġarb*, west. غربي *ġarby*, western.
 غروب *ġurûb*, sunset.
 استغرب *istiġrâb*, wonder, astonishment.
 غريب *ġaryb*, foreign, foreigner, stranger, extraordinary, *pl.* غرب *ġurb*, or غربا *ġuraba* ; الناس الغرب *en nâs el ġurb*, strangers, outsiders.
 غربه *ġurba*, state of being in a foreign country.
 غرابه *ġarâba*, strangeness.
 مغرب *maġrib*, or مغربيه *maġribyja*, or ساعة مغربيه *sâ-et maġribyja*, sunset time, evening.
 مغربي *maġraby*, Moor, Moorish, *pl.* مغاربه *maġârba* ; بلادالمغاربه *bilâd el maġârba*, the Barbary states.
 مديرية النزيه *mudyryjet el ġarbyja*, the *ġarbyja* pro-

vince. غريبه *ġaryba*, wonderful thing, strange event, miracle, wonder, *pl.* غرايب *ġarâjib* ; عجائب وغرايب *'agâjib we ġarâjib*, how wonderful! how curious!

غربل (يفربل) *ġarbil*, to sift with a *ġurbâl*. اتغربل *itġarbil*, to be sifted. مغربل *muġarbil*, sifted.
 غربله *ġarbila*, act of sifting.
 غربال *ġurbâl*, sieve with large meshes, *pl.* غرايل *ġarabyl*. مغربل *muġarbil*, one who sifts with a *ġurbâl*, *pl.* مغربالين *muġarbilyn*.

انغرز (يغرز) *ġaraz (jiġriz)*, to stick, prick, stitch. انغرز *inġaraz*, to be stuck, pricked, stitched.
 مغروز *maġrâz*, stuck, pricked, stitched.
 غرز *ġaraz*, act of sticking, pricking, stitching.
 غرزه *ġurza*, a stitch, *pl.* غرزا *ġuraz*, or غرزا *ġurzât*. مغرز *maġraz*, trick, intrigue, *pl.* مغارز *maġâriz*, عمل فيه مغرز *'amal fyh maġraz*, he played him a trick.

غرش *ğirš*, see قرش

غرض *ğarad*, object in view, desire, intention, *pl.* اغراض *ağrad*; كتاب *ğarady kitâb*, I require a book; دا ماجاش على غرضي *da ma gâš 'ala ğarady*, this did not suit me; الغرض مرض *el ğarad marad*, none is blind as that who will not see; صاحب غرض *şahib ğarad*, or مغرض *muğrid*, prejudiced, partial; اذلي غرض *adly ğarad*, impartial. غرضيه *ğaradyja*, partiality, partisanship, *pl.* غرضيات *ğaradyjât*.

غر غره *ğarğara*, see غر

غرغرينه *ğarğaryna*, * gangrene.

غرف (يغرف) *ğaraf (jiğrif)*, to ladle. انغرف *inğaraf*, or انغرف *itğaraf*, to be ladled. غرف مغروف *mağrûf*, ladled. غرف *ğarf*, act of ladling. مغرفه *mağrafa*, ladle, scoop, *pl.* مغارف *mağârif*.

غرق (يغرق) *ğiriq (jiğraq)*, to sink, be drowned, be wrecked, be flooded. غرق *ğarraq*,

to cause to sink, drown, wreck, flood. استغرق *istağ-raq*, to go deep; في استغرق *fy en nôm*, he slept soundly; الشغل استغرق *es şuğl istağraq sâ'a*, it took an hour to do the work. غرق *ğaraq*, act of sinking, drowning, shipwreck, flooding. غرقان *ğarqân*, sunk, drowned, wrecked, flooded; في قشايه *fy qaš-el ğarqân jimsik fy qaš-şâja*, a drowned man catches at a straw. غريق *ğaryq*, a drowned person, *pl.* غرقا *ğuraqa*.

غرم (يغرم) *ğirim (jiğram)*, to lose (money), pay a fine. غرم *ğarram*, to cause to pay, fine. انغرم *itğarram*, to be fined. مغرم *muğram*, one passionately in love. تغرم *tağrym*, act of causing to pay, fining. غرام *ğarâm*, passionate love; غرامه اللب *ğarâmoh el li'b*, he is all

for play. *جرامة* *ġarâma*, money fine, indemnity, compensation, *pl.* *جرامات* *ġaramât*. *جرم* *ġarym*, rival, adversary, debtor, creditor, *pl.* *جرما* *ġurama*.

غرة *ġurra*, first day of the lunar month.

غروب *ġurûb*, see *غرب*

غرى (*يغرى*) *ġarra* (*jiġarry*), to glue; *هو غرى على* *huwa ġarra 'alayja*, he duped me. *اغرى* *aġra*, to tempt, lead astray. *انغرى* *itġarra*, to be glued. *مغرى* *muġarry*, or *تغرى* *mitġarry*, glued. *تغرىة* *taġryja*, act of gluing, deceit. *غرا* *ġira*, glue. *غراية* *ġarrâja*, glue-pot, *pl.* *غرايات* *ġarraġât*. *اغرا* *iġra*, act of leading astray.

غريب *ġaryb*, see *غرب*

غريبه *ġurayjiba*, kind of native biscuit.

غرق *ġaryq*, see *غرق*

جرم *ġarym*, see *جرم*

غز (*يغز*) *ġazz* (*juġuzz*), to

prick, thrust. *انغز* *inġazz*, or *غز* *itġazz*, to be pricked, thrust. *مغزوز* *maġzûz*, pricked, thrust. *غز* *ġazz*, act of pricking, thrusting. *غزة* *ġazza*, a prick, a thrust, *pl.* *غزات* *ġazzât*.

غز *ġuzz*, the Mamelukes; *بلاد* *bilâd el ġuzz*, Egypt.

غزال *ġazâl*, deer, gazelle, *pl.* *غزلان* *ġuzlân*. *غزلاية* *ġuzlâny*, or *مغزلان* *muġazlin*, slim (figure).

غزل (*يغزل*) *ġazal* (*jiġzil*), to spin (wool, etc.). *انغزل* *inġazal*, or *انغزل* *itġazal*, to be spun. *مغزول* *maġzûl*, spun. *غزل* *ġazl*, act of spinning, spun yarn; *مين يعرف* *myn jiraf hadyga fy sûq el ġazl*, to look for a needle in a stack of hay; *غزل البنات* *ġazl el banât*, native sweet. *مغزل* *maġzal*, spindle, *pl.* *مغازل* *maġâzil*. *غزلية* *ġazlyja*, native striped cotton material.

غسل (*ġasal* (*jiġsil*), to wash. غسل *ġassil*, to cause to wash, wash the dead. انغسل *inġasal*, or اغسل *itġasal*, to be washed. مغسول *maġsûl*, washed. غسل *ġasl*, act of washing. غسيل *ġasyl*, act of washing, clothes which are washed or to be washed. غساله *ġassâla*, washerwoman, *pl.* غسالات *ġassâlât*. غسالة *ġusâla*, dirty water. مغسل *maġsal*, laundry, lavatory, *pl.* مغاسل *maġâsil*. مغسلة *muġassil*, corpse-washer, *pl.* مغسولين *muġassilyn*. غش (*ġašš* (*jiġišš*), to cheat, deceive, dupe, adultrate. انغش *inġašš*, or اغش *itġašš*, to be cheated, deceived, adultrated. مغشوش *maġšûš*, cheated, deceived, duped; عمله مغشوشه *umla maġšûša*, counterfeit coin. غش *ġišš*, cheat, deceit, fraud, adultration. غشاش *ġaššâš*, dishonest, deceitful, false, *pl.*

غشاشين *ġaššâšyn*.

غشم (*ġaššim*, or اغشم *is-taġšim*, to consider ignorant or inexperienced; هو يغشم نفسه *huwa byġaššim nafsoh*, he pretends not to know. غشم *ġašym*, ignorant, inexperienced, novice, *pl.* غشم *ġušm*; حديد غشم *ħadyd ġašym*, unworked iron. غشم *ġušm*, or غشوميه *ġušumyja*, ignorance, inexperience.

غشي (*ġišy* (*jiġša*), to faint; غشي عليه *ġišy 'alêh*, he fainted; غشي من الضحك *ġišy 'alêh min eġ ġiħk*, he was in a fit of laughter. غشي عليه *maġšy 'alêh*, or غشيان *ġaš-jân*, fainting. غشيان *ġašajân*, fainting fit.

غشم *ġašym*, see غشم
غصب (*ġašab* (*jiġšib* or *juġšub*), to force, oblige; غصب علي *ġašab 'alayja*, he forced me. اغصب *itġašab*, to be forced, obliged. انغصب *itġaššab*, to feign to refuse,

make one's self dear. مغضوب *mağşûb*, forced, obliged. *mağşûb*, forced, obliged. غضب *ğaşb*, or غضبانیه *ğuşban-yja*, force, violence; غضب *ğaşb* *ğaşyba*, with great difficulty; بالغضب *bilğaşb*, by force; عنده *ğaşb 'annoh*, against his will.

غضب (يغضب) *ğidib (jidib)*, to be angry, offended; غضب عليّ *ğidib 'alayja*, he is angry with me; غضب على الكتاب *ğidib 'alal kitâb*, he refused the book. غضب *ğadlab*, to offend. غضب *ğadlab*, anger, rage; غضب *ğadlab alla 'alék*, curse you! غضبان *ğalban*, angry, enraged, offended, *pl. ğalbanyn*.

غث *ğatt (juğutt)*, see غط *ğata*, see غطى

غطس *ğitâs and ğattâs*, see غطس *ğatras*, to shut one's eyes to. غطشه *ğatrasa*, act of shutting one's eyes to.

غطس (يغطس) *ğitis (jigtas)*, to dive, disappear. غطس *ğattas*,

to dip, immerse. غاطس *ğâtis*, or غاطسان *ğatşân*, diving, under water; كنت غاطسان فین *kunt ğatşân fên*, where have you been hiding yourself; غاطس المركب *ğâtis el markib*, draught of a ship. تغطس *tağtys*, immersion. غطاس *ğattâs*, diver, *pl. ğattâsa*, or غطاسین *ğattâsyn*. غطاس *ğutâs*, Epiphany. مغاطس *mağtas*, bathing pond, *pl. مغاطس* *mağâtis*. غطيس *ğatys*, dark (colour); احمر غطيس *aħmar ğatys*, dark red.

غطى (يغطي) *ğatta (jigtty)*, to cover. اغطى *itğatta*, to cover one's self, be covered. مغطي *muğattty*, or مغطي *mitğattty*, covered. تغطيه *tağtyja*, act of covering. غطا *ğata*, cover, lid, *pl. غطيان* *ğutjân*; كنه ورد *kilma we radd ğatâha*, just one word |

غطس *ğatys*, see غطس

غفر (يغفر) *ğafar (juğfur)*, to

forgive, pardon, guard, watch ; اغفر له ذنبه *iğfir loh zanboh*, forgive him ! غفر *ğaffar*, or خفر *ħafar*, to guard, watch. استغفر *istağfar*, to ask God's pardon ; الله استغفر الله *istağfar allāh*, God forbid ! مغفور *mağfūr*, forgiven, pardoned, guarded, watched ; المغفور له *el mağfūr loh*, the late lamented. غفران *ğufrān*, forgiveness, pardon. غفير *ğafyr*, or خفير *ħafyr*, watchman, guardian, *pl. ğufara*. غفر *ğafar*, guard, escort ; غفر الدرك *ğafar ed darak*, watchmen on the Nile embankment during flood.

غفل (*يغفل*) *ğifil (jiğfal)*, to dose, close the eyes, be inattentive, heedless ; عيني ما غفلت طول الليل *'ény ma ğiflitís tül el lél*, I have not closed my eyes the whole night. غفل *ğaffil*, or استغفل *istağfil*, to consider

ignorant or stupid. غافل *ğâfil*, to surprise, to take one unawares. تغفل *tağafful*, or تغفيل *tağfyl*, ignorance, stupidity. غفله *ğafla*, nap, inattention, ignorance ; على غفله *'ala ğafla*, suddenly, unawares ; الموت على غفله *el môt 'ala ğafla*, sudden death. غفلان *ğaflán*, one who is dosing, asleep, unaware. مغفل *muğaffal*, ignorant, stupid, cuckold, *pl. مغفلين muğaffalyn*.

غفير *ğafyr*, see غفر

غفل (*يستغل*) *istağall (jistiğill)*, to derive an income, revenue or profit. غاله *ğalla*, crop, yield, corn, *pl. غلال ğilāl*.

غُلّ *ğull*, grudge, spite, rancour, enmity ; فش فيه غله *faśś fyħ ğulloħ*, he broke his wrath on his head.

غلا *ğala*, see غلي

غلاظه *ğalāza*, rudeness, coarseness. غليظ *ğalyz*, or غليض

ǧalyf, coarse, rude, impolite, *pl.* غلظ *ǧulāṣ*.
 غلابه *ǧallāja*, see غلى
 غلب (*ǧalab* (*ǧilīb*), to conquer, win; انا غلبته في اللعب *ana ǧalabtoḥ fil li'ḥ*, I have beaten him in the game. غلب *ǧilib* (*ǧiǧlab*), to do one's best, leave no stone unturned; غلبت اكله *ǧilibt akaliimoh*, I have often spoken to him, I am tired of speaking to him; غلب حماري *ǧilib ḥumārī*, I give up the guess. غلب *ǧallib*, to worry, bother, annoy. اغلب *ǧalīb*, or اغالب *wa* *itǧalīb wayja*, to wrestle with, bandy words with. انقلب *inǧalab*, or انقلب *itǧalab*, to be conquered. غلب *ǧalīb*, conqueror, winner, probability, *pl.* غالبين *ǧalbīn*; في الغالب *fil ǧalīb*, or غالباً *ǧalībān*, generally, probably. مغلوب *maǧlāb*, vanquished, beaten غلب *ǧulb*, misfortune, distress, a game

won, *pl.* اغلاب *aǧlāb*. اغلب *aǧlab*, the greater part, most; اغلب الناس *aǧlab en nās*, most people. غلبه *ǧalaba*, jabber. غالبان *ǧalbān*, poor, miserable, wretched, *pl.* غلابه *ǧalāba*, or غالبين *ǧalbānīn*. غلابوي *ǧalabāwī*, talkative, jabberer, *pl.* غلابويه *ǧalabāwīya*. مغالبه *muǧalba*, act of wrestling. اغلبه *aǧlabīya*, majority.
 مات (*ǧallit*), مات (*ǧallit*), ما ماتش علي *ma tiǧallitš 'alayja*, do not disgust me (talk of the natives of Upper Egypt). غلط *ǧilit* (*ǧiǧlat*), to err, make a mistake. غلط *ǧallat*, or مغلط *maǧlat*, to cause another to make a mistake, find out the mistake of another. غلط *ǧalīt*, to cheat, deceive. مغلط *maǧlāt*, wrong, incorrect. غلط *ǧalat*, mistake, fault, wrong; بالغلط *bil ǧalat*, by mistake, wrongly; الغلط مردود *el ǧalat mardūd*,

ot err is human. غلطه *ğalta*, a mistake, a fault, *pl.* غلطات *ğaltât*. غلطان *ğaltân*, mistaken, wrong, *pl.* غلطانين *ğaltanyn*. مغالطه *muğdâlta*, sophism.

غلقي *ğallaq*, to be hoarse, incomprehensible. مغلق *muğallaq*, hoarse, incomprehensible; حسي مغلق *hissy muğallaq*, I am hoarse; لغته *luğatoh muğallaqa*, his language is incomprehensible.

غلق *ğalaq*, native small basket, pannier, *pl.* غلقان *ğulqân*.

غله *ğalla*, see غل

غلي *ğala* (*jiğly*), to boil. انغلي *ingala*, or انغلي *itğala*, to be boiled. مغلي *mağly*, boiled, a decoction. غلي *ğaly*, or غليان *ğalyja*, or غليان *ğalajân*, ebullition. غلوه *ğalwa*, or غليه *ğalja*, a boiling, *pl.* غلوات *ğalwât*. غلايه *ğallaja*, kettle, *pl.* غلابات *ğallajât*.

غلي *ğily* (*jiğla*), to be

dear, expensive. غلي *ğalla*, to raise the price. تغليه *tağlyja*, act of raising the price. غلو *ğulu*, or غلا *ğala*, dearness (of goods), high price. غالي *ğaly*, dear, expensive. مغلواني *miğluwâny*, one who charges high prices, *pl.* مغلوانيه *miğluwanyja*.

غلاظه *ğalyz*, or غليظ *ğalyz*, see غلاظه *ğalyz*, or غليظ *ğalyz*, calm weather on the sea.

غليون *ğaljân*, steamer, smoking pipe, *pl.* غلابين *ğalajyn*.

غم (*ğamm* (*jiğimm* or *juğumm*), to cause to grieve or be sad. غمغم *ğamğam*, to partly cover the face. انغم *ingamm*, or انغم *itğamm*, to be grieved, sad. مغموم *mağmûm*, grieved, sad, sorrowful. مغممه *muğamğama*, one who has her face partly covered. غم *ğamm*, grief, sadness, sorrow, *pl.* غموم *ğumûm*. مغممه *ğamğama*, act of partly covering the face.

غما *ġuma*, see غمي

غماز *ġammadas*, see غمز

غماق *ġamaq*, see غمق

غام *ġamām*, see غيم

غمز *ġamas (jiġmis)*, to

wink, make a sign ; غمزني

ġamasny bi qiršên,

he gave me two piastres on

the sly. غماز ويا *ġamis*,

to make

sign to one another. غمز

ġams, act of winking, mak-

ing a sign. غمزه *ġamsa*,

wink, sign, hint, pl. غمزات

ġamsât, غماز *ġammadas*, dim-

ple, trigger.

غمس *ġammis*, to dip one's

hand into a plate. غميس

taġ-

mys, act of dipping one's

hand. غموس *ġumûs*, relish,

adjunct to bread.

غمض *ġimûl (jiġmaul)* to

be closed (eyes). غمض

ġam-

maul, to close. غمض

muġam-

maul, closed. غمضي

taġmûl, act of closing the eyes. غمضي

ġummêl, with closed eyes,

blindly.

غمق *ġammaq*, to cause

to be dark (colour). غمق

iġmaqq, to be dark. غماق

ġâmiq, or غمق

miġmiqq,

dark colour; غمق احمر

aħmar

ġâmiq, dark red. غمي

ġa-

myq, deep. غمق

ġumq, depth.

غموق *ġumuqy-*

ja, darkness of colour.

غموس *ġumûs*, see غمس

غمي *ġimy (jiġma)*, to

faint; غمي عليه

ġimy 'alêh, he

fainted. غمسي

ġamma, to

blindfold; غمت

ed

dinja ġammet, the weather

has become cloudy; غموا

ġammu el qanṭara,

they closed the arches of the

regulator. غمى

itġamma, to

be blindfolded. غمسي

istaġamma, to bind one's

eyes. غميان

ġamjân, one who

is in a fainting fit. غمي

mu-

ġammy, or غمي

mitġam-

my, blindfolded. غما

iġma,

fainting fit. غميه

taġmyja,

or غا *ġuma* act of blindfolding; قنطرة غما *qanṭaret ġuma*, regulator; اخشاب غما *aħšāb ġuma*, regulating timbers. استغمايه *istuġum-māja*, game of hide and seek.
غميق *ġamyq*, see غمق
غنا *ġuna* and *ġina*, see غنى
غنام *ġannām*, see غنم
غناجت (*تغنج*) *ġanaġet (tuġnug)*, to feign coyness, mince, be coquettish. غناج *ġang*, mincing, motions of coquetry or voluptuousness. غناجه *ġannāga*, woman who feigns coyness, prostitute.
غنداق *ġundāq*,* gun-carriage.
غنداقي *ġundāqgy*, armourer, gunsmith, *pl.* غنداقييه *ġun-daqqya*.
غندر (*يفندر*) *ġandar*, to adorn.
غندر *itġandar*, to be adorned, dandy. مغندر *muġandar*, or متغندر *mit-ġandar*, adorned. غندره *ġandara*, dandyism, high fashion. غندور *ġandār*,

dandy, fop, coxcomb, *pl.* غندوره *ġandādra*.
غنم (*بغتم*) *ġannim*, to take as a spoil. غنيمة *ġanyma*, spoil, prey, *pl.* غنايم *ġandjim*. غنم *ġanam*, sheep, *sg.* غنمه *ġanama*, *pl.* غنات *ġanamāt*, or اغنام *aġnām*. غنام *ġannām*, shepherd, *pl.* غناممه *ġannāma*.
غنى (*يفنى*) *ġana (jġny)*, to enrich; بنا يفنى عنك *rabbuna jġnyny 'annak*, I hope I shall have no more need of you! غنى *ġanna*, to sing.
استغنى *istaġna*, to be rich, be wealthy, dispense with; انا استغنى عن الكتاب *ana istaġ-nēt 'an el kitāb*, I have no more need of the book, I can do without the book.
مستغنى *muġtany*, or مغتني *muṣtaġny*, one who has become rich. غنا *ġina*, riches, wealth; لا غنا عنك *la ġina 'annak*, I cannot do without you! استغنا *istiġna*, wealth, state of being

beyond need. غني *ġany*, rich, wealthy, *pl.* اغنيا *aġnyja*; الله الغني عنك *allāh el ġany 'annak*, may God enable me to do without you! غنا *ġina* or *ġuna*, or مغنا *maġna*, singing. غوه *ġinwa*, a song, *pl.* مغنات *ġinwāt*. مغني *muġanny*, singer, *pl.* مغنيين *muġannyjn*.

غنيمة *ġanyma*, see غنم

غواص *ġauwaṣ*, and غوص *ġoṣ*, see غاص

غوط *ġauwat*, to deepen. تغوط *itġauwat*, to be deepened, ease nature. تغوط *taġwot*, act of deepening. تغوط *taġawāt*, act of easing nature. غوط *ġūt*, depth. غويط *ġawyt*, deep, profound, *pl.* غواط *ġuwāt*. غايط *ġājit*, faeces.

غول *ġūl*, demon, vampire, *pl.* غيلان *ġylān*.

غوى (يغوى) *ġawa (jiġwy)*, or اغوى *aġwa*, to lead into error, take as a hobby;

غواني الشيطان *ġawāny es šy-tān*, satan tempted me. غاوي *ġāwy*, one who has a hobby, *pl.* غواه *ġuwa*; غاوي كتب *ġāwy kutub*, bibliomane; غاوي حمام *ġāwy ḥamām*, pigeon-fancier. غيه *ġyja*, hobby, fad, mania, *pl.* غيات *ġyjāt*; غيه حمام *ġyjet ḥamām*, private flock of pigeons.

غويشه *ġuwēša*, glass bracelet, *pl.* غويشات *ġuwešāt*.

غواص *ġawyṣ*, see غاص

غويط *ġawyt*, see غوط

غياب *ġijāb*, see غاب

غير (يغير) *ġayjar*, to change, alter, substitute. تغير *itġayjar*, to be changed, altered.

متغير *muġayjar*, or متغير *mitġayjar*, changed, altered;

انا متغير النهار دا *ana muġayjar en nahār da*, I have my

best clothes on today; انت

متغير النهار دا *enta mitġayjar en nahār da*, you do not

look as usual today, you (do not look well today). مغاير

muğâjir, contrary, opposed to. *tağyjjr*, alteration, change, *pl.* تغییرات *tağyjjy-rât*. *ğijâr*, change, relief, *pl.* تغییرات *ğijarât*. *ğér*, other than; *غيركم* *ğérkum*, other than you; *غير رسمي* *ğér rasmy*, demi-official; *لا غير* *la ğér*, only; *غير ان* *ğér inn*, but, although; *من غير* *min ğér*, or *بغير* *bi ğér*, without; *غير شي* *ğarsý*, only, simply; *غير شي بده كتاب* *ğarsý biddoh kitâb*, he only wants a book; *من غير شي* *min ğarsý*, at all events; *ما قدرش* *fy ê ğér keda*, what else is there?

ما عمل غير كدا *ma qidirs jîmil ğér keda*, he could not do otherwise.
غيران *ğajrán*, and *غيره* *ğyra*, see *غار*
غيط *ğét*, field, *pl.* غيطان *ğyğân*.
غيطي *ğétty*, rustic.
غاظ *ğés*, see *غاظ*
غيم *ğayjim*, to be cloudy; *الدنيا غيمت* *ed dinja ğayjimit*, the weather has become cloudy. *مغيم* *muğayjim*, cloudy. *غيم* *ğém*, or *غام* *ğamâm*, clouds, *sg.* *غيمه* *ğéma*, or *غامه* *ğamâma*, *pl.* غيمات *ğemât*, or *غامات* *ğamamât*.
غوى *ğyja*, see *غوى*
غار *ğayjûr*, see *غار*

ف = f

فراخ *fe* or *fa*, and, then; *فراخ* *farâh*, he then went away.
فابريقه *fabryqa*, or *فاوريقه* *fawryqa*,*
فابريقات *fabryqât*, factory, mill, *pl.* *فابريقات*

فاوريقات *fawryqât*, or *فواريق* *fawaryq*.
فأت *fât* (*jufât*), to pass, leave; *فأت علي* *fât*

'*alayja fil bêt*, call at my house! الغلطه فاتت علي *el ġalṭa fâtet* 'alayja, the mistake escaped me ; انا فاته وبأك *ana futtoh wayjâk*, I left him with you ; الوقت فات *el waqt fât*, the time is up, it is too late ; دي حاجه فانت *dy hâga fâtet*, this is an old story ; السنه اللي فات فات *illy fât fât*, let bygones be bygones! السنه اللي فاتت *es sana illy fâtet*, last year ; فات هنا *fât hena*, come here! اللي فات قديمه تاه *illy fât qadymoh tâh*, it may be a change for the worse ; الوابور الفاتي *el wabûr fâtny*, I missed the train. فوتت *fauwit*, to cause to pass, allow to pass ; فوت الوقت *fauwit el waqt*, he spent the time, he killed time ; فونني الوابور *fauwitny el wabûr*, he made me miss the train. فابت *fâjit*, passing ; وانا فابت *wana fâjit*, as I was passing. فوات *fawât*, or فواتان *fawatân*, act

فوات الميعاد. فوات الميعاد *fawât el my'âd*, lapse of the interval. تفاوت *tafâut*, difference.

فخ *fâtiḥ*, see فتح

فتر *fâtir*, see فتر

فانوره *fatâra*, * sample of cloth, bill, invoice, *pl.* فواتير *fawatyr*.

فاجر *fâġir*, see فاجر

فاح (يفوح) *fâḥ (jufâḥ)*, to exhale odour. فاحج *fâġiḥ*, exhaling (odour). فواهان *fawahân*, exhalation.

فحشا *fâḥiṣ*, see فحشا

فخر *fâḥir*, see فخر

فخار *fahâra*, pottery, فخار *fuhhâr*, pottery, china, earthenware. فخاراني *faharâny*, manufacturer of pottery, *pl.* فخارنيه *faharanyja*.

فاد (يفيد) *fâd (jifyd)*, or افاد *afâd*, to inform, benefit some one, interest, be useful. استفاد *istafâd*, to derive benefit, profit. فائدة *fâjda*, profit, benefit, use, advantage, interest on money, *pl.*

فوائد *fawâjid*. افاده *ifâda*, use, interest, letter, communication, *pl.* افادات *ifadât*.
 مفيد *mufyd*, useful, advantageous, interesting; المنيد ايه *el mufyd é*, what is the long and short of it? مفاد *mafâd*, meaning, sense, object.
 فار (*fâr* (*jufâr*), to boil, reach the boiling degree, bubble. فؤر *fauwar*, to cause to boil, discharge semen; فؤر دمي *fauwar dammy*, he irritated me, he provoked me. فائر *fâjir*, boiling. فوران *fawarân*, act of boiling, reaching the boiling degree, ebullition, effervescence; فوران الدم *fawarân ed damm*, rage, irritation. فؤارة *fauwâra*, *jet d'eau*, fountain, spring of water, *pl.* فوارات *fauwarât*. فوراً *fawran*, or فوراً على الفور *alal fôr*, at once, forthwith; دفع فوراً *ed daf fawran*, prompt cash.
 فار *fâr*, or فارة *fâra*, rat, mouse,

pl. فيران *fyrân*; فارة *fâra*, carpenter's plane, *pl.* فارات *farât*.

فارس *fâris*, see فرس

فارغ *fâriy*, see فرغ

فارنده *farunda*, *unique, excellent, first rate.

فاروز *farûs*, or فيروز *fyrûs*, turquoise.

فاز (*fâz* (*jufûz*), to win, succeed. فايز *fâjis*, winning, successful, *pl.* فايزين *fajsyn*. فوز *fôz*, victory, success.

فازغلي *fazuğly*, province in the Soudan to which criminals were transported; رُح على فازغلي *rûh 'ala fazuğly*, go to hell! the devil take you!

فأس *fâs*, pick-axe, hatchet, *pl.* فؤس *fûs*.

فأش *fâš*, birds' vermin.

فأشوش *fâšûš*, useless, uselessly.

فاصل *fâsil*, see فصل

فاض (*fâd* (*jifyl*), to be excessive, be abundant, overflow; فاض معي قرشين *fâd ma'y qiršén*, I have two

piastres left ; دا اللي فاض *da illy fâd*, this is what remains, this is the balance. فوض *fauwad*, to intrust, give full powers, discharge semen. اتفاوض *itfâwid*, to consult together. فايض *fâjil*, excessive, overflowing, interest on money. فيض *fêd*, abundance, flow ; على *ala fêd el karym*, at God's mercy. فيضان *fajadân*, excess, overflow, flood of a river, *pl. fajadânât*. تفويض *tafwyd*, act of intrusting, giving full powers, discharging semen. مفاوضه *mufâwâda*, consultation, conference, *pl. mufawdât*.

فاح *fâdih*, see فصح

فاضل *fâdil*, see فضل

فاضي *fâdy*, see نضي

فاطر *fâtir*, see فطر

فاعل *fâ'il*, see فعل

فاق *fâq (jufûq)*, to excel, surpass, wake, recover

health, or consciousness ; هو فاق على اقرانه *huwa fâq'ala aqrânoh*, he excelled his colleagues. فواق *fauwaq*, to cause to recover health or consciousness. فايق *fâjiq*, superior, excelling, conscious, awake ; قام فايق من النوم *qâm fâjiq min en nôm*, sleep refreshed him.

فقد *fâqid*, see فائد

فقوس *faqqûs*, see فانوس

فكحه *fâkha*, see فكه

فول *fâl*, see فال

فالج *fâlig*, see فلج

فالح *fâlih*, see فالح

فاليزه *falyza*, * valise, portmanteau, *pl. فاليزات falyzât*.

فاميليه *famylja*, * family, *pl. فاميلات famyljât* ; راجل صاحب فاميليه *râgil šâhib famylja*, man who has a large family to provide for.

فوانيس *fanûs*, lantern, *pl. فوانيس fawanyis*.

فهم *fâhim*, see فاهم

فاوريقه *fawryqa*, * see فابريقه

فَاوِه *fāwa*, ochre.
 فَاوِد *fājda*, see فَاوِد
 فَايِظ *fājiz*, interest on money.
 فَبْرَايِر *fibrājir*,* February.
 فَت *fatt (jifitt)*, or فَتت *fattit*, or فَتت *fatfit*, to cut into small pieces ; فِدَامِكْ عَيْش *quddāmak 'és tifttoh*, you have much to learn yet, you have all your battles before you ; فَتِنَا وَرَقِ الْعَب *fattēna waraq el li'b*, we dealt the playing cards. اَقْت *infatt*, or اَقْت *itfatt*, or اَقْتت *itfattit*, or اَقْتتت *itfatfit*, to be cut into small pieces. مَفْتُوت *maftūt*, or مَفْتت *mufattit*, or مَفْتتت *mufatfit*, cut into small pieces. فَت *fatt*, act of cutting into small pieces ; فَت *fatt*, or فَت *fatta*, bread cut into small pieces soaked in broth or milk, pottage. فَتتت *fatfita*, or فَتتتت *tafyt*, act of cutting into small pieces. فَتتتت *fatfata*, small piece of bread,

crumb, pl. فَنَائِت *fatafyt*.
 فِتْنَق *fitāq*, see فِتْنَق
 فِتْنَان *fattān*, see فِتْنَان
 فَتَح *fataḥ (jiftaḥ)*, to open ; فَتَحِ الْبِنْت *fataḥ el bint*, he seduced the girl ; فَتَحِ اللَّهُ *jiftaḥalla*, I cannot sell for this price, this cannot be ; رَبَّنَا فَتَحِ عَلَيْكَ *rabbina jiftaḥ 'alék*, may God grant you success! فَتَحِ صَدْرِهِ *fataḥ ṣadroh*, he talked big, he vaunted ; فَتَحِ حَلْقَهُ *fataḥ ḥalqoh*, he shouted and shrieked ; اِفْتَحِ عَيْنَكَ *iftaḥ 'énak*, be careful! mind you! فَتَحْ *fattah*, to open one thing after another ; فَتَحِ الشَّمْسُ *eš šams fattahet*, the sun came out again. فَاتِحِ *fālih*, to address one first, begin a conversation. اِفْتَحِ *infataḥ*, or اِفْتَحِ *itfataḥ*, to be opened. اِفْتَحْ *itfattah*, to be opened one after the other. اِسْتَفْتَحِ *istaftaḥ*, to have for the first thing in the morn-

ing ; استفتحت بجواب *istaftaht bi gawdb*, the first thing I had in the morning was a letter. فاتح *fâtih*, opening ; لون فاتح *lôn fâtih*, light colour. الفاتحة *el fâtha*, the first chapter of the Koran. مفتوح *maftûh*, open, opened ; كلمه *kallimoh bil maftûh*, tell him in plain language. مفتوحه *shahyity maftûha*, I have an appetite ; ايده *yдох maftûha*, he is generous, he is a spendthrift. فتحه *fath*, act of opening. فتحة *fatha*, an opening, an aperture, *pl. fathât* ; فتحة العين *fathet el'én*, head-sluice. افتتاح *iftitâh*, opening (a sitting of a court). افتتاح *istiftâh*, opening of a day's work, first thing done in a day. مفتاح *muftâh*, key, point (rail.), *pl. mafatyh* ; مفتاح العقد *muftâh el 'aqd*, key-stone, binder of an arch ; مفتاح الكوبري *muftâh el kubry*,

bridge spanner. مفتاحي *muftâhgy*, pointsman, *pl. muftahgyja*. فاتح *fattâh*, one who opens (God) ; يا فاتح *qûl ja fattâh ja 'alym*, say your morning prayers first!

فتير (يفتر) *fitir (jiftar)*, to be tepid, lukewarm : همته فتيرت *himmetoh fitret*, he is discouraged. فاتر *fâtir*, tepid, lukewarm.

فتير *fitir*, space between the ends of extended thumb and forefinger, *pl. aftâr*.

فتش (يفتش) *fataš (jiftiš)*, to spread a rumour, divulge a secret. فتش *fattiš*, to search, inspect ; فتشنا عليهم *fattišna 'alêhum*, we looked for them, we inspected them. افتش *infataš*, or افتش *itfataš*, to be spread, divulged. افتش *itfattiš*, to be searched, inspected. فتش *fataš*, act of spreading a rumour, divulging a secret. فتش *taftiš*,

search, inspection, *pl.*
تفتيش *tafatyś*; تفتيش الري
taftyś er raj, Circle of
Irrigation; وكيل تفتيش
wakyl taftyś, assistant-inspector.
مفتش *mufattiś*, inspector, *pl.*
مفتشين *mufattiśyn*.

فت فتوته *fatfāta*, see فت

فتق (يفتق) *fataq (jiftaq)* or
fattaq, to undo sewing, rip
a garment, rend ; فتق له عبويه
fattaq loh 'ujūboh, he
upbraided him. افتق *infataq*,
or افتق *itfataq* or *itfattaq*,
to be rent, undone, ripped.
مفتوق *maftūq*,⁹ or مفتق
mufattaq, rent, undone,
ripped. حلاوه مفتقه
ḥalāwa mufattaqa, native jam
made of molasses تفتيق
taftyq, act of undoing
sewing, ripping a garment,
rending. فتق *fatq*, rent in a
garment, *pl.* فتوق *futūq*.

فتل (يفتل) *fatal (jiftil)*, to twist,
spin. فتل *fattil*, to twist or
spin one thing after the

other. افتل *infatal*, or افتل
itfatal, to be twisted,
spun. مفتول *maftūl*, twisted,
spun. فتل *fatl*, act of twist-
ing, spinning. فتله *fatta*,
needleful of thread, *pl.* فتل
fital, or فتلات *fatlāt*.

فتن (يفتن) *fatan (jiftn)*, to
denounce, tell the faults of
another, stir up revolt. فتنه
fitna, sedition, communica-
tion of another's faults. فتان
fattān, or فتنجي *fitnaggy*,
calumniator, *pl.* فتانين
fattanyn, or فتنجيه *fitnaggyja*.

فتنه *futna*, blossom of the *sanṭ*
tree.

فت فتنه *fatta*, see فت

فتوه *futuwa*, ringleader, athlete,
strong, *pl.* فتوات *futuwāt*.

فتى (يفتى) *fata (jifty)*, to give a
legal decision. استفتى *istafta*,
to ask the solution of a
learned or judicial question.
فتوى *fatwa*, legal decision
or opinion, *pl.* فتاوي *fatawiy*,
or فتوات *fatwāt*. مفتى *mufty*,

Mohamedan judge who delivers the *fatwa*, *mufti*.
 فتيل *ftyl*, wicks, *sg.* فتيلة *ftyla*,
pl. فتائل *fatâjil*; فتيلة *ftyla*,
 small bottle, phial.
 فتاجع *fagâ'a*, see فتع
 فجر *fagr*, dawn, aurora; من الفجر
min el fagr, before day-
 break.
 فاجر *fâgir*, debauchery. فاجر *fâgir*,
 debauchee, immoral, shame-
 less, *pl.* فجار *fuggâr*.
 فجاجع *faga'*, or فجاجه *fagâ'a*,
 gluttony. فجان *fagân*,
 glutton, *pl.* فجانين *fag'anyn*.
 فجل *figl*, radish, *sg.* فجلة *figla*,
pl. فجلات *figlât*.
 فجومى *fagûmy*, impulsive, hasty.
 فجار *fahhâr*, see حفر
 فحام *fahhâm*, see فحم
 فحات (يفتح) *fahat (jifhat)*, to dig.
 افتحت *infahat*, or افتحت
itfahat, to be dug. فحوت
mafhat, dug. فحت *fahat*, act
 of digging.
 فحر (يفحر) *fahar (jifhar)*, see حفر
 فحشا *fahsa*, prostitution, lust.

فاحش *fâhîs*, excessive, out-
 rageous, disgraceful. فاحشه
fâhîsa, prostitute, *pl.* فواحش
fawâhîs.
 فاحل (يفحل) *fahhal*, to grow
 fat, be enormous. مفعل
mufahhal, fat, enormous,
pl. فحول *fuhûl*; فحل
 فاحل جاموس *fahl gamûs*, a fine
 buffalo; فحل رمان *fahl rum-*
mân, a large pomegranade.
 فاحم (يفحم) *fahham*, to turn to coal,
 be as black as coal; فحم بلدي
fahm balady, charcoal; فحم
 فاحم حجري *fahm hâgary*, mineral
 coal. فاحمه *fahma*, piece of
 coal, *pl.* فحات *fahmât*. فحى
fahmy, black as coal; اسود
 فحى *iswid fahmy*, jet-black.
 فحام *fahhâm*, coal merchant,
pl. فحامين *fahhamyn*, or فحامه
fahhâma.
 فح *fahh*, trap, snare, *pl.* فحوخ
fuhûb, or افحوخ *afhûb*.
 فاحور *fuhhâr*, see فاحور
 فخذ *fahd*, or فخذة *fahda*, thigh,
pl. افخاذ *afhâd*, or فخذات

fabdât ; فحدة خاروف *fabdet*
harûf, leg of mutton.
 افتخر (بفتخر) *iftahar (jiftihir)*,
 to boast, be proud of. مفتخر
muftihir, boasting, proud.
 مفتخر *muftahar*, splendid,
 rich, excellent, magnificent,
 superb. فخر *fahr*, or افتخار
iftihâr, pride, boast.
 افتخفخ (بتخفخ) *itfahfab*, to
 vaunt, be luxurious. فخفخه
fahfaha, pride, vanity, show,
 pomp, luxury.
 فخم (بفخم) *fahham*, to praise
 highly, glorify. افتخم *itfahham*,
 to be praised, glorified. مفخم
mufahham, praised, glorified,
 honourable. تفخم *tafhym*,
 glorification. فخامتلو *faha-*
matlu, His Highness (title
 of the Grand Vizier).
 فدا *fida*, see فدى
 فدان *faddân*, acre of land (=4200
 square meters), pl. اندنه
afdina, or فدن *fidn*, or
 فدادين *fadadyn*.
 فداوي *fidâwy*, athlete, robust man,

giant, brigand, pl. فداويه
fidawwyja.
 فدى (بفدى) *fada (jifdy)*, to
 redeem, ransom. اتقى
infada, or اتقى *itfada*, to
 be redeemed, ransomed.
 مفدى *mafdy*, redeemed,
 ransomed. فدا *fida*, or فديه
fidja, ransom, pl فديات
fidjât.
 فر (بفر) *farr (jifirr)*, to
 escape; فر هارب *farr hârib*,
 he escaped, he ran away.
 فر فر *farfar*, or فلفط *fatfat*,
 to flutter, flap the wings. فرار
farâr, escape, flight; راجل
râgil farâr, a fine
 rascal. فزيرة *furrêra*, spinning
 top, whirligig, pl. فريرات
furrerdt. مفر *mafarr*,
 place of escape or refuge; لا
 مفر منه *la mafarr minnoh*,
 inevitable, certain. فزوه
farfara, or فلفطه *fatfaça*,
 act of fluttering, flapping
 the wings.
 فزوه *farra*, see فروه

فرارجي *farârgy*, see فروج
 فراسه *farâsa*, see فرس
 فرش *farrâs*, see فرش
 فرق *furâq*, see فرق
 فرم *farrâm*, see فرم
 فرن *farrân*, see فرن
 فراولا *ferâwla*,* strawberries.
 فربله *farbala*,* flouncing.
 فرت *firt*, belly, stomach.
 فرتك (*fartik*, to tear to pieces, destroy, dissipate, disperse. *اتفرتك* *itfartik*, to be torn, destroyed, dissipated, dispersed. *مفرتك* *mufartik*, torn, destroyed, dissipated, dispersed. *فرتكه* *fartika*, act of tearing to pieces, destruction, dissipation, dispersion.
 فرتونه *fortûna*,* fortune, wealth, tempest on the sea, *pl.* عمل له فرتونه *fortundt*; *'amal loh fortûna*, he has made a fortune.
 فرج (*farag* (*jifrig*), or *افراج* *afrag*, to set free, acquit, relieve, release; *فرج الغم* *farag*

el ġamm, he recreated himself; ربنا يفرجها عليك *rabbina jifriġha 'alêk*, may God relieve you of your difficulty! فروج *farrag*, to relieve, dispel, show; *فرجني على دا* *farragny 'ala da*, show me this! *اتفرج* *itfarag*, to be set free, acquitted, relieved, released. *اتفرج* *itfar-rag*, to see for one's self. *افراج* *ifràg*, acquittal, release. فرج *farag*, relief, ease, comfort; الصبر متاح الراج *eş şabr mustâh el farag*, after clouds sunshine; بكره فيها فرج *bukra fyha farag*, we will see to it tomorrow; فرج الله *faragalla*, ancient gold coin, *pl.* فرج اللات *faragallât*. فرج *furga*, show, *pl.* فرج *furgât*, or فرجات *furgât*. متفرج *mutafarrig*, spectator, *pl.* متفرجين *mutafarrigyn*. فرج *farg*, sexual organ in the female.
 فرجيه *faragyja*, loose robe, *pl.*

فرجیات *faragujât*.

فرح (*firiḥ* (*jifrah*), to be glad, happy; فرح به *firiḥ boh*, he was glad on his account; فرح فيه *firiḥ fyh*, he rejoiced at his misfortune. فرح *farrah*, to cause to be glad, give pleasure. فرح *farah*, joy, happiness, wedding, pl. افراح *afrâh*. فرحه *farḥa*, joy, happiness. فرحان *farḥân*, pleased, joyful, happy, pl. فرحانين *farḥanyn*. فرح *tafryḥ*, pleasure, joy, gaiety. فرجايي *farâjhy*, appertaining to the wedding; فرجايي لباس *libs farâjhy*, dress fit for a wedding. فرح *mufarriḥ*, causing joy.

فرخ *farḥ*, sheet of paper, pl. افرخ *afrub*, or فرخ *furûḥ*; فرخ *farḥ* 'عقرب *aqrab*, a young scorpion. فرخه *farḥa*, hen, pl. فرخات *firâḥ*, or فرخات *farḥât*; فرخه رومي *farḥa rūmy*, a turkey.

فرد (*farad* (*jifrid*), to

separate, put aside, unfold, spread out. انفرد *infarad*, or انفرد *itfarad*, to be separated, put aside, unfolded, spread out, in good humour. استفرد *istafrad*, to take advantage of a weaker person when alone or unprotected. مفرد *mafrûd*, or منفرد *munfirid*, separated, put aside, unfolded, spread, out, in good humour. فرد *fard*, unit, odd number, one of a pair, individual, basket, pistol, pl. فرود *furûd*; راجل *râgil bi fard karyma*, one-eyed man; فرده وطاة *fardet waṭa*, a shoe; فرده عربيه *arabyja bi fard*, one-horse carriage; فرد مره *fard marra*, once only. فرده *farda*, one of a pair, pl. فرديات *fardât*. مفرد *mufrad*, single, solitary, singular; مفرد بالمترد *bil mufrad*, in retail. مفرداني *mufradâny*, single person, bachelor; افراد الناس

afrâd en nâs, the public, the masses. فرید *faryd*, unique, matchless. انفراد *infirâd*, solitude, isolation. فریدہ *faryda*, 1/2 quire of paper, *pl.* فریدات *farâjid*, or فریدات *farydât*.

فردہ *firda*, license, tax on artisans, *pl.* فرد *firad*, or فرادات *firdât*.

فرز *faraz* (*jifriz*), to sort, select. انفرز *infaraz*, to be sorted. selected. مفروز *mafrûz*, sorted, selected. فرز *farz*, act of sorting, recruiting, selection.

فوس *iftaras* (*jiftiris*), to devour. اقرس *itfarras*, to look attentively, reflect. مفروس *mafrûs*, devoured. اقراس *iftirâs*, act of devouring. فراسہ *farâsa*, or فرسنہ *farsana*, courage, bravery, sagacity. مفارس *mufataris*, devouring, ferocious.

فوس *furs*, the Persians; بلاد الفرس *bilâd el furs*, Persia. فارسی

fârsky, Persian.

فرس *faras*, mare, *pl.* افراس *afrâs*; فرس البحر *faras el bahr*, hippopotamus; فرس الیژی *faras en naby*, grasshopper. فارس *fâris*, horseman, hero, *pl.* فرسان *fursân*.

فرسنہ *farsana*, see فرس

فرش (یفرش) *farâs* (*jifris*), to spread out, furnish a house. فرش *farraş*, or فرشین *farşin*, to brush. اقرش *infarâş*, or اقرش *itfarâş*, to be spread out, furnished. اقرش *itfarraş*, or اقرشین *itfarşin*, to be brushed. مفروش *mafrûş*, spread out, furnished. مفرش *mufarraş*, or مفرشین *mufarşin*, brushed. فرش *farş*, furniture, bedding, *pl.* فروشات *furuşât*; فرش البیاع *farş el bayjâ*, stall of a dealer; فرش القنطره *farş el qanṭara*, floor of a bridge. فرشه *farşa*, a bed, *pl.* فرشات *farşât*. مفرش *mafraş*, table-cloth, *pl.* مفرشہ *mafârîş*. فرشہ *furşa*,

or فرشۀ *forša*, brush, *pl.*
 فرش *furaš*, or فرشات *furšât*,
 or فروش *foraš*; فرشۀ طار *foršet tumâr*, horse-brush.
 فراش *farrâš*, valet, office-keeper, purveyor of tents, lamps, etc. in weddings, etc.
pl. فراشین *farrâšyn*.
 فرش (يفرشح) *farsâh*, to bestride.
 فرشۀ *farsâha*, act of bestriding.
 فرشینہ *fursýna*, hair-pin, *pl.*
 فرشینات *fursýnât*.
 فرصہ *furşa*, opportunity, occasion,
pl. فرص *furaš*.
 فرض (يفرض) *farad* (*jifrid* or *jufrud*), to suppose, impose duty or tax, apportion, allot.
 افتراض *iftarađ*, to suppose.
 مفروض *mafrûđ*, supposed, imposed. فرض *farđ*, supposition, imposition of a duty or a tax, portion of a prayer, religious duty, moral obligation, *pl.* فروض *furûđ*.
 افتراض *iftirâđ*, hypothesis;
 افتراض علی *ala iftirâđ*, or علی

فروض *'ala farđ*, supposing that.
 فرط (يفرط) *farat* (*jufrut*), to unstring, pick fruit off a bunch. فرط *farrat*, to pick fruit off a bunch, part with a thing easily or cheaply.
 انفرط *infarat*, or انفرط *itfarat*, to be unstrung, picked off a bunch. انفرط *itfarrat*, to be picked off a bunch, parted with. تقرط *tafryt*, act of unstringing, picking fruit off a bunch, parting with. فرط *farť*, unstrung, picked off a bunch; *'inab farť*, or *'inab mufarrat*, fallen grapes. فرط *firit*, cheap, inexpensive. فرط *farat*, money-interest.
 فروع (يفرع) *farra'*, to put forth branches. مفرع *mufarra'*, having branches. فرع *far'*, branch, *pl.* فروع *furû'*. فرعي *far'y*, minor (detail). مفرعہ *mufarra'a*, chandelier, *pl.*

مفرعات *mufarra'ât*.

فرعن *far'an*, to cause to be naughty, wicked or tyrant. اتفرعن *itfar'an*, to be naughty, wicked, tyrant. مفرعن *mufar'an*, naughty, wicked, tyrant. فرعنه *far-'ana*, naughtiness, wickedness, tyranny, unruliness. فرعون *fara'on*, Pharaoh, naughty, wicked, tyrant, *pl. فراعة fara'na*.

فرغ *firiğ (jifrağ)*, to finish, be empty; العيش فرغ *el'és firiğ*, there is no more bread; فرغ من الكتابه *firiğ min el kitâba*, he finished writing. فرغ *farrağ*, to empty, pour out. استفراغ *istaf-rağ*, to vomit. تفرغ *tafryğ*, act of emptying, pouring out. فارغ *fâriğ*, empty, vacant; كلام فارغ *kalâm fâriğ*, nonsense; في الفارغ *fil fâriğ*, uselessly. فارغه *fârğa*, herring from which the roe has been extracted. فروغ

استفراغ *furûğ*, act of finishing. استفراغ *istifràğ*, act of vomiting.

فرفش *farfiš*, to refresh, cause to be in easy circumstances. اتفرش *itfarfiš*, to be refreshed, be in easy circumstances. مفرش *mufarfiš*, refreshed, in easy circumstances. فرشه *farfiša*, refreshment, comfort, easy circumstances.

فرقط *farfat*, to cut into small bits.

فرفور *farfûr*, or فرفور سمك *farfûr samak*, a large fish, *pl. فرافير farafyr*.

فرفوري *farfûry*, fine porcelain.

فرق *faraq (jifriq)*, to separate, distinguish between; الحسبه فرق خمسة *el hisba faraquet hamsa qurûs*, there is a difference of five piastres in the account. فرق *farraq*, to separate, distribute. فارق *fâriq*, to be separated from, leave, quit; رُح فارقي *rûh*

fâriqny, or افريقي *ifriqny*, leave me in peace! اتفرق *infaraq*, or اتفرق *itfaraq*, or اتفرق *iftaraq*, to be separated, isolated. مفترق *muftiriq*, or مفارق *muḥâriq*, separated from, far from. تفريق *tafryq*, separation, distribution. فراق *furaq*, or افتراق *iftiraq*, separation, departure. مفرق *mafraq*, by-street, pl. مفارِق *maḥâriq*; مفارِق *arbaʿ maḥâriq*, crossroad. فريق *faryq*, lieutenant-general. فرقة *firqa*, party, division, class, pl. فرق *firaq*. فرق *farq*, difference, balance, pl. فروق *furuq*, or فروقات *furuqât*; فرق التوازن *farq el tawâzun*, lift, difference of level between the surface of water in the upper and lower reaches of a lock.

فرقاطه *furqâta*, frigate, pl. فرقاطات *furqaṭât*.

فرقع (يفرقع) *farqaʿ*, to explode,

burst, make a sound like that of an explosion. فرقه *farqaʿa*, an explosion, a cracking; فرقع لوز *furquʿ lôz*, kind of black beetle.

فرقله *farqilla*, lash, whip of twisted cords, pl. فرقلات *farqillât*.

فرك (يفرك) *farak (juḥruk)*, to rub. اتفرك *infarak*, or اتفرك *itfarak*, to be rubbed. مفروك *mafrûk*, rubbed. فرك *fark*, act of rubbing, friction; لوز *lôz fark*, soft almonds. فركه *farka*, a rub, pl. فركات *farkât*; فركه كعب *farket kaʿb*, a short walk.

فركش (يفركش) *farkîš*, to scatter, disperse. اتفركش *itfarkîš*, to be scattered, dispersed. مفركش *muḥarkîš*, scattered, dispersed. فركشه *farkîša*, act of scattering, dispersing.

فرم (يفرم) *faram (juḥrum)*, to mince (meat, etc.), cut into small bits with a knife, chop. اتفرم *infaram*, or اتفرم *itfaram*, to be minced, cut

into bits, chopped. مفرد *mafrâm*, minced, cut into bits, chopped. فرم *farm*, act of mincing, cutting into bits, chopping; لحمه فرم *lahma farm*, meat for mincing. فرام *farrâm*, professional cutter of tobacco or meat, *pl.* فرامين *farramyn*. مفرم *mafram*, or *maframa*, machine for mincing meat, machine for cutting tobacco, *pl.* مفارم *mafârim*.

فرماسون *farmasôn*,* freemason.

فرماسونيه *farmasonryja*, freemasonry.

فرمان *faramân*,* firman, Imperial order, *pl.* فرمانات *faramandât*.

فرمله *farmala*, or فرميلة *farmyla*, fender, brake, *pl.* فرامل *farrâmil*, or فرمالات *farmaldât*.

فرملجي *farmalgy*, brakeman, *pl.* فرملجيه *farmalgyja*.

فرمه *firma*,* signature, *pl.* فرمات *firmât*.

فرن *furn*,* oven, bakery, *pl.* افران *afrân*. فران *farrân*, baker,

pl. فرانين *farranyn*.

فرونج *itfarnag*,* (يتفونج) اتفونج. فرونج adopt European habits or manners. متفونج *mitfarnag*, one who adopts European habits or manners. فرنجيه *farnaga*, adoption of European habits or manners. افرونجي *ufrangy* or *afrangy*, European, *pl.* افرنج *ufrang* or *afrang*; لعل بالافرونجي *el'aja elufrangy*, venereal disease. بلاد الافونج *bilâd el ufrang*, Europe.

فرنساوي *faransa*, France. فرنساوي *faransâwy*, French, *pl.* فرنساويه *faransawyja*.

فرنك *ferank*, or افونك *afrank*,* Franc, *pl.* فرنكات *ferankât*.

فرهد (فرهد) *farhad*, to exhaust (by excess of walking in hot weather, etc.). مفرهد *mufarhad*, exhausted. فرهده *farhada*, exhaustion.

فروج *farrûg*, chicken, hen, *pl.*

فراريج *fararyg*. فراريج *farâr-gy*, chicken seller, *pl.* فراريجيه

farargyja.

فروغ *furûğ*, see فروغ

فروه *farwa*, fur, fleece, pl. فراوي

farûwy. نفض الفروه *naffaḍ el*

farwa, to criticize, censure,

punish. فزرا *farra*, furrier.

فري (يفتري) *iftara (jiftiry)*,

to slander ; فري عليهم *iftara*

'alêhum, he slandered them.

مفتري *iftira*, slander. مفتري

muftary, slanderer, pl.

مفتريين *muftaryjyn*.

فريد *faryd*, see فرد

فريره *furrêra*, see فر

فريق *faryq*, see فرق

فز (*fazz* (*jifizz*), to jump

up ; فز من هنا *fizz min hena*,

leave this place! begone! فز

fazza, a jump, pl. فزات

fazzât.

فز (*fazar* (*jufzur*), to

cause to burst. انفزر *infazar*,

or انفزر *itfazar*, to burst.

مفزور *mafzûr*, burst. فزر *fazr*,

act of bursting.

فز (*faza'* (*jifza'*), to

threaten, frighten ; فز عليه

faza' 'alêh bil 'aṣâja,

or فز عليه بالعصايا *faza' fyh*

bil 'aṣâja, he threatened

him with a stick, he flew

at him with a stick. انفزع

infaza', or انفزع *itfaza'*,

to be frightened. مفزوع

mafzû', frightened. فزه

faza', a threat, a fright, pl.

faza'ât.

فسي *fisa*, see فسا

فساد *fasâd*, see فسد

فستق *fustuq*, pistachio nuts, sg.

فستقات *fustuqa*, pl. فستق

fustuqât. فستقي *fustuquy*,

sea-green colour.

فسح (*fasaḥ* (*jifsaḥ*), to

make room, exaggerate. فسح

fasaḥ, to make room,

promenade. انفصح *itfasaḥ*,

to promenade, ease nature.

فسح *fasaḥ*, room, place. فسح

fash, exaggeration, lies.

فسحة *fasaḥa*, hall, open

space, pl. فسحات *fasaḥât*, or

فسح *fisah*. فسحة *fusha*, pro-

menade, airing, holiday,

vacation, *pl.* فسحات *fushât*.

فساح *fassâh*, one who exaggerates, one who talks big.

فسخ (*يفسخ*) *fasah* (*jifсах*), to

cancel, resiliate, stretch (a book), cut into two parts,

fade (colour). فسح *fassah*,

to stretch a book, cut into

many parts. فسح *itfасah*,

to be cancelled, resiliated,

stretched, cut into two

parts. فسح *itfасah*, to be

stretched, cut into many

parts. فسوخ *mafsâh*, can-

celled, resiliated, stretched,

cut into two parts. فسح

mufassah, stretched, cut

into many parts. فسح *fасh*,

act of cancelling, stretching,

cutting into parts, fading,

resiliation.

فسحاني *fasahâny*, see فسح

فسد (*يفسد*) *fasad* (*jifsid*), to

corrupt, spoil. فسد *fisid*, or

فسد *infasad*, to be cor-

rupted, spoiled. فسود *mafsûd*,

or فسدان *fasdân*, corrupted,

spoiled, immoral, *pl.* فسودين

mafsudyn, or فسدانين *fas-*

dânydn. فساد *fasâd*, corruption,

immorality. فسد *mufsid*,

corrupter, knave, *pl.* فسدين

mufsidyn.

فسر (*يفسر*) *fassar*, to explain.

فسر *itfасar*, to be explained.

فسر *istafсар*, to inquire.

فسر *mufassar*, explained.

فسر *mufassir*, one who

explains, commentator, *pl.*

فسرين *mufassirydn*. فسير

tafsyr, explanation, com-

mentary, sense, meaning,

pl. فسيرات *tafасyr*, or

فسيرت *tafsyrdt*. فسار *istifsâr*,

inquiry.

فسطان *fustân*,* ladies' gown, *pl.*

فساطين *fasatyn*.

فسفس (*يفسفس*) *fasfis*, to be

superstitious, have whims

and fancies. فسفس *mufasfis*,

one who is superstitious,

one who has whims and

fancies. عقله فسافسي *'aqloh*

fasafysy, he is superstitious,

he has whims and fancies.

فسسه *fasfisa*, superstition, imagery, fumes of fancy. فسسه *fasfâsa*, small abscess, *pl.* فسافيس *fasafys*.

فسق (يفسق) *fassaq*, to prove false. فسق *itfassaq*, to be proved false. فسق *mufassaq*, proved false. فسق *tafsyq*, act of proving false.

فسقيه *fasqyja*, fountain, *jet d'eau*, *pl.* فساق *fasâqy*.

فسي *fisy* (*jifsy*), to break wind. فسى *fassa*, to break wind repeatedly. فسي *fasy*, or فسيه *tafsyja*, act of breaking wind. فسيه *fasja*, a wind, *pl.* فسيات *fasjât*, or فسا *fisa*; فسا كلاب *fisa kilâb*, blossoms which have no perfume. فسأي *fassâj*, sorry fellow.

فسيخ *fisyb*, Egyptian salted fish, Egyptian herring, *sg.* فسيخه *fisyba*, *pl.* فسيخات *fisyhât*. فسخاني *fasahâny*, one who sells *fisyb*, *pl.*

فسخانيه *fasahanyja*.

فش (*يفش*) *fašš* (*jifišš*), to force a lock open; الورم فش *el waram fašš*, the swelling has subsided; فش غله فيهم *fašš ġulloh fyhum*, he vented his wrath upon them. افش *infašš*, or افش *itfašš*, to be forced open. فش *fašš*, act of forcing a lock open. فش *mifašš*, snob, ostentatious, one who gives himself airs. فش *fišša*, lung, *pl.* فشش *fishašš*. فشوش *faššûš*, failing, abortive. المسأله طلعت فشوش *el masâla til'et faššûš*, the case turned out to be a failure.

فشار *fîšâr*, roasted maize.

فشار *faššâr*, see فشار

فشخ (*يفشخ*) *fašah* (*jifšah*), to cut a thing into two, open the legs. افشخ *infašah*, or افشخ *itfašah*, to be cut, open. مفشوخ *mafašûh*, cut, open. فشخ *fašh*, act of cutting, opening. فشخه *fašha*, a step, a pace, a stride, *pl.* فشحات *fašhât*.

فشر *fašar* (*jufšur*), to exaggerate, tell a lie; فشر الملوک *fašar el mulâk*, kings cannot be better off! فشر *fašr*, exaggeration, lies, garrulity. فشأر *faššâr*, one who exaggerates, one who talks big, braggadocio, *pl.* فشأرين *faššâryn*.

فشکل *faškil*, to confuse, put into disorder. ائتشکل *itfaškil*, to be confused, put into disorder. مفشکل *mufaškil*, confused, in disorder. فشکله *faškila*, confusion, disorder.

فشه *fišša*, and فشوش *fašûš*, see فشي *faša* (*jifšy*), to reveal. افشا *mafšy*, revealed. افشاة *ifša*, act of revealing.

فشیکه *fušék*, *cartridges, *sg.* فشیکه *fušéka*, *pl.* فشیکات *fušekât*; فشیك هوا *fušék hawa*, blank cartridges.

فصص *fašš*, see فصص

فصحه *fašāha*, see فصحه

فصده *fišāda*, see فصده

فصح *fašah* (*jifšah*), to explain, talk intelligibly. فصحه *itfaššah*, to be eloquent. فصاحه *fašāha*, eloquence, intelligence. فصیح *fašyḥ*, eloquent, intelligent, *pl.* فصحا *fušāha*.

فصد *fašad* (*jifšid* or *jufšud*), to bleed (surgically). انفصد *infašad*, or ائتصد *itfašad*, to be bled. مفصد *mafšād*, bled. فصده *fašd*, or فصاده *fišāda*, phlebotomy.

فصص *faššaš*, to shell, cut into slices. ائتفصص *itfaššaš*, to be shelled, cut into slices. مفصص *mufaššaš*, shelled, cut into slices. فصص *fašš*, precious stone, *pl.* فصص *fušūš*; فصص برتقان *fašš burtuqân*, piece of an orange; فصص راجل *rağil fušš*, a snob, an ostentatious man; فصص ملح *fašš malḥ*, a lump of salt; فصص ملح وداب *fašš malḥ we dâb*, he gave me the slip, he suddenly disappeared.

فصل (*faṣal* (*jifṣil*), to separate, bargain; فصل *ifṣil bēnhum*, judge between them! فصل التمن *ifṣil et taman*, name the price! فصل نصلوه عن وظيفته *faṣalāh 'an waẓyftoh*, they relieved him from his duties. فصل *faṣsal*, to detail, cut out a dress, order a dress, etc.; هو فصل هو فصل *huwa jifaṣṣal itnén zayjak*, he is twice your size; انا فصلت جزمه *ana faṣṣalt gazma*, I ordered a pair of shoes. فصل *fāṣil*, to bargain. فصل *infaṣal*, or فصل *itfaṣal*, to be separated, valued. فصل *itfaṣṣal*, to be cut (dress, etc.). فصل *maṣṣûl*, separated, valued. فصل *mufaṣṣal*, cut to measure. فصل *tafṣyl*, act of cutting a dress; هدموم تفصيل *hudûm tafṣyl*, clothes made to order; تفصيل *tafṣyl*, detail, particulars, *pl.* تفاصيل *tafaṣyl*, or بالتفصيل *tafṣylât* ; بالتفصيل

bit tafṣyl, in detail. فصل *faṣl*, separation, bargaining, valuation; فصل *faṣl*, chapter, season of the year, *pl.* فصول *fusûl*; فصل بارد *faṣl bârid*, or فصل ناقص *faṣl nâqis*, a mean or disgraceful act. فصل *fâṣil*, partition, *pl.* فواصل *fawâṣil*. فصل *fiṣâl*, or فصله *mufaṣṣla*, act of bargaining, valuation. فصل *infiṣâl*, separation, valuation. فصل *mafṣal*, articulation, joint, *pl.* مفاصل *mafâṣil*; وجع المفاصل *waga' el mafâṣil*, rheumatism. فصله *mufaṣṣala*, hinge, *pl.* مفاصلات *mufaṣṣalât*. فصله *faṣûlja*, French beans.

فصح *faṣyh*, see فصح

نض (*faḍḍ* (*jufuḍḍ*), to end, finish; نض السيره *fuḍḍ es syra*, or نضها سيره *fuḍḍaha syra*, or نضك من السيره دي *fuḍḍak min es syra dy*, drop this subject! نضك من *fuḍḍak min el hazl*, jesting apart! نض *faḍḍad*,

to silver-plate. *انقض* *infaqlil*,
or *انقض* *itfaqlil*, to be ended,
finished ; *انقض بقا* *infaqlil*
baqa, have done! *انقضض*
itfaqlilal, to be silver-plated.
انقضض *tafduyil*, act of silver-
plating. *فضه* *faqla*, silver,
para (1/40 part of a piastre).
فضيه *faqliya*, silver-plate,
plate, *pl. فضيات* *faqliyat*.

فضا *faqla*, see *فضي*

فضح (*نفضح*) *faqlah* (*jiflaq*), to
disgrace. *انفضح* *faqlah*, to
disgrace one after the other.
انفضح *infaqlah*, or *انفضح* *itfa-*
qlah, to be disgraced. *فاضح*
faqlih, disgraceful. *منفضوح*
mafaqlah, disgraced. *فضح* *faqlh*,
act of disgracing. *فضيحه*
faqliya, disgrace, *pl. فضائح*
faqliyah.

فضل (*يفضل*) *faqlil* (*jiflaq*), to
remain, continue ; *ما فضلش*
ma faqlilsh henak, he did
not remain there ; *فضل ماشي*
faqlil masy, he continued
walking. *فضل* *faqlilal*, to

prefer, favour. *انفضل* *itfaql-*
dal, or *انفضل* *tafaqlilal*, deign!
please! pray! help yourself!
انفضل *tafaqlilal uqud*,
pray take a seat ! *انفضل*
itfaqlilal sigara, will you
have a cigarette. ? *انفضل*
itfaqlilal 'es, help yourself
to some bread! *فاضل* *faqlil*,
remaining, left, continuing ;
انا فاضل هنا *ana faqlil hena*,
I will remain here ; *فاضل*
faqlil على *ala safa-*
rak kam jom, how long
will it be before you leave?
when will you leave ? *فضل*
faql, merit, credit, favour,
kindness, *pl. افضال* *afalal* ;
فاضل *faqlil* صاحب *shahib faqlil*, or
فاضل *faqlil*, meritorious ;
من *min faqlil* فضلك *faqlil*, if you please!
فاضله *faqla*, surplus, remnant,
pl. فضل *faqlal*, or *فضلات* *faql-*
lat ; *فضلاً* *faqlan 'an*
zaliq, moreover, besides
that. *فاضله* *faqliya*, virtue, *pl.*
فضائل *faqliyal*.

فضه *faḍḍa*, see فض

فضي *fiḍy (jifḍa)*, to be empty, vacant, at leisure ; لا انضى *lamma aḥḍa*, when I shall have time. فضي *faḍḍa*, to empty, vacate. فاضي *faḍy*, empty, vacant, at leisure ; انا مش فاضي *ana muš faḍy*, I am busy, I have no time. فضا *faḍa*, space, leisure, time ; ارض فضا *ard faḍa*, waste land, open ground.

فضيحه *fiḍyḥa*, see فضح

فضيله *faḍyḷa*, see فضل

فط (*فبط*) *fatt (jufutt)*, to jump, shot out. فطه *fatta*, a jump, a shot, *pl. fattāt*.

فطامه *fiḍāma*, see فطم

فطر *fiṭir (jifīar)*, to break one's fast, eat during *ramadān*. فطر *faṭīr*, to cause to break one's fast, give breakfast to one, cause to eat during *ramadān*. فاطر *faṭīr*, or فطران *faṭrān*, one who has had his breakfast, one who is not fasting. عيد الفطر

فطور *'yd el faṭr*, Baïram. فطور *fuṭūr*, breakfast. فطاري *fiṭāry*, food not allowed in lent. فطير *fiṭyr*, pastry, tarts, *sg. فطيره fiṭyra*, *pl. فطيرات fatājir*, or فطيرات *fiṭyrāt*. فطورات *fuṭurāt*, pastries. فطاطري *faṭāṭry*, pastry-cook, *pl. فطاطريه faṭāṭryja*.

فطس (*يفطس*) *fiṭis 'jifīas*, to be choked, suffocated, strangled, die. فطس *fattas*, to choke, suffocate, strangle, kill. فطسان *faṭsān*, dead. فطيس *fiṭys*, carrion. فطيس *taṭys*, act of choking, suffocation, strangulation.

فطم (*يفطم*) *faṭam (juṭum)*, to wean an infant. فطم *infaṭam*, or فطم *itfaṭam*, to be weaned. فطوم *maṭūm*, weaned. فطامه *fiṭāma*, act of weaning.

فطور *fuṭūr*, and فطير *fiṭyr*, see فطر
فطس *fiṭys*, see فطس
فطاطه *faṣāṣa*, rudeness, impoliteness. فط *faṣṣ*, rude, impolite.

فعل *fa'al (jif'al)*, to do ;
 استفعل *fa'al fyha*, or فعل فيها
istaf'al fyha, he had
 sexual relation with her.
 انفعَلَ *infa'al*, or اتفعل *itfa'al*,
 to be enraged ; اتفعل عليه
infa'al 'aléh, he was furious
 at him. افتمَل *ifta'al*, to com-
 mit, forge. استفعل *istaf'al*,
 to have sexual relation. فعل
fi'l, action, deed, verb, *pl.*
 افعال *af'dl*. فعلان *fi'lan*, in fact,
 actually. فاعِل *fa'il*, actor,
 doer, labourer, workman,
pl. فاعله *fu'ala*. اتفعل *infi'dl*,
 emotion, rage. افتعاله *ifti'dla*,
 forgery, injury done on
 purpose, *pl.* افتعالات *ifti'alat*.
 فقأقه *faqqâqa*, ball-fish, *pl.* فقأقات
faqqaqât.
 فقد (يفقد) *faqad (jifqad)*, to
 lose. فاقِد *fâqid*, or مفقود
mafqu'd, lost, missing ; الولد
 المفقود *el walad el mafqu'd*
da, this young rascall. فقدة
faqda, a loss, *pl.* فعدات
fuqddat.

افقر (يفقر) *faqar (jifqir)*, or افقر
afqar, to impoverish. فِقر
fiqir, or افقر *iftaqar*, to be.
 come poor. فِقر *faqqar*, to nod
 (in sleep). فقر *fuqr*, poverty,
 need, necessity; فقر الدم
fuqr ed damm, anæmia. فقير
faqyr, poor, needy, miserable, *pl.*
 راجل فقير الحال *fuqara* ;
raġil faqyr el ħal, a needy
 man, a poor man.
 فقس (يفقس) *faqas (jifqis)*, to hatch
 (eggs) ; فقسنا الملوب *faqasna*
el mal'ûb, we discovered the
 trick. فقس *faqqas*, to cause
 to hatch. انفقس *infaqas*, or
 انفقس *itfaqas*, to be disco-
 vered (trick). فقس *faqs*, hatch,
 brood.
 فقسش (يفقسش) *faqaś (jifqis)*, to
 smash hollow things. فقسش
faqqaś, to smash one thing
 after another. انفقسش *infaqaś*,
 or انفقسش *itfaqaś*, to be
 smashed. مفقسش *mafquś*,
 smashed. تفقسش *tafqyś*, act
 of smashing.

نقط (بنقط) *faqqat*, to write numbers in words. انتقط *itfaqqat*, to be written in words. منقط *mufaqqat*, written in words. تفتيط *taf-qqi*, act of writing numbers in words. فقط *faqa*, only, not more.

فقع (يفتقع) *faqa'* (*jifqa'*), to burst, cause to burst ; فقع علقه *faqa'oh 'alqa*, he gave him a thrashing ; فقع شوار *faqa' mišwār*, he walked a long distance ; فقع جيص *faqa' gys*, he broke wind ; فقع ضحكه *faqa' diħka*, he burst out laughing ; ما تنقمناش *ma tifqa'nyš*, do not disgust me ! فقع فقع *faqqa'*, to burst one after the other. ففقع *infaqa'*, to burst. ففقع *mafqa'*, burst ; منقوع *mafqu'*, idiot, foolish, *pl.* منقوع *mafayq'*.

فقوس or فاقوس *faqqūs*, kind of large cucumber, *sg.* فقوسه *faqqūsa*, *pl.* فاقوسات *faqqūsāt*. فقي *fiqy*, school-master, reader

or reciter of the Koran, *pl.* فقها *fuqaha*.

فقير *faqyr*, see فقر

نك (ينفك) *fakk* (*jufukk*), to untie, unscrew, take to pieces (machine) ; فك الفلوس *fakk el fulūs*, he changed the money (against small change) ; فك حصر *fakk ḥṣar*, he urined, he relieved nature ; فك الماء *fakk el masdā*, he solved the question ; فك ضيقه *fakk dyqoh*, he relieved him (from want) ; فك فوام *fukk qawm*, escape at once ! فك *fakk el ḥuṣn*, he is out of mourning. فكك *fakkik*, to cause to untie. انتفك *itfakk*, to be untied, unscrewed, taken to pieces, relieve nature. فكك *maskūk*, untied, unscrewed, taken to pieces. فك *fakk*, act of untying, unscrewing, taking to pieces. فكك *fakka*, or فكك *mifakka*, small change, pleasure, gaiety ; راجل

فَكَرَ *râgil ṣâhib fakka*, free liver, carpet knight. فِكْرٌ *mifakk*, screw-driver, *pl. mifakkât*.
فَكَرَ (يَفْكَرُ) *fakkar*, to remind. افْتَكَّرَ *iftakar*, to think, remember; افْتَكَّرَ فِيهِ *iftikir fih*, thing of him! remember him! افْتَكَّرَ بِقَرَشٍ *iftikroh bi qirš*, do not forget to give him a piastre! فَاكَّرَ *fâkir*, or فَاكَّرَ *muftikir*, thinking, remembering? فِكْرٌ *fikr*, thought, opinion, care, worry, *pl. افْكَارٌ afkâr*. فِكْرَةٌ *fikra*, mind, intelligence; كَلِّمُوهُ عَلَى فِكْرَةٍ *kallimoh 'ala fikra*, tell him before you forget! تَفَكَّرَ *tafkira*, reminder, *pl. تفكيرات tafkirât*.
فَاكَّهُ (يَفْكَهُ) *fakah (jifkih)*, to eat fruit. فِكْهِ *fikih*, savoury, flavoury. فَاكَّهُ *fâkha*, fruit, dessert, *pl. فَاوَاكِهِ fawâkih*. فَاكَّهُانِي *fakahâny*, fruit-seller, *pl. فَاكَّهُانِيَّةٌ fakahanyja*. فَاكَّهُانِيَّةٌ *fakâha*, flavour.

فَلَّ (يَفْلُ) *fall (jifill)*, to cut, escape; لَا يَفْلُ الْحَدِيدَ إِلَّا الْحَدِيدَ *la jifill el ḥadyd illa el ḥadyd*, diamond cut diamond. فَلَ فَلَ *falfil*, to season with pepper; رَزَّ فَلَ فَلَ شَوْبَةً رَزَّ *falfilna šuwayjet ruzs*, we cooked some rice. مَفْلَلٌ *mufalfil*, seasoned with pepper; رَزَّ مَفْلَلٌ *ruzs mufalfil*, boiled rice, pilaw; وَلَدٌ مَفْلَلٌ *walad mufalfil*, a smart boy, a quick boy, an intelligent boy. فَلَ فَلَ *fâlil*, escaping. فَلَ فَلَ *filfil* pepper, pepper-trees, *sg. فَلَ فَلَ filfila*, *pl. فَلَ فَلَ filfilât*.
فُلٌّ *full*, kind of jasmine, Arabic jasmine.

فَلَ فَلَ *faldty*, see فَلَ فَلَ

فَلَ فَلَ *falâh* and *fallâh*, see فَلَ فَلَ
فَلَ فَلَ *fulân* or *fulân*, or فَلَ فَلَ *fulân el fulâny*, a certain person, So-and-so; فَلَ فَلَ *el hawâga fulân*, Mr. So-and-so; فَلَ فَلَ *fulân* وعلان *fulân we 'illân*, such and such

persons, all the world and his wife ; دفع فيه الشيء الفلاني *dafa' fyh es'sé el fulâny*, he paid a large price for it. فلانته *fulâna*, a certain woman.

فلاو *filâw*, * boiled rice, pilaw.

فلوكه *falâjky*, see فلايكي

اقتلت *fatat (jiftit)*, or *infalat*, to escape, be let loose, be free. اقلتن *itfaltin*, to lead a fast life, have sexual relation. فالت *fâlit*, or *maflât*, loose, at large; عياره *ijâroh maflât*, he is out of order. فالت *fatat*, debauchery. فلاتي *falâty*, debauchee, robber, *pl.* فلاتيه *fatatyja*. فلتته *falta*, slip, freak, unexpected event, *pl.* فلتات *faltât*.

فلج *infalag (jinfi- lig)*, to be paralyzed, frightened. فلوج *maflâg*, paralytic, frightened. فالج *fâlig*, paralysis.

فلح *filih (jiflah)*, to succeed, prosper. فالح *fâlih*,

successful. فلاح *faldh*, success, prosperity.

فالح *filh*, "country", country life.

فلاح *fallâh*, cultivator, farmer, peasant, *pl.* فلاحين

fallahyn. فلاحه *filâha*,

cultivation, tillage. فلاحي

fallâhy, rustic.

فالس *fallis*, to be or cause to be bankrupt, penniless.

مفالس *mufallis*, bankrupt, penniless. تفالس *taflys*, or

افلاس *iflâs*, bankruptcy, insolvency. تفالس *taflysa*, a

bankruptcy case. فلوس *filûs*

or *fulûs*, or فلوسات *filayjisât*,

money, cash. فالسجي *falasan- gy*, penniless.

فلس *filis*, anus.

يتفلسف *itfalsif*, to philosophize, speak the highest wisdom. فلسفه *falsafa*,

philosophy, sophistry.

فالسوف *fajlasâf*, philosopher,

pl. فالسفه *faldsfa*. متفلسف

mitfalsif, sophist, *pl.*

متفلسفين *mitfalsifyn*.

فالفص (يفتافص) *falfas*, to struggle.

فالفصه *falfasa*, struggle.

فلفل *filfil*, see فل

فلق *falaq (jiflaq)*, to split

into two parts; فلق دماغى *falaq dimdgy*, he annoyed

me, he bothered me. فلقى

fallaq, to split into many

parts, crack. افتلق *infalaq*,

or افتلق *itfalaq*, to be split ;

افتلق لما افتلق *ayja! lamma*

infalaq, he cried his heart

out ; افتلق *infiliq*, go and

hang yourself! افتلقى *itfallaq*,

to be split into many parts.

مفتلق *maftlaq*, split. مفتلق

mufallaq, split into many

parts. فتلق *taflyq*, act of

splitting. فتلق *falq*, beam of

timber, girder, *pl.* فتلق

fuluq, or فتلقه *fuluqa* ;

راجل فتلقه *ragil raj el falq*,

a huge man. فتلقه *falqa*, slice,

half (of a pea, etc.), *pl.* فتقات

falqat. فتلقه *falaqa*, bois

aux pieds, *pl.* فتقات *falaqat*.

فتلقس *falqas*, to lower the

فتلقس (يفتلقس) *falqas*, to lower the

head, bend down. فتلقه

falqasa, act of lowering

the head, bending down.

فلك *falak*, sky, firmament ; علم

فلك *ilm el falak*, astronomy.

فلكى *falaky*, astronomer, *pl.*

فلكيين *falakyjyn*.

فلك *fulk*, boat, ark.

فلكه *falaka*, thigh, buttock, *pl.*

فلكات *falakat*.

فلمنك *falamank*, or فلمنج *fala-*

mang, the Dutch. فلمنكى

falamanky, Dutch. بلاد الفلمنك

bilad el falamank, Holland.

فلكه *falanka*, *sleeper (irrig. and

rail.), *pl.* فلكات *falankat*.

فلوس *fulus*, see فلس

فلوكه *filaka* or *fuluka*, * small

boat, canoe, *pl.* فلانك *falanzik*.

فلانكى *falanzky*, boatman, *pl.*

فلانكويه *falanzkyja*.

فلى (يفتلى) *falla (jifally)*, to pick

out vermin (from the head,

dress, bed, etc.). افتلى *itfalla*,

to pick out one's vermin. فتلقه

taflyja, act of picking out

vermin.

فلين *fallyn*, cork. فليته *fallyna*, a cork, *pl.* فليئات *fallynât*.

فم *fumm*, mouth, orifice, *pl.*

افمام *afmâm*; فم الترعه *fumm et tir'a*, head of canal;

فم السجاره *fumm es sigâra*, mouth-piece; فم الرش *afmâm lir ra'ss*, water-tap;

فم البحر *fumm el bahr*, the Barrage;

غسل المدموم فمين *ġasal el hudûm fummên*, he gave the clothes two washings.

فن *fann*, see فنن

فنا *fana*, see فني

فنار *fanâr*, * chandelier, light-house, *pl.* فنارات *fanarât*.

فنتي *venty*, * see بنتو

فنجان *fingân*, cup, *pl.* فنجان *fanagyn*.

فنجار (يفتجر) *fangar*, to open the eyes wide, be proud, generous. افتفجر *itfangar*, to be opened wide, proud, generous. مفتفجر *mufangar*, wide open. فنجاره *fangara*, act of opening the eyes wide, pride, generosity.

فنجري *fangary*, generous, open-handed, *pl.* فنجريه *fangaryja*.

فنج (يفتخ) *fanab (jifnab)*, to cancel, resiliate, go back in one's word; الخطوبه فنجت *el buṭûba fanahet*, the betrothal is broken off. فانخ *fânib*, cancelled, resiliated. فنج *fanb*, act of cancelling, resiliating, going back in one's word.

فند (يفتد) *fannid*, to criticise, تفتيد *tafnyd*, criticism.

فندق (يفتدق) *fandaq*, to open a window or a door wide. افتدق *itfandaq*, to be opened wide. مفتدق *mufandaq*, wide open. فندقه *fandaqa*, act of opening a window or a door wide.

فنش (يفتش) *fannîs*, to bristle, open the wings. تفتيش *tafnys*, act of bristling, opening the wings.

فنتاس *fanâs*, watering-cart (for the streets), *pl.* فنتاسيس *fanatys*.

افطر *fanṭas*, or افطر (يفطر) *ifanṭas*,* to show off.
 افطر *mufanṭas*, showing off.
 افطر *fanṭasa*, act of showing off.
 افطر *fanṭazyja*, fantasy, show, ostentation.

فانلة *fanella*,* undershirt, flannel shirt, flannel, *pl.* فانلات *fanellât*.

افن *fannin*, or افن (يفن) *itfannin*, to invent, devise.
 افن *tafnyn*, invention, devise, *pl.* افن *tafanyn*, or افنات *tafnynât*.
 فن *fann*, art, *pl.* فنون *funân*; صاحب فن *ḏhib fann*, artful, skilful.

افن (يفن) *fana (jifny)*, to cause to perish, cause to cease to exist.
 افن *infana*, to perish, cease to exist.
 فنا *fana*, state of vanishing, evanescence.
 افن *fâny*, transient, evanescent.

فهد *fahd*, panther, *pl.* فهود *fuhûd*.

فهرسه *fahrasa*, index of a book,

pl. فهارس *fahâris*.

افهم (يفهم) *fihim (jifham)*, to understand; هو افهم في *huwa jifham fy*, he is a judge of.
 افهم *fahhim*, to cause to understand, explain.
 افهم *infaham*, or افهم *itfaham*, to be understood.
 افهم *istafhim*, to inquire, ask.
 افهم *fâhim*, one who understands; انت افهم *enta fâhim*, do you understand?
 افهم *mafḥûm*, understood, explained, implied.
 افهم *tafḥym*, explanation, *pl.* افهمات *tafḥymât*.
 افهم *fihm*, intelligence, comprehension.
 افهم *fahym*, intelligent.
 افهم *mafḥumyja*, intelligence, comprehension.
 افهم *istifḥâm*, inquiry, question, *pl.* افهمات *istifhamât*.

فواد *fudûd*, heart, soul.

فواره *fauwâra*, see فار

فوال *fauwâl*, see فول

فواتان *fawatân*, see فات

فواحان *fawahân*, see فاح

فوده *fóda*, oven mop.

فار *fór*, see فار

فورسه *forsa*,* force, strength.

فورشه *forša*, see فرش

فوز *fóʒ*, see فاز

فوطه *fúta*, towel, napkin, *serviette*, pl. فوط *fuwat*; فوطة
فوطه *fútet wišš*, towel; فوطة
فوطه *fútet sufra*, or فوطه سفره
فوطه *fútet ydén*, napkin,
serviette.

فوق *fóq*, on, up, upon, over,
above, upstairs; فوفه *fóqoh*,
or فوق منه *fóq minnoh*, over
him, above him. فوقاني *foqány*,
upper, uppermost; فوقاني
فوقاني *foqány tahtány*, topsy
turvy, upside down.

فوقل *fauwil*, to augur evil.

فوقيل *tafwyl*, evil prediction.

فال *fál*, omen. فوال *fauwál*,
one who augurs evil.

فول *fúl*, beans, *sg.* فوله *fúla*, *pl*
فولات *fulát*; فول سوداني *fúl*
sudány, or فول سناري *fúl*
sinnáry, pea-nut; فهم الفوله
fihim el fúla, he found out

the trick, he understood the
dodge; كل فوله ولها كيال *kull*
fúla we laha kayjál, every
bird has its mate; لا تقول فول
لا تقول فول حتى يصير في المكبول
la tuqúl fúl
hatta jisyr fil makjúl,
do not reckon your chickens
before they are hatched!
فوال *fauwál*, seller of beans,
pl. فواله *fauwála*.

فوه *fuwa*, madder, *garance*.

فويه *fója**, foil.

في *fy*, in, into, among, at,
about; في عيش *fy 'éš*, is
there any bread? ما فيش *ma*
fyš, or فيش *fyš*, there is not;
فيش حد هنا *fyš hadd hena*,
is there any one here?
في راجل هنا *fy rágil hena*,
there is a man here; في
كان *kân fy rágil*, there
was a man; في الميه *fil myja*,
per cent; راح في البيت *râh fil*
bét, he went to the house;
في افتكر *iftikir fyja*, think
of me; تاخذ فيه كام *tâhud fyh*
kâm, how much will you

take for it? راح في النوم *râh fin nôm*, he fell soundly asleep; في *bima fy*, including; دا تامنه فيه *da tamanoh fyh*, this is worth the price; راجل *râgil la féš icala 'ilés*, a man of no importance; الساعه ما فيش *es sâ'u ma fyš arba'a*, it is not four o'clock yet. فيه *fyja*, rate, price, *pl.* فيات *fyjât*.

فياسكا* *fijska*, flask, *pl.* فياسكات *fijaskât*.

(فيتق) *fétaq*, to have the hernia. فيتق *mufétaq*, one who is suffering from hernia. فيتق *fitâq*, hernia.

فروز *fyrûz*, see فروز

فيض *fêl*, and فيضان *fajawlân*, see فاض

فيل *fyl*, elephant, *pl.* افيال *afjâl*.

فلسف *fajlasûf*, see فيسوف

في *fyja*, see في

فين *fên*, or اين *ên*, where? من اين

min ên, or من فين *min fên*,

where from? فين على *'ala fên*,

or فينك *li fên*, where to? فينك

fênak, where are you? فين

فيجي *fên lamma jiggy*, it

will be long before he

comes; هو قريبك من اين *huwa*

qarybak min ên, how can

he be your relation?

فينو *fynô*, *fine, of good quality.

فييس *fayjys*, generous, liberal,

open-handed, *pl.* فييسين

fayjysyn.

ق = q

- قء *itqayja*, to vomit. (بئقءاً) *itqayja*, to vomit.
قء *qaj*, vomit. مئقء *muqayjy*,
emetic.
- قءبض *qábid*, see قءبض
قءبل *qábil*, and قءبله *qabilyja*,
see قءبل
قءئل *qánil*, see قءئل
قءء *qád* (*jiqúd*), to light,
kindle. قءءء *inqád*, or قءءء
irqád, to be lighted, kindled.
قءءءء *munqád*, lighted,
kindled. قءءء *qéd*, act of
lighting, kindling.
- قءءءر *qádir*, see قءءءر
قءءءس *qadús*, jar of a water-wheel,
pl. قءءءءس *qawadys*; ساقءءه
قءءءس *sáqja qadús*, water-
wheel in which jars are used
for lifting the water.
- قءءءم *qadúm*, or قءءءم *qaddúm*,
adze, pl. قءءءءم *qawadym*.
- قءءرب *qárib*, small boat, canoe,
large wooden bowl for
- قءءرب *qawárib*; قءءرب ءرف *qárib*
garf, dish.
- قءءرون *qarún*, croesus.
- قءءربه *qárja*, yard of a mast, pl.
قءءربءء *qarját*.
- قءءس (*qás* (*jiqys*), to
measure; قءءس المءءوم ءليه *qás*
el hudúm 'aléh, he tried the
clothes on. قءءس *qayjis*, to
cause to measure. قءءءس
inqás, or قءءءس *itqás*, to be
measured. قءءءس *munqás*, or
قءءءس *mitqás*, measured. قءءءس
qijás, or قءءءس *miqjás*, or
قءءءس *maqás*, measure,
standard of measure, pl.
قءءءس *qijasát*, or قءءءس
maqajys, or قءءءس *maqa-*
sát; قءءءس النيل *miqjás en*
nyl, Nilometre, Nile gauge;
قءءس *qijás*, mat; قءءس المءركب
maqás el markib, tonnage

of a ship. قياس *qayjās*,
measurer, chainman, one
who daily reads the Nile
gauge, *pl.* قياسين *qayjasyn*.
قياسه *qayjāsa*, lighter, barge,
pl. قياسات *qayjasāt*. مقايسه
muqājsa, estimate, compa-
rison, *pl.* مقايسات *muqajsdāt*.

قاسي *qāsy*, see قسي

قاصد *qāšid*, see قصد

قاصر *qāšir*, see قصر

فاض *qād* (*jiqil*), to be
worn out. قاض *qājid*, worn out.

قاضي *qādy*, see قضى

قاع *qā'i*, and قاطوع *qatū'*, see قطع
قاطون *qatūn*, private quay or
verandah on a canal, *pl.*
قواطين *qawatyn*.

قاع *qā'*, bottom, floor, *pl.* قاعات
qā'āt; قاع الترع *qā' et tir'a*,
bed of canal. قاعة *qā'a*, hall,
room, saloon, *pl.* قاعات *qā'āt*.

قاعده *qā'da*, see قدم

قاف *qāf*, letter of the alphabet ;
بالقاف والتون *bil qāf win nūn*,
in the most accurate manner.

قافل *qāfla*, see قفل

قافيه *qāfja*, rhyme, play on the
words, *pl.* قوافي *qawāfy* ;
مامك قافية الناس *māsik qāfjet*
en nās, he is talking about
people, he is gossiping.

قال (يقول) *qāl* (*juqūl*), to say ;
كان يقول ويعيد *kān byqūl we*
ji'yd, he spoke at great
length. قول *qauwil*, to
attribute a saying to another,
quote. اقال *inqāl*, or اتقال *itqāl*,
to be said. قائل *qājil*, sayer,
speaker, *pl.* قائلين *qajlyn*.

اقوال *qōl*, saying, *pl.* اقوال
aqwāl; والقيل والقيل *el qāl wil*
qyl, rumour, gossip, trouble.
معرض قولل بدركه *ma'rūd*
qōlalrydirka, "the following
statement is respectfully
submitted.

قال (لعب) *qāl* (*li'b*), game of
buck and thorns.

قالب *qālib*, see قلب

قام (يقوم) *qām* (*juqūm*), to
stand up ; الوابور يقوم بكره *el*
wabūr juqūm bukra, the
steamer leaves tomorrow ;

اذا قت عملت كذا *iza qumt*
'amalt keda, if I should do
 so ; قام كل من قام *kull min*
qâm, every body ; قام بنا *qâm*
bina, let us go ! قام بنا اكل *qâm*
bina ndkul, let us eat ! قت له
qumt qult loh, I then
 told him ; قام من العيا *qâm min*
el'aja, he recovered health.
 قام فوم *qauwim*, to cause to rise,
 cause to get up. قام اقام *aqâm*, to
 remain, stay, set up, raise.
 قام استقام *listaqâm*, to be straight,
 continue, last. قام *qâjim*,
 rising, getting up ; قام من
qâjim min el'aja,
 convalescent ; قام *qâjim*,
 cylinder, *pl. qawâjim*.
 قام قايمة *qâjma*, list, *bordereau*,
pl. قوام qawâjim ; قام مزاد
qâjmet mazâd, *feuille*
d'enchères. قام *qawâm*, or
 قام قوامك *qawâmak*, quickly,
 at once ; قام تعال *ta'âla*
qawâm, come quickly ! قام
qawâm, form, figure,
 stature. قام مستقيم *mustaqym*.

straightforward, just, up-
 right. قام *qôm*, or قام *qôma*,
 or قام *qijâm*, act of rising,
 revolt ; قام يوم القيامة *jôm el*
qijâma, the day of resurrec-
 tion. قام مقام *maqâm*, rank,
 dignity, position, tomb of
shéh, *pl. مقامات. maqamât* ;
 قام بجم يومين *bi maqâm jomén*,
 equivalent to two days ; قام
 قام *qâjim maqâm*, lieutenant
 colonel ; قام الناس مقامات *en nâs*
maqamât, there are the
 masses and there are the
 classes ; قام مقامي *huwa*
qâm maqâmy, he replaced
 me. قام *qâma*, stature,
 fathom, *pl. قامات qamât*.
 قام اقام *iqâma*, residence, stay,
 sojourn. قام قيمة *qyma*, value,
 duration ; قام من قيمة ساعة *min*
qymet sâ'a, an hour ago ;
 قام راجل عليه القيمة *râgil 'aléh el*
qyma, a respectable looking
 man ; قام قيمة ريالين *qymet rija-*
lén, about two dollars.
 قام تقويم *taqwym*, calender, *pl.*

تقاوم *taqawym*, استقامه *isti-qâma*, uprightness, straight-forwardness. قيم *qayjim*, guardian, *pl.* قيمين *qayjimyn*.
 قام *qâm* (يقم) *(jiqym)*, to raise, lift, remove. اقام *inqâm*, or اقام *itqâm*, to be raised, lifted, removed.
 قاموس *qamûs*, dictionary, *pl.* قواميس *qawamys*.
 فانون *qanûn*, see قن
 فاني *qâny*, see فنى
 قهره *qâhra*, see قهر
 فواح *qâwih*, to contradict openly. مقاوحه *muqâwaha*, open contradiction. مقواح *muqâwih*, impudent, brazen face, unblushing, *pl.* مقاوحين *muqawhyn*.
 قاورمه *qâwirma*, * rich stew.
 قاول (يقاول) *qâwil*, to make a contract, bargain, agree on a price. اتقاول *itqâwil*, to be contracted, bargained. مقاول *muqâwil*, contractor, purveyor, *pl.* مقاولين *muqaw-lyn*. مقاوله *muqâwola*, contract,

bargain, *pl.* تقاولات *muqawôlat*.
 قاولم (يقاولم) *qâwim*, to oppose, resist. مقاومه *muqâwma*, opposition, resistance.
 قاولوق *qawûq*, * felt cap worn by Persians; هز له قاولوق *hazz loh qawûq*, he flattered him.
 قاولون *qawûn*, * kind of melon.
 قاوليش *qawys*, girder, great beam, *pl.* قاوليشات *qawysât*.
 قاوليش *qâjis*, belt, razor strop, *pl.* قاوليش *qawâjis*.
 قاوليض ضرب مقايض *qâjil*, or قايض *qarab maqjad*, to barter, exchange. مقايضه *muqâjda*, or مقايض *maqjad*, barter, exchange.
 قاوليق *qâjiq*, * small boat, canoe, *pl.* قاوليق *qawâjiq*.
 قاول *qâjil*, see قال
 قاولم *qâjim*, see قام
 قاول *qabb* (يقب) *(jiqibb)*, to rise, rise to the surface, float (corpse on water, etc.); القابض
 قاول *el'agyn qabb*, the dough leavened; شعراسي قاول *šar rasy qabb*, my hair stood

on end. قبقب *qabqab*, to swell.

مقبقب *muqabqab*, swollen.

مقبقب *muqabbib*, domed, convex. قبه *qubba*, dome,

cupola, *pl.* قباب *qubab*. قبقبه *qabqaba*, swelling.

قبا *qaba*, see قبا

قباحة *qabâha*, see قبا

قبارصة *qabârṣa*, money, cash.

قبانى *qabbânî*, see قبانى

قباوة *qabâwa*, native sausage.

قبا (يقبح) *qabbah*, to abuse, be

insolent ; ما تقبحش وياه *ma tiqabbahš wayjâh*, do not

be insolent to him ! قباحة *qabâha*, abuse, insolence,

foul language. قبايح *qabyh*, abusive, insolent, foul-mouthed, vile, ugly, *pl.* قبايح *qubaḥa*.

قبر (يقبر) *qabar (juqbur)*, to bury the dead. اقبر *inqabar*,

or اقبر *itqabar*, to be buried;

اقبر *inqibir*, go to the devil !

قبر *qabr*, tomb, grave, *pl.*

قبور *qubûr*; راجل ضربته والقبر *râgil darbitoh wil qabr*, an

exorbitant man. مقبرة *maqba-*

ra, cemetery, *pl.* مقابر *maqâbir*.

قبرص *qubruṣ*, Cyprus. قبرصلى *qub-*

ruṣly, Cypriote, *pl.* قبرصليه

qubruṣlyja.

قبض (يقبض) *qabaḍ (jiqbaḍ)*, to

receive money, cash ; قبضت

قبضت *qabaḍt kalâmoh*, did

you believe what he said?

ابليس قبض روحه *ablys qabaḍ*

rôḥoh, he got off the hooks,

he kicked the bucket. قبض

قبض *qabbaḍ*, to pay. يقبض *inqabaḍ*,

to be cashed, oppressed.

مقبوض *maqbaḍ*, cashed,

oppressed. قابض *qâbiḍ*, one

who has received cash,

astrigent. قبض *qabḍ*, act of

receiving money, cashing,

oppression, constipation.

قبضة السيف *qabḍet es séf*,

handle of a sword ; قبضه بند

qabḍaband, sword-knot.

قبضيه *qabḍyja*, money cashed,

pl. قبضيات *qabḍyjât*.

قبط *qibt*, the Copts. قبطى *qibty*,

a Copt, Coptic, *pl.* قباط *aqbat*.

قبطان *qabtân* or *qubbutân*, or

قَبُودَان *qabudân*,* captain of a ship, *pl.* قَبَاطِين *qabatÿn*.
 قَبِيع (بِقَبِيع) *qaba' (jiqba')*, to swallow liquids, drink eagerly. قَبِيع *qab'*, act of swallowing liquids, drinking eagerly.
 قَبَاب *qubqâb*, wooden shoes, *pl.* مَسْمَار قَبَايِبِي *qabaqyb. musmâr qabaqyby*, short thick nail of native make.
 قَبِل (يَقْبِل) *qibil (jiqbal)*, to receive, accept, consent. قَبِل *qabbil*, to kiss, go southward. قَابِل *qâbil*, to meet, compare, check; قَابِل دَا عَلِي دَا *qâbil da 'ala da*, compare this to that! اِنْقَبِل *inqabal*, or اِتْقَبِل *itqabal*, to be accepted. اِتْقَبِل *itqabbil*, to be kissed. اِتْقَابِل *itqâbil*, to meet, be compared, be checked. اِسْتَقْبِل *istaqbil*, to receive (visitors), accept. قَابِل *qâbil*, one who accepts or consents, *pl.* قَابِلِين *qablyn*; الشَّهْر الْقَابِل *es šahr el qâbil*, next month. مَقْبُول *maqbul*, accepted, acceptable,

pl. مَقْبُولِين *maqbulÿn*. مَقْبِل *muqabbil*, one who is going southward. مَقَابِل *muqâbil*, equivalent, in front of. مَقَابِلَه *muqâbla*, meeting, reception, comparison, check, *pl.* مَقَابِلَات *muqablât*; اِخْد دَا فِي مَقَابِلَه دَا *aħad da fy muqâb-let da*, he took this in exchange for that; مَحَل الْمَقَابِلَه *maħall el muqâbla*, rendez-vous. قَبُول *qabûl* or *qubûl*, acceptance; عَلِي قَبُول *'ala qabûl*, by way of, as. اِسْتَقْبَالَ *istiqbâl*, reception, levee. قَبِيلَه *qabilyja*, appetite. قَبْل *qabl*, before (of time), previous; قَبْلِي *qably*, or قَبِل *qabl minny*, previous to me. قَبْلَا *qabla*, beforehand, previously; كَلِمَه قَبْلَا *kallimoh qabla*, speak to him first! مِّنْ قَبْلِ *min qibal*, in the name of, *de la part de*. قَبْلِي *qibly*, south, Upper-Egypt; قَبْلِيَه *qiblyh*, to the south of it, قَبْلَه *qibla*, direction to which

a Mohamedan turns in prayer. قِبَاله *qubâla*, in front of, opposite. قَبَيْلَه *qabyla*, tribe, *pl.* قَبَائِل *qabâjil*. مَقْبِل *muqbil*, next, coming (month, etc.). مَسْتَقْبِل *mustaqbil*, future.

قَبْن *qabbin*, to weigh with a steel-yard. اِتْقَبْن *itqabbin*, to be weighed. قَبَّانِي *qabbâny*, steel-yard, one who weighs with a steel-yard. قِبَانَه *qibâna*, act of weighing with a steel-yard, fee for weighing.

قَبَّه *qabba*, collar, collar-band, *pl.* قَبَّات *qabbât*.

قُبَّه *qubba*, see قَب

قَبُو *qabu*, see قَبِي

قَبُودَان *qabudân*, see قَبْطَان

قَبْرُص *qabbûs*, sheaf of dry grass or clover, *pl.* قَبَابِيص *qababys*.

قَبُوكْتَحْدَا *kabukathûda**, steward.

قَبُول *qabûl*, see قَبْل

قَبَا (قَبِي) *qaba (jiqby)*, to vault.

مَقْبِي *maqby*, vaulted. قَبُو *qabu*, vaulted place. قَبْوَه *qabwa*, a vault, an arcade, an arch, *pl.* قَبَوَات *qabwât*.

قَبِيح *qabyh*, see قَبِيح

قَبَيْلَه *qabyla*, see قَبْل

قَتَا *qatta*, *cucumis setivus*, *sg.*

قَتَايَا *qattâja*, *pl.* قَتَايَات *qattajât*.

قَتَال *qitâl*, see قَتْل

قَتَب *qatab*, hunch, hump; اَبُو قَتَب *abu qatab*, or مَقْرَب *muqô-tab*, hunchback.

قَاتَل (يَقْتُل) *qatal (jiqtîl)*, to kill, murder; قَاتَل نَفْسَه *qatal nafsoh*, he committed suicide.

قَاتِل *qatîl*, to kill one after the other. قَاتِل *qâtîl*, or

اِتْقَاتِل *itqâtîl wayja*, to fight with. اِنْقَاتِل *inqatal*, or

اِتْقَاتِل *itqatal*, to be killed, murdered. اِسْتَقَاتِل *istaqtîl*, to

feign to be dead. قَاتِل *qâtîl*, murderer, *pl.* قَاتِلِيْنَ *qatîlyn*.

مَقْتُول *maqtûl*, or قَاتِيْل *qatyl*, murdered, victim, *pl.* مَقْتُولِيْنَ *maqtûlyn*, or قَاتَالَا *qutala*.

قَاتَال *qitâl*, fight. قَاتَل *qatl*, murder. قَاتَلَه *qatla*, death by murder, a thrashing. قَاتِيْلَه *qatyla*, native herring, *pl.*

فتيلات *qatylât*.

فحبه *qahba*, whore, prostitute, harlot, *pl. فحباب quhhâb*.

فحط *qahṭ*, famine. فحطان *qahṭân*, famished.

فحف *qahf*, lower part of a date-palm branch, rude, unpolished, *pl. فحوف quhûf*, or فحوفه *quhûfa*.

فحي *quhhy*, thoroughbred, innate; فحي قبطي *qibṭy quhhy*, a thoroughbred Copt.

قد *qadd*, size, form, quantity, *pl. قددود qudûd*; قدك *qaddak*,

your size; قدك المدموم *el hudûm dy qaddak*, or

قدك المدموم دي على قدك *el hudûm dy 'ala qaddak*, these clothes

fit you; قدك عقه على قدك *'aqlôh 'ala qaddoh*, he is not

bright, he is obtuse; قدك ابوك *qadd abûk*, of your father's

size, as old as your father; قدك وقدك *huwa qaddak*

هو وقدك *we qudûd*, he excels you; قدك مش قدك الشغل دا *huwa muš*

قدك *qadd eš suġl da*, he is not

capable enough to do this

work; راجل قد القول *râgil*

qadd el qôl, man of his

word, man of authority; على

قد ما اروح وارجع *'ala qadd ma*

arûh we arga', until I come

back; قد ساعه *qadd sâ'a*,

about an hour, after an hour;

قد ايه *qadd ê*, how much?

قد اربع فروش *idly loh*

qadd arba' qurûs, give him

about four piastres! قد لازم

qadd el luzûm, as much as

is necessary.

قداس *quddâs*, see قدس

قدام *quddâm*, see قد

قدح *qadaḥ (jiqudah)*, to

strike; قدح في حقه *qadaḥ fy*

ḥaqqoh, he libelled him;

قدح الشمس *eš šams qadaḥ-*

toh, he had a sun-stroke. قدح

qadh, act of striking, libel.

قدح اقدح *aqdaḥ*, more striking.

قدح *qadaḥ*, measure for cereals

(= 1/98th part of an ar-

dabb), *pl. اقداح aqdaḥ*.

قدد (بقدد) *quddid*, to cause to be

dry (bread, meat, etc. on fire). *itqaddid*, to be dried. *muqaddid*, dried; *عِيشَ مَقْدَر* *‘és muqaddid*, toast bread. *taqdyd*, act of drying.

qidir (jiqdar), to can, be able to; *tiqdar tigy*, can you come? *qaddar*, to enable, estimate, value, fate; *الله لا يقدر* *alláh la jiqaddar*, God forbid! *qádir*, able, capable, powerful, *pl. قادرين* *qadryn*. *aqdar*, abler, more capable. *muqtadir*, able, capable, solvent, well-to-do, wealthy, *pl. muqtadiryn*. *قُدْرَه* *qudra*, or *مَقْدَرَه* *maq dara*, power, ability. *قدر* *qadr*, quantity, power, fate, destiny; *ليلة القدر* *lélet el qadr*, night of Power, 27th of *ramadân*; *على قدر الامكان* *ala qadr el imkân*, as much as possible. *قَدَر* *qadar*, fate, destiny; *بالقضاء والقدر* *bil qada*

wil qadar, by fate and destiny, accidentally. *مَقْدَر* *muqaddar*, fated; *كان مَقْدَر* *kân muqaddar ‘alék*, it was your fate. *تَقْدِير* *taqdyr*, estimation, valuation, *pl. تقديرات* *taqdyrât*; *تَقْدِير* *taqdyr*, fate, *pl. تقادير* *taqadyr*. *مَقْدَار* *muqdâr*, quantity, *pl. مقادير* *maqadyr*. *اِقْتِدَار* *iqtidâr*, ability, capacity; *راجل صاحب اقتدار* *râgil şâhib iqtidâr*, a well-to-do man, a wealthy man.

قُدْرَه *qidra*, earthen pot, jug, *pl. قدر* *qidar*.

qaddis, to sanctify, render holy. *قُدْس* *quds*, holiness, saintship; *القدس* *el quds*, Jerusalem. *قُدَّاس* *qaddâs*, mass, liturgy, *pl. قُدَّاس* *qadadys*. *قُدَيْس* *quddys*, pious, saint, *pl. قُدَيْسِين* *quddysyn*.

qadaf (jiqdif), to throw, row. *قَدَف* *quddif*, to row. *اِنْقَادَف* *inqadaf*, or *اِنْقَدَف*

itqadaf, to be thrown. مقذوف *maqṣûf*, thrown; مقذوف البندقية *maqḍûf el bunduqyya*, projectile of a gun. قذف *qadḥ*, act of throwing, rowing. قذفه *qadḥa*, a throw, a row, *pl. قذفات qadḥât*. تقديف *taqdyf*, act of rowing. مقذاف *muqḍâf*, oar, *pl. مقاذيف maqadyf*; كسر له مقاذيفه *kassar loh maqadyfoh*, he discouraged him.

قدم *qidim* (يقدم) *(jiqdam)*, to be old. قدم *qaddim*, to advance, come forward, present, offer, introduce, promote. اقدم *itqaddim*, to come forward, be advanced, be offered, be introduced, be promoted. قدم *qaddim*, next (month, etc.). متقدم *mitqaddim*, advancing, advanced, old. تقدم *taqdyim*, act of presenting, offering, introducing, advancing, promoting. تقدم *taqaddum*, advancement, promotion. قدم *qudm*,

or قدميه *qudumyya*, oldness, seniority. اقدميه *aqdamyya*, seniority, precedence. قديم *qudm*, old, ancient, *pl. قدم qudm*, or قدم *quddâm*. اقدم *aqdam*, older, senior. قديمه *qudyma*, old shoe. قدم *quddâm*, in the presence of, in front of, before; انا جيت فدامك *ana gêt quddâmak*, I have just come; ساعه اقدم *sâ'a liquddâm*, as soon as possible, the sooner the better. قداماني *quddamâny*, the one in front. مقدم *muqdim*, front part; مقدم المركب *muqdim el markib*, prow of ship. مقدم *muqaddim*, one who offers, *pl. مقدمين muqaddimyn*; مقدم *muqaddim*, or مقدم *muqaddim fu'ala*, foreman or overseer of labourers. مقدمه *muqaddima*, preface, introduction. قدم *quddâm*, approach, arrival.

قدم *qadam*, foot, *pl. اقدم اقدم*. قدم *qidida*, batter, *pl. قدد qidada*.

قادوم *qadûm*, see فادوم
 قدم *qady*m, see قدم
 قذاره *qazâra*, filth, dirt. قذر *qizir*,
 filthy, dirty, *pl.* قذرين *qizryn*.
 قرار (يقر) *qarr* (*jiqirr*), to confess,
 settle down; قرارا على *qarr*
er râj'ala, it was decided
 that. قرار *qarrar*, to lay
 down, decide, cause to
 confess. قرار *qarqar*, to exa-
 mine carefully; قرار ابو جده
qarqar abu gidâdoh, he
 heaped insults on his head.
 قرارا *itqarrar*, to be decided.
 قرارا *istaqarr*, to settle
 down. قرار *muqarrar*, laid
 down, decided; قرار الميزانية
muqarrar el myzanyja, the
 provisions of the budget.
 قرارا *iqrâr*, confession, acknow-
 ledgment, declaration, *pl.*
 قرارا *iqrarât*. قرار *qarâr*,
 decision, verdict, bottom
 (of sea), *pl.* قرارا *qararât*;
 ما حدش عرف له قرار *ma*
ħaddis 'irif loh qarâr,
 no one knew where he was,

no one could trace him. مقر.
muqirr, one who confesses.
 مقر *maqarr*, a fixed place.
 تقرير *taqryr*, report, *pl.*
 قرارا *taqaryr*. قرار *qurqur*,
 tiny, small, young.

قرار (يقر) *qarr* (*juqurr*), to
 mutter to one's self, grumble.
 قرار *qarr*, act of muttering to
 one's self, grumbling.

قرارا *qara* (*jiqra*), to read.
 قرارا *qarra*, to cause to read.
 قرارا *istaqra*, to read, cause
 to read. قرارا *inqara*, or قرارا
itqara, to be read. مقر *maqry*,
 legible; مقر *ħatî maqry*, clear hand-
 writing. قرارا *qirâja*, act of
 reading. قرارا *qâry*, reader.

قرارا *qarâba*, see قرار

قرارا *qarabyna*, or قرارا *qarabâ*.
na,* carabine, *pl.* قرارا
qarabynât.

قرارا *qurâd*, tick on animals, *sg.*

قرارا *qurâda*, *pl.* قرارا
quradât.

قرارا *qarâr*, see قرار

قراع *qurâc*, see قراع
 قرافة *qarâfa*, cemetery, *pl.* قرافات *qarâfat*.
 قرآن *qurân*, Koran.
 قرايه *qarrâja*, bowl (used as lamp), *pl.* قرايات *qarrajàt*.
 قرايه *qirâja*, see قرايه
 قروب (*قريب*) *qirib (jirab)*, to be near. قروب *qarrab*, to come near, cause to be near ; قروب *qarrab hena*, come here!
 قرايه *itqarrab*, to come near, approach. استقرب *istaqrab*, to consider near. قروب *qaryb* or *qurayjib*, near ; عن قروب *an qaryb*, recently ; هو قروب *huwa qaryb min el qalb*, he is sympathetic; قروب *qaryb*, relative, kinsfolk, *pl.* قرايب *qarâjib*. قروب *qurb*, nearness, vicinity, kinship ; بالقروب *biqurbak*, or منك *bil qurb minnak*, near you ; هو طالب اقرب منك *huwa talib el qurb minnak*, he seeks alliance (by marriage) with you. قرايه *qarâba*, kinship.

مستقرب *mustaqrab*, near.
 تقريب *taqryb*, approximation; بوجه التقريب *bi wagh et taqryb*, or تقريباً *taqryban*, nearly, approximately.
 قربان *qurbân*, Eucharist, sacrament, *pl.* قرايبين *qarabyn*.
 قروبص (*يقربص*) *qarbaş*, to tighten the reins. قروبصه *qarbaşa*, act of tightening the reins. قروبص *qarbâş*, pommel of a saddle, saddle-bow.
 قروب (*يقرب*) *qarbat*, to economize, be avaricious. مقروب *muqarbat*, economical, avaricious, *pl.* مقروبين *muqarbatyn*.
 قروبطة *qarbaṭa*, economy, avarice.
 قروب (*يقرب*) *qarbaʿ*, to drink eagerly. قروبعه *qarbaʿa*, act of drinking eagerly.
 قروب *qirba*, water-skin, *pl.* قروب *qirab*. قروب *qiraby*, maker of water-skins, *pl.* قروب *qirabyja*.
 قروب (*يقروح*) *qarraḥ*, to be greasy, dirty. مقروح *muqarraḥ*,

greasy, dirty. فرح *qarah*, greasiness, dirt.

فرد *qird*, monkey, *pl.* فرود *qurûd*. فراداتي *quradâty*, monkey-keeper, *pl.* فراداتيہ *quradatyja*.

فردبجي *qurdêhy*, common-place; فردبجي غدوه *ğadwa qurdêhy*, a miserable dinner.

قرش *qarâs* (*juqrûs*) (يقرش) قرش, or قرمش *qarmîs*, or قرمش *qarqâs*, to eat (crisp or dry bread, etc.), make a grinding noise. انقرش ويا *itqârîs wayja*, to interfere or intermeddle with. قرمش. *muqarmîs*, crisp, dry. قرش *qarûs*, or قرمشه *qarmîsa*, or قرمشه *qarqîsa*, act of eating, making a grinding noise. قرمشه *muqârîsa*, interference or intermeddling with. قرمشه *qarqûsa*, native dry biscuit, *pl.* قرمش *qaraqûs*.

قرش *qirûs*, or قرش *ğirûs*, piastre, *pl.* قرش ايض *qurûs*; قرش *qirûs abjad*, "small" piastre

(= 5 millièmes); خبّ القرش; الايض ينفعك في اليوم الاسود *ħabby el qirûs el abjad jinfa-ak fil jôm el iswid*, put by for a rainy day! قرش *muqrîs*, wealthy, well-to-do.

قرشانه *qarâšana*, virago, fire-eater.

قرص (يقرص) *qaraş* (*juqrûş*), to pinch, bite, sting; البرد قرصني *el bard qaraşny*, I was nipped by the cold; الجوع قرصني *el gûc qaraşny*, I felt the pangs of hunger. قرص *qarraş*, to pinch, bite or sting repeatedly, make into loaves or cakes. انقرص *inqarraş*, or انقرص *itqarraş*, to be pinched, bitten, stung. انقرص *itqarraş*, to be made into loaves or cakes. قرص *maqrûş*, pinched, bitten, 'stung. قرص *muqarraş*, made into loaves or cakes. قرص *qarş*, act of pinching, biting, stinging. تقرص *taqrûş*, act of making into loaves or cakes. قرصه *qarşah*,

pinch, bite, sting, lever, tool for forcing doors open, *pl.* قراضات *qarṣāt*. قرض *qurṣ*, disc, round cake, lozenge, pastil, *pl.* قرص الراس *aqrāṣ*; قرض *qurṣ er rās*, crown of the head. قريضة *qurēṣa*, cakes of mashed beans fried in oil.

قرض (يقرض) *qarad (juqrul)*, to cut with the teeth, exterminate. انقرض *inqarad*, or انقرض *itqarad*, to be cut with the teeth, exterminated. مقروض *maqrûḍ*, cut with the teeth, exterminated; ولد مقروض *walad maqrûḍ*, a brat, a young rascal. قرض *qarḍ*, act of cutting with the teeth, extermination. قرضه *qarḍa*, or قريضة *qaryḍa*, a cut; قريضة تاخذك *qaryḍa tāḥdak*, damn you! the devil take you!

قرط (يقرط) *qarrat*, to tighten; قرض على الولد *qarrat' alal walad*, be strict with the boy! تقربط *taqryḍ*, act of tightening.

قرطاس *qurṭās*, paper rolled up in a coinical form, *pl.* قرطاسيس *qaratys*.

قرطم (يقرطم) *qarṭam*, to cut off the extremities. قرطمه *qarṭama*, act of cutting off.

قرطم *qurṭum*, safflower, wild saffron.

قرطمه *qarṭima*, bit, snaffle, *pl.* قرطام *qarṭim*.

قرع (يقرع) انقرع *inqara' (jinqiri')*, to be ashamed, abashed. قرعه *maqra'a*, date-palm whip, *pl.* مقارع *maqari'*.

قرع *qara'*, or قرع *qurâ'*, ring-worm, baldness. انقرع *aqra'*, one who has the ringworm, bald, *fem.* قرعا *qar'a*, *pl.* قرع *qur'*; قرع سطوح *suṭûḥ aqra'*, terrace or roof which has no railing or wall around it. قرع الراس *qurrâ'et er rās*, skull.

قرع *qar'*, vegetable marrow, dried vegetable marrow used for helping one to swim, *sg.* قرعه *qar'a*, *pl.* قرعات

qar'ât.
 قرءه *qur'a*, military conscription,
 recruiting, ballot.
 قرف (بقرف) *qirif (jiraf)*, to be
 disgusted, sick of. قرف
qarraf, to cause to be
 disgusted or sick of. قارف
qârif, to argue, dispute. قرف
faraf, disgust, sickness of.
 قرفان *qarfân*, one who is
 disgusted or sick of; عامل
 ليونه في بلد قرفانه
*'âmil lamâna
 fy balad qarfâna*, he thinks
 a lot of himself, he values
 himself highly. قرف *muqrif*,
 causing disgust, filthy. قارفه
muqârfa, argument, dispute,
pl. قارفات. muqarfât.
 قرفصه *qarfaş*, or قعد على
 قرفصه *qa'ad 'ala qarafyşoh*,
 to sit with the knees drawn
 closely to the body. قرفصه
qarfaşa, act of sitting with
 the knees drawn closely to
 the body.
 قرفه *qifra*, cinnamon.
 قرق (بقرق) *qarraq*, to say witty

vulgar things with play on
 the words. تقريق *taqryq*,
 act of saying witty vulgar
 things.

قرش (بقرفش) *qarqaş*, see قرش
 قرقع (بقرقع) *qarqa'*, to clatter,
 make a noise. قرقعه *qarqa'a*,
 clatter, noise.

قراقوش *qaraqós*, name of an Egyp-
 tian minister renowned for
 his cruelty; حكيم قراقوش *hukm
 qaraqós*, an unjust judg-
 ment.

قراقوشه *qarqûşa*, see قرش
 قراقية *quraqya*, hinge, *pl. قراقيات
 quraqyjât.*

قراقم (بقرام) *qarram*, to be econo-
 mical, mean, stingy, artful.
 قراقم *muqarram*, economical,
 mean, stingy, artful; عجوز قراقم
'agûz muqarram, he is very
 old. قراقم *taqrym*, economy,
 meanness, stinginess.

قارميش (بقارميش) *qarmîş*, see قرش
 قارمه *qurma*, log, stump of a
 tree, *pl. قارم quram*; لعن قارمه
la'an qurmet gultûdoh,

he heaped insults on his head.

قروط *qarmût*, cel, *claries hasselquistu*, pl. قراميط *qaramyŧ*.

قرون *qarn*, horn, pl. قرون *qurûn*.

قروانه *qurnâfa*, butt-end of a rifle.

قرونييط *qarnabyŧ*, cauliflower, *sg.*

قرونييطات *qarnabyŧa*, pl. قرونييطه

qarnabyŧât,

قرونس (قروانس) *qarnas*, to be chilled with cold. قروانس *muqarnas*,

one who is chilled. قروانسه

qarnasa, chilliness.

قرونييل *qurunŧil*, clover, carnation,

sg. قرونييلات *qurunŧila*, pl. قرونييل

qurunŧilât.

قرواجوز *qaragôz*, * marionettes, punch and judy.

قروبول or قرون *karakôn*, * Police

station, pl. قرونات *kara-*

konât; قرون عسكر *karakôn*

‘askar, guard of soldiers.

قرواننه *qarawâna*, tin plate, pl.

قرواننات *qarawanât*.

قروطه (قروط) *qarwat*, to cut or

bite off the extremities. قروطه

qarwata, act of cutting or

biting off the extremities.

قرب *qaryb* or *qurayjib*, see قرب

قربصه *qurêṣa*, see قربصه

قربف (قربيف) *itqarjif*, to

be out of temper, gloomy,

melancholy. قرويف *muqarjif*,

one who is out of temper,

gloomy, melancholy. قرويفه

qarjifa, ill-humour, gloo-

miness, melancholiness.

قروين *qaryn*, colleague, pl. قروان

aqrân.

قرواز *qizâz*, glass; لوح قراز *lôh*

qizâz, pane of glass. قرازه

qizâza, bottle, pl. قرايز

qazâjis, or قرايزات *qizâsât*.

قرازين *qazsâz*, weaver, pl. قرازين

qazsazyn.

قروان *qazân*, * boiler, caldron,

pl. قروانات *qazandât*. قرانجي

qazângy, boiler-maker, pl.

قرانجيه *qazangyja*.

قروص *qazuh*, see قروس

قروءه *quṣ‘a*, dwarf.

قرواقص (قرواقص) *qazqaz*, to crack,

shell (nuts, etc.). قرواقصه

qaza, act of cracking,

shelling.
 قرمه *qazma*, * pickaxe, *pl.* قزم
qizam, or قزما *qazmât.*
 قساوه *qasâwa*, see قسي
 قسط *qassat*, to divide into
 instalments. *اقسط* *itqassat*,
 to be divided. *تقسيت* *taqsyt*,
 or قسط *qist*, instalment, *pl.*
اقساط *taqasyt*, or *اقساط*
aqsat.
 قسط *qist*, oil-pitcher, *pl.* *اقساط*
aqsat.
 قسم (يقسم) *qasam (jiqsim)*, to
 take the oath, divide; *تكون في*
تكونك تقسم اغبرك *tukûn fy*
hanakak tuqsam li g'êrak,
 there is many a slip twixt
 the cup and the lip; *فسموا*
qasamu el qassys,
 the clergyman was ordained.
 قسم *qassim*, to divide into
 many parts. *قاسم* *qâsim*, or
اقسام *itqâsim wayja*, to
 divide a thing with another.
 اقسام *aqsam*, to take the oath.
 اقسام *inqasam*, or *اقسم*
itqasam, to be divided.

اقسم *itqassim*, to be divided
 into many parts. *ماقسم* *maq-*
sûm, divided, fated; *داقسام*
da maqsûm ly, this is my
 fate. *مقسم* *muqassim*, or *متقسم*
mitqassim, divided into
 many parts. *تقسيم* *taqsym*,
 division; *قنطرة تقسيم* *qanâret*
taqsym, bifurcation bridge.
 قسم *qism*, part, division,
 district of a city, *pl.* *اقسام*
aqsam. *قسم* *qasam*, oath. *قسمه*
qisma, division, fate, *pl.* *قسم*
qisam. *قسيمه* *qasyma*, receipt-
 foil which is torn out of a
 book of counter-foils.
 قسي (يقسي) *qisy (jiqsa)*, to be
 hard, cruel. *قسي* *qassa*, to
 harden, cause to be cruel;
قسي قلبك *qassy qalbak*, be
 severe! *قاسي* *qâsa*, to bear,
 suffer, endure. *قساوه* *qasâwa*,
 hardness, severity, cruelty.
 قاسي *qâsy*, hard, severe,
 cruel. *مقاساه* *muqasâ*, or *مقاسيه*
muqasyja, sufferings, trou-
 bles.

فيس *qassys*, clergyman, chaplain,
pl. فيس *qusus*.

فش *qaśś* (*juquśś*), to sweep.

فش *qaśśis*, or فشقش *qaśqis*,

to pick up things from the ground, rob, loot, take away every thing; الحراميه *elħaramyja qaśśisu el bêt*, the thieves stole all there was in the house.

فشقش *inqaśś*, or فشقش *itqaśś*, to

be swept. فشقش *itqaśśis*, or

فشقش *itqaśqis*, to be picked

up, robbed, looted. فشقش *maqśśis*,

swept. فشقش *mu-*

qaśśis, or فشقش *muqaśqis*,

picked up, robbed, looted.

فش *qaśś*, act of sweeping.

فشقش *taqśys*, or فشقشه *qaśqisa*,

act of picking up, robbing,

looting. فشقشه *maqśśa*, broom,

pl. فشقشات *maqśśât*. فشقش *qaśś*,

straws, *sg.* فشقشه *qaśśa*, *pl.* فشقشات

qaśśât; فشقشه *bijâr qaśśa*,

small cucumber. فشقش *wabâr qaśśâs*,

extra train

run during fairs, etc. gene-

rally composed of third class
 carriages.

فشقش *qiśś*, stern of a steamer.

فشقش *quśât*, see فشقش

فشقش *qaśah* (*jiqśah*), or

فشقش *qaśa*, to get rid of, drive

away. فشقش *qaśh*, or فشقش *qaś*,

act of getting rid of, driving

away.

فشقش *qaśar* (*juqśur*) or

qaśsar, to peel, shell, skin.

فشقش *maqśâr*, peeled, shelled,

skinned. فشقش *qaśr*, or فشقش

taqśyr, act of peeling, shel-

ling, skinning. فشقش *qiśr*,

rind, peel, shell, bark of tree

sg. فشقشه *qiśra*, *pl.* فشقشات

qiśrât, or فشقش *quśâr*; فشقشه

فشقشه *qiśret er râs*, dandriff.

فشقش *qaśat* (*juqśut*), to

erase, skin, remove the

upper part. فشقش *qaśśat*, to

erase, skin or remove the

upper part repeatedly, rob,

pick (pockets). فشقش *maq-*

śât, erased, skinned, removed.

فشقش *muqaśśat*, robbed,

picked. قشط *qašt*, act of erasing, skinning, removing the upper part. تقشيط *taqšyt*, act of removing the upper part repeatedly, robbing, picking (pockets). مقشط *maqšat*, scratching. knife, pl. قشاط *maqāšit*. قشاط *qušāt*, leather strap, pl. قشاطات *qušātāt*. قشاطية *qišta*, cream, pl. قشاطية *qašāty*; شجرة القشاط *šagaret el qišta*, pine-apple.

قشع *qaša'* (*jiqša'*), see قشع (يقشع) قشعر *qaš'ar*, to shudder, shiver, make the flesh creep. قشعره *qaš'ara*, shudder, shivering.

قشيف *qaššif*, to be chapped (hands). مقشيف *muqaššif*, chapped. قشيف *qašaf*, chilblain.

قشيفه *qišfa*, crust of bread, pl. قشيف *qišaf*, or قشيفات *qišfāt*.

قشيل *qišil* (*jiqšal*), to be penniless, bankrupt. قشيل *qaššil*, to cause to be penniless, rob of everything,

be penniless, be bankrupt. قشيل *qašal*, narrow means, poverty. قشيلان *qašlān*, impetuous, penniless, bankrupt, pl. قشيلانين *qašlanyn*.

قشلاق *qušlāq*, *barrack, pl. قشلاقات *qušlaqāt*.

قشله *qašla*, *hospital, infirmary, pl. قشيلات *qišal*, or قشيلات *qašlāt*.

قصف *qašš* (*juqušš*), to narrate, cut, cut with scissors; قصف منه فلوس *qašš minnoh fulūs*, he made money out of him. قصف قصف *qaššqaš*, to cut into small pieces with a pair of scissors. قاصص *qāšiš*, to punish, chastise. قصف *inqašš* or قصف *itqašš*, to be cut. قاصص *itqāšiš*, to be punished, chastise. قصوص *maqšūš*, cut; قصوص *maqšūš*, love-lock, pl. قصاص *maqāšyš*. قصوص *muqaššqaš*, cut into small bits. قصف *qašš*, act of cutting with a pair of scissors. قصفه *qaššqaša*, act of cutting into small bits.

قَصَّة *quṣṣa*, front-lock, fringe of hair, *pl.* قَصَص *quṣṣaṣ*. قِصَّة *qiṣṣa*, story, fable, *pl.* قِصَص *qiṣṣaṣ*. قَصْرَصَة *qaṣqūṣa*, small bit, clip, *pl.* قَصَائِص *qaṣaṣyṣ*. قَصَص *maqaṣṣ*, pair of scissors, *pl.* قَصَات *maqaṣṣāt*; قَصَص رَاجِل *rāgil maqaṣṣ*, swindler, cheat, "sponge". قَصَادَر *maqaṣṣidār*, tailor's cutter. قَصَّاص *qaṣṣāṣ*, professional clipper of horses or donkeys, *pl.* قَصَّاصَة *qaṣṣāṣa*, or قَصَّاصِينَ *qaṣṣāṣyn*. قَصَّاصَة *quṣṣāṣa*, clips, cuttings. قِصَّاص *qiṣṣāṣ*, punishment, chastisement.

قِصَّاج *qiṣṣāj*, nippers.

قَصَاد *quṣād*, see نصد

قَصَب (بِقَصَب) *qaṣṣab*, to hit one on the legs; قَصَب الْأَرْض *qaṣṣab el arḍ*, he prepared the land for cultivation, he levelled the ground. تَقْصِيبَة *taqṣyba*, cudgel. قَصَّاب *qaṣṣāb*, land-surveyor, *pl.* قَصَّابِينَ *qaṣṣābyn*. قَصَائِبَة *qaṣṣabyja*, rake, *pl.*

قَصَائِبَات *qaṣṣabyjāt*.

قَصَب *qaṣab*, gold or silver thread, sugar-cane. قَصَبَة *qaṣaba*, reed, standard of measure (= 3.55 meters), *pl.* قَصَبَات *qaṣabāt*; قَصَبَة الْبَرْفَع *qaṣabet el burqu'*, gold tube attached to the veil of native women; قَصَبَة الْكَنْيْف *qaṣabet el kan yf*, drain-pipe; قَصَبَة الرَّجْل *qaṣabet er riḡl*, shin-bone. قِصَب *muqṣab*, embroidered with gold or silver thread.

قَصَد (بِقَصَد) *qaṣad (juqṣud)*, to intend; قِصَادَة فِي مَسْأَلَة *qaṣadoh fy masāla*, he asked his assistance in a case; اِنْقَصَدَا *inqṣada*, will I thwart you? will I oppose you? اِنْقَصَدْ *inqṣad*, to have a grudge against one, waylay. قَصِيد *qāṣid*, one who intends to do a thing, one who does a thing on purpose. قِصَد *qaṣd* or قِصَاد *maqṣad*, or مَقْصُود *maqṣūd*, intention, aim, purpose, *pl.* مَقْصِدَات *maqāṣid*.

قصدًا *qaşdan*, on purpose.
 مقصود *taqaşşud*, or مقصوديه
maqşudyja, ill-will, grudge,
pl. مقصودات taqaşşuddât. قصاد
quşâd, in front of, opposite
 to; دي قصاد دي *dy quşâd dy*,
 tit for tat.

قصدير *qaşdyr*, tin.

قصير *qışir (jiqşar)*, to be
 short; عني قصيره *iqşiroh 'anny*,
 let him leave me in peace!
 قصر *qaşar* or *qaşşar*, to shorten,
 limit; قصر عندنا *qaşşar*
 'andina, will you step into
 our house? من عندم قصر
qaşşar riglak min 'anduhum,
 do not visit them so
 often! انقصر *itqaşar*, or انقصر
iqtaşar, to limit one's self.
 تقصير *taqşyr*, act of shortening,
 defect, fault. تقصيره *taqşyra*,
 short stick. قصر *quşr*, short-
 ness; قصيره *quşroh*, the long
 and short of it. قصير *qaşyr* or
quşayjar, short, *pl. قصار*
quşâr. قاصر *qâşir*, minor,
 under age, *pl. قاصر quşşar.*

مقصوره *maqşûra*, private room,
pl. مقصورات maqşurât. قصر *qaşr*
 residential house, palace,
 villa, *pl. قصور quşûr*, or قصوره
quşûra. اقتصار *iqtişâr*, act of
 limiting one's self, avoidance.
 قسور *quşûr*, neglect, short-
 coming.

قصرمیل *quşrumill*, mortar made of
 burnt refuse.

قصریه *qaşryja*, flower-pot, cham-
 ber-pot, *pl. قساري qaşâry.*

قصع *qaş'a (jiqş'a)*, to
 bend. انقصع *inqaş'a*, or انقصع
itqaş'a, to be bent. انقصع
itqaşş'a, to bend one's self in
 a voluptuous manner. قصع
qaş', act of bending. قصعه
qaş'a, large wooden plate,
 bowl-sleeper, *pl. قساع quş'a.*
 تقصيع *taqşy'*, act of bending
 one's self.

قصف *qaşaf (juqşuf)*, to
 break, snap (wood, etc.).

قصف *qaşşaf*, to break one
 thing after the other. انقصف
inqaşaf, or انقصف *itqaşaf*,

to be broken. *maqşûf*, broken; *walad maqşûf*, a young rascal, a brat. *qaşf*, act of breaking.

qaşal, stalks, *sg.* *qaşala*, *pl.* *qaşalât*.

istaqşa (*يستقصي*) *istaqşa*, to investigate, inquire ; *استقص* *istaqşa 'an bêtoh*, find out where his house is! *استقصا* *istiqşa*, investigation, inquiry.

qaşyr, see *قصر*

inqadl (*ينقض*) *inqadl*, to pounce upon ; *انقض عليه* *inqadl 'aléh*, he pounced upon him

qadam, bold, sturdy.

qalâ (*يقضي*) *qalâ* (*jiqily*), to do, perform, finish, judge; *قضى حاجته* *qalâ hâgtoh*, he did what he wanted, he eased nature ; *دا بقضي دلوت* *da jiqily dilwaqt*, this will do for the present. *قضى* *qadlâ*, to do, perform ; *قضى النهار* *qadlâ en nahâr*, he passed

the day. *انقضى* *inqadlâ*, to be done, performed, finished.

iqtađlâ, to be necessary, require. *استنقى* *istaqđlâ*, to perform, procure, accomplish.

muqtađlâ or *muqtađly*, required, necessary ; *مقتضى*

muqtađly huđlûroh, it is necessary that he should be present ; *على مقتضى* *'ala*

muqtađlâ, in accordance with ; *مقتضى الجواب* *muqtađlâ el gawâb*, the tenor of the

letter. *قضى* *qalâ*, act of doing, performing, finishing, fate, destiny. *قضية* *qadyja*, case,

lawsuit, *pl.* *qadlâja* ;

قسم القضايا *qism el qadlâja*, department of government legal advisers, *contentieux*.

قاضي *qadly*, judge, *pl.* *قضاة* *quđlâ* ;

قاضي شرعي *qadly šar'y*, judge of Mohamedan religious law ;

قاضي التحقيني *qadly et tađqyq*, *juge d'instruction* ;

قاضي المواد الجزئية *qadly el mawâd el guzyja*, judge

of summary justice, police magistrate; بيت القاضي *bét el qâdy*, water-closet; حاسب القاضي *hâsib el qâdy*, to ease nature; لقمة القاضي *luqmet el qâdy*, fritter. اقتضا *iqtida*, necessity, exigency. قضائي *qadâj*, judicial.

قضيب *qadyb*, rod, girder, bar, railway line, sexual organ in the male, *pl.* قضبان *qudbân*; قضبان قفل *qudbân qaf*, bracing bars.

قَطَّ (يقط) *qatt (juqutt)*, to cut the point of a reed pen. انقط *inqatt*, or انقط *itqatt*, to be cut. مقطوط *maqûtât*, cut. قَطَّ *qatt*, act of cutting. قطه *qatta*, a cut *pl.* قطات *qattât*. قطيه *quttÿja*, skull cap.

قط *qutt*, cat, *fem.* قطه *qutta*, *pl.* قطط *qutât*; غاب القط العب *gâb el qutt il'ab ja fâr*, when the cat is away the mice will play; انكرنا القط جانا *iftakarna el qutt gâna junutt*, talk of the devil and

he is sure to appear!

قَطَّ *qatt*, not at all, never.

قَطَّاع *qitâ'*, see قطع

قَطَّرَ (يقطر) *qatar (juqtur)*, to tug, tow, follow. قَطَّرَ *qatâr*, to drop, distil, filter; نظر له في عينه *qatâr loh fy'ênoh*, he put liquid collyrium in his eye.

انقطر *inqatar*, or انقطر *itqatar*,

to be towed. انقطر *itqatâr*,

to be distilled, filtered. مقطور *maqûr*,

towed. مقطوره *maq-tûra*,

prostitute in a brothel, *pl.* مقاطر *maqatÿr*.

مقطر *muqatâr*, distilled, filtered.

قَطَّرَ *qatr*, act of towing; قَطَّرَ *qatr*,

or قَطَّرَ *qitâr*, railway train, *pl.* قَطَّرَات *qutûrât*.

قَطَّرَ *qutr*, country, dominions. قَطَّرَه *qatra*,

one drop, liquid collyrium, *pl.* قَطَّرَات *qatrat*.

تقطير *taqtÿr*, distillation, filtration. قَطَّرَجِي *qitargÿ*,

coupler of railway carriages, *pl.* قَطَّرَجِيه *qitargÿja*.

قَطَّرَنَ (يقطن) *qatran*, to tar;

بدي قَطَّرَنَ له عيشته *bidÿ*

aqaṭran loh 'yštōh, I shall make his life a misery to him. *انقطرن itqaṭran*, to be tarred. *مقطرن muqaṭran*, tarred; *مقطرنه lēla muqaṭrana*, a wretched night. *قطران qaṭrān*, tar.

نطش (يقطش) qatāś (juqtuś), to chip off a piece, cut off the extremity. *قطش qatṭāś*, to chip off one piece after another. *انقطش inqatāś*, or *انقطش itqatāś*, to be chipped off, cut off. *مقطوش maqtūś*, chipped off, cut off. *نطش qatś*, or *تقطيش taqtūś*, act of chipping off, cutting off. *يا قطيشه ja qatūśa*, what a horror! dear me! (women's talk).

نطم (يقطم) qatā' (jiqtā'), to cut; *نطم السكة qatā' es sikka*, he covered the distance, he stopped the traffic; *نطم عليه qatā' 'alēh es sikka*, he barred his way; *نطم قلمي من qatā' qalby min el hōf*,

he frightened me to death; *نطم برشه qatā' bi wiśśōh*, or *نطم راح rāh qatā'*, he never came back again; *نطم وباء كلام qatā' wayjāh kalām*, he agreed with him; *نطم عليه qatā' 'alēh el kalām*, he interrupted him while he was speaking; *نطم الكلام دا ما el kalām da ma jiqṭā' 'aqlī*, I cannot believe such a thing; *نطم رجله qatā' rigloh*, he stopped coming; *نطم بدله qatā' badla*, he ordered a suit of clothes; *نطم تذكرة qatā' tazkara*, he bought a ticket (railway, etc.); *نطم اللبن el laban qatā'*, the milk turned sour. *نطم قاطع qatṭā'*, to cut to pieces. *قاطع qatī'*, to interrupt. *انقطع inqatā'*, or *انقطع itqatā'*, to be cut. *انقطع itqatṭā'*, to be cut to pieces. *انقطع istaqṭā'*, to be absent, discontinue, deduct. *قاطع qatī'*, or *قاطوع qatū'*, partition,

pl. فواطع *qawâti'*; فاطع *qâti' taryq*, highway robber, *pl.* فطاع *quttâ'* *taryq*. مقطوع *maqtâ'*, cut; *مراجل* *rdgil maqtâ'*, man who has no relatives; *سكة* *sikka maqtâ'a*, unfrequented road. *مقطع* *muqatta'*, cut to pieces. فطع *qat'*, act of cutting; فطع *qat'*, cut, breach, *pl.* فطوع *qutâ'*; *محل* *mahall qat' et tazâkir*, booking-office. فطعا *qat'an*, decidedly, by all means. *قطعه* *qat'a*,¹ cut, bit, slice, piece, *pl.* فطع *quta'*. فطعي *qat'y*, decisive. فطع *taqly'*, act of cutting to pieces. *مقاطع* *taqaly' el wišš*, features (of the face). *مقطع* *maqta'*, breach or cut made on purpose, *pl.* مقاطع *maqâtî'*; *مقطع ورق* *maqta' waraq*, paper-knife; *مقطع* *maqta' qumâš*, roll of cloth. فطاع *qitâ'*, section; فطاع *qitâ' el urnék*,

type-section; فطاع *qitâ'* *tûly*, longitudinal section; فطاع *qitâ'* *'araçly*, transversal section. فطاع *qattâ'*, one who charges exorbitant prices, hanger-on, "sponge", *pl.* فطاعين *qattâ'yn*. *بالمقطوعه* *bil maqtû'yja*, for a lump sum, by the job, *prix à forfait*. فطيعه *qat'y'a*, damnation (women's talk). *انقطاع* *inqitâ'*, interruption, cessation. فطاعي *qattâ'y*, in retail. فطاف *qataf (juqtuf)*, to pluck (flowers or fruits). فطاف *qattaf*, to pluck one after the other. فطوف *maqtûf*, plucked; *لونه* *lônoh maqtûf*, he is pale. فطف *qatf*, or فطيف *taqtyf*, act of plucking. فطف *maqtaf*, native basket (made of palm-tree leaves), *pl.* فطاف *maqâtif*. فطاف *qatâjif*, native cakes fried in butter (eaten with sugar or honey).

قَطْم (يَقَطْم) *qaṭam (juṭum)*, to cut with the teeth, snap, snip. انقَطْم *inqaṭam*, or انقَطْم *itqaṭam*, to be cut, snapped, snipped. قَطْم *qaṭm*, act of cutting, snapping, snipping. قَطْمَة *qaṭma*, a mouthful, *pl.* قَطْمَات *qaṭmât*.

قَطْن *quṭn*, cotton, *pl.* اَقْطَان *aqṭân*.

قَطْنِيَّة *quṭnyja*, striped cotton material.

قَطْيَفَة *qaṭyfa*, velvet.

قَعَد (يَقَعَد) *qa'ad (juq'ud)*, to sit down, stay; قَعَد بِتَكْم *qa'ad jitkallim*, he continued to speak. قَعَد *qa'ad*, to cause to sit down, cause to stay. قَاعِد *qâ'id*, one who is sitting down, staying. قَاعِد *qu'âd*, or قَعُد *qu'ûd*, act of sitting down, staying. مَقْعَد *maq'ad*, bench, seat, saloon of a ship, *pl.* مَقَاعِد *maqâ'id*. قَاعِدَة *qâ'da*, model, method, pedestal, base of column, *pl.* قَاعِدَات *qa'dât*, or قَوَاعِد *qawâ'id*. تَقَاعَد *taqâ'dud*,

retirement from service; مَعَاشِ التَّقَاعَد *ma'âs et taqâ'dud*, retired pension. مَتَقَاعَد *mutaqâ'id*, retired from service. ذُو التَّقَاعِد *zul qi'da*, 11th month of the Mohamadan calendar.

قَعُور *qa'ur*, bottom, anus, *pl.* قَعُور *qu'ûr*.

قَفَف (يَسْتَقِف) *istaqaff*, to consider ignorant, think lightly of, despise. قَفَقَف *qafqaf*, to shiver with cold.

قَفَا *qafa*, back of the neck, nape, *pl.* قَفَوَات *qafawât*; رَجُل قَفَا *raġil qafa*, cuckold; عَايِشَ عَلَى قَفَا غَيْرِهِ *âjis 'ala qafa ġêroh*, he lives on others; يَسْتَعْمَلُ مِنْ قَفَا يَدِهِ *jistag'al min qafa ydoh*, he works carelessly.

قَفَاص *qaffâs*, see قَفَص

قَفَز (يَقْفَز) *qafaz (jiqfîz)*, to jump, spring, skip. قَفَز *qafâz*, act of jumping, springing, skipping. قَفَزَة *qafza*, a jump, a spring, *pl.* قَفَزَات *qafzât*. قَفَاصَات *qaffâs*, metal spring, *pl.*

قفاز *qafafyṣ*, قفيز *qafyṣ*,
 bracket, *pl.* قفيزات *qafyṣât*.
 قفس (*يقفس*) *qafaś (jiqfiś)*, to
 seize, arrest. قفّس *qaffiś*, to
 seize or arrest one after the
 other. انقفس *inqafaś*, or انقفس
itqafaś, to be seized, arrest-
 ed. قفس *qafś*, act of seizing,
 arresting ; كلام قفس *kalâm*
qafś, stuff and nonsense ;
 اخذ الصنعه قفس *aḥad eṣ ṣanʿa*
qafś, he did not learn the
 profession systematically.
 قفص *qafaṣ*, cage, basket or seat
 of date-palm ribs, *pl.*
 اقفاص *aqfaṣ*, قفّاص *qaffāṣ*,
 maker of cages, baskets or
 seats, *pl.* قفّاصه *qaffāṣa*, or
 قفّاصين *qaffāṣyn*.
 قفطان *quftān*, long robe worn by
 men, *pl.* قفطامين *qafatayn*.
 قفّع (*يقفّع*) *qaffaʿ*, to be hollow,
 become a skeleton. قفّع
muqaffaʿ, hollow, bag of
 bones.
 قفل (*يقفل*) *qafal (jiqfil)*, to lock
 up, close ; اقفل الباب بانفتاح

iqfil el bâb bil muftâḥ, lock
 the door up! قفل *qaffil*, to
 lock up one after the other ;
 قفل بقا *qaffil baqa*, shut up!
 اقفل لسانك *aqfil lisanak*, hold
 your tongue! انقفل *inqafal*, or
 اقفل *itqafal*, to
 be locked, shut, closed. حمار
 قافل *ḥomâr qâfil*, an old
 donkey. مقفول *maqfûl*, locked,
 shut, closed; مقفول *ḥâgib*
maqfûl, joined eyebrows.
 قفل *qafil*, act of locking,
 shutting, closing. قفل *qifl*,
 padlock, *pl.* اقفال *aqfâl*. قافلة
qâfila, caravan, *pl.* قوافل
qawâfil.
 قففة *quffa*, native basket of date-
 palm leaves, *pl.* قفاف *qufaf*.
 قفّز *qafyṣ*, see قفز
 قل (*يقل*) *qall (jiqill)*, to decrease,
 diminish, be scarce; قل عقله
qall ʿaqluh we râḥ,
 he was foolish enough to go.
 قلل *qallil*, to reduce, lessen.
 قلقل *qalqal*, to stir, move a
 heavy thing. اقلقل *itqalqal*, to
 move, be moved, be stirred.

استقل *istaqall*, to consider too little, be independent ;
 يستقل عقلي *jistaqall 'aql*, he considers me foolish. تقابل *taqlyl*, reduction, diminution.
 قليل *qalyl* or *qulayjil*, little of, few, slight ; قليل العقل *qalyl el 'aql*, foolish, silly, *pl.* ثلاث العقل *qulaldt el 'aql* ;
 قائل الادب *qalyl el adab*, rude, impolite ; قليل الحياء *qalyl el hāja*, shameless, insolent, impudent ;
 قليل ما كلمته *qalyl ma kallimtoh*, how often have I spoken to him ! قائل ان ما راحش *qalyl in ma rdh's*, it is not improbable that he will go ;
 قليل لما اشوفه *qalyl lamma asūfoh*, I seldom see him. اقل *aqall*, less ;
 اقله *aqalloh*, at least. قلة *qilla*, scarcity, want, paucity ;
 قلة *qilla*, want of politeness ; احسن من قلته *aḥsan min qilleteh*, better than nothing ;
 راجل زي قلته *rāgil zaj qilleteh*, a useless

man ; على قلة فابده *'ala qillet fādja*, to no avail, uselessly.
 قلته *qalqala*, stir, movement, disturbance, *pl.* قلته *qalāqil*. استقلال *istiqlāl*, independence. مقل *muqill*, mean, miser, *pl.* مقلين *muqillyn*. مستقل *mustaqill*, independent.
 قلاده *qildāda*, necklace, *pl.* قلايد *qaldājid*, or قلايدات *qiladdt*.
 قلاوظ *qalaūz*, see قلاوظ *qallāja*, residence of the Coptic Patriarch.
 قلب *qalab*, (*jqilib*), to turn over, upset, overturn ; نفسي قلبت *nafsy qalabet*, I have the nausea, I am sick. قلب *qal-lib*, to turn over one after the other, examine, choose. انقلاب *inqalab*, or انقلاب *itqalab*, to be turned over, upset, overturned. انقلاب *itqallib*, to turn one's self, be turned over ; انقلابوا عليه الحكماء *itqallibu 'alēh el ḥukama*, he was attended by one doctor after another.

قلب *maqlûb*, turned over, upset, overturned; بالقلب *bil maqlûb*, upside down, in a contrary manner. قلب *qalb*, act of turning over, upsetting, overturning; قلب *qalb*, heart, inside, interior, kernel, *pl.* قلب *qulûb*; في قلب بيته *fy qalb bêtoh*, inside his house, right in his house; الذي في قلبه على لسانه *illy fy qalboh 'ala lisânoh*, he has no secrets, he is sincere; يجي لك قلب *jigy lak qalb*, will you have the heart? في قلب بعض *fy qalb ba'ad*, one with the other; قلبي عليه *qalby 'alêh*, I am anxious about him. تقليب *taqlyb*, act of turning over, examining, choosing. قلب *maqlab*, place where rubbish is thrown, *décharge publique*, trip, *pl.* مقالب *maqalib*. قالب *qâlib*, form, mould, *pl.* قوالب *qawâlib*; قالب طوب *qâlib tûb*, brick; قالب الدوان *qâlib ildiwân*, glove-tree;

قالب جزمه *qâlib gazma*, shoe-last.
 قلب *qalbaq*, hood, *pl.* قلاب *qalâbiq*.
 قلج (بقلج) *qalag (juqlug)*, to totter in walking, roll.
 قلحف (يقال) *qalhaf*, to be dry, hard. مقلحف *muqalhaf*, dry, hard. قلحفة *qalhafa*, dryness, hardness, aridity.
 قلد (يقال) *qallid*, or اتقلد *it-qallid bi*, to imitate; هو يتقلد *huwa jitqallid bil ufrang*, he imitates the Europeans. متقلد *mitqallid*, one who imitates. تقليد *taqlyd*, imitation.
 قلس (يقال) *qallis*, to ridicule, make fun of, mimic; قلس عليه *qallis 'alêh*, he made fun of him. تقاليس *taqlys*, act of ridiculing, making fun of, mimicking.
 قلط (يقال) *qallat*, to ease nature. تقاليط *taqlyt*, act of easing nature. قلوط *qallût*, excrement, cake of dung.
 قلع (يقال) *qala' (jiqla')*, to uproot,

take off (clothes); *qala*^c فلغ عينه; *énoh*, he took out his eye. *qalla*^c فلغ, to uproot one thing after the other, cause to take off; *qalla'oh min hena*, hustle him away! get rid of him! *inqala*^c فلغ, or *itqala*^c فلغ, to be uprooted, taken off. *qal*^c فلغ, act of uprooting, taking off. *taqly*^c فلغ, act of uprooting one thing after the other, causing to take off. *qal*^c فلغ, sail, *pl.* *qulú*^c فلوع; *markib qulú*^c, sailing ship. *qal'a*^c فلعه, fort, fortress, *pl.* *qila*^c فلغ, or *qild*^c فلاع; *el qal'a*, the Citadel of Cairo. *qilac*^c فلاع, *miqlá*^c, sling, *pl.* *maqaly*^c فلغ, *taqly'a*^c فلغ, innovation, *pl.* *taqaly*^c فلغ; *jitla*^c فلغ, كل يوم في تغليه *kull jóm fy taqly'a*, he gets up something new every day.

qala, or *kalfa*^c فلقا, architect, foreman of workmen, head

woman-servant in a *harym*. *qalfat*^c فلنط (بنانط), to tar, calk a ship, work carelessly. *muqalfat*^c فلنط, tarred, calked, carelessly done. *qalfata*^c فلنطه, act of tarring, calking, working carelessly.

qalafunyja^c فلونيه, colophony.

qiliq (jiqlaq)^c فللق (يللق), to be uneasy, be awakened at night, pass a sleepless night. *qalac فللق, to cause to be uneasy, awaken at night, cause to pass a sleepless night. *qalac فللق, uneasiness, anxiety, sleeplessness. *qalqdn*^c فللقان, uneasy, anxious, sleepless.**

qulqds^c فللقاس, *colocasia antiquorum*, native potatoes, *sg.* *qulqdsa*^c فللقاسات, *pl.* *qulqasat*.

qulqél^c فللقيل, clods of earth.

qallim^c فللم (يللم), to box the ears, trim the branches of a tree, etc. *muqallim*^c فللم, striped. *qalum*^c فللم, pen, office, stripe,

- slap, *pl.* مقلمه *aqlâm*. مقلمه
maqlama, pen-rack, pen-
 tray, *pl.* مقلّم *maqdlim*.
- فله *qulla*, native water-bottle,
pl. قلال *qulal*. قلالی *qulaly*,
 water-bottle seller, *pl.* قلالیه
qulalyja.
- فلوسه *qallâsa*, clergyman's hat, *pl.*
 قلالیس *qalalys*.
- فلوط *qallât*, see قلاط
- فلوظ *qalwaz*, to join with
 screws. اتقلوظ *itqalwaz*, to
 be joined. مقلوظ *muqalwaz*,
 joined. قالوازه *qalwaza*, act of
 joining مسمار فلاووظ *musmâr*
qalâuz, screw-nail.
- فلی (بقلي) *qala (jiqly)*, to fry.
 اتقلى *inqala*, or اتقلى *itqala*
 or اتقلى *itqalla*, to be fried. مقلى
maqly, fried. قلى *qaly*, act of
 frying. مقلجه *miqlâja*, frying-
 pan, *pl.* مقلجات *miqlajdt*. مقلى
maqla, place where peas
 are roasted, *pl.* مقالى *maqdy*.
 تقلىه *taqlyja*, sauce of chop-
 ped onions, etc.
- فلیطه *qalyta*, see قلیطه
- فلی *qalyt*, see فل
- فمع *qammâh*, see فمع
- قمار *qumâr*, or لعب القمار *li'b el*
qumâr, game of chance,
 gambling. قمارچی *qumârçy*,
 or قمارتی *qumârty*, gambler,
pl. قمارچییه *qumargyja*, or
 قمارتییه *qumartyja*.
- قمارانی *qimarâty*, glazier, *pl.* قمارانی
qimaratyja.
- قماش *qumâs*, stuff, cloth, *pl.* قماشه
aqmîsa; قماش الیته *qumâs el*
bêt, surface of a house,
 ground on which a house
 stands. قماشچی *qammâs*, seller
 of cloth, *pl.* قماشیه *qam-*
mâsa.
- قماط *qumât*, see قماط
- قمانیه *qumbanyja*, see قمانیه
- قمان (بقمر) *qambar*, to place at a
 height, prop. قمانه *qambara*,
 act of placing at a height,
 propping. قمانور *qambâr*,
 hunch; ابو قمانور *abu qambâr*,
 hunchback.
- قمحه *qamh*, wheat, corn, *sg.* قمحه
 قماح *qamha*, *pl.* قماحات *qamhdt*.

qammāh, seller of wheat, *pl. فاحه qammāha*, or فاحين *qammāhyn*. فحى *qamhy*, brown.

فَرَّ *qammar*, to toast bread. اقمَّر *itqammar*, to be toasted. مَقْمَر *muqammar*, toasted. تَقْمِر *taqmyr*, act of toasting.

قَمَر *qamar*, moon, *pl. اقار aqamār*; قَمَر الدِّين *qamar ed dyn*, paste of dried apricots. قَمَرَه *qamara*, cabin of a ship, *pl. قرات qamarāt*. قَمَرِي *qamary*, lunar. قَمَرِي *qimry*, turtle-dove. قَمَرِيَه *qimryja*, bower, skylight, small window, *pl. قمریات qimryjāt*.

قَمَز *itqammiṣ*, or اِنْقَمَز *itqanzah*, to rebound, skip about. تَقْمِز *taqmyz*, act of rebounding, skipping about. قَمَزَه *qamza*, a skip, *pl. قمرات qamzāt*.

قَمَشَه *qamša*, whip, lash, *pl. قمشات qamšāt*. قَمَشَجِي *qamšagy*,

coachman, groom, *pl. قمشجيه qamšagyja*.

قَمَصَ (بَقَمَص) *qammaṣ*, to skip or kick about تَقْمِص *taqmyṣ*, act of skipping or kicking about, frolic.

قَمُص *qummuṣ*, archpriest.

قَمَطَ (بَقَمَط) *qamaṭ (juqmuṭ)* or *qammaṭ*, to tighten, swaddle a child. اِتْقَمَط *itqammaṭ*, to be tightened, swaddled. مَقْمَط *muqammaṭ*, tightened, swaddled. تَقْمِط *taqmyṭ*, act of tightening, swaddling. قَمَطَ *qumḍṭ*, swathing clothes, *pl. قماطات qumaṭāt*. قَاطَه *qammḍāṭa*, beard to which women were tied to be flogged.

قَمَع *qumʿ*, funnel, cone, *pl. اقاع aqmaʿ*.

قَمَقَم *qumqum*, scent bottle, *pl. قاقم qamaḍqim*.

قَمِل *qaml*, lice, *sg. قملة qamla*, *pl. قملات qamlāt*. مَقْمَل *muqammil*, infested with lice.

قَمَمَه *qamama*, stuffed fish.

قميصان *qamyş*, shirt, *pl.* قميصان
qumşân; قميص نوم *qamyş*
nôm, bed-gown; قميص افرنجى
qamyş ufrangy, day shirt.
قمينه *qamyňa*, kiln, *pl.* قمن *qimn*,
or قمينات *qamyňat*.
قنال *kandl*, * canal.
قناواتى *qanawaty*, nightman, *pl.*
قناواتيه *qanawatyja*.
قنايه *qandja*, small stream, chan-
nel, *pl.* قنايات *qanajdt*.
قنّب *qinnib*, twine, hemp.
قنتراتو *konteráto*, * see كنتراتو
قنجه *qanga*, Nile boat-house, *pl.*
قنچ *qinag*, or قنجات *qangdt*.
قنداق (بقنداق) *qandaq*, to eat very
little, eat in a delicate
manner.
قندالفت *qandalaft*, sacristan, *pl.*
قندالفتيه *qandalaftyja*.
قندابل *qandył*, old fashioned lamp,
pl. قنادبلي *qanadył*.
قنادبلي *qanadyly*, lamp-maker.
قنزح (بقنزح) *itqanzah*, see قنزح
قناصل *qunşul*, * Consul, *pl.* قناصل
قناصلتو *qunşuldt* or *kunşuláto*, Consulate,

pl. قنصلاتات *qunşulatáto*.
قنطار *qintâr*, 100-pound weight,
pl. قنطايير *qanatyır*.
قنطومه *qanţırma*, bridoon, *pl.*
قنطومات *qanţırmát*.
قنطوره *qanţara*, bridge, arch, *pl.*
القناطر الخبيريه *qanđtır*;
قنطار البحر *qanđtır el hajryja*, or
قنطار البحر *fumm el baħr*, the Barrage;
قنطارة صرف *qanţaret şarf*,
escape bridge; قنطارة موازنه
قنطارة موازنه *qanţaret muđzna*, or
قنطارة غما *qanţaret ğuma*, regulator;
قنطارة حجز *qanţaret ħagz*, weir
to raise level of water.
قنعا *qana'* (*jiqni'*) or *qan-*
na', or قنعا *aqna'*, to content,
convince. قنعا *itqana'*, or قنعا
قنعا *iqtana'*, to be contented,
convinced. قنعا *muqtani'*,
contented, convinced. قنعا
قنعا *iqtinđ'*, or قنعا *qand'a*,
contentment. قنعا *qanđ'*,
resigned, unrepining.
قنعر (بقنعر) *qan'ar*, to raise the
buttock. قنعره *qan'ara*, act
of raising the buttock.

فتقد *qunfid*, porcupine, hedgehog, *pl.* فافد *qanfīd*.

فتن (*qannin*, to assign, apportion. ممتن *muqannin*, assigned, share, portion.

قانون *qanûn*, law, code of law, regulation, dulcimer, *pl.* قوانين *qawanyn*; ادى له *adī lah*; القانون *idda loh bil qanûn*, he gave him as much as he ought to, he gave him his right share; القانون كذا *el qanûn keda*, this is what is right. فانونجي *qanûngy*, one who plays the dulcimer.

فتنوع *qanûc*, see تنوع

فتني (*qana (jiqny)*, to acquire, possess. فتني *qâny*, possessor; انا قاني حصان *ana qâny hoşân*, I keep a horse. فتني *qany*, or فتني *qanyja*, acquirement, possession.

فتنيطة *qannyta*, "dry biscuit.

فتهر (*qahar (jiqhir)*, to offend, grieve. اتههر *in qahar*, or اتههر *itqahar*, to be offended, grieved. مقهور

maqhûr, or فهران *qahrân*, offended, grieved. فهر *qahr*, grief, sorrow, chagrin. فاهره *qâhra*, Cairo; فوه فاهره *quwa qâhra*, force majeure.

قهرمان *qahramân*, major-domo.

قهوه *qahwa*, coffee; قهوه *qahwa*, café, coffee-house, *pl.* قهاوي *qahâwy*. قهوجي *qahwagy*, coffee-house keeper, *pl.* قهوجيه *qahwagyja*.

قواره *qauwâra*, broken ware, *pl.*

قوارات *qauwarât*, or قواوير *qawawyr*.

قواس *qauwâs*, Cavas, consular guard, *pl.* قواسه *qauwâsa*.

قوام *qawâm*, see نام

قوب *qûb*, dry scubs, *sg.* قوبه *qûba*, *pl.* قوبات *qubât*.

قوت (*qauwit*, to feed, nourish. اتقوت *itqauwit*, to be fed, nourished. قوت *qât*, food, nourishment; القوت *el qât el durûry*, the bare necessities of life.

قور (*qauwar*, to hollow. مقور *itqauwar*, to be

- hollowed. مقور *muqauwar*,
 hollow. تقوير *taqwyr*, act of
 hollowing. مقوره *maqwara*,
 tool for extracting the pith
 of vegetables, *pl.* مقاور
maqawir.
- قوره *qûra*, forehead, *pl.* قور
quwar.
- قوزي *qûzy*, young lamb.
- قوس *qôs*, bow, arc ; القوس والشاب
el qôs win naššab, bow and
 arrow ; قوس قزح *qôs qazah*,
 rainbow.
- قوطه *qûta*, see بانجان
- قووق (يقوق) *qauwaq*, to cackle.
 تقويق *taqwyyq*, act of cackling.
- ام قويق *umm quwêq*, owl.
- قوقع *qôqa'*, snails, *sg.* قوقعه
qôqa'a,
pl. قووقات *qoqa'dt*.
- قول *qôl*, * column, army corps,
pl. قولات *qolât*.
- قال *qôl*, see قال
- قولحه *qôlahâ*, cob (of maize), *pl.*
 قوالح *qawâlih*.
- قوم *qôm*, see قام
- قومسيون *komisjôn*, * board of direc-
 tors, commission, committee,
- policeman, *pl.* قومسيونات
komisjondt. قومسيونجي *ko-*
misjôngy, representative of
 a commercial firm, *pl.*
 قومسيونجييه *komisjôngyja*.
- قومندان *komandân*, * commader,
 commandant, *pl.* قومندانان
komandandt; قومندان الحبسخانه
komandân el ħabsâġana,
 provost marshal. قومنداينه
komandanyja, comman-
 dant's office.
- قوانص *qonaşa*, gizzard, *pl.* قوانص
qawdnis.
- قوانه *qûna*, icon, *pl.* قون *quwan*
 قوشغاصي *kaûšagâdsy*, * Turkish postil-
 lion, *pl.* قوشغاصيه *kaûšagâşyja*.
- قوي (يقوى) *qiwiy (jiqwa)*, to be
 strong, powerful. قووى *qauwa*,
 to strengthen, encourage,
 consolidate ; قو تلبك *qauwy*
qalbak, have courage! اتقوى
itqauwa, to be strengthened,
 encouraged, consolidated.
- تقوي *mitqauwy*, streng-
 thened, encouraged. تقويه *taq-*
wyja, act of strengthening,

encouragement, consolidation قُوَّة *quwa*, force, strength, power; وابور قُوَّة ٢٠ *wabûr quwet 'isryn hoşân*, 20 horse-power engine; قُوَّة القلب *quwet el qalb*, courage, bravery. قوي *qawy*, strong, powerful, pl. اقويا *aqwyja*; قوي *qawy*, very; كويس قوي *kuwayjis qawy*, very nice; اضربه بالقوي *idrah boh bil qawy*, strike him with all your might! كله بالقوي *kallimoh bil qawy*, talk loudly to him! صاحبي قوي *şahby qawy*, he is a great friend of mine; حق القوي اقوى *haqq el qawy aquwa*, might is right. ورق مقوى *waraq muqauwa*, pasteboard. مقويات *muqauwyjât*, tonics.

قا *qaz*, see قا

قياس *qijâs*, see قاس

صاحب قِيَانِه *qijâfa*, style, fashion; صاحبه *şahib qijâfa*, stylish, dressy.

قيل *qayjâla*, see قيل

قام قِيَامِه *qijâma*, see قام

قَيِّح (يَقِيح) *qayjah*, to have pus or matter. مَقِيح *muqayjah*, having pus or matter. قَيْح *qeh*, pus, matter.

قَيِّد (يَقِيْد) *qayjid*, to tie down, register. اِتْقَيِّد *itqayjid*, to be tied down, registered. مَقَيِّد *muqayjid*, or مَتَقَيِّد *mitqayjid*, tied down, registered. قَيْد *qêd*, or تَقْيِيْد *taqyjd*, act of tying down, registration; على قيد الحياه *'ala qêd el hajâ*, in a state of life. قِيُودَات *qijudât*, registration office, record office; كَاتِب قِيُودَات *kâtib qijudât*, registrar. مَقْوِد *maqwid*, halter, thong for tying the legs of a donkey together, pl. مَقَاوِد *maqâwid*.

قَاد قَيْد *qêd*, see قاد

قيراط *qyrât*, inch, 1/24th part, pl. ذهب عيار اربعه *qararyt*; وعشرين قيراط *dahab 'ijâr arba'a we 'isryn qyrât*, 24-carat gold; وعشرين

arab'a we 'isryn qyrât, perfect condition.
 قیشانی *qysâny*, earthenware pottery.
 قیبط *qayjat*, to upbraid, taunt. تقییبط *taqyjyt*, act of upbraiding, taunting.
 قیطان *qytân*, thick cotton cord.
 قیل (بقیل) *qayjil*, to take a siesta.
 قیاه *taqyjyl*, siesta.

qayjâla, mid-day heat.
 قیل *qyl*, see قال
 قیاط (یقیاط) *qêlat*, to have a hydrocele. قیاط. *muqêlat*, one who has a hydrocele. قلیطه *qalyta*, hydrocele, *pl.* قلیطات *qalytât*.
 قیاه *qyma*, see قام

ك = k

ك *ak*, thee, thy, thine *mas.*; *ik*, thee, thy, thine *fem.*; ضربك *darabak*, he thrashed you;
 ك *ka*, as, like; كاین *kainn*, as if. کم *kum*, you, your; ضربتکم *darabtukum*, I struck you;
 کتابکم *kitâbkum*, your book.
 کبوس *kabûs*, see کبس
 کابولی *kabûly*, cantaliver.
 کاتب *kâtib*, see کتب
 کاتولیک *katulyk*, * Catholics, *sg.*
 کاتولیکی *katulyky*.
 کاد (یکد) *kâd (jikyd)*, to displease, tease, outwit. انکاد

inkâd, or انکاد *itkâd*, to be displeased, teased, outwitted.
 منکاد *munkâd*, or میتکاد *mitkâd*, displeased, teased, outwitted. کبد *kêd*, or کیده *kêda*, displeasure, anger, vindictiveness. کبودی *kajûdy*, vindictive, *pl.* کبودیه *kajudyja*.
 کار *kâr*, * profession, work, *pl.* ارباب الکارات *karât*; ارباب الکارات *arbâb el karât*, artisans.
 کارسته *kârîsta*, articles for repairs of saddlery.

كارع *kâri*, slender part of the leg
of a sheep, *pl.* كوارع *kawâri*.

كارو *karro*, * see عربيہ

كاروز *karûz*, see كرز

كاس *kâs*, cup, glass, *pl.* كاسات
kasât; اخذ الدم بالكاسات
aħd ed damm bil kasât,
cupping.

كانفه *kâfa*, see كنى

كافور *kafûr*, camphor.

كاكوله *kakûla*, old-fashioned jacket,
pl. كاكولات *kakulât*.

كاكي *kâka* (بكاي) *(jikâky)*, to
crow, cackle. مكاكيه *muka-*
kyja, act of crowing,
cackling.

كالوش *kalûš*, * golosh.

كالون *kalûn*, see كياون

كام *kâm*, or كم *kam*, how much?

how many? كام الساعه *es sâ'a*

kâm, what time is it? بكام

bikâm, for how much? كام

يوم *kâm jom*, how many

days? كم *kam*, or كم *akam*,

some, few; كم قرش *akam*

qirš, few piastres. كميہ *kim-*

myja, quantity, *pl.* كيات

kimmyjât.

كامل *kâmil*, see كل

كان *kân* (بكون) *(jukân)*, to be;

بيت حيث كان *bêt ħajsu kân*,

a poor house, a simple

house; كان في *kân fy*,

there was; كان في يوم من دول

kân fy jôm min dôl, there

happened on a certain day.

انكون *ikkauwin*, or كون

itkauwin, to be formed. كون

kôn, being, existence; مع كون

mâ' kôn, although; لكون

likôn, for, because; كونه راح

kônoh râĥ, the fact of

his having gone; حالة كونه

ĥâlet kônoh, while that.

كايه *kâjna*, calamity, mis-

fortune, *pl.* كايات *kajnât*.

كجان *kajân*, being, existence.

كنيہ *kunja*, surname, title.

مكان *makân*, place, *pl.* اماكن

amâkin.

كانون *kanûn*, stove, hearth, fire-

place, *pl.* كوانين *kawanyn*.

كاهن *kâhin*, priest.

كب (بكب) *kabb* (*jukubb*), to

pour out, upset, discharge semen. كَبَب *kabbib*, to make round balls, heap up. كَبَب *kabkib*, to spill. انكَب *inkabb*, or انكَب *itkabb*, to be poured out, upset. اِكَبَب *ikkabbib*, or اِكَبَب *itkabbib*, to be made round, heaped up; الناس اِكَبَبوا *en nās ikkabbibu 'aléh*, people gathered around him. اِكَبَب *ikkabkib*, to be spilled. مَكَبَب *makbâb*, poured out, upset. مَكَبَب *mukabbib*, round. كَبَب *kabb*, act of pouring out, discharging semen. تَكَبَب *takbyb*, act of making round balls, heaping up. كَبَبَه *kabkiba*, act of spilling. مَكَبَبَه *mikabba*, dish or tray cover, pl. مَكَبَبَات *mikabbât*. كَبَاب *kaba*, or قَبَاب *qaba*, obsolete, old-fashioned, clumsy. كَبَاب *kabâb*, small pieces of meat roasted on a spit. كَبَاب *kabbâd*, medical lemon, citorn. كَبَاب *kabbâs*, see كَبَس

كَبَابَه *kubbâja*, glass, tumbler, pl. كَبَابَات *kubbajât*. اِكَبَب (يَكَبَب) *ikkabbid*, to endure; صَارِيف *ikabbid maşaryf*, he incurred great expenses. مَكَبَبَه *mukâbda*, endurance. كَبَب *kibd*, or كَبَبَه *kibda*, liver, pl. كَبَب *kibad*. كَبَب (يَكَبَب) *kibir (jikbar)*, to be large, be great, grow, age; نَفْسَه كَبَبَت *nafsoh kibret*, he became conceited; هُوَ كَبَبَ عَلَي *huwa kibir 'alal hudûm*, the clothes have become too small for him. كَبَب *kabbar*, to enlarge, cause to be great, magnify, exaggerate. كَبَب *kâbir*, to contradict, be obstinate. اِكَبَب *ikkabbar*, or اِكَبَب *itkabbar*, to be enlarged, conceited. اِسْتَكَبَب *istakbar*, to consider large, be conceited. كَبَب *kubr*, greatness, magnitude, size; كَبَبِ السِّن *kubr es sinn*, or كَبَب *kabar*, old age. كَبَب *kibr*,

or تكبر *kibryja*, or *takabbur*, conceit, pride, vanity. كبير *kibyr*, large, great, enormous, old, aged, *pl.* كبار *kubâr*; كبير النفس *kibyr en nafs*, or متكبر *mitkabbar*, conceited, proud, haughty; الليلة الكبيرة *el léla el kibyra*, last night of a fair; الكبير بقاءه *el kibyr bitâ'oh*, his chief, his superior. أكبر *akbar*, larger, greater, older; الله أكبر *allâhu akbar*, good God! dear me! أكبر *akâbir*, or كبارات *kubarât*, grandees, distinguished people. مكابر *mukâbir*, obstinate. مكابره *mukâbra*, obstinacy, contradiction.

كبر *kabar*, mustard seed.

كبري or كوبري *kubry*, bridge, *pl.* كباري *kabâry*.

كبريت *kabryt*, or كسريت *kasfaryt*, matches, *sg.* كبريتة *kabryta*, *pl.* كبريات *kabrytât*; كبريت *kabryt 'amâd*, brimstone.

كيس (يكيس) *kabas (jikbis)*, to press, capture, conserve (vegetables in vinegar); كابس علي النوم *kabas 'alayja en nôm*, sleep overcame me. كابس *kabbis*, to shampoo. انكيس *inkabas*, or اتكيس *itkabas*, to be pressed, captured, conserved. مكبوس *makbûs*, pressed, captured, conserved. كيس *kabs*, act of pressing, capturing, conserving. كبسه *kabsa*, sudden attack, alarm, *pl.* كبسات *kabsât*. كباس *kabbâs*, piston, valve. كابوس *kabûs* nightmare. مكابس *makbas*, pressing machine, *pl.* مكابس *makâbis*. كيس سنة *sana kabys*, leap year.

كبسون *kabsûn*, capsules, percussion caps, *sg.* كبسونه *kabsûna*, *pl.* كبسونات *kabsundt*.

كيش (يكيش) *kabâs (jikbis)*, to grasp. كيش *kabâs*, act of grasping. كبسه *kabâsa*, grasp, hand-ful, ladle, *pl.* كبسات *kabâsât*;

kabset wilād, few boys. كشه *kubša*, hook, *pl.*
kubša كشه وعين *kubša* *we 'én*, hook and eye.
 kubba, plague, pestilence, *pl.* كيب *kubab*.
 kabbut, or كبود *kabbúd*,* cloak, great-coat, *pl.* كبايت *kababyi*;
 كبيت العربية *kabbút el 'arabyja*, hood of a carriage.
 kaba (jikby), to be tarnished, dull coloured.
 كابي *káby*, tarnished, dull coloured.
 kubéba, Syrien dish made of mashed meat and pearl wheat.
 كير *kibyr*, see كير
 kubbél ('arabyja),* كليل coupé carriage, brougham.
 kúáb, see كتاب
 kiitán, flex, linen; كير كتان *bizr kiitán*, linseed; زيت
 كتان *kiitán*, linseed oil.
 katab (jiktib), to write; كاتب لي علي قاموس *katab*

ly'ala qamús, he ordered a dictionary for me. كتيب *kattib*, to cause to write.
 كاتيب *kátib*, to correspond. انكتب *inkatáb*, or
iikatáb, to be written. مكتوب *maktúb*, written;
 مكتوب *maktúb*, letter, *pl.* مكتوب *maktúb*, writing, inscription, *pl.*
 كتابات *kitabát*. كتاب *kitab*, book, *pl.* كتب *kutub*;
 كتابه عليها *katab kitáboh 'aléha*, he betrothed her.
 كتبه خانة *kuubhána*, library, bookshop, *pl.*
 كتبه كتان *kuubhándi*. كتبه *kuttáb*, elementary school, *pl.*
 كتابت *kaitiyb*. كاتب *kátib*, writer, clerk, *pl.* كتبه *kutaba*, or
 مكتب *kuttáb* *maktáb*, desk, office, study, school, *pl.*
 مكاتب *makátib*. مكتب *maktaba*, desk, library, *pl.*
 مكاتب *maktabát*. مكاتب *mukátib*, correspondent, *pl.*
 مكاتبه *mukatbyn*.

mukâtba, writing, correspondence, engagement. *pl.* اكتبات *mukatbât*. اكتب *iktitâb*, subscription, enlistment. اكتبى *kutby*, bookseller, *pl.* كتبه *kutbyja*.

كندرا *katidra*, cathedral.

كثر (يكثر) *kitir (jiktar)*, to increase, be numerous. كثر *kattar*, to increase, add to; ما تكترش كلام *ma tikattarš kalâm*, do not talk too much! استكثر *istaktar*, to consider too much; هو يستكثر بخيرك *huwa bijistaktar bi ħêrak*, he is much obliged to you. اتكثر *itkâtir*, to be numerous, too many. كثر *kutr*, or كثره *kutra*, plentifulness, abundance. كثير *kityr*, much, many, great deal, *pl.* هي احسن منه بكثير; *hyja aĥsan minnoh bi kityr*, she is a great deal better than he; هو كثير الكلام; *huwa kityr el kalâm*, he is talkative; هم اصحاب كثير; *humma*

ašĥâb kityr, they are great friends. اكثر *aktar*, more; اكثر الناس *aktar en nâs*, most people.

كف *kata'*, having one arm. اكف *akta'*, one who has one arm, *fem.* كفا *kat'a*, *pl.* كف *kut'*. كف (بكف) *kattif*, to tie the hands together. اكف *ikkattif*, to have the hands tied together, fold the arms across the chest. مكف *mukattif*, or مكفف *mitkattif*, one who has the hands tied together or the arms folded across the chest. تكف *taktyf*, act of tying the hands together, folding the arms. كف *kitf*, shoulder, abutment, wing, *pl.* اكفاف *akūf*, or كفاف *kūf*; داروا *dâru akūfoh*, they tied his hands together behind his back; حط كف *ĥaṭṭ kitf*, he ran away, he bolted; ايدى على كفك *ydy 'ala kitfak*, I will

follow you ; رمى من على اکتافه *rama min 'ala uktâfoh*, he shirked the responsibility.

ڪنڪت (*katkit*), to be curly (hair). مڪنڪت *mukatkit*, curly.

ڪناڪت *katkât*, chicken, pl. ڪناڪيت *katakyt*.

ڪنڪله *kutla*, beam, bulk, lump, mass, pl. ڪنڪل *kutal*.

ڪنڪم (*katam* (*jiktim*)), to conceal a secret, hold one's tongue or breath. انڪنڪم *inkatam*, or انڪنڪم *itkatam*, to be concealed, held. انڪنڪم *itkattim*, to keep silence, withhold the truth. مڪنڪوم *maktûm*, concealed, held; مڪنڪومه *batny maktûma*, or مڪنڪومه *batny katamet*, I am constipated. ڪنڪم *katm*, or ڪنڪمان *kiimân*, concealment of a secret, act of holding the tongue or the breath. ڪنڪمه *katma*, closeness of atmosphere.

ڪنڪير *kityr*, see ڪنڪير

ڪنڪيه *katyna*,* watch-chain, pl. ڪنڪين *katâjin*.

ڪنڪيفه *kasâfa*, rudeness. ڪنڪيف *kasyf*, rude.

ڪنڪه (*kahh* (*jukuhh*)), to cough. ڪنڪه *kahh*, act of coughing. ڪنڪه *kuhha*, cough; ڪنڪه *kahha*, a cough, pl. ڪنڪان *kahhât*.

ڪنڪت (*kahat* (*jikhât*)), to scrape. ڪنڪت *kahhat*, to scrape repeatedly. انڪنڪت *inkahât*, or انڪنڪت *itkahât*, to be scraped. مڪنڪوت *makhût*, scraped. ڪنڪت *kaht*, act of scraping.

ڪنڪڪ *kahk*, cakes, sg. ڪنڪڪه *kahka*, pl. ڪنڪڪات *kahkât*.

ڪنڪل (*kahhal*), to dye the eyes black, put collyrium in the eyes. اڪنڪل *ikkahhal*, or اڪنڪل *itkahhal*, to be dyed black. مڪنڪل *mukkahhal*, or مڪنڪل *mitkahhal*, dyed black. نڪنڪيل *takhyl*, act of dyeing the eyes black, putting collyrium in the

eyes. ڪڇل *kuhl*, black dye for the eye, collyrium. ڪڇله *kuhla*, pointing (*mas.*). ڪڇلي *kuhly*, light black. ڪڇله *mukhila*, pot of black cosmetic for the eyes.

ڪڇي (*ڪڇي*) *kihy (jikha)*, to be worn out; انا ڪڇيت من الشغل *ana kihyt min es šuġl*, I am exhausted by work. ڪڇيان *kahjān*, worn out, miserable, wretched, worthless.

ڪڇيل *kuhêl*, thorough bred horse, *pl. ڪڇايل kahājil*.

ڪڇيه *kibja*, *steward, stewardess in a Turkish family.

ڪڍ (*ڪڍ*) *kadd (jikidd)*, to work hard. ڪڍ *kadd*, hard work, fatigue; اشتراه من ڪڍه *ištarāh min kaddoh*, he bought it with money earned by the sweat of his brow.

ڪڍا *kida*, so, thus; ڪڍا مش *muš kida*, not so, not in this manner; ڪڍا مش علي *muš 'ala*

kida, not for this reason; ڪڍا بس *bass kida*, only so, this is all.

ڪڍب (*ڪڍب*) *kidib (jikdib)*, to tell a lie; ڪڍب عليه *kidib 'alêh*, he told him a lie. ڪڍب *kaddib*, to contradict, give the lie to; ما ڪڍبش خبر *ma kaddibš habar*, he lost no time. ڪڍب *takdyb*, act of proving to be false. ڪڍب *kidb*, falsehood, lie. ڪڍبه *kidba*, a lie, *pl. ڪڍبات kidbāt*; ڪڍبه اپريل *kidbet abryl*, April fool. ڪڍاب *kaddāb*, liar, *pl. ڪڍابن kaddabyn*. امر ڪڍب *amr kādib*, slander, libel, falsehood.

ڪڍر (*ڪڍر*) *kaddar*, to annoy, vex, grieve, reprimand. ڪڍر *ikkaddar*, or ڪڍر *itkad-dar*, to be annoyed, vexed, grieved, reprimanded. ڪڍر *mikkaddar*, or ڪڍر *mit-kaddar*, annoyed, vexed, reprimanded. ڪڍر *takdyr*, act of annoying, vexing,

- grieving, reprimanding. کدر *kadar*, ill-humour, grief, vexation, annoyance.
- کده *kudda*, ugly woman, pl. کدد *kuddât*, or کدات *kuddât*.
- کر *karr* (یکر) *karr* (*jukurr*), to come successively, undo a reel of cotton; الایام کزت *el ayjâm karret*, days passed. کزر *karrar*, to repeat, distil, refine. کرکر *karkar*, to roar with laughter, laugh heartily.
- اکر *ikkarrar*, or انکر *itkarrar*, to be repeated, distilled, refined. مکر *mu-karrar*, or مکر *mitkarrar*, repeated, distilled, refined.
- کر *karr*, act of coming successively, undoing a reel of cotton; ثلاث ساعات کر *talat sa'ât karr*, three consecutive hours. تکریر *takryr*, repetition, distillation, refinement.
- تکرار *tikrâr*, repetition, recurrence. تکراراً *tikrâran*, repeatedly. کرکره *karkara*, loud or hearty laughter.
- کراره *kurraryja*, bobbin, reel, pl. کراریات *kurraryjât*.
- کرا *kira*, see کری
- کرات *kurrât*, leek.
- کار *karâr*, pantry, pl. کاررات *kararât*. کاراجی *karârgy*, steward, questor, pl. کاراجیه *karargyja*.
- کراس *karrâs*, copy-book, pl. کراسه *kararys*. کراسه *kur-râsa*, pamphlet, pl. کراس *kararys*.
- کراکه *karrâka*,* dredger, pl. کراکات *karrakât*.
- کرامه *karâma*, see کرم
- کراهه *karâha*, see کره
- کراویه *karâwja*, caraway.
- کرب *karab* (یکرب) *karab* (*jikrib*), to grieve. انکرب *inkarab*, or انکرب *itkarab*, to be grieved, have cares. مکروب *makrâb*, grieved, one who has cares.
- کرب *karb*, grief, sorrow, cares, anxiety, distress. مکرب *mukrib*, grievous, tiresome.
- کرباج *kurbâg*, lash, whip, pl. کرابج *karabyg*.

کربال *kurbal*, sieve for straw,
pl. کراییل *karabyl*.

کربس *karbis*, to push one
down (stairs, etc.). اکربس
ikkarbis, or تکربس *itkarbis*,
to be pushed down, fall
down.

کرتن *kartin*,* to put in
quarantine; کرتنوا علیهم *karti-
nu 'alêhum*, they put them
in quarantine. کرتنه *kartina*,
act of putting in quarantine.
کرتنینه or کرتینه *karantyna*,
quarantine, pl. کرتینات *ka-
rantynât*.

کرتنه *karta*,* remnant of a meal.

کرتون *kartôn*, pasteboard.

کرخانه *karahâna*,* brothel, pl.

کرخانات *karahândt*.

کردان *kirdân*, or گردان *girdân*,
necklace, pl. کردین *karadyn*.

کردش *kardiš*, to commit
self-pollution. کردشه *kardi-
ša*, masturbation.

کردیله *kurdêla*,* ribbon, pl. کردیلات
kurdeldt.

کرز *karaz* (*jikriz*), to

preach. کرازه *kirâza*, act of
preaching. کرزه *karza*, a
sermon, pl. کرزات *karzât*.
کاروز *karûz*, preacher, pl.
کاروزین *karuzyn*.

کرز *karaz*, cherries, cherry-
trees, sg. کرزه *karaza*, pl.
کرزات *karzât*.

کرس *karras*, to consecrate.
تکریس *takrys*, consecration.

کرسی *kursy*, chair, pl. کراسی
karâsy; کرسی هزاز *kursy
hazzâz*, rocking-chair; کرسی
بساند *kursy bi masânid*,
arm-chair; کرسی المملکه
kursy el mamlaka, capital of a
country.

کرش *karâš* (*jukruš*), to
drive away, hurry, scratch.

مکروش *makrûš*, driven away,
hurried, scratched. کرش *karš*,
act of driving away, hurry-
ing, scratching. کرشه *karša*,
discharge, hurry, haste.

کروش *kirš*, belly, stomach; ابو
کروش *abu kirš*, potbellied.

کرشاقی *kirša*, tripe. کرشه.

kurašdy, tripe seller, *pl.*
کرشانیه *kurašatyja*.

کرشونی *karšūny*, Arabic in Syriac
characters.

کرع (یکرع) *ikkarra*, to
retch, تکریع *takry*, act of
retching.

کرفس *karafs*, celery.

کرك *kurk*, * fur, sable.

کرب (یکرب) *karkib*, to make a
noise, confuse, upset ; کرکه
karkiboh min من علی السلام
'*ala es salālim*, he pushed
him down the steps; مانکرکوش
ma tikarkiblūs مصارینه
mašarynoh, do not make
him uneasy | do not frighten
him! *ikkarkib*, or
اتکرکب *itkarkib*, to be
confused, upset. *مکرب* *mu-*
karkib, or *میکرب* *mitkarkib*,
in a state of confusion, tupsy
turvy. کرکه *karkiba*, noise,
disorder, confusion, fuss.
کركوبه *karkūba*, piece of
furniture, poor furniture, *pl.*
عجوزه کرکوبه; *karakyb*; کرکوبه

'*agūza karkūba*, helpless
old woman.

کرکم *kurkum*, saffron.

کرکه *karaka*, native ladies' vest,
pl. کرات *karakāt*.

کرکون *karakōn*, see قول

فره *akram* (یکرم) *(jikrim)*,

to honour, respect. *اکرم*

ikkarram, or *انکرم* *itkar-*

ram, to be generous ; *اکرم*

عایه بسجاره *ikkarram 'aléh*

bi sigāra, he offered him

a cigarette. *مکرم* *mukarram*,

honoured, respected. *تکرم*

takrym, act of honouring,

respecting. *کرم* *karam*,

generosity, liberality. *کرامه*

karāma, honour, dignity.

اکرام *ikrām*, respect, hospi-

table reception ; *اکراما لایوک*

ikrāman liabūk, out of

respect for your father, for

your father's sake. *کرم*

karym, generous, liberal,

hospitable, *pl.* *کراما* *kurama*,

or *کرام* *kurām* ; *ظابط کریم*

zābiṭ karym, general

officer. ڪريمه *karyma*, daughter, pl. ڪريماٽ *karymât*.

مڪرمه *makrama*, noble deed, generosity, pl. مڪارم *makârim*.

ڪرشم (بڪرشم) *karmiš*, to wrinkle, frounce. ڪرشم *ikarmiš*,

or ڪرشم *itkarmiš*, to be wrinkled, frounced. ڪرشم

mikarmiš, wrinkled, frounced. ڪرشمه *karmiša*, wrinkle,

frounce, pl. ڪراميش *karamyš*.

ڪرناڻه *kurnâfa*, butt-end of rifle.

ڪرنب *kurunb* (or ڪرنب *kurumb*), cabbages, sg. ڪرنبه *kurunba*,

pl. ڪرنبات *kurunbât*.

ڪرنتنه *karantyna*, see ڪرنتن

ڪرانش *kornêš*, * cornice, pl. ڪرانش *karanyš*.

ڪره *karah* or *kirih*

(*jikrah*), or استڪره *istakrah*,

or ڪرره *ikkarrah*, to hate,

detest. ڪرره *karrah*, to cause

to hate or detest. انڪره

inkarah, or انڪره *itkarah*,

to be hated, detested. مڪروه

makrâh, hated, detested ;

رَبَّنَا لَا يَؤُرِيكَ مَكْرَهُ *rabbina la jâryk makrâh*, may evil

never befall you! ڪره *kurh*,

or ڪراهه *karâha*, or ڪروهيه

kuruhyja, hatred. ڪريه

karyh, hateful, detestable,

bad, foul. ڪراهه *akrah*, more

hateful; ڪراهه ما علي *akrah ma*

'*alayja*, what I hate most.

ڪروانا *kirawâta*, *cravat, neck-tie,

pl. ڪرواناٽ *kirawatât*.

ڪروان *karawân*, caravan, pl.

ڪرواناٽ *karawanât*.

ڪروڪي *kerûky*, * sketch (plan),

croquis.

ڪروهيه *kuruhyja*, see ڪره

ڪرويت *karawêt*, sofa, divan,

ڪري (بڪري) *kara (jikry)*, to let,

hire. انڪري *inkara*, or انڪري

itkara, to be let, hired.

استڪري *istakra*, to take on

hire. مڪري *makry*, let,

hired. ڪرا *kira*, rental, hire,

fare; بيت لاکرا *bêt lil kira*, a

house to let; عربيه ڪرا

'*araby-jet kira*, hackney carriage.

ڪرشمه *kurêša*, * frill.

- كربك *kurék*, shovel, *pl.* كريكات *kurekát*.
- كريم *karym*, see كرم
- كويه *karyh*, see كره
- كوزبه *kušbara*, or كسبزه *kusbara*, coriander.
- كزلك *kazlak*, small butcher's knife, *pl.* كزالك *kazdlik*.
- كس *kuss*, sexual organ in the female, *pl.* اكاس *aksás*.
- كسا *kisa*, see كسى
- كساح *kusáh*, see كسح
- كسب (*kisib* (*jiksab*), or اكتسب *iktasab*, to gain, earn.
- كسب *kassib*, to cause to gain or earn; ربنا يكسبك *rabbina jikassibak*, I accept the price (or sum) you name.
- اكتساب *iktisáb*, act of gaining, earning. مكسب *maksab*, gain, profit, *pl.* مكاسب *makásib*.
- كسبان *kasbân*, gainer, *pl.* كسبانين *kasbanyn*.
- كسبه *kusba*, refuse of sesame.
- كسباني *kasabány*, seller of *kusba*, *pl.* كسبانيه *kasabanyja*.
- كستانه *kastana*,* chestnut.
- كستبان *kustibân*,* thimble, *pl.* كساتبين *kasatbyn*.
- كستليه *kustilêta*,* chop (mutton, etc.).
- كستيك *kusték*, or كستليك *kusték*,* long watch-chain, *pl.* كساتيك *kasatyk*, or اساتيك *asatyk*.
- كسح (*kasah* (*jikсах*), to drive away; المركب كسحت *el markib kasahet*, the ship went with the current. كسح *kassah*, to cripple. انكسح *inkasah*, or انكسح *itkasah*, to be driven away. اكسح *ikkasah*, to be crippled.
- كسح *mukassah*, cripple, *pl.* كسح *mukassahyn*.
- كساح *kusáh*, rickets. كسح *kash*, act of driving away. كسحه *kasha*, a discharge, *pl.* كسحات *kashát*.
- كسر (*kasar* (*jikсар*), to break, defeat. كسر *kassar*, to break to pieces. انكسر *inkasar*, or انكسر *itkasar*, to be broken, defeated; انكسر في التجاره *inkasar fy et*

tigdra, he failed in commerce; انکسر عليه *inkasar 'aléh fulús*, he still owes money. اکتّر *ikkassar*, to be broken to pieces. مکتور *maksûr*, broken; عینه مکتوره *'énoh maksûra*, he is ashamed. مکتور *mukassar*, broken to pieces. مکتور *munkasir*, poor, miserable, helpless. کسر *kasr*, act of breaking; کسور *kasr*, fraction, *pl. kusûr*; الساعه اربعه و کسور *es sâ'a arba'a we kusûr*, it is after four o'clock; خمسہ قرش و کسور *hamsa qurûs we kusûr*, more than five piastres. کسره *kasra*, defeat. کسره *kisra*, piece of bread, *pl. kisar*. تکسير *taksyr*, act of breaking to pieces. تکسير *takasyr*, "change". مکتوره *maksara*, nut-cracker.

کسرونه *kasarôna*,* saucepan, casserole, *pl. کسرونات kassaronât*.

کسطره *kusṭarra*, ruler (for drawing lines), *pl. کسطرات kusṭarrât*.

کسف (یکسف) *kasaf (jiksif)*, to give a sharp reply or rebuff, refuse a favour, disappoint, shame. انکسف *inkasaf*, or اکتسف *itkasaf*, to receive a sharp reply or a rebuff, be refused a favour, disappointed, be shy or ashamed. مکتوف *maksûf*, ashamed, shy. کسفه *kasfa*, sharp reply, rebuff, refusal of a favour, disappointment, *pl. کسفات kasfât*. کسوف *kusûf*, shame, shyness, eclipse of the sun.

کسکس (یککس) *kaskis*, to move or cause to move backwards.

کسکسه *kaskisa*, act of moving backwards.

کسکسی *kuskusy*, kind of native pudding.

کسل (یکسل) *kisil (jiksâl)*, or کسل *kassil*, or اکتسل *itkâsil*, to become idle, lazy. کسل

kasal, idleness, laziness.
 کسلان *kaslan*, idle, lazy, *pl.*
 کسالی *kasala*, or کسلانین
kaslanyn. مکسله *makšala*,
 asylum for the lazy.

کسم *kasm*, shape, form, figure,
 mode.

کسوف *kusuf*, see کسف

کسی *kasa(jiksy)*, to clothe.
 انکسی *inkasa*, or ایتکسی *itkasa*,
 to be clothed. مکسی *maksy*,
 clothed. کسا *kisa*, clothing,
 dress. کسوه *kiswa*, suit of
 clothes, dress, uniform, re-
 gimentals, *pl.* کساوی *kasawy*;
 ال کسوه *el kiswa*, the Holy
 Carpet; کسوة التشریفة *kiswet*
et tašryfa, full dress
 uniform. تکسیه *taksyja*, act
 of clothing, covering, pitch-
 ing; تکسیه علی التاشف *taksyja*
'ala en našif, dry rubble
 pitching.

ککش (یککش) *kašš(jikišš)*, to shrink,
 shrivel, draw back sulkily,
 frown. ککشکش *kaškiš*, to
 gather, frown, plait. اککشکش

ikkaškiš, to be gathered,
 frounced, plaited. مککشکش
mukaškiš, gathered, froun-
 ced, plaited. ککش *kašš*, act of
 shrinking, shrivelling,
 drawing back sulkily,
 frowning. ککشکشه *kaškiša*,
 act of gathering, frouncing.
 plaiting.

ککشاره *kaššara*, see کشر

ککشاف *kaššaf* and *kaššáf*, see کشف
 (یککش) *kašah(jikšah)*, to
 get rid of, drive away. انکشاح
inkašah, to be got rid of,
 driven away. مککشاح *makšah*,
 got rid of, driven away. ککشاح
kašh, act of getting rid of,
 driving away.

ککش (یککش) *kaššar*, to frown; ککش
 فی *kaššar fyja*, he looked
 daggers at me. تککشیر *takšyr*,
 or ککشاره *kaššara*, frown,
 austere look. ککشیر *kišir*,
 austere, severe, unkind.

ککشاف (یککشاف) *kašaf(jikišif)*, to
 uncover; ککشاف حاله *kašaf*
ħaloh, he disgraced him;

عليّ *ikšif 'alayja*, examine me physically !
 انكشف *inkašaf*, or انكشفت *itkašaf*, to become uncovered.
 اكتشف *iktašaf*, to discover. استكشف *istakšif*, to discover, find out, ascertain.
 مكشوف *makšûf*, uncovered.
 كشف *kašf*, act of uncovering;
 كشف *kašf*, table, list, statement, return, report, *pl.*
 كشوفات *kušûf*, or مكشوفات *kušufât*; مكتب الكشف الطبي *maktab el kašf et tibby*,
bureau des mœurs. كشاف *kašâf*, or كشف *kašf*, open air, unroofed place.
 كشاف *kaššâf*, custom house officer, *douanier*, *pl.* كشافين *kaššâf yn.*
 اكتشاف *iktišâf*, discovery.
 كشك *kišk*, cakes of flour and milk (for cooking with minced meat); الماز كشك *kišk almâs*, asparagus.
 كشك *kušk*, kiosk, large sentry box, *pl.* كشكات *kuškât*; كشك الموسيقي *kušk el musyka*,

band-stand.

كشكار *kuškâr*, coarse meal.

كع *ka'' (juku'')*, to vomit;
 كع الفلوس *ka'' el fulûs*, he was obliged to pay the money.

كع *ka''*, act of vomiting.

كعب *ka'b*, ankle, heel, *pl.* كعوب *ku'ûb*, or أكعاب *ak'âb*; كعب الغزال *ka'b el ġazâl*, native small biscuit; كعب العصايا *ka'b el 'ašâja*, ferrule of a stick.
 الكعبة *el ka'ba*, the shrine at Mecca.

كعبل *ka'bil*, (يكعبل) to cause to stumble down, entangle.

كعبل *ikka'bil*, to stumble down, be entangled. كعبله

ka'bila, act of stumbling down, entanglement.

كهي *ki'y*, (*jik'a*) to endeavour hard, do one's best.

كف *kaff* (*jikiff*), to cease; كف ابده *kaff ydoh*, he withdrew, he ceased.

كفف *kaffif*, to hem, seam. كفيف

kafyf, blind. كفافه *kifâfa*, act of hemming.

کف *kaff*, palm of the hand, slap,
pl. کفوف kufûf; کفوف kufûf,
 gloves. کفه *kaffa*, platter of
 a pair of scales, *pl. کفات*
kaffât; کفة بارود kaffet
barûd, pouch; کفة بيطار
kaffet bytâr, farrier's pa-
 rning-knife.

کفارہ *kaffâra*, see کفر

کفایه *kifâja*, see کفی

کفت *inkafat(jinki-*
fit), to die, sleep, lie down.

کفته *kafta*, death, sleep.

کفته *kufta*, balls or cakes of
 mashed meat fried in butter.

کفر *kifir* or *kafar(jikfar)*,
 to disbelieve, blaspheme, be
 an infidel, lose patience, be
 enraged. کفر *kaffar*, to

expiate a crime; بدی اکفر له

biddy akaffar loh

‘*y’stoh*, I shall serve him
 rightly, I shall pay him

dearly. کفر *kufir*, ungodli-
 ness, unbelief, loss of pa-
 tience, rage. کافر *kâfir*,

disbeliever, ungodly, infidel,

pl. کفار kuffâr. کفران kafrân,
 angry, enraged, *pl. کفرانین*
kafranyn. کفارہ kaffâra,
 expiation, funeral offerings
 of charity.

کفر *kafir*, hamlet, small village,
pl. کفور kufûr, or کفورہ
kufûra.

کفال *kafal*, or کفن *kafan*, hind
 quarters of a horse or
 donkey.

کفن *kaffin*, to cover with
 a shroud. کفن اکفن *ikkaffin*, or

کفن لیکفن *lithkaffin*, to be covered.

کفن میکفن *mikkaffin*, or

کفن میتکفن *mitkaffin*, covered. کفن

تکفن *takfyn*, act of covering

with a shroud. کفن *kafan*,

shroud, *pl. اکفان akfân*.

کفی *kafa(jikfy)*, to suffice,

be enough, upset; کفی کلام

jikfa kaldm, you have

talked enough! کفی الله الشر

kafalla e’sârr, God forbid!

کفاه علی وشه *kafâh ‘ala wiš-*

šoh, he threw him on his

face. کفی *kaffa*, to suffice,

be enough ; دا يكفي دلوقت *da jikaffy dilwaqt*, this will do for the present. كافي *kâfa*, to reward, recompense. اکتفي *iktafa*, or استکتفي *istakfa*, to be satisfied, have enough; لام استکتفي شرب *lamma istakfa šurb*, when he had drunk enough. اکتفي *itkâfa*, to be rewarded, recompensed. مستکتفي *muktify*, or مکتفي *mustakfy*, satisfied, full. مکتفي *mitkâfy*, rewarded, recompensed. مکتفي *maksfy*, thrown on one's face. مکتفي *mikaffy*, satisfied ; مکتفي *haddâm mikaffy*, servant on board wages. کتفي *kafy*, act of throwing one on his face. کتفي *kifâja*, sufficiency, sufficient, enough ; خد کتفي *hud kifâjtak*, take enough for yourself ! مکتفي *mukâfa*, or مکتفي *mukafyja*, reward, gratuity, compensation, pl. مکتفیات *mukafât*. کتفي *kâfet*, all, the whole of ; الناس

kâfet en nâs, every body, all the world and his wife; کتفي ما عندك *kâfet ma 'andak*, all you have. کتفي *kafâa*, sufficiency, ability.

کتفي *kafyf*, see کف

کل *kull*, all, every, each ; کل واحد *kull wâhid*, each one ; کل الناس *kull en nâs*, every body ; كله *kulloh*, or کتفي *kulletoh*, all of it ; کلهم *kulluhum*, all of them ; کلهم *kull minhum*, every one of them; علی کل *ala kullan*, comparatively better ; الكل *el kull kalyla*, the whole lot, altogether. کتفي *kullyjatan*, at all, altogether. مدرسه کتفي *madrasa kullyja*, college. کتفي *kullama* or *kull ma*, whenever, whatever, all that.

کل کتفي *kallâba*, see کتفي

کل کتفي *kallâf*, see کتفي

کل کلام *kalâm*, see کلم

کلب *kalb*, dog, pl. کلاب *kilâb* ;

کلب البحر *kalb el baħr*, shark;

كلب كلبان *kalb kalbân*, or
 كلب مكلوب *kalb maktûb*,
 mad dog ; كلب السيجه *kalb es*
syga, pawn of a draught-
 board. كلابه *kallâba*, or
 كلبتين *kalbitên*, pincers,
 tongs.

كلبسطي *kulbasty*, * beefsteak.

كلبش *kalabš*, handcuffs.

كلج (يكلج) *kalah (jiklah)*, to
 fade (colour) ; يكلج بقا *iklah*
baqa, you ought to be asha-
 med of yourself! كالج *kâlih*,
 faded.

كاضم (يكاضم) *kaldam*, to be cross,
 out of temper. مكاضم *mukal-*
dam, cross, out of temper.
 كاضمه *kaldama*, ill-humour,
 vexation.

كالف (يكالف) *kallif*, to charge
 with a duty, cost ; كلني آكتب *kallifny*
aktib liabûh, he asked me to write to his
 father ; كالف خاطر ك *kallif*
hâtrak, will you take the
 trouble? will you be so kind?
 please! آكالف *ikkallif*, or

آكالف *itkallif*, to be charged
 with a duty, cost. استكالف *istak-*
lif, to consider it a
 trouble ; استكالف يكتب *istak-*
lif jiktib, he considered it
 a trouble to write. مكف *mik-*
kallif, or مكالف *mit-*
kallif, charged with a
 duty, costing. تكليف *taklyf*,
 act of charging with
 a duty, costing, bother,
 fuss ; تكليف خاطر *taklyf el*
hâtir, giving a trouble ;
 تكليف *taklyf*, cost, expense,
 ما فيش تكليف *takalyf*; تكاليف *pl.*
ma fyš taklyf, or التكاليف
et taklyf marfû',
 without standing on cere-
 mony. كلفه *kulfa* or *kalafa*,
 cost, expense, trouble, *pl.*
 كالف *kulaf*, or كلفات *kulfât*;
 كلفه الفسطان *kulfet el fustân*,
 trimming of a dress ; مكفه
mukallafa, register of land
 tax, *pl.* مكلفات *mukallafât*.
 كلاف *kallâf*, servant who
 looks after the cattle in a

farm.

كنا *kalfa*, see كنا

كلفت (*kalfit*, to hide, do a thing badly or secretly. كلفته *kalfita*, act of hiding, doing a thing badly or secretly.

كالك (*kallil*, to marry a couple, join in marriage.

انكالك *ikkallil*, or

انكالك *itkallil*, to be married; واكل

عليها *huwa ikkallil 'aléha*,

he married her, he went through the marriage cere-

mony with her. اكلك *aklyl*,

or تكلك *taklyl*, marriage,

marriage ceremony.

كلكم (*kallim*, to speak to some one ; كلكني *kallimny*,

speak to me! listen to me!

كلكم *ikkallim*, or تكلكم *itkallim*,

to speak, talk ; اككوا سوا

ikkallimu sawa, they

talked together. كلكم *kalâm*,

conversation ; راجل عليه الكلكم

râgil 'aléh el kalâm, a man

of importance ; كلكم واحد

kalâm wâhid, a word of

honour, fixed price; الكلكم دا

ايه *el kalâm da é*, is that so?

مشي لا كلكم ولا حديث

mišy la kalâm wala ḥadyt,

he walked without saying

a single word; وانا عند كلكمك

wana 'and kalâmak, I will

act on your advice! ما فيش

كلكم *ma fyš kalâm*, undoubt-

edly, it goes without

saying. كلكه *kilma*, a word,

ولد يسمع الكلكه; كلكات *kilmât*;

والد جيسم *walad jisma' el kilma*, an

obedient boy. مكالمة *mukâlma*,

conversation. متكلكم *mitkallim*,

speaker, pl. متكلكمين *mitkal-*

limyn. مكلكاني *muklimâny*,

voluble, pl. مكلكانيين *mukli-*

manyjyn.

كلكه *kulla*, see كلكه

كلكوه *kilwa*, kidney, pl. كلكوي

kalâwy.

كلكيم *kilym*, carpet, pl. كلكيم *aklima*.

كلكم *kumm*, sleeve, pl. كلكم *ak-*

mâm, or كلكم *kumâm*.

كلكم *kam*, see كلكم

كلكم *kamarêra*,* chambermaid,

pl. ڪاريراٽ *kamarerât*.
 ڪاشه *kammâsa*, see ڪش
 ڪال *kamâl*, and ڪالهه *kimâla*,
 see ڪل
 ڪامه *kimâma*, see ڪم
 ڪان *kamân*, or ڪاني *kamâny*,
 again, more, also; ادبني ڪان
iddyny kamân, give me
 some more! انت ڪان *kamân*
enta, you also, even you.
 ڪبانيه or ڪبانيه *kumbanyja*, *com-
 pany, society, firm, pl.
 ڪبانيات or ڪبانيات *kumbanyjât*.
 ڪبريت *kambaryt*, *cambric.
 ڪبباليه *kambijâla*, *bill of exchange,
 pl. ڪببالات *kambijalât*.
 ڪببو *kambjo*, *rate of exchange.
 ڪنٿري *kummitra*, pears, pear-
 trees, sg. ڪنٿريا *kummitrâja*,
 pl. ڪنٿريات *kummitrajât*, or
 ڪنٿرات *kummitrât*.
 ڪنڪد *inkamad* (*jinkimid*), to be sad, gloomy.
 ڪنڪد *makmûd*, or ڪنڪد
minkimid, sad, gloomy.
 ڪمد *kamad*, sorrow, grief,
 gloominess.

ڪمر *kamar*, * belt, pl. ڪمرات
kamarât.
 ڪمرڪ *gumruk*, * see ڪمرڪ
 ڪمره *kamara*, beam, girder, pl.
 ڪمرات *kamarât*.
 ڪمساري *kumsâry*, *guard or conduc-
 tor of a train, ticket-collector,
 pl. ڪمساريه *kumsaryja*.
 ڪمش (ڪميش) *kamaš* (*jikmiš*), to
 grasp, shrink. ڪميش *inkamaš*,
 to be shrunk in one's self.
 ڪموش *makmûš*, shrunk. ڪمش
kamš, act of grasping,
 shrinking. ڪاشه *kammâsa*,
 pincers, tongs, hoof-extrac-
 tor, pl. ڪاشات *kammašât*.
 ڪل (ڪمل) *kimil* (*jikmal*), or
 ڪل استڪمل *istakmil*, to be com-
 plete, perfect. ڪل *kammil*, to
 complete, perfect, finish. ڪمپل
takmyl, act of completing,
 perfecting, finishing. ڪمپلي
takmyly, supplementary.
 ڪملا *takmila*, complement,
 balance. ڪمال *kamâl*, com-
 pleteness, perfection. ڪالهه
kimâla, remainder, rest,

balance, *pl.* کالات *kimalât*.
کامل *kâmil*, entire, whole,
complete, perfect; راجل کامل
râgil kâmil, a respectable
man, man of a certain age.
کامله *biakmaloh*, the whole
of it, altogether.

کمم (*kammim*), to muzzle.
کمم *ikkammim*, to be muz-
zled. مکمم *mukammim*, or
متمکم *mitkammim*, muzzled.
کمم تکمم *takmym*, act of muz-
zling. کمامه *kumâma*, muzzle,
pl. کمامات *kumamât*.

کامن (*kaman* or *kimin*
(*jikman*), to hide, waylay,
sit quietly. انکمن *inkaman*,
to hide one's self. کامن *kâmin*,
hidden, waylaying, sitting
quietly. کامین *kamyn*, ambus-
cade, ambush.

کامانگه *kamanga*, * violin, *pl.* کمانجات
kamangât.

کامون *kammûn*, cumin.

کیمیه *kimmyja*, see کام

کان (*kann* (*jikinn*), or
کانتکن *istakann*, to rest,

repose, conceal one's self.

کناریا *kanârja*, * canary, *pl.* کناریات
kanarjât.

کناس *kannâs*, and کناسه *kunâsa*,
see کنس

کنافه *kunâfa*, vermicelli prepared
with butter and sugar; صحن
کنافه و جنبه آفه *ṣahn kunâfa we*
ganboh âfa, no larder but
hath its mice.

کنبه *kanaba*, or کنبیه *kanabé*, *
sofa, *canapé*, *pl.* کنبات *kana-*
bât, or کنبیهات *kanabehât*.

کنترابندا *kontrabanda*, * smuggling.

کنتراتو *konterâto*, * con-
tract, conditions, agreement,
pl. کنترانات or کنتراتات
konteratât.

کانتو *kanto*, * public auction;
انباع بالکنتو *inbâ' bil kanto*,
it was sold at public auction.

کانتین *kantyn*, * canteen.

کندرجی *kunduragi*, slipper. کندرجی
kunduragy, seller or maker
of slippers, *pl.* کندرجیه
kunduragyja.

کانز (*kanaz* (*jikniz*), to

- treasure, conceal, hide. انکنز *inkanaz*, or اتکنز *itkanaz*, to be treasured, concealed, hidden. مکنوز *maknûz*, treasured, concealed, hidden. کنز *kanz*, act of treasuring, concealing, hiding. کنز *kinz*, treasure, hidden treasure, pl. کنوز *kunûz*. کنزی *kunazy*, miser, one who hoards money, pl. کنزیه *kunazyja*.
- کنس (یکنس) *kanas* (*jiknis* or *juknus*), to sweep. کنس *kannis*, to cause to sweep. اتکنس *inkanas*, or مکنوس *itkanas*, to be swept. کنس *kans*, swept, act of sweeping. کناس *kandás*, scavenger, pl. کناسه *kannâsa*, or کناسین *kannasyn*. کناسه *kunâsa*, refuse, sweepings, rubbish. مکنسه *muknisa*, broom, pl. مکناس *makânis*.
- کنشینیه *konšyna*, * playing cards. کنکه *kanaka*, see تنکه. کنیاک *kunjak*, * cognac, brandy. کنیس *kinys*, synagogue.
- کنیسه *kinysa*, church, pl. کنایس *kanâjis*.
- کنیف *kanyf*, water-closet, pl. کنیفات *kanyfât*.
- کنیه *kunja*, see کان
- کهرمان *kahramân*, yellow amber. کهنه *kuhna*, rags, tatters; راجل *ragil kuhna*, a worn-out man. کهنجی *kuhnagy*, dealer in rags, pl. کهنجیه *kuhnagyja*.
- کوارته *kuwërta*, * deck of a ship. کواسه *kawâsa*, niceness, prettiness, fascination. کویس *kuwayjis*, nice, pretty, fascinating, pl. کویسین *kuwayjisyn*. آکوس *akwas*, nicer, prettier, better.
- کوالینی *kawalyny*, see کیلون
- کوبری *kubry*, see کبری
- کوبه *kôba*, * heart (in playing cards).
- کور *kûr*, large bellows of forge, pl. آکوار *akwâr*.
- کورجه *koraga*, an odd lot, one with the other.
- کوردون *kordôn*, * cordon, watch-

chain.

ڪوره *kôra*, ball, *pl.* ڪور *kuwar*,
or ڪورات *korât*.

ڪوريڪ *korék*, * pitchfork, shovel,
pl. ڪوريڪات *korekât*.

ڪوز *kûz*, mug, pitcher, *pl.* ڪواڙ
akwâz; ڪوز درا *kûz dura*,
head of maize.

ڪوسا *kûsa*, vegetable-marrows,
sg. ڪوسايه *kusâja*, *pl.* ڪوسايات
kusajât.

ڪوش *kauwiš*, to grasp,
collect, gather. ٽڪويش *takwys*,
act of grasping, collecting,
gathering. ڪوشه *kôša*, corner,
what-not, shelves, lime-
kiln, *pl.* ڪوشات *košât*, or
ڪوش *kuwaš*.

ڪوع *kauwa'* (*jikwi'*), to
lie down and lean on the
elbow. ڪوع *kauwa'*, to lie
down, sleep. ڪوع *mukau-*
wa', lying down, asleep.

ڪوع *kû'*, elbow, bend,
tube, *pl.* ڪيمان *ky'dan*;
ڪوعڪ *juhrug min*
kû'ak, or ڪوعڪ من *ji!lâ'*

min kû'ak, I defy you to do
the same! من ڪيانه
saqâh el hall min ky'dnoh,
he paid him dearly for it.

ڪوفي *kûfy*, Koofic writing.

ڪوفيه *kufyja*, or بوشيه *busyja*,
silk muffler, head-shawl, *pl.*
ڪوفيات *kufyjât*.

ڪوليرا *kolêra*, * cholera.

ڪوم (بڪوم) *kauwim*, to heap up.
ڪوم *ikkauwim*, or انڪوم
itkauwim, to be heaped up.
ڪوم *mukauwim*, or مڪوم
mitkauwim, heaped up.
ڪوم *takwym*, act of heaping
up. ڪوم *kôm*, or ڪومه *kôma*,
heap, *pl.* ڪوام *akwâm*, or
ڪله ڪوم ودا ڪوم *kymân*;
kulloh kôm we da kôm,
any thing but that!

ڪوموبيل *komobyl*, see ڪوموبيل

ڪون *kôn*, see ڪان

ڪونصول *konşól*, * consolle.

ڪوشغاصي or ڪوشغاصي *kaûšagâsy*, *
Turkish postillion, *pl.*
ڪوشغاصيه or ڪوشغاصيه *kaû-*
šajasyja.

ڪوي (*kawa* (*jikwy*), to iron or starch (clothes), cauterize, cause to suffer. انڪوي *inkawa*, or اٽڪوي *itkawa*, to be ironed, starched, cauterized, suffer. مڪوي *makwy*, ironed, starched, cauterized, suffering. ڪوي *kawy*, act of ironing, starching, cauterizing. ڪي *kaj*, cauterization. مڪوي *makwa*, flat-iron, pl. مڪاوي *makawy*, مڪوچي *makwagy*, ironer, laundryman, pl. مڪوچيه *makwagyja*.

ڪويس *kuwayjis*, see ڪواسه

ڪيال *kayjal*, and ڪيالاهه *kijala*, see ڪيل

ڪيان *kajdn*, see ڪان

ڪيب *kyb*, small hut made of mats.

ڪيد *kéd*, see ڪاد

ڪيس (*kayjis*, to rub with a *kys*, shampoo. اڪيس *ikkayjis*, or اٽڪيس *itkayjis*, to be robbed, shampooed. ٽڪيس *takjys*, act of rubbing with a *kys*, shampooing. ڪيس *kys*, rough hair glove for

rubbing bathers in Turkish baths, purse, sack, bag, coin of 500 piastres, pl. سافز علي ڪيس غيره *akjds*; سافز 'ala *kys g'eroh*, he travelled at the expense of another; دفع من ڪيسه *dafa' min kysoh*, he paid it out of his own pocket. مڪيساتي *mukayjisaty*, professional rubber with a *kys* in Turkish baths, pl. مڪيساتيه *mukayjisatyja*.

ڪيع (*kayja'*, to torture.

ٽاڪيج *takjy'*, act of torturing.

ڪيف (*kayjif*, to give pleasure, humour, intoxicate

slightly. اڪيف *ikkayjif*, or اٽڪيف *itkayjif*, to take one's

ease, be pleased, be intoxicated. مڪيف *mikkayjif*, or

متڪيف *mitkayjif*, at ease, pleased, gay, intoxicated.

ڪيف *kéf*, how? ease, pleasure, comfort, placid enjoyment; ڪيف ڪيفك *kéf kékak*, how are you? مالوش ڪيف *ma*

lûs kéf, or *ما عندوش کیف* *ma 'andûs kéf*, he is indisposed, he is not well ; *على كيفك* *ala kékak*, or *كيفك* *kékak*, as you please! *كيفيه* *kajfyja*, matter, affair, circumstance, fact.

کیکھ *kyka*,* game of hide and seek.

کیل *kayjil*, to measure grains or dry goods ; *کیل له* *kayjil loh bil qalam*, he slapped him. *یکیل* *ikkayjil*, or *انکیل* *itkayjil*, to be measured. *میکیل* *mikkayjil*, or *متکیل* *mitkayjil*, measured. *تکیل* *takjyl*, or *کیل* *kél*, act of measuring; *کیل* *kél*, measure. *کیله* *kéla*, 1/12th

part of an *ardabb*, *pl. کیلات* *kelât*. *کجال* *kayjâl*, one who measures grains, etc. *pl. کجالین* *kayjalyn*, or *کجاله* *kayjâla*.

کیلومتر *kylometr*,* kilometre, *pl.*

کیلومترات *kylomitrât*.

کیلون *kylûn*, or *کالون* *kalûn*, lock,

pl. کوالین *kawalyn*. *کوالینی*

kawalyny, lock-smith, *pl.*

کوالینیہ *kawalynyja*.

کیما *kymja*, chemistry, alchemy.

کینا *kyna*,* quinine ; *کینا*

hasab el kyna, cinchona bark.

کینار *kynâr*, border, edge, ex-

tremity, *pl. کینارات* *kynarât*.

کیمک *kijâk*, 4th month of the

Coptic calendar.

کیودی *kajûdy*, see *کاد*

ل = l

ل *li*, to, for, because of, as far as; *لك* *lak*, to you, for you; *للبیت* *lil bet*, as far as the house ; *له سنتین هنا* *loh*

sanatén hena, he has been two years here ; *ما لكش نضربه* *ma lakš tidraboh*, you have no right to strike him.

لا *lā*, no, not, neither, nor ;
 لا دا ولا دا *la da wala da*,
 neither this nor that ; اخذته
 لا عشرة ولا عشرة *aḥattoh la*
ḥamsa wala 'ašara, I took
 it gratis. بلا *bala*, without ;
 بلاك اروح *arūḥ baldk*, I
 will go without you ; بلا كلام
bala kalām, do not say such
 a thing ! بلاش *balāš*, gratis ;
 بلاش نجي *balāš tigy*, you need
 not come ! يا بلاش *ja balāš*,
 how cheap ! ادى له دا بلاش
idda loh da balāš, he gave
 him this gratis ; عمله دي مش
 بلاش *el'amla dy muš*
rāzḥa lak balāš, you will not
 do it with impunity, you will
 not get off scot free ; البلاش
 اكثر منه *el baldāš kattar min-*
noh, make hay while the
 sun shines !

خشب لاترانه *latazāna*, * see لاترانه

لاح *lāḥ (julūḥ)*, to please,
 be attractive ; الكتاب لاح في عينه
el kitāb lāḥ fy 'ēnoh, he
 liked the book. لاج *lājih*,

pleasing, attractive. ملىح *milyḥ*,
 nice, excellent, *pl.* ملاح
milāḥ. ملاحه *malāḥa*, nice-
 ness, excellence, beauty.

لبان لادن *lādin*, see لبان

لازم *lāzim*, see لزوم

لاش *lāš (julāš)*, to sting
 (scorpion, etc.). لوشه *lōša*, a
 sting, *pl.* لوشات *lōšāt*.

لاص *lāṣ (julūṣ)*, to be
 confused, be bewildered, be
 embarrassed, lose one's
 head. لا يص *lājiṣ*, confused,
 bewildered, embarrassed,
 losing his head. لوصه *lōša*,
 confusion, bewilderment.

لاع *lā' (julū')*, to be
 distressed, in trouble. لوع
lauwa', to distress. لاجي *lājī'*,
 distressed, troubled, suffer-
 ing. لوعه *lō'a*, distress,
 trouble, misery.

لاف *lāf (julūf)*, to asso-
 ciate ; هو لاف عليها *huwa lāf*
'alēha, he lived with her,
 he had a *liaison* with her.
 لواف *lauwif*, or ولف *wallif*, to

cause to associate together. توليف *tawlyf*, act of causing to associate together. لاجيف *lajif*, associated with, in love with. لوف *lof*, or لفته *wilfa*, or ائتلاف *itilâf*, or الله *ilfa*, company, friendship, harmony, accord.

لايق (يليق) *laq (jilyq)*, to be fit, suitable; دا ما يليقش منك *da ma jilyqs minnak*, this is not becoming of you. لايق *laqiq*, fit, suitable, becoming. لياقة *lijâqa*, fitness, suitability, propriety.

لالا *lâla*, tutor, * *pl. لالات lâlât.*

لام (يلوم) *lâm (julâm)*, or لوم *lauwim*, to blame. ائلام *itlâm*, or ائلوم *itlauwim*, to be blamed. ملام *mulâm*, or مئلام *mitlauwim*, blamed. لوم *lôm*, or ملام *malâm*, or ملامه *malâma*, blame, reproach.

لامع *lâmi'*, see لامع

لان (يلين) *lân (jilyn)*, to be soft, flexible. لين *layjin*, to cause to be soft, cause to be flex-

ible. ائلين *itlayjin*, to relieve the bowels. لين *lyn*, softness, flexibility, diarrhoea. لين *layjin*, soft, flexible; بطاني لينه *batny layjina*, I have a touch of diarrhoea. تالين *talyjyin*, act of softening, causing to be flexible, relieving the bowels. ملين *mulayjin*, laxative.

لاوع (يلاوع) *lâwi'*, to make false promises. ملاوعه *mulâw'a*, false promises.

لاونجي *lawingy*, attendant at a bath, *pl. لاونجيه lawingyja.*

لاي *lâj*, hose (of a hubble-bubble), *pl. لايات lajât.*

لايحه *lâjha*, rule, regulation, *pl. لاويح lawâjih.*

لايم (يلايم) *lâjim*, to shorten, abridge; لايم المسألة *lâjim el masâla*, do not let the case assume great proportions! do not let the case become aggravated! ائلايم *itlâjim*, to take hold of, take possession of; ائلايمت على الكتاب *itlâjimt 'alal kitâb*, I took

possession of the book.

لب *libb*, pith, pulp, *sg.* لبه *libba*,
pl. لبات *libbat*; لبه *libba*,
 necklace, slight slap, *pl.* لبب
libab, or لبات *libbat*.

لباب *libab*, crumb, soft part of
 the bread.

لباد *labbad*, felt; لباده *labbada*,
 horse-cloth, *pl.* لبادات
labbadat. لبده *libda*, felt cap,
pl. لبده *libad*.

لباس *libas*, see لبس

لباط *libat*, see لبظ

لبان *liban*, or لبدان *lidan*, or لادن
ladin, frankincence, resin;
 لبدان المركب *liban el markib*,
 tow-rope of a ship.

لبان *labban*, see لبن

لبخ *labbah*, to apply a
 poultice. تلبيخ *talbyh*, act of
 applying a poultice. لبخة
labha, poultice, cataplasm,
pl. لبخ *lubah*, or لبخات *labhat*.

لبخ *labah*, lebbek tree, *acacia*
egyptiaca, *sg.* لبخة *labaha*,
pl. لبخات *labahat*.

لبد *libid* (*jilbad*), to lurk,

stick to one's place. لباد *labid*,
 lurking, stuck to one's place.

لبده *libda*, see لباد

لبس (*لبس*) *libis* (*jilbis*), to wear,
 put on dress; لبسه عفريت
libsoh 'afryt, a devil pos-
 sessed him. لبس *libbis*, to
 dress, clothe. البس *itlabas*,
 to be worn, put on. لابس
labis, dressed, clothed. ملبوس
malbus, worn; راجل ملبوس
ragil malbus, man possessed
 by an evil spirit; ملبوس
malbus, or لبس *libs*, dress, clothes,
 garment, *pl.* ملابس *malabis*,
 or ملابس ملبوسات *malbusat*.
 نلبس *talbys*, act of dressing,
 clothing, pitching. لباس *libas*,
 pair of drawers, *pl.* لباسات
libasat, or البسه *albisa*. ملبس
milabbis, comfits, bonbons,
sg. ملبسة *milabbisa*, *pl.* ملبسات
milabbisat.

لبش (*لبش*) *labbis*, to confuse,
 stack or protect Nile and
 canal banks with reeds, etc.
 البش *itlabbis*, to be confused,

stacked. متلبش *mitlabbiš*,
 confused, stacked. تلبش *tal-*
byš, act of confusing,
 stacking. لبشه *libša*, bundle
 of sugar-cane, bundle of
 reeds, etc. with which Nile
 and canal banks are stacked,
pl. لبش *libaš*, or لبشات *libšat*.
 لبط (يلبط) *labbat*, to dip the pen
 into the inkstand, apply
 collyrium to the eye. ابلط
itlabit, to wrestle. تلبط
talbyt, act of dipping the pen
 into the inkstand, applying
 collyrium to the eye. لباط
libat, or ملابطه *mulabāa*, act
 of wrestling.
 لبق (يلبق) *labaq (jilbaq)*, to
 become one, fit (clothes
 etc.), المهدوم دي تلبق له *el*
hudām dy tilbaq loh,
 these clothes become him.
 لابق *labiq*, becoming, fitting.
 لبك (يلبك) *labak (julbuk)*, to
 perplex, embarrass. اترك
itlabak, to be perplexed,
 embarrassed. ملوك *malbāk*,

perplexed, embarrassed. لبكه
labka, perplexity, embar-
 rassment, trouble.
 لباب *liblab*, *dolichos lablab*,
 creeping plant.
 لليب *liblib*, thoroughly, fluently;
 حافظ درسه ليب *ḥāfiḥ darsoh*
liblib, he knows his lesson
 thoroughly (school-boy's
 dialect).
 لبلوب *lablūb*, tendril of a branch,
pl. لباليب *labalyb*.
 لبن *laban*, milk. لبان *labban*,
 milkman, *pl.* لبانه *labbāna*,
 لبني *labany*, colour of milk.
 لبوه *labwa*, lioness, word of
 insult to native women.
 لبيس *libys, sabeo vulgaris*.
 لت (يلت) *latt (jilitt)*, to knead,
 chatter. لت *latt*, act of
 kneading, chatter. لتات *lattat*,
 talkative, chatter-box, *pl.*
 لتاتين *lattatyn*.
 لتم (يلتم) *itlattim*, to
 cover a part of the face.
 متمم *mitlattim*, on who is
 covering a part of the

- face. *litâm*, veil for the lower part of the face, *pl. litamât*.
- لج *lagg (jiligg)*, to insist. لجلج *laglig*, to confuse, cause to stutter. لجلج *itlaglig*, to be confused, stutter. لجلج *mitlaglig*, confused, stuttering. لج *lagg*, insistence. لجلجه *lagliga*, confusion, stutter.
- لجلج *laggim*, to bridle. لجلج *itlaggim*, to be bridled, confused, stuttering. لجلج *milaggim*, or لجلج *mitlaggim*, bridled. لجلج *talgyim*, act of bridling. لجام *ligâm*, bridle, *pl. ligamât*, or لجام *algima*; لجام حد يد *ligâm ḥadyd*, bit.
- لجنة *lagna*, committee, commission, *pl. lagnât*.
- لجلج *lahḥ (jilihḥ)*, to insist. لجلج *lahḥlahḥ*, to cause to be active or quick. لجلج *itlahḥlahḥ*, to be active, quick. لجلجه *lahḥlahḥ*, activity, quickness, energy.
- لجلج *milahḥlahḥ*, active, quick, energetic. لجلج *ilḥāḥ*, insistence.
- لجلج *lahḥḥaf*, bed quilt, cotton blanket, *pl. lahḥḥaf*, or لجلج *liḥāḥafāt*.
- لجلج *lihām*, see لجلج
- لجلج *lahās (jilḥās)*, to lick. لجلج *itlahās*, to be licked. لجلج *malḥūs*, licked. لجلج *lahs*, act of licking. لجلج *lahsa*, a lick, *pl. lahḥsāt*.
- لجلج *lahāḥ*, (لجلج), or لجلج *lāḥiḥ*, to observe, remark, notice. لجلج *itlahāḥ*, to be observed, remarked, noticed. لجلج *malḥūs*, or لجلج *mulāḥza*, observation, remark, *pl. malḥuḥzāt*, or لجلج *mulāḥzāt*. لجلج *mulāḥiḥ*, observer, inspector, overseer, petty police officer, *pl. mulāḥḥsyn*. لجلج *lahḥza*, moment, twinkling of an eye, *pl. lahḥzāt*.
- لجلج *lahāq (jilḥāq)*, to reach, لجلج

overtake; الحاقه على المخطئه *ilhaqoh*
 'alal mahatta, follow him
 to the station! catch him at
 the station! الحاقني بشوية ميا
ilhaqny bisuwayjet mayja,
 give me some water quickly!
 الحاق لي يا كل *lihiq jakul*, has he
 had time to eat? has he eaten
 already? يا ملحق *ja malhaq*,
 how quickly! الحاقاها *ilhaqan*
bi ma, in continuation to.
 ملحق *mulhaq*, annex, ap-
 pendix.

لحاحه *lahlaha*, see ل

لحم *laham (jilhim)*, to
 solder, copulate. اتلحم *itlaham*,
 to be soldered. ملخوم *malhûm*,
 soldered. لحم *lihâm*, solder,
 joint, pl. لحامات *lihâmât*.

لحم *lahm*, or لحمه *lahma*, meat,
 flesh, pl. لحوم *luhûm*, or
 لحومات *luhumât*; لحم السنان
lahm es sinân, gum of the
 teeth.

لحوس (بلحوس) *lahwis*, to lick
 repeatedly, flatter. لحوسه
lahwisa, act of licking,

flattery.

لحوقي *luhûqy*, saucepan with
 handles.

لحيه *lihja*, beard.

لحبط (لخبط) *lahbat*, see خلبط

لخالج (لخالج) *lahlah*, to jog, shake,
 cause to be unsound. اتخالج
itlahlah, to be jogged,
 shaken, unsound. ملخالج *mulah-*
lah, jogged, shaken, unsound.
 لخالجه *lahlaha*, act of jogging,
 shaking, want of solidity.

لحلم (يلغم) *laham (jilhim)*, to
 embarrass, confuse. اتلغم
itlaham, to be embarrassed,
 confused. ملخوم *malhûm*,
 embarrassed, confused. تلغه
lahma, embarrassment,
 confusion; راجل تلغه *ragil*
lahma, a slow man.

لبدان *lidân*, see لبان

لدع (يلدع) *lada' (jilda')*, to
 sting, copulate. اتلدع *itlada'*,
 to be stung. ملدوع *maldû'*,
 stung; مره ملدوعه *mara mal-*
dû'a, a prostitute, pl. لاديع
malady'. لدع *lad'*, act of

stinging, copulation. لدغه *lad'a*, a sting, *pl.* لدعات *lad'ât*.
 لدغ (*لدغ*) *ladağ (julduğ)*, to lisp. لدغه *ladğa*, lisp. الدغ *aldağ*, one who lisps, *fem.* لدغا *ladğa*, *pl.* لدغ *ludğ*.
 لدن (*لادن*) *laddin*, to dry bread on fire. ملدن *muladdin*, dried. تلدن *taldyn*, act of drying bread on fire.
 لذ (*لذ*) *lazz (jilizz)*, to please. لذ *iltazz*, or لذ *iltazz*, to be pleased, enjoy. ملذود *malzûz*, pleased, enjoying. لذ *lazza*, or لذ *malazza*, pleasure, delight, enjoyment, *pl.* لذات *lazzât*, or لذات *malazzât*. لذ *lazz*, delightful, delicious, *pl.* لذ *lazz*.
 لزق (*لزق*) *liziq (jilzaq)*, to stick, adhere to ; لزق له *ilzaq loh*, stick to him! do not leave him in peace! لزق *lazzaq*, to cause to stick, paste ; لزق له كتاب *lazzaq loh kitâb*, he

palm'd off a book on him. ملزوق *malzûq*, or لزق *milzazzaq*, stuck, adhering to, pasted. لزقه *lazaqa*, poultice, plaster, *pl.* لزق *lazaq*, or لزقات *lazaqât*.
 لزمت (*لزم*) *lizim (jilzam)*, to be necessary ; هو لزمت الكتاب مني *huwa lizim el kitâb minny*, he held me responsible for the book. لزمت *lazzim*, or الزم *alzam*, to hold responsible, compel. التزم *iltizam*, to be compelled, have a monopoly or a contract. ملزوم *malzûm*, responsible, compelled. ملزوميته *malzûmyja*, responsibility. ملتزم *mltizim*, compelled, contractor, one who has a monopoly, *concessionnaire*, *pl.* ملتزمين *mltizimyn*. لازم *lâzim*, necessary, requisite, required ; لازم عن الشغل *lâzim 'an es šuğl*, it is necessary to work, we ought to work ; لازم زي *zaj el lâzim*,

properly, decently, respectably. التزام *iltizâm*, responsibility, monopoly, contract, *pl.* التزامات *iltizâmât*. لوازم *lawâzim*, necessities, *pl.* لوازم *lawâzim*, necessities. لازم *lazâm*, unless; unless I find him. الزم الاقيه *alzam ala qiyh*, unless I find him. لزم *lazam*, one's own; ابن عمه لزم *ibn 'ammoh lazam*, his first cousin. ملازم اول *mulâzim auwil*, lieutenant; ملازم تاني *mulâzim tâny*, sub-lieutenant. لزمه *malzama*, screw-press, part of a book, *livraison*, *pl.* ملازم *malâzim*. لسا *lissa*, still, not yet; هو لسا هناك *huwa lissa henâk*, he is still there; لساك هنا *lissâk hena*, are you still here? لسا ما جاش *lissa ma gâš*, he has not come yet.

لسان *lisân*, see لسن

لسترينو *lustryno*, * see جلد

لستك *lastik*, or جامالستك *gamalas-tik*, *India-rubber; جزمه لستك

gazma lastik, side-elastic boots; مساحه لستك *massâha lastik*, ink or pencil eraser. لسع (ياسع) *lasa' (jilsa')*, to sting; لسعاه عاقه *lasa'oh 'alqa*, he gave him a thrashing; لسع منه لسع *lasa' minnoh rijâl*, he got a dollar out of him, he got a dollar from him on false pretences. لسع *las'*, act of stinging. لسه *las'a*, a sting, *pl.* لسعات *las'ât*. لسن (ياسن) *lassin*, to hint, speak. تسين *talsyn*, act of hinting, speaking. لسان *lisân*, tongue, language, *pl.* اللسان *alsina*, or اسمها لسانات *lisanât*; اسمها على السنة *ismoh 'ala alsinet en nâs*, he is talked about. لم لسانك *limm lisânak*, hold your tongue! restrain your tongue! عن لسان *'an lisân*, from hearsay; لسان الخابور *lisân el habâr*, edge of wedge. لسوع (ياسوع) *luswa'*, to urge, hurry, strike (with a lash,

etc.). لوسعه *laswa'a*, act of urging, hurrying, striking. ولد ملسوع *walad mulaswa'*, a smart boy, a quick boy.

لضم (باضم) *ladam (jublum)*, to thread a needle, etc.; لضم وياه *ladam wayjah*, he entered into conversation with him. لضم *ladm*, act of threading a needle.

لطم (يطاط) *itlatt*, to have the syphilis. لطم *mitlatt*, or لطمه *maltût*, syphilitic. لطمه *latfa*, syphilis.

لطمه *latâfa*, see لطف

لطم (يلطم) *latah (jiltah)*, or *lattah*, to soil, bespatter. لطمه *itlatah* or *itlattah*, to be soiled, bespattered. لطمه *taltiyh*, act of soiling, bespattering. لطمه *latba*, stain, pl. لطمه *lutah*, راجل لطمه *râgil latb*, a fool, an idiot, a stupid fellow.

لطم (يلطم) *latas (jultus)*, to slap, strike; لطمه الشمس *es šams latašetoh*, he had a sun stroke; لطمه البيت *en nibyt*

da jutlus, this wine gets up into the head. لطمه *lattas*, to slap or strike repeatedly; لطمه *huywa bylattas fil 'araby*, he has a smattering of Arabic; دار لطمه *dâr jilattas fil sikak*, he roamed in the streets. لطمه *itlattas*, to be slapped, struck. لطمه *itlattas*, to be slapped or struck repeatedly. لطمه *maltûs*, slapped, struck; لطمه *enta maltûs 'ala 'aqlak*, are you mad? لطمه *latas*, or لطمه *taltiyas*, act of slapping, striking. لطمه *lutas*, or لطمه *latša*, a slap, a blow, pl. لطمات *latšât*. لطمه *maltaş*, waggon. لطمه *malâtis*, buffer, pl.

لطم (يلطم) *latâc (jiltâc)*, to cause to wait, paste, kiss. لطمه *itlatâc*, to be kept waiting, pasted, kissed. لطمه *itlatâc*, to loiter, loaf. لطمه *taltiyâc*, act of pasting,

loitering, loafing.

لطف (باطف) *laṭaf (julṭuf)*, to have mercy, be kind to. لطف *laṭīf*, to alleviate, mitigate. لطف *lāṭif*, to treat with kindness. استلطف *istalṭaf*, to consider nice or pretty, like. تلطف *tallṭuf*, alleviation, mitigation. لطف *luṭf*, or لطفه *laṭāfa*, gentleness, kindness, graciousness, pleasantness; لطف حصل له *ḥaṣal loh luṭf*, he became insane. لطيف *laṭīf*, nice, pretty, gentle, polite, gracious, witty, *pl.* لطف *luṭāf*.

لطم (ياطم) *laṭam (julṭum)*, to strike the face with the hands (in grief). لطم *laṭm*, act of striking the face. لطمه *laṭma*, a blow, a slap, *pl.* لطمات *laṭmāt*. ملطم *malṭam*, mortar-pit, *pl.* ملطيم *malāṭim*.

لطف *latyf*, see لطف

لظاظ *laṣṣaṣ*, or لظاظ *mulaṣṣaṣ*, fat, plump. لظاظه *laṣṣaṣa*, fatness, plumpness.

لعن *li'ib (jil'ab)*, to play.

لعن *la'ab*, to cause to play; لعن الكلب *el kalb byla'ab* *déloh*, the dog wags his tail. لعن *lā'ib*, to play with another, amuse. لعب *li'b*, play, game, *pl.* العاب *aṭ'āb*. لعبه *li'ba*, toy, plaything, *pl.* لعب *li'ab*. ملعوب *mal'ūb*, trick, *pl.* ملاعب *mala'yb*; عمل فيه *'amal fyh mal'ūb*, he played him a trick. ملاعب *mulā'ib*, deceitful. ملاعبه *mulā'ba*, fraudulence.

لعن *la'at (jil'at)*, see لعن
لعن *la'an (jil'an)*, or لعن *na'al (jin'al)*, to curse, damn. لعن *itla'an*, to be cursed, damned. ملعون *mal-'ūn*, or لعين *la'yn*, cursed, damned, wicked, *pl.* ملاعين *mala'yn*. لعن *a'an*, more wicked, worse; هو لعن منها *huwa a'an minha*, he is worse than she. لعن *la'n*, act of cursing, damning. لعنه *la'na*, a curse, *pl.* لعنات

la'nât; لعنة سفه *la'net safah*, reprimand.
 لعوق *la'ûq*, miserable, wretch.
 لعد *lu'ûd*, gullet, flesh under the chin.
 لغم *laġam*, * mine, blast, *pl.* الغام *alġâm*.
 لغمجي *laġamgy*, miner, blaster, *pl.* لغمجييه *laġamgyja*.
 لغاه *luġa*, language, *pl.* لغات *luġât*.
 لغوه *laġwa*, dialect, *pl.* لغوات *laġwât*.
 لغوص (يلغوص) *laġwaş*, or لغوط *laġwaţ*, or لغمط *laġmaţ*, to besmear, soil, stain. لغوصه *laġwaşa*, or لغوطه *laġwaţa*, or لغمطه *laġmaţa*, act of besmearing, soiling, staining.
 لغى (يلغى) *laġa (jilġy)*, to cancel, annul. انلغى *itlaġa*, to be cancelled, annulled. ملغى *malġy*, cancelled, annulled.
 لغا *ilġa*, or لغو *laġu*, act of cancelling, annulling.
 لاف (يلف) *laff (jiliff)*, to go round, wrap up, roll up; دار لاف عليه *dâr jiliff 'alêh*, he

went about looking for him.
 للاف *laflif*, to wrap up. للاف *laflif*, to cause to go round.
 اتلاف *itlaff*, to be wrapped up, rolled up. اتلاف *itlaflif*, to wrap one's self up. ملفوف *malfûf*, wrapped up, rolled up.
 للاف سجائر *laflâf sagâjir*, professional roller of cigarettes, *pl.* للافين سجائر *laflâfyn sagâjir*.
 لف *laff*, act of going round, wrapping up, rolling up. للافه *laflifa*, act of rolling one's self up (in a shawl, etc.). لافه *laffa*, a turn round, parcel, package, *pl.* للافات *laflâfât*. ملف *milaff*, roll, turn, file of papers, *dossier*, *pl.* ملفات *milaffât*. للافه *lifâfa*, wrapper, bandage.

لافت (يلفت) *lafat (jilfit)*, to turn or look round. اتلاف *itlafat*, or اتلفت *iltafat*, to look round, look to, be attentive; اتلفت للولد *iltifit lil walad*, look after the boy! take care of the boy! اتلفت *itlafit*, to look

right and left. ملتفت *multafit*, turning round, looking to, attentive. لفته *lafta*, a look round, *pl.* لفتات *laftât*. اللفتات *iltifât*, act of looking round, attention ; خلت اللفتاتك عليه *hallaḡ iltifâtak 'alêh*, look after him! take care of him!

لفت *lift*, turnips, *sg.* لفته *lifta*, *pl.* لفتات *liftât*.

لفح *lafah* (*jilfah*), to blow, to lift up. لافح *laffah*, to cause to lift up; كعصايا لافحه *kam 'asâja*, he struck him a few blows with a stick. اتلافح *itlafah*, to be blown. اتلافح *itlaffah*, to wrap one's self up. لافحة هوا *lafhet hawa*, gust of wind.

لفظ *lafaz* (*julfuz*), or اتلفظ *itlafaz*, to utter, pronounce, speak. لفظ *lafz*, or لفظ *mafaz*, pronunciation, words, speech, *pl.* الفاظ *alfâz*.

لفح *lafa'* (*jilfa'*), to carry,

lift up, اتلفح *itlafa'*, to be carried, lifted up. لفع *laf'*, act of carrying, lifting up.

لفق *lafaq* (*julfuq*), to sew, put together. لفاق *laffaq*, to put together, invent lies. ملفق *mulaffaq*, put together, invented, fabricated. تلفيق *talfyq*, act of sewing, putting together, humbug, fabrication, falsehood.

لق (*laqq* (*juluqq*), to shake, jog. لقاق *laqlaq*, to shake or jog repeatedly, make a rattling noise, be tale-bearer. لقي *laqq*, act of shaking, jogging. لقلقله *laqlaqa*, rattling noise, tale-bearing. لقه *laqqa*, a shake, *pl.* لقات *laqqât*. لقلقل *liqlâq*, tale-bearer, scandal-monger.

لقب *laqab* or *laqb*, or لقب *naqb*, surname, *alias*.

لقح *laqqah*, to throw, hint; لقع عليه *laqqah 'alêh*, he hinted something against him. اتلقح *itlaqqah*, to be

thrown, throw one's self ;

اتلقح *itlaqqah*, go to the devil ! تلقح *talqyh*, act of throwing, hinting.

لقط *laqat* (*julqut*), to pick up from the ground. لقط *laqqat*, to pick up one thing after another. ملقط *mulaqqat*, foundling ; ابن حرام *ibn ḥarām mulaqqat*, a fine scoundrel. تلقط *talqyt*, act of picking up. لقطه *luqta*, occasion, a rare thing, second-hand, copulating-tongs, *pl.* لقاط *luqat*. ملقاط *milqât*, pincers, tongs, *pl.* ملاقط *malaqyt*.

لقف *laqaf* (*julquf*), to catch a thing falling from a height; عيان يلقف *ayjân bi-julquf*, he is at death's door. تلقف *itlaqaf*, to be caught. يتلقف على قرش *bijitlaqqaf 'ala qir's*, he is very much in need of a piastre. ملقف *malqaf*, ventilator, air-shaft, wind-sail, *pl.* ملاقف *malâqif*.

لق لقالق *liqlâq*, see لق

لقلق *laqlaq*, stork.

لقم (*ياقم*) *laqam* (*julqum*), to catch by the mouth. لقم *laq-qam*, to feed; لقم القهوه *laqqam el qahwa*, put a dose of ground coffee into the boiling water! لقمه كم قرش *laqqamoh kam qir's*, give him a few piastres! bribe him! تلقم *talqym*, act of feeding. لقمه *luqma*, mouthful, morsel, screw-nut, axle-brass, *pl.* لقم *luqam*; راجل قد اللقمه *râgil qadd el luqma*, a tiny fellow. لقمة القاضي *luqmet el qâdy*, fritter.

لقن (*يلقن*) *laqqan*, to dictate, suggest, instruct. تلقن *talqyn*, dictation, suggestion.

لقى *laqa* (*jilqa*), or تلقى *iltqa*, to find, meet with; اللي تعملة النهار دا تلقية بكره *illy ti-miloh en nahâr da tiltiqyh bukra*, as you brew so you must drink. استلقى *istalqa*, to

catch a thing falling from a height. استلقى *istilaqqa*, to catch a thing falling from a height, lie on one's back. مستلقي *mustalqy*, lying on one's back. ملاقيه *mulaqyja*, encounter, meeting, interview. من تلقا نفسه *min tilqa nafsoh*, of his own accord, on his own initiative. لقيه *liqyja*, treasure, windfall, pl. لقايا *laqaja*.

لكء *laká'a*, see لكاء

لكاف (حمار) *lukáf (ħumâr)*,
حمر see

لكز (يتلكر) *itlakkiz*, to pretend, make a pretext.

لكء (تتلكع) *itlakka'*, to temporize, loiter, delay. لكاء *laká'a*, or تكعج *talky'*, loitering, delay. لكي *liki'*, slow, unenergetic.

لكك (يلكك) *laklik*, to do a thing carelessly or badly, copulate. لكك *laklika*, act of doing a thing carelessly or badly, copulation.

لكم (يلكم) *lakam (julkum)*, to give a blow with the fist; الاكله اكلت على معدتي *el akla lakamet 'ala mi'dity*, the meal rests heavily on my stomach. الكم *itlakam*, to be struck with the fist, hold one's tongue; الكم *itlikim*, shut up! hold your tongue! لكم *lakm*, act of striking with the fist. لكء *lakma*, a blow, a box, pl. لكات *lakmât*. لكء *lukkamyja*, fist, blow with the fist, box, pl. لكاء *lakakym*, or لكيات *lukkamyjât*

لكن *lâkin*, but, however.

لكك *lakka*, stain, pl. لكات *lakkât*.

لم (يلم) *lamm (jilimm)*, or لم *lumlim*, to gather, collect, pick up things from the ground; لم لسانك *limm lisâ-nak*; restrain your tongue! لم *lammim*, to cause to gather or collect. اتم *itlamm*, or اتم *iltamm*, to be gathered, collected; الناس اتمت عليه *en*

nds itlammet 'aléh, people crowded around him. *ملوم malmûm*, gathered, collected. *لم lamm*, act of gathering, collecting, picking up things from the ground. *له lamma*, crowd, assembly, subscription for a charitable purpose, *pl. لآت lammât*. *لامه limâma*, refuse, anything picked up from the ground; *راجل لامة râgil limâma*, a common fellow. *لما lamma*, when; *لما يبقى يجي lamma jibqa jiggy*, when he comes.

لأم lammâm, pepper-mint.

لح lamah (jilmah), to notice, glance at. *لح lammah*, to hint, ogle, make love. *تلح talmyh*, hint, act of ogling, making love. *لحه lamha*, glance, twinkling of an eye, *pl. لامحات lamhât*. *ملايح malâmih*, or *تلاميح talamyh*, points of resemblance.

لامس (jilmis) lamas, to

touch. *اتلمس itlamas*, to be touched. *التمس iltamas*, to request, petition, pray. *لامسه mulâmsa*, or *لمس lams*, touch. *لامسه lamsa*, a touch, *pl. التماسات lamsât*. *التماس iltimâs*, request, petition, application, *pl. التماسات iltimasât*.

لمع (يلمع) lama' (jilma'), or *لطا la'at*, to shine, glitter, sparkle. *لمع lamma'*, to cause to shine or glitter. *لامع lâmi'*, shining, brilliant. *لامعه lam'a*, or *لامعه lam'ya*, or *لمعان lama'an*, brightness. *جلد لامع gild lammy'*, or *جلد يلامع gild bijilma'*, patent leather.

الم lamlam, *atriplex halimus*. *لمون lamûn*, or *ليمون lymûn*, lemon, *sg. لونه lamûna*, *pl. لونات lamunât*. *لوناظه lamunâta*, lemonade.

لنج lang,* shining; *جديد لنج gidyd lang*, brand new.

لنيه linja,* line.

لطا lahhat, see *لطا*

لُحِب (*lahab* (*jilhib*), to inflame, blaze, burn. اَتْلُحِب *itlahab*, or اِتْلُحِب *iltahab*, to be inflamed, catch fire, burn. مُلْتَلِحِب *multihib*, inflamed, burning. اِتْلُحِب *iltihâb*, inflammation. اِلْحَيْب *lihyb*, flame. لُحِج (*lahag* (*jilhic*), to press, urge, cheat, defraud; لُحِج عَلَيْهِ *lahag 'aléh*, he defrauded him. لُحِجَةٌ *lahga*, haste, hurry, artful dodge, swindle. لُحِجَاوِي *lahgâwy*, cheat, impotser, quack, *pl.* لُحِجَاوِيَةٌ *lahgawyja*. لُحِط (*lahat* (*jilhat*), to eat greedily; لُحِطَ الْفُلُوسُ *lahat el fulûs*, he embezzled the money. لُحِطَ *lahṭ*, act of eating greedily. لُحِطٌ *lahhât*, greedy, swindler, "sponge", *pl.* لُحِطَاتِيْنَ *lahhatyn*. لُحِيف (*lahaf* (*jilhaf*), to snatch; لُحِيفَهُ عَصَابَهُ *lahafoh 'aṣâja*, he struck him a blow with the stick; لُحِيفَ الْفُلُوسُ *lahaf el fulûs*, he embezzled the money. لُحِيفٌ *lahf*,

act of snatching. لُحِيب (*lahlib*), to burn, catch fire, be very hot, urge. لُحِيبَةٌ *lahliba*, act of burning, catching fire, urging. لُحِيبَةٌ *lahlâba*, flame, *pl.* لُحِيبَاتِيْنَ *lahalyb*; وَلَدٌ لُحِيبٌ *walad lahlûba*, or وَلَدٌ مَلُحِيبٌ *walad mulahlib*, a smart boy, a quick boy. لُحِوِج (*lahwig*), to press, urge. لُحِوِجٌ *itlahwig*, to be pressed, urged. مَلُحِوِجٌ *mulahwig*, pressed, urged. لُحِوِجَةٌ *lahwiga*, pressure, haste. لُحِوِقٌ *itlahwaq*, to flatter, be servile. لُحِوِقَةٌ *lahwaqa*, flattery, servility. لُحِوِقٌ *lih-wâq*, flatterer, servile, mean. لُحِي (*laha* (*jilhy*), to occupy, cause to pass away the time; لُحِيَنِ عَنِ الشَّعْرِ *lahâny 'an es šuġl*, he made me forget work. اِتْلُحِي *itlaha*, or اِتْلُحِي *iltaha*, to be occupied; رُحِيَ اِلْتِلْحِي *rûh iltihy*, go to the devil! مَلُحِي *malhy*, occupied, busy.

راجل لھو *lahu*, occupation; راجل لھو
râgil lahu, or راجل ملھي
râgil malhy, a wretch, a
 poor devil; جتك لھو *gatak*
lahu, the devil take you!
 لو *law*, if; لوما *lûma*, or لولا
lûla, unless, had it not been;
 لو ما كان هنا *law kân hena*, if
 he were here; لوما كانش عجوز
law ma kân's 'agûs, if he
 were not old; ولو *walaw*,
 although, even.
 لوا *liwa*, brigade, brigadier
 general.
 لواط *luwât*, sodomy. لوطي *lûty*,
 sodomite, *pl.* لوطيه *lutyja*.
 لوبيه *lûbja*, haricot beans.
 لوج *lôg**, box in a theatre, lodge,
pl. لوجات *logât*.
 لوح *lôh*, plank, board of timber,
pl. لواح *alwâh*; لوح قزاز *lôh*
qizâs, pane of glass; راجل لوح
râgil lôh, an unpolished
 man. لوحه *lôha*, door-plate,
 sign-board, *pl.* لوحات *lohât*.
 لوز *lôs*, almonds, *sg.* لوزه *lôza*,
pl. لوزات *losât*; لوزة الودن

علي لوز *lôset el widn*, tonsil; لوز
 'aly *lôs*, sweets sold by
 children in Mohamedan
 feasts.
 لوزورد *lozward*, ultramarine colour.
 لوشه *lôsa*, see لاش
 لوصه *lôsa*, see لاص
 لوطي *lûty*, see لواط
 لواعه *lô'a*, see لاع
 لوف *lûf*, snake-root, *arisarum*
vulgare, *sg.* لوفه *lûfa*, *pl.*
 لوفات *lufât*.
 لوف *lôf*, see لان
 لوکنده *lôkanda*, *hotel, restaurant,
pl. لوکندهات *lokandât*. لوکندهجي
lôkandagy, hotel keeper,
restaurateur, *pl.* لوکندهجيہ
lokandagyja.
 لولب *lôlab*, screw, metal spring,
pl. لوالب *lawâlib*.
 لولي *lûly*, pearls, *sg.* لوليہ *lûlyja*,
pl. لوليات *lulyjât*.
 لوم *lôm*, see لام
 لومان *lumân*, hard labour, penal
 servitude. لومانجي *lumangy*,
 convict, *pl.* لومانجيہ *lumangyja*.
 لون (يلون) *lauwin*, to colour,

paint. اتلون *itlauwin*, to be coloured, painted. ملون *mulauwin*, or ملتون *mitlauwin*, coloured, painted. لون *lôn*, colour, paint, complexion, pl. الوان *alwân*.

لوند *lawanda*, or لوند *lawanda*, **eau-de-cologne*, perfumery.

لوى (يلوى) *lawâ* (*jilwy*), to bend, twist. لوى *lauwa*, to bend or twist in many places,

bend or twist one thing after the other. اتلوى *itlawâ*, to be bent, twisted, out of temper.

اتلوى *itlawâ*, to be bent or twisted in many places.

ملوى *malwy*, bent, twisted, out of temper. ملوى *mulauwy*,

bent or twisted in many places. لوى *lawy*, act of bending or twisting.

لوى *lawja*, a bend, a twist, pl. لوى *lawjât*.

لوىزا *luwysa*, **lemon verbina*.

لوىزا *lijâqa*, see لاق

لاى (يلى) *layjis*, to block up,

stop (an opening). اتلىس *itlayjis*, to be blocked up, stopped; اتلىس *itlayjis*, shut up! hold your tongue! ملىس *mulayjis*, or ملىس *mitlayjis*, blocked up, stopped. تلىس *talyjys*, act of blocking up, stopping.

ليف *lyf*, fibre of the date-palm tree, sg. ليف *lyfa*, pl. ليفات *lyfât*.

ليف *lyqa*, see ريقه

ليل *lél*, night time; ليله *léla*, a night, pl. ليالات *lajâly*, or ليالات *lêlât*; بالليل *bil lél*, at night.

ليلاتى *lêlâtly*, every night.

ليمان *lymân*, * port, harbour, pl. ليانات *lymanât*.

ليمان *lymân*, see لون

لين *lyn* and لايين *layjin*, see لان

ليه *lyja*, fat of the tail of sheep.

ليه *lêh*, why? ما راحش *lêh ma râhš*, why did he not go?

ليون *lywân*, raised part of the floor of a room.

م = m

ما *ma*, not, that which ; ما شفقتش *ma šuftiś*, I did not see; ما
ma kânś hena, he was not here ; ما له *mâ loh*,
 what is the matter with him? ما لوش *ma lûś*, what does he want ?
ma lûś, nothing is the matter with him, he wants
 nothing ; ما لي *ana mâly*, what have I to do with
 it? I do not care! احسن *aḥsan ma kân*,
 better than it was; يوم ما شفته *jôm ma šuftoh*, the day I
 saw him; ما الا راجل *ma illa râgil*, what a man! ما لك وما له *mâlak we mâloh*,
 what have you got to do with him? مش *muśś*, not ; مش عاوز *muśś ‘âwiz*, I do not want ;
 مش بتاعي *muś bitâ‘y*, not mine.
 مات (*mât* (*jumût*), to die;

هو يموت فيها *huwa jumûs fyha*, he dies for her, he is;
 passionately fond of her موت *mauwit*, to kill,
 murder; موتني ان قدرت *mauwitny in qidirt*, hang
 me if you can! اتموت *itmâwit*, or استموت *istamwit*,
 to feign to be dead. ميت *mayjit*, dead, *pl.* ميتين
mayjityn; بردان ميت *bardân mayjit*, he is perishing with
 cold; ميت قلبه *qalboh mayjit*, he is slow, he is unenergetic;
 بالميت *bil mayjit*, at the very least. موت *môt*, or مات
mamât, death; برد موت *bard môt*, severe cold. موته *môta*,
 a death, *pl.* موتات *motât*. ميتان *majtân*, weak, miserable,
 wretched. ميتم *métam*, funeral, mourning, *p.* مياتم

- majâtim*. ارض موات *ard*
mawât, uncultivable land.
- ماجور *magûr*, see مجور
- ماحي *mâhy*, see مئى
- ماخذ *mâḥaz*, see اخذ
- مادنه *mâdna*, see ادن
- ماده *mâdda*, pus, matter ; ماده
mâdda, matter, article,
 paragraph, *pl.* مواد *mawâd*,
 or مواد *maddât*. مادى *mâddy*,
 material.
- ماذون *masûn*, see اذن
- مار *mâr*, or ماري *mâry*, * Saint ;
 ماري جرجس *mâry girgis*, St.
 George.
- مارد *mârid*, giant, *pl.* موارد
mawârid.
- مارس (يارس) *mâris*, to practise,
 exercise. اتمارس *itmâris*, to
 practise, exercise, contend
 with, agree with. مارسه
mumârsa, practice, exercise,
pl. مارسات *mumarsât*; بيع
 بالمارسه *bé' bil mumârsa*,
 sale by private agreement.
- مارس *mâris*, * month of March.
 مارس *mâris**, sown field, crop.
- مارش *mârs**, musical march.
- ماركه *mârka**, mark, sign, *pl.*
 ماركات *markât*.
- ماروني *marûny*, maronite, *pl.* موارنه
mawârna.
- ماري *mâry*, see مار
- مورينه *maryna*, see مورينه
- مازج (يمازج) *mâzig*, to humour,
 entertain. اتمازج *itmâzig*, to
 be humoured, entertained.
 مومازجه *mumâzga*, act of hu-
 mouring, entertainment. مزاج
mazâg, humour, constitution,
 temperement, *pl.* مزجه
amziga; مزاجه معكر *mazâgoh*
mu'akkar, he is indisposed,
 he is out of temper; صاحب مزاج
ṣâhib mazâg, man of taste,
 one who is fond of his
 own comfort. مزاجي *mazâgy*,
 ladies' headkerchief.
- ماسور *masûr*, see اسر
- ماسوره *masûra*, pipe (water, etc.),
 tube, *pl.* مواسير *mawasyr*.
- ماشا *mâsa*, or ماشك *mâsik**, tongs,
pl. ماشات *masât*, or مواشك
mawâsik.

ماشطه *māšṭa*, see مشط
 ماشوله *māšūla*, pile-driver.
 ماشي *māšy*, see مشي
 ماضي *mādy*, see ماضي
 ماطل (*māṭil*), to put off, give false promises. *mu-māṭla*, delay, false promise.
 ماطل *mumāṭil*, one who gives false promises, *pl.*
 ماطلين *mumāṭlyn*.
 ماع (*māʿ*) (*jimyʿ*) (بيع) , to be liquid. ماع *mājiʿ*, liquid. ميعان *majaʿān*, liquidity.
 ماعز *māʿiz*, goats. معزه *mīʿza*, or عنزه *ʿanza*, she-goat, *pl.*
 معيز *mīʿyz*. معاز *maʿāz*, shepherd of goats, *pl.* معازه *maʿāza*.
 ماعون *maʿūn*, bowl, dish, receptacle, *pl.* مواعين *mawaʿyn*. ماعونه *maʿūna*, barge, lighter, *pl.*
 ماعونات *maʿunāt*.
 ماكن *mākin*, see مكن
 ماكول *makūl*, see اكل
 مآينه or مكينه *makina**, machine, instrument, *pl.* مآينات *makināt*.
 مال (*māl*) (*jimyl*), to lean,

incline, consent ; هو يميل لهم
huwa jimyl luhum, he likes them. مؤل *mauwil*, to impose tax. ميل *mayjil*, to cause to lean, incline, bend, cause to consent ; مينا على بيتهم
mayjilna ʿala bêthum, we called at their house (on our way). اتمائل *itmājil*, to bend, totter. مائل *mājil*, leaning, inclined, oblique, bent, consenting. ميل *mél*, or ميلان *majaldān*, inclination, good disposition, liking, consent ; ميل *mél*, slope, *pl.* ميول *mujâl*. مال *mâl*, property, fortune, wealth, *pl.* اموال *amwâl*; مال الارض *mâl el arḍ*, land tax; دا مالي *da māly*, this is my property, this is my own. ديوان الماليه *dywān el malyja*, Finance Ministry.
 مال *māl*, meaning, signification, purport.
 ملح *mālih*, see ملح
 زي اللي ييادني في *mālṭa*, Malta مالطه *zaj illy bijiddan fy*

mālta, like one who is speaking to the deaf. مالطي *māltiy*, Maltese, pl. مالطيه *māltiyja*.

مالك *mālik*, see ملك

مالیه *malyja*, see مال

مامور *mamūr*, see امر

مانع *māni'*, see منع

مانيفستو *manifesto*, * manifest.

ماه *māh*, * month; في ماه فبراير *fy māh fibrājir*, in the month of February.

ماهيه *mahyja*, pay, salary, pl. ماهيات *mahyjat*.

ماورده *mawarda*, forepart of a building.

ماونه *maūna*, see مؤن

ماوي *māwy*, see ميا

مايسترو *majistro*, * ledger.

مايسه *maidja*, see آيس

مايل *māzil*, see مال

مايه *māja*, gye bolts.

مايو *mājo*, * month of May.

مباحثه *mubāḥṣa*, see بحث

مبادره *mubādra*, see بدر

مبادله *mubādla*, see بدل

مباشره *mubāṣra*, see بشر

مبالغه *mubālgā*, see بلغ

مباهاه *mubahā*, see باعى

مبايعه *mubāj'a*, see باع

مبتدا *mubtada*, see بدا

مبخت *mubḥat*, see بخت

مبخره *mabḥara*, see بخر

مبذر *mubazzir*, see بذر

مبرد *mabrad*, see برد

مبزقه *mabzaqa*, see بزق

مبسم *mabsam*, see بسم

مبشر *mubaššir*, see بشر

مبطل *muballat*, see بلط

مبلغ *mablaḡ*, see بلغ

مبوله *mabwala*, see بال

مبيض *mubayjad*, see يبيض

متاخره *mitāḥra*, see اخر

متانه *matāna*, solidity, firmness.

متين *matyn*, solid, firm.

متاوبه *mutāwba*, see تاوب

متاوبه *mutawwyja*, see نوى

متاجر *matgar*, see تاجر

متحد *muttaḥid*, see وحد

متحزب *muthaṣṣib*, see حزب

متحف *mathaf*, see تحف

متر *mitr*, * metre, pl. امتار *amtār*;
متر تخفيف *mitr taḥfiyf*,
standard rod.

متراس *mitrás*, trenches, rampart, redoubt, *pl.* متراس *matarys*.

متربه *matraba*, see ترب

مترجم *mutargim*, see ترجم

مترفض *mutraffid*, see رفض

مترسب *mitsabbib*, see سب

مترسد *mutasarrid*, see شرد

مترطوع *muttauwa'*, see طاع

متع *matta'*, to cause to enjoy or profit by. اتمع *itmatta'*, to enjoy, profit by. متمتع *mitmatta'*, one who is enjoying or profiting by. تتمع *tamattu'*, enjoyment.

متعيب *mut'ib*, see تعب

متعبد *mit'abbid*, see عبد

مترج *mutafarrig*, see فرج

مترقب *mitqáb*, see لقب

مترقعد *mutaqá'id*, see قعد

مترقال *mitqál*, see نقل

متركب *mitkabbar*, see كبر

مترلف *mutlif*, see تلف

مترلم *mutallim*, see تلم

مترهم *muttaham*, see تهم

متروسط *mitwassat*, see وسط

متروفي *mitwaffy*, see وافي

متروه *matwih*, to put off,

give false promises, take no heed, feign not to see or hear.

متين *matyn*, see متانه

متانه *masána*, urinary bladder.

مثل *massil*, to compare,

liken. اممثل *imtasal*, to obey,

comply with. اممثل *itmassil*,

to imitate. تمثيل *tamsyl*, assi-

milation, analogy, imitation.

مثل *masal*, example, proverb,

pl. امثال *amsál*. مثلاً *masalan*,

for instance. مثيل *masyl*,

equal, equivalent, similar.

تمثال *timsál*, statue, *pl.* تماثيل

tamasyl.

مثلث *musallas*, see نلت

مجادله *mugádla*, see جدل

مجازاه *mugászá*, and مجازبه *muga-*

zyja, see جزى

مجازفه *mugászfa*, see جازف

مجاسره *mugásra*, see جسره

مجاناً *magánan*, gratis.

مجانسه *mugánsa*, see جنس

مجاوبه *mugáwaba*, see جواب

مجاور *mugáwir*, see جاور

مجبر *mugabbar*, see جبر

مجتهد *mugtahid*, see جهد

مجد (*maggid*), to glorify.
 تمجید *tamgyd*, glorification.
 مجد *magd*, glory.
 مجدره *migaddara*, boiled rice and lentils.
 مجدع *magda'*, see جدع
 مجذوب *magzûb*, see جذب
 مجر *magar*, Hungarian gold coin (value 12 Francs), *pl.* مجرات *magarât*; المجر *el magar*, the Hungarians; بلاد المجر *bilâd el magar*, Hungary. مجري *magary*, Hungarian.
 مجرفه *magrafa*, see جرف
 مجرم *mugrim*, see جرم
 مجرور *magrûr*, see جر
 مجرى *migra*, see جرى
 مجزع *muga'ssa'*, coloured or ornamented paper.
 مجس *migass*, see جس
 مجعول *mag'ûl*, see جعل
 مجلد *mugallid*, and مجلدي *mu-gallidâtî*, see جلد
 مجلس *maglis*, see جاس
 مجمع *magma'*, and مجموع *magmû'*, see جمع
 مجنون *magnân*, see جن

ماجور or ماجور *magûr*, earthen ware basin, *pl.* مواجر *mawagyr*.
 مجوز *migwiz*, see جوز
 مجوهرات *mugoharât*, see جوهر
 مجي *migy*, see جا
 مجيبه *migyba*, see جاب
 مجيدي *magydy* or *migydy*, * Turkish; جنبه مجيدي *ginê magydy*, Turkish pound.
 مجياه *muhâbâ*, or مجايه *muhabyja*, see حبي
 مجار *mahâr*, shell-fish, sea-shell.
 مجاربه *muhârba*, see حرب
 مجاسبه *muhâsba*, see حسب
 مجاسن *mahâsin*, see حسن
 مجافظ *muhâfiz*, see حفظ
 مجاكه *muhâkma*, see حكم
 مجالفه *muhâlfâ*, see حالف
 مجامي *muhâmy*, see حمى
 مجاوره *muhâwra*, see حور
 مجاوله *muhâwla*, see حال
 مجايله *muhâjla*, see ايل
 مجب *muhîbb*, see حب
 مجبره *mahbara*, see خبر
 مجبس *mahbas*, and مجبوس *mahbûs*, see جس
 مجبه *mahabba*, and مجبوب *mahbûb*,

see حب
 حاج *muhtâg*, see حاج
 حسب *muhtisib*, see حسب
 حرم *muhtaram*, see حرم
 حمل *muhtamal*, see حمل
 حجر *maḥgar*, see حجر
 حدث *maḥdat*, see حدث
 حدث *muḥdis*, see حدث
 محادل *maḥdala*, roller, *pl.* محادل
maḥâdil.
 حرت *mihrât*, see حرت
 حرم *muḥarram*, see حرم
 محرمة *maḥrama*, handkerchief,
pl. محارم *maḥârim*.
 حرس *maḥrûsa*, see حرس
 حزم *maḥzam*, see حزم
 حسن *muḥsin*, see حسن
 حسب *maḥsûb*, see حسب
 حش *maḥsâsa*, see حش
 حاشم *maḥsâma*, testicle, *pl.* حاشم
maḥâsim.
 حشى *maḥsy*, see حشى
 حاصل *maḥsûl*, see حاصل
 كذب محض *maḥḍ*, pure, sheer; كذب
kidb maḥḍ, pure fabrication.
 حاضر *muḥḍir* and *maḥḍar*, see حاضر
 حفى *maḥḍiyja*, see حفى

حط *maḥaṭṭa*, see حط
 حطر *maḥsûr*, see حطر
 حظ *maḥsuzzyja*, see حظ
 حفض *maḥfaḍa*, see حفض
 حفظه *maḥfaza*, see حفظه
 حفل *maḥfal*, see حفل
 (يتحكك) *itmahḥhak*,
 to endeavour to enter into
 conversation with one. تحيك
tamḥyk, act of endeavouring
 to enter into conversation
 with one.
 حك *maḥakk*, see حك
 حكم *maḥkama*, see حكم
 محلي *maḥall*, and محلي *maḥally*,
 see حل
 حلاب *mihlâb*, see حلاب
 حلج *mihlâg*, see حلج
 حل *maḥlûl*, see حل
 حمص *maḥmaṣa*, see حمص
 حمل *maḥmal*, see حمل
 حمی *mihma*, see حمی
 (يتمحن) *imtaḥan* (*jim-*
tihin), to examine, test.
 امتحان *imtiḥân*, examination,
 trial, *pl.* امتحانات *imtiḥandt*.
 ممتحن *mumtaḥin*, examiner,

pl. *mumtahinyñ*.
 محور *mihwar*, axis.
 موهووت *mahuūt*, miserably small.
 محي (*یحی*) *maha* (*jimhy*), to obliterate, blot out, erase.
 محي *inmaha*, to be obliterated, blotted out, erased. محي *mamhy*, obliterated, blotted out, erased. محي *mahy*, act of obliterating, blotting out, erasing. محي *māhy*, penniless.
 محيط *muhyt*, see *حاط*
 مخ *muhh*, brain, marrow, pl.
 مخ *amhāh*; راجل مخ *rāgil*
muhh, dull or stupid fellow.
 مخبره *muhābra*, see *خبر*
 مخاط *muhāt*, see *منظ*
 مخاطره *muhātra*, see *خطر*
 مخالسه *muhālsa*, see *خاص*
 مخالفه *muhālsa*, see *خالف*
 مخاواه *muhawā*, see *خاوی*
 مخیله *muhājla*, see *خیل*
 مخیبه *mihbāja*, and *mihba*,
 see *خی*
 مخبر *muhbir*, see *خبر*
 مخبز *mahba*, see *خیز*
 مختار *muhār*, see *خار*

مخترع *muhtari*, see *خرع*
 مختصر *muhtaṣar*, abridged, concise.
 مختل *muhtall*, see *خل*
 مختلس *muhtalis*, see *خلس*
 مختدرات *muhaddirāt*, see *خدر*
 مخدم *muhaddim*, and مخدوم *mah-dām*, see *خدم*
 مخده *mahadda*, see *خد*
 مخراز *mihrāz*, see *خرز*
 مخرج *mahrag*, see *خرج*
 مخرطه *mahrāṭa*, see *خرطه*
 مخرف *muharraf*, see *خرف*
 مخزن *mahzan*, see *خزن*
 مخصب *muhṣib*, see *خصب*
 مخصوص *mahṣūṣ*, see *خص*
 مخط (*یحط*) *mahat* (*jumhut*), to blow the nose. مخط *mahṭ*, act of blowing the nose. مخاط *muhāt*, mucus of the nose.
 مخطاف *muhṭāf*, see *خطف*
 مخطر (*یحطر*) *itmahṭar*, to balance the body in walking.
 مخطره *mahṭara*, conceited gait.
 مخطر *muhṭir*, see *خطر*
 مخصل *muhliṣ*, see *خاص*
 مخلل *muhallil*, see *خل*

مخلة *mihla*, see خلى
 خلف *mahlûfa*, see مخلوقة
 مخض (يخض) *mahmad*, to rinse
 the mouth. مخضة *mahmada*,
 act of rinsing.
 مخول (يخول) *mahwil*, to astonish,
 perplex. *itmahwil*, to
 be astonished, perplexed.
 متخول *mitmahwil*, astonish-
 ed, perplexed. مخولة *mahwila*,
 astonishment, perplexity.
 مخيش *muhayjis*, see خيش
 مد (يمد) *madd (jimidd)*, to
 stretch, prolong, extend,
 help, walk fast; هو مد ايده عليها
huwa madd ydoh 'alêha,
 he laid his hand on her; هو مد
 ايده على جيبى *huwa madd
 ydah 'ala géby*, he put his
 hand in my pocket; المعلم مد
 الولد *el mu'allim madd el
 walad*, the teacher gave the
 boy a bastinado; ما تمدش
matimiddi, do not walk fast!
 امتد *imtadd*, to be prolonged,
 extended. اتمد *itmadd*, to be
 stretched, prolonged, exten-

ded, helped. اتمد *itmadd*-
did, or اتمدى *itmadda*, to
 stretch one's self, lie full
 length; اتعدى واتعدى واتعدى
 واتعدى *itgadda wit madda
 wit 'ašša wit mašša*,
 after dinner rest a while,
 after supper walk a mile!
 متمد *mumtadd*, prolonged,
 extended. ممدود *mamdûd*,
 stretched, prolonged, ex-
 tended, lying full length.
 متمد *mitmaddid*, extended,
 lying full length. امتدار
imtidâd, prolongation, ex-
 tension. مد *madd*, act of
 stretching, prolonging,
 walking fast, extension;
 المد والجزر *el madd wil gazr*,
 ebb and flow, tide. ممد *mudda*,
 duration, interval, time,
 period, pl. ممد *mudad*; ما
 ممد كان هنا *muddet ma kân hena*,
 while he was here; بقى له هناك
baqa loh hendâk mudda,
 he has been there long.
 امداد *imdâd*, or امداديه

imdadyja, support, relief, supply, reinforcement; ترعة *tir'et imdâd*, feeder canal. مده مدید *mudda madyda*, long period of time.

مداح *maddâh*, see مدح

مداخله *mudâhla*, see دخل

مداریه *mudaryja*, see دري

مداس *maddâs*, see داس

مداعي *muddâ'y*, see دعی

مدافعه *mudâfa*, see دفع

مدام *mudâm*, wine.

مدامه *madâma*, wife, lady, *pl.*

مدامات *madamât*.

مداهن *mudâhin*, see دهن

مداواه *mudawâ*, see دوی

مداوامه *mudâwama*, see دام

مداین *mudâjin*, see دان

مدب *midabb*, stupid, ignorant, clumsy.

مدبج *madbah*, see دبج

مدبیر *mudabbir*, see دبیر

مدبغه *madbaga*, see دبغ

مدح (*jimdah*) or *maddah*, to praise; هو یمدح فیکم *huwa jimdah fykum*, he speaks well of you. امدح

inmadah, or امدح *itmadah*, to be praised. مدوح *mamdûh*,

praised. مدح *madh*, praise,

eulogy. مدیحه *midyha*, song

of praise, *pl.* مدایح *madâjih*.

مداح *maddâh*, street beggar

who sings the praises of

God, *pl.* مداحین *maddahyn*.

مدخل *madhal*, and مدخول *madhûl*,

see دخل

مدخنه *madhana*, see دخن

مدرسه *madrasa*, see درس

مدرعه *mudarra'a*, see درع

مدری and مدره *midra*, see دری

مدعی *muddâ'y*, see دعی

مدفع *madfa'*, see دفع

مدفن *madfan*, see دفن

مدق *midaqq*, see دق

مدك *midakk*, see دك

مدماك *midmâk*, see دمك

مدمس *midammis*, or فول مدمس

fâl midammis, baked beans

(generally eaten for breakfast by the natives).

مدن (*maddin*), to cause to

be civilized, teach polite

manners. امدن *itmaddin*, to

become civilized, taught polite manners. *متمدن mit-maddin*, civilized, polite, polished. *تمدُن tamaddun*, civilization, polite manners. *مدینہ midyna*, city, town, *pl. مدن mudun*. *مدنی madany*, civil (law).
مدہ midda, pus, matter.
مدہ mudda, see *مد*
مداود madwid, manger, *pl. مداود maddwid*.
مداور muda uwar, see *دار*
مدیجہ midyha, see *مدح*
مدیر mudyrr, and *مدیربہ mudyryja*, see *دار*
مدینہ midyna, see *مدن*
مذاکرہ muzakra, and *مذکرہ muzak-kara*, see *ذکر*
مذمہ mizamma, see *ذم*
مذنب muznib, see *ذنب*
مر marr(jumurr), to pass, go by, inspect. *مرر marrar*, to cause to pass; *مرر marrar*, or *مرمر marmar*, to embitter. *اتمّر ilmarrar*, to be embittered. *استمر istamarr*, to

continue. *مرور murûr*, act of passing, inspection; *دیوان dywân el murûr*, office of railway traffic manager. *مر murr*, bitter, myrrh; *مری له المر warra loh el murr*, or *مر له عیشتہ marrar loh 'yštôh*, he made his life a misery to him. *مرارہ marâra*, bitterness, gall-bladder. *مرمرہ marmara*, bitterness. *المرار ذکرہ el marr zikroh*, the aforesaid. *مرر mamarr*, place of passage. *استمرار istimrâr*, continuance. *مستمّر mustamirr*, constant.

مرابی murâby, see *ربا*
مرآجہ murâġa, see *رجع*
مراد murâd, see *راد*
مرارہ marâra, see *مر*
مراسل murâsil, see *رسل*
مرآعہ mura'd, and *مرآعیہ mura'yja*, see *رعی*
مرآفہ murâfa see *رفع*
مرآفہ murâfqa, see *رفق*
مراقب murâqib, see *راقب*

مراکبي *marakby*, see ركب
 مرآم *marâm*, see رام
 مرآنه *murâhna*, see رهن
 مرآبه *mirâja*, looking-glass, *pl.*
 مرآبات *mirajât*; مرآبة الفلوكه
mirâjet el fulûka, back-
 board of a canoe.
 مرابط *marbat*, see ربط
 مربع *murabba'*, see ربع
 مرآبي *mirabba*, see ربي
 مرتب *murattab*, and مرتبه *martaba*,
 see رتب
 مرتفق *murtafaq*, or مرحاض *mir-
 hâd*, latrine, water-closet,
pl. مرتفقات *murtafaqât*, or
 مرحاض *marahyâ*.
 مرتج (*بمّرج*) *marrag*, to commit
 self-pollution, *تمرّج tamryg*,
 masturbation.
 مرجان *murgân*, coral; سنك مرجان
samak murgân, rouget (fish).
 مرجح (*بمّرجح*) *margah*, to swing,
 give false promises. *تمرّج*
itmargah, to swing one's
 self, be swung. *مرّجه*, *margaha*,
 act of swinging. *مرّجحه*
murgêha, swing, sec-saw,

pl. *مراجح maragyh*.
 مرجع *marga'*, see رجع
 مرجليه *margalyja*, see رجل
 مرجو *margu*, see رحي
 مرجونه *margûna*, casket made of
 date-palm leaves, *pl.* مرجونات
margunât.
 مرجحه *murgêha*, see مرج
 مرحبا *marhâba*, see رحب
 مرحوم *marhûm*, see رحم
 مرخم *murahham*, see رخ
 امرد *amrad*, beardless youth,
pl. امرد *murd*.
 مرزبه *marzabba*, iron trestle,
 pounder, sledge-hammer,
 flogging-hammer, *pl.* مرزبات
marzabbât.
 مرسال *mirsâl*, and مرسل *mursal*,
 see رسل
 مرستان *murustân*,* madhouse,
 lunatic asylum, *pl.* مرستانات
murustânât. مرستاني *murus-
 tâny*, keeper of a mad-
 house.
 مسرح *marṣah*, theatre, *pl.* مرايح
marâsiḥ.
 مرسي *mirsa*, see رسي

مرسين *marsyn*, myrtle.

مرشد *muršid*, see رشد

مرشه *mirašša*, see رشه

مرض (*مرض*) *marad* (*jimrad*), to be ill, sick. *istamarad*, to feign to be ill. *marad*, illness, sickness, *pl.* امراض *amrad*. مريض *maryd*, ill, sick, *pl.* مرضا *murađa*. مردان *marđan*, or مروض *mamrad*, ill, sick, poorly, miserable.

مرضه *murđa'a*, see رضع

مرطبان *marṭabān*, or برطبان *bartamān*, glass or earthenware jar or ewer, *pl.* مرطبانات *marṭabanāt*.

مرع *marā'* (*jimra'*), to tear. امرع *inmara'*, or اتمرع *itmara'*, to be torn, impose upon the kindness of another, be discontented. مروع *mamrū'*, torn, discontented. مرع *mar'*, act of tearing. مرعه *mar'a*, imposition, discontentment.

مرعب *mur'ib*, see رعب

مرعى *mar'a*, see رعى

مرغ (*مرغ*) *marāğ* (*jumruğ*), to put off, delay, give false

promises. انمرغ *inmarağ*, or اتمرع *itmarağ*, to be put off, delayed, given false promises.

اتمراع *itmarrağ*, to roll on the ground. مرغ *marğ*, act of putting off, delaying, giving false promises. اتمراع *tamryğ*, act of rolling on the ground. مرغه *marğa*, delay, false promise, *pl.* مرغات *marğāt*,

مرغوب *marğūb*, see رغب

مرق (*مرق*) *marāq* (*jumruq*), to pass, dart. مارق *māriq*, passing, darting.

مرق *marāq*, or مرقه *marāqa*, broth, sauce, gravy. موق *miriq*, soft, liquid; مره موقه *marā mirqa*, effeminate woman, fast woman.

مرقد *marqad*, see رقد

اتمراع (*اتمراع*) *itmarqa'*, to be effeminate, adopt woman's manners. مرقه *marqa'a*, feminality, unmanliness.

مركب *markib*, and مركوب *markūb*, see ركب

مرکز *markaz*, see رکز
 مرکزیس *markuws*, * marquee tent.
 مرهم *mirimm*, filthy, dirty, miser,
 stingy.
 مرهم *mirmâh*, see ریح
 مرمر *marmar*, alabaster.
 مرط *marmat*, to soil,
 spoil, use badly (book, dress,
 etc.). مرطه *marmata*, act of
 soiling, spoiling, using badly.
 مرطون *marmatôn*, * scullion, *pl.*
 مرطونات *marmatônât*.
 مرمله *marmala*, see رمل
 مرین *marran*, to exercise,
 practise. *itmarran*, to
 be exercised. *tamryn*,
 exercise, practice, *pl.* تمرينات
tamrynât, or تمرین *tamaryn*.
 مره *mara*, woman, *pl.* نسوان
niswân; بتاع نسوان *bitâc*
niswân, woman-hunter,
 debauchee.
 مره *marra*, once, a time, *pl.*
 مرات *marrât*; کم مره *ham*
marra, how often? بالمره *bil*
marra, altogether, entirely.
 مرارا *mirâran*, often.

مرهم *marahm*, ointment, pomatum,
 ungent, *pl.* مراهم *marâhim*.
 مرواح *mirwâh*, see راح
 مرواح *marwah*, to fan. مروحه
marwaha, fan, *pl.* مرواح
marâwih.
 مروود *marwid*, pencil for applying
 collyrium or *kohl* to the eye,
pl. مروود *marâwid*.
 مرور *murûr*, see مر
 مرؤه *marûa*, humanity, virility ;
 مرؤه صاحب *şâhib marûa*, or
 مرؤتلی *maruatly*, humane,
 kind, obliging.
 مروی *mirwa*, see روی
 مرخابور *mirjahûr*, * see امر
 مریشی *mirysy*, south wind.
 مریض *maryl*, see مرض
 مریله *marjala*, see ریل
 مریج *marjam*, Mary.
 مریجه *marjamyja*, kind of sage.
 مرینوس *marynûs*, * merino.
 مریوح *marjûh*, see راح
 مریول *marjûl*, see ریل
 مز *max* (*jimis*), to eat
 relish (when drinking
 liquors). مزه *maxsa*, appetizer,

relish, *pl.* مزات *maszât*. مزز
miziz, acid taste (of fruit).
 "مز *masz*, or مزد *masd*," inner
 shoes made of felt or leather.
 مزاج *masâg*, see مزاج
 زحم *muzâhma*, see مزاحمه
 زرع *muzâri*, see زرع
 زور *muzâwir*, see زور
 زبل *masbala*, see زبل
 مزد *masd*, see مز
 زرب *mizrâb*, see زرب
 زراط *mizrât*, see زراط
 زرق *mizrâq*, see زرق
 مزع *masa*' (*jimza*'), to
 tear. مزق *masza*' , or مزق
maszaq, to tear to pieces.
 انزع *inmasa*' , or انزع
itmasa' , to be torn. انزع
itmasza' , or انزع *itmaszaq*,
 to be torn to pieces. مزوع
mamsû' , torn. مزوع *mumasz-*
sa' , or مزق *mumaszsaq*,
 torn to pieces. مزع *mas*' , or
 مزيع *tamzy*' , or مزيق *tamzyq*,
 act of tearing.
 مزلقان *mazlaqân*, see مزلقان
 زمر *muzmâr*, see زمر

زمن *muzmin*, see زمن
 زمور *mazmâr*, psalm, *pl.* زمور
mazamyr.
 زناق *maznaqa*, see زناق
 مزاول *maswala*, sun-dial, *pl.* مزاول
masâwil.
 زيت *masjala*, see زيت
 زير *masjara*, see زير
 زين *mizayjin*, see زين
 مزيه *mazyja*, advantage, privi-
 lege, *pl.* مزايا *masâja*.
 مس *mass(jimiss)*, to touch.
 اتمس *itmass*, to be touched.
 مس *mass*, touch. مسه *massa*,
 a touch, *pl.* مسات *massât*.
 مسي *misa*, see مسي
 سبق *musâbqa*, see سبق
 مسح *massâh*, see مسح
 مساعد *musâ'id*, see مساعد
 سفر *musâfir*, see سفر
 مسافة *masâfa*, distance, interval,
pl. مسافات *masafât* ; مسافة ما
masâfet ma jiktib,
 while he writes.
 مسأل *masala*, see مسأل
 مسوح *musâmha*, see مسوح
 مساواة *musawâ*, and مساويه *musawâ*

wyja, see *سوى*
musâjir, see *مسائر*
masbaha, see *مسبحه*
masbak, see *مسبك*
misabba, see *مسبه*
masby, see *مسيبي*
mustâgir, see *أجر*
mustagadd, see *جد*
mustahlib, see *حلب*
mustahyl, see *حال*
mistihiya, see *حبي*
mustahdim, see *خدم*
mustadym, see *دام*
mustarâh, see *راح*
mustasâr, see *شار*
mustasfa, see *شفي*
musta'add, see *عد*
musta'mil, see *عمل*
mustaqbil, see *قبل*
mustaqrab, see *قرب*
mustaqill, see *قل*
mustaqym, see *قام*
mistika, see *مصطكي*
mastilla, tub, pl. *مستلات*
mastillât
mustanad, see *سند*
mustanqa', see *تقع*

mustawda', see *ودع*
mustawqad, see *وقد*
masgid, see *مسجد*
masgûn, see *مسجون*
masah (*jimsah*) (مسح)
masah el ard, he measured the land ;
masah el hasab, he smoothed timber with a
 plane. *massah*, to cause
 to wipe, wipe repeatedly.
inmasah, or *itmasah*,
 to be wiped. *mamsûh*,
 wiped. *marsh*,
 act of wiping. *misaha*,
 land measurement, surface,
 area, survey, wood shavings.
massaha, pencil or ink
 eraser, pl. *massahât*.
massah, land surveyor.
'umla mâsha,
 effaced coin. *mamsaha*,
 rag for washing the floor,
 door-mat, pl. *mamâsih*.
musahhar, see *مسحر*
marshûq, see *سحق*
masyhî, Christian, pl. *مسيحين*

masyhyjyn, or مسيحه *ma-syhyja*.

مسخ (*يمسخ*) *masakh* (*jimsakh*), to disfigure, transform into a vile shape. مسخ *mash*, disfigurement. مسخه *musha*, witty, amusing, buffoon. مسخه *masikh*, insipid.

مسخر (*يتسخر*) *itmashtar*, to mock, ridicule, mimic, make fun of; مسخروا عليه *itmashtarū 'alêh*, they made fun of him. مسخرة *mashara*, mockery, ridicule, carnival, fun, *pl.* مسخرة *masâhir*; لباس مسخرة *libs mashara*, fancy dress; مسخرة باللو *ballo mashara*, *bal masqué*; بيت مسخرة *bêt mashara*, a worthless house.

مسرجه *masraga*, see سراج

مسرور *masrûr*, see مر

مصري *misra*, 12th month of the Coptic calendar.

مسطح *mistâh*, see سطح

مسطارين *mastarên*, see سطر

مسطره (*يسطر*) *masṭar*, and مسطره *masṭara*, see سطر

مسطرده *musṭarda*,* mustard.

مسعد *mus'ad*, see سعد

مسمي *mas'a*, see سعى

مسقط *masqat*, see سقط

مستقى *misqa*, see سقى

مسك (*يمسك*) *misik* (*jimsik*), to hold, catch; النار مسكت في البيت *en nâr misket fil bêt*, the house took fire; امسك على الجلد *amsik 'alal gadd*, behave like a man! امسك ايديك *imsik ydak*, do not be lavish! مسك *massik*, to cause to hold. امسك *inmasak*, or امسك *itmasak*, to be held, caught. امسك *itmasik*, to cling to, rely upon. ماسك *mâsik*, holding, catching; بطنه ماسكه *batnoh mâska*, he is constipated. ممسوك *mamsûk*, held, caught. مسك *mask*, act of holding, catching. ممسك *mumsik*, miser, economical. امسك *imsâk*, constipation. مساكه ورق *massâket waraq*, paper-clip. امسكويه *imsakyja*, calendar of the month of

ramadân.

مسك *misk*, musk. مسكه *miska*,
cattle dung. مسك *mumassik*,
perfumed, scented; صابون مسك
šabûn mumassik, scented
soap.

مسكين (*itmaskin*) (تمسكين) *itmaskin*, to
humble one's self, feign to be
poor or miserable. مسكينه
maskina, act of humbling
one's self, poverty, misery.
مسكين *maskyn*, poor, mise-
rable, wretched, *pl.* مساكين
masakyn; يا مسكين *ja mas-
kyn*, poor fellow!

مسكين *maskan*, see مسكن
مسكوب *moskôb*, Russians. مسكوبي
moskôby, Russian. بلاد
bilâd el moskôb,
Russia.

مسكين *maskyn*, see مسكن
مسلك *maslak*, and مسلكاتي
maslakâtî, see سلك
مسلم *muslim*, see سلم
مسلة *misalla*, packing-needle,
obelisk, *pl.* مسلات *misallât*.
مسلة *maslâqa*, see سلق

مسلي *masly*, see سلى
مسمار *musmâr*, see سمر
مسقط *masmat*, see سقط
مسن *misann*, see سن
مسند *masnad*, see سند
مسهل *mushil*, see مهل
مسواك *miswâk*, tooth-pick. *pl.*
مسوايك *masawyk*.
مسوده *miswadda*, see سوده
مسوق (*miswaq*) (يسوق) *miswaq*, see ساق
مسؤليه *mas'ûlyja*, see سأل

مسي (*massa* (*jimassy*)), to
wish one good evening; معنى
مسي لي على ابوك *massy ly'ala abûk*,
wish your father good
evening from my part! مسيك
massyk bil hêr, good
evening to you! مسي *misa*,
evening; مسي الخبير *misal hêr*,
or *salhêr*, good evening!
مسى الساعة اربعة مساء *es sâ'a arba'a*
misân, 4 o'clock p.m.

مسير *masjar*, see سار
ميش *mišš*, cheese whey, curd
ميش *muš*, see ما
مشابهه *mušâbha*, see شبهه
مشاجره *mušâgra*, see شجره

شحن *mušāḥna*, see مشاحنه
 شرطه *mušārṭa*, see شرط
 شركه *mušārka*, see شرك
 مشاع *mušāc*, see شاع
 مشاعلي *mašāc'ly*, see شعل
 مشاق *mišāq*, tow, refuse of hemp.
 مشاكله *mušākla*, see شكل
 مشال *mašāl*, see شال
 مشاهده *mušāhda*, see شهد
 مشاوره *mušāwra*, see شار
 مشابه *maššāja*, see مشي
 مشبك *mašbak*, see شبك
 مشترا *muštara*, and مشترى *muš-*
tary, see شرى
 مشترك *muštariḥ*, see شرك
 مشقى *mašta*, see شقى
 مشخه *mišāḥḥa*, see شخ
 مشربيه *mašrabyja*, Egyptian pro-
 jecting window, arabesque
 woodwork, *pl.* مشربيات
mašrabyjāt.
 مشرك *mušrik*, see شرك
 مشروب *mašrūb*, see شرب
 مشروع *mašrūc*, see شرع
 ممشش (*maššiš*), to be rotten
 (eggs). ممششى *mumaššiš*,
 rotten.

مشط (*maššat*) (يمشط) *maššat*, to comb.
 امشط *itmaššat*, to be combed.
 تمشط *mumaššat*, combed. تمشط
tamšyt, act of combing. مشط
mišt, comb, *pl.* امشاط *amašāt*;
 مشط سمك *mišt samak*, few
 fishes attached by the tail
 (fan like); مشط الايد *mišt el*
yd, palm of the hand.
 مشطه *mišta*, carding board for
 hemp.
 مشعراني *muš'arāny*, see شعر
 مشعل *maš'al*, see شعل
 مشغوليّه *mašgulyja*, see شغل
 مشق (*mašaq*) (يمشق) (*mašaq* or
jumšūq), to cause to work
 hard, exhaust, cause trouble
 to another, reprimand. امشق
inmašaq, or امشق *itmašaq*,
 to work hard, be exhausted,
 be troubled, be reprimanded.
 مشوق *mamšūq*, one who is
 working hard, exhausted,
 troubled, reprimanded. مشقه
mašqa, hard work, exhaus-
 tion, trouble, reprimand.
 مشق *mašq*, model for writing.

مشقه *mašiqqa*, see شق
 مشكاك *miškāk*, see شك
 مشكح (بتمشكح) *itmaškah*, to loiter about, walk in a slovenly manner. مشكحه *maškaha*, act of loitering, walking in a slovenly manner.
 مشكل *muškil*, see شكل
 مشكه *maška*,awl, pl. مشكات *maškāt*.
 مشمش (بمشمش) *mašmīš*, to pound, mash. مشمش *mišmīš*,apricots, apricot-trees, sg. مشمشه *mišmīša*,pl. مشمشات *mišmīšāt*; بكرة في المشمش *fil mišmīš*, or في المشمش *bukra fil mišmīš*, or لما يطلع المشمش *lamma jitla' el mišmīš*, when you become young again! *sine die*.
 مشع *mušamma'*, see شع
 مشمله *mušmula*, medlar tree.
 مشنقه *mašnaqa*, see شنق
 مشنه *mišanna*, native basket made of rushes, pl. مشنات *mišannāt*.
 مشهد *mašhad*, see شهد
 مشهور *mašhūr*, see شهر

مشور (بمشور) *mašwar*, to cause to stroll, cause to walk up and down. مشور *itmašwar*, to stroll, walk up and down, promenade. مشوره *mašwara*, a stroll, a walk up and down, a promenade. مشوار *mišwār*, long walk, ramble, errand, pl. مشاوير *mašawyr*; مشاويري *šayja'ny mišwār*, he sent me on an errand.
 مشوره *mašwara*, see شار
 مشوم *mašūm*, see شوم
 مشي *mišy (jimšy)*, to go, walk, march; امش من هنا *imšy min hena*, begone! be off! بطنه مشيت *batnoh mišjet*, his bowels moved; كلامه مشي *kaldmoh jimšy*, his order will be carried out, his wishes will be respected; الواوير مشي *el wabūr jimšy*, the train starts; الماكينه مشي *el makyna timšy*, the machine works. مشي *mašša* to cause to go, walk or march; مشي كلامه *mašša*

kalâmoh, he enforced his orders; *هو يمشي كلامه عليك huwa jimaššy kalâmoh 'alék*, he will make you obey him, he will make you carry out his order. *اآمشي itmašša*, to take a walk, stroll. *ماشي mâšy*, going, walking, marching; *ماهيته ماشيه وهو عيان mâhytoh mâšja we huwa 'ayjân*, he gets his pay while he is sick; *باطنه ماشيه baṭnoh mâšja*, his bowels are loose, he has the diarrhoea. *ماشي mâšy*, act of going, walking, marching. *ماشيه mâšja*, gait. *ماشايه mâšja*, wheel-crutches, passage, gangway, *pl. ماشايات mâšajât*. *مامشي mamša*, alley, road-way, passage, *pl. ماشي mamâšy*.

ماشجه mašjaha, see شاخ

موشير mušyr, see شار

مص mašš(jumušš), to suck.

مصمص mašmaš, to suck repeatedly, rinse. *اآمص litmašš*,

to be sucked; *الراجل دا اآمص*

râgil da itmašš, this man has become very thin. *اآمص*

itmašmaš, to be sucked repeatedly, rinsed. *مصمص*

mamšûš, sucked; *راجل مصمص*

râgil mamšûš, a lean man, a bag of bones. *مص mašš*, act

of sucking. *مصمصه mašmaša*,

act of sucking repeatedly,

rinsing. *مصه mašša*, a suck,

pl. مصاصات maššât.

مصمص mamašš,

syphon, *pl. مصصات mamaššât*.

مصصه mušâša, sugar-cane

trash. *مصصه maššâša*, owl,

pl. مصصاصات maššašât.

مصصافه mušâdfa, see صدف

مصصامه mušâdma, see صدم

مصصارفة mušârfa, see صرف

مصصه mušâša, and *مصصاصه maššâša*, see مص

مصصاغ mašâğ, see صاغ

مصصالحه mušâlha, see صلح

مصصب mišabb, see صب

مصصبغه mašbağa, see صبغ

مصصح mušahhağ, see صح

مصصحف mušhaf, book, copy of the

Koran, *pl. مصصاحف mašahif*.

مصصحنه mašhana, see صحن

مصدر *maşdar*, see صدر
 مصري *maşr*, Cairo, Egypt. مصري
maşry, native of Cairo, Egyptian,
pl. مصاروه maşârwa, or
 مصريين *maşryjyn*.
 مهران *muşrân*, bowels, intestines,
pl. مصارين maşaryn.
 مصرف *maşraf*, and مصروف *maşrûf*,
 see صرف
 مصطبه *maştaba*, or مصطبة *maştaba*,
 stone or mud bench, *pl.*
 مصاطب *maşâtib*.
 مصطكي *miştika*, or مستكي *mistika*,
 gum-mastic.
 مصغر *muşgar*, see صغر
 مصفي *maşfa*, see صفي
 مصقلة *maşqala*, see صقل
 مصل *maşl*, whey.
 مصلحه *maşlaḥa*, see صلح
 مصنعيه *maşna'yja*, see صنع
 مصوراني *muşauwarâty*, see صور
 مصيبه *maşyba*, see صاب
 مصيده *maşjada*, see صاد
 مصير *maşyr*, see صار
 مضاده *muḍâdda*, and مضاديه *muḍa-*
dyja, see ضادد
 مضاربه *muḍârba*, see ضرب

مضاهيه *muḍahyja*, see ضاى
 مضايقه *muḍâjqa*, see ضاق
 مضايته *muḍâjna*, see ضاين
 مضحك *muḍḥik*, and مضحكاتي *muḍaḥ-*
ḥakâty, see ضحك
 مضر *muḍirr*, see ضر
 مضرب *maḍrab*, and مضربيه *miḍar-*
rabyja, see ضرب
 مضع (يضع) *maḍağ (jumḍuğ)*,
 often pronounced مدغ *madağ*,
 or ندغ *nadağ*, to masticate,
 chew. امتضع *itmaḍağ*, to be
 masticated, chewed. مضموع
mamḍûğ, masticated, chewed.
 مضغ *maḍğ*, mastication,
 chewing. دخان مضغه *duḥḥân*
maḍğa, tobacco for chewing.
 مضى *maḍa (jimḍy)*, to go,
 depart, sign a document.
 مضى *maḍḍa*, to cause to
 sign, spend or kill (time);
 مضى على الثرخه *maḍḍa 'alal*
farḥa, he killed the hen.
 امتضى *itmaḍa*, to be signed.
 امتضى *itmaḍḍa* to be spent,
 killed. ماضي *maḍy*, passing,
 past; الشهر الماضي *eş şahr el*

māḍy, last month. ماضي
mamḍy, signed. امضا *imḍa*,
 signature, pl. امضات *imḍāt*,
 or امضاوات *imḍawāt*.

مضيفه *maḍjafa*, see ضاف

مضيفوع *maḍjūʿ*, see ضاع

مط (مط) *maṭṭ* (*jumutt*), to
 stretch (a thing). امط *itmaṭṭ*,
 to be stretched. امطط *itmaṭṭat*,
 to lie down. مطوط *mamṭūt*,
 stretched. مطط *mumattat*,
 or مططط *mitmaṭṭat*, lying
 down. مطط *maṭṭ*, act of stretch-
 ing. مططيط *tamṭyṭ*, act of lying
 full length, stretching one's
 self down.

مطاسية *muṭasyja*, see طاسي

مطاطية *muṭaṭyja*, see طاطا

مطانونه *muṭānā*, see طاع

مطانمه *maṭānwa*, or مطانيه *maṭānja*,
 courtesy, bow, pl. مطانوات
maṭānwāt.

مطاهر *miṭāhir*, see طهر

مطاوعه *muṭāwʿa*, see طاع

مطاوله *muṭāwla*, see طال

مطبخ *maṭbah*, see طبخ

مطبعه *maṭbaʿa*, see طبع

مطخه *maṭḥana*, see طخن

مطار (يطر) *maṭar* (*jumṭur*) or
maṭṭar, (often pronounced نظر
naṭṭar), to rain; الدنيا يطر
ed dinja bitumṭur, it rains.
 مطر *maṭar*, or نظر *naṭar*,
 rain. مطره *maṭara*, a rain, a
 shower, pl. مطرات *maṭarāt*.
 المطرية *lel maṭaryja*, Heliopolis.
 مطراوي *maṭarāwy*, apper-
 taining to Heliopolis.

مطران *muṭrān*, bishop, pl. مطارنه
maṭārna.

مطرح *maṭraḥ*, see طرح

مطرش *muṭarraš*, see طرش

مطرقه *maṭraqa*, see طرق

مطع (يطع) *maṭaʿ* (*jimṭaʿ*), to
 escape, disappear; الكتاب مطع
el kitāb maṭaʿ, the book has
 gone! you will never see the
 book again! مطع هو *huwa ma-*
ṭaʿ, he took to his heels. امطع
itmaṭṭaʿ, to stretch one's
 self, pull one's self up;
 امطع وضربه *itmaṭṭaʿ we*
ḍaraboh, he struck him with
 all his might. مطع *tamṭyʿ*,

act of stretching one's self,
pulling one's self up.

مطالع *mitlâc*, see طاع

مطله *mitalla*, see طل

مطلوب *matlâb*, see طاب

مطوره *matmûra*, see طمر

مطهر *mathar*, see طهر

مطوه or مطوى *matwa*, pen-knife,

'pocket-knife, pl. مطاوي
matâwy.

مطيب *mutayyib*, see طاب

مطيور *matjûr*, see طار

مطيوش *matjûš*, see طاش

مظبطه *mazbaṭa*, see ظبط

مظروف *mazrûf*, see ظرف

مظلوم *mazlûm*, see ظلم

مع *ma^c*, with; معي *ma^cy*, or معاي

ma^câja, with me; معكش

ma^caks, have you not? مع

كدا *ma^ckeda*, or مع ذلك

zâlik, therefore, nevertheless,

however; ليل مع نهار

lêl ma nahâr, night and day.

مع *ma^cinn*, or مع كون

ma^ckôn, although, whereas.

مع *ma^cyja*, suite (of a prince,

etc.), pl. معيات *ma^cyjât*; سازف

في معية الناظر *sâfir fy ma^cyjet*
en nâzir, he travelled on
the suite of the minister;
المعیه السنیه *el ma^cyja es*
sanyja, court of H. H. the
Khedive.

معاتبه *mu^câtba*, see عنب

معاجيني *ma^cagyny*, see عجن

معارضه *mu^cârḍa*, see عرض

معاركه *mu^cârka*, see عاركه

معاز *ma^câz*, see معاز

معاش *ma^câš*, see عاش

معاشره *mu^câšra*, see عشره

معاذره *mu^câfra*, see عذر

معاكسه *mu^câksa*, see عكس

معالجه *mu^câlga*, see علاج

معامله *mu^câmla*, see عمل

معاند *mu^cânid*, see عند

معانقه *mu^cânqa*, see عانق

معاهده *mu^câhda*, see عهد

معاون *mu^câwin*, see عان

معابده *mu^câjda*, see عابد

معابره *mu^câjra*, see عبر

معاینه *mu^câjna*, see عين

معابد *ma^cbad*, and معبود *ma^cbûd*,

see عبد

معتبر *mu^ctabar*, see عبر

- عتر *mu'attar*, see عتر
 عقد *mu'taqad*, see عقد
 عمد *mu'tamad*, see عمد
 عتوه *ma'tûh*, see عتوه
 عجار *mi'gâr*, see عجر
 عجيزه *mu'giza*, see عجيزه
 عجل *mu'aggil*, see عجل
 عجين (عجين) *ma'gin*, and عجنون
ma'gân, see عجن
 عدوى *ma'addûwy*, see عدوى
 عدده *mu'addida*, see عد
 عدل *mu'addil*, see عدل
 معدن *ma'dan*, mine, metal, *pl.*
 معدن *ma'âdin*; معدن *ma'dan*,
 good, excellent; صحته معدن
ṣihhetoh ma'dan, his health
 is good; معدن اللي عمات كدا
ma'dan illy 'amalt keda,
 I am glad you did that!
 معدة *mi'da*, stomach, *pl.* معد
mi'ad.
 معدى *mu'dy*, see عدى
 معرض *mu'arraṣ*, see عرض
 معرض *ma'raq*, see عرض
 معرفه *ma'rifa*, see عرف
 عرق *mu'arraḡ*, see عرق
 عزقه *ma'zaqa*, see عزق
- اعزه *mi'za*, see اعزه
 اعزه *ma'azza*, see اعزه
 اعزم *ma'zûm*, see اعزم
 اعطى *mu'ty*, see اعطى
 اعظم *ma'zam*, see اعظم
 اعقل *ma'qulyja*, see اعقل
 معالق *ma'laqa*, spoon, *pl.* معالق
ma'aliq.
 معلق *mu'allaqa*, see معلق
 علم *mu'allim*, see علم
 عل *ma'lûl*, see عل
 علم *ma'lûm*, see علم
 عمري *mi'mâry*, see عمري
 معمه *ma'ma'*, to bleat. معمه
ma'ma'a, bleat.
 عمل *ma'mal*, see عمل
 عمد *ma'mudyja*, see عمد
 عمل *ma'mûl*, see عمل
 عنى *ma'na*, see عنى
 عبر *ma'jar* (عبر) see عبر
 عاش *ma'yûsa*, see عاش
 عبق *ma'jaqa*, see عبق
 عال *mu'jal*, see عال
 مع *ma'yja*, see مع
 مغات *mu'gât*, syrup made of nuts,
 almonds, etc.
 مغالبه *mu'gâlba*, see مغالبه

مغالطه *muğdla*, see غلط
 مغرب *mağrib*, and مغربي *mağraby*,
 see غرب
 مغربل *muğarbil*, see غربل
 مغرز *mağra*, see غرز
 مغرض *muğri*, see غرض
 مغرفه *mağrafa*, see غرفه
 مغرم *muğram*, see غرم
 مغره *muğra*, * red ochre, red
 chalk.
 مغزل *mağzal*, see غزل
 مغسل *muğassil*, see غسل
 مغص *mağas*, colic.
 مغطس *mağtas*, see غطس
 مغفل *muğaffal*, see غفل
 مغلط (مغلط) *mağlat*, see غلط
 مغلواني *migluwány*, see غلي
 اتمغغ (*mağmaj*, or اتمغغ
itmağmaj, to hesitate,
 feign to refuse. مغغه *mağ-*
mağa, hesitation, act of
 feigning to refuse.
 مغنا *muğna*, * mahogany.
 مغني *mağna*, see غني
 مغنيزيا *mağnizja*, * magnesia.
 مغنطيس *mağnatys*, magnet, loadstone.
 مغني *muğanny*, see غني

مفاد *mafād*, see فاد
 مفصله *muḥāṣṣala*, see فصل
 مفاوضه *muḥāwāḍa*, see فاض
 مفتاح *muḥtāḥ*, see فتح
 مفتخر *muḥtaḥar*, see فخر
 مفتري *muḥtary*, see فري
 مفتش *muḥattiš*, see فتش
 مفتشر *miftišir*, openly, plainly,
 blandly ; بالفتشر *kalli-*
moh bil miftišir, tell him
 in plain language!
 مفتقه *muḥattaqa*, see فتق
 مفتي *muḥty*, see فتى
 مفار *mafarr*, see فر
 مفرد *muḥrad*, see فرد
 مفروش *maḥraš*, see فرش
 مفروعه *muḥarra'a*, see فرع
 مفروق *maḥraq*, see فرق
 مفروم *maḥram*, see فرم
 مفسد *muḥsid*, see فسد
 مفسر *muḥassir*, see فسر
 مفش *mifašš*, see فش
 مفصل *maḥṣal*, see فصل
 مفك *mifaḥk*, see فك
 مفهوميه *maḥhumyja*, see فهم
 مفيد *muḥfyd*, see فاد
 مقابله *muḥābla*, see قبل

مقات *maqât*, creeping vegetables
or fruits (cucumber, water-
melon, etc.).

مقارشه *muqârša*, see فرش

مقارنه *muqârfa*, see فرف

مقاس *maqâs*, see فاس

مقاساه *muqasâ*, and مقاسیه *muqasy-
ja*, see فسی

مقام *maqâm*, see وام

مقاوح *muqâwih*, see فواح

مقاول *muqâwil*, see فاول

مقاومه *muqâwma*, see قاوم

مقایسه *muqâjsa*, see فاس

مقایضه *muqâjja*, see قایض

مقبره *maqbara*, see قبر

مقت (*مقت*) *maqat (jimqit)*, to
maltreat, torture. ائقت
inmaqat, to be maltreated,
tortured. ممتوت *mamqât*,
maltreated, tortured. مقت
maqat, ill-treatment, torture.

مقتدر *muqtadir*, see قدر

مقتضی *muqtady*, see قضی

مقدار *muqdar*, see قدر

مقدف *muqdaf*, see فد

مقدره *maq dara*, see قدر

مقدم *muqdim* and *muqaddim*,

قدم

مقرش *muqriš*, see فرش

مقرعه *maqra'a*, see فرع

مقرف *muqrif*, see فرف

مقشط *maqşat*, see قشط

مقشه *maqşša*, see قش

مقص *maqşş*, see فص

مقصب *muqşab*, see قصب

مقصد *maqşad*, and مقصود *maqşûd*,
see فصد

مقصوره *maqşûra*, see فصر

مقصوص *maqşûş*, see فص

مقطع *maqta'*, see قطع

مقطف *maqtaf*, see قطف

مقطوره *maqûra*. see قطر

مقوعه *maqû'ya*, see قطع

مقع (*مقع*) *maqqa'*, to drink
liquors, be drunk. متمع *mu-
maqqa'*, drunk. تمقع *tamqy'*,
act of drinking liquors,
drunkenness.

مقعد *maq'ad*, see عمد

مقل *muqill*, see قل

مقلاع *miqla'*, see قلع

مقلايه *miqlaja*, see قلی

مقلاب *maqlab*, see قلب

مقلت (*مقلت*) *maqlit*, or ائملت علی

itmaqlit 'ala, to mock at, sneer at. مقاله *maqlita*, mockery, sneer.
 مقاله *maqlama*, see قلم
 مقاله *muqla*, large turban, pl. قمل.
muqal, or مقالات *muqlât*.
 مقود *maquwid*, see قيد
 مقوره *maquwara*, see قور
 مقوی *muquwica*, see قوی
 مقیاس *miqjâs*, see فاس
 مقیاض *maqjaql*, see فیاض
 مکا *makka*, Mecca. مکاوی *makkâwy*, native of Mecca, pl.
 مکاویه *makkawya*.
 مکابر *mukâbir*, see کبر
 مکاتب *mukâtib*, see کتب
 مکادام *makadâm*, * road metal.
 مکار *makkâr*, see مکر
 مکاره *makkâra*, pulley.
 مکاس *makkâs*, see مکس
 مکافاه *mukafâ*, see کفی
 مکاکیه *mukakyja*, see کاکیه
 مکان *makân*, see کان
 مکبس *makbas*, see کبس
 مکبه *mikabba*, see کب
 مکتب *maktâb*, and مکتوب *maktûb*,
 see کتب

مخوله *mukhila*, see خله
 مکر (مکر) *makar (jumkur)*, to deceive, practise artifice; مکر علیه *makar 'alêh*, he deceived him. مکر *makr*, deceit, artifice. مکار *makkâr*, deceitful, cunning, pl. مکارین *makkaryn*.
 مکرِب *mukrib*, see کرب
 مکرمه *makrama*, see کرم
 مکس (مکس) *makkis*, to pay city dues. مکس *maks*, city dues, octroi. مکاس *makkâs*, collector of city dues, pl. مکاسین *makkasyn*.
 مکسب *maksab*, see کسب
 مکسره *maksara*, see کسر
 مکسله *maksala*, see کسل
 مکعب *muka'ab*, vine arbour, trellis work, pl. مکعبات *muka'abât*.
 مکلفه *mukallafa*, see کلف
 مکلمانی *muklimâny*, see کلم
 مکن (مکن) *makkin*, to enable, permit, strengthen. امکان *amkan*, to be able; ما امکانوش *ma amkanûs jiktib*,

he could not write ; *يُمكن*
jimkin, it is possible ; *يُمكن*
jimkin jigy, he may
 come. *اِتْمَكِن* *itmakkin*, to be
 enabled, permitted, fixed.
مُمْكِن *mumkin*, possible, per-
 haps. *تُمْكِن* *tamkyn*, act of
 enabling, permitting, fixing.
اِمْكَان *imkân*, possibility ;
عَلَى قَدْرِ اِلا مْكَان *'ala qadr el*
imkân, as much as possible.
مُكْن *mukn*, solid, strong.

مُكْنِسَة *muknisa*, see *كُنْس*

مَكِينَة *makina*, * see *مَكِينَة*

مَكْوَك *makûk*, shuttle.

مَكْوَى *makwa*, see *كُوَى*

مُكَيِّسَاتِي *mukayjisâtî*, see *كَيْس*

مَل (*jimill*), to be
 weary, bored, tired, exhaus-
 ted. *مَالِل* *malil*, weary, bored,
 tired, exhausted. *مَالِل* *malal*,
 fatigue, weariness, exhaus-
 tion.

مَلَا (*jimla*), to fill .

اِئْتَمَلَا *itmala*, or *اِئْتَمَلَا* *imtala*, to
 become full. *مَلْجَان* *maljân*,
 full, empty. *مَالُو* *malu*, or *مَلِي*

مَالُو *maly*, act of filling. *مَالُو*
malwa, 1/48th part of an
ardabb, pl. *مَالَوَات* *malwât*.
اِئْتَمَلَا *imtila*, state of being
 full.

مُلَابَطَة *mulabbta*, see *لَبَط*

مُلَا حَظَه *mulâḥṣa*, see *حَظ*

مَلَا حَه *malâḥa*, see *لَا ح*

مُلَا زِم *mulâzim*, see *زِم*

مُلَا عِب *mulâ'ib*, see *عِب*

مُلَا قِيَه *mulaqyja*, see *لَقِيَه*

مَلَا ك *malâk*, see *مَلَا ك*

مَلَا مِ ح *malâmih*, see *لِ ح*

مَلَا مَه *malâma*, see *لَا م*

مَلَا نَه *malâna*, *cicer arietinum*.

مَلَا وَيْن *malawyn*, or *مَلَا وِينَه* *malawyn-*
na, lever, handles, crow-
 bar, crank, pl. *مَلَا وِينَات*
malawynât.

مَلَا يَه *milâja*, bed-sheet, large
 cotton shawl worn by
 women out of doors, pl. *مَلَا يِي*
mily, or *مَلَا يَات* *milajât*.

مَلَابِس *mulabbis*, see *لَبَس*

مَلْبَان *malban*, Turkish delight,
 fig-paste.

مَلْبُوس *malbûs*, see *لَبَس*

ملزم *miltisim*, see لزّم
 ملح *mallah*, to salt (food, etc.). *itmallah*, to be salted. *istamlah*, to become salty. *mumallah*, salted. *mustamlah*, salty. ملح *malh*, salt, hail ; ملح انجلىزي *malh ingilyzy*, Epsom salt. *miluhyja*, saltness. *miluha*, saltness, kind of salted fish. ملح *malih*, salt; البحر الملح *el bahr el malih*, the sea. الملح *mallaḥa*, salt-cellar, salt-mine, pl. ملاحات *mallaḥât*.

ملحوظ *malḥûz*, see لحظ
 ملخ *malah (jumluḥ)*, to dislocate. ملخ *mallah*, to dislocate one thing after the other. *itmalah*, to be dislocated. *mamlûḥ*, dislocated. ملخ *malh*, dislocation.

ملزوم *malzama*, see لزّم
 ملس *malas*, kind of silk material for ladies' wear.
 ملص *maluṣ (jumluṣ)*, to

extract, pilfer, escape. ملص *malṣ*, extraction, escape, pilfering.

ملط *mall*, stark naked ; قلع ملط *qala' mall*, he stripped himself naked.

ملطش *malṭaś*, see طش

ملطم *malṭam*, see طم

ملعوب *mal'ûb*, see لعب

ملف *milaff*, see لف

ملفظ *malfaṣ*, see لفظ

ملق *malaq*, open space; ارض

ملق *arḍ malaq*, open land,

free land. ملة *malaqa*,

certain undefined distance,

league, pl. ملقات *malaqât*.

ملقاط *milqât*, see اقط

ملقف *malqaf*, see لقف

ملك *malak (jumluk)*, to

possess, reign ; مملكش بكتب

ma malakš jiktib, he was

not able to write, he had no

time to write. ملك *mallik*, to

give possession, cause to

reign. املاك *imtalak*, to

possess, own. اتملك *itmallik*,

or استملك *istamlik*, to appro-

private, take possession. ملك *mâlik*, possessor, owner, proprietor, *pl.* الملكين *malkyn*. ملك *mamlûk*, white male slave, *pl.* ممالك *mamalyk*. ملكه *mulkyja*, right, property. ملك *milk*, property, *pl.* املاك *amlâk*; من ذوي الاملاك *min saivy el amlâk*, or صاحب ملك *šâhib milk*, proprietor; بيت ملك *bêt milk*, private house. ملاكي *mallâky*, private; عربيه ملاكي *'arabyja mallâky*, private carriage. ملك *mulk*, realm. ملك *malik*, king, *pl.* ملوك *mulûk*; دآء الملوك *dâ el mulûk*, gout. ملكه *malika*, queen, *pl.* ملكات *malikât*. مائية ملكه *mayjet malaka*, eau de Cologne. ملاك *malâk*, angel, *pl.* ملايكه *malâjka*. ملكه *mamlaka*, kingdom, empire, power, *pl.* ممالك *mamâlik*. ملكي *mulky*, civil; ملابس ملكيه *malâbis mulkyja*, civil dress, civil uniform.

مل *malal*, see مل
 مله *milla*, nation, creed, religion, *pl.* ملل *milal*.
 ملو *malu*, see ملا
 ملوحه *milûha*, see ملح
 ملوخيه *mulûhyja*, corchorus olitorius.
 ملاوينه *malawyna*, see ملاوين
 ملى (ملى) *malla (jimally)*, to dictate writing. املا *imla*, dictation, *pl.* امل *imal*, or املات *imlât*.
 ملي *maly*, and ملىان *maljân*, see ملا
 ملح *milyh*, see لاح
 ملهم *mallym*, * *millième* (= 1/1000 th part of a pound Egyptian), *pl.* ملهمات *mallymât*.
 مليون *maljûn*, * million, *pl.* ملايين *malaajn*.
 مات *mamât*, see مات
 مارسه *mumârsa*, see مارس
 مازجه *mumâsga*, see مزاج
 مطلة *mumâtla*, see مطل
 مروض *mamrûd*, see مرض
 مسحه *mamsaha*, see مسح
 مشى *mamša*, see مشى
 مص *mamašš*, see مص

ممکن *mumkin*, see ممکن
 مملکت *mamlaka*, and مملوک *mam-luk*, see ملک
 مَن *mann (jinn)*, to grant, be benevolent; من *mann 'aléh bi sigâra*, he kindly gave him a cigarette. امنن *imtann*, to be grateful. ممنون *mamnûn*, grateful. ممنونیه *mamnunyja*, gratitude.
 مِن *min*, from, of; مِن هِنَا *min hena*, from here, this way; مِن امبارح *min imbârih*, since yesterday; مِن سَنَه *min sana*, a year ago; هُو اَحْسَن مِنكَ *huwa ahsan minnak*, he is better than you; مَنِي مِنكَ *minny minnak*, were I in your place, if I were you; مَنهُم وَاحِد *minhum wâhid*, one of them; قَرِيبٌ مِّنْهُ *qaryb minnoh*, near him; مَنَّا فِينَا *minna fyna*, among ourselves; مَنهُ كَاتِبٌ وَ مَنهُ مَتْرَجِمٌ *minnoh kâtib we minnoh mutargim*, he is clerk and

translator.

مِنِّ *minn*, see شمع
 مَنَّا *muna*, see مِنِي
 مَنَاحَه *manâha*, see نوح
 مَنَاح *manâh*, climate.
 مَنَاحِلِي *manâhly*, see نخل
 مَنَاحِر *manâhyr*, or مَنَاحِر *minhâr*; nose, nostril.
 مَنَادِم *mindim*, see آدم
 مَنَادِي *munâdy*, see نَدَى
 مَنَازِعَه *munâs'a*, see نَزَع
 مَنَاسِب *mundsib*, see نَسَب
 مَنَاشِئَه *mundÿsa*, see نَاشِئَه
 مَنَافِسَه *munâfsa*, see نَفْس
 مَنَافِق *mundfiq*, see نَافِق
 مَنَاقِرَه *mundqra*, see نَقْر
 مَنَاقِصَه *mundqsa*, see نَقْص
 مَنَاقِضَه *mundqila*, see نَقْض
 مَنَام *mandm*, see نَام
 مَنَاهِدَه *mundhda*, see نَهْد
 مَنَاوِبَه *mundwba*, see نَاب
 مَنَاوِرَه *mundwora*, "manœuvre, pl.
 مَنَاوِرَات *munawrat*.
 مَنَاوِلَه *mundwla*, see نَال
 مَنَاوِشِي *manawysy*, or مَنَاوِشِي *manawysy*, dark violet.
 مَنَبَار *munbâr*, or مَنَبَار *mumbâr*,

intestines (of sheep, etc.).
 منبت *manbat*, see نبت
 منبر *manbar*, pulpit, tribune,
 pl. منابر *manâbir*.
 منبه *munabbih*, see نبه
 منجد *munaggid*, see نجد
 منجل *mangal*, sickle, pl. مناجل
mandgil. منجله *mangala*,
 vice (screw), pl. منجلات
mangalât.
 منجم *munaggim*, see نجم
 منجنيق *manganyq*, *cistern of water-
 closet, pl. منجنيقات *manga-
 nyqât*.
 منجو *mango*, or منجه *manga*, *
 mangoes.
 منجور *mangûr*, see نجر
 منجی *munaggy*, see نجی
 منحدر *munhadir*, see حدر
 منحنی *munhany*, see حنی
 منخار *minhâr*, see مناخیر
 منخل *manhul*, see نخل
 منداله *mindâla*, pile-driver, pl.
 مندالات *mindalât*.
 مندره *mandara*, saloon on the
 ground floor for the recep-
 tion of men visitors, pl. منادر

manddir.
 مندل *mandal*, magic, clairvoyance;
 فتح المندل *fatah el mandal*, he
 practised magic.
 مندوب *mandûb*, delegate, repre-
 sentative, pl. مندوبین *man-
 dubyn*.
 مندیل *mandyl*, handkerchief, pl.
 منادیل *manadyl*.
 منزل *mansal*, see نزل
 منسج *mansig*, see نسج
 منسف *mansaf*, carding board, pl.
 مناسف *mandsif*.
 منسوب *mansûb*, see نسب
 منشار *minšâr*, see نشر
 منشفه *mansâfa*, see نشف
 منشفه *minašša*, see نش
 منشور *mansûr*, see نشر
 منصر *manšar*, see نصر
 منطاشی *mintâšy*, row, quarrel, noise.
 منظر (منظر) *manṭar*, to cut off the
 head. منظره *manṭara*, act of
 cutting off the head.
 منطق *manṭaq*, and منطقنامه *man-
 ṭaqnâma*, see نطق
 منظار *minšâr*, and منظر *mansar*,
 see نظر

منع (يمنع) *mana*° (*jimna*°), to prevent, forbid. *litmana*°, to be prevented, forbidden. *imtana*°, to abstain. *itmanna*°, to decline. *mamnâ*°, prevented, forbidden. *mân*°, prevention, prohibition. *mâni*°, objection, obstacle, *pl.* *mawâni*°, مانع ما فیہ *ma fy's mâni*°, there is no objection, I have no objection.

منفاخ *munfâh*, see نفخ

منفاد *manfad*, see نقد

منفس *manfas*, see نفس

منفضہ *manfaḍa*, see نقض

منفعہ *manfa'a*, see نفع

منفی *manfa*, see نفی

منقار *minqâr*, see نقر

منقاد *manqad*, brazier, *pl.* *manâqid*.

منقلہ *manqala*, see نقل

منکاش *minkâs*, see نکش

منور *manwar*, see نور

منومتر *manomit*, * manometer.

منی *itmanna*, to wish, ask a favour, salute ; *عنی علی*

itmanna 'alayja, ask what you wish of me! *تمنی taman*. *ny*, wish, desire, salutation. *منا muna*, wish, desire ; *منا muna 'énoh*, his heart's desire.

منی *many*, semen.

منیم *manjam*, see نام

منین *minajn*, cakes.

مہاب *muhâb*, see ہاب

مہاتیہ *muhatyja*, see ہاتی

مہاجرہ *muhâgra*, see ہجر

مہارشہ *muhârša*, see ہرش

مہر *mahhar*, to give a

dower to a girl on her marriage. *تہرت itmahharet*,

to be given a dower. *مہر*

mahr, dower, *pl.* *امہار lamhâr*.

مہر *muhr*, foal of a mare.

مہرجان *muhrugân*, * feast, wedding,

pl. *مہرجانات muhrugandt*.

مہردار *mihridâr*, * seal-bearer,

garde des sceaux.

مہزأ *mahzâ*, or *مہزأ علی*

itmahzâ 'ala, or *مہزأ hazzâ*,

to mock, ridicule. *مہزأ*

mahzâd, mockery, ridicule.

- مهزه *mihazzā*, see هز
 مهفه *mihaffa*, see هف
 مك (مك) *mahak (jumhuk)*, to mash, pound. *inmahak*, or *itmahak*, to be mashed, pounded, indulge in; *mamhūk*, mashed, pounded, indulging in, busy, occupied.
 مهل (مهيل) *mahal (jimhil)*, to give time, grant delay. *inmahal*, or *itmahal*, to be given time, granted delay. *itmahhil*, or *istamahil*, to give time, grant delay, wait. مهل *mahl*, slowness; على المهل *'alal mahl*, or على مهلك *'ala mahlak*, slowly, gently. مهله *muhla*, delay, interval; pl. *muhlat*, or مهلات *muhlāt*.
 مهلبيه *muhallabyja*, kind of sweet jelly.
 مهم *muhimm*, and مهمات *muhim-māt*, see هم
 مشط (ميشط) *mahmat*, to cause to be flabby. *itmahmat*, to become flabby. *mumahmat*, flabby. *mahmaṭa*, flabbiness.
 مهمندار *mihmindār*, major-domo, steward.
 مهموز *mahmûz*, see همز
 مهندز *muhandiz*, or مهندس *mu-handis*, see هندز
 مهيص (ميهيص) *mahjaṣ*, or *itmahjaṣ*, to show off, be ostentatious. مهيصه *mahjaṣa*, display, ostentation. مهباص *mihjāṣ*, fanfaron, brag-gadocio.
 موات *mawât*, see مات
 مواخذه *muḥza*, see اخذ
 موارى *muwârî*, see وری
 مواصفه *muwâṣfa*, see وصف
 موال *mauwâl*, song, pl. مواويل *mawawyl*.
 موايه *muwâjma*, estimate of a work, pl. موايمات *muwajmât*.
 موابد *muabbad*, see آب
 موبليا *mubylja*,* furniture, pl. موبليات *mubyljât*.
 موت *môt*, see مات
 مؤتمر *mûtamar*, see أمر

وج (ائوج) *itmauwig*, to wave, swing to and fro. موج

móg, waves, *sg.* موجة *móga*, *pl.* موجات *mogât*.

موجب *mûgib*, see وجب

موجر *muaggir*, see اجر

مؤخر *mûhir*, see اخر

مودن *muaddin*, see دن

موده *môda*, or موضه *môḏa*,* fashion, fashionable, *pl.*

مودات *modât*; على الموده *alal môda*, fashionable.

موده *muadda*, see ود

مودبسته *modysta*,* dress-maker, milliner, *pl.* مودبستات *modystât*.

مودي *mûzy*, see اذى

مورده *mórada*, see ورد

مورينه *moryna*, or مارينه *maryna*, pole, beam of timber, scantling, rafter, *pl.* مورينات *morynât*.

موز *môz*, bananas, banana-trees, *sg.* موزه *môza*, *pl.*

موزات *mozât*.

موزع *muwazza*, see وزع

موس *mûs*, razor, *pl.* امواس *amwâs*.

مواسم *mûsim*, season, *pl.* مواسم *mawâsim*.

موسيقى or موزيكة *muzyka*,* music, band of musicians, *pl.*

موزيكاتي *muzykât*.

موزيكاتي *muzykâtî*, musician, bandsman, *pl.* موزيكاتيّه *muzykâtîya*.

موشش *muwaššîš*, see وشش

موضع *mawḏa*, and موضوع *mawḏâ*, see وضع

موضه *môḏa*, see موده

موظف *muwazzaf*, see وظف

موقت *muwaqqat*, see وقت

موقع *mawqa*, see وقع

موقف *mawqaf*, see وقف

مواكب *môkab*, procession, *pl.* مواكب *mawâkib*.

مولد *mûlid*, see ولد

مواص *môlas*,* mole.

مؤلف *muallif*, see الف

مومسه *mûmisa*, prostitute, *pl.*

مومسات *mumisât*.

مؤمن *mûmin*, see امن

موميات *mûmja*,* mummy, *pl.* موميّه *mumjât*.

مؤن (مؤن) *mauwin*, to make provisions. مؤنه *mûna*,

| | |
|--|--|
| <p>provision, mortar. أونته <i>ma'ûna</i>, provision.</p> | <p>part of a piastre), <i>pl.</i> بيادي <i>majâdy</i>.</p> |
| <p>ميا <i>mayja</i>, or اميا <i>ummayja</i>, water, <i>pl.</i> ميات <i>mayjât</i>; حفظ <i>hafaz darsoh</i></p> | <p>ميديا <i>mydja</i>, * oysters. ميراث <i>myrâs</i>, see ورث</p> |
| <p>ميا <i>hajaz darsoh</i> درسه زي الميا <i>saj el mayja</i>, he learned his lesson thoroughly; اتبليت</p> | <p>ميرالايه <i>myralâj</i>, see الاي ميره <i>myra</i>, ammunition.</p> |
| <p>ابليت <i>itballêt lamma</i> ميا <i>baqêt mayja</i>, I was wet to the skin. ماوي <i>mdawy</i>, aqueous, watery (melon, etc.). مباني مائه</p> | <p>ميرون <i>myrûn</i>, * holy oil. ميريه <i>myry</i>, government, governmental.</p> |
| <p>مباني مائه <i>mabâny mâya</i>, hydraulic buildings.</p> | <p>ميز <i>mayjis</i>, to distinguish, prefer. اميز <i>itmayjis</i>, to be distinguished, preferred.</p> |
| <p>مبار <i>mébar</i>, packing needle, <i>pl.</i> مبار <i>majâbir</i>.</p> | <p>مميز <i>mitmayjis</i>, or مميز <i>mumayjas</i>, distinguished, preferred, preferable. تميز</p> |
| <p>ميت <i>myt</i>, village.</p> | <p>تاميز <i>tamyjys</i>, distinction, preference, difference, intelligence; عدم التميز</p> |
| <p>ميت <i>mayjit</i>, and ميتان <i>majtân</i>, and ميتم <i>métam</i>, see مات</p> | <p>امتيماز <i>imtijâz</i>, monopoly, concession, <i>pl.</i> امتيمازات</p> |
| <p>ميداليه <i>mydâlja</i>, * medal, <i>pl.</i> ميداليات <i>mydaljât</i>.</p> | <p>امتيمازات <i>imtijâzât</i>; صاحب الامتيماز <i>ṣâhib el imtijâz</i>, concessionnaire; امتيمازات الدول</p> |
| <p>ميداليون <i>mydaljôn</i>, * medallion, pendant, <i>pl.</i> ميداليونات <i>mydaljônât</i>.</p> | <p>امتيمازات الدول <i>imtijâzât ed duwal</i>, capitulations.</p> |
| <p>ميدان <i>mydân</i>, square, open space, field for exercise, <i>pl.</i> ميادين <i>majadyn</i>.</p> | <p>ميراب <i>myzâb</i>, gutter, drain.</p> |
| <p>ميداني <i>mayjidy</i>, para, (1/40th</p> | <p>وزن ميزان <i>myzân</i>, see وزن</p> |

امیاس *mys*, target, mark, *pl.* امیاس *amjâs*.

میضا *mêḏa*, see *وضی*

میعاد *my'âd*, see *عاد*

میعان *maja'ân*, see *ماع*

میمه *mê'a*, storax.

میکانیکی *mykanyky*, * see *هندز*

میل *myl*, mile, *pl.* امیال *amjâl*.

میل *mêl*, and میلان *majalân*, see *مال*

میلاذ *mylâd*, see *ولد*

مین *myn*, who? whom? *مین دا*

myn da, who is this? *مین همأ*

myn humma, who are they?

مین ضربت *darabt myn*, whom did you strike? *من عند*

مین *min* 'and *myn*, from whom?

مینا *myna*, harbour, port, *pl.*

موانی *mauânny*, or مین *mijan*.

مینہ *myna*, dial. plate (of a watch), *pl.* مینات *mynât*.

میه *myja*, hundred, *pl.* میات

myjât; فی المیه *fil myja*, per cent.

ن = n

n, *ni*, we; نشرب *nišrab*, we

drink. *نی ny*, me; هو ضربنی

huwa ḏarabny, he struck

me. نا *na*, we, us, our; اکتنا

akalna, we ate; هو ضربنا *huwa*

ḏarabna, he struck us; کتابنا

kitâbna, our book.

ناب (*nâb* (*junâb*), to

supply one's place, represent

one, obtain; ناب عنهم *nâb*

'*anhum*, he replaced them.

نابك ايه *nâbak ê*, what did

you gain? what good did it

do you? اتناوب *itnâwib*, to

do a thing in turn. ناب *nâjib*,

portion, share; ناب *nâjib*,

representative, substitute, agent, *pl.* نواب *nuwâb*; مجلس النواب *maglis en nuwâb*; House of Representatives, House of Commons; نايب الرئيس *nâjib er rayjis*, vice-president; نايب قاضي *nâjib qâdy*, assistant-judge. نايبه *nâjba*, misfortune, calamity, *pl.* نوايب *nawâjib*. نوبه *nôba*, a time, once, turn, fit, *pl.* نوبات *nobât*; نوبه تمام *nôbet tamâm*, tattoo (mil.). نوبتي *nôbatsy*, on duty (official), *pl.* نوبتيه *nobatsyja*. نوبتيه *nobatsyja*, turn, duty. نيابه *nijâba*, in place of, instead of; النيابة *en nijâba*, the *Parquet* (Public Prosecution Department); النيابة العموميه *en nijâba el 'umumyja*, office of the *Procureur général*; عضوا النيابة *uḍu en nijâba*, officer of the *Parquet*; النائب العمومي *en nâjib el 'umûmy*, the *Procureur général*, Attorney general. بالنيابه *bin*

nijâba 'anny, instead of me, in my place. تناوبه *munâwba*, alternation, rotation.

نايب *nâb*, large tooth, *pl.* انايب *anjâb*; راجل نابه ازرق *râgil nâboh azraq*, a vindictive man, a cruel man.

نبت *nâbit*, see نابت

نبح *nâgih*, see ناجح

ناحيه *nâhja*, village, direction, place, neighbourhood, *pl.* نواحي مية قرش *nawâhy*; نواحي مية قرش *nawâhy myt qir's*, about one hundred piastres.

نادر *nâdir*, see ندر

نار *nâr*, fire, *pl.* نيران *nyrân*; نار غالي *gâly nâr*, very expensive, very dear; قائد *qâ'id* على نار *'ala nâr*, he is on thorns, he is very anxious. ناري *nâry*, fiery.

نارجيله *nargyla*, hubble-bubble, *pl.* نارجيلات *nargylât*.

نارنج *nâring*, bitter oranges, *sg.* نارنجات *nâringa*, *pl.* شغل النارنج *suḡl en nâringa*, magic work.

ناروز *narûs*, new year's day of the Coptic calendar, autumnal equinox.

ناس *nâs*, see اناس

ناشف *nâšif*, see نشف

ناصح *nâših*, see نصح

ناصور *našûr*, fistula, *pl.* نواصير *nawašyr*.

ناصيه *nâšja*, angle, *pl.* نواصي *nawâšy*.

ناظر *nâzir*, see نظر

ناعم *nâ'im*, see نعم

ناغش (بناغش) *nâġiš*, to sport or court a woman. مناغشه *munâġša*, act of sporting or courting a woman. مره *mara niġša*, winsome woman, captivating woman.

نافع *nâfi'*, see تقع

نافق (بنافقي) *nâfiq*, to tell a lie, act the hypocrite. منافق *munâfiq*, liar, hypocrite, *pl.* منافقين *munafiqyn*. نفاق *nifâq*, falsehood, hypocrisy.

نافوخ *nafûb*, see تقع

ناقص *nâqiš*, see نقص

ناقة *nâqa*, she-camel, *pl.* ناقات

naqât.

ناقوس *naqûs*, church bell, gong, *pl.* نواقيس *nawaqys*.

ناك (ينك) *nâk (jinyk)*, to copulate. نايك *nayjik*, to cause or allow to copulate. اتناك *itnâk*, to be copulated. متناك *mitnâk*, copulated. نيك *nêk*, copulation. منيوك *manjûk*, catamite. منيوكه *manjûka*, whore.

ناكر *nâkir*, see نكر

نال (ينول) *nâl (jindl or junûl)*, to obtain. ناول *nauwil*, to grant, cause to obtain. ناول *nâwil*, to hand, give, give one the Communion; ناولني *nâwilny 'ašâja*, he struck me a blow with a stick. اتناول *itnâwil*, to take, commune. نوال *nawâl*, possession, obtainment. تناوله *mundwla*, act of giving, Communion.

نام (بنام) *nâm*, to sleep, lie down. نويم *nauwim*, or نيم *najym*, to cause to sleep or lie down.

نام *nājim*, asleep, lying;
 نام قائم *nājim qājim*, staying,
 living. نوم *nóm*, sleep. نومه
nóma, a sleep, *pl.* نومات
nomát. نام *manám*, vision,
 dream, *pl.* نامات *manamát*.
 منجم *manjam*, bed of a
 woman.
 ناموس *namús*, mosquitoes, *sg.* ناموسه
namúsa, *pl.* ناموسات *namusát*.
 ناموسیه *namusyja*, mosquito-
 net, *pl.* ناموسیات *namusyját*.
 ناولون *nawlân*, freight.
 نای *nāj*, native reed flute, *pl.*
 نایات *naját*. نایاتی *najáty*,
 flute-player.
 نایب *nājib*, see ناب
 نبا *itnabba*, to prophesy.
 نبوه *nubuwa*, prophecy,
pl. نبوات *nubuwát*. نبی *naby*,
 prophet, *pl.* انبیا *anbyja*.
 نبوی *nabawy*, appertaining
 to the prophet.
 نبات *nabát*, see نبت
 نباری *nabáry*, winter crop of
 maize.
 نباهه *nabáha*, see نبه

نبت *nabat (jinbit)*, to
 grow (plant). نبتت *nabbít*,
 to sew fine stitches. نبات
nábit, growing; نبات
fúl nábít, boiled beans. نبات
nabát, plant, vegetation, *pl.*
 نباتات *nabatát*; علم النبات *ilm en*
nabát, botany. منبت *manbat*,
 nursery (of trees), *pl.* منابت
manábit. نبتة *nabta*, plant,
 germination, *pl.* نباتات *nabát*.
 نبح *nabah (jinbah)*, to
 bark (dog). نبح *nabh*, or
 نباح *nibáh*, bark.
 نبش *nabaś (jinbiś or*
junbuś), to dig, search.
 نبش *nabbiś*, to search,
 examine, put in disorder.
 تنبیش *tanbyś*, act of digging,
 search, examination.
 نبض *nabđ*, or نبط *nabđ*, pulse.
 ما *nabbat*, to criticise; ما
 تنبیط عليه *ma tinabbatš*
 'aléh, do not criticise him!
 تنبیط *tanbyđ*, criticism.
 نبع *nab'*, spring of water, *pl.*
 ينبوع *janaby'*, or نبع *nubá'*.

نبق *nabq*, lotus, *sisyphus spina christi*, *sg.* نبقه *nabqa*, *pl.* نبقات *nabqât*.

نبله *nibla*, arrow, *pl.* نبلات *niblât*; نبله زي التبله *harag sajen nibla*, he went out like a shot.

نبه *nabbih*, to warn, give notice, draw attention to, stimulate; نبه عليه *nabbih 'aléh*, warn him! give him notice! انتبه *intabah*, to perceive, take notice of. انتبه *itnabbih*, to be warned, given notice, have one's attention drawn to, stimulated. تنبيه *tanbyh*, warning, notice, instruction, *pl.* تنبيهات *tanbyhât*. نباهه *nabâha*, intelligence. انتباه *intibâh*, attention, care, wakefulness. منتبه *muntabih*, attentive, careful. نبیه *nabyh*, intelligent, *pl.* نبها *nubaha*. منبه *munabbih*, stimulant; ساعه منبهه *sâ'a munabbih*, alarm watch.

نبت *nabbât*, club, thick long

stick, *pl.* نبايت *nababyt*; بالنبوت *bin nabbût*, by force. حلوه نبوت الغدير *halâwa nabbût el gafyr*, candy in sticks.

نبا *naby*, see نبو *nubuwa*, and نبي *naby*, see نبيات *niby*, wine.

نبه *nabyh*, see نبیه

نتج *natâg*, see نتاج

نتان *natâna*, see نتانه

نتية *nitâja*, female, *pl.* نتي *nity*.

نتج (نتج) *natag (juntug)*, to

result from. استنتج *istantig*,

to deduce, infer. نتاج *nâtig*,

result, consequence, *pl.* نتائج

nawâtig; نتاج الطمي *nâtig et*

tamy, spoil (of a canal).

نتيجة *natyga*, result, conse-

quence, summary, almanac,

pl. نتاج *natâjig*; نتاج *natâg*,

parturition of animals, foal,

young.

نثر (نثر) *natar (juntur)*, to

scatter, throw. نثر *nattar*,

to scatter or throw one after

the other. انتثر *itnatar*, to be

scattered, thrown. متثور

mantâr, scattered, thrown;
 خرج منثور *harag mantâr*, he
 went out in a rage. مصاريف
 مثرية *maşaryf natryja*,
 sundry expenses.

نش (بنتش) *nataş*, (*jintiş*), to
 snatch; نشه عاقه *nataşoh'alqa*,
 he gave him a "licking". نش
nattiş, to snatch one thing
 after the other. نش نش *itnataş*,
 to be snatched. نشوش *man-*
tîş, snatched, penniless.
 نش *nataş*, act of snatching.
 نشه *nataşa*, a snatch, pl.
 نشات *nataşat*.

نتع (*jinta'*) *nata'*, to lift
 up a great weight, carry
 away; ربنا بنتعني من العيا دا
rabbina jinta'ny min el
'aja da, may God save me
 from this illness! نتع *nat'*,
 act of lifting up a great
 weight, carrying away.

نتف (*jintif*) *nataf*, to
 depilate, pluck out hair or
 feather. نتف *natiif*, to pluck
 out one hair or one feather

after another. نتوف *mantûf*,
 depilated, deprived of hair
 or feather. نتف act of depi-
 lating, plucking out hair or
 feather. نتفه *nitfa*, piece,
 slice, pl. نتف *nitaf*; نتفه حصان
nitfet hoşân, such a horse!
 نتن (*jintin*) *nattin*, to stink, have
 a bad odour, be putrid. نتن
nitin, or نتن *munattin*,
 stinking, having a bad
 odour, putrid; نتن راجل *ragil*
nitin, a miser, a mean
 fellow. نتانه *natâna*, stench,
 offensive odour, putridity.

نتيجه *natyga*, see نتج

نتجابه *nagâba*, intelligence. نتجيب *na-*
gyb, intelligent, pl. نتجيا *nugaba*.

نتج *nagâh*, see نتج

نتجار *naggâr*, and نتجاره *nigâra*,
 see نتجر

نتجاز *nagâz*, see نتجز

نتجسه *nagâsa*, see نتجسه

نتجي *nagâ*, see نتجي

نتج (*jingah*) *nagah*, to
 succeed, prosper. نتج *naggah*,
 to give success. نتج *nagâh*,

success, prosperity. ناجح *nâgih*, successful, prosperous, *pl.* ناجحين *naghyn*.
 نجد (ينجد) *nagad (jingid)*, to help, rescue. نجد *naggid*, to furnish a house with upholstery, card cotton. انجد *itnaggid*, to be furnished, carded. منجد *munaggid*, or منجد *mitnaggid*, furnished, carded. تيجاد *tangyd*, act of furnishing a house, carding cotton. منجد *munaggid*, upholsterer, mattress-maker, *pl.* منجدين *munaggidyn*. نجاه *nagda*, succour, help.
 نجار (ينجر) *naggâr*, to exercise carpenter's profession. نجار *naggâr*, carpenter. *pl.* نجارين *naggâryn*; نجار دقي *naggâr diqqy*, cabinet-maker. نجارة *nigâra*, carpentry, chips of wood. منجور *mangâr*, wood-work of a house.
 اتجز (ينجز) *naggiz*, to finish, complete, carry out. اتجز

itnaggiz, to be finished, completed, carried out. متجز *mitnaggiz*, finished, completed, carried out. نجاز *nagâz*, or تنجز *tangyz*, execution, completion, achievement.
 نجس (ينجس) *naggis*, to cause to be unclean. اتنجز *itnaggis*, to become unclean. تنجيس *tangys*, act of causing to be unclean. نجاسة *nagâsa*, uncleanness, cunningness, naughtiness. نجس *nigis*, unclean, cunning, naughty, *pl.* نجسا *nugasa*. منجوس *mangûs*, cunning, naughty, *pl.* منجوسين *mangusyn*. نجع *nag'*, hamlet, *pl.* نجوع *nugû'*, or نجوة *nugû'a*.
 نجف *nagaf*, chandeliers, *sg.* نجفة *nagafa*, *pl.* نجفات *nagafât*.
 نجل *nagl*, son, *pl.* انجال *angâl*.
 نجم (ينجم) *naggim*, to consult the stars, foretell the future. تنجيم *tangym*, act of consulting the stars, foretelling the future, astrology. منجم *munaggim*, astrologer, *pl.* منجمين

munaggimyn. نجم *nigm*, or
 نجمة *nigma*, star, *pl.* نجوم
nugûm; من النجمة *min en*
nigma, very early in the
 morning, before sunrise;
 بدي اوريك النجوم في النهار
bidy awarryk en nugûm fy en
nahâr, I shall pay you
 dearly! I shall make your
 life a misery to you!

انجى *naga (jingy)*, or انجى
itnagga, to be saved,
 rescued. نجى *nagga*, to save,
 rescue. نجاه *nagâ*, rescue,
 safety. منجى *munaggy*, savi-
 our; يا منجى *ja munaggy*,
 dear me! what a horror!

نجيب *nagyb*, see نجاه

نجات *nahhât*, see نحت

نحاس *nahâs* and *nahhâs*, see نحس

نحافه *nahâfa*, see نحف

نحت *nahat (jinhat)*, to
 hew stone. انحت *itnahat*,
 to be hewn. منحوت *manhût*,
 hewn. نحت *nahat*, act of
 hewing; حجر نحت *hagar nahat*
 cut-stone, ashlar. نحات *nah-*

hât, stone-hewer, *pl.* نحاتين
nahhatyn.

نحر *nahar (jinhar)*, to
 kill, butcher.

نحس *nahas (jinhis)*, to
 cause to be unlucky. نحس
nahhas, to cause to be as

hard as brass, overlay with

brass. اتنحس *itnahas*, to

become unlucky. منحوس *man-*

hûs, unlucky. نحس *nahs*,

of evil-omen, ill-luck, misfor-

tune; راجل نحس *râgil nahs*,

an unlucky man, an unkind

man. نحاس اصفر *nahâs asfar*,

brass; نحاس احمر *nahâs*

ahmar, copper; نحاس *nahâs*,

household utensils in brass or

copper. نحاس *nahhâs*, copper-

smith, *pl.* نحاسين *nahhasyn*.

نحف *nihif (jinhaf)*, to be

thin, slender, lean. نحافه

nahâfa, thinness, slender-

ness, leanness. نحيف *nahyf*,

thin, slender, lean, *pl.* نحاف

nuhâfa, or نحافا *nuhafa*

نحل *nahal (jinhil)*, to

wear out, be threadbare; لازم النحل له وبره *lâzim anhil loh wabaroh*, I shall serve him rightly! منحول *manhûl*, worn out, threadbare. نحل *nahl*, act of wearing out.

نحل *nahl*, bees, *sg.* نحلة *nahla*, *pl.*

نحلات *nahlât*. نحلة *nahla*, spinning-top, *pl.* نحل *nuhal*.

نحج *itahnah* (ينحج) *itahnah*, to clear the throat, cough gently, hem. نحجه *nahnaha*, act of clearing the throat, coughing gently, hemming. نحوي *nahu*, syntax. نحوي *nahawy*, grammatical, too pedantic.

نحيف *nahyf*, see نحيف

نح (ينح) *nahh (jinh)*, to bend or kneel down. نحج *nahhah*, to cause to bend or kneel down. ناحح *nâhh*, bending or kneeling down. نحج *nahh*, act of bending or kneeling down.

نحاسه *nahhâsa*, see نحس

نخاله *nuhâla*, see نخل

نحر *nahar (junhur)*, to

pierce, be decayed. انخر *itnahar*, to be pierced, decayed. منخور *manhûr*, pierced, decayed. نخر *nahr*, act of piercing, decay.

نخس (ينخس) *nahas (junhus)*, to prick. انخس *itnahas*, to be pricked. منخوس *manhûs*, pricked. نخس *nahs*, act of pricking. نخسه *nahsa*, a prick, *pl.* نخسات *nahsât*. نخاسه *nahhâsa*, spur, *pl.* نخاسات *nahhasât*.

نخاشوش *nahsûs*, nostril, *pl.* نخاشيش *nahasyûs*.

نخع (ينخع) *naha' (jinhâ')*, to shake. انخع *itnaha'*, to be shaken. منخوع *manhû'*, shaken. نخع *nah'*, act of shaking. نخعه *nah'a*, a shake, *pl.* نخعات *nah'ât*.

نخل *nahal (junbul)*, to sift with a sieve. انخل *itnahal*, to be sifted. منخول *manhûl*, sifted. نخل *nahl*, act of sifting with a sieve. نخاله *nuhâla*, bran. منخل *manbul*,

sieve, *pl.* مناخل *mandhîl*.
مناخلي *mandhly*, maker or
seller of sieves, *pl.* مناخليه
manahlyja.

نخل *nahl*, or نخيل *nihyl*, date-
palm trees, *sg.* نخلة *nahla*,
pl. نخلات *nahlât*; نخله *nahla*,
contraction of مخائل *myhâjyl*
(Michael).

ندی *nidd*, companion, collea-
gue, equal, *pl.* انداد *andâd*.

ندا *nada*, see ندی

ندابه *naddâba*, see ندب

نداله *naddâla*, or ندوليه *nudulyja*,
cowardice. ندل *nadl*, coward,
pl. اندال *andâl*, or ندوله
nudûla.

ندامه *nadâma*, see ندم

ندب (*nadab* (جندب), to
mourn the dead, bewail. ندب
nadb, act of mourning the
dead, bewailing. ندابه *nad-*
dâba, hired-mourner, *pl.*
ندابین *naddabât*, or ندابین
naddabyn.

ندد (*naddid*, to remark,
criticise. تندید *tandyd*, re-

mark, criticism, *pl.* تندیدات
tandydât.

ندر (*nadar* (جندر), to
be rare. ندر *nadar* (جندیر),
to make a vow. نادر *nâdir*,
seldom, rare. نادره *nâdra*,
incident, rare thing, story,
anecdote, *pl.* نوادر *nawâdir*.
ندور *nadr*, vow, *pl.* ندور
nudûr; ندر علی *nadr 'alayja*,
I make a vow.

ندع (*nadda'*, to drop (water,
etc.); ed *dinja* بتندع;
bitnadda', it drizzles. ندعه
nid'a, drop, *pl.* ندع *nida'*,
or ندعات *nid'ât*.

ندغ (*nadağ* (جندوگ), see مضع
ندل *nadl*, see نداله

ندم (*nidim* (جندام), or
اتندم *itnaddim*, to regret,
repent. ندم *naddim*, to cause
to regret or repent. ندم
nâdim, or ندمان *nadmân*, or
متندم *mitnaddim*, repentant;
ولد ندمان *walad nadmân*, a
good-for-nothing boy. ندامه
nadâma, regret, repentance,

remorse; باندامہ *ja naddma*, what a pity! (women's talk).
 ندہ (*nadah* (*jindah*), to call or cry out; اندہہ *indahoh*, or اندہ *indah loh*, call him! ندہ *nadh*, act of crying out. ندهہ *nadha*, a cry, *pl.* ندهات *nadhât*.
 ندولبہ *nudulyja*, see ندالہ
 ندوہ *nadwa*, cotton worm.
 ندی (*nadda* (*jinaddy*), to cause to be damp. ندی *nâda*, to call or cry out; نادر *nâdy loh*, or نادر علیہ *nâdy 'aléh*, call him in a loud voice! بنادوا علی العیش *bynâdu 'alal 'és*, they hawk bread. ایتدی *itnadda*, to be wet. مندی *munaddy*, or منندی *mitnaddy*, wet. ندا *nada*, dew. منادی *munddy*, public crier, crier who goes round during flood to announce the daily rise of the Nile, *pl.* منادیہ *munadyja*. منادیہ *munadyja*, act of calling or crying out, hawking.

ندیم *nadym*, companion, associate, friend, *pl.* ندیمہ *nudama*.
 نذر (*anzar* (*jinzir*), to warn, reprimand. انذار *inzâr*, warning, reprimand, *pl.* انذارات *inzarât*.
 نرجس *nargis*, narcissus plant.
 نرز (*nazaz* (*jinizz*), to ooze, leak out, grumble. نرز *nazaz*, infiltration water.
 نزع *nizâ'*, see نزع
 نزع (*nazah* (*jinzah*), to drain, bale. ایتنزع *itnazah*, to be drained, baled. منزع *manzûh*, drained, baled.
 نزع *nazh*, act of draining, baling. نزع *nazzâh*, night-man, *pl.* نزاحین *nazzahyn*.
 نرز *nazaz*, see نزع
 نزع (*naza'* (*jinza'*), to strip, remove. نزع *nâzi'*, to dispute, be in the agony of death. ایتنزع *itnaza'*, or ایتنزع *intaza'*, to be stripped, removed. ایتنزع *itndzi'*, to have a dispute with. منزع *manzû'*, stripped, removed.

نزع *naṣ'*, act of stripping, removing ; نزع الملكيه *naṣ' el malakyja*, expropriation (of land). نزع *nizā'*, dispute, agony of death. منازعه *munāṣ'a*, dispute, *pl. منازعات* *munāṣ'āt* ;
 نزل (*ينزل*) *nizil (jinzil)*, to descend, alight, dismount, be reduced ; نزل عند اخوه *nizil 'and ahūh*, he stayed in his brother's house ; نزل *nizil 'alēh 'aja*, he was taken ill. نزل *nazzil*, to lower, cause to descend, or dismount, reduce, deduct ; نزل دفته *nazzil daqnoh*, he let his beard grow. تنازل *tanāzal*, or اتنازل *itnāzil*, to condescend, cede, abdicate. استنزل *istanzil*, to deduct. نزول *nuzūl*, act of descending, alighting, dismounting, reducing ; نزل *nuzūl*, indisposition, illness, *pl. نوازل* *nawāzil*. نزله *nazla*, catarrh, cold in the head,

pl. نزلات *nazlāt* ; نزلة الحج *naslet el ḥagg*, coming back of the pilgrims. تنزيل *tanzyl*, act of lowering, causing to descend or dismount or be reduced. تنازل *tanāzul*, condescension, cession. منزل *manzal*, house, abode, *pl. منازل* *manāzil*. منزله *manzala*, degree, position, respect, *pl. منازلات* *manzalāt*. نزل *nuzul* settlement. نزه *nazzih*, to cause to recreate or divert one's self, take out for an airing. اتزه *itnazzih*, to recreate or divert one's self, take a walk ; راح يتزه في اوربا *rāḥ jīt nazsih fy orobba*, he went to enjoy himself in Europe. نزهة *nuzha*, or تنزهة *tanazzuh*, recreation, promenade, airing, enjoyment, *pl. نزهات* *nuzah*. نزهي *nuzahy*, one who is fond of pleasure, one who lives for amusement, *pl. نزهية* *nuzahyja*.

نزول *nuzûl*, see نزل

نزيف *nizyf*, hemorrhage, loss of blood.

نسخ *nassâh*, see نسخ

نسالة *nisâla*, see نسل

نسي *nassâj*, see نسي

نسب (*nasab* (*jinsib*), to attribute, ascribe to ; نسب له

nasab loh el kidb, he

accused him of lie. ناسب

nâsib, to be convenient,

related to ; ناسبه في بنته

nâsboh fy bintoh, he became his relative by his marriage to his daughter.

استنصب *istansib*, to approve

of, find convenient. منسوب

mansûb, attributed, ascribed to.

نسب *nasab*, kinship,

relationship. نسبة

nisba, relation, proportion.

مناسبه *munâsba*, proportion, fit-

ness, aptitude ; ما تجيبش مناسبه

ma tigibsh munâsba, do not

mention the subject! لاسبه

limunâsba, on account of.

نسب *nisyb*, relative, relation,

brother-in-law, son-in-law,

pl. نساب nasâjib. منسوب

mansûb, attributed, ascribed to ;

منسوب *mansûb*,

reduced level, gauge, *pl.*

مناسب *manasyb*.

مناسب *munâsib*, convenient, proper,

suitable ; مره مناسبه

marâ munâsba, a pretty woman.

نسخ (*nasab* (*jinsab* or

jusnuh), to copy out. نسخ

nâssâh, to cause to copy

out. منسوخ *mansûh*, copied

out. نسخ *nash*, act of copy-

ing out, manuscript. نسخه

nusha, a copy, a manuscript,

pl. نسخ nusah. نسخ *nassâh*,

or نسخ *nassyh*, copying

clerk, *pl. نساخين nassâbyn*.

نسر *nisr*, eagle, *pl. نسور nusâr*,

or نسوره *nusûra*.

نسل (*nassil*, to ravel out,

fray. نسل *nasl*, act of ravelling

out, fraying. نسالة

nisâla,

lint.

نسي *nisma*, see نسي

نسانس *nisnâs*, monkey, *pl. نسانس*

nasanyš.

مره نِسْوَان *niswân*, see

نِسِي (*nisy* (*jinsa*), to forget. نَسَى *nassa*, to cause to forget. مَنَسِيَ *mansy*, forgotten.

نِيسِي *nasy*, or نِيسِيَان *nisjân*, forgetfulness; اَيَّامِ النِّيسِي *ayjâm en nasy*, 5 or 6 days in-

tercalated to the end of the Coptic calendar. نِيسَاي *nassâj*,

forgetful, *pl.* نِيسَايِين *nassajyn*.

نِيسِب *nisyb*, see نَسِب

نِيسِخ *nassyb*, see نَسِخ

نِيسِم *nisym*, or نِيسِمَة *nisma*, breeze, zephyr; شَمِ النِّسِيمِ *šamm en nisym*, general holiday usually spent in the fields (it falls on the Greek Eastern Monday).

نِش (*našš* (*jinišš*), to drive away flies, etc. نِشْنَش *našniš*, to revive, refresh. اِتْنِشْنَش *itnašniš*, to be revived, refreshed. مُنِشْنَش *munašniš*, revived, refreshed. نِش *našš*, act of driving away. نِشْنَشَة *našniša*, revival, refresh-

ment. مِشَة *minašša*, fly-whisk, *pl.* مِشَات *minaššât*.

نِشَا *nisha*, see نِشِي

نِشَاب *naššâb*, arrow, *pl.* نِشَابَات *naššabât*.

نِشَادِر *našâdir*, ammonia.

نِشَارَة *nishâra*, see نِشْر

نِشَاط *našât*, see نِشَط

نِشَاف *naššâf*, and نِشَافَة *našâfa*, see نِشَف

نِشَال *naššâl*, see نِشَل

نِشَان *našan*, and نِشَانِجِي *našangy*, see نِشَن

نِشَاوِي *našâwy*, novice (in Government service).

نِشْر (*našar* (*junšur*), to spread out, make public, publish, promulgate, saw wood. اِتْنِشْر *intašar*, to be spread out, made public, published. اِتْنِشْر *itnašar*, to be spread out, made public, published, promulgated, sawn. مِشُور *manšûr*, spread out, made public, published, promulgated, sawn; مِشُور *manšûr*, circular letter, *pl.*

نشورات *manśurât*. نشر *naśr*, act of spreading out, sawing wood, publication, promulgation. منشار *minśār*, carpenter's saw, *pl.* مناشير *manaśyr*. نشار *naśśār*, wood-sawyer, *pl.* نشارين *naśśaryn*. نشاره *niśāra*, saw-dust. ناشط *naśṣaṭ*, to encourage. انتشط *itnaśṣaṭ*, to be encouraged. نشاط *naśṣaṭ*, energy, alertness. نشيط *naśṣyṭ*, energetic, *pl.* نشطا *nuśaṭa*. نشع *naśaʿ* (*jinsāʿ*), to infiltrate. نشع *naśaʿ*, infiltration. نشف *niśif* (*jinsāf*), to dry up. نشف *naśśif*, to cause to dry up. ناشف *nāśif*, dry, hard; راجل ناشف *rāgil nāśif*, miser, stingy. تنشيف *tanśyṭ*, act of drying up; ورق تنشيف *waraq tanśyṭ*, or ورق نشاف *waraq naśśāf*, blotting-paper. نشوفيه *nuśufyja*, or نشافه *naśāfa*, dryness. منشفه *manśafa*, bath towel, *pl.* مناشف *mandśif*.

نواشف *nawdśif*, dried meat, dried sweets. ناشق (يشق) *naśśaq*, to give to snuff. انشق *itnaśśaq*, to snuff. استنشق *istanśaq*, to inhale. تنشيق *tanśyq*, act of snuffing. استنشاق *istinśaq*, inhalation. نشوق *nuśuq*, snuff (tobacco). ناشقي *naśāṣyq*, seller of snuff, *pl.* ناشقييه *naśāṣyqija*. نشل *naśal* (*jinsil*), to lift up, save from drowning, pick (pockets), steal. انشل *itnaśal*, to be lifted up, saved. منشل *manśāl*, lifted up, saved. نشل *naśl*, act of lifting up, saving, picking pockets. نशल *naśśāl*, pick-pocket, *pl.* نशलين *naśśālyn*. نشن (يشن) *naśšin*, to aim. نشان *niśān* or *naśān*, aim, mark, target, *pl.* نشانان *naśānāt*. نشان *naśān*, or نشان *nyśān*, order, decoration, *pl.* نشانان *naśānāt*, or نشانين *nyśānāt*, or نشانين

najašyn. نشاخي *našangy*, marksman, *pl.* نشاخييه *našangyja*.

نشوفيه *nušafyja*, see نشف

نشوق *nušûq*, see نشق

نشى (ينشي) *naša (jinšy)*, or انشا *anša*, to construct, renew. نشى *našša*, to starch (linen). اتنشى *itnaša*, to be constructed, renewed. ايتنشى *itnašša*, to be starched. ناشى *nášy*, resulting from. منشى *manšy*, constructed, renewed. منشى *minaššy*, starched. انشا *inša*, construction, renewal. نشا *niša*, starch.

نشيط *našyt*, see نشط

نص *našš*, exact text, *pl.* نصوص *nušûš*.

نص *nušš*, one half, middle, *pl.*

انصاص *anšdš*; نص الساء *es ša'a*

nušš, it is half past twelve ;

نص معكش كم نص *ma'akš kam nušš*,

have you not got a few

piastres ? نص الليل *nušš el*

lél, midnight.

نصب (ينصب) *našab (junšub)*, to

erect, fix, swindle; نصبوا الخيمه *našabu el hêma*, they pitched

the tent; نصبت عليه *našabet 'alêh*, she swindled him. نصب

naššab, to appoint to a high post. اتنصب *itnašab*, to be

erected, fixed, swindled.

اتنصب *itnaššab*, to be ap-

pointed. منصوب *manšûb*,

erected, fixed. منصوب *munaš-*

šab, appointed. نصب *našb*, act

of erecting, fixing, swindling.

نصبه الكوايين *našbet el kaw-*

nyn, range of fire-places (for

cooking purposes). نصب

tanšyb, act of appointing to

a high post. منصب *manšab*,

office, rank, post, *pl.* مناصب

mandšib. نصب *nišdb*, handle

(of a tool), *pl.* انصبه *anšiba*,

or نصبات *nišabât*. نصب *naššdb*,

swindler, *pl.* نصابين *naššabyn*.

نصيب *našyb* or *nišyb*, portion,

share, fate; يا نصيب *ja našyb*,

lottery.

نصح (ينصح) *našah (jinšah)*, to

advise, be in good health.

itnaṣaḥ, to be advised.

manṣūḥ, advised. نصوح

nush, act of advising. نصيحة

naṣyha, advice, counsel, pl.

naṣḍjih. ناصح *nāṣiḥ*,

healthy, intelligent.

naṣar (junṣur), to

give victory. نصر *naṣṣar*, to

baptize, make one Christian.

itnaṣar, to be victo-

rious. انتصر *itnaṣṣar*, to be

baptized. منصور *manṣūr*,

victorious, pl. منصورين *man-*

ṣurn. متنصر *mitnaṣṣar*,

baptized. انصار *naṣr*, or

انتصار *intiṣār*, victory, triumph.

تنصير *tanṣyr*, baptism, pl.

تناصير *tanaṣyr*. انصاري *nuṣrāny*.

انصارى *naṣāra*.

منصر *manṣar*, band of bri-

gands, pl. مناصير *manāṣir*.

نصب *naṣyb*, see نصب

نصيح *naṣyha*, see نصيحة

نظار *naḥḍāra*, see نظاره

nidif (jindaf), to

be clean. نضف *naḥḍaf*, to

cleanse, purify. انضف *itnad-*

daf, to be cleaned. تضيف

tandiyf, act of cleaning. نضافه

naḥḍafa, cleanliness. نضيف

nidiyf, clean, pl. نضاف *nudḍaf*.

natt (junutt), to jump,

leap, skip, copulate; نط

دار *junutt*, he roamed, he

prowled about. نط *nattat*, to

cause to jump, leap, skip, or

copulate, jolt. نط *natt*, act of

jumping, leaping. نطه *natta*,

a jump, a leap, pl. نطات

nattāt. نطاط *nattāt*, restless,

one who constantly moves

about, pickpocket, pl. نطاطين

nattāṭyn.

نطال *nattāl*, see نطال

nataḥ (jintah), to

strike with the horns or the

head. انطاح *itnataḥ*, to be

struck. انطاح *itnataḥ*, to

strike one another. منطوح

mantāḥ, struck. نطح *nataḥ*,

act of striking with the

horns or the head. نطحه *nataḥa*,

a blow with the horns or

the head, pl. نطحات *nataḥāt*.

نَطَّاح *nattâh*, animal which strikes with the horns.

نَاطِر *naṭar*, see مطر

نَاطِرُونَ *naṭrân*, or اطرون *aṭrân*, natron.

نَاطِع *naṭiʿ*, see نطوعيه

نَاطِق (يَنْطِق) *naṭiq (jintaq)*, to

pronounce, speak. نَطَّقَ *naṭṭaq*,

to lift, raise up. اِنطَقَ *itnataq*,

to be pronounced, spoken.

اِنطَقَ *itnataq*, to be lifted,

raised up. اِسْتَطَقَ *istantaq*,

to interrogate, examine,

vomit. نَاطِق *nâṭiq*, articulate;

كِتَابُهُ نَاطِقَةٌ *kitâba nâṭqa*, le-

gible writing. مَنْطُوقٌ *manṭûq*,

pronounced, spoken; اخذوا

مَنْطُوقَ لِسَانِهِ *ahadu manṭûq*

lisânih, they took down his

evidence. نَطَّقَ *nutq*, or نَطَّقَ *man-*

ṭaq, pronunciation, speech.

تَنْطِيقٌ *tantyyq*, act of lifting,

raising up. اِسْتِنطَقَ *istintâq*,

act of interrogating, vom-

iting. مَناطِقَةٌ *manṭaqnâma*,

verbal declaration, confes-

sion, evidence.

نَطَّلَ (يَنْطُل) *naṭal (junṭul)*, to

lift water by means of a

nattâl. نَطَّالٌ *nattâl*, water-

lifting instrument worked

by two men.

نِيطِلٌ *niṭil*, good, useful.

نِيطُوعِيَّةٌ *nuṭuʿyya*, inexperience, ig-

norance, rudeness. نَاطِعٌ *naṭiʿ*,

inexperienced, ignorant,

rude, *pl.* نِيطُوعِيَّةٌ *nuṭûʿa*.

نِيزَامٌ *nizâm*, see نِظْمٌ

نَظَرَ (يَنْظُر) *nazar (junzur)*, or

نَظَرَ *nazâr*, to see, consider; هو;

يَنْظُرُ فِي الْمَسْأَلَةِ *huwa bijunzur*

fil masâla, he considers the

case, he examines the case.

اِنْتَظَرَ *intazar*, or اِسْتَظَرَ

istantzar, to wait for, ex-

pect. مَنْظُورٌ *mansûr*, seen,

foreseen, expected; مَنْظُورٌ

مَنْظُورُهُ *mansûr ḥudûroh*, he

is expected to be here. نَظْرٌ

nazar, sight, vision, favour,

evil-eye, *pl.* اِنظَارٌ *anzâr*;

اَنَا تَحْتَ اِنظَارِكَ *ana taḥt anzâ-*

rak, I am under your orders,

I am your *protégé*; نَظْرًا لَكَوْنٌ

nazaran likôn, considering that, on account of. نظره *nazra*, a glance, a look, *pl.* نظرات *nazrât*. ناظر *nâsir*, minister, director, superintendent, overseer, *pl.* نظار *nuszâr*; ناظر محطه *nâsir mahat̄ta*, station-master; نظاره *nizâra*, ministry, direction, superintendence, *pl.* نظارات *nizarât*. نظاره *naîdâra*, spectacles, opera-glass, telescope, *pl.* نظارات *naîdarât*. نظار آتي *naîdarâty*, maker or seller of spectacles, etc. نظير *nazyr*, equivalent, similar, the same as; بيت ما *bêt ma lâs nazyr*, a matchless house. منظر *manzar*, sight, view, spectacle, *pl.* مناظر *manâsir*. منظر *minzâr*, speculum. انتظار *intizâr*, expectation, waiting.

نظلي *nazly*, delicate gentlemanly, lady-like.

نظم (ينظم) *nazam* (*jinsim* or *junsam*) or *nazzam*, to

arrange, put in order, organize. انتظم *intazam*, or انتظم *itnazam* or *itnazsam*, to be arranged, put in order, organized. منظوم *mansûm*, or منتظم *muntasim*, or منتظم *mitnazzam*, arranged, put in order, organized; طبخة منظومه *tab̄ha mansûma*, a well prepared food. تنظيم *tansym*, arrangement, act of putting in order, organization; مصلحة *maslahet et tansym*, road and building department; خط التنظيم *hatt̄ et tansym*, alignment. نظام *nizâm*, or انتظام *intizâm*, order, regularity; عساكر نظام *asâkir nizâm*, regular troops; القانون النظامي *el qanûn en nizâmy*, or القانون الاساسي *el qanûn el asâsy*, organic law. نظامنامه *nizamnâma*, statute.

نظير *nazyr*, see نظر

نظيك *nazyk*, * delicate, tender.

نعامه *na'âra*, see نعر

نعامة *na'âm*, ostriches, *sg.*

na'ama, pl. *na'amât*.
 نعجه *na'ga*, ewe, pl. *na'gât*;
 نعجه راجل *raġil na'ga*, a weak-
 minded man, a submissive
 man.

نعير (*نعير*) *na'ar*, to croak, make
 a rough sound (like that of a
 working water-wheel). *نعير*
tan'yr, act of croaking,
 making a rough sound. *نعير*
ni'yr, croaking, rough
 sound. *نعارة* *na'ara*, humm-
 ing top, pl. *na'arat*,
 or *na'ayr*.

نعسان (*نعسان*) *ni'is (jin'as)*, to be
 drowsy, sleepy. *نعسان* *na'as*,
 drowsiness, sleepiness. *نعسان*
na'sân, drowsy, sleepy, pl.
na'sanyn.

نعش (*نعش*) *na'aš (jin'is)*, see
 نعش (*نعش*) *na'aq (jin'aq)*, to bleat.
 نعش *ni'yq*, act of bleating.

نعل (*نعل*) *na'al (jin'al)*, see
 نعل *na'l*, sandal, sole of shoe,
 sole of foot, horse-shoe, pl.
ni'al.

نعيم (*نعيم*) *ni'im (jin'am)* to be

smooth. *نعيم* *na'am*, to smooth.
 نعيم *an'am*, to confer upon,
 bestow. *نعيم* *itna'am*, to
 enjoy life, luxuriate, lead a
 life of pleasure. *نعيم* *in'am*, or
 نعيم *in'amya*, gift, present,
 mercy, pl. *na'amât*,
 or *na'amyat*. *نعيم*
na'ym, paradise. *نعيم* *na'am*,
 yes! I beg your pardon! *نعيم*
ni'ma, blessing, gift, pl. *na'im*
na'ajim, or *mi'am*; *نعيم*
huwa jiddy en
ni'ma istiġdāqha, he is
 aware of his own dignity.
 نعوم *na'im*, smooth, soft. *نعوم*
nu'uma, or *nu'umya*,
 smoothness, softness.

نعناع *ni'nd'*, mint (plant).

نعش (*نعش*) *na'niš*, or *na'aš*,
 to refresh, revive. *نعش*
itna'niš, to be refreshed,
 revived. *نعش* *muna'niš*, or
mitna'niš, refreshed,
 revived. *نعش* *mun'is*, re-
 freshing, *نعشه* *na'niša*, re-
 freshment, revival.

نعومه *nu'uma*, and نعوميه *nu'umyja*,

see نعم

نعير *ni'yr*, see نعر

نعيق *ni'yq*, see نعيق

نعيم *na'ym*, see نعم

نغز (*ينغز*) *naġaz (junġuz)*, to

prick. نغز *naġġaz*, to prick

repeatedly. نغز *itnaġaz*, to

be pricked. نغوز *manġûz*,

pricked. نغز *naġz*, act of

pricking. نغزه *naġza*, a prick,

pl. نغزات naġzât.

نغشه *niġša*, see ناعش

نقرش (*ينقش*) *naġmiš*, or قرش

naqraš, to ornament, en-

grave, paint with many

colours. نغوش *munaġmiš*,

ornamented, painted, en-

graved. نغمشه *naġmiša*, or

نقرشه *naqraša*, ornamenta-

tion, painting, engraving.

نف (*ينف*) *naff (jiniff)*, to blow

the nose. نفف *naffif*, to cause

to blow the nose. نفف *nafnif*

to sniff. نف *naff*, act of blow-

ing the nose. نفه *naffa*, or

نفان *niffaf*, mucus of the nose.

نقادي *naffâdy*, see نقد

نفس *nifâs*, state of woman in

child-bed, woman's deli-

very. نفسا *nafasa*, woman in

child-bed, *pl. نفسات nafasât.*

نفاف *niffâf*, see نف

نفاق *niffâq*, see نفاق

نفاوه *nafâwa*, and نفايه *niffâja*, see نفى

نفخ (*ينفخ*) *nafah (junfuh)*, to

blow wind, swell, inflate,

puff. نفخ *naffah*, to blow or

puff repeatedly. نفخ *itnafah*,

to be blown, inflated, swol-

len, conceited. نفوخ *manfûh*,

blown, inflated, swollen,

conceited. نفخ *nafh*, act of

blowing, inflating, swelling,

puffing. نفحه *nafha*, gust of

wind, puff, conceit. نفاخ

munfûh, bellows, *pl. نفايح*

manafyh. نفوخ *nafûh*, crown

of the head.

نقد (*ينقد*) *nafad (jinfid)*, to

penetrate, escape; نقد من العاقه

nafad min el 'alqa, he

escaped the punishment. نقد

naffid, to cause to penetrate

or escape, pierce. نافد *nâfid*, penetrating, escaping; عطفه *atfa nâfda*, or نافدي *atfa naffâdy*, lane which opens into another. تنفيد *tanfyd*, act of causing to penetrate or escape. منفد *manfad*, opening, outlet, passage, *pl.* منافد *mandâfid*.

نفر *nafar* (junfur), to have aversion to, project, swell. نافر *naffar*, to cause to have aversion to. نافر *nâfir*, erect, projecting, swollen. نفور *nafûr*, wild, savage. نفور *nufûr*, aversion, projection, swelling.

نفر *nafar*, person, individual, labourer, private soldier, *pl.* انفار *anfâr*; انفار القراءه *anfâr el qur'a*, recruits.

نفس *naffis*, to let wind pass through. انفس *itnaffis*, to breathe, respire; اوع *û'a titnaffis*, do not breathe! hold your tongue! اتانس *itnâfis*, to be on bad

terms with another. نفس *tanaffus*, respiration. نفس *nafas*, breath; نفس دخان *nafas duhhân*, puff of tobacco; جري على اخر نفس *giry 'ala âhir nafas*, he ran as fast as his legs could carry him, he ran at full speed; لما *lamma 'samm nafasoh*, when he become stronger. منفس *manfas*, ventilator, *pl.* منافس *mandâfis*. منافسه *munâf-sa*, enmity, disagreement. انفس *nafys*, precious. انفساني *anfasy*, more precious. انفساني *nafsâny*, selfish.

نفس *nafs*, soul, self, same, person, appetite, *pl.* انفس *anfasy*; انا نفسي *ana nafsy*, or انا نفسي *ana binafsy*, I myself; نفس الرجل *nafs er râgil*, the same man; نهارها بالنفس *naharyha bin nafs*, the same day; نفس في تقاحه *nafsy fy tiffâha*, I desire an apple; ما ليش نفس *ma ly's nafs*, or ما عنديش نفس *ma 'andy's nafs*,

I have no appetite ; كاني من غير
callimny min jér nafs,
 he talked sullenly to me ;
 خمس ائمة *hamas tinfus*, five
 persons ; عمل كدا من نفسه
 'amal keda min nafsoh,
 or عمل كدا من تلقا نفسه
 'amal keda min tilqa nafsoh, he
 did this by his own right or
 on his own initiative ; ياكل
bijákul nafsoh, he is
 gnawing his heart ; قتل نفسه
qatal nafsoh, he committed
 suicide.

نفا *nafasa*, see ناس

نفساني *nafsány*, see نفس

نفس (ينفس) *nafás (jinfis)*, to
 prick the feathers, swell, be
 swollen. ائفش *itnafás*, to be
 pricked, swollen. منفوش
manfús, pricked, swollen.
 نفش *nafś*, act of pricking the
 feathers, swelling ; عنش نفش
 'afś nafś, useless things,
 old furniture.

نفض (ينفض) *nafad (junfad)*, to
 shake off ; نفضه عصا به *nafaḍoh*

'aḣḣja, he gave him a
 blow with a stick. نفض
naffad, to dust, clean, brush.
 ائنفض *itnafad*, to be shaken,
 tremble. ائنفض *itnaffad*, to
 be dusted, cleaned, brushed.
 منفض *munaffad*, dusted,
 cleaned, brushed ; جببي منفض
géby munaffad, I have not a
 penny about me ; بيته منفض
bétoh munaffad, there is nothing
 in his house ; الدنيا كانت
 منفضة *ed dinja kânet munaffada*,
 there was no one there. نفض
nafḍ, act of shaking off.
 تنفيض *tanfyḍ*, act of dusting,
 cleaning, brushing. منفضه
manfaḍa, ash-tray, pl.
 منافض *mânâfid*.

نفض (زيت) *nafḍ*, or نافت *nafḍ (zét)*,
 naphtha.

نفع (ينفع) *nafa' (jinfa')*, to
 profit, be of use ; الدواء دا ينفعك
ed dawa da jinfa'ak, this
 medicine will do you good.
 ائنفع *intafa'*, or استفع *istan-*
fa', to gain, profit by. نفع

nafa', or منفعه *manfa'a*, or
 استعمال *istinfa'*, utility, ad-
 vantage, profit, use, *pl.* نافع.
manâfi'; منافع البيت *manâfi'*
el bê't, dependencies of a
 house. نافع *nâfi'*, useful.
 نفقه *nafaqa*, expense, alimony,
 maintenance.
 نفور *nufûr*, see نفر
 نفي (*ينفي*) *nafa (jinfy)*, to
 expel, banish, exile, deny.
 اتنفي *itnafa*, to be expelled,
 banished, exiled, denied. منفي
manfy, expelled, banished.
 نفي *nafy*, expulsion, trans-
 portation, banishment, nega-
 tion. منفي *manfa*, place of exile.
 نفايه *nifâja*, or نفاوه *nafâwa*,
 poor, miserable, wretched.
 نيفر *nifyr*, trumpet, *pl.* نيفرات
nifyrât.
 نيق (*ينق*) *naqq (junuqq)*, to
 murmur, grumble. نقيق
naqnaq, to eat slowly, de-
 licately or sparingly. نقي
naqq, murmur, grumbling.
 نققه *naqnaqa*, act of eating

slowly, delicately or spar-
 ingly.
 نقا *naqa*, or نوا *nawa*, stones
 of fruits, *sg.* نقابه *naqâja*,
 or نوايه *nawâja*, *pl.* نقابات
naqajât, or نوابات *nawajât*.
 نقاريه *nuqqaryja*, see نقر
 نقاش *naqqâs*, see نقش
 نقالي *naqqâly*, see نقل
 نقاوه *naqâwa*, see نقي
 نقب (*ينقب*) *naqab (junqub)*, to
 bore a hole. منقوب *manqûb*,
 bored. نقب *naqb*, act of
 boring a hole.
 نقب *naqb*, see لقب
 نقح (*ينقح*) *naqah (jinqah)*, or
 نقف *naqaf*, to strike, hit.
 نقح *naqqah*, to strike or hit
 repeatedly. اتنقح *itnaqah*, to
 be struck, hit. نقح *naqh*, act
 of striking, hitting. نقحه *naq-*
ha, or نقفه *naqfa*, a stroke, *pl.*
 نقحات *naqhât*, or نقفات *naqfât*;
 نقفة بيت *naqfet bê't*, such a
 fine house! نقفة علقه *naqfet*
 'alqa, such a good licking!
 نقد (*ينقد*) *naqad (junqud)* often

pronounced *ناض naqad*, to choose carefully. *منقود man-qûd*, chosen carefully. *نقد naqd*, act of choosing carefully.

نقدیه naqdyja, or *نقود nuqûd*, cash, money. *الدفع نقدًا el daf' naqdan*, ready money.

نقر naqar (junqur), to knock, pierce, peck at, copulate. *نقر naqqar*, to knock or peck at repeatedly. *ناقر nâqir*, or *انقار itnâqir wayja*, to quarrel with. *انقار itnaqar*, to be pierced, pecked. *منقور manqûr*, pierced, pecked. *نقر naqr*, act of knocking, piercing, pecking at, copulation. *نقره naqra*, a knock, 'a hit with the beak, *pl. نقرات naqrât*. *نقره nuqra*, hollow, cavity, *pl. نقر nuqar*. *نقير niqyr*, or *منقارہ mundâqra*, quarrel, *pl. مناقرات munaq-rât*. *منقار minqâr*, beak of bird, nose, chisel, *pl. مناقير manaqyr*. *منقار mundâqir*,

quarrelsome, *pl. مناقرين mu-naqryn*. *نقارہ nuqqaryja*, kettle - drum, *pl. نقاريات nuqqaryjât*.

نقرزان naqrasân, small drum.

نقرش (ينقرش) naqras, see *نغمش*

نقر naqz, branch of tree stripped of its leaves, *pl. نقوز nuqûz*, or *نقوزه nuqûza*.

نقاش naqâs (junqu's), to paint, engrave, ornament; *نقاش جواب naqâs gawâb*, he wrote a letter carefully; *نقاش naqâs hitm*, he cut a seal. *نقاش itnaqâs*, to be painted, engraved, ornamented. *منقوش manqûs*, painted, engraved, ornamented. *نقاش naqâs*, painting, design, engraving, ornament, *pl. نقوش nuqûs*, or *نقاشات nuqu'sât*. *نقاش naqqâs*, painter (of walls, etc.), engraver, sculptor, *pl. نقاشين naqqâsyn*.

نقص (ينقص) niqis (jinqas), to diminish, decrease, become less. *نقص naqqa's*, to subtract, reduce. *ناقص nâqis*,

deficient, imperfect, incomplete; راجل ناقص *râgil nâqis*, an ungrateful man. ناقص *naqṣ*, or نقصان *nuqṣân*, deficiency, decrease, reduction, defect. تنقص *tanqṣ*, reduction, subtraction. منأفصه *munâfṣa*, adjudication, pl. منافسات *munaqṣât*.

نقض *naqḍ* (*junqul*), to demolish, refute. ناقض *nâqid*, to contradict. نقض *naqḍ*, demolition, refutation. منافضه *munâqḍa*, contradiction, pl. مناقضات *munaqḍât*. انقض *anqâḍ*, ruins, detritus.

نقط *naqqat*, to drop (liquids), dot (letters), give presents or contributions to a bride. تنقط *itnaqqat*, to be dotted, given presents or contributions. نقطه *nuqṭa*, drop, dot, spot, beat, circuit, pl. نقاط *nuqat*; نقطه *nuqṭa*, present or contribution to a bride, pl. نقطوط *nuqûṭ*; داء النقطه *dâ en nuqṭa*, epilepsy.

نقع *naqa* (*jinqa*), to soak, macerate. انتقع *itnaqa*, to be soaked, macerated. منقوع *manqûc*, soaked, macerated, infusion. نقع *naq*, act of soaking, macerating. مستنقع *mustanqa*, marsh, swamp, pl. مستنقعات *mustanqa'ât*.

نقل *naqal* (*jinqil* or *junqul*), to transfer, transport, remove, copy out. نقل *naqqal*, to transfer, transport or remove one after the other, dictate. انتقل *itnaqal*, to be transferred, transported, removed, copied out. منقول *manqûl*, transferred, transported, removed, copied out; منقول على الحربيه *manqûl 'alal harbyja*, he is transferred to the War Office. نقل *naql*, transfer, transport, removal, copying out. نقله *naqla*, a transport, a transfer, pl. نقلات *naqlât*. نقله *nuqla*, method (to copy), pl. نقل *nuqal*.

منقولات *manqulât*, personal property, movables. منقله *manqala*, game played with 72 small shells on a board of 12 holes, square. نقالي *naqqâly*, movable, ambulatory. ناله *naqqâla*, stretcher. نقل *nuql*, dessert, dried fruit. نقلي *nuqaly*, dessert seller, dry-fruit seller, *pl.* نقلیه *nuqalyja*.
 نقم *intaqam* (بنتقم) *(jintiqim)*, to revenge. انتقام *intiqa'm*, or نومه *naqma*, vengeance, calamity, *pl.* نقات *naqmdt*.
 نقنه *naqnaqa*, see نق
 نقود *nuqûd*, see نقديه
 نقور *itnaqwar*, (بنتقور) انتقور. نقور mock, sneer at. نقوره *naqwara*, mockery, sneer. نقوار *niqwar*, one who mocks or sneers.
 نقوط *nuqût*, see نقط
 نقی *naqqa* (*jinaqqy*), to choose, select, pick up. اتقى *itnaqqa*, to be chosen, selected, picked up. منقي *minaqqy*, chosen, selected,

picked up. نقبه *tanqyja*, act of choosing, selecting, picking up. نقوه *naqûwa*, choice, excellent.
 نقیب *niqyb*, officer of a *šéh*; نقیب الاشراف *niqyb el asraf*, representative of 'aly.
 نقیر *niqyr*, see نقر
 نکح *nikah*, see نکح
 نکابه *nikâja*, revenge, malice.
 نکبه *nakba*, misfortune, calamity, *pl.* نکبات *nakbat*.
 نکت (*نکت*) *nakat* (*junkut*), to lament, regret, change one's mind, empty (bowl of smoking pipe); نقد بهرے *qa'ad jihry we junkut*, he was in despair, he bewailed. نکت *nakkit*, to criticise, make fun of. اتنکت *itnakat*, to be emptied. منکوت *mankût*, emptied. نکت *nakt*, act of emptying. تنکیت *tan-kyt*, criticism, witty or humorous sayings. نکته *nukta*, tit-bit, epigram, *pl.* نکات *nukat*; کتاب نکته *kitab*

nukta, an excellent book ;
 نكفي *ibn nukta*, or *نكته*
nukaty, witty, humorous,
 pl. *نكاته* *nukatyja*.
nukkâta, in pieces, in atoms,
 in shreds.

nakah (*jinkah*), to
 copulate. *منكوح* *mankûh*,
 copulated. *نكاح* *nikâh*, copu-
 lation.

nakkid, to cause to
 be miserable or unhappy ;
نكدوا علينا *nakkidu 'alêna*,
 they made us unhappy. *اتكد*
itnakkid, to be miserable,
 unhappy. *منكد* *minakkid*, or
متنكد *mitnakkid*, miserable,
 unhappy. *نكد* *nakad*, misery,
 unhappiness.

nakar (*jinkir*), or
انكر *ankar*, or *اتنكر* *itnakkar*,
 to deny. *انكار* *inkâr*, or *نكران*
nukrân, denial. *ناكر* *nâkir*,
 one who denies ; *ناكر المعروف*
nâkir el ma'rûf, or *ناكر الجليل*
nâkir el gimyl, ungrateful.
ناكر ونكير *nâkir we nikyr*,

the two angels who inter-
 rogate the dead in the tomb ;
 هم زي ناكر ونكير *humma zaj*
nâkir we nikyr, they are
 always quarrelling.

itnakas (*يتنكس*) *itnakas* (*jit-*
nikis), to be upset, have a
 relapse. *نكسه* *naksa*, upset,
 relapse, pl. *نكسات* *naksât*.

nakaš (*ينكش*) *nakaš* (*junkuš*), to
 search, put in disorder.

itnakaš, to be put in
 disorder. *منكوش* *mankûš*, in
 disorder, topsy-turvy ; *شعره*
ša'roh mankûš, his
 hair is dishevelled. *نكش*
nakaš, search, disorder. *منكاش*
minkûš, hoof-picker, pl.
مناكيش *manakyš*.

nammar,* to give a
 number. *اتنمر* *itnammar*, to be
 given a number. *متمر* *munam-*
mar, or *متنمر* *mitnammar*,
 given a number. *نمره* *nimra*,
 number, numerical figure, pl.
نمر *nimar*. *تنمر* *tanmyr*, act
 of giving a number.

نمر *nimr*, tiger, *pl.* نمور *numûr*,
 or نوره *numûra*.
 نمرد *itnamrad*, to
 become tyrannical. متمرّد *mit-*
namrad, tyrannical. نمروء *nam-*
rûd, tyrant, *pl.* نامرد *namârda*.
 نمروسى *numrusy*, seller of porcelain,
pl. نامرسه *namârsa*.
 نمره *nimra*, * see نمر
 نمروء *namrûd*, see نمرد
 نموس *nims*, ichneumon, *pl.* نموس
numûs.
 نمسا *nimsa*, or بلاد النمسا *bilâd en*
nimsa, Austria. نمساوي *nim-*
sâwy, Austrian, *pl.* نمساويه
nimsawya.
 نممل (نمئل) *nammil*, to be be-
 numbed. نممل *munammil*,
 benumbed. نممئل *tanmyl*,
 benumbing.
 نممل *naml*, ants, *sg.* نملة *namla*,
pl. نمملات *namlât*. نممليه *namlyja*,
 meat-safe, *pl.* نممالي *namâly*,
 or نممليات *namlyjât*.
 نمم *namnam*, cannibal, cannibals.
 نميني *ninny*, * pupil of the eye.
 نمهب *nahhâb*, see نمهب

النهاردا *nahâr*, day, daytime; النهاردا
en nahâr da, today; ما نهار ما
nahâr ma kunt كنت هناك
henâk, the day I was there;
 نهارها *naharyha*, that day,
 the same day.

نهابه *nahâja*, see نمي
 نمهب (نهب) *nahab (jinhab)*, to
 rob, plunder. اتمهب *itnahab*,
 to be robbed, plundered. منتهوب
manhûb, robbed, plundered.
 منتهوبات *manhubât*, spoils,
 things pillaged. نمهب *nahb*,
 robbery, plunder. نمهيبه *nihy-*
ba, stolen article. نمهب
nahhâb, robber, plunderer,
pl. نمهبين *nahhabyñ*.

نمهبج (نهبج) *nahag (jinhag)*, to
 be out of breath, pant. ناهج
nâhig, one who is out of
 breath, panting. نمهبجه *nahga*,
 state of being out of breath,
 panting.

نمهبه (نمتهه) *itnahhid*, to
 sob, sigh. ناهد *nâhid*, or
 ناهد ويا *itnâhid wayja*, to
 argue or bargain with. نمتهه

tanhyd, act of sobbing, sighing. *tanhyda*, a sob, a sigh, *pl. tanhydât*.
mundhda, argument, bargaining.
nuhd, woman's breast, *pl. nuhûd*.
nahaś (jinhas), to bite with the front teeth, gnaw. *nahś*, act of biting with the front teeth, gnawing.
nahhaq, to bray. *nihyq*, or *tanhyq*, bray.
nahqa, a bray. *nahhâq*, donkey which brays.
nahma or *nihma*, energy, strength.
nahwaq, to weep, sob.
nahwaqa, act of weeping, sobing.
naha (jinhy), to finish, complete; *inhy baqa*, have done! *anha*, to complete, petition. *intaha*, or *itnaha*, to be finished, completed.

manhy, finished, completed.
nahu, act of finishing, completing. *nahâja*, end, extremity; *wil nahâja*, and *nahâjtoh*, at last, finally, the long and short of it. *nahâj*, final.
nihyba, see *nihya*.
nihyq, see *nihyq*.
naw, storm on the sea.
nawa, see *nâ*.
nuwâh, see *nawâh*.
nauwâr, see *nawâr*.
nawâl, see *nawâl*.
nôba, see *nab*.
nôta,* note, memorandum, *pl. nôât*.
nûty, sailor, *pl. nutyja*.
nauwah, to lament, wail. *tanwyh*, or *nauwâh*, or *mandâha*, lamentation, wailing.
nûh, Noah; *inhy baqa*, have done! *anha*, to complete, petition. *intaha*, or *itnaha*, to be finished, completed.
nawwar, to light; *nawwar*, to light; *nawwar*, to light;

rabbina jinawwar نور عليك
 'alék, or نور عليك 'alék nûr,
 bravo! well done! thanks!
 litnauwar, to be lighted.
 munauwar, lighted. تنوير
 tanwyr, act of giving light,
 enlightenment. نور nûr, light,
 pl. انوار anwâr. نوار nauwâr,
 blossoms, sg. نواره nauwâra,
 pl. نوارات nauwarât. منور
 manwar, sky-light, pl. مناور
 mandawir.
 نورج nôrag, threshing-sledge,
 pl. نوارج nawârig.
 نوره nûra, depilatory (unslacked
 lime).
 نوري nûry, gipsy, pl. نور nawar.
 نوشه nôsa, fever, pl. نوشات nošât.
 نوع nauwâ, (نوع) to change,
 alter. اتنوع itnauwâ, to be
 changed, altered. متنوع mit-
 nauwâ, changed, altered;
 اشيات متنوعه ašjât mitnau-
 wâ, different articles. تنوع
 tanwyr, change, alteration.
 نوع nô, species, kind, sort,
 pl. انواع anwâ.

نوفره nôfara, fountain, jet d'eau,
 pl. نوفرات nofarât.
 نوڤمبر nôfembar, * November.
 نول nôl, loom, pl. انوال anwâl.
 نولون or ناولون nawlân, * freight,
 nolis,
 نوم nôm, see نام
 نونو nunu, * small, tiny, baby.
 نوي (نوي) nawa (jinwiy), to
 intend, resolve. نوي nauwa,
 to mew (cat). ناوي nâwiy,
 intending. نيہ nyja, intention,
 conscience, pl. نبات nyjât;
 ناوي لك على نيہ nâwiy lak 'ala
 nyja, he means to do you
 harm; راجل على نيہه râgil
 'ala nyjâtôh, a simple-
 minded man; سلامة النيه
 salâmet en nyja, good
 intention.
 ني naj, raw, uncooked, not
 baked, unripe; راجل ني râgil
 naj, a slow man, an
 undetermined man.
 نيابه nijâba, see ناب
 نيازي nijâzy, florist.
 نياظ (نېظ) nayjaz, to cause to

اتنيط *itnayjas*, to be pleased, contented. متنيط *munayjas*, or متنيط *mitnayjas*, pleased, contented. تنيط *tanyjys*, or نياظ *nijās*, or نياظه *nijāsa*, pleasure, contentment, luxury, comfort.

ناجسه *najsa*, * any how! never mind!

نشان *nyśān*, see نشن

نيفة *nyfa*, meat dried in the oven.

نيق (ينيق) *nyjjaq*, to bother, annoy. اتنيق *itnayjaq*, to be bothered, annoyed. متنيق *mitnayjaq*, bothered, annoyed. تنييق *tanyjyq*, bother, annoyance. نيقة *nyqa*, different; راجل نيقة *rāgil*

nyqa, an original man.

ناك *nek*, see نيك

نيكل *nekal*, * nickel.

نيل (نيل) *nyjil*, to dye with indigo, warp, colmatage.

اتنيل *itnayjil*, to be dyed, warped. منيل *munayjil*, or

متنيل *mitnayjil*, dyed, warped.

نيله *nyla*, indigo; جنك نيله *gatak nyla*, the devil take

you! نيل *nyl*, Nile, flood

time. نيلي *nyly*, appertaining to the Nile or to the flood;

نيله ترعه *tir'a nyly*, canal which receives water during

the flood only. تنيل *tanyjyl*, act of dyeing with indigo,

warping, colmatage.

نينه *nēna*, mother, mamma.

نوي *nyja*, see نويه

ح = h

ح *h* or *oh*, his, him; كتابه *kitâboh*, his book; ضربه *daraboh*, he struck him. ها *ha*, her, hers; بيتها *bêtha*, her house; قتلها *qatalha*, he killed her; اجملها مره *agmalha mara*, the most beautiful woman; اعظمها راجل *a'zamha râgil*, the greatest man. هو *huwa*, he; اهو *aho* or *ahu-wa*, here he is! البيت اهو *el bêt aho*, here is the house! اروح دلوقت اهو *arûh dilwaqt aho*, I shall go this very moment! وهو *we huwa*, viz., namely. هي *hyja*, she; اهي *ahyja* *uhto*, here is his sister! اهي جات *ahyja gât*, there she has come! هم *hum*, they, their, them; هما *hum-ma*, they; كتابهم *kitâbhum*, their book; ضربهم *darabhum*, he struck them; هم راحوا

humma râhu, they went; اعم *ahumm* or *ahumma*, here they are! انهو *anhu*, which? *masc*; انهي *anhy*, which? *fem*; انهم *anhum* or *anhumma*, which? *pl*.

هاب *hâb* (*jihyb*), to fear, venerate. انهاب *inhâb*, or انهاب *ithâb*, to be feared, venerated. مهاب *muhâb*, feared, venerated. هيبه *hêba*, fear, veneration. مهيب *muhyb*, terrible, inspiring fear.

هات *hât*, bring! هاتنا *hâto* *hena*, bring him here! هات عليك انت *hât 'alêk enta*, what about you? you are worse! هات له كتاب *hât loh kitâb*, bring him a book!

هاتى *hâta* (*jihâty*), to speak or shout incoherently, vociferate. مهاتيه *muhatyja*, incoherent words or shrieks,

vociferation.

هاج (*haj*) *hâg (jihyg)*, to be excited. *hayjig*, to excite. *hâjig*, excited. *hajagân*, excitement, agitation. *tahyjyg*, act of causing to be excited.

هادي *hâdy*, see هدى

هار (*ithauwar*), to exceed the limits of propriety. *tahawûr*, act of exceeding the limits of propriety.

هاص (*hâṣ (jihyṣ)*), to be noisy, excited, disturbed. *hayjaṣ*, to cause to be noisy, excite, disturb. *hâjiṣ*, noisy, excited, disturbed. *hêṣa*, excitement, disturbance, tumult; *laqêd ed dinja hêṣa*, I found a great excitement there.

هالك *hâlik*, see هالك

هان (*hân (juhûn)*), to be easy, light; *juhûn 'alêk tiḥraboh*, will you have the heart to strike

him? *hauwin*, to facilitate; *bukra jihauwin rabbina*, we shall see to it tomorrow! *ithâwin*, to neglect. *hayjin*, or *huwayjin*, easy, light. *ahwan*, easier, lighter. *tahâun*, negligence.

هان (*hân (jihyn)*), to insult, maltreat. *inhân*, or *ithân*, to be insulted, maltreated. *minhân*, or *mithân*, insulted, maltreated. *ihâna*, or *hêna*, insult, affront, maltreatment.

هانم *hânim*, * lady, pl. *hawânim*. *hawânmy*, appertaining to ladies, fit for ladies, delicate.

هاود (*hâwid*), to be moderate. *muhâwda*, moderation. *muhâwid*, moderate.

هاج *hâjig*, see هاج

هاص *hâjiṣ*, see هاص

هب (*habb (jihibb)*), to blow

violently, explode; الكلب هب *el kalb habb fil walad*, the dog flew at the boy. هب *habbib*, to soil with soot, do a thing badly or carelessly, copulate. ههب *habhab*, to bark. اتهب *ithabbib*, to be soiled, badly or carelessly done, copulated. مهب *muhab*, *bib*, or متهب *mithabbib*, soiled, badly or carelessly done, copulated; دا الولد المهيب *el walad el muhabbib da*, this wretched boy! this accursed boy! تهب *tahbyb*, act of soiling, doing badly or carelessly, copulation. هبه *habba*, blow, explosion, *pl. هبات habbat*. هوب *hubab*, blowing of wind, blast of wind. هباب *hibab*, soot; هباب الرجل *hibab el ragil*, sexual organ in the male; هباب الرجل *hibab el wahl da*, this wretched man! هههه *habhaha*, bark.

هبد (جهبد) *habad (jihbid)*, to

knock down; هبده عاقه *habadoh 'alqa*, he gave him a licking. اتهبد *inhabad*, or اتهبد *ithabad*, to be knocked down. مهبود *mahbûd*, knocked down. هبد *habd*, act of knocking down. هبده *habda*, a knock down, *pl. هبدات habdat*.

هبر *habar (juhbur)*, to rush at, attack; الكلب هبر فيه *el kalb habar fyh*, the dog flew at him. هبره *habra*, an attack, *pl. هبرات habrat*.

هبر *habr*, lean meat.

هيش *habas (jihbis)*, to rush suddenly at, grasp suddenly or violently. هيش *habis*, act of rushing suddenly at, grasping suddenly or violently.

هبل (جهبل) *habal (jihbil)*, to cause to be silly, foolish. اتهبل *inhabal*, or اتهبل *ithabal*, to be silly, foolish. مهبول *mahbâl*, silly, foolish. هبل *habal*, or هباله *habala*, silliness,

foolishness. اهبل *ahbal*, silly, simpleton, foolish, *pl.* هبل *hubl*, or هبالا *hubala*, or هبلان *hublân*.

هت *hatt (jihitt)*, to threaten, frighten. انهت *inhatt*, to be threatened, frightened. هت *hatt*, act of threatening, frightening. هته *hatta*, a threat, a fright, *pl.* هتات *hattât*.

هتر *istahtar*, to think lightly of, disdain. استهتار *istihtâr*, act of thinking lightly of, disdain.

هتك *hatak (jihitik or juhtuk)*, to disgrace. انهتك *inhatak*, or اتهتك *ithatak*, to be disgraced. مهتوك *mah-tûk*, disgraced. هتيكه *hatyka*, disgrace, *pl.* هتايك *hatâjik*.

هتم *hatam*, toothlessness. اهتم *ahtam*, toothless, *fem.* هتما *hatma*, *pl.* هتم *hutm*.

هح *hagg (jihigg)*, to desert, emigrate. هاجج *hâgig*, one who is deserting, emi-

grating. هحجه *hagga*, desertion, emigration.

هجا *higa*, see هشي

هجاج *haggâs*, see هجص

هجان *haggân*, see هجن

هجير *hagar (juhgur)*, to desert, abandon. هاجر *hâgir*,

to emigrate. انهجير *inhagar*, or اتهجير *ihagar*, to be deserted, abandoned. مهجور *mahgûr*,

deserted, abandoned. هجير *hagr*, or هجران *hugrân*, desertion, abandon.

مهاجر *muhâgir*, emigrant, *pl.*

مهاجرين *muhâgryn*. مهاجرة

muhâgra, emigration. سنه

هجريه *sana hagryja*, year of the Hijra.

هجص *hagga*, to say or do

any thing nonsense. تهجص

tahgys, or هجص *haga*, act

of saying or doing any thing

nonsense, nonsense, hum-

bug; هجص كلام *kalâm haga*,

bosh, trash, nonsense. راجل

هجص *râgil haga*, a worth-

less man. هجاج *haggâs*,

braggadocio, liar, *pl.* هجاصه *haggâsa*, or هجاصين *haggaşyn*.
 هجم (*hagam* (jihgim), or هجمه *ithaggin*, to rush at, attack; هجم عليه *hagam 'alêh*, he rushed at him. هجوم *hugûm*, attack, charge. هجمه *hagma*, an attack, *pl.* هجمات *hagmât*.
 هجين (*haggin*, to walk like a camel. هجينه *hagyn*, or هجينه *hagyna*, dromedary, *pl.* هجين *hign*, or هجينات *hagynât*. هجان *haggân*, dromedary rider, *pl.* هجانه *haggâna*.
 هجوم *hugûm*, see هجم
 هجى (*ithagga*, to spell. هيجا *higa*, or هجايه *higâja*, or تهجيه *tahgyja*, spelling; هجى حروف الهجاء *hurûf el higa*, letters of the alphabet.
 هجين *hagyn*, see هجين
 هدم (*hadd* (jihidd), or هدم *hadam*, to demolish. هدد *haddid*, to threaten. انهدم *inhadd*, or انهدم *ithadd*, to be demolished. مهدم *mah-*

dûd, demolished. هدم *hadd*, or هدد *hadad*, or هدم *hadm*, demolition. تهديد *tahdyd*, threat.
 هدر *hadar*, impunity, فلو سه راحت *fulûsoh râhet hadar*, he spent his money uselessly.
 هدر *hudr*, hurl, *pl.* اهدار *ahdâr*. ساقيه هدير *sâqja hadyr*, water-power *sâqja*; طاحونه هدير *tahûna hadyr*, water-power mill.
 هدم (*hadam* (jihdim), see هدم
 هدمه *hidma*, garment, article of dress, *pl.* هدموم *hudâm*.
 هدمه *hudna*, truce, armistice.
 هدمه *hidhid*, hupoo, *pl.* هداهد *hadâhid*.
 هدى (*hada* (jihdy), to guide, give a present. هادى *hâda*, to give a present. انهدى *inhada*, or انهدى *ithada*, to be guided, given a present. مهدى *mahdy*, guided, given a present. هادى *hâdy*, or مهدى *muhdy*, one who

guides, one who gives a present. هدیه *hidyja*, present, *pl.* هدایا *haddja*.

هدی (جهدی) *hidy (jihda)*, to be quiet, tranquil, calm down. هدّی *hadda*, to cause to be quiet, tranquil or calm, slacken speed; هدّسرك *haddy sirrak*, do not be uneasy! هادی *hady*, quiet, tranquil, calm. هدو *hudû*, quietness, tranquillity, calmness.

هدیر *hadyr*, see هدرد

هدیه *hidyja*, see هدی

هَذَا *hâza*, this.

هزّار (هزّار) *haszar*, to jest, joke.

هزار *hisâr*, jest, joke.

هر (هر) *harr(juhurr)*, to flow, drop, leak, relieve nature.

هر *harr*, act of flowing, dropping, leaking, relieving nature.

هراسه *harrâsa*, see هرس

هراب (هیراب) *harab (jihrab)*, to escape, desert. هرتب *harrab*, to cause to escape or desert, smuggle. مهرب *muharrab*,

or مهرب *mitharrab*, smuggled. تهرب *tahryb*, act of causing to escape, deserting, smuggling. هروب *hurûb*, escape, desertion. هربان *harbân*, deserter, fugitive, *pl.* هربانین *harbanyn*.

هربد (هیربد) *harbid*, to tear to pieces. اتهربد *itharbid*, to be torn. مهربد *muharbid*, torn. هربده *harbida*, act of tearing to pieces.

هردبشت *hardabašt*, in disorder, topsy turvy: ناس هردبشت *nâs hardabašt*, the masses, the plebians.

هرس (هیرس) *haras (jihris)*, to crush. اتهرس *inharas*, or اتهرس *itharas*, to be crushed. مهروس *mahrûs*, crushed. هرس *hars*, act of crushing. وابور هراس *wabûr harrâs*, or هراسه *harrâsa*, street-roller. هریسه *harysa*, kind of native sweets.

هرش (هیرش) *haraš (juhrus)*, to scratch. هارش *hâris*, or اتهارش

يا *ithâris wayja*, to sport or jest with. هرش *harš*, act of scratching; هرش العده *harš el 'idda*, wear and tear of a machine. مهارشه *muhârša*, act of sporting or jesting with.

هرطق (*هرطق*) *harṭaq*,* to become heretic. هرطقه *harṭaqa*, heresy. هرطوقي *harṭûqy*, heretic, *pl.* هراطقه *harâtqa*.

مهرکن (*مهرکن*) *harkin*, to wear out, tear to pieces, ruin. اهرکن *itharkin*, to be worn out, torn to pieces, ruined. مهرکن *muharkin*, worn out, torn to pieces, ruined.

هرم *haram*, pyramid, *pl.* اهرام *ahrâm*; اهرام الجيزه *ahrâm el gysa*, the pyramids of Giseh.

هروب *hurûb*, see هر ب

هری (*هری*) *hara (jihry)*, to wear out, use up. اهری *inhara*, or اهری *ithara*, to be worn out, used up. مهري *mahry*, worn out, used up.

هري *hary*, act of wearing out, using up.

هریسه *harysa*, see هر س

هز (*هز*) *hasz (jihisz)*, to shake; هز كتافه *hasz kitâfoh*, he shrugged his shoulders. اهنز *inhasz*, or اهنز *ithasz*, to be shaken. مهزوز *mahszûz*, shaken. هز *hasz*, act of shaking. هزه *hasza*, a shake, *pl.* هزات *haszât*. مهزه *mihazza*, sieve, *pl.* مهزات *mihazzât*.

هزأ (*هزأ*) *haszâ*, or استهزا ب *istahzâ bi*, to mock, ridicule. استهزا *istihzâ*, mockery, ridicule.

هزل (*هزل*) *inhasal (jinhizil)*, to be thin, poorly. هزلان *mahszûl*, or هزلان *hazlân*, thin, poorly.

هزل *hasl*, jest, joke.

هزم (*هزم*) *hasam (jihzim)*, to rout, defeat. اهنزم *inhasam*, or اهنزم *ithasam*, to be routed, defeated. مهزوم *mahszûm*, routed, defeated. هزومه

hazyra, or انهمام *inhizám*,
rout, defeat.
هس *huss*, hush! silence!
هش *haśś* (*jihisś*), to drive
away (flies, etc.).
هشك (*هشك*) *haśśik*, to dandle.
اتهشك *ithaśśik*, to be dan-
dled. تهشيك *tahšyk*, act of
dandling.
هشم (*هشم*) *haśśim*, to mutilate,
break, smash, damage. اتهشم
ithaśśim, to be mutilated,
broken, smashed, damaged.
مهشم *muhaśśim*, mutilated,
broken, smashed, damaged.
تهشم *tahšym*, act of mutila-
ting, breaking, smashing,
damaging.
هشيمي *haśmy*, gigantic, enormous.
هضم (*هضم*) *haḍam* (*jihḍim* or
juhḍum), to digest; انا ما
هضمتش الرجل دا *ana ma*
haḍamtiš er rāgil da, I
do not like this man. انهضم
inhaḍam, or اتهضم *ithaḍam*,
to be digested. مهضم *mah-*
ḍum, digested. هضم *haḍm*,

digestion.
هف (*هف*) *haff* (*jihiff*), to blow
with the breath; هف على بالي
haff 'ala bály, it flashed
across my memory, it
occurred to my mind;
هفتني *nafsy haffitny*, I
longed for, I desired.
هف *haff*, act of blowing.
هفه *haffa*, a blow with the
breath; هففة هوا *haffet hawa*,
a gust of wind. هفه *muhaḥffa*,
feather-duster, *pl.* هفات
muhaḥffât. هفيه *hafyja*, weak,
feeble.
هفتان *haftân*, fainting, weak (from
hunger, etc.), *pl.* هفتانين
haftanyñ.
هفقي *hafaq*, or هفاتي *haffâqy*,
unsound, weak. هفاتي *akla*
haffâqy, a sorry meal.
هل (*هل*) *hall* (*jihill*), to
appear, be in sight; الشهر اللي
هل *es šahr illy jihill*, next
month. هلال *hallil*, to hoot,
vociferate. هلهل *halhil*, to
upbraid, disgrace. اتهلهل

ithalhil, to be upbraided, disgraced. هلال *hilâl*, new moon. تهليل *tahlyl*, or هولوله *hallûla*, shouts, vociferation. هاله *halhila*, upbraiding, disgrace. هليلي *hilihly*, hilarious, jovial, happy-go-lucky, *pl.* هليليجه *hilihlyja*.

هلاس *hallâs*, see هلس

هلب *hilb*, hook, anchor, *pl.* اهلاب *ahlâb*.

هلبت *halbatt*, *perhaps, probably; هلبت جيغي *halbatt jiggy*, or هلبت ما جيغي *halbatt ma jiggy*, he may come.

هلس *hallis*, to jest, tell a lie, do or talk nonsense. هلس *hals*, nonsense, trifling; هلس كلام *kalâm hals*, or هلسي *kalâm hallâsy*, stuff and nonsense; مساله هلس *masâla hals*, a trifling case.

تهليس *tahlys*, act of jesting, telling a lie, doing or talking nonsense. هلاس *hallâs*, liar, braggart, boastful, *pl.* هلاسين *hallâsyn*.

هالك (يهلك) *halak (jihlik)*, to destroy, cause to perish, cause to be exhausted with work, etc.; هالك بدنه *halâk badanoh*, he paid him dearly. هالك *halik*, to be destroyed, perish, be exhausted. استهلاك *istahlîk*, to be worn out, consumed, used up. هالك *hâlik*, perishing, *pl.* هالكين *halkyn*. هالكان *halkân*, destroyed, perishing, worn out, exhausted, *pl.* هالكين *halkanyn*. هلاك *halâk*, destruction, perishing, exhaustion; راجل هلاك *râgil halâk*, or راجل هلك من الضحك *râgil jihallik min eddihk*, a funny man, a comical fellow. استهلاك *istihlâk*, consumption of produce, *amortissement*.

هليلي *hilihly*, see هل

هلوس (يهلوس) *halwis*, to be delirious, rave, talk unconsciously. هلوسه *halwisa*, delirium, act of raving,

talking unconsciously.

هالوله *hallûla*, see هل

هم (*hamm*) (*jihimm*), to rise,

interest; هم يضربه *hamm jid-*

raboh, he rose to strike him,

he threatened to strike him;

دا جهيني *da jihiminy*, this

interests me. اهتم *ihtamm*, to

take interest. مهمتم *muhtamm*,

interested, anxious about.

اهميه *ahammyja*, interest,

importance. مهم *muhimm*,

interesting, important. اهم

ahamm, more interesting,

more important. مهمات

muhimmât, necessaries,

materials, articles, accou-

trements. هم *hamm*, care,

anxiety, pl. هموم *humûm*;

راجل هم *râgil hamm*, a

useless or worthless fellow.

اهتام *ihtimâm*, anxiety,

forethought. همه *himma*,

energy, pl. همم *himam*.

هم *hum*, or همما *humma*, see ه

هميد (*jihmad*), to

calm down, subside. هاند

hâmid, or همدان *hamdân*,

calm, quiet. همده *hamda*,

calmness, quietness.

همز (*hamaz*) (*jihmis*), to

spur. محوز *mahmûz*, spur,

pl. مهماميز *mahamyz*.

همس (*hamas*) (*jihmis*), to

touch lightly. همس *inhamas*,

or اتمس *ithamas*, to be

touched. همس *hams*, act of

touching. همسه *hamsa*, a

light touch, pl. همسات

hamsât.

همك (*inhamak*) (*jinhmik*)

(jinhmik), to be engros-

sed. همك *mahmûk*, or

همك *minhik*, engrossed.

همك *inhimâk*, entirely devoting

one's self to a thing, zeal,

diligence.

همل (*ahmal*) (*jihmil*),

to neglect. اهمال *ihmâl*,

negligence. مهمل *muhmal*,

negligent, careless.

هنا *hena*, here; من هنا *min hena*,

this way! همار مش من هنا

humâr muš min hena, such

a fine donkey! انت رحت من هنا *enta ruht min hena we huwa ga min hena*, no sooner you went away than he came.

هنا *hana*, see هني

هناك *hendak*, there. هناك *hendak-hayja*, yonder.

(ال) هند *hind (el)*, or بلاد الهند *bilad el hind*, India. هندي *hindy*, Indian, *pl.* هندود *hunûd*, or هندودو *handûwa*.

هندبا *hindiba*, chicory.

هندس *handis*, or (هندز) هندز *handis*, to arrange, put in order, act the architect or the engineer. اتمندز *ithandis*, to be arranged, put in order; libis *withandis*, he dressed his best. مهندز *muhandis*, or متهندز *mit-handis*, arranged, put in order. مهندز *muhandis*, or مهندس *muhandis*, engineer, *pl.* مهندزين *muhandisyn*; مهندس معماري *muhandis mimâry*, architect ; مهندس

ميكانيكي *muhandis mykanyky*, mechanical engineer; مدرسة المهندسخانه *madraset el muhandishâna*, Polytechnic school. هندزه *handaza*, or هندسه *handasa*, engineering, architecture ; هندسة المديرية *handaset el mudyryja*, office of the chief engineer of the province. هندازه *hindâza*, pic (= 0. 656 metre), *pl.* هندزات *hindasât*.

هندم (هندم) *handim*, to arrange, put in order. اتمندم *ithandim*, to be arranged, put in order. مهندم *muhandim*, arranged, put in order. هندمه *handima*, arrangement, act of putting in order.

هنكر (هنكر) *hankar*, to potter about. هنكراه *hankara*, act of pottering about.

هانن (هينن) *hannin*, to lull a child to sleep.

هني *hanna (jihanny)*, to congratulate, cause to be happy. اتمني *ithanna*, to be

congratulated, made happy.

تهنيه *mithanny*, happy. تهنيه

tahnyja, congratulation. له

hana, happiness. هنيآ *hany-*

jan, or بالهنا *bilhana*, may it

do you good! (said to one

who has eaten or drunk).

هو *huwa*, see ه

هوا *hawa*, see هوى

هوارى *hauwâry*, bedwin horse-
man, *pl.* هواره *hauwâra*.

هوانمى *hawânmy*, see هانم

هواج *hawag*, impatience, nervous-
ness, thoughtlessness. اهراج

ahwag, impatient, nervous.

هوادج *hódag*, palanquin, *pl.* هوادج
hawâdig.

هواس (هوس) *hawas* (*jihwis*), to

cause to be silly, mad, or

foolish. انهوس *inhawas*, to

be silly, mad, foolish. مهوس

mahuús, silly, mad, foolish,

pl. مهوسين *mahuúsyn*. هوسه

hawsa, silliness, madness,

foolishness.

هويل (هويل) *hauwil*, to exaggerate.

تهويل *tahwyl*, exaggeration,

pl. تهويلات *tahwylât*.

هول (ابو ال) *hól(abul)*, see اب

هون *hón*, mortar (for pounding),

pl. اهوان *ahwân*.

هوى (جهوى) *hawa* (*jihwy*), to
cause to be insane, fall down.

هوى *hauwa*, to fan, air,

ventilate. انهوى *inhawa*, or

اتهوى *ithawa*, to be insane.

تهوى *ithauwa*, to be fan-

ned, aired, ventilated. استهوى

istahwa, to catch cold.

مهوى *mahwy*, insane. مهوى

muhawwy, or مهوى *mit-*

hawwy, aired, ventilated.

مستهوى *mistahwy*, one who

has a cold. استهوا *istihwa*,

act of catching cold. هوا

hawa, air, wind, weather,

atmosphere, musical march,

pl. اهويه *ahwyja*; طاحونة هوا

ṭahûnet hawa, wind-mill;

راجل هواي *rágil hawdy*, man

of fits and starts, man of

whims and fancies.

هويس *hawys*, canal-lock, *pl.* اهوسه

ahwisa.

هان *huwayjin*, see هان
 هو *hyja*, see هو
 هيا *hayjâ*, to prepare, treat well, flatter. هيا *ithayjâ*, to be prepared, treated well, flattered. هيا *muhayjâ*, or هيا *mithayjâ*, prepared, treated well, flattered. هيا *hajâ* or *hêa*, form, type, shape, appearance, pl. هيات *hajât*; اعرفه بالحيته *a'rafah bil hajâ*, I know him by sight.
 هبا *hêba*, see هاب

هاج *hajagân*, see هاج
 هاجس *hayjis*, to grow wild (trees, etc.).
 هاص *hêsa*, see هاص
 هيا *hêda*, excitement, noise, insurrection, cholera, epidemic, pl. هيات *hêdât*.
 هياكل *hêkal*, temple, pl. هياكل *hajâkil*; هياكل عظام *hêkal 'idâm*, skeleton.
 هان *hayjin*, see هان
 هيا *hajhât*, I wish it would! uncertain.

و = و

و *we*, and, while; هو واخوه *huwa we ahâh*, he and his brother; وانا باكل *we ana bâkul*, while I was eating; والله *wallâhi*, by God! وحيات ابيك *wihjât abûk*, I swear by the life of your father! for your father's sake! انا وانت والقاضي *ana we enta wil qâly*, let

us both go to the judge!
 واپور *wabûr*, or باپور *babûr*, steam engine, pl. واپورات
 واپورات *waburât*, or بوابير *bawabyr*;
 واپور ميا *wabûr mayja*, water-works, steam pump;
 واپور سكة حديد *wabûr sikka hailyd*, railway engine, train; واپور بحر *wabûr bahr*,

steamer; واپور ثابت *wabâr*
sâbet, fixed engine; واپور
 كومويل *wabâr komobyl*,
 locomobile engine; واپور
 طحين *wabâr tihyn*, steam mill;
 واپور طاره *wabâr târa*, pad-
 dle-wheel steamer; واپور
 اكسپريس *wabâr iksibrés*,
 express train; واپور ركاب
wabâr rukâb, passenger
 train; واپور بفاءه *wabâr bu-*
dâ'a, goods train; واپور
 عاده *wabâr âda*, local train.

واجب *wâgib*, see وجب

وجهه *wâgha*, see وجهه

واحد *wâh*, oasis, *pl. wahât*.

واحد *wâhid*, see وحد

واد *wâd*, see ولد

وادي *wâdy*, valley, *pl. wîdjân*.

وارث *wâris*, see ورث

وارد *wârid*, see ورد

واسطه *wâsta*, see وسط

واسع *wâsi'*, see وسع

واصل *wâsil*, see وصل

واضح *wâdih*, see وضع

واطي *wâty*, see وطى

واعي *wâ'y*, see وعي

واغش *wâgis*, insect, insects.

واقعه *wâq'a*, see وقع

واقف *wâqif*, see وقف

والد *wâlid*, see ولد

والي *wâly*, see ولى

واوا *wâwa*, painful, sick (chil-
 dren's talk).

وبا *waba*, pestilence, epidemic.

وبائي *wabây*, epidemic.

ويج *wabbah*, to scold,

rebuke, reproach. تويج

tawbyh, scolding, rebuke,

reproach, *pl. taw-*
byhât.

وبر *wabar*, soft hair, nap of

cloth, fleece; قماش بوبر

qumâs

bi wabar, woolly cloth; لازم

لازم *lâzim anhil wa-*

baroh, I shall make him

suffer for it!

وتد *watad*, tent-peg, stake, *pl.*

اوتار *awtâl*.

وتر *watar*, beam, chord of

musical instrument, *pl.*

اوتار *awtâr*.

وجاق *wigâq*,* hearth, cooking

stove, depot of musical band,
pl. وِجَاقَات *wigaqât*.

وجب *wagab (jûgib)*, to be necessary, become a duty.

وجب *waggib*, to treat with hospitality, do one's duty to another. اوجب *awgab*, to be due; لما اوجب الضهر *lamma awgab ed duhr*, when it was noon. استوجب *ista'wgib*, to call for, deserve. واجب

wâgib, duty, pl. واجبات *wagibât*; واجب عليك *wâgib 'alék*, it is your duty; عمل *'amal el wâgib 'aléh*, he did his duty. موجب *mûgib*, reason, cause, motive; بموجب *bimûgib*, according to, in compliance with. وجوب *ugûb*, obligation, necessity.

وجد *wagad (jûgad)*, to find; يوجدش عندك كتاب *jûgad's 'andak kitâb*, have you not got a book? اوجد *awgad*, to create, cause to be. انوجد *inwagad*, or اوجد *itwagad*,

or اوجد *itwâgid*, to be found. موجود *ma'wgûd*, found, existing. موجودات *ma'wgudât*, existing things. وجود *ugûd*, existence.

وجع (يوجع) *wagâ' (jûgâ')*, to pain, ache; ما توجعش راسك *ma tûgâ's râsak*, do not trouble yourself! do not puzzle your head! راسي يتوجعني *râsy bitûgâ'ny*, I have a headache.

انوجع *inwagâ'*, or اوجع *itwagâ'*, to suffer pain. موجوع *ma'wgû'*, suffering pain, ill. وجع *wagâ'*, pain, ache; وجع راس *wagâ' râs*, headache, trouble; وجع *wagâ' el 'enên*, ophthalmia; بيت بالوجع *bêt bilwagâ'*, a miserable house.

وجه *itwaggih*, or (يتوجه) *itwaggih*, or توجه *tawaggah*, to depart. اتوجه *ittagah*, to turn towards, go to. متوجه *mitwaggih*, proceeding, departing. توجه *tawagguh*, departure, act of proceeding. اتجه *ittigah*,

direction. وجه *wagh*, face, page, side, reason, motive, *pl.* اوجه *awguh*, or وجوه *ugûh*; على وجه العموم *'ala wagh el 'umûm*, generally. لوجه الله *liwagh illâh*, to please God, gratis; الوجه البحري *el wagh el bahary*, Lower Egypt; الوجه القبلي *el wagh el qibly*, Upper Egypt; وجوه البلد *ugûh el balad*, the notables of the country. جهة *giha*, direction, locality, place, *pl.* جهات *gihât*; من جهتي انا *min gihaty ana*, as for me. تجاه *tagâh*, in front of. واجهه *wâgha*, front (of an edifice), *façade*, *pl.* واجهات *waghât*. وجيه *wagyh*, notable, *pl.* وجها *ugaha*. مواجهه *muwâgha*, confrontation.

وجوب *ugûb*, see وجب

وجود *ugûd*, see وجد

وحاشه *wahâsa*, see وحش

وحد (*يوحد*) *wahhid*, to unify; وحد

الله *wahhid allâh*, declare

that there is only one God!

الغفير *el gafyr bywahhid*, the watchman is crying or challenging. اتحد *ittahad*, to agree, be united. اتوحد *itwahhid*, to be unified. متحد *muttahid*, united, allied; الولايات المتحدة *el wilajdt el muttahida*, the United States. الدين الموحد *ed dên el muwahhad*, the unified debt. توحيد *tawhyd*, unification. اتحاد *ittihâd*, union, agreement, concord. واحد *wâhid*, one, unit; في واحد هناك *fy wâhid henâk*, there is some one there; نص واحده *nuss wâhda*, half and half; امشي *imšy wâhda* واحده واحده *wâhda*, walk gently! وحيد *wahyd*, only, unique; ولد وحيد *walad wahyd*, an only son. وحداني *wahldâny*, single, bachelor. وحده *wihda*, or وحدانيه *wahdanyja*, solitude; انا وحدي *ana wahdy*, or انا لوحيد *ana liwahdy*, I alone, by myself.

wahas (*jāhis*), to confuse, embarrass. اتوحس *itwahas*, to be confused, embarrassed. موحوس *maw-hūs*, confused, embarrassed. وحه *wahsa*, confusion, embarrassment.

wahas (*jūhas*), to cause to feel lonely at a friend's absence; انت وحشنا *enta wahastina*, we are longing to see you! we are glad to see you! استوحس *istawhas*, to feel lonely at a friend's absence, be savage, be wild; انا استوحشت لهم *ana istawhasi luhum*, I am longing to see them, I am anxious to see them. وحشه *wahsa*, state of longing for another person. توحس *tawah-hus*, savagery, barbarism. وحش *wahs*, brute, pl. وحوش *uhūs*, bad, evil, ugly; ان شا الله ما تشوفش وحش; *insalla ma tisufs wihs*, may evil never befall you!

وحاشه *wahd'sa*, ugliness, badness. متوحش *mitwahhis*, savage, pl. متوحشين *mitwah-hisyn*.

wihil (*jūhal*), to strand, run aground; انا وحلت *ana wihilt*, I have come to a dead lock. وحل *wahhal*, to soil with mud; الدنيا وحلت *ed dinja wahhalet*, the streets have become muddy. اتوحل *itwahhal*, to be soiled. وحلان *wahlan*, stuck, at a standstill, pl. وحلانين *wahlanyn*. وحل *wahl*, or وحله *wahla*, mud, mire; الدنيا وحله *ed dinja wahla*, the streets are muddy.

itwahhamet (*towm*) انوحمت . وحم (*titwahham*), to have a desire for a particular food (pregnant woman). وحم *waham*, whim of a pregnant woman for some particular food.

wahwah (*yowoh*) وحوح *wahwaha*, act

of flinching, wincing.

وحيڊ *wahyd*, see وحڊ

واخري *wahry*, see اخر

واخڙم (*wahham*), to feel drow-

سي. *muwahham*, or موخڙم

wahmân, drowsy. وڙم

waham, drowsiness.

وڊ (*wadd* (*jiwidd*), to like,

desire; هو يوڊني *huwa jiwiddiny*, he likes me, he is fond

of me. وڊ *widd*, or وڊاڊ

widâd, or موڊه *muwadda*,

affection, friendship. وڊوڊ

wadûd, affectionate, sociable,

pl. وڊوڊين *wadudyn*.

وڊاڊ *widdâ*, see وڊع

وڊار (*waddar*, to lose,

squander, sacrifice. توڊير

tawdyr, act of losing,

squandering, sacrificing.

وڊاڊ (*wadda*), to take leave
of and wish good bye, see off.

وڊاڊ *istawda*, to recom-

mend to one's care, be put
on half pay (Government

official or army officer).

وڊاڊ *mistawda*, official

or officer on half pay,
en disponibilité. وڊاڊ *widdâ*,

farewell. وڊاڊ *istuddâ*, or

وڊاڊ *istyddâ*, act of putting

an official or an officer on

half pay, retirement, *dis-*

ponibilité. وڊاڊه *wady'a*,

deposit, pl. وڊاڊج *waddji*.

وڊاڊ *wada*, small sea-shells, *sg.*

وڊاڊا *wada'a*, pl. وڊاڊا

wada'ât; وڊاڊ *ḍarrâb*

wada, fortune-teller by

means of sea-shells, *pl.*

وڊاڊ *ḍarrabyn wada*.

وڊاڊ (*waddik*, to instruct,

train. وڊاڊ *itwaddik*, to be

instructed, be trained, gain

experience. وڊاڊ *mitwad-*

dik, instructed, trained,

experienced.

وڊن *widn*, ear, *pl.* وڊان *awdân*;

وڊن *bêtoh ganb el*

widn, his house is very near.

وڊوڊ *wadûd*, see وڊوڊ

وڊاڊ (*wadda* (*jiwaddy*),

to give, carry, take of; وڊيني

وڊاڊ *waddyny* 'andoh, take

me to him ! بددي اوده في داهيه *biddy awaddyh fy dâhja*, I wish to send him to hell ; تودي علي فين *es sikka dy tiwaddy 'ala fên*, where does this road lead to? توده *tawdyja*, act of giving, carrying, taking to.

وديعه *wady'a*, see ودع

ورا *wara*, behind; ورا البيت *waral bêt*, behind the house ; وراك *warâk ê*, what have you got to do? وراي كتابه *warâja kitâba*, I have to write; كتب *katab ly min warâk*, he wrote to me without your knowledge ; واحد *wâhid wara et tâny*, successively, consecutively; باع ما وراه وما قدامه *isryn jôm wara ba'âd*, twenty consecutive days; باع ما وراه *bâ' ma warâh we ma quddâmoh*, he sold all he had. وراني *warrâny*, the hind one, the back one ; حبل *habl warrâny*, heel-rope.

ورب (*warab (jûrib)*), or وارب *wârib*, to place in an oblique direction. موروب *mawrûb*, or موارب *muwârib*, placed in an oblique direction. وارب *warb*, oblique direction, transverse; بالورب *bil warb*, obliquely, transversally.

ورث (*wiris (jûras)*), or ورت *wirit*, to inherit. ورت *warras*, or ورت *warrit*, to bequeath, grant by will. نورث *tawrys*, act of appointing an heir. وارث *wâris*, or وارث *wârit*, or وارث *warys*, heir, legatee, *pl.* وارثا *warasa*. وراثه *wirâsa*, heritage, succession. ميراث *myrâs*, or ميراث *myrât*, legacy, estate inherited, *pl.* مورث *mawarys*. مورث *muwarris*, testator, legator, *pl.* مورثين *muwarrisyn*.

ورد (*warad (jûrid)*), to arrive; ورد لي جواب *warad ly gawâb*, I received a letter. ورد *warrad*, to give into, supply; ورد الفلوس للزينة

warrad elfulûs lilhazyna, he paid the money into the treasury; وردنا الجواب *war-radna el gawâb*, we registered the letter (in an office book). اتورد *itwarrad*, to be given into, supplied. توريد *tauryd*, act of giving into, supplying; توريدات *taurydât*, supplies, stores. وارد *wârid*, arriving, arriver, income, supplied, allotted; كاتب وارد *kâtib wârid*, registrar of correspondence received; دفتر وارد *daftar wârid*, inward register; وارد *wârid*, import, *pl. واردات* *waridât*. ورود *urûd*, arrival. ايراد *yirâd*, income, revenue, supply of a canal, *pl. ايرادات* *yiradât*; نزع ايراد *tir'et yirâd*, canal of supply, feeder. مورد *mawrad*, access, entrance. مورد *môra-da*, mooring-place, landing-place, *pl. موردات* *moradât*, or موارد *mawârid*.

ورد (بورد) *warrad*, to bloom,

be rosy. موزد *muwarrad*, blooming, rosy, red. ورد *ward*, roses, *sg. وردة* *warda*, *pl. وردات* *wardât*. ماورد *ma ward*, rose-water. وردى *wardy*, rosy. وردة *warda*, washer (*mec.*), *pl. ورد* *wirad*. وردة *warda*, flange, cocade, *pl. وردات* *wardât*.

ورد *wird*, schedule showing receipts of instalments of taxes paid, *pl. وراذ* *awrâd*. جوارداصوله *wardaṣōla*,* see جوارداصوله

وردمان *wardamân*,* sailmaker's palm.

وردیان *wirdajân*,* guardian, watchman.

وردیه *wardyja*,* on duty, sentry box; كاتب وردیه *kâtib wardyja*, clerk on duty; امبارح *imbâriḥ kunt wardyja*, I was on duty yesterday.

ورشه *warša*,* workshop, yard, factory, office, *pl. وورش* *wirâś*, or ورشات *warśât*.

ورط (بورط) *warrat*, to place in an

awkward position, cause one to commit himself, embarrass. انورط *inwarat*, or انورط *itwarat*, to be placed in an awkward position, commit one's self, be embarrassed. مورط *mawrat*, or مورط *muwarat*, placed in an awkward position, embarrassed. توريط *tawryt*, act of placing in an awkward position, embarrassing. ورطه *warta*, awkward position, embarrassment, dilemma, difficulty, *pl.* ورطات *wartat*.

ورق (یوزق) *warraq*, to, paper, produce leaves (tree). انورق *itwarraq*, to be papered. مورق *muwarraq*, papered, bearing leaves. توریق *tawryq*, act of papering, producing leaves. ورق *waraq*, paper, leaves, *sg.* ورقه *waraqa*, *pl.* ورقات *waraqat*. ورقه *waraqa*, document, *pl.* وراق *waraq*; اوراق *awraq*; بوسطه *bosta*, postage stamps; ورق

لب *waraq li'b*, playing cards. ورق خانه *waraqhana*, paper factory, *pl.* ورق خانات *waraqhandt*.

ورك *wirk*, thigh, *pl.* اوراك *awradk*. ورم (بورم) *wirim (jûram)*, to swell, be swollen. ورم *warram*, to cause to swell. وارم *wârim*, swollen. ورم *waram*, swelling, tumour. ورن *waran*, lizards, *sg.* ورنه *warana*, *pl.* ورنات *warandt*.

ورنیش *warnyş*, * varnish.

وردود *urûd*, see ورد

وری (یوزی) *warra (juwarry)*, to show, make a pretence. واری *wâra*, to hide. انورى *itwara*, to be shown. انوارى *itwâra*, to be hidden. مورى *muwary*, hidden, hypocrite. توریه *tawryja*, act of showing, making pretence.

وریش *waryş*, see ورث

وز (یوز) *waz (juwiz)*, to incite, instigate, induce, urge; وزه بفری *wazoh jûrabny*, he set him to beat me. انوز

inwazz, or اتوز *itwazz*, to be incited, instigated, induced. *wazza*, وزه, incitement, instigation, inducement.
 وز *wizz*, goose, *sg.* *wizza*, *pl.* *wizzât*; وزعراقي *wizz 'irâqy*, or بط *baît*, ducks.
 وزارت *wizâra*, see وزير
 وزان *wazzân*, see وزن
 توزع *wazza'*, to distribute, apportion; وزعه من هنا *was-sa'oh min hena*, get rid of him! hustle him away! اتوزع *itwazza'*, to be distributed, apportioned. توزیع *tawzy'*, distribution, apportionment.
 موزع *muwazza'*, one who distributes (letters), post-ran, *pl.* موزعين *muwazza'yn*.
 وزن *wazan* (*jûzin*), to weigh. وزن *wâzin*, to balance, weigh against. انوزن *inwazan*, or اتوزن *itwazan*, to be weighed, balanced.
 موزون *mawzûn*, weighed; وزن *wâzin*, or موزون *maw-zûn*, drunk. وزن *wazn*, act

of weighing, weight, *pl.* اوزان *awzân*. میزان *myzân*, scales, balance, *pl.* موازين *mawazyyn*; میزان ميا *myzân mayja*, level (eng.); میزان البتا *myzân el banna*, plumb. ميزانية *my-zanyja*, financial budget, levelling (eng.), equilibrium, *pl.* ميزانيات *myzanyjât*. موازنه *muwâzna*, equilibrium, *pl.* موازنات *muwaznât*. وزان *wazzân*, professional weigher, *pl.* وزاين *wazzanyyn*.
 وزير *wazyr*, minister, vizier, queen (in chess), *pl.* وزرا *uzara*, or وزاره *wazar*. وزارت *wizâra*, ministry, cabinet, *pl.* وزارات *wizarât*.
 وسخ *wassah*, to soil, cause to be dirty. اتوسخ *itwassah*, or اتسخ *ittasah*, to be soiled, become dirty. توسخ *tawsyh*, act of soiling, causing to be dirty. وسخ *wasah*, or وساخه *wasâha*, dirt, filthiness, *pl.* وساخات *wasahât*. وسخ *wisih*, dirty, filthy, *pl.* وسخين *wishyn*.

وسط (يوسط) *wassat*, to cause to be in the middle, cause to come between, cause to intercede. وسطن *wasṭan*, to cause to be in the middle. اوسط *itwassat*, to be in the middle, cause to come between, cause to intercede. اوسطن *itwasṭan*, to be in the middle. متوسط *mitwassat*, mean, average. وسط *wasṭ* or *uṣṭ*, waist, middle, centre. وسطاني *wasṭāny*, one in the middle, central, middling, *pl.* وسطانيين *wasṭānyjyn*. واسطه *wasṭa*, means, instrumentality, intermediary, *pl.* وسايط *wasājit*; بواسطه *biwasṭa*, by means of, through. توسط *tawassut*, intervention. وسيط *wasyt*, mediator, *pl.* وسطا *usāṭa*. اتسع (بوسع) *wisi* (*jūsa*), or اتسع *ittasa*, to be wide, spacious; اتسع في الشغل *ittasa* *fy* *eš* *suġl*, his business has increased. وسع *wassa*, to

widen, make room, cause to be spacious; وسع السكة *wassa* *es* *sikka*, open the way! اتوسع *itwassa*, to be widened, made spacious, enlarged, واسع *wāsi*, or متسع *muttasi*, wide, spacious, vast. وسع *wasa*, open space; وسع في الوسع *bijitkallim fil wasa*, he draws the long bow; في وسع النهار *fy wasa* *en nahār*, during the day. وسعه *wasa* *a*, or وسعايه *wasa* *dja*, open space, square, *pl.* وسعات *wasa* *āt*, or وسعايات *wasa* *ajāt*. اتساع *ittisa*, width, spaciousness, extension.

وسق (بوسق) *wasaq* (*jūsiq*), to load. اوسق *inwasaq*, or اوسق *itwasaq*, to be loaded. وسق *wāsiq*, or وسوق *ma-w-sūq*, loaded. وسق *wasq*, act of loading; وسق المراكب *wasq el markib*, tonnage of a ship, capacity of a ship. وسقه *wasqa*, cargo, load, *pl.* وسقات *wasqāt*. وسوس (بوسوس) *waswis*, to whisper,

suggest wicked things to.
 اتوسوس *itwaswis*, to have
 fancies or scruples, be uneasy
 or anxious. موسوس *muwas-*
wis, superstitious, one who
 has scruples. وسوسه *waswisa*,
 or وسواس *wiswās*, disquiet-
 ing inspiration, scruple.
 وسيه *wisyja*, large landed estate,
 property of the community.
 وش *wiśś*, face, page, surface, *pl.*
 وش *wiśś*; وش *idda*
loh wiśś, he encouraged
 him; وش بويا *wiśś bōja*, coat
 of paint; وشه *giné bi*
wiśśoh, one pound hard cash;
 وش الدنيا *ala wiśś ed din-*
ja, in a state of life; وش
 ما لوش وش *malás wiśś jigy hena*,
 he is ashamed to show him-
 self here; وشه *hikája*
saj wiśśoh, an ugly story;
 وشي اخل لي *qál jally*
fy wiśśy ihla ly, he took to
 his heels, *sauve qui peut*;
 وش طلب بطانه *iddéna*
loh wiśś talab butána, we

gave him an inch he took an
 ell; قروش لا وشك ولاضهرك
arba'a qurús la wiśśak
wala dahrak, exactly four
 piastres. راجل بوشين *rágil bi*
wiśśén, sneak, hypocrite,
 double-faced knave; فوق الوش
fóq el wiśś, on the surface;
 وش الصبح *wiśś es subh*, in the
 early morning, at sunrise;
 ساقيه بوشين *sáqja biwiśśén*,
 water-wheel with a double
 set of wheels; وشه *qál*
loh fy wiśśoh, he told him
 to his face; وش غيره *wiśś*
'yra, mask; وش الخده *wiśś el*
mahádda, pillow-case; فاء
 في وش الدور *qá'id fy wiśś en*
nâr, he is sitting against
 the light; هو وش رزاله *huwa*
wiśś razála, he has little
 self respect.

وشش (يوشش) *waśśiś*, to abuse,
 defame; ما توشش عليه *ma tu-*
waśśiś 'aléh, do not abuse
 him! do not insult him! توشش
tawśśyś, abuse, defamation.

muwaššîš, abusive, insolent, *pl. muwaššîšyn*.
 وشنه *wišna*, * sour cherries.
 وشوش (*wašwiš*), to whisper.
 وشوشه *wašwiša*, whisper.
 وصل *wišâl*, see *وصال*
 وصايا *wišâja*, see *وصى*
waşaf (*jûşif*), to describe, prescribe; اوصف لي *ûşif ly bêtak*, tell me where your house is! انوصف *inwaşaf*, or اوصف *itwaşaf*, to be described, prescribed.
 موصوف *mawşûf*, described, prescribed; دوا موصوف *dawa mauşûf*, tried remedy, sure remedy. وصف *waşf*, act of describing, prescribing. وصفه *waşfa*, description, prescription, recipe, *pl. waşfât*.
 وصفه *şifa*, quality, qualification, *pl. şifât*; صفته ايه هناك *şifatoh é henâk*, in what capacity is he there? مواصفه *muwaşfa*, description, *pl. muwaşfât*.
 وصل (*wišil* (*jûşal*), to

arrive, reach; سلامك وصل *salâmak wişil*, your regards have been conveyed;
 اوصل البيت وارجع *ûşal el bêt we irga'*, go to the house and come back!
 كل ما حصل وصل *kull ma haşal waşal*, small contributions thankfully received.
 وصل *waşal* (*jûşil*), to attach, join, combine. وصل *waşsal*, to cause to arrive or reach, conduct; وصلني المحطه *waşsalny el maḥaṭṭa*, he took me to the station;
 ايش وصلك *êş waşsalak*, how dare you!
 اتوصل *itwaşal*, to be attached, joined, combined. اتصل *ittaşal*, to reach. اتوصل *iitwaşsal*, to obtain, succeed in.
 متصل *muttaşil*, reaching. توصيل *tawşyl*, act of causing to arrive, causing to reach, sending, conducting. توصيله *tawşyla*, single journey, single trip, strap, nozzle, *pl. tawşylât*. وصل *waşl*,

act of attaching, joining, combining; وصل *waṣl*, receipt, *pl.* وصلات *wiṣūlāt*. *واصلة* *waṣla*, rifle end, junction piece, *entracte*, *pl.* وصلات *waṣlāt*. *وصال* *wiṣāl*, sexual intercourse. *انصال* *ittiṣāl*, union, connection, *pl.* *انصالات* *ittiṣalāt*. *واصل* *wāṣil*, reaching, never, at all; *ما جاش* *ma gāš wāṣil*, he never came. *وصول* *wiṣūl* or *uṣūl*, arrival; *ساعة وصولك* *sā'et uṣūlak*, the moment you arrive.

وصى *waṣṣa* (*juwaṣṣy*), to recommend, bequeath by will; *وصيه علي* *waṣṣyh 'alayja*, recommend me to him! *وصينا* *waṣṣēna 'ala hudūm*, we ordered some clothes. *انوصى* *itwaṣṣa*, to be recommended, be generous; *انوصى به* *itwaṣṣa boh*, I recommend him to you! be generous to him! *توصيه* *taw. syja*, recommendation, *pl.*

هدوم توصيه *tawāṣy; hudūm tawāṣyja*, clothes made to order. *وصيه* *wiṣyja*, order, recommendation, commandment, will, *pl.* *وصايا* *waṣāja*, or *وصيات* *wiṣyjāt*. *وصي* *waṣy*, guardian, executor of a will, testator, *pl.* *اوصيا* *awāṣyja*. *وصايه* *wiṣāja*, guardianship.

وَضَب (*يُوضِب*) *waddab*, to put in order, arrange, adjust, fit. *واضِب* *wādḍib*, to persevere. *اتوضِب* *itwaddab*, to be put in order, arranged, adjusted, fitted; *هو اتوضِب على الشغل* *huwa itwaddab 'ala es šuġl*, he has become *au courant* of work. *موضِب* *muwaddab*, in order, arranged, adjusted. *توضِب* *tawḍyb*, act of putting in order, arranging, adjusting, fitting. *مواضِبُه* *muwaddba*, or *مواظِبُه* *muwāzba*, perseverance.

وَضَح (*يُوضِح*) *waddah*, to explain. *اتوضِح* *itwaddah*, to be

explained. *ittarlah*, to appear, be evident, be clear. واضح *wādih*, apparent, evident, clear, distinct. توضيح *tawdyh*, explanation, *pl.* توضيحات *tawdyhāt*. وضوح *uḏūh*, clearness, distinctness.

وضع (يوضع) *wadaʿ (jūdaʿ)*, to put, place. اوضع *itwadaʿ*, to be put, placed. اتواضع *itwādīʿ*, to be modest, humble one's self. موضع. *mawḏūʿ*, put, placed; موضع. *mawḏūʿ*, subject, purport, *pl.* مواضع. *mawāḏyʿ*. متواضع *mitwādīʿ*, or متضع *muttādīʿ*, modest, humble. وضع *wadʿ*, act of putting, placing. موضع. *mawdaʿ*, place, spot, position, *pl.* مواضع. *mawādīʿ*. تواضع *tawāḏuʿ*, modesty, humility.

وضو *uḏū*, see وضو

وضع *uḏūh*, see وضع

اتوضى (يتوضى) *itwādīla*, to perform religious ablutions. توضيه *tawḏyja*, or وضو *uḏū*, ablution. مِضَا *mīḏa*, lavatory

in a mosque where ablutions are performed, *pl.* مِضَات *medāt*.

اتوطن (يتوطن) *itwattān*, to adopt a country as a fatherland. متوطن *mitwattān*, one who is residing in a country, domiciled. توطن *tawattūn*, adoption of a country as a fatherland, residence. وطن *waṭān*, fatherland, native land, *patrie*, home, *pl.* اوطان *awṭān*. واطني *waṭāny*, native, *indigène*.

وطى *uṭū*, see وطى

وطواط *wiṭwāt*, flying bat, *pl.* وطاويط *waṭawyṭ*.

وطى (يوطى) *wiṭy (jūta)*, to become low. واطى *watṭa*, to lower. اوطى *itwatṭa*, to be lowered. واطى *watṭy*, low; واطيه *naṣṣoh wātja*, he is modest, he is not conceited. وطو *uṭū*, lowness.

وظف (يوظف) *wasṣaf*, to place in a high official position. اوظف *itwasṣaf*, to be placed in a

high official position. موظف .
muwazzaf, or موظف *mit-*
wazzaf, placed in a high
 official position; موظف
muwazzaf, official, func-
 tionary, *pl.* موظفين *muwas-*
safyn. وظيفه *wasyfa*,
 official position, function, *pl.*
 وظائف *wasdžif*; في حال تادية
 وظيفته *fy hâl tâdyjet*
wasyftoh, in the execution
 of his duty.

وعايه *wa'âja*, vessel, receptacle,
 earthenware bowl, *pl.* عايات
wa'âjât.

وعد *wa'ad* (*ju'id*), to
 promise; وعده بكتاب
wa'adoh bi kitâb, he promised him
 a book. واعد *wâ'id*, to make
 an agreement or an appoint-
 ment with. اتوعد *itwa'ad*,
 to be promised. وعود
maw'ud, promised. وعد
wa'd, promise, *pl.* وعود
u'ud. وعده *wi'da*, delay,
 term, *pl.* وعداث *wi'dât*.

وعى *wa'a* (*ju'a*), to take

heed, take care, look out ;
 اوعّ تعمل كذا *û'a ti'milkida*,
 mind, you must not do so !
 اوعّ رجلك *û'a riglak*, take
 your foot away! وعى *wi'y*,
 to be conscious, take care.
 واعى *wâ'y*, conscious, care-
 ful, watchful. وعى *wa'y*,
 consciousness; ما كانش عندي
 وعى *ma kânš 'andy wa'y*,
 or ما كانش واعى *ma kuntiš*
wâ'y, I was not conscious.

وغوش *wağwiš*, to cause to
 be uneasy, cause to suspect
 or have scruples. اتوغوش
itwağwiš, to be uneasy,
 suspect, have scruples.
 موغوش *muwağwiš*, uneasy,
 suspicious. وغوشه *wağwiša*,
 uneasiness, suspicion, anx-
 iety, scruples.

وفى *wafa*, sec وفا

وفى *wifâq*, see وفاق

وفر *waffar*, to save,
 economise; وفر على التعب
'alayja et ta'ab, save me
 the trouble! اتوفر *itwaffar*,

to be saved, economised. *موفر* *muwaffar*, saved, economised; *حصان موفر* *hoṣān muwaffar*, horse which is not much employed. *وفر* *wafr*, or *توفير* *tawfyr*, saving, economy, *pl. وفورات* *ufurât*, or *مرفوت* *tawfyrât*; *مرفوت بالوفر* *marfût bil wafr*, dismissed for reduction of establishment.

وفى *waffaq*, to make an arrangement between parties, fit one thing to another, cause to succeed. *وافق* *wâfiq*, to agree. *اتوفى* *itwaffaq*, to succeed in one's enterprise. *اتفق* *ittafaq*, to agree, chance, happen; *اتفق انى قابله* *ittafaq inny qâbiltah*, I happened to meet him. *موفى* *muwaffaq*, or *متوفى* *mitwaffaq*, successful. *وافق* *muwâfiq*, agreeing, consenting, convenient. *اتفاق* *ittifaq*, or *اتفاقية* *ittifaqyyja*, agreement, convention, coincidence, *pl.*

اتفاقات *ittifaqât*, or *اتفاقيات* *ittifaqyyjât*. *وفى* *wifq*, or *وافق* *wifâq*, agreement, harmony. *توفيق* *tawfyq*, success. *وفى* *wafa* (*jâfy*), to fulfil, complete; *وفى دينه* *wafa dênoh*, he paid his debt. *وفى* *waffa*, to give one his full due; *وفى مدة الحبس* *waffa muddet el ḥabs*, he was imprisoned the full time he was sentenced to. *اتوفى* *itwaffa*, to die. *استوفى* *istawfa*, to complete; *استوفى اكل* *istawfa akl*, he ate enough. *متوفى* *mitwaffy*, dead, deceased. *مستوفى* *mustawfy*, complete. *وفى* *wafa*, fulfilment, completion. *وفاه* *wafd*, death. *استيفاه* *istyfa*, completion, fulfilment, accomplishment. *وقت* *waqt*, time, *pl. اوقات* *awqât*; *دلوقتى* *dilwaqt*, or *دلوقتى* *dilwaqty*, now, at present; *في الوقت* *biwaqtoh*, or *في الوقت* *fil waqt*, at once, immediately, *à la minute*; *من وقتها*

min waqtaha, or وقتها *من وقتها*,
min waqtyha, since then.
 وقتي *waqty*, or وقت *muwaq-*
qat, temporary, provisional;
 مستخدم وقت *mustahdim*
muwaqqat, or مستخدم ظهورات
mustahdim zuhurât, tem-
 porary employé. مؤقداً *mu-*
waqqatan, provisionally.

وقد *waqad (jûqid)*, to
 burn, light a fire. واقد *waqid*,
 or موقود *mauqûd*, burning,
 lighted. وقد *waqd*, act of
 burning, lighting. وقده *waq-*
da, illumination, *pl.* وقدات
waqdât. وقيد *wiqyd*, fuel.
 مستوقد *mistawqad*, bath-
 heater, *pl.* مستوقدات *mis-*
tawqadât.

وقر *waqqar*, to be in half
 mourning. توقر *tawqyr*,
 half mourning.

وقع *wiqi'* or *waqa' (jûqa')*,
 to drop, fall down; المسألة دي
el masâla dy waqa'et,
 this thing really happened,
 this is a fact; وقع منه كتاب *wiqi'*

minnoh kitâb, he dropped
 a book, he lost a book; وقع في
wiqi' fil kalâm, he
 committed himself. وقع
waqqa', to cause to drop or
 fall down; وقع المبايعه
waqqa' el mubâj'a, he legally
 affected the sale. واقع *wâqi'*,
 dropping, falling; واقع في الواقع
fil wâqi', in fact. وقوع *uqû'*,
 act of dropping, falling
 down, occurrence. وقعه *waq'a*,
 fall, *pl.* وقعات *waq'ât*; وقعته
 وقعه *waq'etoh bêda*, or وقعته
 وقعه *waq'etoh sôda*, or وقعته
 زي الزفت *waq'etoh zaj ez*
zift, he will pay dearly for
 it! his punishment will be
 great! واقعه *wâq'a*, event,
 occurrence, battle, *pl.* وقائع
waqâji', or واقعات *waq'ât*.
 موقع *mauqa'*, place, site,
 spot, *pl.* مواقع *mawâqi'*.

وقف *wiqif (jûqaf)*, to
 stand up, stop, discontinue,
 cost; هو وقف للمدرسه *huwa*
waqaf lil madrasa, he

endowed the school; الطاحونه; وقفته *et tahûna wiqfet*, the mill does not work any more; البيت دا وقف علي عالي *el bêt da wiqif 'alayja gâly*, this house cost me too much. وقف *waqqaf*, to cause to stand up, stop or discontinue, suspend from duty; وقف عندك *waqqaf 'andak*, stop where you are! واقف *awqaf*, to cause to stop, suspend one from duty, endow. توقف *tawaqqaf*, or اتوقف *itwaqqaf*, to hesitate, refuse. واقف *wâqif*, standing up, stopping, discontinuing, costing; السوق واقف *es sâq wâqif*, trade is dull, business is bad; سلام واقفه *salâlim wâqfa*, steep stairs; نزل واقف *nizil wâqif*, he fell on his feet; كلام واقف *kaldm wâqif*, improper tone. موقوف *mawqûf*, stopped, suspended from duty. توقيف *tawqyf*,

act of causing to stand up, stopping, discontinuing, suspending. توقف *tawaqquf*, hesitation, refusal. وقوف *uqûf*, act of standing up, stopping, discontinuation; وقوف الحال *uqûf el hâl*, stagnation of trade. موقف *mawqaf*, position, place, carriage or donkey stand, pl. مواقف *mawâqif*. وقف *waqf*, church or mosque property, pl. اوقاف *awqâf*. واقفه *waqfa*, or يوم الوقفه *jôm el waqfa*, the eve of a feast. واقف *waqqyf*, overseer.

واقم *waqm*, honour, respect; دا مش من وقك *da muš min waqmak*, this is not tantamount to your honour.

واقفه *oqqa*, or واقفه *wiqqa*, oke (= 2 3/4 lbs or 400 drahms), pl. وقاق *wiqaq*, or وقاق *wiqqât*.

وقوع *uqûc*, see وقع

وقف *uqûf*, see وقوف

وقى (يتقى) *ittaqa (jittiyy)*,

to fear God, be pious; اتقى ربك
ittiqy rabbak, fear God!
 اتقى *taqy*, pious, *pl. atqyyja*.
 اتقوى *taqwa*, piety.

ونيد *wiqyd*, see وقد

وقف *waqqyf*, see وقف

ونيه *wiqyyja*, or اوقيه *awqyyja*,
 ounce, *pl. wiqyyjât*, or
 اواقى *awâqy*.

اتكى *ittak*, or (يتك) *ittakka*,
 to lean upon,
 recline. *mittiky*, leaning
 upon, reclining. *ittika*, act
 of leaning upon, reclining.

اتوكل *wakkil*, to appoint as
 agent or representative. اتوكل
itwakkil, to be appointed;
 اتوكلت في البيع *ana itwakkilt
 fil bé'*, I am charged with
 the sale. اتكل *ittakal*, to
 rely upon, trust, put one's
 confidence in; اتكل على الله
ittikil 'alalla, or اتوكل على الله
itwakkil 'alalla, trust in
 God! اتوكل *mitwakkil*, ap-
 pointed agent or repre-
 sentative, relying upon,

trusting, putting one's
 confidence in. *mittikil*,
 relying upon, trusting, put-
 ting one's confidence in. اتوكيل
tawkyl, act of appointing,
 authority, power of attor-
 ney, *procurator*. اتوكل
tawakkul, or اتكال *ittikâl*,
 reliance, trust, confidence.
 وكيل *wakyl*, agent, repre-
 sentative, sub-director, sub-
 manager, sub-mudir, Under-
 Secretary of State, *pl. وكلا
 ukala*; وكيل جاویش *wakyl
 šawys*, lance-sergeant. وكاله
wikâla, inn, tenement house,
 large building, large store-
 house, khan, *okelle*, *pl. وكابل
 wakâjil*.

ولايه *wilâja*, see ولي

ولد *wilid (jûlid)*, to give
 birth. ولد *wallid* to attend
 one medically when giving
 birth. اتولد *in walad*, or اتولد
itwalad, to be born. اتولد *it-
 wallid*, to spring from. ولود
mawlûd, born. ولاده *wilâda*,

birth, act of giving birth ;
 مدرسة الولادة *madraset el wilâda*, school of midwifery.
 ولد *walad*, boy, child; *pl.*
 ولد *wilâd*, or اولاد *awlâd*;
 اولاد رايه *awlâd râbja*,
 native street actors. ولد
wild, son, child, generation;
 بيت الولد *bêt el wild*, matrix.
 والده *wâlid*, father. والده
wâlda, mother; والده باشا
wâlda bâša, mother of H. H.
 the Khedive. ميلاد *mylâd*,
 birthday ; عيد الميلاد
'yd el mylâd, birthday, Christ-
 mas. مواليد *mawalyd*, births.
 السنه الميلاديه *es sana el myladyja*, Anno Domini.
 موالد *mâlid*, fair, *pl.*
 ما تعدمش تعمل لي مولد;
ma tuquds ti'millymâlid,
 do not make a noise here!
 ولدنه *waldana*, childishness.
 وليد *wilayjd*, small boy,
 child. واد *wâd*, contraction
 of ولد *walad*.

ولس *wils*, * bribery, deception,

deceit, treachery.

ولع *wili'* (*jûla'*), to be
 lighted, take fire. ولىع *walla'*,
 to light, set on fire. اتولىع
itwalla', to be lighted, set
 on fire. والىع *wâli'*, lighted,
 burning. تولىع *tawly'*, act of
 lighting, setting on fire. ولىعه
wi'fa, live coal, *pl.* ولىع *wila'*,
 or ولىعات *wilât*.

ولى *walla* (*juwally*), to
 appoint as governor or
 ruler. استولى *istawla*, to take
 possession, seize. اتولى *itwal-*
la, to be appointed, rule over.
 متولى *mitwally*, appointed. مستولى
mistawly, in possession of.
 توليه *tawlyja*, act of appoin-
 ting as governor or ruler,
 accession to throne or power.
 ولي *waly*, saint, possessor,
pl. اوليا *awlyja*; ولي الدم
waly ed damm, nearest relatives
 of a murdered person
 claiming vengeance; ولي العهد
waly el 'ahul, heir apparent;
 ولي النعم *waly en ni'am*,

benefactor, the Khedive. والي *wāly*, governor, ruler, *pl.* ولاة *walā*.
uld, old woman, *walyja*, helpless woman, *pl.* ولايا
waldja, governorship, saintity, dominion.

ولد *wilayjid*, see وليد

وما *wama*, supposition, conjecture, sign, hint, wink.

وان (بون) *wann (jiwinn)*, to buzz, hum. ونن *wannin*, to be gay with drink, drunk.
 مون *muwannin*, gay with drink, drunk. ون *wann*, act of buzzing, humming. تونين *tawnyn*, state of being gay with drink, intoxication.

ونتارو *ontârjo*,* inventory, stock-taking.

انس *wanas*, see آنس

ونش *wins*,* crane, winch.

واهب (*wahab (jühib)*), to grant, give freely. اواهب *itwahab*, to be granted, given freely. موهوب *mawhúb*, granted, given freely.
 وهب *wahb*, act of granting,

giving freely. وهبه *wahba*, tip to an apprentice, *pl.* وهابت *wahbât*, *wahháb*, one who gives.

واجم (*wahag (jühig)*), to confuse, cause to be nervous. اواجم *inwahag*, or اواجم *itwahag*, to be confused, nervous.
 موهجم *mawhûg*, confused, nervous. وجمه *wahga*, confusion, nervousness.

واهر (*wahar (jühir)*), to frighten. اواهر *inwahar*, or اواهر *itwahar*, to be frightened. مواهر *mawhâr*, frightened.
 وهره *wahra*, fright, fear.

واهم (*waham (jühim)*), to cause to be uneasy. اواهم *inwaham*, or اواهم *itwaham*, to be uneasy, imagine, suspect. اواهم *itwahhim*, to imagine, suspect. مواهم *mawhâm*, uneasy, disquiet, suspecting. مواهم *mitwahhim*, imagining. واهم *wahm*, or واهم *tawahhum*, imagination, idea, notion. واهمي *wahmy*,

imaginary.

وبا *wayja*, with; *ta'ala* تعال وياي
wayjâja, come with me! وبا
wayja myn, with whom?
ana wayjâk fy انا وياك في كذا
kida, I agree with you in this.
wêba, 1/6th part of an ar-
 وبيه

dabb, pl. وبيات *wêbât*.

وبركو *wêrko*,* artisans taxes,
 tribute paid by Egypt to
 Turkey.
 وبكه *wêka*,* *bâmja* cooked in
 a peculiar manner (by the
 Nubians).

ي = j, y

ي *y, my*; بيتي *béty*, my house;
 adjectival suffix; مصر *maşr*,
 Egypt; مصري *maşry*, Egyp-
 tian.

يا *ja*, oh! either; ولد يا *ja walad*,
 boy! يا دا يا دا *ja da ja da*,
 either this or that; يا تقعد يا
ja tuq'ud ja timşy, you
 must either sit down or go
 away! يا *jà*, indeed! is that
 so! really!

يابس *jâbis*, see

يازرجي *jazirga*,* astrology.
jazirgy, astrologer, pl.
jazirgyja.

ياسمينه *jasmyn*, jasmin, sg.
jasmyna, pl. ياسمينات *jasmy-
nât*.

ياض *jàs*, tail of coin.

بانطه *jàfta*,* sign-board, pl.
 بانطات *jaftât*.

ياقه *jàqa*, collar of a coat, shirt,
 etc. pl. ياقات *jaqât*.

ياقوت *jaqût*, ruby, sg. ياقوته *jaqûta*,
 pl. ياقوتات *jaqutât*.

يا ما كئنه *jâma*, often, many;
jâma kallimtoh, how often
 have I spoken to him? يا ما
nâs jâma, crowds of
 people; يا ما هو لطيف *jama*

huwa latyf, how nice he is!
 یانسون *jānsūn*, aniseed.
 یاور *jāwir*, * aid-de-camp, *pl.*
 یاوران *jawryja*, or یاوران
jawrān.
 ایات *jāj*, metal spring, *pl.* ایات
ajāt.
 ییس (یبیس) *jibis* (*jybas*), to
 become dry. ییس *jabbis*, to
 cause to be dry. ییوسه *jubūsa*,
 dryness. یابس *jābis*, dry.
 کلام یابس *kalām jābis*, hard
 or harsh words.
 یتیم (یتیم) *jattim*, to cause to be
 an orphan. یتیم *itjattim*, to
 be an orphan. یتیم *tajtym*,
 act of rendering one an
 orphan. یتیم *jatym*, orphan,
pl. یتیم *jatāma*. اللیله الیتیمه
el lēla el jatyma, extra
 night after a fair.
 یخت *jaht*, * yacht.
 یخنی *jahny*, * stew.
 ید *jadd*, see اید
 یرقان *jaraqān*, jaundice.
 یس *jiss*, stop! (to cattle).
 یساقچی *jasdaqgy*, * jannissary of a

consul, etc., consular guard,
pl. یساقچی *jasdaqgyja*.
 یسر *jassar*, to facilitate.
 یتسر *itjassar*, to be facili-
 tated. یتسر *mitjassar*,
 facilitated; احواله یتسر
aḥwāloh mitjassara, his
 affairs are prospering, he is
 doing well in business. یسر
jusr, or یتسر *tajsyrr*, pros-
 perity, success, ease, comfort.
 یسر *jusr*, black coral.
 یسر *jusr*, and یتسر *jasyr*, see
 عیسی *jasā'*, see عیسی
 یشمک *jašmak*, * Turkish-ladies'
 veil.
 یطاق *jataq*, * berth (in a ship), *pl.*
 یطاقات *jataqāt*.
 یعی *ja'ny*, see عنی
 یغم (یغم) *jağgam*, * to plunder,
 eat or take much of. یغمه
jağma, plunder, enormity.
 یغمور *jağmūr*, * waterproof.
 یغمیش *jağmys*, * doubt, deception,
 fraud.
 یقلمه *juklama*, * inspection, parade.
 یقینا *jaqyn*, certainty. یقینا

nan, certainly, for certain.
بکانبجي *jaklingy*, * boatswain.

بلك *jalak*, ladies' bodice or vest,
pl. بلكات jalakât.

يام *jamâm*, turtle-doves, *sg. يامه*
jamâma, *pl. يامات jamamât.*

بکخانہ *jamak*, * ration, food. بکخانہ
jamakhâna, military mess,
pl. بکخانات jamakhândt.

يمن *jaman*, Yemen, Arabia
Felix. يمني *jamany*, apper-
taining to Yemen.

يمين *jamyn* or *jimyn*, oath, *pl.*
حلف اليمين *jamynât*; حلف اليمين
hilib el jimyn, or ادى اليمين
adda el jamyn, he took the
oath. يمين *jamyn* or *jimyn*,
right hand, right hand side;
حاليك علي يمينك *hallyk 'ala*
jimynak, keep to the right!

جاندار *janâjir*, * January.

يهودي *jahûd*, jews, *sg. يهودي*
jahûdy.

يوزباشي *juzbâsa*, * captain in the
army, *pl. يوزباشيه jûzbaşyja.*

يوسف *jûsif*, Joseph; يوسف افندي
jûsif afandy or *jusafan-*

dy, mandarins, *sg. يوسف*
jûsif afandyja, *pl.*
يوسف افنديات *jûsif afandyjât.*

يوليه *jûlja*, * July.

يوم *jôm*, day, *pl. ايام ayjam*;

في يومها *fy jômha*, or في يومها
fy jômÿha, that day, the
same day; ايامها *ayjamÿha*,
at that time, then; كل يوم ويوم

kull jôm we jôm, every
other day; ذات يوم *zât jôm*,
on a certain day, once. يومي

jômÿ, or يومياتي *jomâtÿ*, daily,
every day; يومي على الله
'ala allâh, regularly every

day; لبس يومي *libs jômÿ*,
every day dress, officers'
undress. يوميه *jômÿja*, daily

wages; باليوميه *bil jomÿja*,
at a daily rate of wages; دفتر

يوميه *daftar jômÿja*, diary,
journal.

يوناني *junân*, Greeks, *sg. يونان*

junânÿ; بلاد اليونان *bilâd el*
junân, Greece.

يونيه *jânja*, * June.



ADDENDA.

- و^ع ايد^ع على *wada' ydoh 'ala*, he appropriated, he took possession of; ما ي^ط ايدك ^ك عمل كدا *ma jilla's min ydak tim'il kida*, or ما ي^ط جش من ايدك ^ك عمل كدا *ma juhrug's min ydak ti'mil kida*, I defy you to do the same!
- برا *ma tigyb's es syra dy barra*, do not tell this to any one!
- برنيطة اللبه *burnêtet el lamba*, lamp-shade.
- بس كدا *bass kida*, this is all! is this all? بس ما قال *širib lam. ma qâl bass*, he drank to his heart's content.
- تبييضه *tabyjy'la*, fair copy, pl. تبييضات *tabyjy'lat*. سمك يياض *samak bajâl*, bayrus bayad.
- تام عن بالي *tâh 'an bâly*, it escaped my mind.
- ترنكيت *tirinkyt*, mizzen-spanker.
- تلف صحته *talaḥṣihhetoh*, he ruined his health. تالف *tâlif*, spoiled, pl. تالفين *talfyn*. تالف *mallûf*, ingratitude, severity, arbitrary power, evil.
- يجي لك من دا ايه *jigy lak min da ê*, what good will this do you? كان *kân gâj ly aḥraboh*, I felt like striking him.
- احزمهم حزمه جد *iḥsimhum ḥazma gadd*, tie them well together!
- هو يجري على الوظيفة *huwa bijigry 'alal wasyfa*, he is endeavouring to obtain the post.
- كلام يشي عليه الجمل *kaldm jimšy 'alêh el gamal*, words on which one

can rely.

حرف كبير *ḥarf kibyr*, capital letter, *majuscule*; حرف صغير *ḥarf suḡay-jar*, small letter, *minuscule*.

مخزن *muḥsin*, grievous, sad.

حلال *ḥalāl*, sexual intercourse.

حش *ḥanaś*, serpent, *Ghenasch*.

تكون في حنكك تقسم لغيرك *tukùn fy ḥa-nakak tuqsam li ġérak*, there is many a slip twixt the cup and the lip.

الاور بخواتمها *el umúr bi ḥawâtimha*, all is well that ends well.

انا ما خطيتش بينهم *ana ma ḥattêtis bêthum*, I was never at their house; اوع تخطي الجيه دي *û'a ti-hatty el giha dy*, you must never go to that place!

انا خمنتته انجليزي *ana ḥamminthoh ingilyzy*, I took him for an Englishman, I thought he was English.

ما تخسرش الدنيا *mâ tiḥassarś ed dinja*, do not spoil the whole thing!

يا هلترى *ja haltara*, I wonder if!

تراكم *tarâkum*, accumulation; تراكم الاشغال *tarâkum el aš-ġâl*, excess of work.

زاد *mazâd*, auction, *pl. مزادات mazadât*.

شال (سمك) *śâl (samak)*, *lynodontis marcodon*.

شخ خرا *śabh ḥara*, to relieve the bowels; شخ ميا *śabh mayja*, to urinate.

صر صرعه (يصر صرعه) *śarśa'a*, to make a shrill sound. صر صرعه *śarśa'a*, shrill sound.

صيف (يصف) *śayjif*, to spend the summer. صيف *śéf*, summer season. صيفي *śéfy*, summery; صيفي حمار *ḥumâr śéfy*, dwarf donkey. صيفيه *śéfyja*, one summer season.

يضرب اباطه *jidrab abâza*, to mas-

turbate.

ممانده *mu'anda*, obstinacy.

كسر عينه *kasar 'énoh*, he shamed
him; حط عينك في عينه *hut!*
'énak fy 'énoh, look him
in the face! contradict him
if you can!

فيلتو *fylétto*,* fillet.

ضهرها قطع *dahraha qat'a*, she does
not menstruate any more.

قلقطي *qalafiy*, caulker, *pl.* قلقطيه

qalafiyja.

كسّم (يكسّم) *kas'am*, to disable,
cripple, shatter, annihilate.
كسّمه *kas'ama*, disablement,
incapacity, annihilation.

دا مش كلام *da mu's kalâm*, this can-
not be! it is all nonsense!

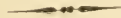
ماما *mâma*,* mamma.

نعوص (ينعوص) *na'was*, to cry,
weep, sob. نعوصه *na'wasa*,
cry, weeping, sob.

ERRATA.

| Page | Column | Line | For | Read | Page | Column | Line | For | Raed |
|------|--------|------|-------------------|------------------|------|--------|------|---------------|-----------------|
| 41 | 2 | 19 | lightening | lightning | 266 | 2 | 17 | fixed colour | fast colour |
| 43 | 2 | 4 | رنجی | برنجی | 286 | 1 | 21 | آسلف | تسلف |
| 48 | 2 | 5 | unenergetic | simpleton | 299 | 1 | 13 | councillor | counsellor |
| 52 | 1 | 23 | each another | each other | 312 | 1 | 22 | disorderly | untidy |
| 56 | 1 | 4 | بلاغه | بلاغ | 315 | 2 | 14 | تشغل | تشغیل |
| 65 | 2 | 19 | repentence | repentance | 327 | 2 | 2 | تین شوکه | تین شوکی |
| 95 | 1 | 24 | mlae | male | 329 | 2 | 18 | الدبک صیاح | صیاح الدبک |
| 146 | 1 | 3 | withold | withhold | 333 | 1 | 10 | dying | dyeing |
| 155 | 2 | 10 | dying | dyeing | 333 | 1 | 21 | صابون الرجل | صابونه الرجل |
| 156 | 2 | 9 | cute | acute | 342 | 1 | 4 | crucification | crucifixion |
| 164 | 1 | 1 | استخدم | استخدام | 355 | 1 | 5 | man goes | man who goes |
| 164 | 1 | 11 | ter-office | try-office | 357 | 2 | 22 | روحك طول | طول روحك |
| 184 | 1 | 13 | anonyed | annoyed | 378 | 2 | 21 | subsistence | subsistance |
| 193 | 2 | 3 | piece of dry etc. | lucern | 380 | 2 | 19 | assistance | assistant |
| 201 | 1 | 25 | defense | defence | 385 | 2 | 5 | j'ugur | ju'gur |
| 204 | 1 | 26 | siplt | spilt | 411 | 2 | 8 | on's | one's |
| 204 | 2 | 25 | tail between his | his tail between | 412 | 2 | 8 | notable | mayor |
| 213 | 2 | 22 | controler | controller | 421 | 1 | 11 | gange | gauge |
| 225 | 1 | 9 | scaled plan | scale-plan | 424 | 2 | 14 | noice | noise |
| 253 | 2 | 16 | cold of the | cold in the | 425 | 1 | 6 | الغايه فلوس | الغايه بده فلوس |
| 258 | 1 | 1 | to attention | at "attention" | 434 | 1 | 1 | ot | to |
| 264 | 1 | 1 | concieted | conceited | 436 | 1 | 5 | اصغتايه | اصغتايه |

| Page | Column | Line | For | Read | Page | Column | Line | For | Read |
|------|--------|------|------------------|------------------|------|--------|------|--------------|--------------|
| 457 | 1 | 11 | into disorder | in disorder | 536 | 1 | 5 | cnofuse | ccnfuse |
| 457 | 2 | 20 | piece | cell | 546 | 2 | 27 | هلاط | هط |
| 463 | 1 | 8 | thing | think | 547 | 1 | 13 | impotser | imposter |
| 484 | 1 | 9 | <i>faraf</i> | <i>qaraf</i> | 550 | 1 | 4 | <i>jumûs</i> | <i>jumût</i> |
| 487 | 2 | 19 | dandriff | dandruff | 557 | 2 | 12 | مخزف | مخوف |
| 500 | 1 | 27 | | فيلط | 600 | 1 | 16 | hoilday | holiday |
| 500 | 2 | 19 | <i>qumbanyja</i> | <i>kumbanyja</i> | 606 | 2 | 4 | smoth | smooth |
| 516 | 1 | 22 | tupsy | topsy | 608 | 2 | 10 | become | became |
| 522 | 1 | 8 | rnig | ring | 626 | 2 | 7 | نسفي | تسفي |
| 529 | 2 | 23 | consolle | console. | 631 | 1 | 2 | see هو | see ه |
| 534 | 1 | 15 | frankincence | frankincense | 638 | 2 | 19 | وريه | وردبه |













UNIVERSITY OF TORONTO
LIBRARY

Do not
remove
the card
from this
Pocket.

Acme Library Card Pocket
Under Pat. "Ref. Index File."
Made by LIBRARY BUREAU, Boston

Author Spino, Socrates (comp.)
Title An Arabic-English vocabulary.
DATE _____
NAME OF BORROWER _____

For use in
the Library
ONLY

11842
Leahy, D.
-7576a

